



**UNIVERSIDAD DE CONCEPCIÓN
FACULTAD DE HUMANIDADES
Y ARTE
PROGRAMA DE DOCTORADO EN
LINGÜÍSTICA**

**EL LÉXICO DE LAS EMOCIONES EN EL CONTEXTO DE AULA DE
CLASES: UN ESTUDIO DESDE LA DISPONIBILIDAD LÉXICA**

Tesis presentada a la Facultad de Humanidades y Arte de la Universidad de Concepción para optar al grado académico de Doctor en Lingüística

AUTOR: OSCAR ELÍAS BLANCO CORREA

PROFESOR GUÍA: DR. PEDRO SALCEDO LAGOS

PROFESORA COGUÍA: DRA. GABRIELA KOTZ GRABOLE

CONCEPCIÓN, DICIEMBRE DE 2022



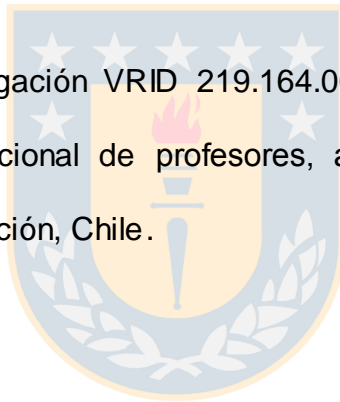
Se autoriza la reproducción total o parcial con fines académicos, por cualquier medio o procedimiento, incluyendo la cita bibliográfica del documento.

Concepción, Chile. Universidad de Concepción.

Esta tesis doctoral se encuentra adscrita a los siguientes proyectos:

a) Proyecto de Investigación - Fondecyt 1201572 “Evaluación de la integración pedagógica de las tecnologías de la información y comunicación en el aula de matemática de enseñanza media, desde la propuesta de un modelo TPACK basado en competencias”, de la Agencia Nacional de Investigación y Desarrollo (ANID) de Chile.

b) Proyecto de Investigación VRID 219.164.003-INV. “Estudio de la relación entre inteligencia emocional de profesores, alumnos y cyberbullying”, de la Universidad de Concepción, Chile.



ÍNDICE

ÍNDICE	4
ÍNDICE DE TABLAS, FIGURAS Y GRAFOS LÉXICOS	11
DEDICATORIA	20
AGRADECIMIENTOS	23
RESUMEN	34
SUMMARY	35
INTRODUCCIÓN	36
El antes y la pre-visión de un estudio sobre el léxico de las emociones.....	36
CAPÍTULO I.....	44
EL OBJETO DE ESTUDIO	44
Una dimensión para indagar en el léxico de las emociones	44
1.1.- El léxico de las emociones como objeto de estudio	44
CAPÍTULO II.....	50
PERFILES TEÓRICOS.....	50
Un cosmos conceptual para el estudio del léxico y las emociones...	50
2.1.- Estado del arte	50
2.2.- El inicio del constructo teórico: breve revisión sobre el lenguaje y la lengua	59
2.2.1.- Primero, el lenguaje	60
2.2.2.-La lengua: la tangibilización del lenguaje	66
2.3.- Precisiones sobre el léxico.....	71
2.3.1.- La visión tradicional del léxico	72

2.3.2.- El léxico: símbolo social	76
2.3.3.- El léxico: una entidad semiótica de múltiples significados	87
2.3.4.- Los campos léxicos y las relaciones de significado.....	99
2.3.5.- Léxico y teoría de los prototipos semánticos.....	114
2.3.6.- Léxico, metáfora y metonimia	125
2.3.7.- Disciplinas y métodos que estudian el léxico	139
2.4.- Las emociones: una forma de comunicar y significar	154
Preámbulo a las emociones.....	154
2.4.1.- Las emociones: aproximaciones para su definición	156
2.4.2.- Clasificación de las emociones: básicas/biológicas y sociales	161
2.4.3.- Emoción 1: la rabia o ira.....	170
2.4.4.- Emoción 2: La sorpresa	172
2.4.5.- Emoción 3: El amor	173
2.4.6.- Emoción 4: La alegría.....	174
2.4.7.- Emoción 5: El miedo.....	175
2.4.8.- Emoción 6: La tristeza	177
2.4.9.- Emoción 7: La aversión.....	178
2.4.10.- Covid-19: Contexto cultural generador de emociones	178
2.5.- Perspectivas sobre el léxico de las emociones	180
2.6.- El contexto de aula de clases: espacio multimodal del léxico de las emociones.....	183
CAPÍTULO III	189

PERFILES METODOLÓGICOS	189
El universo metodológico para el estudio del léxico de las emociones	189
3.1.- Hipótesis de trabajo	190
3.1.1.- Preguntas de investigación.....	191
3.1.2.- Hipótesis de la investigación	191
3.1.3.- Objetivos de investigación	192
3.2.- Nivel de la investigación	193
3.3.- Diseño de la investigación.....	195
3.4.- Tipo de investigación	198
3.5.- Tríada metodológica: desde la disponibilidad léxica hasta la lexicografía.....	199
3.5.1.- La Disponibilidad Léxica: método para la recopilación y análisis del léxico de las emociones.....	200
3.5.1.1.- Centros de interés, los campos temáticos/semánticos para la producción del léxico de las emociones	202
3.5.1.2.- Directrices para la construcción de los centros de interés del léxico de las emociones.....	204
3.5.1.3.- Parámetros para selección de las emociones para la confección de los centros de interés.....	206
3.5.1.4.- Técnica e instrumento de recolección de datos léxicos: el test de disponibilidad léxica.....	210
3.5.1.5.- La muestra o los sujetos de estudio	213
3.5.1.6.- El corpus o datos léxicos	215
3.5.1.7.- Edición y procesamiento de los datos léxicos: primer de nivel de análisis.....	215

3.5.1.8.- Software para el análisis del léxico disponible	219
3.5.1.9.- Elementos de la disponibilidad léxica aplicados al léxico de las emociones: segundo nivel de análisis	219
3.5.2. Grafos léxicos: el segundo método como complemento de la disponibilidad léxica para el análisis del léxico de las emociones	224
3.5.3.- Lexicografía: elementos lexicológicos y semióticos para confección del repertorio lexicográfico del léxico de las emociones. Completación de la tríada metodológica	229
3.5.3.1.- Preceptos analíticos provenientes de la lexicología, semiótica y prototipos semánticos	229
3.5.3.2.- Preceptos analíticos de la lexicografía	234
CAPÍTULO IV	241
ANÁLISIS Y DISCUSIÓN DE LOS RESULTADOS	241
El léxico de las emociones: una mirada cuantitativa desde la Disponibilidad Léxica	241
4.1.- Preámbulo	241
4.2.- Aspectos estadísticos de la disponibilidad léxica	244
4.2.1.- Total de palabras	246
4.2.2.- Número de vocablos	252
4.2.3.- Promedio de palabras	254
4.2.3.- Índice de cohesión	256
4.2.4.- El léxico de las emociones disponibles entre los hablantes del contexto de aula clases en los ocho centros de interés	257
4.2.4.1.- Centro de interés Rabia (01)	258
4.2.4.2.- Centro de interés Sorpresa (02)	261

4.2.4.3.- Centro de interés Amor (03).....	263
4.2.4.4.- Centro de interés Alegría (04).....	264
4.2.4.5.- Centro de interés Miedo (05)	266
4.2.4.6.- Centro de interés Tristeza (06)	267
4.2.4.7.- Centro de interés Aversión (07).....	269
4.2.4.8.- Centro de interés Covid-19 (08)	270
4.2.5.- Número de respuestas por sujeto de carrera	272
4.2.6.- Índice de disponibilidad léxica individual.....	286
4.2.7.- Breve discusión de los datos obtenidos	289
CAPÍTULO V	292
EL LÉXICO DISPONIBLE DE LAS EMOCIONES: UNA MIRADA DESDE LOS GRAFOS LÉXICOS	292
Conectividad y redes entre las lexías	292
5.1.- Centro de interés Rabia.....	293
5.2.- Centro de interés Sorpresa	299
5.3.- Centro de interés Amor.....	303
5.4.- Centro de interés Alegría.....	306
5.5.- Centro de interés Miedo	310
5.6.- Centro de interés Tristeza	313
5.7.- Centro de interés Aversión.....	315
5.8.-Centro de interés Covid-19	318
CAPÍTULO VI.....	321

PERSPECTIVAS LEXICOLÓGICO-SEMIÓTICAS PARA UNA FUNDAMENTACIÓN DEL LÉXICO DE LAS EMOCIONES	321
El léxico de las emociones entre el signo semiótico y el prototipo léxico ...	321
6.1.- Sobre el lenguaje, emociones, lengua y léxico: un breve tránsito interpretativo para llegar al léxico de las emociones	321
6.2.- El léxico: símbolo, signo y prototipo. Breve ensayo sobre la noción de palabra o lexía/unidad léxica	335
6.2.1.- La palabra, lexía o unidad léxica: signos lingüísticos, signos semióticos	339
6.3.- El léxico de las emociones como semiosis: aspectos lexicológicos, semióticos y prototípicos	357
Preámbulo	357
6.3.1.- Léxico de las emociones, una semiosis	359
6.4.- La prevalencia de lexías simples en el léxico de las emociones	463
6.5.- Metáforas y metonimia: Elementos para la clasificación del léxico de las emociones	481
CAPÍTULO VII	493
EL REPERTORIO LEXICOGRÁFICO: HACIA LA CONFECCIÓN DE UN GLOSARIO DEL LÉXICO DE LAS EMOCIONES	493
Bases para su constitución de un artefacto lexicográfico	493
7.1.- Preámbulo al proceso lexicográfico: El antes de la confección del Glosario del léxico de las emociones	493
7.2.- El tipo de repertorio lexicográfico y la constitución de la planta léxica	495
7.3.- Macroestructura del Glosario del léxico de las emociones	497
7.4.- Microestructura del Glosario del léxico de las emociones	500

GLOSARIO DEL LÉXICO DE LAS EMOCIONES	504
CAPÍTULO VIII.....	525
CONCLUSIONES, LIMITACIONES Y PROYECCIONES	525
Reflexiones sobre la culminación del proceso investigativo	525
8.1.- Conclusiones	526
8.2.- Limitaciones y oportunidades	535
8.3.- Proyecciones	538
REFERENCIAS	541_Toc136532137
ANEXOS	558

ÍNDICE DE TABLAS, FIGURAS Y GRAFOS LÉXICOS

Tablas

Tabla 1	147
<i>Centros de interés según el Proyecto Panhispánico de Disponibilidad léxica</i>	147
Tabla 2	244
<i>Datos estadísticos del léxico de las emociones</i>	244
Tabla 3	258
<i>Datos del centro de interés Rabia</i>	258
Tabla 4	261
<i>Datos del centro de interés Sorpresa</i>	261
Tabla 5	263
<i>Datos del centro de interés Amor</i>	263
Tabla 6	264
<i>Datos del centro de interés Alegría</i>	264
Tabla 7	266
<i>Datos del centro de interés Miedo</i>	266
Tabla 8	267
<i>Datos del centro de interés Tristeza</i>	267
Tabla 9	269
<i>Datos del centro de interés Aversión</i>	269
Tabla 10	270
<i>Datos del centro de interés Covid-19</i>	270
Tabla 11	274
<i>Promedio de respuestas de los sujetos</i>	274
Tabla 12	288
<i>Índice de disponibilidad léxica individual (IDLI)</i>	288
Tabla 13	362

<i>IDL de los centros de interés</i>	362
Tabla 14	365
<i>Definiciones de las lexías de la emoción rabia</i>	365
Tabla 15	367
<i>Definiciones del segundo grupo de lexías de la emoción rabia</i>	367
Tabla 16	371
<i>Definiciones de las lexías ‘tristeza’ y ‘triste’ de la emoción rabia</i>	371
Tabla 17	385
<i>Análisis sémico del centro de interés/hiperónimo Rabia</i>	385
Tabla 18	386
<i>Semas de los hipónimos del centro de interés/hiperónimo Rabia</i>	386
Tabla 19	387
<i>Semas de los hipónimos del centro de interés/hiperónimo Rabia</i>	387
Tabla 20	388
<i>Semas de las lexías ‘tristeza’ y ‘triste’</i>	388
Tabla 21	392
<i>Rasgos sémicos de la lexía ‘sorprender’</i>	392
Tabla 22	395
<i>Definiciones de los hipónimos del centro de Interés/hiperónimo Sorpresa</i>	395
Tabla 23	398
<i>Semas de los hipónimos del centro de interés/hiperónimo Sorpresa</i>	398
Tabla 24	400
<i>Semas de los hipónimos del centro de interés/hiperónimo Sorpresa</i>	400
Tabla 25	402
<i>Definiciones del centro de interés/hiperónimo Amor</i>	402
Tabla 26	404
<i>Definiciones de los hipónimos del centro de interés Amor</i>	404
Tabla 27	406
<i>Definiciones del centro de interés/hiperónimo Amor</i>	406

Tabla 28	410
<i>Definiciones del centro de interés/hiperónimo Alegría</i>	410
Tabla 29	414
<i>Definiciones de los hipónimos del centro de interés/hiperónimo Alegría</i>	414
Tabla 30	417
<i>Definiciones de los hipónimos del centro de interés/hiperónimo Alegría</i>	417
Tabla 31	422
<i>Definiciones del centro de interés/hiperónimo Miedo</i>	422
Tabla 32	424
<i>Semas del centro de interés/hiperónimo Miedo</i>	424
Tabla 33	425
<i>Definiciones de los hipónimos del centro de interés/hiperónimo Miedo</i>	425
Tabla 34	427
<i>Definiciones de los hipónimos del centro de interés/hiperónimo Miedo</i>	427
Tabla 35	427
<i>Definiciones del centro de interés/hiperónimo Tristeza</i>	427
Tabla 36	434
<i>Semas de la lexía tristeza/triste</i>	434
Tabla 37	435
<i>Definiciones del primer grupo de hipónimos del centro de interés/hiperónimo Tristeza</i>	435
Tabla 38	436
<i>Definiciones del segundo grupo de hipónimos del centro de interés/hiperónimo Tristeza</i>	436
Tabla 39	437
<i>Definición de la lexía ‘aversión’</i>	437
Tabla 40	444
<i>Semas de la lexía ‘aversión’</i>	444
Tabla 41	445

<i>Definiciones de los hipónimos del centro de interés/hiperónimo Aversión</i>	445
Tabla nro. 42	446
<i>Definiciones de los hipónimos del centro de interés/hiperónimo Aversión</i>	446
Tabla 43	447
<i>Definición de la lexía ‘covid’</i>	447
Tabla 44	454
<i>Semas de la lexía ‘covid’</i>	454
Tabla 45	454
<i>Definiciones de los hipónimos del centro de interés/hiperónimo Covid-19</i>	454
Tabla 46	455
<i>Definiciones de los hipónimos del centro de interés/hiperónimo Covid-19</i>	455
Tabla 47	456
<i>Lexías compuestas, complejas y enunciados fraseológicos del centro de Interés Rabia</i>	456
Tabla 48	467
<i>Lexías compuestas, complejas y enunciados fraseológicos del centro de Interés Sorpresa</i>	467
Tabla 49	469
<i>Lexías compuestas, complejas y enunciados fraseológicos del centro de Interés Amor</i>	469
Tabla 50	471
<i>Lexías compuestas, complejas y enunciados fraseológicos del centro de Interés Alegría</i>	471
Tabla 51	473
<i>Lexías compuestas, complejas y enunciados fraseológicos del centro de Interés Miedo</i>	473
Tabla 52	475
<i>Lexías complejas y enunciados fraseológicos del centro de Interés Tristeza</i>	475
Tabla 53	476
<i>Lexía complejas del centro de Interés Aversión</i>	476

Tabla 54	477
<i>Lexías compuestas y complejas del centro de Interés Covid-19</i>	477
Tabla 55.....	478
Figuras	
Figura 1	82
<i>Contrastación de la lexía ‘pelar’ entre el DEL y el DIVE</i>	82
Figura 2	84
<i>Contrastación de la lexía ‘pelar’ entre el DUECH y el DEA</i>	84
Figura 3	86
<i>Posibilidades de la lexía ‘pelar’ en el DA</i>	86
Figura 4	105
<i>Análisis sémico</i>	105
Figura 5	116
<i>Definición del prototipo basado en los presupuestos de de Kleiber (1995)</i>	116
Figura. 6	121
<i>El prototipo y el significado basado en los presupuestos de Kleiber (1995)</i>	121
Figura 7	353
<i>Semiosis de la unidad léxica ‘amor’</i>	353
Figura 8	373
<i>Definiciones de la lexía ‘rabia’</i>	373
Figura 9	377
<i>Relación de hiperonimia-hiponimia del centro de interés Rabia. (Elaboración propia)</i>	377
Figura 10	379
<i>Prototipos del centro de interés Rabia. (Elaboración propia)</i>	379

Figura 11	381
<i>Semiosis del centro de interés Rabia. (Elaboración propia)</i>	381
Figura 12	384
<i>Proceso de semiosis del centro de interés/hiperónimo Rabia. (Elaboración propia)</i>	384
Figura 13	391
<i>Definiciones del centro de interés/hiperónimo Sorpresa</i>	391
Figura 14	393
<i>Proceso de semiosis del centro de interés/hiperónimo Sorpresa</i>	393
Figura 15	405
<i>Semas del centro de interés/hiperónimo Amor</i>	405
Figura 16	407
<i>Semas de los hipónimos del centro de interés/hiperónimo Amor</i>	407
Figura 17	408
<i>Proceso semiótico del centro de interés/hiperónimo Amor</i>	408
Figura 18	411
<i>Semas de los hipónimos del centro de interés/hiperónimo Amor</i>	411
Figura 19	413
<i>Semiosis y prototipos del centro de interés/hiperónimo Amor</i>	413
Figura 20	415
<i>Semas del centro de interés/hiperónimo Alegría</i>	415
Figura 21	418
<i>Semas del centro de interés/hiperónimo Alegría</i>	418
Figura 22	421
<i>Semiosis y prototipo del centro de interés/hiperónimo Alegría</i>	421

Figura 23	429
<i>Rasgos sémicos de hipónimos del centro de interés/hiperónimo Miedo</i>	429
Figura 24	432
<i>Proceso semiótico del centro de interés/hiperónimo Miedo</i>	432
Figura 25	438
<i>Semas de los hipónimos del centro de interés/hiperónimo Tristeza</i>	438
Figura 26	439
<i>Semiosis del centro de interés/hiperónimo Tristeza</i>	439
Figura 27	441
<i>Semiosis del centro de interés/hiperónimo Tristeza</i>	441
Figura 28	443
<i>Semiosis del centro de interés/hiperónimo Tristeza</i>	443
Figura 29	448
<i>Semas de los hipónimos del centro de interés/hiperónimo Aversión</i>	448
Figura 30	450
<i>Semiosis del centro de interés/hiperónimo Aversión</i>	450
Figura 31	452
<i>Semiosis y prototipización de los hipónimos del centro de interés Aversión</i>	452
Figura 32	457
<i>Semas de los hipónimos del centro de interés/hiperónimo Covid-19</i>	457
Figura 33	458
<i>Semiosis del centro de interés/hiperónimo Covid-19</i>	458
Figura 34	461
<i>Semiosis del centro de interés/hiperónimo Covid-19</i>	461
Figura 35	462
<i>Semiosis del centro de interés/hiperónimo Covid-19</i>	462
Figura 36	489
<i>Clasificación del léxico de las emociones (Elaboración propia)</i>	489

Grafos	
Grafo 1	295
<i>Centro de interés Rabia</i>	295
Subgrafo 1	296
<i>Lexía ‘enojo’</i>	296
Grafo 2	300
<i>Centro de interés Sorpresa</i>	300
Subgrafo 2	301
<i>Lexía ‘inesperado’</i>	301
Grafo 3	303
<i>Centro de interés Amor</i>	303
Subgrafo 3	305
<i>Lexía ‘cariño’</i>	305
Grafo 4	307
<i>Centro de interés Alegría</i>	307
Subgrafo 4	309
<i>Lexía ‘felicidad’</i>	309
Grafo 5	311
<i>Centro de interés Miedo</i>	311
Subgrafo 5	312
<i>Lexía ‘terror’</i>	312
Grafo 6	314
<i>Centro de Interés Tristeza</i>	314
Subgrafo 6	315

<i>Lexía 'pena'</i>	315
Grafo 7	316
<i>Centro de interés Aversión</i>	316
Subgrafo 7	317
<i>Lexía 'Rechazo'</i>	317
Grafo 8	318
<i>Centro de interés Covid-19</i>	318
Subgrafo 8	319
<i>Lexía 'pandemia'</i>	319

DEDICATORIA

There's a rhythm in rush these days
Where the lights don't move
And the colors don't fade
Leaves you empty with nothing but dreams
In a world gone shallow
In a world gone lean
Sometimes *there's* things a man cannot know
Gears won't turn and the leaves won't grow
There's no place to run and no gasoline
Engines won't turn and the train won't leave
I will stay with you tonight
Hold you close till the morning light
In the morning watch a new day rise
We'll do whatever just to stay alive
We'll do whatever just to stay alive
Stay Alive
José González¹

En julio de 2017 emprendí un viaje. Cinco años después puedo verlo como un escape, el inicio de nueva vida o sencillamente una suerte de autoexilio. En esta huida y búsqueda, la ciudad que me recibió y abrazó fue Concepción.

Ha sido el lugar en donde he vivido contrastes: alegría por los hallazgos, las personas y amigos que he encontrado y quienes me han motivado a observar más detenidamente el mundo. Al mismo tiempo, ha sido un periodo de tristeza y desazón por esa vida y afectos que dejé atrás. Para mitigar ese dolor una canción me ha acompañado durante estos cinco años. Se ha reproducido

¹ González, J. (2013). *Stay Alive (From the Secret Life of Walter Mitty)*. LA: Twentieth Century Fox Film Corporation.

una y mil veces desde mi Spotify mientras salgo a dar una vuelta en La Tardis, mi bicicleta.

Stay Alive de José González es el tema musical. Me ha traducido y puedo decir que me ha definido en este tiempo. Ritmo, vacío, soledad, mundo ido, no saber, luz de la mañana, nuevo día y stay alive, es decir, seguir con vida son las lexías disponibles que elicito cuando la escucho.

Y también, me permite pensar en que siempre se está de muchas formas y de distintos modos. Ahora, es el tema musical que acompaña este trabajo que ha estado dando vueltas por mucho tiempo y que es la suma y el resumen de todas las emociones que he experimentado.

Lo anterior puedo denominarlo como el telón de fondo para dedicar este trabajo a aquellos que están en permanente movimiento y que por las más diversas circunstancias parten a rumbos desconocidos y llevan una mochila de emociones, recuerdos y la oportunidad de una vuelta. Por último, y no menos importante, dedico esta investigación a quienes me han acompañado tangible e intangiblemente. Sé que es una dedicatoria particular. No obstante, es sincera y sobre todo real. Así, estas palabras van dirigidas a:

Mamá

Esposa

21

Hermana

Profesores Guías

Amigos de allá

Amigos de acá

Amigos de otros lados

Profesores de allá y acá

Colegas

Estudiantes

IPC-UPEL

USB

UdeC

Caracas (Gallifrey)

Concepción (Nueva Gallifrey)

A todos a quienes me han, siguen y continuarán acompañando...

Oscar Elías Blanco Correa

AGRADECIMIENTOS

Y el pánico era evidente
Y todo lo presagiaba
El miedo ganaba cauce
Abría fauces, vociferaba
Y entonces llegó del frío
En pleno glaciar hiriente
Una insólita vertiente de agua tibia
Bolivia
Jorge Drexler²

Bad day, looking for a way
Home, looking for the great escape
Gets in his car and drives away
Far from all the things that we are
Puts on a smile and breathes it in
And breathes it out, he says
Bye bye bye to all of the noise
Oh, he says, bye bye bye to all of the noise
The Great Escape
Patrick Watson³

Los epígrafes que inician esta sección reflejan y también significan mi vida en los últimos años. Al inicio, en el 2017 era el miedo y posterior alivio cuando desde el sur llegó la noticia de mi partida. Este hecho supuso un escape continuo. Los últimos cinco años han sido de evasión voluntaria, de estar caracol y de búsqueda permanente.

En este tiempo, me redescubrí, hice lo que no creí que era capaz de hacer. He estado andando, desandando y reandando permanentemente en una ciudad con un cielo lleno de cielo y mirando también hacia la urbe de montañas y nubes armónicas.

²Drexler, J. (2014). *Bailar en la cueva*. Madrid: Warner Music Spain, S.L.

³ Watson, Patrick. (2006). *Closet of Paradise*. Montreal: Secret City Records Inc.

Y también en este tiempo he emprendido un proyecto que llega a su fin. He estado solo, y a la vez, acompañado por muchas personas que sin saberlo se han convertido en mi faro. Por todo lo anterior, es menester dedicarle mi agradecimiento eterno. He optado por dividirlos en *energía subyacente*, *afectos eternos*, *profesores guías*, *mecenas*, *amigos de acá*, *amigos de otros lados*, *amigos de allá*, *los invisibles* y *los lugares comunes* sin que esto implique alguna jerarquía.

Para ahondar en los agradecimientos, he apelado al estilo cortazariano. Creo que es una linda forma de iniciar y cerrar un capítulo cargado de emociones, como lo ha sido el tema y trabajo de esta investigación. A continuación unas breves líneas a todos ustedes que han estado y espero (sé) que lo estarán.

Energía subyacente

Agradezco al arquitecto del mundo, **Dios**, no puedo decir que soy un creyente acérrimo. Incluso, puedo afirmar que tenemos una relación díscola (nos paseamos entre el agnosticismo y el ateísmo). Pero, no puedo obviar que existe una energía que ha estado conmigo en este tiempo.

Mecenas

No alcanzarán nunca los agradecimientos para **Anne Pfau, Nino Kapler** y **Lois Kelz**. Ustedes, sin saberlo se convirtieron en mis mecenas, mis patrocinadores y quienes posibilitaron que este producto hoy sea realidad. Han sido las personas que desinteresadamente contribuyeron para que Iraima y yo hayamos podido emprender una nueva vida y que hoy, cinco años después podamos decir que *estamos*.

Afectos eternos

Agradezco a **Aida**, mamá, siempre lo he dicho. Gracias a ti estoy en este lugar. Han bastado tus historias, tu paciencia y dedicación para mostrarme el camino. Pasamos más de cuatro años diciéndonos que “la distancia es cuestión de horas”. Un día no hubo más horas, ni distancia... Aún sigues provocando risas.

Quiero agradecer a **Iraima**, mi esposa, me has acompañado. Me has apoyado. Has rabiado conmigo y estás siempre. Tu paciencia, tu dedicación y tu acompañamiento han sido soportes para mí. En una oportunidad, lo dije y ahora lo reitero has esperado y resistido estoicamente mis ausencias, mal humor y mis ocurrencias. Y eso vale y significa mucho para mí.

Agradezco a **Yajaira**, mi hermana, has creído en mí. Y eso me sorprende. Has sido mi Community Manager para todo y has sido sin saberlo una fuente de partida de mis ocurrencias investigativas. Al igual que mamá, por años nos dijimos “la distancia es cuestión de horas”. Y un día no la tuvimos más.

Profesores guías

Agradezco a los profesores **Gabriela Kotz** y **Pedro Salcedo** quienes han creído en mí y en este proyecto que juntos hemos compartido en los últimos tres años. Su dedicación y sobre todo apoyo ha sido fundamental para que esta investigación haya llegado a un final.

Aunque no me ha guiado en la investigación, incluyo en este apartado a la profesora **Paola Alarcón**. Su sencillez, su don de persona y sobre todo su atención y sinceridad han significado un soporte y una base en este proceso.

Amigos de acá

La vida en un lugar ajeno, distinto, sin significantes ni significados al principio es difícil, atemorizante y desconcertante. Todas esas sensaciones se mitigan y luego desaparecen por las personas que aparecen y se quedan en

nuestra existencia. En ese sentido, agradezco a continuación a quienes se han constituidos en mi tríada semiótica en este lado del mundo:

Alnair Bravo: Las circunstancias han hecho que nos encontráramos y nos asumiéramos como autoexiliados y en ese proceso comprendiéramos y evaluáramos nuestra nueva vida. Mientras tanto, una hermandad surgió y podemos decir que somos familia.

Rodrigo Leal: mi primer amigo en Chile. Han sido muchas las horas de discusiones, cervezas, risas, música, película y más. Hemos debatido para cambiar el mundo y sin saberlo me has dado insumos para mirar y escudriñar detalladamente lo que nos rodea.

Verónica Rebolledo: mi primera amiga en Chile. Muchas risas, muchas discusiones y comprensión y entendimiento. Tu acompañamiento ha significado mucho para mí. Me has mostrado otras facetas de la existencia y sobre todo cada vez que nos topamos aprendo lo suficiente para seguir.

Manuel López: Mi compañero de piso. Nos han bastado miles de kilómetros para que cimentáramos una amistad en una ciudad que un principio nos ha resultado ajena y que ahora sabemos que pertenecemos a ella. Los años y las pedaleadas han solidificado una amistad duradera y sincera.

Daniela Mena: Ha sido en mayo de 2018, aproximadamente, cuando nos topamos. Ninguno de los dos hubiera imaginado que surgiría una sincera amistad. Y hoy puedo decir sin equivocarme que somos amigos. Nos hemos escuchado pacientemente. Hemos reído. Nos hemos acompañados. Ahora, tenemos una relación fortificada que trascenderá todos los tiempos y universos.

Mauricio Figueroa: Hemos compartido por espacio de cinco años. Los últimos cuatro han sido de admiración mutua. Te has constituido en una de las personas claves de mi existencia. Tu amistad, tu desinterés y el siempre estar han sido una pieza fundamental de este andar que he emprendido.

Maryury Díaz: También han bastado miles de kilómetros para que nos diéramos cuenta que a pesar de lo diferente que podemos ser, cuando se es genuino, la amistad es el campo que todo lo puede y resiste.

Myriam Cornielle: Nos ha bastado año y medio para encontrarnos y coincidir en la forma en que escudriñamos el mundo. Sin duda tu apoyo, tu amistad sincera y los aprendizajes que me has dado me han permitido ver el mundo de una forma aún más particular.

Mirtha Garay y Adolfo Poblete: han sido ustedes mi primera familia. Han sido quienes me recibieron, cobijaron y me dieron las primeras instrucciones de un mundo que recién descubría.

Yoselis Ventura: Nos conocimos, sin saber, mientras yo exploraba el sur de Chile y nació una amistad diligente. Esta relación nos ha permitido compartir la desazón y la alegría de quienes se encuentran alejados de sus lugares comunes y que por casualidad coincidieron en una ciudad de atardeceres taciturnos e inviernos invertebrados.

Carlos Vergara: El arte, el humor y las ocurrencias nos han unido. A eso le sumamos tu atención y tu amistad genuina. Hoy puedo llamarte “mi pana”.

César Hernández y Sebastián Hidalgo: Se pudiera decir que es una amistad de circunstancias. No ha sido así. Las risas y el estar han sido las bases de nuestra relación que nació un lejano diciembre de 2017 y que ha prevalecido.

También quiero agradecer a las secretarías del Doctorado en Lingüística **Rosita y Lilian, Aldo Vidal, Ricky, Gonzalo Ortega, Yaynel González, Marco Contreras, Los Sarrías, Pablo, Jota, Mackarena, Juan Pablo, Miguel Sumerio y Jonathan Díaz (Informático)** quienes directa e indirectamente han sido parte de este proceso.

Amigos de otros lugares

Julio Bastidas (En Argentina): Ambos somos escapados. Hemos compartido los automatismos del exilio. Y a pesar de la distancia una amistad que nació en Caracas se mantiene y lo mejor, se ha fortalecido.

Alexis Chechelev (En España): Nos hemos caracterizado por el humor negro, la ironía y el sarcasmo. Lo mejor, es que seguimos manteniéndolo y propiciamos que el afecto se mantenga intacto a pesar de los nudos de mar que nos distancia.

Antonio Boada (En Colombia): Seguimos manteniendo la camaradería de los días idos. La atención y el saber que estamos es una muestra del afecto que nos une.

Ada Pastor, Félix Colmenares y José Rafael Simón (España), **Amanda Sánchez, Edilma Varillas y Angélica González** (Chile), **Ruth Castillo** (Italia), **Adel Bovy y Daiana Montes** (Uruguay), **Greys Bolívar** (Perú), **Emily Fajardo** (Ecuador), **Olga Sosa** (Colombia) y **Daniel Figueroa** (EE.UU.) a todos sin saberlo les agradezco su contribución en este estudio.

Amigos de allá

Carlos León y Carlos Rey: Nuestra hermandad ha salido fortalecida pese a la distancia. En este tiempo de ida, hemos permanecido. Lo mejor, es que continuamos una vida como si nunca hubiéramos partido. Antes pavimentamos y ahora ese camino, lo más importante, se mantiene.

Jessica Pacheco y Bárbara Pérez: Hemos transitado muchas aguas. Y nos mantenemos incólumes. Nuestra amistad está en permanecer. Ni la distancia, ni las lejanías han impedido que estemos más cerca y que siempre haya un motivo para el reencuentro.

Haronid Vidal, Samuel León y Camila León: Semiótica de la cotidianidad es lo que nos define. Hemos permanecido. Seguiremos sin importar las distancias o las horas. Una amistad ha salido fortalecida en estos largos kilómetros.

Johanna Rivero: Mi eterna tutora. Su dedicación y atención, además de sus enseñanzas se han convertido en las bases para transitar por el mundo de la lexicografía que cada vez se presenta como una sorpresa agradable.

Dulce Santamaría, Norma González, Sergia Cadenas: mis profesoras de la vida y de la poesía. Mis vueltas cada vez que la duda invade y en quienes encuentro cobijo no solo intelectual sino humano.

Trina Belén González: Mi amiga, quien logra lo increíble: traerme a tierra las veces que lo he necesitado y porque sin importar la distancia permanecemos.

Maikel Ramírez, Ana María Ramírez, Ivelís Montilla, Ángel Vivas, Francisco Bravo, Gustavo Peña y Ana Solange Mata quienes sin saberlo han hecho fuerzas para que este proyecto llegue a puerto.

Los invisibles

Agradezco a quienes sin saberlo me han acompañado en este proceso: **Paola Cañete, Constanza Gerding, Carolin Adam y Carole Garidel** (Antena Neológica UdeC), profesores del Doctorado en Lingüística UdeC, mis profesores del Instituto Pedagógico de Caracas y de la Universidad Simón Bolívar.

Profundamente, quiero mencionar a quienes me han dado la oportunidad de ser su profesor, tándem de español como lengua extranjera o amigo de escritura y que sin saberlo me han permitido aprender, mejorar y profundizar más en mi quehacer investigativo: **Todd, Ricarda, Sina, Dominique, Alice,**

Antoine, Franzis, Nina, Denisse, Franziska Amalia, Rachit, Cole, Deonna, Jennifer Wickham, Dharam, Anne-Sophie, Aurélien, Laury, Vincent, William, Sandrine, Aleksandra, Pugazh, Elöise, Frank, Lucas, Stephanie, Marie, Carla y mis antiguos alumnos: **Diana, Lisa, Stefanie, Kristin, Winnie, Martina, Sybille** y aquellos que involuntariamente he omitido. También quienes han sido mis alumnos de **Fe y Alegría, Universidad Simón Bolívar** y **Universidad San Sebastián**.

Los lugares comunes

A **Caracas**.

A **Concepción**.

Al **Instituto Pedagógico de Caracas, Universidad de Concepción, Universidad Simón Bolívar** y **Colegio Fe y Alegría Monterrey**.

Agradezco a todos aquellos que no he nombrado por fallas en la memoria, error y omisión involuntaria. Han hecho fuerza, aunque no lo hayan sabido hasta ahora. A todos gracias infinitas por su estima, apoyo y compañía. Los adoro y adoraré en demasía.

Oscar Elías Blanco Correa

RESUMEN

El léxico se ha constituido, no solamente, como el componente lingüístico más cambiante, moldeable y no finito sino como el símbolo social que evidencia los modos de percibir, vivir, sentir y actuar de un grupo de hablantes. Estas apreciaciones sugieren que también se presenta como una entidad semiótica, es decir, las lexías que lo componen se conciben como signos con los cuales los hablantes no se comunican, sino que expresan varios aspectos de cotidianidad como las emociones. En ese sentido, se ha pensado en la existencia del léxico de las emociones. Este se define como las unidades léxicas que grupos de hablantes emplean para transparentar y verbalizar sus emociones y sentimientos. Para su estudio se ha apelado a la disponibilidad léxica, método que ha sido empleado por diversos especialistas e investigadores y que en el presente estudio ha permitido recopilar y analizar cuantitativa y cualitativamente el léxico de las emociones. Dicho método se ha articulado, en primer lugar, con la teoría de los grafos léxicos para observar las relaciones y correspondencia semánticas entre las distintas lexías emocionales. Y en segundo lugar, con lexicografía que en conjunción con los preceptos lexicológicos, semióticos y prototipos semánticos otorga los insumos para inventariarlo en un repertorio lexicográfico. Los resultados finales han permitido discutir y concluir que, efectivamente, el léxico de las emociones posee una alta riqueza y productividad. Asimismo, sus lexías se presentan como signos y prototipos que se encuentran conectadas en redes semánticas, lo que ha permitido la confección de un glosario de las emociones cuyo uso ha de ser diverso: lingüístico, cultural y pedagógico, entre otros aspectos.

Palabras claves: léxico de las emociones, disponibilidad léxica, teoría de los grafos léxicos, lexicografía, redes semánticas, glosario.

SUMMARY

The lexicon has been constituted, not only as the most changeable, mouldable and non-finite linguistic component, but also as the social symbol that evidences the ways of perceiving, living, feeling and acting of a group of speakers. These appreciations suggest that it is also presented as a semiotic entity, that is to say, the lexemes that compose it are conceived as signs with which the speakers do not communicate, but express various aspects of everyday life such as emotions. In this sense, the existence of the lexicon of emotions has been considered. This is defined as the lexical units that groups of speakers use to make transparent and verbalise their emotions and feelings. For its study, lexical availability has been used, a method which has been employed by various specialists and researchers and which, in the present study, has made it possible to compile and analyse the lexicon of emotions quantitatively and qualitatively. This method has been articulated, firstly, with the theory of lexical graphs to observe the semantic relations and correspondence between the different emotional lexies. And secondly, with lexicography, which, in conjunction with lexicological and semiotic precepts and semantic prototypes, provides the inputs to inventory it in a lexicographical repertoire. The final results have allowed us to discuss and conclude that, indeed, the lexicon of emotions has a high richness and productivity. Likewise, its lexies are presented as signs and prototypes that are connected in semantic networks, which has allowed the creation of a glossary of emotions whose use must be diverse: linguistic, cultural and pedagogical, among other aspects.

Keywords: lexicon of emotions, lexical availability, lexical graph theory, lexicography, semantic networks, glossary.

INTRODUCCIÓN

El antes y la pre-visión de un estudio sobre el léxico de las emociones

Deberíamos, más bien, inventariar las palabras que hemos dejado de usar o que en ningún caso usaríamos, y sobre todo en qué frases reconocemos una cierta retórica.
Alejandro Zambra⁴

Se ha afirmado en múltiples ocasiones que el léxico es uno de los componentes más dinámico, cambiante y no finito de una lengua. Su estudio ha abarcado diferentes subdisciplinas que han intentado explicarlo y describirlo, además de indicar la función que cumple en los procesos comunicativos de un grupo de hablantes. Asimismo, se han originado distintas visiones como por ejemplo que se perciba como símbolo social o entidad semiótica.

A través del léxico, los integrantes de una comunidad de habla transmiten sus experiencias, visión de vida, sentimientos y emociones. A partir de esta premisa, se puede decir que esta investigación se ha centrado en el estudio del léxico de las emociones en el contexto de aula de clases. Entre los objetivos trazados se encuentran el análisis de las emociones por medio de la metodología de la disponibilidad léxica (DL) que contribuya con la confección de un repertorio lexicográfico.

⁴ Zambra, A. (2018). *No leer*. Barcelona: Anagrama.

Es importante aclarar que la relación léxico y emoción no es nueva. Otros autores como Bourdin (2015), Grünewald Soto y Osorio (2010) y Lisowska (2010), la han abordado desde diversas disciplinas como la lingüística cognitiva, pragmática, y lexicología. Este hecho ha permitido que se aborde desde la disponibilidad léxica.

La utilización de la DL como método que permite la recopilación y posterior análisis de diversos fenómenos léxicos se ha podido observar en las investigaciones de Fernández Juncal y Hernández Muñoz (2018) quienes abordaron el estudio de los nombres. De igual modo, se puede mencionar los trabajos de Salcedo Lagos y del Valle (2013), quienes han utilizado esta metodología para indagar en el estudio de las matemáticas.

La mención de estos estudios sugiere la amplitud de este método para abordar aquellas temáticas referidas al léxico y que se constituyan en objeto de estudio. Y efectivamente, este se ha aplicado en el presente estudio que con el auxilio y concurso de otras subdisciplinas como la lexicología, semiótica, lexicografía y teoría de los grafos léxicos se ha podido observar, analizar, explicar, describir y posteriormente inventariar el léxico emocional en un repertorio lexicográfico, siguiendo las directrices de autores como Hernández Muñoz (2006), Kleiber (1995), Lara (1997, 2006), López González (2014),

Sánchez-Sauss Laserna (2016), Otaola Olano (2004), Peirce (1973), Pérez (2000, 2005), entre otros autores.

Los aspectos que los anteriores autores han abordado se han aplicado al corpus obtenido mediante el test de disponibilidad cuyos centros de interés consistieron se han formado por las emociones Rabia, Sorpresa, Alegría, Amor, Miedo, Tristeza, Aversión y Covid-19 y se les aplicó a los estudiantes de las facultades de Educación y de Humanidades y Arte de la Universidad de Concepción. También, es importante mencionar que los datos léxicos se han analizado desde la óptica de la lexicografía, semiótica y teoría de los grafos léxicos.

Para explicar el alcance del análisis realizado en los datos obtenidos, se ha organizado este estudio en ocho (8) capítulos, los cuales se describen a continuación. El primer capítulo se ha denominado *El objeto de estudio: una dimensión para indagar en el léxico de las emociones*. En este acápite se plantea la posibilidad de que el léxico refleje y transparente las emociones.

En este primer capítulo se realiza un breve repaso de la importancia del léxico en las distintas esferas humanas y cómo puede intervenir en los procesos comunicativos y en la explicación, descripción e interpretación de la realidad. Para tal fin se emplean ejemplos de cómo las unidades léxicas evidencian esta

proposición. Posteriormente, se indaga en cómo las emociones con su carga social pueden reflejarse a través del léxico.

Esta premisa sugiere la existencia de un fenómeno de estudio y que se ha abordado poco. En síntesis, en este capítulo se reflexiona sobre las posibilidades de ahondar en el léxico de las emociones, estudiarlo y establecer el contexto de aula de clases como un espacio en que se puede recoger el corpus de trabajo.

El segundo capítulo se ha titulado *Perfiles teóricos: Un cosmo conceptual para el estudio del léxico y las emociones*. En este apartado se repasan y recapitulan las principales nociones teóricas sobre las cuales descansa la investigación. Para tal fin, se comienza con la revisión de las principales investigaciones que ha tenido al léxico de las emociones como su problemática de estudio. De estos estudios se han revisado los objetivos, metodología y resultados obtenidos los cuales han servido de modelo.

A continuación, se vuelve a tópicos considerados claves como lenguaje visto desde la óptica saussureana, debido a que toma los presupuestos de Coseriu (1986), Martinet (1968), Peirce (1973) y Rosenblat (1989). Seguidamente, se repasa las nociones de lengua para así abordar las distintas concepciones sobre el léxico y las distintas disciplinas que los estudian.

Para la indagación del léxico se han tomado elementos como hiperonimia, hiponimia, sinonimia, así como los rasgos sémicos de las lexías que comprende el corpus. Otros conceptos que se incorporan y se adecuan al componente léxico son la noción de signo semiótico y prototipos léxicos. En resumen, este acápite se constituye en las bases teóricas que han permitido el análisis.

El tercer capítulo titulado *Perfiles metodológicos: El universo metodológico para el estudio del léxico de las emociones* se centra en presentar las hipótesis, preguntas y objetivos de la investigación. Seguidamente, se detalla los elementos claves como tipo, nivel y diseño de investigación, los cuales explican inicialmente las bases sobre las cuales se sustenta la investigación en plano metodológico.

Hecho esto, se procede a explicar y detallar los métodos utilizados para la recopilación y análisis de los datos léxicos, entre los que se encuentran: disponibilidad léxica, teoría de los grafos léxicos, lexicografía con el apoyo de la lexicología y semiótica. También, se señala los programas computacionales a utilizar tales como el Dispogen y el Dispografo. Finalmente, se indica la técnica, instrumento y sujetos de estudios para la obtención del corpus con el que se ha trabajado.

El capítulo IV se ha titulado *Análisis y discusión de los resultados: El léxico de las emociones: una mirada cuantitativa desde la disponibilidad léxica*. En este apartado se aplican las nociones y preceptos propios de la disponibilidad léxica, tales como total de palabras, número de vocablos, índice de disponibilidad léxica, entre otros. La utilización de estos ítems ha propiciado que se observe la productividad de cada uno de los centros de interés. Al mismo tiempo, se ha constituido en una prueba de que las emociones se pueden transparentar en el léxico y por consiguiente se pueda hablar de un léxico de las emociones.

En cuanto al capítulo V, se ha denominado *El léxico disponible de las emociones: una mirada desde los grafos léxicos. La conectividad y redes entre las lexías*. En este acápite se muestran los resultados obtenidos, posterior a la aplicación del programa Dispografo y que ha producido los grafos generales y subgrafos léxicos.

Vale destacar que en esta sección, aparte de presentar los grafos y subgrafos léxicos, se explicitan las redes y conexiones existentes entre las distintas lexías. Se describen los modos en que se interrelacionan, y se deja entrever cómo pueden influir en la construcción del repertorio lexicográfico de las emociones.

El capítulo VI se ha llamado *Perspectivas lexicológica-semióticas para una fundamentación del léxico de las emociones*. En esta sección se abordan los aspectos cualitativos del léxico de las emociones. Para ello, los presupuestos lexicológicos han sido claves debido a que se ha podido indicar que los centros de interés se pueden concebir como hiperónimos, y las lexías, que se encuentran incluidas en estos como hipónimos.

Asimismo, se han equiparado dichas unidades léxicas como signos semióticos que remiten a asociaciones que los hablantes realizan cuando las emplean para dar cuenta de sus emociones. De igual forma, se aborda y aplica la noción de prototipo semántico para explicar el porqué algunas lexías reflejan más que otras la emoción experimentada por los hablantes.

En cuanto al capítulo VII, denominado *El repertorio lexicográfico: hacia la confección de un glosario del léxico de las emociones. Bases para su constitución*, contiene las explicaciones sobre cómo ha de ser el repertorio lexicográfico de las emociones. También, muestra el prototipo del futuro glosario, por lo que se puede tomar éste como un texto lexicográfico piloto que ha de desarrollarse en un futuro.

Pese a ser una aproximación, se ha confeccionado un glosario con todas las características de este tipo de texto. Es decir, cuenta con una

macroestructura, microestructura, una tabla de abreviaturas y símbolos y el leuario tratado de acuerdo al quehacer lexicográfico.

Por último el capítulo VIII, titulado *Conclusiones, limitaciones y proyecciones: Reflexiones sobre la culminación del proceso investigativo* se constituye en el acápite en el que se repasa, reflexiona y se esgrimen las limitaciones a las cuales se ha enfrentado la investigación. Seguidamente, se elaboran las conclusiones en las que se explica los objetivos logrados y los alcances de la investigación y se culmina con las proyecciones a mediano y largo plazo sobre los temas planteados a lo largo del estudio.

Como complemento de todo lo anterior, se dispone en la parte final de las referencias bibliográficas, hemerográficas y electrónicas consultadas durante el proceso de investigación, y también los anexos que contemplan el test de disponibilidad léxica y la totalidad de las lexías disponibles por cada centro de interés.

CAPÍTULO I

EL OBJETO DE ESTUDIO

Una dimensión para indagar en el léxico de las emociones

Sentir de todas las maneras; saber pensar con las emociones y sentir con el pensamiento; no desear mucho si no es con la imaginación [...]
Fernando Pessoa⁵

1.1.- *El léxico de las emociones como objeto de estudio*

El léxico se ha considerado un componente lingüístico permeable, cambiante y dinámico. Ha reflejado la cotidianidad, los modos de proceder, las ideologías, las creencias religiosas, las emociones, en fin, la cosmovisión de un grupo de habla. Estas premisas han revelado que este componente no solo da cuenta de los procesos comunicativos de los hablantes, sino de su situación, así como de sus acciones y la forma que tienen para crear sus realidades.

Estas apreciaciones suelen evidenciarse a través del uso de unidades léxicas para renombrar y a la vez calificar a una persona (apodos), por ejemplo 'Bam Bam Zamorano', apodo impuesto al futbolista chileno Iván Zamorano. También se perciben cuando se utilizan frases como 'rojo de ira' y expresiones

⁵ Pessoa, F. (2017). *Libro del desasosiego*. 16ta ed. Ciudad Autónoma de Buenos Aires: Emecé.

idiomáticas como 'con la bala pasada'⁶ para evidenciar una emoción como el enojo o molestia.

Estos ejemplos ilustran, en primer lugar, el dinamismo del léxico. En segundo lugar, muestran la cosmovisión de los hablantes que apelan a las lexías para darlas a conocer. Y en tercer lugar, dan cuenta de la riqueza lingüística y la creatividad presente en los procesos comunicativos por parte de los integrantes de una comunidad de habla.

A lo anterior, también se puede añadir que el léxico refleja las particularidades lingüísticas y comunicativas entre los distintos grupos de habla. De esta forma, este componente se presenta como un recurso diferenciador entre los hablantes de una misma lengua, quienes lo emplean para establecer su propia identidad lingüística y social.

Un ejemplo de lo anterior puede ser: a) las tribus urbanas (los skater o los góticos), b) los grupos políticos (izquierda, derecha, los verdes) y c) los actores del contexto de aula (estudiantes y profesores). Estos grupos de habla específicos, si bien pertenecen a una comunidad lingüística general, emplean

6 **Bala // con la bala pesada.** adv. Con el ánimo irritado por la frustración de expectativas. espon. Observ. Con verbos como *dejar, quedar, quedar o estar*. «Y con esto se fue y me dejó ahí, bajo la higuera, con la bala pasada, mirando yo también el río de aguas puras». (Poblete Varas, Voltiche, p.97). [Academia Chilena de la lengua. (2015). *640 frases que caracterizan a los chilenos*. Santiago: Uqbar editores.

en ocasiones unidades léxicas distintas para reflejar sus realidades, su particular modo de mirar, pensar y emocionarse.

Este último punto, el empleo de unidades léxicas para reflejar sus emociones, permite sugerir que en el caso concreto de los hablantes del contexto de los estudiantes universitarios pueden crear y posteriormente emplear las lexías para referirse tanto a las emociones como al ámbito en la que están circunscritas. Se ha pensado, incluso, que probablemente empleen las unidades léxicas⁷ para comunicarlas y trasmitirlas y al mismo tiempo dotarlas de significado lingüístico y social.

Esta idea ha encontrado asidero en la aseveración de Bisquerra Alzina et al. (2015), quienes se han referido a la existencia de un lenguaje de las emociones que “tiene una gran carga social, de tal forma que la cultura condiciona el significado y el lenguaje. Así por ejemplo, en inglés se utiliza *embarrassment* y *shame*; ambas se traducen al castellano por vergüenza” (p.150). La afirmación de estos autores ha permitido que se reflexione en

⁷ En esta investigación se emplearán los términos unidad léxica y lexía como equivalentes. Si bien autoras como Battaner Arias y López Ferrero (2019) sugieren que unidad léxica dan cuenta tanto de la información lingüística como enciclopédica y por lo tanto se acerca a la noción de signo de conocimiento del mundo. Por su parte, Pottier (1972) emplea el término lexía la cual denomina como unidad léxica memorizada. En cuanto a lexema, Otaola Olano (2004) se refiere a esta como una unidad abstracta y teórica. Al revisar las distintas teorías lingüísticas, se ha podido observar que su uso puede responder de acuerdo a la escuela a la cual se inscriba. En ese sentido, y para efectos de evitar repeticiones, se ha optado por los términos unidades léxicas y lexías, en parte porque pueden ser equivalentes y también porque guardan relación en sus definiciones.

aquellas unidades léxicas que disponen los actores del contexto de aula de clases para expresar las distintas emociones que experimentan y con ello explicarlas, nominarlas y significarlas.

También de esta reflexión, se ha pensado que en el ámbito del léxico de las emociones, los hablantes puedan apelar a las lexías simples, compuestas o complejas, así como a los modismos o sociolectos para verbalizar las emociones. De igual modo, se ha meditado si en el léxico de las emociones se puede dar cuenta de un proceso semiótico.

Estas premisas han propiciado que se proponga e indague en el léxico de las emociones de los actores del contexto de aula de clases en la presente investigación. La inquietud radica principalmente en que su abordaje permitiría observar la dinámica, la riqueza, la originalidad, creatividad y diversos aspectos que engloba el componente léxico. De igual modo, su tratamiento supondría su recopilación, inventarización y descripción en un artefacto lexicográfico, a saber, una suerte de glosario del léxico de las emociones.

Estas proposiciones se han constituido no solo en una problemática, sino en el objeto de estudio de la presente investigación. De este modo, para indagar en el léxico de las emociones en el contexto de aula de clases se ha considerado utilizar el método de disponibilidad léxica para su recopilación,

análisis y descripción. Dicha recopilación se puede hacer a través de los test de disponibilidad léxica contruidos con centros de interés, los cuales están basados en las emociones. Su compilación permitiría interpretar, analizar y describir los datos léxicos emocionales.

Aunado a las posibilidades de análisis que puede aportar el método de disponibilidad léxica, se ha considerado la teoría de los grafos léxicos. Este método permite observar y conocer las relaciones de significados existentes entre las distintas lexías que articulado con los preceptos metodológicos de la lexicografía permitiría la confección de un repertorio que incluya lematización, marcas en caso de que las hubiere, categorización gramatical y la organización e inventarización por campos semánticos o por orden alfabético. Esta tríada metodológica permitiría establecer como función de la futura obra lexicográfica un carácter lingüístico, social, cultural y semiótico.

A lo dicho anteriormente, se agrega que otro motivo para examinar el léxico de las emociones han sido los escasos estudios que han indagado en este fenómeno lingüístico y en particular en el contexto de aula de clases. Si bien, la relación entre lenguaje, lengua y emoción no es nueva (Casado Velarde, 2016 y Plantin, 2014 han dedicado algunas líneas), no deja de llamar la atención el poco abordaje en el contexto mencionado, así como la utilización de la disponibilidad léxica como método principal para su recolección y análisis.

Todo lo anterior ha supuesto que el abordaje del léxico de las emociones desde de la disponibilidad léxica se considere importante porque puede aportar otras miradas para tratar este tópico. Por lo tanto, se convertiría en un antecedente de futuras investigaciones.

Estas reflexiones han permitido formular las interrogantes en torno a la relación léxico-emoción, así como sus posibles incidencias en la comunicación y relaciones humanas. Asimismo, estas preguntas han propiciado que se piense en cómo recopilar las unidades léxicas emocionales.

Para responder estas y otras inquietudes que probablemente surjan en la realización de esta investigación, se han procedido a revisar distintos estudios. Estos constituyen el estado del arte que da pie a los supuestos teóricos descritos en el siguiente capítulo.

CAPÍTULO II

PERFILES TEÓRICOS

Un cosmos conceptual para el estudio del léxico y las emociones

Me gusta decir. O mejor: me gusta palabrear. Las palabras son para mí cuerpos tangibles, sirenas visibles, sensualidades corpóreas.
Fernando Pessoa⁸

2.1.- Estado del arte

Antes de esbozar los preceptos teóricos en los que se sustenta la investigación, se ha considerado revisar los trabajos o tratados previos para sustentar y justificar la premisa planteada. En ese sentido, en las próximas líneas se mencionan y explicitan las distintas investigaciones que directa e indirectamente han ahondado en el léxico de las emociones.

También se ha considerado aquellas investigaciones que han contemplado la disponibilidad léxica como método de recopilación y análisis. De este modo, la revisión de estos antecedentes sustenta, responde y a la vez contribuye con la premisa planteada. Es importante destacar, que durante la búsqueda de los estudios que han abordado el léxico de las emociones se han encontrado diferentes enfoques y perspectivas. Solo se han seleccionado aquellas que han enriquecido teórica y metodológicamente el planteamiento

⁸ Pessoa, F. (2017). *Libro del desasosiego*. 16ta ed. Ciudad Autónoma de Buenos Aires: Emecé.

propuesto. Vale destacar que el orden de aparición se ha debido al aporte de los aspectos antes señalados.

Entre las investigaciones sobre léxico de las emociones revisadas, se encuentra la emprendida por Grünewald Soto y Osorio (2010) titulada *variedad expresiva y prototipos de la emoción en el vocabulario juvenil*. El objetivo general de este estudio fue analizar el papel del léxico en la construcción mental y cultural del mensaje emocional entre los jóvenes.

La premisa de esta investigación también presupone que los jóvenes acuden, seleccionan y configuran las unidades léxicas para expresar su emocionalidad. Para la comprobación de hipótesis, los autores aplicaron dos test a estudiantes universitarios, los informantes claves. El primero recopiló las lexías que evidencian emociones y el segundo describió el prototipo semántico de dichas lexías.

Una vez obtenido el corpus léxico, se analizó a partir de diversas nociones, tales como la metáfora, esquemas de imagen y categorías de prototipos. Este análisis permitió clasificar las lexías emocionales en: a) términos expresivos: usados al emitir una emoción; b) términos descriptivos: denominaciones de las emociones; y c) términos figurativos: expresiones y palabras que denotan intensidad emocional.

Para el presente estudio, la investigación emprendida por Grūnewald Soto y Osorio (2010) se constituye en un antecedente valioso, debido a que sirve de modelo teórico para el análisis y la interpretación de los datos léxicos. Al mismo tiempo contribuye metodológicamente en la confección de un instrumento para la recopilación del corpus léxico. Y ofrece aspectos a considerar para la clasificación de las lexías emocionales como se verá en el apartado de análisis de resultados.

Otra investigación por resaltar es la realizada por Bourdin (2015) quien analizó el léxico de las emociones en el maya yucateco. Si bien es un estudio que ahonda en una lengua indígena, se convierte en un tratado previo importante, debido a que es un tratamiento eminentemente léxico-semántico de las emociones de una comunidad de hablantes particular.

El autor asevera que el léxico es una representación social que interviene en los procesos de interacción humana. Por tanto, transparenta las emociones en dicho proceso. Para comprobar el planteamiento, el autor recopila, agrupa y analiza las unidades léxicas que evidencian las emociones de los hablantes del maya yucateco.

La metodología empleada tiene como base las propuestas de Enfield y Wierzbicka (2002): las emociones y su relación con el cuerpo humano y de

Lakoff y Kövecses (1987): la metáfora y la metonimia como operadores en la creación de unidades léxicas de las emociones. El tratado de Bourdin (2015) se establece en un antecedente relevante para la presente investigación, ya que, se puede replicar algunas de las propuestas de este autor en el corpus léxico a trabajar.

Los aportes de los trabajos mencionados han evidenciado la relación intrínseca entre léxico y emoción, ya que, en cada uno de los resultados obtenidos se muestra cómo los hablantes apelan a distintas unidades léxicas emocionales para transmitir y dejar constancia de un hecho particular, lo que refuerza la premisa del presente estudio.

En cuanto a los estudios emprendidos desde la disponibilidad léxica como metodología, España ha estado a la vanguardia en este tipo de investigaciones. Prueba de ello es la tesis de Gómez Devís (2004) quien ha realizado la investigación: *La Disponibilidad Léxica de los estudiantes preuniversitarios valencianos: reflexión metodológica, análisis sociolingüístico y aplicaciones*. Los objetivos fueron: a) contribuir a la elaboración de un diccionario general del léxico disponible del español aplicando una metodología léxico-estadística; y b) mostrar la estratificación sociolectal de la disponibilidad léxica de los jóvenes valencianos.

La muestra fue de 465 informantes de 23 centros educativos de la provincia de Valencia a los cuales se les aplicó una encuesta de disponibilidad léxica con 3 centros de interés (partes del cuerpo, la ropa y partes de la casa sin muebles). Las conclusiones obtenidas indicaron que no hay una correspondencia entre la jerarquización de los centros de interés según la productividad léxica y los índices de cohesión. Asimismo, el léxico disponible de los informantes se instaura como elemento social dentro del español estándar.

Similarmente, procede Hernández Muñoz (2006) con su trabajo *Hacia una teoría cognitiva integrada de la disponibilidad léxica: el léxico disponible de los estudiantes castellano-manchegos*, que tiene por objetivo general contribuir desde un enfoque interdisciplinario los fundamentos teóricos que subyacen en el léxico disponible como una tarea cognitiva en la que intervienen elementos psicológicos relacionados con lo lingüístico.

En esta investigación la autora evidencia la relación existente entre el léxico y el entramado cognitivo. Para ello se apoya en las características de la producción léxica desde la psicolingüística y el análisis semántico. Con el método de disponibilidad léxica ha recopilado el léxico disponible en Castilla-La Mancha.

La muestra seleccionada fue de 680 estudiantes, 34 centros educativos y 17 centros de interés. El principal aporte de este estudio radica en la comprobación de que el léxico disponible de una comunidad de habla tiene un origen cognitivo y la disponibilidad léxica cumple un papel relevante puesto que permite recopilarlo y analizarlo.

Otra investigación por destacar es la emprendida por Fernández Juncal y Hernández Muñoz (2018) titulada *Disponibilidad léxica y socionomástica*. El objetivo de la investigación fue estudiar los nombres propios desde la socionomástica con el fin de observar su distribución homogénea según algunos parámetros sociales como la edad, género y nivel sociocultural. La metodología utilizada fue la disponibilidad léxica, para ello se aplicó una encuesta oral con tres centros de interés: a) Nombres de personas, b) Nombres de mujer y c) Nombres de hombre.

La muestra se conformó por 60 informantes de la provincia de Salamanca. Los resultados obtenidos les permitieron a las autoras detectar los esquemas y hábitos onomásticos, así como los comportamientos diferenciados entre los colectivos a partir de la estratificación de la muestra.

La relevancia de investigación de Fernández Juncal y Hernández Muñoz (2018) para el presente estudio es la constatación de que el método de

disponibilidad léxica también puede aplicarse con otros centros de interés distintos a los propuestos por el Proyecto Panhispánico de Disponibilidad Léxica. Es decir, se puede llevar a cabo un trabajo desde este método en temáticas como el nombre propio o las emociones como es el caso de la presente investigación.

Para culminar este apartado de revisión de antecedentes, es necesario mencionar el trabajo realizado por Jiménez-Catalán y Dewaele (2017) titulado *Lexical availability of Young Spanish EFL learners: emotion words versus non emotion words*. En esta investigación los autores se han trazado como objetivo desarrollar la comprensión del léxico mental en los alumnos de inglés como lengua extranjera de la escuela primaria.

Asimismo, han destacado como propósito de la investigación, contribuir con las investigaciones sobre el vocabulario emocional en la enseñanza de segundas lenguas. Para tal fin, han utilizado el método de disponibilidad léxica para no solo recopilar las palabras, sino para recuperar las respuestas relacionadas con categorías semánticas que evidencien emociones.

De esta forma, los autores se basaron en aquellas respuestas que indiquen emociones tales como amor, odio, alegría y tristeza en comparación con las unidades léxicas no emocionales como escuela y animales. La muestra

de este estudio estuvo constituida por 45 niños de sexto grado de una escuela ubicada en el norte de España. Dicha escuela tiene entre su currículum el uso de la lengua inglesa para la enseñanza y aprendizaje de las ciencias sociales del inglés.

El instrumento para la recopilación de los datos ha sido a través de un test de disponibilidad léxica. Este ha tenido como centros de interés contruidos a partir de las emociones amor, odio, alegría, tristeza y dos centros de interés no emocionales como animales y escuela.

Entre los resultados obtenidos se puede destacar la constitución de un corpus de 2.762 palabras. Además, los autores señalan que los estudiantes prefieren emplear palabras emocionales en lengua materna que en segunda lengua. Es de destacar que esta investigación se convierte en una fuente directa del presente estudio, debido a que aborda el léxico de las emociones desde la disponibilidad léxica. Este hecho sugiere que efectivamente, este método puede ser idóneo para la recopilación de este tipo de léxico.

La revisión de las distintas investigaciones esbozadas en los párrafos anteriores evidencia varios aspectos a tomar en cuenta. El primero es el léxico, aparentemente puede ser utilizado por un grupo de hablantes para transparentar sus emociones. Segundo, el empleo de la disponibilidad léxica

como método, indica que sus postulados y técnicas permiten recopilar, analizar y describir el léxico disponible de una comunidad de habla, así como una lectura cuantitativa y cualitativa. Asimismo, es un método que se adecúa y ajusta para recabar datos de cualquier fenómeno léxico, por lo que su aplicación en el presente estudio puede ser un acierto.

Lo dicho anteriormente, permite reiterar y justificar la presente investigación en la indagación sobre el léxico de las emociones, en este caso en el contexto de aula de clases. Asimismo, para su recopilación y análisis el método de disponibilidad léxica puede ser el más idóneo y con la articulación de la teoría de los grafos léxicos y la lexicografía como métodos complementarios puede responder las preguntas que surgidas una vez que se posean los datos .

Asimismo, el abordaje de este tópico puede dar cuenta de: a) el papel que juega el léxico para transparentar las emociones en el proceso comunicativo, b) el posible empleo de distintas lexías, tales como simples, compuestas y complejas, c) el uso de voces, frases o expresiones propias del español de Chile para verbalizar las emociones, d) las posibles relaciones semánticas existentes en las lexías del léxico disponible de las emociones y d) la confección de un repertorio lexicográfico, a saber glosario del léxico de las emociones.

La confección de un repertorio lexicográfico tendría inicialmente una finalidad lingüística, ya que abarcaría: i) la clasificación del léxico según el tipo de lexías que presente, ii) aspectos gramaticales, y iii) posibles marcas de tipo pragmáticas, sociales, figurativas, entre otras. También, puede tener implicaciones pedagógicas, debido a que sería un recurso didáctico que ha de mostrar las lexías usadas por los hablantes - en este caso, del contexto de aula de clases- para verbalizar sus emociones. De igual modo, se ha pensado que puede tener una función semiótica y social, ya que reflejaría las miradas, formas de pensar de los hablantes.

Explicitados los antecedentes o el estado del arte de la investigación, conviene que se revisen y expliquen los conceptos que avalan esta investigación. Los basamentos teóricos que han permitido que se analice e interprete los datos léxicos. En la siguiente sección se detalla brevemente las teorías. Para ello se inicia con el lenguaje y la lengua.

2.2.- El inicio del constructo teórico: breve revisión sobre el lenguaje y la lengua

Revisado y explicado los antecedentes es necesario abordar las nociones sobre léxico y en particular el léxico de las emociones. Para un tratado adecuado amplio, se ha considerado volver, brevemente, a las nociones sobre lenguaje y lengua. Este acercamiento es necesario debido a que estos

conceptos son esenciales para entender el léxico y los elementos que lo circunda.

Vale destacar que, no es la tarea principal de esta investigación conjeturar y formular nuevas aproximaciones o teorías sobre lenguaje y lengua. Al contrario, este apartado solo repasa algunas miradas sobre estos tópicos y así permitan configurar una explicación sobre el fenómeno denominado el léxico de las emociones.

2.2.1.- *Primero, el lenguaje*

El lenguaje humano suele manifestarse y emplearse de diversas formas. Una de esas puede ser a través de los trazos de un lienzo, por ejemplo la pintura de Vincent van Gogh, *La noche estrellada*⁹, en la que se puede contemplar elementos de angustias expresados en el carácter sombrío de los colores. O en los fotogramas de la película *La eternidad y un día*¹⁰ del director Theo Angelopoulos, en el que las secuencias de estos son tan impactantes como los diálogos de los actores, ya que muestran el miedo, la tristeza, la soledad y la búsqueda de una paz esquiiva. Ambos artefactos culturales se

⁹ Esta obra ha sido pintada en 1889 por Vincent van Gogh, pintor postimpresionista procedente de Holanda. Este óleo sobre lienzo muestra las distintas vistas en diferentes momentos del día. Actualmente se encuentra en el Museo de Arte Modernos de Nueva Yorl, Estados Unidos.

¹⁰ Obra filmica del director griego Theo Angelopoulos realizada en 1998. Se adjudicó la Palma de oro del Festival de Cannes el mismo año. Es considerada una película en el que la angustia, la nostalgia y la existencia se constituyen en la base de la trama.

apoyan en la imagen para transmitir significados y propiciar ideas sobre el entorno que lo rodea. En los artefactos mencionados anteriormente se percibe el lenguaje.

El lenguaje no solo se encuentra en cuadros y películas. También, suele percibirse en otras producciones humanas como una escultura, ejemplo de ello es *La Piedad*¹¹ de Miguel Ángel Buonarroti, obra que también transmite significados diversos tales como la lamentación en medio de la serenidad y la contención de las emociones. Otro artefacto que usa el lenguaje es la música, piénsese por ejemplo en el tema *Spiegel im Spiegel*¹² de Arvo Pärt, en el que no hay palabra alguna, sino sonidos que transmiten significados y estimulan las emociones. Un último ejemplo de los distintos dispositivos que tiene el lenguaje para mostrarse es a través de la poesía como se observa a continuación en el poema *La tierra giró para acercarnos*¹³:

La tierra giró para acercarnos,
giró sobre sí misma y en nosotros,
hasta juntarnos por fin en este sueño,
como fue escrito en el Simposio.

¹¹ La piedad del Vaticano (Pietà) es grupo de escultura creada por Miguel Ángel Buonarroti entre los años 1498-1499. Esta obra simboliza el dolor, la ternura y el sosiego.

¹² Pieza musical compuesta en 1978 por el estonio Arvo Pärt. Es una obra de corte minimalista que transmite sosiego y serenidad. A la vez su título sugiere encuentro de múltiples espejos.

¹³ Poema escrito por Eugenio Montejó y que se encuentra en libro *Adiós al siglo XX* publicado en 1997. Este poema adquiere notoriedad por su aparición en la película *21 gramos* del mexicano Alejandro González Iñárritu.

Pasaron noches, nieves y solsticios;
pasó el tiempo en minutos y milenios.
Una carreta que iba para Nínive
llegó a Nebraska.
Un gallo cantó lejos del mundo,
en la previda a menos mil de nuestros padres.
La tierra giró musicalmente
llevándonos a bordo;
no cesó de girar un solo instante,
como si tanto amor, tanto milagro
sólo fuera un adagio hace mucho ya escrito
entre las partituras del Simposio.

En oposición a los artefactos culturales que se han presentado al inicio de este apartado, el poema de Eugenio Montejó hace uso del lenguaje hablado. Así, el autor apela a la palabra para transmitir y expresar una mirada sobre el amor. La forma de mostrarlo no es convencional, ya que el poeta trastoca el lenguaje a través del empleo de recursos metafóricos, la evocación y tergiversación de hechos históricos para cantar sobre el encuentro de dos amantes. De esta forma, se está en presencia de una situación comunicativa habitual, pero expresada de otro modo.

Se podría decir que los ejemplos antes señalados definen el lenguaje y evidencian su presencia en todos los ámbitos del quehacer humano. Las distintas facetas del lenguaje en estos artefactos culturales recuerdan la noción que Saussure (1980) ha dado sobre este, al indicar que es multiforme y heteróclito, físico, fisiológico y psíquico, así como individual y social.

Al desglosar la concepción dada por el sabio ginebrino, se observan los distintos modos en que el ser humano hace uso del lenguaje, de acuerdo con la situación e intención comunicativa en que se encuentra. Así, el lenguaje puede emplearse a partir del mantenimiento o subversión de las reglas establecidas por un grupo, lo que significa que su utilización puede ser tanto colectiva como particular. A esto se le añade su tangibilidad cuando se lee o se escucha.

Vale recalcar que la concepción del lenguaje dada por de Saussure (1980) ha sentado las bases de la lingüística moderna y se ha reverberado en los distintos estudios de esta disciplina con variantes ajustadas al campo cultural en el que se desarrollan las investigaciones. En paralelo a la definición propuesta por de Saussure (1980), Peirce (1973), desde la semiótica ha concebido el lenguaje como un sistema biológico de significación y comunicación que permite analizar los diversos sistemas producidos por los humanos.

Al explicar el lenguaje desde la semiótica, Peirce (1973) lo ha concebido como un conjunto de signos. Dichos signos, a su vez, se presentan en tres dimensiones: *representamen*, *objeto* e *interpretante*. En conjunto, estos estadios conforman una semiosis: relación y abstracción de eventos, situaciones y experiencias realizadas por los seres humanos. Esta semiosis se

evidencia en las diferentes prácticas comunicativas para dar cuenta del funcionamiento del lenguaje humano.

Las dos visiones de estos grandes teóricos del lenguaje de inicios del siglo XX, se pueden encontrar sintetizadas, a juicio de los autores del presente estudio, en la propuesta de Martinet (1968) quien afirma que:

[...] se ha pensado en situar el lenguaje entre las instituciones humanas, y esta manera de ver ofrece ventajas indudables, pues las instituciones humanas surgen de la vida en sociedad. Éste es precisamente el caso del lenguaje, que se concibe esencialmente como instrumento de comunicación. (p. 14).

La definición de Martinet (1968) conjuga las posturas de de Saussure (1980) y de Peirce (1973). Sugiere el autor que el lenguaje es una institución, es decir, un organismo, establecimiento o facultad que permite transmitir pensamientos, conocimientos o afectos. Estos elementos han de ser una información tanto individual como colectiva que se expresa en signos. A esta apreciación se añade una función del lenguaje: ser una suerte de instrumento o herramienta que le provee a los seres humanos la capacidad de crear ideas y con ellas expresar diversos significados que dinamicen los procesos comunicativos, así como las relaciones entre estos.

La concepción del lenguaje como instrumento puede resultar vaga o fútil, si se piensa en la relevancia que éste posee en todos los órdenes de la vida humana. Pero, el hablar de instrumento es una alusión a la legitimación del

medio por el cual se combinan las distintas piezas con las que se cuenta para no solo comunicar, sino para crear y con ello, difundir y recibir las ideas y establecer como herencia un modo de mirar y vivir. Este hecho ha convertido al lenguaje en una entidad plural que le ha permitido a los seres humanos fundarse y establecerse.

Esta aseveración recuerda el planteamiento de Cassirer, citado por Eilenberger (2019), quien ha indicado que esta pluralidad del lenguaje se encuentra en consonancia con las distintas culturas que permiten observar el mundo desde múltiples dinámicas, es decir, una suerte de símbolos o lo que en palabras de Coseriu (1986) es un sistema de signos que sirve para la intercomunicación de ideas entre individuos capaces de expresarse, creando con ello los múltiples mecanismos de comunicación. Nuevamente, se percibe en esta definición los postulados de Saussure (1980) y de Peirce (1973).

En este mismo orden ideas, Eilenberger (2019) basado en las propuestas Wittgenstein, Heidegger, Benjamin y Cassirer ha afirmado que

la forma de vida humana es una forma de lenguaje. El lenguaje no es, en este sentido, una forma simbólica entre otras, sino la más importante y elemental. Es el auténtico cimiento de nuestra idea del yo y del mundo (p. 119).

Esta afirmación constata que el lenguaje es la base de la vida humana. Gracias a este, existen las sociedades y todo lo que estas han ideado y

construido. Los artefactos culturales descritos al inicio de este apartado son una muestra.

En síntesis, gracias al lenguaje los seres humanos han ideado diversas formas de comunicación y con ello los distintos artefactos tecnológicos y culturales que han propiciado las relaciones entre hombres y mujeres durante su tránsito por la tierra. Ahora bien, para que el lenguaje sea más efectivo en las relaciones humanas y en sus procesos comunicativos, se ha ideado otro sistema, en este caso, oral primero y luego escrito: la lengua.

2.2.2.-La lengua: la tangibilización del lenguaje

Para definir la lengua es imperativo volver una vez más a Saussure (1980). Este autor la ha concebido como “una determinada parte del lenguaje, aunque esencial. Es a la vez un producto social de la facultad del lenguaje y un conjunto de convenciones necesarias adoptadas por el cuerpo social para permitir el ejercicio de esa facultad en los individuos”. (p. 37).

Varios aspectos se pueden señalar de esta definición. Primero, jerárquicamente el lenguaje se halla en una posición superior, razón por la que se le considera una facultad propia de los seres humanos y que permite crear diversos sistemas de comunicación. Segundo, un elemento de importancia de esos sistemas de comunicación es la lengua que se halla subordinada al lenguaje, sin que se le menoscabe porque es una parte esencial de este, ya

que, de algún modo lo externaliza (oral y escrito). Y tercero, la lengua se instala en el ámbito social porque los hablantes instauran una serie de reglas o convenciones para su uso, en otras palabras, es un contrato.

Esta visión de lengua como contrato queda plenamente admitida cuando Saussure (1980) asevera que esta es “una cosa adquirida y convencional” (p.38). Esta afirmación indica, que la lengua se aprende y se adecua según las características que los integrantes de una comunidad de hablantes establezcan a partir de su uso.

La definición propuesta por Saussure (1980) ha sido el punto de partida para que múltiples autores formulen diferentes concepciones sobre lengua. Estas han de variar según el tiempo, espacio y circunstancias en las que se desenvuelva. Por ejemplo, Martinet (1968), desde la corriente funcionalista, ha indicado que “una lengua es un instrumento de comunicación con arreglo al cual la experiencia humana se analiza, de modo diferente en cada comunidad, en unidades dotadas de un contenido semántico y de una expresión fónica, los monemas” (p. 29).

En esta propuesta se observa, nuevamente, la noción de instrumento para definir la lengua al igual que se ha hecho con el lenguaje. La diferencia consiste en que la concepción de lengua como instrumento se entiende como un dispositivo verbal que comunica y da cuenta de la experiencia (cultura,

prácticas sociales, creencias, etc.) poseedora de una serie de significados en un grupo de hablantes.

Esta visión de Martinet (1968) es clave para entender el léxico y en particular el léxico de las emociones. La lengua, como ya se ha dicho, tiene como germen la experiencia que muestra las particularidades, las reglas establecidas, los modos de mirar, sentir y emplear un sistema lingüístico por parte de una determinada comunidad de habla. Esta percepción guarda relación con la propuesta de Saussure (1980) sobre la adquisición y convencionalización de la lengua, ya que esta se emplea de acuerdo al convenio implícito producto de la cotidianidad de dichos hablantes.

De igual modo, se puede interpretar de la visión de Martinet (1968) que la lengua se percibe como un conjunto de hábitos que se patentan, gracias al uso dado en las diferentes situaciones comunicativas. Esta propuesta guarda relación con el planteamiento de Rosenblat (1989) quien ha expuesto que esta es “una institución arbitraria y tiránica, un sistema de signos que recibimos como una imposición” (p. 9).

Este razonamiento es clave, ya que la lengua no solo es instrumento o signos verbales, sino una herencia transmitida de generación en generación producto de la experiencia acumulada, cuyo uso se halla condicionado por un conjunto de reglas. Esta idea recuerda la definición dada por Baldinger (1970)

“vemos el mundo a través de las gafas de nuestra lengua, es decir, expresado mas científicamente, por medios de conceptos, de objetos mentales, de los esquemas de representación de nuestra lengua materna” (p. 103).

Efectivamente, los hablantes se reflejan y referencian gracias a la lengua que emplean. Se puede comprender a los seres humanos por esta, puesto que la utilizan para expresar directamente sus ideas, emociones, sentimientos y con ello la forma que tienen para ver y construir la vida. En palabras de Chumaceiro y Álvarez (2004), la lengua, al estar sistematizada, transmite todos y cada uno de los hábitos y costumbres de una comunidad lingüística. Por lo tanto, es el elemento primordial para comunicar estos aspectos.

Estas apreciaciones se pueden ver, por ejemplo, en un hablante chileno cuando emplea la locución verbal ‘dar jugo’¹⁴: “Todos alguna vez dimos jugo delante de conocidos y desconocidos, nos derramamos encima medio litro de borgoña” (*640 frases que caracterizan a los chilenos*, 2015, p. 67). O en un venezolano cuando usa la lexía simple ‘ladillar’¹⁵: “El tipo decidió ladillarla para

14 **dar jugo**. 1. loc. verb. *Especialmente entre los jóvenes*, hacer o decir cosas sin sentido o ridículas. *espon*. «Y eso es bacanísimo, sobre todo porque las películas suelen ser un compadre horrible que da jugo y habla puras leseras aunque uno no le pregunte nada». (Zona@, Ahora son..., [10.03.08]). 2. loc. verb. *Especialmente entre los jóvenes*, no hacer nada provechoso en un grupo o en el marco de una actividad. *espon*. «Había días en que no me quería ni levantar y pensaba que estábamos dando jugo, sobre todo cuando tuvimos el encontrón con los pacos». (The Clinic, 05.01. 06, p. 7). (*Diccionario de uso del español de Chile (Duech)*, 2010, p. 325-326).

15 **LADILLAR** *vulg* 1. *tr Ú t c intr* Molestar insistentemente. 2. *prnl* Hastiar, fastidiar. 1 y 2. *DOCUMENTACIÓN*: 1981 Mendiola, E. *El Carreño de los panas*, 196. 1. *TESTIMONIOS*: 1968 Massiani, F. *Piedra de mar*, 29: como a los diez minutos, volví a la puerta, toqué de nuevo tres veces, y nadie respondió. Fíjate cómo me sentía José. No eran ganas de fastidiarte [...]. José me abrió, me puso cara de "estás ladillando demasiado"... Il 1986 Torres de Rodríguez, I. "INOS, CANTV y Electricidad no ladillarían

ver si lograba que se fuera” (*Diccionario del habla coloquial de Caracas*, 2009, p. 99).

O bien cuando un argentino utiliza la unidad léxica ‘hinchapelotas’¹⁶ “No me hanches las pelotas” (<https://www.mdzol.com/mdz-show/2019/7/15/la-furia-de-roberto-pettinato-contra-un-movilero-no-me-hanches-las-pelotas-36397.html>). Cada uno de estos hablantes tiene el español como su lengua materna y conocen los verbos ‘molestar’ o ‘fastidiar’ para referirse a ‘importunar’. No obstante, recurren a los usos propios de su variedad lingüística para dar cuenta una situación o hecho.

Estos usos lingüísticos sintetizan las distintas nociones esgrimidas por los autores antes citados, es decir, la lengua como un consenso, es decir, un contrato, instrumento, anteojos y transmisión de los hábitos de una comunidad de habla. En otras palabras, la lengua y sus distintas posibilidades o variedades es el vehículo del que disponen los hablantes para reflejar su imaginario.

Esta unidad y diversidad de la lengua vistas en los ejemplos mencionados recuerdan la concepción de Lara (1997) “lengua es, ante todo, medio de información. El más rico, complejo e importante de los medios de

si realizaran sus trabajos por la noche” [titular] *El Nacional*, 21 de febrero, A-5. 2. TESTIMONIO ORAL: 1980 Ayer fui a la playa y me ladillo: no encontré amigos. (*Diccionario de venezolanismos*. 2. J-P., 1993, p. 42).

16 **hinchapelotas** sust (m/f)/adj Ø coloq! desp Persona que molesta o fastidia hasta el hartazgo [E: coñazo; Arg: hinchabolas, hinchacocos, hinchahuevos, rompebolas, rompedor, -a, rompehuevos]. (*Diccionario del español de Argentina*, 2000, p. 327).

información que se conocen” (p. 87). Esta premisa establece que la lengua sirve como forma de comunicación, relación y creación de lazos de identidad entre los miembros de una comunidad de habla.

Asimismo, la lengua es la manifestación de un conglomerado de personas, ya que define su esencia y existencia (Fernández et al., 1979), lo que da a entender que los hablantes la ajustan de acuerdo con sus necesidades geográficas, sociales y temporales. Aspectos que se pueden observar en componentes como el fonético, morfológico, sintáctico y léxico. Este último componente, de algún modo, evidencia como ningún otro las características de la lengua.

2.3.- Precisiones sobre el léxico

El léxico ha sido, posiblemente, uno de los componentes lingüísticos más estudiados. Han sido diversos los trabajos que lo han tratado, analizado y descrito. Este hecho se ha debido a la capacidad de innovación e incorporación de cambios que han dinamizado y enriquecido la comunicación entre los hablantes.

También se le ha concebido como fuente de transmisión de ideas, situaciones o emociones. Dado su valor, en esta sección se ahondará en algunas apreciaciones sobre este componente y al mismo tiempo se establece el enfoque teórico bajo el cual se sitúa la noción del léxico.

2.3.1.- La visión tradicional del léxico

Y ya estoy cansado de escribir la palabra “importante”. Cuando repito demasiado una palabra termina por hastiarme de tal manera que todas las palabras me parecen un asco. Recuerdo que cuando escribía el diario, cuando me dio por escribir el diario, yo quería escribir de tal manera, que necesitaba sentir el árbol. Necesitaba verlo en el papel, pero eso es difícilísimo y tenía que repetir y repetir una frase hasta que sentía que las palabras olían a rata podrida y todo me daba asco. Yo creo que se debe a que tú quieres meterte en la palabra” (Massiani, 1979, p. 49-50).

La palabra, de acuerdo con Corcho, el personaje principal de la novela *Piedra de mar*, se constituye en un elemento de vital importancia. Emplearla, carecer de ella o por el contrario poseerla caudalosamente es una evidencia de la riqueza o pobreza lingüística. Esto se debe a que esta se usa para comunicar una idea que puede tener como función nominar, describir o expresar acciones, situaciones o emociones, en definitiva, las palabras son hechos (Ong, 2009).

En esta misma idea, Heidegger, citado por Peña y Lillo (2016) ha indicado que el hombre reside en las palabras. Efectivamente, los seres humanos habitan en las palabras. Una referencia es el extracto antes citado de la novela de Massiani (1979) que muestra lo trascendental que son estos signos lingüísticos, los cuales se constituyen en elementos del léxico y que técnicamente se les ha llamado unidades léxicas o lexías (Battaner Arias y López Ferrero, 2019) las cuales son empleadas por los hablantes para dar cuenta de su conocimiento y por extensión su cotidianidad. Para entender como

funcionan las palabras/unidades léxicas es necesario acometer la noción de léxico.

El abordaje del léxico supone una revisión de las distintas posturas y autores que lo han tratado, ya que este “presenta tantas facetas que es casi imposible encontrar una definición que las reúna todas”. (Battanner Arias y López Ferrero, 2019, p. 64). Esta apreciación se debe a que son muchas las definiciones que sobre este componente se han realizado, las cuales han correspondido a las miradas y posturas de tipo pragmática, psicolingüística o lexicológica con que el investigador las observa.

Lo anterior se refrenda con la afirmación de Battanner Arias y López Ferrero (2019), quienes han aseverado que debido a las distintas visiones que sobre este componente se han hecho, aún no satisface ninguna de estas. Esto significa que el léxico, de acuerdo al espacio teórico en que se circunscriba, puede ajustarse a las necesidades de la investigación que se emprenda, ya que a partir de este se puede explicar y reflexionar sobre la lengua.

Esta premisa permite que la primera concepción que se esgrima sobre el léxico de una lengua parta de la concepción más generalizada: es el componente más abierto de un sistema lingüístico. Esta definición ha sido refrendada por Morales Pettorino, Quiroz Mejías et al (2016) quienes han

afirmado que este es “una de las partes más refractarias al tratamiento científico” (p. 7). En esta misma línea, Colmenares del Valle (1996) ha aseverado que el léxico es un componente permeable, no finito e inestable en permanente estado de modificación. Estas características han permitido que se le oponga a la gramática de carácter cerrado y limitado.

Estas impresiones sobre el léxico guardan relación con la postura funcional del léxico, a saber, una suerte de caja de herramientas en la que las unidades que la componen se les equipara como los instrumentos que le permiten a los hablantes pensar (Rorty, 1967). En definitiva, este componente “se presenta como un conjunto de unidades léxicas abierto, como un concepto teórico que posibilita hablar de ese conjunto” (Battaner Arias y López Ferrero, 2019, p. 66).

Una síntesis de esta primera aproximación sobre el léxico indica que este es un componente abierto, inacabable, infinito y en constante estado de actualización. Es decir, se incorpora frecuentemente nuevas unidades léxicas que dinamizan y enriquecen un sistema lingüístico con una doble función: unificar y al mismo tiempo diferenciar a los distintos grupos de hablantes de una misma lengua.

Una muestra de ello es la unidad léxica 'ordenador' (España), 'computador' (Chile) y 'computadora' (Venezuela) que alude al mismo objeto, es decir, "Máquina electrónica capaz de realizar un tratamiento automático de la información y de resolver con gran rapidez problemas matemáticos y lógicos mediante programas informáticos" (*Diccionario panhispánico de dudas*, 2005).

Varios aspectos de las definiciones que sobre el léxico se han formulado se observan en el este ejemplo. El primero, este componente es efectivamente abierto y permeable, puesto que incorpora una lexía nueva procedente de otras lenguas (*ordinateur* del francés y *computer* del inglés). Dichas lexías se han agregado para dar cuenta de una realidad y al mismo tiempo responder a las necesidades comunicativas de los hablantes que se pueden ver influenciados por culturas cercanas (francés para España, anglosajón para América Latina).

El segundo aspecto para tomar en cuenta es que hasta la masificación de esta máquinas esta unidad léxica no solía emplearse, por lo tanto, una vez que el aparato se ha convertido en un objeto cotidiano, ha sido necesario un nombre para su identificación, de allí que se tomara la denominación de otras lenguas y se haya adaptado a la estructura fonética y léxica del español la nominación original. Este hecho da cuenta de la actualización y modificación del léxico que se ajusta según las circunstancias.

Y tercero, el léxico evidencia las variedades diatópicas de una misma lengua, a saber, cada comunidad lingüística designa según su realidad, influencia y necesidad comunicativa un mismo hecho u objeto. Esta particularidad no solo indica la permeabilidad y lo ilimitado de este componente, sino los aspectos culturales que agilizan y vigorizan los procesos comunicativos. Al mismo tiempo, acentúan el sentido de pertenencia de un grupo de hablantes. Esto sugiere que el léxico también puede ser tomado como símbolo social. Vale destacar que este es el enfoque teórico sobre el cual reposa esta investigación. Sobre esta perspectiva sea ahondado el siguiente subapartado.

2.3.2.- El léxico: símbolo social

En las anteriores definiciones se ha abordado diferentes perspectivas y vertientes sobre el léxico. Corresponde en este subapartado desarrollar la perspectiva teórica que en este estudio se ha tomado y desarrollado la noción de este componente lingüístico, a saber, el léxico como símbolo social. Para tal fin, se ha decidido iniciar con la propuesta de Otaola Olano (2004), quien lo ha definido como “el conjunto de recursos de que disponen los locutores de una lengua. Está constituido con unidades significativas de la lengua o competencia del hablante (lexemas)” (p. 26).

La definición de Otaola Olano (2004) muestra que el léxico es el conjunto de recursos que poseen y disponen los hablantes durante el acto comunicativo y que le permite relacionarse con sus pares. Al ser este componente un recurso, se halla compuesto por un conjunto de unidades léxicas, lo que sugiere que se adscribe a las competencias que tiene del hablante. Esto se debe a que dichos lexemas son “una unidad denominativa construida en lengua y, por tanto, **virtual**”. (Otaola Olano, 2004, p. 26). De esta forma, el léxico se percibe como un sistema de unidades léxicas abstractas que permite significar, denominar o referenciar un hecho.

Esta concepción de Otaola Olano (2004) tiene correspondencia con la noción de que el léxico se relaciona con la comprensión del mundo (Lara, 1997). Dicha comprensión se desarrolla gracias a las unidades léxicas que permiten nombrar, calificar y calificar un hecho y con ello comunicarla a sus pares.

En esta misma línea, Lara (1997) ha aseverado que el léxico se encuentra insertado en la realidad dinámica que se diversifica y evoluciona constantemente. Por lo tanto, se puede concebir este componente como una memoria social compartida que abarca en la medida de lo posible el conocimiento que se adquiere producto de la relación con el entorno en que se

circunscribe. En ese sentido, el léxico de una lengua está constituido por símbolos sociales:

El léxico de una lengua, por lo tanto, solo se puede abarcar en términos sociales. El conocimiento y la memoria individuales de sus elementos son manifestaciones fragmentarias, siempre, de un conocimiento social del vocabulario, elaborado a lo largo del tiempo y recordado intersubjetivamente (Lara, 1997, p. 94).

Lo anterior permite entender que el léxico es parte de la actividad social de los miembros de una comunidad de habla. Por lo tanto, adquiere una relevancia importante en los procesos comunicativos, ya que no solo permite la transmisión de información, sino una serie de valores que pueden ir desde lo ideológico, moral, educativo y emocional. Esta apreciación supone que el léxico cumple un papel trascendental en la cotidianidad de un grupo de hablante.

La perspectiva dada por Lara (1997) revela que el léxico es el conjunto de unidades léxicas que les permite a los miembros de una comunidad de habla comunicarse, relacionarse y al mismo tiempo establecer diferencias con otros grupos lingüísticos. Este componente delinea las características de los hablantes que pueden posibilitar las distintas variedades que presenta una lengua (Chela-Flores, 1998; Kany, 1976; Medrano, 1990 y Alvarado, 1983).

En consonancia con lo afirmado por estos autores, se encuentra la definición de Pérez (2000), quien ha indicado que el léxico “refleja la vida y la

naturaleza del país” (p. 105). Y esta representación se evidencia en las unidades léxicas que sirven para nominar todos los aspectos de una comunidad de habla, los cuales van desde las costumbres, alimentos, comportamientos y hechos. En pocas palabras y parafraseando a este autor, el léxico se constituye en una imagen de los modos de proceder de un grupo de habla.

La idea de Pérez (2000) se sintetiza en la propuesta de Lara (2006) quien ha indicado que este se “convierten fácilmente en *símbolos sociales*; es decir, *trascienden su naturaleza de signos lingüísticos y se convierte en representantes de concepciones, valores, y tabúes sociales*, a los que se les atribuyen propiedades mágicas hasta funciones morales e ideológicas” (p. 213).

Esta definición de Lara (2006) es clave para el presente estudio debido a que esta noción no solo abarca lo lingüístico sino que se constituye en una evidencia de como este componente exterioriza aspectos que van desde lo social, psicológico, cultural y semiótico. A través del léxico, los hablantes explican, identifican y evidencia sus modos de pensar y actuar según la realidad y entorno en el que se encuentran situados. Esto incide notablemente en la revitalización de la lengua.

Asimismo, esta apreciación sugiere que el léxico es ilimitado y se renueva constantemente, pues se encuentra en sintonía con la memoria social

compartida por un grupo de hablantes que transmiten sus actividades a través de las lexías (Lara, 1997). Esta particularidad evidencia la vitalidad de este componente y al mismo tiempo “la naturaleza, la historia, la costumbre y sobre todo, la manera de cómo una comunidad se percibe a sí misma y aquello que lo rodea” (Chumaceiro y Álvarez, 2004, 173).

Aunado a estas definiciones se puede argüir que el léxico también es una entidad semiótica (Blanco Correa, 2016) que da cuenta de aspectos lingüísticos y culturales de una comunidad de habla. Así, el uso de una lexía refiere a una realidad e informa modos de ser, procedencia y época la que se pertenece.

Esta apreciación se puede observar en la lexía ‘pelar’, recogida por el *Diccionario de la Lengua Española* –en adelante *DLE*- (2020), *Diccionario de venezolanismos* –en adelante *DIVE*- (1993), el *Diccionario usual del español de Chile* –en adelante *DUECH*- (2010), el *Diccionario del español de Argentina* –en adelante *DEA*- (2000) y el *Diccionario de americanismos* –en adelante *DA*- (2010). El empleo de estos repertorios lexicográficos para contrastar una misma unidad léxica se halla justificada por varios motivos:

1) Son obras que recogen las voces empleadas por una comunidad de habla que tiene el español como lengua común. En ese sentido, el *DLE* (2020) es el diccionario general por excelencia de la lengua española, ya que recopila

un caudal considerable de las lexías usadas en la Península, en las Islas Canarias y en América Latina. Mientras que el *DIVE* (1993), *DUECH* (2010) y *DEA* (2000) son diccionarios dialectales que recogen los usos propios de las variedades venezolanas, chilenas y argentinas respectivamente y el *DA* (2010) es una obra ideada por la Real Academia Española (RAE) para dar cuenta de las voces que se usan en el continente americano.

2) Los diccionarios son artefactos culturales (Pérez, 2000 y Blanco Correa 2012, 2016) que no solo recopilan el léxico de una lengua, sino aquellos aspectos intangibles e inmateriales como la cultura de un grupo de hablantes que se expresa a través de las palabras (unidades léxicas) usadas en su día a día. Así, estos textos son una evidencia del entramado lingüístico-cultural de una comunidad de habla y un reflejo de los símbolos sociales.

3) Al ser artefactos lingüístico-culturales, se conciben como entidades semióticas que muestran a una unidad léxica como en un signo que transmite una serie de información que abarca el conocimiento de la realidad, los modos de percibir el mundo, las formas de nominar o calificar hechos, las situaciones o personas y las emociones que se experimentan. Por lo tanto, estos diccionarios son dispositivos ideales para corroborar que el léxico funciona como un símbolo social, tesis que se ha planteado en este subapartado.

Figura 1.

Contrastación de la lexía 'pelar' entre el DEL y el DIVE

EL DLE	DIVE
<p>pelar <small>Conjugar</small></p> <p>Del lat. <i>pellāre</i>.</p> <ol style="list-style-type: none">1. tr. Cortar o arrancar el pelo a una persona o un animal. U. t. c. <i>prnl</i>.2. tr. Quitar a un animal la piel, las plumas o el caparazón. <i>Pelar gallinas, boquerones, gambas.</i>3. tr. Quitar a algo la piel, la cáscara o la corteza. <i>Pelar uvas, guisantes, árboles.</i>4. tr. coloq. desplumar (l quitar el dinero).5. tr. Cineq. Dicho del halcón: Comer un ave que todavía tiene pluma.6. tr. coloq. p. us. Criticar a alguien, despellejarlo. <i>Andan pelando a todo el mundo.</i>7. <i>prnl</i>. Perder el pelo.8. <i>prnl</i>. Perder la piel por desgaste natural o por accidente. <i>El sofá se pela rápidamente. Os habéis pelado con el sol.</i>9. <i>prnl</i>. Ec. equivocarse (l tomar desafortunadamente por cierto). <i>El niño se peló en la recitación.</i>10. <i>prnl</i>. coloq. <i>El Salv.</i> y <i>Méx.</i> morir (l llegar al término de la vida).11. <i>prnl</i>. <i>Méx.</i> Irse, escapar, huir precipitadamente.	<p>PELAR <i>coloq</i> 1. tr Castigar a alguien pegándole o azotándolo. 2. tr <i>Ú t c intr</i> No acertar, no atinar al lanzar un golpe o un objeto o al disparar. 3. tr No atinar con el punto de apoyo al realizar acciones como sentarse, acostarse, caminar, etc. 4. tr Saltar un elemento de una secuencia, sin hacer en él o con él la operación de que se trata. 5. tr <i>Ú t c prnl</i> Perderse de algo, dejar pasar una oportunidad, faltar a una fiesta, a una reunión, etc. 6. tr <i>Ú t c prnl</i> Desatar, caer, soltarse o escurrirse algo que estaba sujeto o en su sitio. 7. tr <i>Ú t c prnl</i> Desnudar y mostrar el cuerpo o una parte de él. 8. tr Descubrir, sacándolo de su envoltura, un objeto cualquiera, especialmente un arma. 9. tr <i>Ú t c prnl</i> Estar en mala situación económica. Se usa generalmente en gerundio con los verbos <i>estar</i> y <i>andar</i>. 10. <i>intr</i> Seguido de la preposición <i>por</i>, empuñar, echar mano, tomar un arma u otro objeto con la decisión de usarlo. 11. <i>intr</i> Morir. 12. <i>prnl</i> Embriagarse. 13. tr <i>Ú t c intr</i> y <i>prnl fig</i> Errar, equivocarse. 14. tr <i>fig</i> Vencer completamente al contrincante en una discusión, en un juego, en una batalla, etc.</p>

Al analizar la figura nro. 1 se observa que la lexía 'pelar' presenta 11 acepciones en el *DLE* (2020) y 14 en el *DIVE* (1993). En cada repertorio lexicográfico se puede notar las distintas marcas que aportan la información necesaria para que el usuario de estos diccionarios conozca los sentidos, categorías gramaticales, las formas de usarla y lugares en donde se emplean.

Claramente se percibe las diferencias en cuanto al sentido de una voz que es usada en todo el ámbito hispánico.

En caso del *DLE* (2020), recoge todos los usos posibles y resalta las primeras tres acepciones, debido a que son las más extendidas y conocidas por los hablantes del español. Lo anterior sugiere que son las bases semánticas sobre las cuales se pueden formar otros usos y por extensión sentidos. Esto supone que los hablantes la transforman y la adaptan según sus necesidades comunicativas.

Muestra de lo dicho anteriormente, es el *DIVE* (1993) que no recoge el sentido usado y conocido por todos los hispanoparlantes, sino el uso dado por los hablantes del español de Venezuela. Evidencia, efectivamente, que el léxico es abierto, permeable y un símbolo social de acuerdo con Lara (2006). Así, transmite el imaginario de una comunidad, puesto que se emplea una unidad léxica para referirse a un hecho propio de la realidad venezolana.

De esta forma, este componente cumple la función mostrar los modos de actuar o nominar. Y tal vez, ese sea el motivo por el cual este repertorio lexicográfico omite posiblemente el sentido general dado por el *DLE* (2020), ya que busca mostrar el sentido dado por esta variedad dialectal. Situación similar se perciben con los siguientes diccionarios.

Figura 2.

Contrastación de la lexía 'pelar' entre el DUECH y el DEA

DUECH	DEA
<p>pelar. tr. Robar, quitarle <i>algo</i> a otro sin su consentimiento, de modo considerado generalmente ilegal o no correcto. <i>espon.</i> «Yo nunca quise ser un ladrón rasca, ser un cogotero que se metiera a la casa matando hasta al gato por <i>pelarse</i> una papa». (The Clinic, especial enero 2008, p. 32).</p>	<p>pelar v ⊕ 1 {una persona pela un arma} <i>coloq</i> Sacar rápidamente un arma que se lleva consigo, con el fin de atacar. 2 {una persona pela algo} <i>coloq</i> Sacar rápidamente algo, como por ejemplo una billetera o un documento de identidad, de un bolsillo o de cualquier otro lugar donde se lleva guardado.</p>

Las definiciones presentadas por el *DUECH* (2010) y el *DEA* (2000) también difieren de las que se encuentran en el *DLE* (2020) y en el *DIVE* (1993). Esta divergencia comprueba la tesis esbozada hasta ahora: el léxico funciona como un recurso que emplea un grupo de hablantes para comunicarse, expresar y significar hechos o situaciones particulares.

Al mismo tiempo presenta el carácter abierto y no finito de este componente. Prueba de ello es que una lexía como 'pelar' ostenta tantas formas de uso y evidencia que este componente lingüístico muestra las particularidades de quienes lo emplean.

Los ejemplos presentados son una muestra de la percepción que tienen de sí mismos los hablantes de las variedades chilenas, argentinas y venezolanas, puesto que 'pelar' para los primeros alude al robo, mientras que para los segundos es desenfundar rápidamente un arma o bien obtener o encontrar vertiginosamente un objeto. Y para los terceros se refiere a una sanción o la equivocación ante una determinada situación.

Como se puede ver, estos artefactos lingüístico-culturales reflejan que el léxico también es una entidad semiótica y la representación de los modos y costumbres de una comunidad de habla. Al mismo tiempo, establece lazos de identidad y diferenciación con respecto a otros grupos lingüísticos. En palabras sencillas, este componente es la particular forma de concebir la realidad y que se refrenda en *DA* (2006).

Figura 3.

Posibilidades de la lexía 'pelar' en el DA

DA	
pelar(se).	
I.	1. intr. prnl. <i>Mx, Gu, Ho, ES, Ni, Pe, Bo:E, Ur</i> . Escapar, huir precipitadamente. pop + cult → espon. ♦ pelárselas . 2. <i>Mx, ES, Ni, Pa, RD, Ur</i> . Morirse <i>alguien</i> . pop + cult → espon.
II.	1. intr. prnl. <i>Gu, Pa, RD, Co:N, Ve, Pe, Bo</i> . Cometer <i>alguien</i> un error. pop + cult → espon. ♦ pelársela . 2. <i>Pe</i> . Llevarse un chasco. 3. <i>Ec</i> . Referido a un estudiante, fracasar en una presentación, en un examen. pop + cult → espon. 4. <i>Ec</i> . Referido a un actor, representar mal su papel. pop + cult → espon.
III.	1. tr. <i>Mx, Ho, Ni</i> . Prestar atención a <i>alguien</i> o a <i>algo</i> . pop.
IV.	1. tr. <i>PR</i> ; <i>Mx</i> , obsol. Dar una pela o serie de golpes a <i>alguien</i> . pop + cult → espon.
V.	1. tr. <i>Gu, Bo:E, Ar, Ur, Py</i> , pop. Sacar con rapidez <i>algo</i> que se lleva encima, especialmente una billetera o un arma. pop + cult → espon.
VI.	1. tr. <i>Ho, Ni, CR, Bo, Py, Ur</i> . Dejar al descubierto <i>alguien</i> una parte del cuerpo que lleva con ropa o desnudar a <i>alguien</i> . pop + cult → espon. 2. intr. prnl. <i>Ho, ES, Bo</i> . Desnudarse <i>alguien</i> . pop + cult → espon.
VII.	1. intr. prnl. <i>RD, PR, Ch</i> . Esforzarse por conseguir algo que se desea mucho. pop + cult → espon. ♦ pelárselas .
VIII.	1. tr. <i>Ch</i> . Robar. pop.

El DA (2010) es un repertorio ideado por la Real Academia Española con el concurso de las Academias que hacen vida en América Latina. Tiene como finalidad recoger aquellas voces y sentidos que el DLE (2020) no registra. Su función es mostrar los distintos usos y las particularidades de una lengua común, el español.

Este repertorio lexicográfico permite reafirmar lo dicho por Chumaceiro y Álvarez (2004), Lara (1997, 2006), Pérez (2000) y Otaola Olano (2004): el léxico es un reflejo de los modos de ser un grupo de hablantes. Es abierto y cambiante con respecto al espacio geográfico. De igual modo, evidencia que se ajusta a las necesidades comunicativas, sociales, emocionales y por extensión culturales de un grupo de habla.

Las comunidades de habla venezolanas, chilenas y argentinas ajustan los sentidos dados de una misma unidad léxica para transmitir sus vivencias y su modo particular de mirar. Aspectos estos que se pueden ver en los múltiples sentidos que le pueden atribuir a las distintas lexías de este componente lingüístico y que se encuentra relacionada con la noción de significado.

Para ampliar este enfoque teórico sobre el léxico como símbolo social, se ha pensado también en la noción de entidad semiótica, otra de las bases en las que se apoya este estudio. Sobre esta perspectiva se ha profundizado en las siguientes líneas. Su disertación permitirá más adelante el análisis y la discusión de cómo se presenta las lexías emocionales recopiladas.

2.3.3.- El léxico: una entidad semiótica de múltiples significados

Hasta ahora se ha visto que las principales características del léxico son su permeabilidad, cambiabilidad, dinamismo. También, se presenta como una

representación o reflejo de valores, formas de ver y de sentir de un grupo de habla que permite observarlo como un símbolo social. Si se atiende estas características, se puede indicar que este componente posee y evidencia diversos significados de acuerdo con las necesidades comunicativas de los hablantes.

Esta aseveración ha permitido que se piense y plantee que el léxico puede ser una entidad semiótica puesto que sus unidades léxicas se comportan como signos que van más allá de lo puramente lingüístico. Además, esta premisa posibilita que se observe la relación entre significado y léxico. Al mismo tiempo, se constituye en la base para el análisis del léxico de las emociones. Para comprender esta proposición, se ha estimado abordar brevemente la noción de signo semiótico.

El signo se ha concebido como estímulo o imagen mental que se asocia a otra entidad para evocar un objeto. Dicha asociación contribuye con el establecimiento de significados y por extensión con el proceso comunicativo (Guiraud, 2006). Para Eco (2006), el signo es una entidad que se refiere a objetos o situaciones que son parte de la interacción del proceso comunicativo en la que los participantes establecen asociaciones o analogías para significar un hecho. En esta misma idea, Vetrov (s/f) ha sugerido que el signo es

El objeto sensorialmente perceptible que señala a otro objeto y remite a él un organismo o una máquina se denomina signo de este objeto, y las situaciones en que un objeto funciona en calidad de signo de otro objeto se denomina situaciones sígnicas (p. 27) [Las cursivas son del autor].

Las afirmaciones mencionadas revelan que el signo es la remisión de un objeto a otro, es decir, la asociación entre dos elementos que originan un tercer elemento: el significado. Este proceso o situación sgnica transmite una información que propicia la comunicación entre un grupo de hablantes.

Una interpretación de estas primeras definiciones, de acuerdo con Blanco Correa (2016), es que el signo parte de un referente que luego se asocia con una experiencia que puede presentarse en una imagen u objeto para constituirse en una forma de comunicación que poseer significados de acuerdo a la procedencia de quienes lo utilicen, así como de su situación y el medio en el que se desenvuelve. Esta visión se encuentra relacionada con la propuesta de Granados (2011), quien ha aseverado que el “*signo es cualquier cosa que posee la capacidad de remitir otra cosa; es decir, cualquier entidad cuya propiedad está en la de ocupar el lugar de otra cosa [...]*” (p. 62).

Los planteamientos presentados apuntan a que el signo remite a otra entidad y en este proceso se produce el significado. Vale recordar que algunos de estos fundamentos coinciden en parte con las ideas propuestas por Saussure (1980) quien ha concebido el signo como una entidad psíquica de dos

caras: significante y significado. El primero es la imagen acústica y el segundo es el concepto mental o la representación.

Baldinger (1970) ha explicado que esta visión saussureana corresponde al signo lingüístico que puede reflejarse en la unidad léxica. Piénsese por ejemplo en la lexía vista en los párrafos anteriores: ‘pelar’, la cual está formada, si se sigue el planteamiento de Baldinger (1970), por los sonidos /p/ + /e/ + /l/ + /a/ + /r/. Estos sonidos corresponden al significante, que luego es asociado o evocado con tajar, cortar o arrancar, ya sea el pelo o piel a un animal o persona. Esta representación es lo que se conoce como el contenido o el significado.

Ahora bien, esta dualidad del signo lingüístico requiere de un tercer fenómeno, el aspecto extralingüístico, para Baldinger (1970). Esta particularidad origina que se piense que el signo lingüístico y, por extensión, el signo en general sea triádico. En ese sentido, las apreciaciones de Pierce (1973) son claves para entender esta visión, debido a que este autor lo ha concebido en tres dimensiones: **representamen**, **objeto** e **interpretante**, las cuales inciden en el significado y que puede observarse, por ejemplo, en una unidad léxica.

La primera dimensión es el inicio de la semiosis a través de la representación de la “cosa”. La segunda dimensión es la alusión y por tanto la

analogía o correspondencia. Y la tercera dimensión es el producto de la relación/asociación entre el **representamen** y el **objeto**, propiciando con ello un significado que puede variar de acuerdo a la situación o los hablantes.

Un signo, o *representamen*, es algo que, para alguien, representa o se refiere a algo en algún aspecto o carácter. Se dirige a alguien, esto es, crea en la mente de esa persona un signo equivalente, o tal vez, un signo aun más desarrollado. Este signo creado es lo que yo llamo el *interpretante* del primer signo. El signo está en lugar de algo, su *objeto*. Está en lugar de ese objeto, no en todos los aspectos, sino solo con referencia a una suerte de idea, que a veces he llamado el *fundamento del representamen*. “Idea” debe entenderse aquí en cierto sentido platónico, muy familiar en el habla cotidiana; quiero decir, en el mismo sentido en que decimos que un hombre capta la idea de otro hombre, en que decimos que cuando un hombre recuerda lo que estaba pensando anteriormente, recuerda la misma idea, y que, cuando el hombre continua pensando en algo, aun cuando sea por un décimo de segundo, en la medida en que el pensamiento concuerda consigo mismo durante ese lapso, o sea, continúa teniendo un contenido *similar*, es “la misma idea”, y no es, en cada instante del intervalo, una idea nueva. (Pierce, 1973, p. 22)

Esta tríada que plantea Peirce (1973) se puede observar nuevamente en la lexía ‘pelar’ y en los distintos sentidos que posee de acuerdo a la realidad en la que se circunscribe: venezolana, chilena y argentina. Así, esta unidad léxica se constituye como el *representamen*, la primera referencia que posee el hablante o la base que propicia una asociación con un equivalente al que se le adjudica algunos rasgos sémicos, a saber, el *objeto*. Estos dos elementos al unirse originan uno o muchos sentidos, es decir, el *interpretante*, lo cual se constituye en el significado de dicha unidad léxica.

En esta relación s gnica ocurre un proceso de equivalencia que propicia otra representación. De esta manera, la lexía ‘pelar’ se puede asumir como un signo con varios sentidos. Evidencia de ello es el uso dado en español venezolano: reprender, fallar o no acertar. Mientras que en el español chileno es hurtar o apropiarse indebidamente de lo ajeno. Por su parte en el español argentino se refiere a extraer un arma o documento.

A través de la unidad léxica ‘pelar’ se evidencia la tríada del signo y los distintos significados que posee. Como se ha visto, varía de un espacio geográfico a otro, puesto que el elemento inicial (**representamen**) se aleja del significado inicial para aludir y posteriormente ser sustituido por otro (**objeto**). Esto origina una relación y asociación abstracta (**interpretante**). Este proceso provoca una semiosis o relación s gnica *ad infinitum* dinámica, puesto que podría originarse otros significados de acuerdo a lo pensado, relacionado y posteriormente usado por los hablantes.

Este tercer elemento del signo (el **interpretante**) es lo que Baldinger (1973) ha llamado fenómeno extraling stico. Dicho elemento también ha sido percibido por Colmenares del Valle (1989). Este autor, apoyado en las ideas de Ullmann (1965) y Odgen y Richards (1954), ha sugerido que

los elementos constitutivos del signo ling stico son: símbolo, pensamiento y referente. Por esto la imagen del signo se homologa con la del triángulo,

en cuyos vértices se localizan cada uno de estos constituyentes a fin de establecer las relaciones entre lengua, pensamiento y objeto y de este modo, representar los hechos de la comunicación. (pág. 24)

Estas apreciaciones sobre el signo y los elementos que lo componen encuentran asidero en el planteamiento que Battaner Arias y López Ferrero (2019) han hecho sobre el significado. Las autoras han indicado que el significado responde a la búsqueda del ser humano por explicar aquello que le rodea. Para tal fin, apela en muchos casos a la analogía o creación de conceptos que luego definen.

Como conclusión preliminar se puede decir que el significado es producto una *semiosis*. Esta se observa también en el léxico, debido a que las lexías que lo conforman adquieren rasgos sémicos producto de la relación entre el **representamen-objeto** y de ese dinamismo surge el **interpretante**, conocido también como contenido o significado.

De esta forma, el léxico como una entidad semiótica posee un significado que “se presenta como una realidad variable y heterogénea” (Escandell, 2007, p. 13). En esta misma línea, Otaola Olano (2004) ha indicado que el significado puede concebirse como los usos, papeles o roles que se cumplen en el proceso comunicativo.

Esta aseveración se ajusta al concepto léxico-signo, ya que el empleo de este varía de acuerdo al grupo lingüístico que lo utilice (recuérdese la lexía 'pelar'). En ese sentido, conviene referirse a partir de este momento en el significado léxico, que de acuerdo con Escandell Vidal (2012) es

la representación mental que corresponde a una expresión simple; esta representación se asocia con un determinado concepto tal y como lo configura la lengua, y da acceso a la información enciclopédica con dicho concepto. La manera de objetivar y de hacer visible esta representación interna consiste en identificar la clase extensional denotada, cuya intensión constituye el significado (p. 33-34).

Battaner Arias y López Ferrero (2019) coincide con la anterior propuesta al afirmar que el significado léxico representa e interviene para explicar la realidad. Dicha realidad varía en algunos casos por diferentes factores: geográfico, social o situacional (Escandell, 2007) y se refleja cuando se piensa o usa una lexía. La aseveración anterior supone que el significado léxico representa, interviene y explica la realidad o el mundo (Battaner Arias y López Ferrero, 2019) sin obviar el contexto lingüístico en el que se utilizan.

Escandell (2007), por su parte, ha indicado una serie de características de este tipo significado entre las que se encuentran: a) clases abiertas, referidas a la incorporación o descarte de nuevos elementos que se observa en modificación y permeabilidad; b) contenido descriptivo, relativo a las entidades que se conectan con el conocimiento enciclopédico o general y que puede

adquirir matices connotativos, y c) accesible a la introspección, concerniente al uso y caracterización de una unidad léxica en términos conceptuales.

Esta caracterización del significado léxico evidencia la complejidad y las múltiples facetas de una lexía compuesta por semas o los rasgos semánticos, los cuales se completan con la noción de valor. Este es entendido, según Otaola Olano (2002), como la comparación entre las distintas lexías que poseen aspectos similares “para hallar el significado de una palabra, pues se obtendrá comparándolo con el significado de otras palabras con propiedades semejantes” (p. 186).

Ahora bien, estas características del significado léxico pueden situarse en dos aspectos claves: la intensión y extensión. El primero se entiende como los rasgos o pertenencia que posee una unidad léxica (Escandell, 2007). En otras palabras, son las condiciones de aplicación y reconocimiento de las propiedades al momento de usarse una lexía. Mientras que el segundo se define como las distintas clases o los elementos que la engloban o responden a la intensión, es decir, las referencias de una lexía dentro de una lengua. En síntesis, se puede indicar que

La intensión se aplica; la extensión se reconoce en un espacio y en un tiempo determinado y queda delimitada por varios factores [...] El significado de una palabra tiene las dos caras, su intensión y su extensión. Saber el significado de una unidad léxica en una lengua es tener una

representación mental de ella en virtud de lo que cuenta como tal palabra en esa lengua, lo que equivale también a tener un esquema explicativo de ella. (Battaner Arias y López Ferrero, 2019, p. 140-141)

Tal como lo han planteado las autoras, a través de la concepción y posterior uso de las unidades léxicas los hablantes establecen sus esquemas mentales y por extensión significan los elementos que le rodean. A partir de esto, pueden explicar su mundo y su realidad según el conocimiento que posean de dicha unidad léxica.

A estos aspectos se debe indicar que el significado posee un valor expresivo y sociocultural (Otaola Olano, 2004) que se evidencia en la lengua. De esta forma, a través del significado se transmite y comunica una serie de ideas que no solo concierne a hechos, también alude sentimientos, emociones o estados de ánimo. En ese sentido se puede indicar, si se siguen las ideas de Karl Bühler, citado por Otaola Olano (2004) que en el significado se encuentran algunas funciones del lenguaje, tales como: la función comunicativa o referencial, función expresiva o emotiva y la función conativa.

La función comunicativa o referencial da cuenta de la realidad, es decir, describe aspectos de esta y los hechos que suceden. Por su parte la función expresiva o emotiva contempla las actitudes o caracteres personales de los hablantes. A través de esta se evidencian las emociones, sentimientos o estado

de ánimo. Y la función conativa implica la conminación mediante la invitación o prohibición.

La mención de estas funciones del lenguaje presentes en el significado cobra relevancia al momento de que se analicen las lexías que componen el léxico de las emociones. Pues, permitiría una mirada y comprensión más detallada de este fenómeno para su interpretación y descripción.

Ahora bien, estas funciones se pueden evidenciar en el sentido, aspecto que autores como Baldinger (1970), Escandell (2007), Espar (2006), Lara (1997, 2006), Lyon (1984), Otaola Olano (2004), entre otros que lo han distinguido del significado. Battaner Arias y López Ferrero (2019) se refieren al sentido como “la faceta de significado de una palabra que se muestra en los contextos; lo que luego los diccionarios intentan recoger a veces en diferentes acepciones” (p. 144).

En este mismo orden de ideas, se puede indicar que el sentido puede referirse a la intencionalidad y finalidad, a saber, la actualización a través del empleo de una unidad léxica en el proceso semiótico (Espar, 2006). Esta faceta del significado, el sentido, se puede observar en los términos denotación y connotación. El primero equivale a la extensión, es decir, el contenido conceptual, mientras que el segundo a la intensión, el contenido emotivo o

asociativo. “A su vez equivaldría la **denotación** a la *significación primaria* y la **connotación** a la *significación secundaria*” (Otaola Olano, 2004, p. 205).

A partir de lo anterior, se puede indicar que la connotación se basa en las experiencias de los hablantes. En ese sentido, se podría decir que es parte de la significación secundaria e inestable que puede ser individual, por lo que se considera subjetivo y variable de acuerdo a los hablantes. Por su parte, la denotación se concibe como una significación evidente y referente, es decir, estable y asentado socialmente lo cual se convierte en válido para los hablantes.

Al unir los términos connotación y denotación con las funciones del lenguaje percibidas en el significado, se puede afirmar que en la denotación impera la función referencial, puesto que da cuenta de un hecho de la realidad, observado y aceptado por los miembros de una comunidad de habla. En el caso de la connotación tendría como base la función emotiva/expresiva, ya que se refiere a los aspectos emocionales o la visión particular sobre un hecho por parte de uno o varios hablantes. Por último, la función conativa podría evidenciarse en ambas, ya que daría cuenta de una situación factual que es transmitida con una intención particular: cambiar o persuadir.

Para finalizar este subapartado, se destacan que estos aspectos mencionados se pueden observar en la clasificación o distinción de las lexías realizadas por Pottier (1976). Así el léxico se presenta en: a) lexías simples llamada también palabra, está compuesta por una unidad, b) lexías compuestas, considerada un conjunto de palabras integradas y que se asocia con la noción de palabras compuestas y c) lexías complejas, referidas a una construcción fija que generalmente se encuentra lexicalizada. Para ahondar en el léxico como símbolo social y a la vez entidad semiótica se ha considerado necesario explicitar los campos léxicos y las diferentes relaciones de significados existentes con este componente.

2.3.4.-Los campos léxicos y las relaciones de significado

En los subapartados anteriores se ha detallado las distintas nociones teóricas sobre el léxico que se han tejido en los últimos tiempos. Particularmente, se explicitado mayormente la correspondiente a la perspectiva del léxico como símbolo social y entidad semiótica, las bases conceptuales sobre las cuales se sustenta el presente estudio. A modo de síntesis, se puede indicar que el léxico no solo es un componente lingüístico, sino un símbolo social que muestra aspectos comunicativos, sociales, mentales y culturales de una comunidad de habla.

Esta apreciación ha propiciado que se piense que opera una semiosis en la que se pueden encontrar múltiples significados en una unidad léxica según la concepción dada por lo hablantes. Estos la emplean para referirse a hechos objetivos (denotación) o bien subjetivos como emociones o sentimientos (connotación) y de este modo, se puede hablar del significado léxico. Esta apretada síntesis permite que en las siguientes líneas se aborden las relaciones de significados presentes en el léxico.

La mayoría de los autores consultados (Baldinger, 1970; Battaner Arias y López Ferrero, 2019; Escandell, 2007; Lara, 2006 y Otaola Olano, 2004) han indicado que los signos, en este caso, las unidades léxicas no se encuentran aisladas, al contrario, están relacionados entre sí. A partir de esta afirmación, se puede indicar que las distintas lexías poseen diversos tipos de relación.

Lo anterior se debe a que se ha concebido la lengua como una suerte de red en la que se hallan relacionadas las unidades que la componen. En este caso, las lexías que se conciben y emplean para referirse a las situaciones o hechos de los cuales son protagonistas. Dichas relaciones se han clasificado por identidad, inclusión y oposición.

Para indagar en las distintas relaciones de significados que existen entre las unidades léxicas que conforman este componente, se debe tomar en cuenta

su estructuración. Si bien se suele pensar que el léxico es una aglomeración de palabras de forma caótica o desorganizada por su irregularidad, carácter cambiante e inestable, este se presenta en una estructura en la que las lexías no se encuentran aisladas. Al contrario, se integran como elementos unidos dentro de un conjunto. De esta forma, se puede pensar que funciona como una red de relaciones. (Artigas Guillamón, 1998).

Dicha red léxica se evidencia en campos léxicos. La *teoría de campos léxicos* se ha considerado fundamental para la estructuración del léxico debido a que se observa la conexión entre las unidades léxicas. En dicha teoría se perciben los rasgos sémicos y distintivos que presentan las distintas unidades léxicas. Por último, el campo léxico permite categorizar y jerarquizar las lexías que se usan en eje temático determinado.

En este mismo orden de ideas, Artigas Guillamón (1998) ha indicado que las investigaciones sobre la estructuración del léxico “reposa en la noción de «campo léxico», en una sincronía elegida y en la noción de que la unidad léxica nunca está aislada [...]” (p. 14). De esta afirmación se infiere que las distintas unidades léxicas no se hallan aisladas al momento de concebirse o utilizarse cuando se emplea para nominar o calificar. Así, la noción de campo léxico muestra cómo se organizan las lexías y las relaciones existentes entre cada una de ellas, debido a que se organizan por coordinación o jerarquización.

En esta misma línea, Otaola Olano (2004) ha afirmado que “la «teoría del campo» desembocará no solo en un estudio plenamente lingüístico (funcional) del significado de las unidades léxicas, sino también en el descubrimiento de la organización semántica (estructural) del léxico de la lengua” (p. 238). A esta apreciación se agrega la proposición de Weisgerber, quien ha aseverado que la teoría del campo léxico se relaciona con la visión lingüística que se posee del mundo.

Se desprende de esta propuesta que el campo léxico permite conocer cómo los hablantes organizan el léxico a través del valor que pueden adjudicar en una situación determinada. De igual modo, al estructurarlo se puede observar las relaciones, asociaciones y las conexiones que se establecen a través del uso de las lexías.

Todo lo dicho anteriormente, se resume en la definición dada por Coseriu (1986) sobre campo léxico “un paradigma léxico que resulta de la repartición de un contenido léxico continuo entre diferentes unidades dadas en la lengua como palabras y que se oponen de manera inmediatas unas a otras, por medio de rasgos distintivos mínimos” (p. 146). Las apreciaciones del autor dan cuenta de que el campo léxico analiza las lexías no de forma aislada, sino como un conjunto. Esto evidencia que el léxico reverbera la noción de sistema de la

lengua. Al mismo tiempo, indica que las unidades léxicas son signos que se interrelacionan entre sí.

Entre las características del campo léxico se encuentran su carácter sincrónico. También, se observa la presencia del valor junto a la significación y la estructura paradigmática en el que se evidencia las asociaciones o relaciones de significado. Estas pueden conmutarse, es decir, sustituirse por otras que sean sus equivalentes. Un aspecto importante a mencionar es que en el campo léxico se observan las lexías simples, compuestas o complejas, no así los enunciados fraseológicos que pertenecen al habla más que a la lengua.

Otra particularidad que permite observar el campo léxico es el análisis sémico o componencial de las unidades que los conforman. Otaola Olano (2004) ha indicado que esta propiedad contribuye con la descripción del contenido (significado) de la estructura interna de las lexías, así como de las relaciones que se originan entre ellas.

De acuerdo con lo anterior, el análisis sémico indaga en el significado de las unidades léxicas, las cuales poseen rasgos mínimos denominados semas. A través de estos semas, se observan las distinciones y similitudes de las lexías usadas en una situación comunicativa. El análisis componencial contempla dos aspectos: la *cultura* y el *dominio*. El primero se refiere a los paradigmas semánticos como estados anímicos, plantas, medios de transporte, muebles,

entre otros. Mientras que el segundo, da cuenta de las lexías clasificadas en simples, compuestas y complejas.

En el párrafo anterior, se ha mencionado que los semas son aspectos importantes que permiten distinguir las lexías de un campo léxico. Estos suelen concebirse como “los rasgos constantes y específicos de significación de una unidad [...] que se obtienen en su comparación paradigmática con otros signos. Son los rasgos distintivos que emergen por oposición a su conjunto léxico” (Otaola Olano, 2004, p. 217-218).

Con los rasgos sémicos se puede definir una unidad léxica, ya que aluden al significado denotativo. De igual modo, dichos rasgos contemplan otro elemento: el valor, entendido como las características combinatorias de la naturaleza semántica del signo-lexía que se adquiere en el discurso. Ahora bien, los rasgos sémicos se expresan de siguiente forma:

$$\text{unidad léxica} = s1+s2+s3+s4+s5$$

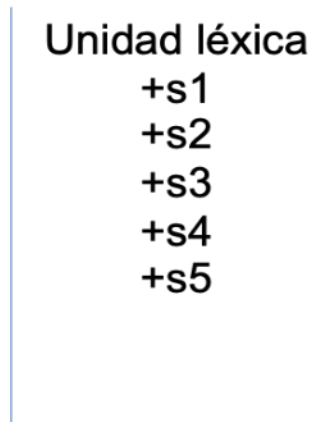
Esta fórmula se puede ver, por ejemplo con la lexía ‘libro’ que se reproduce a continuación:

Libro = conjunto + hojas de papel + encuadernado+ volumen...

La anterior fórmula también puede representarse de forma vertical, tal como se muestra a continuación:

Figura 4.

Análisis sémico



Vale indicar que la adopción del análisis sémico o componencial¹⁷ presentan algunas diferencias. El primero se adhiere al método onomasiológico que parte de un criterio semántico a partir de la comparación paradigmática, que estudia las relaciones de contenido. Por su parte, el segundo contempla el método semasiológico que parte del criterio de expresión, específicamente de un significante aislado que articula el contenido. (Otaola Olano, 2004).

Finalmente, a través de este análisis sémico-componencial se describe la estructura del significado de la unidad léxica. También, se caracterizan las

¹⁷ Para efectos de este estudio se ha decidido no separarlo, puesto que la unión de sus aspectos ha permitido que el análisis realizado a las distintas unidades léxicas de léxico emocional contribuyan con la confección del repertorio lexicográfico.

relaciones de significados como de identidad o semejanza (sinonimia), oposición (antonimia), inclusión (hiponimia) y significado múltiple (polisemia).

Como se ha visto, estas relaciones de significado resultan claves para la organización del entramado léxico por parte de los hablantes. Se puede evidenciar en este el conocimiento que poseen de su lengua. También, refleja la forma en que estructuran su conocimiento a través de las unidades léxicas (Escandell, 2007) para establecer los lazos comunicativos y afectivos con sus pares.

Ahora bien, se ha mencionado en los párrafos anteriores las distintas relaciones que confluyen en el léxico. Una de ellas es la que se origina por identidad o semejanza, conocida como sinonimia. Esta se presenta cuando dos unidades léxicas distintas comparten el mismo significado.

Es importante mencionar que la sinonimia ha sido objeto de debate por diversos autores sin que se haya dado un consenso generalizado. Sobre estas divergencias no se ahonda, ni se asume ninguna postura, debido a que no es objeto de estudio. Al contrario, se espera tomar los aspectos más importantes de las variadas apreciaciones para que contribuyan con el análisis de los datos obtenidos.

Dicho lo anterior, se recurre a Escandell (2007) para indicar que la sinonimia es “una relación de identidad entre significados” (p. 55). Mientras que Cruse (1986), citado por Otaola Olano (2004) asevera que esta relación de significado son ítems léxicos generalmente idénticos cuando se trata de rasgos semánticos centrales, pero se diferencian en rasgos menores.

Estas definiciones plantean la posibilidad de aquello que se ha denominado sinonimia absoluta. Las características de esta son que las unidades léxicas se intercambian sin que se altere el significado, puesto que poseen el mismo contenido semántico. En esta misma línea, Battaner Arias y López Ferrero (2019) han indicado que “no existen sinónimos perfectos, sino grados de semejanzas” (p. 148).

Baldinger (1970) ha indicado previamente, que para referirse a la sinonimia se debe tener cuenta que esta se presenta en planos o niveles divididos en once. Estos se enumeran a continuación: 1) la sinonimia en el plano conceptual, 2) la sinonimia de dos sememas y la sinonimia de dos significados, 3) las estructuras que rebasan el monema, 4) la experiencia práctica de la sinonimia absoluta en el plano conceptual, 5) la ausencia de la sinonimia en el plano semasiológico, 6) el modelo Karl Bühler, 7) las funciones de síntoma y señal, 8) la sinonimia y la terminología científica, 9) la sinonimia y

la traducción, 10) la sinonimia extensional e intensional y 11) la afectividad y juicio de valor .

De los planos enumerados, solo se han tomado para efectos de esta investigación los números 1, 4 y 5. Estos, a juicios de los autores del presente estudio, pueden ajustarse para el análisis del léxico de las emociones. En cuanto a la sinonimia en plano conceptual, Baldinger (1970) alude al campo onomasiológico mínimo. En este caso, los sinónimos presentes en este campo son absolutos.

Esta apreciación permitiría afirmar que en una red léxica, las lexías que se presenten en campos o centros interés del léxico disponible pueden ser semejantes y transmitir el mismo significado. Esto sugiere que han de ser sinónimos, debido a que “Los sinónimos reunidos en la misma posición son sinónimos absolutos en el sentido de que todos realizan la misma fórmula conceptual” (Baldinger, 1970, 208).

Piénsese que se está en presencia de conceptos análogos que dan cuenta de una misma situación. Un caso similar es la experiencia práctica de la sinonimia absoluta en el plano conceptual. Este plano, según Baldinger (1970), está asociado a la realización extralingüística y se evidencia en los usos o variantes dialectales para referirse a un mismo objeto. Por ejemplo,

'computador' y 'ordenador'. Unidades léxicas que se refieren al aparato que permite la realización de diferentes tareas y la conexión a internet. Ambas unidades permiten la comunicación, puestos que poseen los mismos rasgos sémicos y es lo que ha llamado Baldinger (1970) variantes libres.

Por último, la ausencia de sinonimia en el plano semasiológico corresponde a la elección por parte del hablante. Esta elección depende la posición social, el origen geográfico, la profesión, la edad, entre otros factores. (Baldinger, 1970). A estos elementos se añaden las intenciones estilísticas que posea el hablante y lo obligue a utilizar un sinónimo por otro. Estas apreciaciones encuentran asidero con lo afirmado por Battaner Arias y López Ferrero (2019), quienes han indicado

Además, la sinonimia no siempre es conceptual, esto es, semántica en sentido estricto, sino que en muchos contextos la relación sinonímica o de semejanza de significado entre dos palabras se establece pragmáticamente: bien por el saber enciclopédico (por datos que ofrece el conocimiento del mundo) o bien por asociaciones afectivas o connotaciones. (p. 148)

De este modo, la sinonimia está sujeta también al saber de los hablantes, quienes eligen una lexía con rasgos sémicos idénticos para sustituir a otra, de acuerdo con la situación comunicativa en que se encuentre. Ahora bien, para oponer las distintas unidades léxicas, se recurre a la antonimia.

Millán Orozco (1972), en su momento ha afirmado que el estudio de esta relación semántica se ha encontrado relegado, debido a que se ha considerado como claves la sinonimia, hiperonimia, homonimia, entre otras. A partir de este presupuesto, este autor ha definido la antonimia de la siguiente manera

es un fenómeno semántico que sucede en plano de la sustancia del contenido, y que consiste en que algunas de las unidades de un mismo campo semántico se agrupan en parejas oposicionales léxicas, cuyos miembros, los antónimos, constituyen un par mínimo de sememas, expresados por dos lexemas pertenecientes a la misma categoría gramatical; par mínimo de sememas, cuyo rasgo distintivo los hace nocionalmente contrarios. (p.170)

De la definición de Millán Orozco (1972) se desprende que la antonimia se da en el significado entre dos unidades léxicas que presentan, al menos un par de rasgos distintivos mínimos y pertenecientes al campo semántico. Asimismo, indica que esta se presenta desde lo gramatical y lo léxico.

Otaola Olano (2004), antes de definir la antonimia, ha repasado su concepción tradicional. La autora ha mostrado la heterogeneidad existente sobre las definiciones de esta relación semántica, por lo que ha optado por distinguir cinco formas para referirse a la antonimia.

Estas formas son: a) las lexías que no presentan relación alguna en cuanto a la forma o significante. Es decir, no poseen relación morfológica (profesor-estudiante/mujer-hombre), b) una lexía es negada cuando no existe

un término (participar-no participar), c) la negación se origina por los prefijos que ya indican el significado contrario entre las unidades léxicas (moral-amoral-inmoral), d) la oposición se presenta en el prefijo (pre-temporada-post-temporada) y e) dos unidades léxicas compuestas presentan una parte parecida y otra diferente (xenofobia-xenofilia).

Otro aspecto por destacar de la antonimia es su vinculación con la noción de campos léxicos. De acuerdo con Otaola Olano (2004), esta también posee “una relación de contenido dentro del campo léxico” (p. 312). Para justificar esta premisa, la autora indica que en el campo léxico de los adjetivos de estados de funcionalidad de la antonimia y la sinonimia en la estructuración del léxico.

Esta premisa está basada en las afirmaciones de Geckeler (1976), citado por Otaola Olano (2004), quien ha aseverado que toda unidad léxica usada alude a su sentido contrario. Asimismo, las lexías del campo léxico poseen rasgos similares y también diferentes. “Los sinónimos y antónimos se oponen semánticamente siempre en relación con un ámbito que es común” (Otaola Olano, 2004, p. 313).

Por lo tanto, si los centros de interés contruidos a partir de las emociones ‘alegría’ y ‘tristeza’, sus lexías se opondrían en la estructura del léxico de las emociones que se pretende estudiar en esta investigación. Esta

apreciación se observa en la fórmula rasgos sémicos comunes + rasgos sémicos diferenciales a partir de los rasgos sémicos que expresen. (Otaola Olano, 2004). De esta forma, la antonimia se origina a partir de elementos sémicos que unen una lexía, solo que esta se presenta como oposiciones.

Las ideas presentadas por Otaola Olano (2004) se pueden encontrar también en las propuestas de Battaner Arias y López Ferrero (2019). Estas autoras se han referido a la antonimia como una relación de oposición que puede presentarse de distintas formas. La primera es la antonimia graduable que consiste en las lexías contrarias entre elementos intermedios, lo que sugiere que la negación de una unidad léxica no implica la afirmación de otra.

La segunda, es la antonimia complementaria, referida la unidad léxica contraria que implica la afirmación de otra. No son intermedias, ni graduables, ni opcionales. Y la tercera, es la antonimia recíproca o inversa, que da cuenta de la implicación mutua. Es decir, la existencia de un elemento léxico sugiere su contrario.

Para finalizar con esta parte de antonimia, conviene indicar los presupuestos de Escandell (2007). Esta autora basada en Cruse (2000) ha indicado que las oposiciones poseen una serie de requisitos: a) carácter binario, referida a la oposición excluyente a partir de dos lexías, b) carácter inherente,

concerniente a aquellas lexías que se oponen a través de su esencia y no de modo accidental y c) carácter patente, referida a la explicitud de la oposición ya sea por dirección o movimiento.

En cuanto a la relaciones por hiperonimia e hiponimia, estas se entienden que se encuentran en el rango de la inclusión. Este es definido por Escandell (2007) como el significado de un término que se encuentra contenido en el significado de otro. Y se expresa en las relaciones antes mencionadas.

Para Battaner Arias y López Ferrero (2019) la hiperonimia e hiponimia son relaciones que se dan en el eje vertical a diferencia de la sinonimia-antonimia que se produce en el eje horizontal. Para estas autoras la hiperonimia es una relación semántica en el que el significado de una lexía puede incluir a otras, a saber, la hiponimia.

Escandell (2007) se ha referido a la hiperonimia como la relación de significado más general que posee subespecificaciones. En cuanto a la hiponimia, esta se entiende como el significado de una unidad léxica que se halla incluida en otra, es decir su hiperónimo. Al mismo tiempo, se concibe como un término reducido que se encuentra incluido en uno más amplio (Battaner Arias y López Ferrero, 2019 y Escandell, 2007).

Para Otaola Olano (2004) la hiperonimia y la hiponimia se encuentran también dentro del ámbito del campo léxico, puesto que la noción de inclusión se halla en este. Para tal fin, la autora se basa en las nociones de archilexema. Este ha de ser el hiperónimo, mientras que el lexema se entiende como el hipónimo.

En el eje horizontal se produce también una relación de significados entre los distintos hipónimos, a los que se les ha denominado cohipónimos. De esta forma, un hiperónimo como 'felino' tiene los siguientes hipónimos: 'león', 'tigre', 'pantera', 'gato'. Estos a su vez son cohipónimos por encontrarse en el mismo nivel, a la vez que se incluyen en la lexía 'felino'.

Otaola Olano (2004) da cuenta que la hiponimia en la semántica cognitiva es una suerte de categorización, que permite indicar las especificidades de las distintas lexías. Esto permite establecer categorías a partir de jerarquías y por extensión rasgos comunes presentes en las distintas unidades léxicas. Probablemente, este aspecto se halla relacionado con la noción de los prototipos, que se explica a continuación.

2.3.5.- Léxico y teoría de los prototipos semánticos

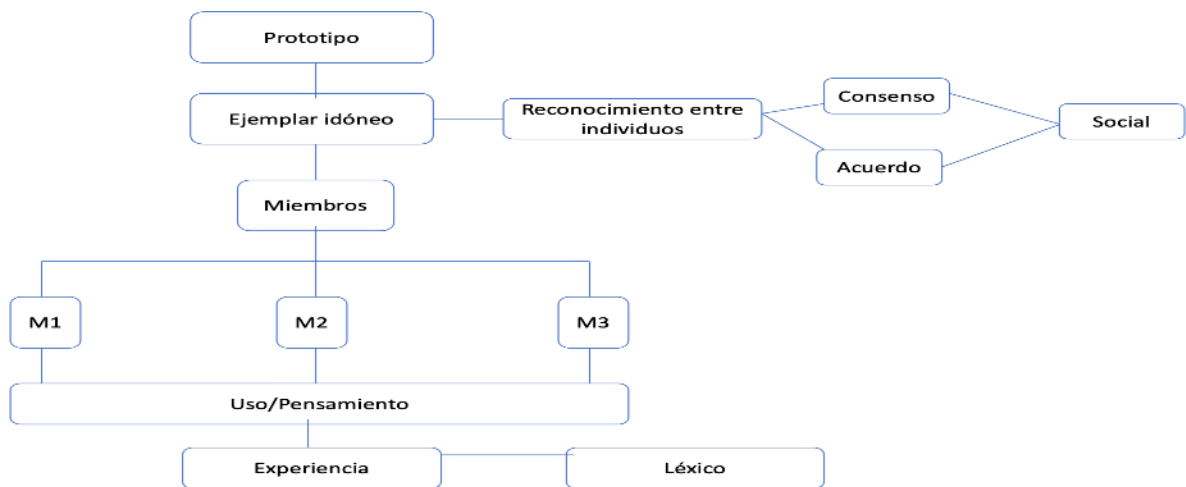
Se ha pensado que existe una relación entre el léxico y los prototipos semánticos y que de algún modo refuerza las aseveraciones del léxico como

símbolo social y entidad semiótica. A partir de esta presunción, se ha establecido una explicación de dicha relación que podría enriquecer y ampliar el abordaje del significado que poseen el conjunto de lexías, sobre todo aquellas que dan cuenta de las emociones. En ese sentido, las apreciaciones sobre los prototipos pueden ser útiles al momento de la descripción del objeto estudio.

Antes de abordar los prototipos semánticos, es importante indicar que no se ha concebido realizar un tratado extenso de esta teoría. Se ha optado por tomar aquellos aspectos relevantes que puedan ser aplicados en el corpus léxico obtenido para su análisis. Aclarado esto, se ha pensado que para ahondar en las concepciones sobre los prototipos semánticos, es conveniente comenzar con un esquema que sintetiza algunos de sus preceptos. Para su realización, se ha partido de las nociones generales expuestas por Kleiber (1995).

Figura 5

Definición del prototipo basado en los presupuestos de de Kleiber (1995)



La lectura inicial que se desprende de esta figura es que el prototipo se le asocia con el ejemplar idóneo. Este puede entenderse como los rasgos sémicos más próximos que presenta una lexía usada para referirse a un objeto o situación. Dichos rasgos sémicos son reconocidos por los individuos que componen una comunidad de habla.

Este reconocimiento se origina del consenso y acuerdo social para establecer los significados que se le asignan a un objeto expresado, nominado o descrito a través de las lexías. De esta forma, se puede indicar que el prototipo presente en las unidades léxicas se origina a partir de una imagen que

luego es categorizada de acuerdo a la experiencia de los hablantes y posteriormente usada.

Esta tríada que aparentemente posee el prototipo es semejante a la tríada semiótica referida en los párrafos anteriores. Sobre este punto se volverá más adelante. Para justificar lo dicho hasta ahora, es necesario repasar algunas de las concepciones que sobre el prototipo se han esgrimido.

Lara (2001) a partir de las propuestas de Rosch (1977) ha aseverado que el prototipo es el atributo que se presenta y percibe de un objeto. De igual modo, explica que el surgimiento de los prototipos es posible gracias a los distintos sentidos que se producen y que luego se conjuga en la memoria de los hablantes. De esta forma, se crean esquemas que permiten reconocer las características y diferencias de los objetos. Estas apreciaciones sugieren que “El prototipo tiene una base fisiológica” (Lara, 2001, p. 74).

Por su parte, Otaola Olano (2004) apela a la noción tradicional de prototipo como “ejemplo óptimo o mejor ejemplar de una categoría con respecto al cual los demás miembros se encuentran en relación de mayor o menor grado de proximidad o semejanza” (p. 160). Esta explicación sirve para indicar que para conocer las relaciones de significado de un objeto es necesario observar

las características o propiedades que presentan. De esta observación, se establecen las semejanzas o diferencias existentes.

Otaola Olano (2004) también ha indicado que el prototipo contribuye con el sentido de una unidad léxica, gracias a los siguientes elementos: a) la integración del sentido de las lexías con propiedades no lingüísticas y las propiedades típicas o estereotípicas, b) la demostración de la organización interna de una categoría y c) el establecimiento de una jerarquía intercategorial que posibilita otras formas de mirar y organizar la jerarquía léxica. Estos elementos prototípicos permitirían observar las relaciones semánticas de las distintas unidades léxicas, por ejemplo, en el léxico de las emociones. Asimismo, darían cuenta de la cercanía, proximidad u oposición entre ellas.

Se ha interpretado, hasta este punto, que el prototipo es un elemento que permite acercarse al significado de una lexía y sus relaciones semánticas. Ahora bien, esta teoría que ha surgido gracias a la psicología cognitiva y a la lingüística cognitiva permite la categorización en este caso de las lexías (Šifrar Kalan, 2017) y con ello determina, posiblemente, el significado.

De igual modo, Šifrar Kalan (2017) indica que el prototipo, a partir de sus rasgos, favorece la comunicación entre los miembros de un grupo de hablantes y al mismo tiempo, la comprensión de las unidades léxicas disponibles y

posteriormente usadas. Esta afirmación, sugiere que el prototipo es un esquema mental e imagen cognitiva que permite la asociación a través de la categorización de los distintos elementos léxicos que comparten rasgos comunes, cercanos o lejanos.

Así, se puede proponer que el prototipo dota de sentido a las unidades léxicas usadas por un grupo de hablantes. Y este sentido es posible, gracias a la presencia del “ejemplar más idóneo e incluso el mejor caso, el mejor representante o caso central de una categoría” (Kleiber, 1995, p. 47).

Según la proposición esbozada, se puede afirmar que el prototipo es el reconocimiento y la aceptación de los rasgos sémicos provenientes de ese ejemplar idóneo concebido por una comunidad de hablantes. Esto invita a pensar que es una suerte de contrato establecido entre los miembros de dicha comunidad.

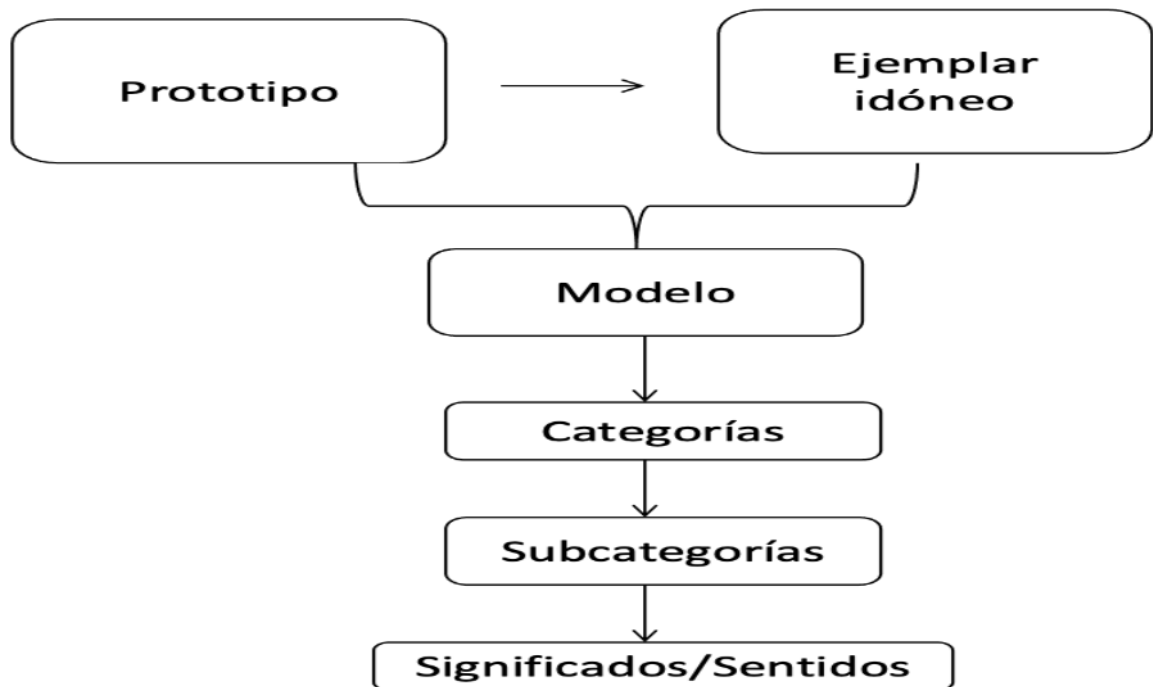
Así, los rasgos sémicos próximos se ajustan al consenso establecido por la comunidad de hablantes que le permiten, en primer lugar, denominar y, en segundo lugar, significar una situación o experiencia. Si el prototipo es el ejemplar idóneo producto del consenso, entonces, es posible que se conciba también como un modelo. Al ser un modelo permite establecer categorías y

subcategorías que contribuya con el conocimiento del significado de una unidad léxica y las relaciones que posea con otras.

De las anteriores presuposiciones, se puede pensar que este ejemplar idóneo es en primera instancia una aproximación de los distintos rasgos sémicos que presenta una lexía. Dicha aproximación se equipara con el modelo que tienen los hablantes que luego categorizan y subcategorizan. Con esta operación, se establecen los sentidos que puede tener una unidad léxica disponible y que luego ha de ser usada en una situación comunicativa. Esta apretada interpretación se puede evidenciar en el siguiente esquema.

Figura 6

El prototipo y el significado basado en los presupuestos de Kleiber (1995)



La Figura 6 muestra que prototipo puede dar cuenta de los distintos significados y categorías que poseen una lexía. Esta puede entenderse como los lazos de asociación entre los referentes que comparten al menos una propiedad. Para Paz Alfonso (2017), la categorización responde al resultado de una estructuración realizada por el ser humano para organizar el conocimiento que obtiene y posee del mundo. Asimismo, la autora basada en Ungerer y

Schmid (1996), afirma que las categorías se evidencian en los procesos comunicativos y los usos semánticos.

Estos aspectos, a juicio de los autores de esta investigación, son claves, debido a que la categorización prototípica puede expresar de una forma más clara tanto los sentidos como las relaciones semánticas que presenten el léxico de las emociones obtenido desde la disponibilidad léxica. Todo lo anterior se debe a que la categoría “es una clase abierta, no contingente y este hecho es el que ocasiona la producción de ejemplares idóneos igualmente no contingentes, es decir, subcategorías o subclases, o conceptos generales” (Kleiber, 1995, p. 50).

Brevemente, se puede decir que la categorización es lo que permite que el prototipo se conciba como un elemento de representatividad y de pertenencia al momento de dar el sentido y las relaciones existentes en una unidad léxica. Esta se presenta en dos niveles: vertical y horizontal (Paz Alfonso, 2017). La primera se refiere a los niveles de jerarquía tales como hiperonimia e hiponimia. La segunda aborda la proximidad y lejanía reflejadas en los sinónimos y antónimos como elementos prototípicos presentes en una lexía. Estos también se reflejan en subcategorías.

La categorización muestra, de algún modo, el conocimiento que poseen los hablantes hacia un hecho y que luego es expresado en unidades léxicas. De la misma forma, evidencia el imaginario de estos hablantes para establecer la familiaridad y semejanza que tiene una determinada lexía. Asimismo, organiza un conjunto de unidades léxicas de lo general a lo específico. Al mismo tiempo, las agrupa de acuerdo a los atributos que presente y que dan cuenta de un hecho, objeto o emoción.

En este mismo orden de ideas, la categorización prototípica permite la jerarquización de las unidades léxicas según el sentido y a las relaciones que presenten. También evidenciaría el conocimiento lingüístico y enciclopédico, ambos patrimonios de una comunidad de hablantes. Asimismo, las categorías “no están constituidas por miembros «equidistantes» con relación a la categoría les subsume, sino que incluyen miembros que son ejemplares más idóneos que otros” (Kleiber, 1995, p.48).

Ahora bien, si se asume que el prototipo es un modelo que se presenta en categorías y subcategorías para dar cuenta del significado o sentidos de las unidades léxicas, se puede pensar que también responde a la experiencia de los hablantes. La experiencia, a juicio de Lara (2001), se puede observar en las concepciones y usos lingüísticos y particularmente a través del léxico. Asimismo, esta denota aspectos culturales que también subyacen en el empleo

de las unidades léxicas para referirse a una situación u objeto y a los que apelan los hablantes para significar o establecer las semejanzas las lexías empleadas.

Las nociones de experiencia y cultura que se pueden asociar al prototipo también son propios de la concepción de estereotipo. Para Lara (2001), estos conceptos (prototipo y estereotipo) compiten. No obstante, el autor ha optado por relacionarlo, aunque le da relevancia al primero, al que ha denominado como fenómeno cognoscitivo y verbal y al mismo tiempo definido por la pertinencia social y cultural, puesto que “el significado es una construcción cultural elaborada *en la lengua* para distinguir la realidad, no etiquetada de fenómenos existentes previamente en la realidad” (Lara, 2001, p. 89).

De esta forma, se puede afirmar que el prototipo, como ejemplar idóneo para dar cuenta del significado de una lexía, parte no solo de la construcción o esquema mental que posee el hablante. También, se basa en la experiencia proveniente de dinámica social y cultural. Esta afirmación avala lo dicho en los párrafos iniciales de este subapartado: el prototipo semántico es producto del consenso establecido por los miembros de una comunidad de habla. Consenso que proviene de la experiencia social y cultural reflejada en los valores, creencias y modos de percibir la realidad que lo circunda y que se evidencia en el léxico.

Para finalizar este subapartado, es pertinente explicar la idea expresada en los párrafos iniciales: la tríada que presenta el prototipo, similar a la tríada semiótica. Si el prototipo es un esquema mental (imagen) que se asocia con los atributos que presenta un objeto producto de la experiencia y que luego permite categorizarlo, se puede decir existen tres elementos.

De este modo, un hablante establece los rasgos sémicos de una lexía a partir del ejemplar idóneo que conoce y se la adjudica a la unidad léxica que concibe para referirse y al mismo tiempo significar. Así, la lexía adquiere o toma los sentidos producto de la asociación que establece dicho hablante que parte de su conocimiento consensuado y aceptado social y culturalmente por la comunidad a la que pertenece.

En ese sentido, operan tres elementos que se unen y vinculan para evidenciar los atributos o semas de la unidad léxica empleada en una situación comunicativa. Es posible que algunos de estos rasgos sémicos se presenten como metáfora y metonimia.

2.3.6.- Léxico, metáfora y metonimia

Battaner Arias y López Ferrero (2019) han afirmado que “El significado léxico es extensible y se adapta a situaciones nuevas continuamente” (p. 153).

Asimismo, es posible que el uso de este componente incluya nuevas formas de significar o cambios de acuerdo a los hablantes y la situación que lo rodea.

Estos giros semánticos se pueden observar a través del uso de las metáforas y la metonimia, las cuales son empleadas por los hablantes en distintos ámbitos comunicativos. En dichos ámbitos, se puede observar la creatividad léxica que contienen estos recursos. A partir de esta afirmación, se ha pensado dedicar algunas líneas breves sobre metáfora y metonimia. Estas pueden ser fundamentales para la explicación y análisis del sentido que puede poseer léxico de las emociones.

Como se ha dicho a lo largo de este apartado, los hablantes nominan, califican, refieren, explican, asocian y significan situaciones a través del léxico. El uso de este componente puede entrever, como ya se ha dicho, la metáfora y metonimia que les permitiría matizar, conceptualizar o expresar alguna situación. La presencia de estos recursos sirve para establecer analogías de los rasgos o atributos entre lo referido y referente. Asimismo, evidencian la riqueza, la innovación e inventiva que subyace en el componente léxico.

Esta apreciación encuentra eco en las afirmaciones de Battaner Arias y López Ferrero (2019) quienes han indicado que “las palabras se usan de manera creativa e innovadora y esta actividad precisamente es uno de los

rasgos más relevantes del léxico de las lenguas” (p.153). Así, una de las formas para dar cuenta de esta creatividad es, en primer lugar, a través de la metáfora.

La metáfora ha sido ampliamente estudiada desde varias perspectivas. Preliminarmente, se puede decir que este tropo es una relación de comparación o analogía sin un conector entre el elemento A y el elemento B. Para Otaola Olano (2004), esta se encuentra basada en analogía y semejanzas de dos entidades que se encuentran en relación.

La autora también ha indicado que se ha considerado la metáfora como un “desvío del lenguaje (retórica, anomalías semánticas) o como hecho que impregna nuestra vida cotidiana (semántica cognitiva). Asimismo, puede tratarse como mecanismo lingüístico o como proceso cognitivo” (Otaola Olano, 2004, p. 374).

Las afirmaciones de Otaola Olano (2004) son abarcadoras, puesto que no solo indica que estas revisten un aspecto lingüístico, sino cognitivo. En ese sentido, la metáfora es parte de un proceso conceptual, es decir, pensado por el hablante que establece una analogía entre dos elementos. Para relacionarlo se valdría del conocimiento léxico que posee para establecer dicha relación. Esta primera interpretación está en consonancia con la explicación que Espar (2006) ha dado sobre la metáfora, a la que se ha referido como

[...] el más elaborado y el más importante de todos los tropos, puesto que el paso del sentido a otro tiene lugar gracias a una operación personal, fundada sobre una impresión o una interpretación, que debe ser encontrada o más bien revivida por el lector. Aunque se utilicen en sentido ampliado, la palabra metáfora no es, en sentido estricto, sinónimo de imagen literaria: es la forma condensada, reducida únicamente a un término, puesto que, si bien la estructura de base de la metáfora es en realidad la figura de comparación, la diferencia consiste en que en la metáfora aparece uno solo de los términos y en la comparación este foro está sintácticamente mezclado con la frase, en la que encontramos habitualmente el enunciado del tema. (p. 174)

De la afirmación de Espar (2006), se desprende que la metáfora es, probablemente, una de las figuras retóricas más usadas y elaboradas por los hablantes para comunicarse. A través de esta, se transmiten otras formas de significados, así como la visión sobre algún hecho y los modos para relacionar dos elementos que comparten rasgos comunes. De este modo, la metáfora se presenta como una suerte de comparación sin conector y expresado de forma indirecta. A la vez, que exige un proceso de abstracción por parte de los interlocutores.

En esta misma línea, Ullmann (1965) ha sugerido que la metáfora se inscribe dentro de la textura del habla humana. En otras palabras, es un recurso que se encuentra presente en todos los procesos comunicativos de un grupo de hablantes. Esta suele emplearse para originar o crear un nuevo sentido en lexía. También, da cuenta de una situación para nominarla o caracterizarla. Incluso, se utiliza para explicar hechos o eventos abstractos.

De este modo, una segunda interpretación sobre la metáfora es la concepción del resultado de un artificio expresivo empleado por los hablantes para establecer correspondencias entre dos entidades. Al mismo tiempo, puede ser una fuente de sinonimia y polisemia y una suerte de artilugio que sustituye una lexía empleada cuando se olvida o se tiene dudas. Todo esto se debe a la estructura que encierra este recurso retórico: de lo que se habla y aquello con lo que se compara o alude.

Ahora bien, para Otaola Olano (2004) la metáfora puede abordarse desde diversas posturas entre las que se puede mencionar la lingüística cognitiva. Desde esta subdisciplina lingüística, Lakoff y Johnson (2012) la han observado y tratado tomando en cuenta las situaciones cotidianas y los hábitos lingüísticos de los hablantes.

En la actualidad y gracias los aportes de los autores antes mencionados, así como de Ullmann (1965) en el ámbito de la semántica, Lara (1997, 2006) en la lexicografía y Otaola Olano (2004) en la lexicología, se ha entendido la relevancia de la metáfora en el tratamiento léxico. Para comprender como la metáfora guarda relación con el léxico, es necesario definirla a la luz de los nuevos aportes. De esta forma, Rivano Fischer (1997) la ha definido como “un apareamiento entre dos dominios conceptuales en un sistema conceptual” (p.

15). Este apareamiento se entiende como la correspondencia conceptual que existe entre los dominios presentes en la metáfora.

También, Rivano Fischer (1997) ha indicado que es propicio referirse a un sistema metafórico, debido a que opera un sistema conceptual que permite las relaciones entre conceptos en las diversas expresiones usadas por los hablantes. Esta afirmación tiene correspondencia con la aseveración “Nuestra capacidad conceptual es metafórica” (Battaner Arias y López Ferrero, 2019, p. 154).

Esta idea, elaborada previamente por Lakoff y Johnson (2012) concibe que la metáfora “impregna la vida cotidiana, no solamente en el lenguaje, sino también en el pensamiento y la acción” (p.39). Para los autores el pensamiento o la forma de conceptualizar que poseen los hablantes es eminentemente metafórica. Estas concepciones no dan cuenta tanto de los aspectos intelectuales como de la cotidianidad.

Una prueba de lo dicho anteriormente es el uso de la metáfora en ámbitos como la política, la educación, el deporte o la gastronomía las cuales se aprecian en el léxico. Esta visión se compagina con la noción del léxico como símbolo social propuesta por Lara (1997, 2006) y Pérez (2000), debido a que este componente evidencia las formas de pensar, ver y sentir de una

comunidad de hablantes. Así, se entiende que las lexías usadas por los hablantes muestran su estructura conceptual y también, a juicio de Lakoff y Johnson (2012), el aspecto metafórico.

“La manera en que pensamos, lo que experimentamos y lo que hacemos cada día también es en gran medida cosa de metáforas” (Lakoff y Johnson, 2012, p. 39). Esta sentencia reafirma que la metáfora está presente en cada situación comunicativa en la que participan los hablantes. Este hecho da cuenta de que el sistema conceptual humano tiene como base central un sistema metafórico (Rivano Fischer, 1997). En este aspecto el lenguaje cumple un valor importante debido a que refleja como funciona este sistema (Lakoff y Johnson, 2012).

Este sistema metafórico puede observarse en la frase ‘echar carbón al fuego’¹⁸ usada en el español de Chile y semejante a la locución verbal ‘apagar el fuego con aceite’¹⁹. Ambas unidades fraseológicas responden a un sistema conceptual que es instigar o enervar la molestia que posee una persona con

18 **carbón // echar carbon (al fuego)**. verb. Atizar maliciosamente el enojo o alteración anímica de añguen. espon. «Abrió Griselda y descubrió de inmediato, en su cara de circunstancia, que había estado *echándole carbón* a mi madre contra mí». (Edwards, Griselda, p. 128). [Academia Chilena de la Lengua (2015). *640 frases que caracterizan a los chilenos*. Santiago: Uqbar Editores].

19 **apagar el fuego con aceite. 1. loc. verb. p.us.** Enconar más una contienda en lugar de aplacarla. [Real Academia Española. (2021). *Diccionario de la lengua española*. Disponible en <http://dle.rae.es>].

respecto a otra o hacia una situación. Su uso puede aludir a como alguien provoca y estimula el enojo de persona.

El uso de las unidades fraseológicas anteriores muestra los aspectos hasta ahora señalados. En primer lugar, refleja la estructura conceptual que posee el hablante. En segundo lugar, esta se expresa a través del empleo de una lexía que sirve para nominar o referirse a una situación en este caso el enojo o disputa. Y en tercer lugar, se apela a la metáfora para transmitirla y originar una forma distinta de los significados concebidos.

También se observa en las unidades fraseológicas, la correspondencia o apareamiento esbozado por Rivano Fischer (1997) particularmente el concepto de dominios. Así, el enojo/contienda se equipara con fuego y para que este aumente, se necesita de un combustible, que en este caso es el carbón o el aceite.

Se puede decir que los dominios presentes son carbón/aceite y fuego. Para que el segundo aumente es necesario que se lance o arroje el primero, lo que supondría su enervación. Así, un hablante en vez de decir que una persona instiga el enojo de otra opta por una expresión metafórica para, tal vez, matizar o expresar de otra forma el hecho. En este caso la metáfora cumple una labor

comunicativa que permite transmitir la idea sobre una situación determinada. También muestra la capacidad creativa y dinámica presente en el léxico.

La explicación dada en el párrafo anterior ha combinado varios aspectos de las distintas concepciones sobre la metáfora, según Battaner Arias y López Ferrero (2019). Así, se ha observado que en las unidades fraseológicas ‘echar carbón al fuego’ y ‘apagar el fuego con aceite’ ocurre una relación de semejanzas que están implícitas entre dos entidades, las cuales se pueden entender cuando se identifican los elementos usados: carbón/aceite como combustibles y fuego como enojo y contienda. Los rasgos sémicos de estos elementos se han unido para referirse o explicar una situación.

También, se ha observado la visión cognitivista de Lakoff y Johnson (2012). Esta, aparte de indicar el significado metafórico, evidencia las formas que tienen los hablantes para comprender la realidad que lo rodea y los modos que poseen para explicarla o transmitirla, sobre todo si se trata de fenómenos abstractos como una emoción.

En este mismo orden de ideas, Lakoff y Johnson (2012) han indicado que la metáfora se emplea en una situación comunicativa para dar cuenta de la forma en como se conciben los hechos, las personas o los objetos. De esta forma, este recurso es lingüístico porque se encuentra en el sistema conceptual

de un hablante. De allí, que Lakoff y Johnson (2012) afirmen que “los procesos del pensamiento humano son en gran medida metafóricos”. (p. 42).

Al ser la metáfora un proceso del pensamiento humano se ha pensado que esta funciona como una suerte de sistema. Como todo sistema, este se halla estructurada en dos partes: un dominio conceptual del origen y un dominio conceptual de llegada (Lakoff y Johnson, 2012 y Rivano Fischer, 1997). El dominio conceptual se entiende como el inicio o comienzo de la metaforización, es decir, la partida mediante la cual se evidencia por una imagen que se relaciona con otra o lo que en palabras de Lakoff y Johnson (2012), Rivano Fischer (1997) y Battaner Arias y López Ferrero (2019) es la correspondencia.

El dominio de llegada se refiere a la apropiación de los rasgos para establecer la analogía y con ello otra proposición y el significado nuevo. “El punto de partida y el de llegada están representados estructuralmente por esquemas de contenedores y la superposición por un punto de partida-camino-meta” (Battaner Arias y López Ferrero, p. 156).

Esta estructura muestra que los hablantes poseen un pensamiento figurado y a través de este se establecen las analogías concebidas y para los cuales los dominios conceptuales y de llegada cumplen una función importante. Estos relacionan e implantan las semejanzas entre dos entidades. Asimismo,

muestran las representaciones, esquemas o patrones que han sido ideados por un grupo de hablantes. “Algunos autores presentan la metáfora para resolver problemas cognitivos de representación. Una serie de imágenes conceptuales surge de experiencias perceptuales y motoras” (Otaola Olano, 2004, p. 379).

Para finalizar los aspectos concernientes a la metáfora, se puede indicar que estas se dividen en tres estructuras de acuerdo a Lakoff y Johnson (2012): a) metáforas orientacionales, las cuales se basan en la orientación espacial (adentro-afuera). Su uso proviene de la experiencia física y cultural, un ejemplo es que una emoción como alegría se sitúa en el plano superior (arriba); b) metáforas ontológicas, referidas a la forma de categorizar un elemento a partir de sus consideraciones tales como entidad, persona o sustancia. Un ejemplo es la mente como recipiente cuando se emplea lexías como ‘coco’ o ‘chirimoya’ y c) metáforas estructurales, basadas en cómo se organiza una actividad o experiencia con respecto a otra. Un ejemplo es *la vida es un viaje*, para referirse que esta es un tránsito o camino.

Así como las metáforas intervienen en el léxico, la metonimia también se encuentra presente en este componente. Para un primer acercamiento, se ha tomado la definición de Fernández González, Hervás y Báez (1979) quienes indican que este recurso “se relaciona con la facultad de combinación: sustituir

el término propio por una palabra diferente, sin que por ello la interpretación del texto resulte netamente distinta” (p. 106).

Según lo dicho por Fernández González et al. (1979), la metonimia puede cumplir una función referencial. Esta función se divide en: a) espacial relacionada a dos elementos iguales que ocupan un mismo lugar; y b) temporal referida a una acción en la que se transfiere un acontecimiento a otro que lo precede o le sigue.

Por su parte, Battaner Arias y López Ferrero (2019) indican que la metonimia también es de naturaleza conceptual. Al igual que la metáfora, se encuentra presente en distintos ámbitos del uso del lenguaje. Se caracteriza por ser una relación de contigüidad, es decir, de cercanía entre dos elementos o situaciones que se encuentran en un mismo dominio de la realidad. “Las metonimias descubren nuevas formas de referirse a los objetos o a las personas, llamando la atención sobre algún rasgo destacado del referente que facilita su identificación” (Battaner Arias y López Ferrero, 2019, p. 158).

Un ejemplo del empleo de la metonimia en el léxico es a través de los apodos. Estos antropónimos se usan para nominar a una persona a partir de los rasgos tangibles o intangibles que presentan el apodado. Así, un apodo como

'África'²⁰ se refiere a una persona de tez negra. Su estructuración y creación está basada en la metonimia, puesto que existe una relación de contigüidad. En esta misma idea, Ullmann (1965) ha indicado que

Un rasgo interesante de la metonimia es que, a diferencia de la metáfora, tiende a dar a las palabras abstractas un significado concreto: el nombre de una acción representará su resultado; el nombre de una cualidad, la persona u objeto que exhibe. (p. 248)

Si bien la metonimia no posee el mismo valor de la metáfora, permite crear y reproducir otros elementos de significado y relaciones semánticas presentes en el léxico. En ese sentido, este recurso “contribuye eficazmente a la comunicación (Battaner Arias y López Ferrero, 2019, p. 158).

Otra apreciación que se puede tomar sobre la metonimia es la propuesta por Otaola Olano (2004). Para esta autora, este recurso se constituye en una forma de transferir la designación que posee una lexía a partir de las relaciones de contigüidad que poseen. Esta contigüidad puede ser: a) espacial, que consiste en trasladar el nombre de un lugar a un objeto; b) temporal, que da cuenta un hecho como el descanso que se toma al mediodía y se refiere a la siesta y c) causal, que se refiere al estilo.

20 Este apodo se encuentra en Blanco Correa, O. (2016). *Glosario de apodos de español de Venezuela*. Caracas: Trabajo de grado para optar al título de Magíster en Lingüística.

Es importante acotar, que la metonimia no evidencia relaciones nuevas. Tampoco, el surgimiento entre las palabras relacionadas entre sí (Otaola Olano, 2004 y Rivano Fischer, 1997). Así, la metonimia es una correspondencia que se presenta en el mismo dominio conceptual. No hay un dominio de dominio origen ni dominio meta. Todo se condensa en el mismo que se utiliza para referirse a los elementos relacionados.

Un ejemplo de metonimia puede ser la unidad léxica 'el club blaugrana' para referirse al Barcelona Fútbol Club. El uso de esta lexía da cuenta de colores del uniforme utilizado por el equipo y con el cual se identifica. De esta forma, "una entidad dentro de un dominio puede referirse a otra entidad en el dominio (metonimia, en términos clásicos)" (Rivano Fischer, 1997, p. 109).

Para finalizar este subapartado, conviene indicar, nuevamente, que tanto la metáfora como la metonimia se constituyen en recursos con los que cuentan los hablantes para referirse y significar a una situación. Asimismo, se relaciona con la estructura conceptual y la experiencia para traspolar de un modo diferente las lexías que se pueden emplear en una situación comunicativa. Ahora bien, se ha hablado de su presencia en el léxico, el componente que es estudiado por varias subdisciplinas, las cuales se ahondan a continuación

2.3.7.-Disciplinas y métodos que estudian el léxico

Hasta ahora se ha abordado todos los aspectos que conciernen al léxico, a saber, perspectiva, significado y las relaciones semánticas que presentan. También se ha indagado en las posibilidades tanto lingüísticas como culturales y semióticas presentes en este componente. Para finalizar este apartado sobre el léxico, conviene repasarlas distintas disciplinas que lo estudian teórica y metodológicamente.

La primera de ellas es la disponibilidad léxica. Esta se entiende como un campo teórico y metodológico que se encarga de analizar el léxico disponible de un grupo de hablantes. Para tal fin, se vale de una serie de campos temáticos específicos denominados 'centros de interés'.

Los inicios de la disponibilidad léxica se remontan en Francia a mediados de 1950. Tiene su base en la aplicación de lexicoestadística para la elaboración del *Le Français élémentaire* y que ha tenido como propósito la enseñanza del francés a extranjeros (López Morales, 1995-1996).

Así, López Morales (1996), Sánchez-Sauss Laserna (2016), López González (2014) han referido que el primer trabajo referente a este campo de estudio ha sido el realizado por Michéal en 1953. Dicho tratado ha sido un procedimiento léxico-estadístico con una finalidad pedagógica. De esta forma, los primeros estudios sobre disponibilidad léxica han tenido la función de

estudiar cómo se produce la adquisición del vocabulario y las distintas variables que se presentan en el aprendizaje.

Tal como lo han referido Bartol Hernández (2006) y López González (2014), la disponibilidad léxica en sus inicios ha procurado seleccionar el vocabulario que integraría el léxico elemental para la enseñanza del francés. Para tal fin, se ha recurrido a listas de frecuencias de léxico. Los autores del *Le Français élémentaire* se han percatado de la ausencia de las léxias procedentes del ámbito cotidiano y familiar.

Para recabar este léxico, los autores de dicho trabajo han ideado unas pruebas de asociación con una duración de dos minutos y varios ejes temáticos. En estas pruebas han permitido que los informantes escriban las primeras palabras que se le vienen a la mente al leer dichos ejes temáticos.

Con el pasar de los años se han ido adaptando y reformulando criterios, de acuerdo a los nuevos tiempos y a las distintas investigaciones realizadas. Particularmente, en el ámbito hispánico este campo de estudio ha sido muy prolijo, tal como lo reporta la primera investigación realizada por López Morales en 1973, quien ha indicado que se ha extendido a países como Costa Rica, España, Chile, República Dominicana, entre otros.

Este hecho ha originado la conformación del *Proyecto Panhispánico de Estudio de Disponibilidad Léxica*, dirigido por Humberto López Morales. Dicho proyecto ha establecido las bases teóricas y metodológicas que deben seguir las investigaciones de disponibilidad léxica en el ámbito hispano. El fin es la confección de un diccionario del léxico disponible del español.

Es importante resaltar que en los estudios de disponibilidad léxica se diferencian las palabras frecuentes de las palabras disponibles. En ese sentido, se ha definido este campo de estudio como la indagación del “caudal léxico utilizable en una situación comunicativa dada, solo que si ésta no se producía, ciertas unidades léxicas no se realizaban”. (López Morales, 1996, p. 245).

De igual modo, Gómez Devís (2004) y López González (2014) han indicado que también da cuenta de aspectos pedagógicos, a saber, el vocabulario que debe enseñarse en las clases de lengua materna o extranjeras. Asimismo, muestra la forma en que una comunidad de habla concibe el mundo conceptualmente.

Vale resaltar, que la disponibilidad léxica no solo recaba el léxico disponible de una comunidad de hablantes. También, permite observar y analizar cómo los hablantes pueden emplear una lexía para referirse a un hecho concreto. Este aspecto es de gran importancia para la presente

investigación que intenta evidenciar cómo los hablantes apelan al léxico para transparentar las emociones. Otro aspecto a destacar es que este campo de estudio se encarga de los siguientes aspectos:

- 1) Constitución de un léxico básico, la cual se refleja a través de la oralidad y evidencia de las realidades sociales.
- 2) Reflexiona teóricamente sobre la disponibilidad y la validez del método de asociación controlada por las relaciones entre el comportamiento de la disponibilidad y el tamaño de la muestra y las respuestas óptimas que se obtengan.
- 3) Compara inter e intralingüísticamente cuando analiza las variedades geolingüísticas de una misma lengua. (Azurmendi Ayerbe, 1983 y López González, 2014).

En cuanto a las aplicaciones de la disponibilidad léxica, López González (2014) ha indicado que los trabajos realizados bajo este estudio intervienen en las siguientes áreas: a) sociolingüística: ahonda en las categorizaciones léxicas de los sociolectos desde el plano cuantitativo y en ocasiones en lo cualitativo, b) psicolingüística: se encarga de estudiar la producción léxica y los procesos cognitivos de las pruebas de disponibilidad léxica, c) etnolingüística: analiza las diferencias culturales existentes en una comunidad de habla, a partir del léxico

disponible, d) dialectología comparada: contrasta las distintas diatopías obtenidas del test de disponibilidad léxica y e) lexicología: estudia las composiciones léxicas, el uso de préstamos lingüísticos y las faltas de ortografía.

Entre las posibilidades de análisis que permite la disponibilidad léxica se encuentra el aspecto cuantitativo, entre los que se destacan elementos como el total de palabras, número de vocablos, índice de disponibilidad léxica, índice de cohesión, frecuencia léxica, entre otros. Tal como lo refiere López González (2014), este aspecto contempla “el uso de herramientas y procedimientos de análisis estadístico, que incluyen tanto la estadística descriptiva como el uso de fórmulas especializadas (índice de disponibilidad, índice de cohesión, análisis multivariante, etc.)” (p. 14).

Otro aspecto a destacar del análisis cuantitativo de la disponibilidad léxica tiene que ver con las relaciones entre las palabras del léxico disponible. Es decir, las asociaciones que se producen en los datos aportados por los informantes a través del test de disponibilidad léxica. En cuanto a los aspectos cualitativos, se indaga factores lingüísticos como variaciones diatópicas, diatrásticas o diafásicas. También, se contempla la importación y formación léxica, así como las comparaciones entre bases de datos provenientes de distintas áreas dialectales (López González, 2014).

Vale destacar que en la disponibilidad léxica es importante el léxico disponible proveniente de un tema o campo concreto y que el hablante puede utilizar en una situación comunicativa determinada. (López Morales, 1996). De allí, que se considere que la “disponibilidad está, pues, ligada al tema tratado” (López González, 2014, p.24). Y los temas tratados se pueden evidenciar a través de los centros de interés que recogen aquellas palabras conocidas y útiles que conforman el léxico disponible.

Los centros de interés, tal como lo ha indicado Sánchez-Sauss Laserna (2016), son el concepto y eje central de la disponibilidad léxica. Esta autora ha indicado que estos elementos permiten que los hablantes establezcan la asociación léxica para generar las lexías disponibles en una situación particular.

Sánchez-Sauss Laserna (2016) ha indicado que los centros de interés contribuyen con la capacidad de categorización que tiene la mente humana. Al mismo tiempo, sugiere que estos elementos se encuentran relacionados con la capacidad de designar, así como aspectos extralingüísticos y las relaciones significativas que presentan las unidades léxicas. También, ha dado cuenta que los centros de interés responden a aspectos sociales y culturales que establecen las asociaciones entre las lexías disponibles.

Por su parte, López González (2014) se ha referido a los centros de interés como unos estímulos temáticos que provocan respuestas entre los hablantes que se han seleccionado. El origen de los centros de interés procede de la lexicografía y de la pedagogía. Sánchez-Sauss Laserna (2016), quien ha indagado en la génesis de estos elementos, ha establecido que en el campo de la lexicografía se le ha conocido con el nombre de nomenclatura.

Esta nomenclatura ha aparecido en los diccionarios onomasiológicos. El vocabulario que aparece en este tipo de repertorios lexicográficos suele presentarse ordenado por temas o materias y relacionado con la realidad extralingüística. La finalidad es de carácter didáctico. Aunque permite la memorización de las unidades léxicas que dan cuenta de los temas de la realidad. Vale destacar, que en este tipo de obras no están presentes las definiciones, solo la correspondencia entre vocablos

Por lo tanto, por mucho que los trabajos pioneros sobre disponibilidad léxica no prestaran atención a la tradición lexicográfica de la que eran herederos, es innegable la vinculación que existe entre los diccionarios de léxico disponible, organizados por centros de y de base fundamentalmente designativa, y las obras lexicográficas de tipo semasiológico y ordenadas por temas o materias que denominan nomenclaturas. En ambos casos se trata de listas abiertas de sustantivos reunidos bajo un concepto superior, sin un criterio claro para su delimitación y con una intención didáctica. (Sánchez-Sauss Laserna, 2016, p. 107)

Esta apreciación es clave, puesto que se observa una relación inicial entre lexicografía y disponibilidad léxica a través de los centros de interés.

Asimismo, los centros interés pueden observarse como campos semánticos que permiten a los hablantes producir y asociar las lexías en torno a un tema particular. Al mismo tiempo, contribuye con la categorización y establecimiento de los vínculos con realidad.

En cuanto al origen pedagógico de los centros de interés, López González (2014), al igual que Sánchez-Sauss Laserna (2016) establecen que proviene de la sugerencia dada por Michéa en 1950, a saber, de la base de la enseñanza de las palabras concretas. Específicamente, se ha acuñado en *El método de los centros de interés*, conocido como *método Decroly*. Su nombre se debe al médico y psicopedagogo Ovide Decroly (1871-1932), representante del movimiento la *Escuela Nueva*. La noción de centro de interés en este ámbito es una suerte de *idea-fuerza*. Esta mueve y motiva a los estudiantes según sus necesidades físicas, intelectuales y sociales (Sánchez-Sauss Laserna, 2016).

Estas necesidades se sintetizan en: a) alimentarse para el desarrollo y conservación de la vida, b) buscar la protección ante la intemperie, c) defenderse contra los peligros y enemigos y d) actuar, recrearse y mejorar. Para López González (2014) esta *idea-fuerza* permite que los niños relacionen estos centros con otros tales como animales, plantas, sociedad, entre otros. Esta metodología de los centros de interés tiene una función pedagógica, sobre

todo en la enseñanza de lenguas. (Sánchez-Sauss Laserna, 2016 y López González, 2014).

Se ha indicado hasta ahora que los centros de interés tienen su cimiento en la lexicografía y la pedagogía. Esto permite entender porqué se considera asociaciones y la forma que poseen los hablantes para relacionar y generar un conjunto de lexías a partir de una categoría que puede tomarse como semántica. Para el funcionamiento de los centros de interés se han ideado unas pruebas a las que se les llama test de disponibilidad léxica. Cada respuesta corresponde a cada centro de interés con una duración de dos minutos por cada uno de ellos.

Desde su constitución, los centros de interés han variado hasta perfeccionarse. En la actualidad, el *Proyecto Panhispánico de Disponibilidad Léxica* liderado por Humberto López Morales desde 1990 ha establecido 16 centros de interés bajo los cuales se han basado las diversas investigaciones de disponibilidad léxica. Estos se enumeran a continuación:

Tabla 1

Centros de interés según el Proyecto Panhispánico de Disponibilidad léxica

01. Partes del cuerpo humano.	09. Iluminación, calefacción y medios de airear un recinto.
02. La ropa.	10. La ciudad.

03. Partes de la casa (sin muebles).	11. El campo.
04. Los muebles de la casa.	12. Medios de transporte.
05. Alimentos y bebidas.	13. Trabajadores del campo y del jardín.
06. Objetos colocados en la mesa para la comida.	14. Los animales.
07. La cocina y sus utensilios.	15. Juegos y distracciones.
08. La escuela: muebles y materiales.	16. Profesiones y oficios

Los centros interés según Gougenheim et al. (1967) citado por Carcedo González (2000) y López González (2014) se constituyen en campos semánticos representativos. Cumplen la función de universalidad, ya que los hablantes los comparten sin tomar en cuenta su origen social o geográfico. Asimismo, se diferencian semánticamente, ya que aportan significados distintos.

Se ha indicado que los centros de interés son elementos claves en la disponibilidad léxica. Una vez que han sido dispuestos en las pruebas de disponibilidad léxica, se analizan aspectos como el promedio de respuestas, el número total de palabras, números de vocablos, índice de cohesión e índice de disponibilidad léxica. Dichos elementos no se explican en este apartado ya que corresponden al andamiaje metodológico que se explicita en el capítulo III.

En resumen, la disponibilidad léxica se constituye en un campo de estudio que da cuenta del caudal léxico disponible de un grupo hablantes en una situación determinada. Para lograrlo, es necesario contar con centros de

interés o nomenclaturas semánticas que permiten asociar el léxico con un tema determinado.

Estos centros interés no solo propician las lexías con las cuales los hablantes dan cuenta de su realidad. También, muestra las categorizaciones que realizan los hablantes para indicar aspectos lingüísticos, sociales y culturales.

Los anteriores aspectos se pueden estudiar desde la lexicología. De acuerdo con Pérez (2005) esta subdisciplina “procede a determinar, evaluar y ordenar los rasgos para entender el funcionamiento del léxico. Su modo de informar es el estudio o el tratado explicativo” (p. 10). Al mismo tiempo, se encarga del entramado teórico del léxico y aborda la forma en que se constituye los rasgos sémicos y el funcionamiento que poseen las lexías empleadas por los hablantes.

Esta idea es compartida por Porto Dapena (2002) quien ha aseverado que la lexicología es el tratado teórico del léxico. Esta afirmación evidencia que esta disciplina lo estudia para luego definirlo, así como las partes que lo constituyen. Dado que el léxico posee un papel preponderante en la vida humana debido a que permite que se expresen y evidencien los hechos de las

sociedades en diferentes épocas, la lexicología no lo estudia de manera autónoma, acude al concurso de otras disciplinas para hacerlo.

Esta perspectiva ha implicado que Otaola Olano (2004) afirme que la lexicología “no es una disciplina autónoma, como han defendido algunos investigadores, sino que tiene una posición transdisciplinar” (p. 3). Así, esta subdisciplina lingüística se nutre tanto de disciplinas lingüísticas (Fonética, Morfología/Sintaxis, Pragmática, Dialectología, entre otras) como no lingüísticas (Filosofía, Historia, Sociología, Psicología, Antropología).

Se desprende de las anteriores aseveraciones que en algunos casos y de acuerdo con el fenómeno léxico que se analice, se puede recurrir a otras áreas que permitan analizar e interpretar con una mirada amplia y completa el léxico. Esta apreciación evidencia y comprueba que este componente trasciende los límites de la lingüística y se adscribe como componente socio-cultural y semiótico, tal como lo ha afirmado Lara (1997, 2006), Pérez (2000) y Blanco Correa (2016).

Ahora bien, la concepción transdisciplinar de la lexicología ha originado, según Otaola Olano (2004), cinco tipologías: a) la semasiología, que da cuenta de las relaciones existentes entre significado y significante de una lexía. Por ejemplo, ‘carrete’ que alude a fiesta o una reunión animada en la que participan

varias personas; b) onomasiología, encargada de estudiar las relaciones entre los planos de la expresión y del contenido. De esta forma, el significado de la lexía simple 'feo, a' en el léxico de uso venezolano²¹ puede tener significantes como horrible, horroroso, cosa, entre otras unidades léxicas; c) lexicología de la expresión, referida a las relaciones entre los significantes léxicos como 'carrete' con 'carretero' 'carrepear'; y d) lexicología del contenido, que concierne a la relación entre los significados léxicos como 'carrete' con fiesta o reunión.

Por último, la lexicología según Haensch (1997) es el estudio científico del léxico. Para tal fin, se combina con la gramática, la etimología y la semántica. A partir de esta presunción, se le puede percibir como una *Lingüística pura* o articulación del léxico en el sistema funcional. También, como una *lexicología descriptiva* de las variedades léxicas y una *relación de la lexicología con la semántica y pragmática* (Otaola Olano, 2004).

Por último, otra subdisciplina que estudia el léxico (y que se ha utilizado en esta investigación) es la lexicografía. Hermanada con la lexicología, esta se encarga de recopilarlo, registrarlo e inventariarlo en repertorios lexicográficos como glosarios, lista de palabras, diccionarios o tesoros lexicográficos.

21 Blanco Correa, O. E. (2015). Las designaciones de la lexía feo,-a en el léxico utilizado por los estudiantes de la Universidad Simón Bolívar: Un estudio onomasiológico. Ponencia presentada en las XI Jornadas de Investigación Humanística y Educativa, Universidad Central de Venezuela, Caracas.

La lexicografía se ha consolidado en los últimos años como una disciplina rigurosa que posee múltiples funciones. Por ejemplo, estudia, recopila y describe el léxico de una lengua. También se pueden mencionar entre sus tareas la creación, elaboración y análisis de repertorios lexicográficos que son vistos como artefactos lingüísticos-culturales que dan cuenta de aspectos históricos, sociales y culturales de una comunidad de habla.

En consonancia con lo anterior, Pérez (2000) ha indicado que la lexicografía “se define como disciplina científica que se propone la elaboración sistemática de los diccionarios” (p. 5). Al ser una subdisciplina lingüística, también posee una metodología rigurosa que permite el estudio del léxico para luego inventariarlo en repertorios que dan información lingüística, social, cultural y semiótica.

Vale destacar, que la lexicografía posee una doble vertiente: teórica, llamada metalexicografía y práctica denominada lexicografía. La metalexicografía tiene sus cimientos en las disertaciones realizadas por Wiegand, citado por Azorín Fernández en Medina Guerra (2003) y Blanco Correa (2016).

Las ideas de Wiegand (1983) se han registrado en el I Congreso Internacional de Lexicografía celebrado en la Universidad de Exeter en 1983.

En dicho evento académico ha propuesto y establecido que la metalexigrafía es la teoría general de la lexicografía y se compone de cuatro espacios primordiales: *Historia de la lexicografía*, *Teoría general de la lexicografía*, *Investigación sobre el uso del diccionario* y *Crítica del diccionario*.

Así, la metalexigrafía se encarga de reflexionar, ahondar e interpretar el léxico recopilado y también sobre el artefacto que lo ha registrado, a saber, el repertorio. Por su parte la llamada lexicografía práctica, según Haensch (1997) se encarga de la elaboración de repertorios léxicos.

La lexicografía práctica ahonda, por lo tanto, en los aspectos técnicos de la confección de un repertorio. Dichos aspectos son la recopilación del corpus léxico. Seguidamente, de la lematización y establecimiento de las distintas marcas (gramaticales, estilísticas, pragmáticas y sociales) que ha de tener el lema y por último la redacción de la definición.

Si bien la lexicografía se divide en dos vertientes, ambas se necesitan. En ese sentido, Bajo Pérez (2000) y Pérez (2005) coinciden en que la lexicografía es una disciplina facultada para elaborar compilaciones léxicas que utiliza los fundamentos de áreas como la lexicología y la semántica, así como de la metalexigrafía y otras disciplinas no lingüísticas.

Se ha podido ver que el estudio del léxico contempla el concurso de estas subdisciplinas, sobre todo en el léxico de las emociones. Ahora bien, antes de conocer en que consiste este fenómeno, es necesario repasar algunos preceptos teóricos sobre las emociones.

2.4.- Las emociones: una forma de comunicar y significar

Preámbulo a las emociones

Se necesitan unos 230 kg para aplastar un cráneo humano. Pero la emoción humana es algo mucho más delicado. Miren a Suzy, mi primera novia de verdad. Mi primera separación de verdad. Sucede justo frente a mí. Nunca pensé que sería como un choque de autos. Pisé el freno a fondo y voy patinando hacia un impacto emocional. Entonces ¿Es toda culpa mía? Yo... Ben Willis... Es raro lo que piensas en un momento como éste. Los dos años y medio que estuvimos juntos. Las promesas que nos hicimos. Las vacaciones con sus padres. La lámpara que compramos juntos en Ikea. [...]. (Extracto de la película *Cashback*, 2006, dirigida por Sean Ellis)

Este fragmento es parte del monólogo que sostiene Ben Willis, protagonista de la película *Cashback* (2006) (*Belleza invaluable* en Latinoamérica). Abre la primera escena de la producción cinematográfica y presenta la ruptura del noviazgo entre Ben Willis y Suzy. En la medida que transcurren los minutos, se observa el cúmulo de emociones que se experimentan en ese acto.

El protagonista las describe y explica, o por lo menos eso intenta, a través de las unidades léxicas. Incluso, se atreve a definir las emociones

humanas como difíciles, delicadas y quebradizas. Estas afloran y se activan ante un hecho particular y generan con ello una serie de consecuencias de diferente índole.

La mención de esta escena es el pretexto para introducir y mostrar cómo las emociones cumplen un papel importante en la existencia humana (Banchs, 1996; Belli e Íñiguez-Rueda, 2008; González Rey, 2000 y Maurera Cid, 2008) Su presencia en las distintas situaciones, agradables o desagradables es innegable, puesto que las personas la experimentan, sienten y la transmiten de distintas formas. En ocasiones, apelan al léxico para explicarlas o describirlas. Un ejemplo de ello es el uso de la lexía compleja 'choque de autos' que emplea el protagonista de la película para referirse a la rabia y también al miedo y tristeza que ha desencadenado la ruptura de la relación.

Esta apreciación sugiere preliminarmente que las emociones i) están presentes en cualquier acto de la vida humana, ii) se activan ante cualquier estímulo y c) se pueden transparentar en el léxico para intentar explicarlas, describirlas o referirse a ellas cuando se pretende comunicarla lingüísticamente a otra persona. Para ahondar en cada una de estas consideraciones, se ha estimado conveniente dar una aproximación de las emociones desde varias ópticas.

2.4.1.- Las emociones: aproximaciones para su definición

Las primeras impresiones sobre las emociones en el presente estudio parten de las premisas de Morgado (2010). Para este autor, estas le dan sentido a la vida, puesto que carecer de ellas significaría tener una existencia apática, tediosa e insulsa.

Las emociones se presentan como un entramado complejo puesto que tienden a combinarse y entrelazarse varias de ellas para producir una serie de múltiples sentimientos. Esta particularidad supone no solo diversos significados, sino el enriquecimiento de la vida, la cual se evidencia en las experiencias y en las distintas acciones que emprenda el ser humano.

En esta misma idea y anterior a Morgado (2010), Goleman (1985) ha afirmado que las emociones han jugado un papel esencial en los sentimientos, aspiraciones, metas, objetivos y anhelos de los seres humanos. También, han estado presentes en la evolución de las personas en todos los órdenes de su existencia, lo que sugiere que han existido desde el mismo momento que el ser humano se encuentra en el mundo.

Las concepciones antes mencionadas son una muestra del papel que poseen y al mismo tiempo cumplen las emociones para el ser humano. Probablemente, esto explique el interés que se ha generado en torno a ellas los

últimos años, tal como lo han indicado Casado y Colomo (2006). Para estos autores, diversas investigaciones tanto en el campo de las ciencias sociales como de las naturales se han abocado a estudiarlas para explicar aspectos claves del proceder de una persona o un grupo humano. Dichos estudios, lejos de generar un caos o posturas irreconciliables, han enriquecido y ampliado la mirada que se tiene en la actualidad sobre las emociones.

Lo anterior es el basamento por el cual la presente investigación ha tomado algunas nociones procedentes de las ciencias naturales y de las ciencias sociales para explicar y definir las emociones. En ese sentido, se ha tomado la definición que ha esbozado Maureira Cid (2008), para quien las emociones

[...] son disposiciones funcionales para generar cambios de posiciones de un segmento o el total de un organismo que un observador identifica como desplazamiento en relación al entorno. En otras palabras, una emoción corresponde a los funcionamientos neurobiológicos que permiten generar cierto tipo de movimientos de un ser vivo [...]. (p. 89)

Similar tesis posee Morgado (2010), quien ha afirmado que las emociones residen en el sistema nervioso y tienen como función la adaptación del individuo a su entorno más cercano. En estas primeras definiciones indican que estos dispositivos (las emociones) son la conjunción eficaz de los componentes biológicos que se producen ante una situación experimentada por la persona y que se evidencia como una respuesta generada por el organismo

que expresa los cambios que se producen. De esta forma, se ha considerado que las emociones

no son otra cosa que respuestas fisiológicas y conductuales múltiples y coordinadas de un mismo organismo, algunas de las cuales como posturas y movimientos, resultan visibles a un observador externo, y otras, como la liberación de hormonas o los cambios en frecuencia cardíaca, no lo son. (Morgado, 2010, p. 27)

Tal como lo apunta Morgado (2010) las respuestas emocionales reflejan los cambios experimentados por una persona, es decir, estas tangibilizan de algún modo las transformaciones del individuo hasta el punto de que pueden ser observadas por otra que se asume como testigo. Una muestra de esta afirmación es la escena antes descrita de la película *Cashback* (2006) con la que se ha iniciado este apartado.

En dicha escena, Suzy ante una acción no esperada reacciona, desde la perspectiva de Ben, con ira. Esto se constituye en una respuesta fisiológica propia de un funcionamiento neurobiológico, observado y descrito por un tercero (en este caso Ben). En síntesis, se puede decir que las emociones son las respuestas a un estímulo que permite no solo liberar a la persona, sino mostrar sus modos de supervivencia, es decir, mecanismos de defensa.

Un aspecto por tomar en cuenta de la escena de película y que resulta interesante es la visión no de una, sino de las múltiples emociones

desencadenadas por un determinado hecho. Dicho aspecto sugiere que estas disposiciones, en palabras de Maureira (2008), se asemejen en una suerte de escudo que protege a la persona.

Este escudo es activado por los mecanismos del cuerpo para así regular las llamadas funciones vitales primarias como por ejemplo, la ya nombrada supervivencia o defensa ante lo que supone un momento de peligro. Así, en la escena de la película *Cashback* (2006) se observa y se infiere en las palabras de Ben, que no solo hay ira, sino también miedo, tristeza y quizá asco, de allí que se pueda entender la reacción de Suzy. Todo esto confirma que “El miedo, la ira o el asco son respuestas claramente defensivas frente al peligro o venenos potenciales” (Morgado, 2010, p. 24).

Lo dicho hasta ahora permite afirmar que las emociones se constituyen en un elemento esencial y necesario para el equilibrio de una persona. Esto se debe a que no sólo repercuten en el aspecto mental, sino en el sentimental, debido a que pueden determinar e incidir en las acciones que emprenda un individuo, ya que “son un modo de llamar la atención y dirigir el pensamiento y la conducta hacia lo importante, hacia aquello que nos interesa” (Morgado, 2010, p. 84). De esta forma, se puede pensar que las emociones revelan y transmiten información y significados.

Si las emociones transmiten información y significados posiblemente se deba a que se “activan a partir de un acontecimiento. Su percepción puede ser consciente o inconsciente.” (Bisquerra Alzina et al., 2015, p. 132). De la afirmación de estos autores, se deduce que las emociones tienen su base en la interacción entre personas, puesto que es una reacción que se manifiesta y se adapta al entorno en que se halla el individuo (Plutchik, 2001).

A la luz de lo dicho por Bisquerra Alzina et al. (2015) y Plutchik (2001) se puede interpretar que las emociones son una forma de comunicar, ya que se encuentran presentes la cognición y el comportamiento que transmiten no solo ideas, sino los sentimientos y la visión de la realidad que lo circunda. También, son parte de la construcción de representaciones sociales (Banchs, 1996), es decir, los afectos, las pulsiones, las motivaciones tienen su base en estos dispositivos.

Esta apreciación permite afirmar que las emociones tienen un germen en el razonamiento y con ello en las decisiones que se toman para afrontar de mejor manera la cotidianidad (Morgado, 2010). Esta decisión puede estar marcada por posibles amenazas o peligros o bien por la confiabilidad o seguridad de un hecho que permiten asignar un determinado valor a una situación y su posible adaptación.

Para complementar las tesis de los autores mencionados, se toman los razonamientos de Damasio (2003), quien ha aseverado que las emociones, al ser las funciones más complejas de una persona, permiten mantenerla equilibrada ante las múltiples situaciones externas a las que se somete. Esta proposición confirma que actúan como mecanismo de estabilidad. Por lo tanto, su exteriorización a través del cuerpo o la verbalización, específicamente en el léxico, evita el colapso biológico, mental, sentimental y, por extensión, social de los individuos.

Esta estabilidad y equilibrio propicia, de acuerdo con Bisquerra Alzina et al. (2015), el bienestar emocional o subjetivo que influye en la toma de decisiones que redundan en la motivación, adaptación social y personal del individuo. Para entender cómo pueden lograrse estos aspectos es necesario conocer la clasificación de las emociones.

2.4.2.- Clasificación de las emociones: básicas/biológicas y sociales

Hasta ahora se ha indicado que las emociones se constituyen en un conjunto de entramado, dispositivo o respuestas complejas que posee el individuo para hacer frente a las distintas situaciones de su día a día. Para comprender su funcionamiento, diversos autores han establecido una clasificación dirigida en dos vertientes: emociones básicas/biológicas o primarias y emociones sociales.

A pesar de este acuerdo, Damasio (2009) ha sugerido clasificarlas en tres categorías, no sin antes afirmar que toda clasificación se ajusta al contexto cultural y científico en que se encuentra la propuesta, así como de la porosidad que puede existir al momento de hacerlo. Dicho esto, para este autor las emociones se clasifican en emociones de fondo, emociones primarias y emociones sociales.

Por emociones de fondo, Damasio (2009) se ha referido como aquellas que no son visibles en el comportamiento y que suelen “distinguirse del humor o el talante que se refieren al mantenimiento de una emoción dada durante largos periodos tiempo [...]” (p. 47). Puede inferirse que este tipo emoción son aquellas como una excitación ligera, nerviosismo o tranquilidad que perduran por un determinado momento. Si un tercero, tal como lo indica Damasio (2009) no se percata y no observa que están, pasarían desapercibidas.

En cuanto a las emociones primarias, también llamadas básicas por este autor, suelen ser aquellas que se encuentran visibles y se pueden identificar en las diferentes personas de las numerosas culturas que se encuentran en el mundo. Gracias a estas emociones primarias, se ha podido conocer más sobre las emociones en general. Dentro este grupo, Damasio (2009) incluye miedo, ira, asco, sorpresa, tristeza y felicidad.

Por último, las emociones sociales “evoca inevitablemente a la idea de sociedad humana y cultura” (Damasio, 2009, p. 49). Estas, según el autor se hallan arraigadas en el cerebro y se evidencian a través de la simpatía, la turbación, la vergüenza, la culpabilidad, el orgullo, los celos, la envidia, la gratitud, la admiración, la indignación y el desdén.

Otra concepción que es importante mencionar es la realizada por Plutchick (1980) quien ha agrupado las emociones (todas primarias) en pares antagónicos: a) alegría-tristeza, b) disgusto-aceptación, c) ira-miedo y d) sorpresa-anticipación. El resultado de este ordenamiento ha originado respuestas o sensaciones tales como i) aceptación + miedo= sumisión, ii) ira + disgusto= depresión y iii) alegría + aceptación= amor.

Ahora bien, la visión que se ha extendido sobre la clasificación de las emociones y a la que en el presente estudio se ha adscrito es la explicitada por Maureira y Sánchez (2011). Los autores han indicado la existencia de 2 clases: emociones en básicas o biológicas y emociones sociales. Las primeras se consideran propias de la estructura biológica del ser humano. Este tipo de emoción se produce cuando un estímulo acciona un cambio en la persona y con ello genera “la liberación de neurotransmisores en zonas específicas de la estructura neural del organismo [...]” (Maureira y Sánchez, 2011, p. 185).

Este mecanismo se expresa en las distintas emociones que funcionan como respuesta ante un hecho determinado. Para estos autores las emociones básicas son cuatro: miedo, ira, tristeza y alegría, y se presentan desde el mismo momento en que el ser humano nace. En cuanto a las emociones sociales, estas se originan de las relaciones que tienen como centro el lenguaje.

Maureira y Sánchez (2011) aseveran que las emociones sociales se conciben como “las acciones conductuales del lenguaje” (p. 188) y se expresan en la envidia, el orgullo, la vanidad, la vergüenza, los celos y la culpa. Vale destacar que estas varían de acuerdo con la cultura en que se inserten.

Hasta ahora, se han podido observar algunas concepciones sobre la clasificación de las emociones. Lejos de resultar una dificultad, enriquece las perspectivas que se tome, sobre todo en un estudio que ahonda en el léxico de las emociones.

Para continuar con las concepciones sobre la clasificación de las emociones, se ha revisado las proposiciones de Bisquerra Alzina et al. (2015) quienes han optado por señalar la existencia de lo que ellos han denominado familias de emociones, en las que se agrupan las llamadas emociones básicas o primarias y las emociones sociales que suelen ser amplias.

El término familia de emociones permite agrupar las distintas emociones según los matices que se presenten en su especificidad. “Por ejemplo, dentro de la familia del miedo se incluyen temor, pavor, horror, pánico, terror, susto, espanto, fobia, etc.” (Bisquerra Alzina et al., 2015, p. 142). Se puede ver que esta denominación amplía el espectro de la clasificación de las emociones propuestas de los autores mencionados en los párrafos anteriores.

Aunado a esta primera clasificación, los autores también establecen que las emociones se dividen en básicas y sociales. Así, continúan la línea esgrimida por quienes han estudiado el campo de las emociones. De este modo, las emociones básicas “son aquellas han tenido un papel esencial en la adaptación del organismo a su entorno. Son emociones universales, en el sentido que están presentes desde el nacimiento, en todas las culturas y a lo largo del tiempo” (Bisquerra Alzina et al., 2015, p. 142).

Se desprende de esta definición que las emociones básicas son las fundamentales. Por lo tanto, se puede decir que todos los seres humanos poseen un grupo de emociones innatas que se desarrollan a lo largo de la vida y se pueden combinar con otras emociones. En síntesis, este tipo de emociones son la base sobre la que se sustenta la vida humana y propicia el surgimiento de emociones más complejas.

A pesar de que los autores realizan una división sucinta de las emociones básicas y sus derivados, han coincidido con las premisas tradicionales y han incluido en estas el miedo, la ira, la tristeza, el asco y la ansiedad, a las que han subclasificado en emociones negativas. Mientras que la alegría, el amor y la felicidad, también son parte de las emociones primarias, aunque positivas.

Así como existen las emociones básicas/biológicas, Bizquera Alzina et al. (2015) también han dado cuenta de las emociones sociales, a las que han definido como “un tipo de fenómenos afectivos característicos de las personas (no de los animales inferiores) que se suelen experimentar en la interacción social” (p.150).

El basamento de este tipo de emociones reposa en el lenguaje (Belli e Íñiguez-Rueda, 2008; Bourdin, 2015; Casado y Colomo, 2006 y Damasio, 2009), puesto que engloba elementos sociales, interaccionales y de significados, transmitida por los hablantes para mostrar su cotidianidad. Un aspecto a considerar es que las emociones sociales, a diferencia de las básicas/biológicas varían de acuerdo con la cultura en que se sitúe. Así, por ejemplo, se pueden encontrar dentro de estas el cariño, la ternura, la vergüenza, los celos, la timidez, la simpatía, el orgullo, entre otras y que suelen estar presentes o no en las diferentes formas de vida que existen en el mundo.

En síntesis, las emociones sociales se experimentan en la interacción y el lenguaje juega un papel preponderante en la vida social de los seres humanos, debido al significado que adquiere dentro de la dinámica cultural en que se encuentre. Este hecho constata el papel que posee este tipo de emociones en las experiencias, los imaginarios, las construcciones simbólicas, en las representaciones sociales de una determinada comunidad (Banchs, 1996).

Finalmente, Morgado (2010) para establecer una clasificación de las emociones ha procedido a explicar que estas deben concebirse como “respuestas instintivas simples” (p. 23). En su momento, se producían o reflejaban cuando los seres humanos escapaban de un hecho peligroso o bien cuando se beneficiaban.

El autor ha denominado respuesta emocional a las experimentaciones que vive el individuo. Su activación es gracias a los mecanismos que posee el cuerpo que regula las funciones vitales primarias, lo que ha originado que Morgado (2010) las llame respuestas emocionales primigenias a lo que Bizquerra Alzina et al. (2015), Damasio (2009) y Maureira y Sánchez (2011), han llamado emociones básicas/biológicas. En esta respuesta emocional primigenia se contempla el miedo, la ira y el asco, las cuales “son respuestas claramente defensivas” (Morgado, 2010, p. 24).

Es posible que estas respuestas emocionales primarias se hayan considerado como tales, debido al ambiente hostil que han afrontado los primeros seres humanos. De allí que el miedo o la ira se conciban como las emociones iniciales, puesto que han sido instintivas e inconscientes para salvaguardarse. Lo interesante es que aún hoy, pese a los años de evolución, se mantienen como las básicas o biológicas.

Ahora bien, una vez que los seres humanos comienzan a adquirir conciencia del estado físico de su cuerpo y de sus actos, han podido controlar las respuestas emocionales. Con ello han creado otras emociones que permitan comunicación y la relación con sus pares. Este hecho ha originado que se produzcan las llamadas emociones sociales, que de acuerdo con Morgado (2010) se consideran

Emociones complejas que pueden basar su expresión y contenidos en otras emociones más primarias, como el miedo, la sorpresa, la alegría, el enfado o el asco, siendo además promotoras de conductas de interrelación entre individuos, como la cooperación o la competencia. (p. 40)

Una característica de las emociones sociales es su adaptabilidad a las distintas situaciones que experimenta la persona. La función de esta es equilibrar y mantener la balanza en las relaciones humanas. De esta forma, se puede indicar, que este tipo de emociones propicia la armonía entre los distintos integrantes de un grupo humano. Morgado (2010) explica esta particularidad a

través de la culpa, a la que considera una emoción social que imposibilita el engaño y promueve la cooperación y reciprocidad.

Otra de las características de las emociones sociales, según Morgado (2010) es la capacidad que tienen para que se imiten, es decir, emulables o “contagiosas” como lo indica el autor. Esta particularidad propicia que se simulen y se sientan como propias cuando han sido experimentadas por otro. Al realizarse genera la empatía y con esta los diversos sentimientos, lo que sugiere que las llamadas emociones sociales se aprenden, es decir, se adquieren y luego son transmitidas hacia otros.

Entre las emociones sociales, Morgado (2010) menciona la culpa, el amor, el odio, la vergüenza, envidia y el orgullo. Estas son suscitadas por los estímulos racionales, es decir, conscientes, a partir de las situaciones personales o el contexto. Por lo tanto, se puede decir que se aprenden a través de las relaciones que se establecen. Por esta razón, Morgado (2010) se refiere al aprendizaje emocional como aquel que guarda información y luego la reproduce.

Vale destacar que la mayoría de estas emociones, tanto las básicas como las sociales suelen manifestarse inicialmente con la corporalidad, para luego expresarse a través del lenguaje, puesto que “primero sentimos con el

cuerpo lo que más tarde sale por nuestra boca en forma de discurso [...]” (Belli e Íñiguez-Rueda, 2008, p.140).

Esta afirmación cobra importancia porque evidencia que las emociones pueden verbalizarse. En este caso, el léxico ha de ser el componente idóneo para su manifestación debido a que da cuenta de esas representaciones, afectos y formas de mirar o sentir.

Una vez realizada esta síntesis de las distintas clasificaciones de las emociones, se ha considerado explicar en el próximo subapartado siete emociones que permitan entender y justificar la selección de estos dispositivos para crear los centros de interés en el estudio que se ha emprendido. Estas son: rabia, sorpresa, amor, alegría, miedo, tristeza, aversión y se ha incorporado Covid-19. Esta enfermedad se ha considerado como un catalizador, transmisor y generador de emociones.

2.4.3.- Emoción 1: la rabia o ira

Soriano (2016) ha indicado que la rabia, también conocida como ira, se entiende “como un fluido dentro de la persona que ejerce presión y puede hacerle explotar, un fuego, una sustancia que hierve, un oponente en una lucha por el control de la persona, una imparable fuerza de la naturaleza [...]” (p. 246). Esta definición que posee rasgos metafóricos permite comprender que la rabia

es una emoción cuyo elemento más característico es el fuego capaz de generar una hoguera con consecuencias en ocasiones negativas.

Esta apreciación guarda relación con la definición dada por Maureira y Sánchez (2011), quienes a través de Palmero et al. (2006) y Zalcman y Siegel (2006) indican que la rabia suele manifestarse ante la frustración. Su experimentación permite la supervivencia puesto que le sirve a la persona para protegerse de los posibles peligros. Por esta razón, los autores mencionan una rabia defensiva y una de ataque.

En esta misma línea, Damasio (2009) asevera que la rabia desanima los abusos de distinta índole y funciona como un arma defensiva. Pese a esto, dicha emoción tanto en el ámbito personal como social no es del todo útil por las repercusiones que genera en un grupo determinado. Un ejemplo de la ira se puede encontrar en *La Ilíada* cuando Aquiles al entrar en cólera (otra forma de denominar la rabia) decide primero alejarse de la guerra y posteriormente, volver a ella para matar a Héctor. La alusión de esta emoción en el poema homérico evidencia que ha estado y estará presente en los seres humanos.

2.4.4.- Emoción 2: La sorpresa

“¡estaba allí, el milagro había sucedido y yo había vuelto a encontrar una persona y un interés nuevos en la vida!” (Hesse, 2016, p. 162). El fragmento de la novela *El lobo estepario* muestra que el personaje central, Harry Haller, se siente complacido ante un hecho inesperado y fortuito que le ha generado alegría.

Este hecho imprevisto es lo que se conoce como sorpresa, una emoción que Bisquerra Alzina et al. (2015) han ubicado dentro de las ambiguas debido a que puede relacionarse con las experiencias positivas y negativas por su asociación con las expectativas que puede tener una persona ante un evento o un individuo. Así, esta emoción se relaciona con lo impensado y lo inesperado, tal como se ha visto en el fragmento antes citado.

En muchos casos, la sorpresa suele asociarse también con el asombro, desconcierto, admiración e inquietud. La particularidad de esta emoción es su combinación de un posible presente negativo con un futuro, idealmente, positivo. Por este motivo, se le asocia con la compasión y el amor. También, se le relaciona con el sobresalto que un individuo experimenta ante una situación (Depraz, 2014).

2.4.5.-Emoción 3: El amor

Damasio (2009) se apoya en Spinoza para aseverar que el amor es un estado de placer y alegría provocado por un elemento externo. Se puede inferir que, entre las características de esta emoción, es la sensación de goce, satisfacción y júbilo que siente un individuo que puede, según sea el caso, encontrarse enajenado.

Bisquerra Alzina et al. (2015) han incluido al amor dentro de las emociones positivas y complejas. Desde la lengua se le ha asignado al amor diferentes denominaciones, tales como enamoramiento, amor erótico o sexual, amor familiar, incluido el maternal, paternal o fraternal, entre otras. Para los autores, el amor se relaciona con la aceptación. Un ejemplo de esta emoción se puede ver en el fragmento de la novela *La tregua*

Avellaneda tiene en su desnudez una modestia sincera, simpática e inerte. Un desamparo que es conmovedor. Me atrae profundamente, pero aquí el sexo es sólo un tramo de la sugestión, del llamamiento. La desnudez de Isabel era una desnudez total, más pura quizá. El cuerpo de Avellaneda es una desnudez con actitud. Para quererla a Isabel bastaba con sentirse atraído por su cuerpo. Para quererla a Avellaneda es necesario querer el desnudo más la actitud, ya que ésta es por lo menos la mitad de su atractivo. Tener a Isabel entre los brazos significaba abrazar un cuerpo sensible a todas las reacciones físicas y capaces también de todos los estímulos lícitos. Tener en mis brazos la concreta delgadez de Avellaneda, significa abrazar además su sonrisa, su mirada, su modo de decir, el repertorio de su ternura, su reticencia a entregarse por completo y las disculpas por su reticencia. (Benedetti, Mario, 2012, p. 104-105)

En el fragmento de la novela el personaje central, Martín Santomé, dialoga consigo mismo. Establece comparaciones entre Isabel, su difunta esposa y Avellaneda, su nueva compañera. A través de sus reflexiones se puede percibir que la forma en que describe a la segunda denota amor, una emoción que pasa de lo sexual a lo romántico, es decir, lo idealizado.

2.4.6.-Emoción 4: La alegría

Son pocos los poetas que se han preciado de celebrar la vida y los elementos que la componen. Uno de esos vates es Walt Whitman. A través de sus versos se evidencia la admiración y el hedonismo como forma de vida. Su poema *Me celebro y me canto a mí mismo*, que se reproduce a continuación, sirve de pretexto para explicar una de las emociones más visibles de los seres humanos: la alegría.

Me celebro y me canto a mí mismo

Me celebro y me canto a mí mismo.
Y lo que yo asuma tú también habrás de asumir,
Pues cada átomo mío es también tuyo.
Vago al azar e invito a vagar a mi alma.
Vago y me tumbo sobre la tierra,
Para contemplar un tallo de hierba.
Mi lengua, cada molécula de mi sangre formada por esta tierra y este aire.
Nacido aquí de padres cuyos padres nacieron aquí y
Cuyos padres también aquí nacieron.
A los treinta y siete años de edad, gozando de perfecta salud,
Comienzo y espero no detenerme hasta morir.
Que se callen los credos y las escuelas,
Que retrocedan un momento, conscientes de lo que son y
Sin olvidarlo nunca.

Me brindo al bien y al mal, me permito hablar hasta correr peligro.
Naturaleza sin freno, original energía. (Whitman, 2008)

El poema anterior refleja cómo una persona expresa y exterioriza su alegría. Una de las emociones positivas, de acuerdo con Maureira y Sánchez (2011). Se podría indicar que genera, al igual que amor, satisfacción. De este modo, la alegría se asocia con las acciones lúdicas o placenteras realizadas por el individuo y que en el poema se pueden observar.

Para Damasio (2009), la alegría se relaciona con el equilibrio que un ser humano puede experimentar y con ello tener una “marcha tranquila de la vida” (p. 134), que no solo le permiten la supervivencia, sino que le facilita las actuaciones o modos de proceder en su día a día. En síntesis, la alegría propicia armonía y libertad en la persona. Esta refleja el interior más profundo del individuo.

2.4.7.-Emoción 5: El miedo

Damasio (2009) ha aseverado que el miedo puede considerarse una emoción que ha salvado o mejorado la vida de los seres humanos. Esta afirmación se puede entender si se toma en cuenta que esta emoción ha sido de una de las primeras que ha experimentado el individuo. Esto se debe, según Maureira y Sánchez (2011) en primer lugar a que se encuentra en los genes y por lo tanto se presenta de modo incondicional. Y en segundo lugar a las

experiencias vividas las cuales condicionan la forma de actuar de los individuos.

Ejemplo de ello se puede ver en el siguiente fragmento de *Cien años de soledad*

Una noche, por la época de en que Rebeca se curó del vicio de comer tierra y fue llevada a dormir en el cuarto de los otros niños, la indica que dormía con ellos despertó por casualidad y oyó un extraño ruido intermitente en el rincón. Se incorporó alarmada creyendo que había entrado un animal en el cuarto, y entonces vio a Rebeca en el mecedor, chupándose el dedo y con los ojos alumbrados como los de un gato en la oscuridad. Pasmada de terror, atribulada por la fatalidad de su destino, Visitación reconoció en esos ojos los síntomas de la enfermedad cuya amenaza los había obligado, a ella y a hermano, a desterrarse para siempre de un reino milenario en el cual eran príncipes. Era la peste del insomnio.

Cataure, el indio, no amaneció en la casa. Su hermana se quedó porque su corazón fatalista le indicaba que la dolencia letal había de perseguirla de todos modos hasta el último rincón de la tierra. (García Márquez, 2017, p. 59-60)

En este fragmento se puede observar la afirmación de Bisquerra Alzina et al. (2015) quienes han indicado que el miedo surge a partir de una situación de peligro “que se vive como arrollador” (p. 149). Este hecho propicia que la persona emprenda la huida, tal como lo ha hecho Cataure, uno de los personajes de la novela. Así, esta emoción surge para salvaguardar la vida ante un hecho que la atenta. Se podría decir, por lo tanto, que la forma de describir esta emoción es a través del escape (Como Cataure), paralización (Visitación) o la reacción violenta ante un evento que supone un riesgo.

2.4.8.-Emoción 6: La tristeza

Posiblemente, la aflicción se asocie con la tristeza. Es probable que a partir de esta se defina esta emoción y origine en algunos casos el aislamiento que permita sobrellevar la pena y el dolor que supone. Una muestra de esta emoción se encuentra en la última estrofa del poema *Farewell*

Ya no se encantarán mis ojos en tus ojos,
ya no se endulzará junto a ti mi dolor.
Pero hacia donde vaya llevaré tu mirada
y hacia donde camines llevarás mi dolor.
Fui tuyo, fuiste mía. ¿Qué más? Juntos hicimos
un recodo en la ruta donde el amor pasó.
Fui tuyo, fuiste mía. Tú serás del que te ame,
del que corte en tu huerto lo que he sembrado yo.
Yo me voy. Estoy triste: pero siempre estoy triste.
Vengo desde tus brazos. No sé hacia dónde voy.
...Desde tu corazón me dice adiós un niño.
Y yo le digo adiós. (Neruda, 2018)

En el poema, se observa la necesidad de afiliación (Maureira y Sánchez, 2011) que siente y padece el poeta. La tristeza es una emoción que según Damasio (2009) es un grito que busca aliviar un pesar y con ello protegerse ante las circunstancias sobre todo cuando se ha perdido o se carece de alguien o algo. En síntesis, se puede decir que en esta emoción suele encontrarse el abatimiento y la preocupación ante el extravío o la privación.

2.4.9.- Emoción 7: La aversión

Esta emoción se ha asociado con el asco o la repugnancia que una persona siente hacia algo o alguien. Generalmente, esta se siente ante el estado de descomposición de alimentos (Bisquerra Alzina et al., 2015). También, se suele emplear para referirse a una persona o un grupo, tal como se evidencia en el siguiente fragmento de *Caracas muerde*

EL QUE SE BAJA DE UN VAGÓN DEL METRO, a eso de las siete de la mañana, se siente como el que acaba de tener sexo con alguien que no le gusta ni siquiera un poquito. Siente una palabra que no es fastidio, ni desencanto, ni calor, ni arrepentimiento, ni grima, pero tiene algo de todas ellas. (Torres, 2021, p. 41)

Este pasaje muestra la sensación y con ella la emoción que una persona puede experimentar ante una situación de desagrado. Dicho desagrado como se observa en el texto es difícil de explicar y posee una mezcla de distintas emociones como ira o rechazo. En ese sentido, la aversión se concibe como el asco (Bisquerra Alzina et al., 2015) y el repudio por aquello que no se tolera y que es inadmisibile.

2.4.10.- Covid-19: Contexto cultural generador de emociones

Si bien la enfermedad Covid-19 no es una emoción, su aparición y prolongación por más de un año ha alterado el desenvolvimiento rutinario de la humanidad. La rápida propagación de esta infección ha obligado a todos los gobiernos del mundo a subvertir el orden conocido en las últimas décadas,

hasta el punto de que un porcentaje amplio de la población mundial ha estado confinada en sus hogares por largos espacios de tiempo.

De acuerdo con lo anterior, se puede concebir que la pandemia de Covid-19 se ha constituido en una suerte de contexto cultural de los años 2020-2022. Esta apreciación reposa en las diversas acciones que han transcurrido en estos años y que han girado en torno a esta enfermedad. Si se atiende la definición de contexto dada por van Dijk (2012), se puede ver que es el elemento más importante de la producción humana, debido a que “no entendemos a cabalidad los fenómenos complejos sin entender sus contextos” (p. 24).

Esta definición supone que el contexto es la realidad espacial y temporal que circunda los distintos ámbitos de la práctica humana. En ese sentido, se puede pensar que la pandemia del Covid-19 ha cambiado lo que hasta ahora se ha llamado normalidad y se ha instaurado como el contexto en el que han aflorado nuevas prácticas, nuevos discursos y con ello nuevas unidades léxicas, tal como lo refiere la *Real Academia Española* (2021).

Entre las voces más empleadas se encuentran ‘contagio’, ‘coronavirus’, ‘Covid-19’, ‘mascarilla’, ‘teletrabajo’. Estas no solo indican los usos dados en la lengua española, sino aspectos extralingüísticos que dan cuenta de un

sin número de situaciones. Al mismo tiempo, han propiciado que se experimenten distintas emociones al mismo tiempo, puesto que “Desde el punto de vista de su afectación a la vida cotidiana, la pandemia implica fuentes de estrés intensas y de diversa naturaleza” (Madrid Salud, 2020, p. 1).

Johnson, Saletti-Cuesta y Tumas (2020) han ahondado en los sentimientos y las emociones generadas durante la pandemia del Covid-19 y han destacado que las palabras más frecuentes y asociadas a la emoción han sido miedo, preocupación, tristeza, angustia e impotencia. Se observa que esta enfermedad ha sido un reservorio de emociones. En ese sentido, se ha considerado como un campo léxico-semántico emocional, de allí su inclusión en el presente estudio.

Los aspectos tratados en este apartado han servido para que se ahonde la noción: léxico de las emociones. Si bien en el capítulo de resultados se explica e incluso se desarrolla desde el punto de vista léxico-semiótico de este fenómeno, se ha convenido presentar algunas consideraciones preliminares producto de investigaciones previas y que se detallan en las siguientes líneas.

2.5.-Perspectivas sobre el léxico de las emociones

Antes de ahondar en la noción del léxico de las emociones, conviene explicar algunos aspectos considerados claves para entender esta propuesta.

Es importante recordar que en los párrafos anteriores se ha abordado el significado. Para tal fin, se ha apelado al signo peirceano que permite conocer cómo opera el significado en el léxico. Así, se ha indicado que existe una tríada *Representamen, Objeto e Interpretante*.

Lyons (1975), de algún modo, ha evocado esta premisa al indicar que el significado se presenta de tres formas: descriptivo, social y expresivo. El primero se refiere a la esencia necesaria de la significación. El segundo es el modo de significar que se puede inferir por el contexto. Por su parte, el tercero da cuenta de la idiosincrasia de los individuos y su conocimiento de mundo. Se incluye en este las variantes dialectales y diatrásticas.

Se ha considerado importante este preámbulo, debido a que el léxico de las emociones contempla algunos de los elementos antes explicados. Ahora bien, para una primera apreciación se debe partir de que el léxico juega papel importante en los procesos comunicativos. Entre las funciones de este componente se puede indicar que les permite a los hablantes visibilizar sus emociones (Wierzbicka, 1995, citado por Enciso Domínguez y Lara, 2014).

Enciso Domínguez y Lara (2014) han afirmado que los dispositivos léxicos reflejan las emociones. De esta forma, los hablantes pueden apelar, en algunos casos, al léxico de las emociones para informar y transmitir un hecho

(Banchs, 1996). Un ejemplo de esta premisa se puede observar en la siguiente aseveración

Nos pasó a nosotros también con mi querida Presidenta Bachelet. Con todo lo que la quiero, me parece súper inapropiado lo que hizo con su hijo, así de simple. Y lo que hace el Presidente Piñera con su hijo o el ministro de Economía con el suyo no solamente es inapropiado, ¡es de un rasquerío! Eso es lo que hacen los dictadores africanos. (Entrevista a Óscar Landerretche, The Clinic, 23 de mayo de 2019, p. 4)

En esta proposición, se puede destacar que el entrevistado usa la lexía ‘rasquerío’ para evidenciar una emoción: la rabia. Según el *Diccionario de uso del español de Chile* (DUEch) (2010) la voz ‘rasquerío’ se refiere a una acción considerada rasca y esta, a su vez, tiene el sentido “De mala calidad o mal gusto” (p. 786). La unidad léxica ‘rasquerío’, probablemente, es usada por el hablante para mostrar su enojo. Al mismo tiempo, se puede interpretar que se emplea para evidenciar su desagrado o aversión hacia una situación.

Esta interpretación sugiere que una misma unidad léxica puede dar cuenta de diferentes emociones, en este caso, la rabia y la aversión. Asimismo, es una muestra, en primer lugar, de una lexía disponible por parte del hablante y en segundo lugar, de la cosmovisión que posee este para referirse a su cotidianidad. Esta presunción alude a la noción de símbolo social propuesta por Lara (1997). Y en tercer lugar, evidencia la creatividad a la que se recurre para transparentar las emociones.

Esta situación puede ocurrir en el contexto de aula, en donde estudiantes y docentes quizá apelen al léxico de las emociones para comunicar un hecho positivo o negativo. Incluso este conocimiento léxico les permitiría emplear lexías simples, compuestas o complejas, así como modismos o frases para transmitir el miedo, la ira, el orgullo, vergüenza o envidia que pueden surgir ante hechos puntuales. Ahora bien, en un estudio que indaga en el léxico de las emociones en el contexto de aula de clases es necesario ahondar, brevemente, sobre los aspectos teóricos que sobre este espacio.

2.6.-El contexto de aula de clases: espacio multimodal del léxico de las emociones

El aula de clases se ha considerado, tradicionalmente, como el espacio en donde se desarrolla el proceso de enseñanza-aprendizaje. Dicho proceso ha ido variando con el paso del tiempo, sobre todo si se toma en cuenta que el aprendizaje engloba “un proceso complejo y que la enseñanza no pasa por un único canal de comunicación ni por un solo código” (Ortega Ruiz, 2000, p.25).

Efectivamente, el binomio enseñanza-aprendizaje abarca múltiples aspectos entre los que se consideran el aula de clases. En la actualidad, no se le concibe como el lugar de transmisión de conocimientos, sino como el espacio en donde discurren varias situaciones que inciden en la convivencia escolar.

Es importante destacar que la visión que se ha tenido del aula clase ha sido como el lugar en donde ha existido una relación asimétrica y de poder. Camacaro (2005) ha indicado que en este lugar se lleva a cabo la interacción verbal caracterizada por ser directiva, distanciada y en donde el profesor posee poder y controla las acciones de los alumnos.

Puede verse que una de las marcas distintivas del aula de clase es la presencia del poder ejercido por el profesor. Por lo tanto, se percibe la relación de jerárquica, asimétrica y vertical reflejada en el docente. Posiblemente, esta visión evidencia, de algún modo, la imposición social y cultural (Cros, 2000).

Esta visión la contrapone Cabrera (2011) quien ha aseverado que el aula de clases ha de ser el medio que brinde diversas oportunidades a los alumnos. Además, debe ser un espacio activo que fomente la interacción. Para lograrlo, la disposición tiene que ser diferente hasta el punto de que permita visualizar múltiples espacios y con ello la diversidad.

En esta misma línea, Bermejo Cepeda, Gómez Lara, Ocaña Serrano, Sánchez González y Heredero (2010) se han referido al aula de clase como un lugar con distintos niveles que fomenta el aprendizaje activo, interactivo y flexible. Posibilita, además, la adquisición de conocimientos y también aspectos como la privacidad y la estimulación de otros elementos como las emociones.

Este repaso de las distintas concepciones sobre el aula de clases es necesario para entender como puede manifestarse el léxico de las emociones, puesto que es un lugar que tiene como función el proceso de aprendizaje. También se constituye en un espacio comunicativo y semiótico, a juicio de los investigadores del presente estudio. Esta presunción originaría una serie de lexías por parte de los estudiantes que la emplearían para establecer relaciones y al mismo tiempo darles sentido a algunas situaciones experimentadas.

La asunción del aula de clases como espacio comunicativo coincide con la propuesta de Ortega Ruiz (2000). Esta autora ha indicado que es un marco ambiental amplio y dinámico, es decir, “la conjunción del espacio con el tiempo, la actividad, y el tipo de comunicación que en él tienen lugar y lo consideramos como un elemento globalizador de los procesos que tienen lugar en el centro educativo” (p. 26).

Esta definición sugiere que el aula de clases es el escenario en donde se suceden los diversos procesos y relaciones que experimentan los distintos actores, a saber, estudiantes y profesores. Este precepto guarda relación con la tesis de González y González (2000) para quienes el aula de clases

[...] es algo más que un espacio de intercambios cognitivos, es un espacio de construcción de actitudes y vivencias subjetivas gestadas tanto por los estudiantes como por los docentes y mediados por el afecto como componente fundamental del conocer, actuar y relacionarse. (p.56)

De acuerdo con lo anterior, el aula de clases es el medio en donde se construyen las distintas vivencias. Estas pueden originar la multiplicidad de discursos y con ellos una serie de registros lingüísticos, diversidad léxica, afectos y emociones que probablemente prevalecen entre los profesores y estudiantes.

Se observa que el aula de clases es el lugar en donde se suscitan aspectos culturales y sociales. En ella, suceden acciones propias del ámbito cotidiano y propician una sucesión de significados distintos. Esta apreciación confirma la tesis del carácter dinámico, semiótico y multimodal que posee (Naranjo Flores, 2011).

Al ser espacios semióticos y multimodales se origina una profusión de signos, que según Naranjo Flores (2011), permiten la construcción de significados que propician las relaciones sociales. Dichas relaciones pueden observarse a través del léxico, componente por el cual se transmiten estos significados, reflejados la mayoría de las veces en imaginario y experiencia sociales (Lara, 2006). Esta última idea se encuentra relacionada con la propuesta de aula de clases esbozada por Kress, Jewitt, Bourne, Frank, Hardcastle, Jones y Reid (2005), citado por Naranjo Flores (2006)

Las aulas son lugares donde la comunicación se extiende más allá de los modos lingüísticos: son sitios multimodales donde los significados son

producidos a través de diferentes medios y donde los recursos como los gestos, las miradas, las posturas y el despliegue visual de los objetos son crucialmente importantes para la producción de significados. (p. 14-15)

De esta definición se pueden tomar algunos los siguientes aspectos: a) al concebirse el aula de clases como lugar comunicación, se puede pensar en el papel que puede cumplir el léxico para el intercambio de mensajes y significados; y b) al ser considerado sitios multimodales, el léxico se conjuga con otros recursos (gestos, miradas o emociones), puesto que estas también son portadoras y transmisoras de significados.

Esta interpretación permite observar, en primer lugar, la producción y transmisión de formas de comunicación lingüísticas y no lingüísticas. Particularmente, en el caso lingüístico, puede ser importante el papel del léxico, puesto que este es usado para la creación y constatación de imaginarios culturales y sociales, así como lo modos de ser.

Y, en segundo lugar, faculta que se indague específicamente en el léxico de las emociones presente en dicho proceso comunicativo y de cómo los distintos actores lo emplean para expresar sus códigos culturales. Así, el aula de clases ha de ser el lugar en donde discurren las distintas acciones que propician y estimulan que los hablantes empleen el léxico de las emociones. De esta forma, las unidades léxicas comunican y transmiten sentidos que pueden generar una serie de mensajes.

Se ha podido ver a lo largo de este apartado las distintas concepciones teóricas sobre las que se sustenta y sostiene la presente investigación. Estas se han constituido en la base para la creación de las preguntas, hipótesis y objetivos de este estudio. También, han permitido la selección de los métodos de recopilación de información, sus técnicas, software, entre otros aspectos los cuales se detallan en el siguiente capítulo.

CAPÍTULO III

PERFILES METODOLÓGICOS

El universo metodológico para el estudio del léxico de las emociones

Reflexión de Manolito

“Lo que nos hace falta en este almacén es una investigación de mercado. Ya mismo voy a preguntar a la gente por la calle: «¿Compra ud. en almacén Don Manolo, sí o no?». A los que contesten sí, los anoto en esta columna y a los que contesten no...”. [Manolito piensa y decide llevar un garrote de madera con cara de enojo].
Mafalda²²

En el capítulo anterior se han explicitado los basamentos teóricos, tanto el estado del arte como los conceptos que sustentan la presente investigación. Es menester realizar el mismo procedimiento con la metodología. Para tal fin, este apartado delimita todos los elementos concernientes al proceso de recolección y análisis de datos. En otras palabras, se evidencia el cómo se ha ejecutado en el estudio.

Para ello, se han abordado conceptos claves como el nivel, el tipo y el diseño de investigación. También, se ha dedicado una sección para los métodos de análisis -disponibilidad léxica, teoría de los grafos, lexicografía con el añadido de aspectos lexicológicos y semióticos. De igual modo, se han destinado líneas sobre la muestra, el corpus, las técnicas e instrumentos para la

²² Lavado, J. S. (Quino). (2008). Toda Mafalda. 23 era. ed. Buenos Aires: Ediciones de la Flor S. R. L.

recolección de los datos y los softwares empleados que han permitido el análisis.

Para ahondar en los elementos metodológicos antes señalados se ha decidido partir con la hipótesis, preguntas y objetivos de investigación. Su aparición en este capítulo se ha debido a que puede mostrar las consonancias entre el *qué* y *cómo* de la investigación. Además, estas tienen su origen en la revisión y reflexión de los diversos tratados teóricos, así como de la observación del fenómeno de estudio. A partir de todo lo anterior, se procede a presentar las hipótesis de trabajo.

3.1.- Hipótesis de trabajo

Este subapartado comprende las hipótesis, las interrogantes y los objetivos que han permitido la selección los métodos y materiales de recopilación de datos. Se puede indicar que las interrogantes se han originado mediante la observación del fenómeno de estudio (el léxico de las emociones) y a través de la revisión de diversas fuentes bibliográficas, hemerográficas y electrónicas. A lo anterior se le suma la aplicación de una prueba piloto en junio del año 2019²³ que ha permitido aclarar dudas y plantear la existencia de dicho fenómeno.

²³ El primer acercamiento del fenómeno de estudio ha ocurrido en el junio de 2019 cuando se aplicó un test de disponibilidad léxicas con centros de interés conformados por las emociones

3.1.1.- Preguntas de investigación

1.- ¿Es posible con el método de disponibilidad léxica la recopilación, análisis y descripción del léxico de las emociones presente en el contexto de aula de clases?

2.- ¿Puede describirse y clasificarse el léxico de las emociones presente en el contexto de aula de clases en léxias simples, compuestas, complejas y textuales, así como los aspectos metafóricos y metonímicos según los preceptos lexicológicos?

3.- ¿La metodología de disponibilidad léxica se puede articular con la teoría de los grafos léxicos y lexicografía para la confección de una pieza lexicográfica, específicamente un glosario onomasiológico del léxico de las emociones y cuya función dé cuenta de los usos lingüísticos y comunicativos por parte de los hablantes que conforman dicho contexto?

Estas interrogantes engloban el *qué* de la investigación y permiten proponer las hipótesis. Estas se detallan en las siguientes líneas.

3.1.2.- Hipótesis de la investigación

H1: La existencia del léxico de las emociones puede recopilarse mediante la metodología de la disponibilidad léxica a través de la creación de centros de interés que utilicen como base las emociones presentes en el contexto de aula de clases.

rabia, sorpresa, alegría, amor, tristeza, miedo y asco. Los resultados obtenidos en dicho estudio piloto se pueden ver en Blanco Correa, O. E.; Salcedo Lagos, P. y Kotz Grabole, G. (2020). Análisis del léxico de las emociones: una aproximación desde la disponibilidad léxica y la teoría de los grafos léxicos. *Lingüística y Literatura*, 41 (78), 55-83. <https://doi.org/10.17533/udea.lyl.n78a03>.

H2: El léxico de las emociones presente en el contexto de aula de clases se describe a partir de la clasificación de lexías simples, compuestas, complejas y textuales, así como a través del uso de recursos retóricos como metáfora y metonimia.

H3: La articulación entre la disponibilidad léxica, la teoría de los grafos léxicos y la lexicografía puede permitir el análisis, la descripción y la inventarización del léxico de las emociones en una pieza lexicográfica, es decir, un glosario onomasiológico del léxico de las emociones que muestre los usos lingüísticos y comunicativos de los hablantes del contexto escolar.

Una vez planteadas las hipótesis, en el proceso investigativo se procede redacción de los objetivos. Estos condensa tanto las preguntas como los supuestos ideados por el investigador y permiten el trabajo sistemático y evita la diletancia. A continuación, se presentan los objetivos, tanto generales como específicos.

3.1.3.- Objetivos de investigación

Objetivo general

Analizar el léxico de las emociones en el contexto de aula de clases a través de la metodología de disponibilidad léxica para la construcción de una pieza lexicográfica, específicamente, un glosario onomasiológico del léxico de las emociones.

Objetivos específicos

- 1.- Explicar cuantitativa y cualitativamente a través de la metodología de disponibilidad léxica el léxico de las emociones presentes en el aula de clases.
- 2.- Describir el léxico de las emociones en contexto de aula de clases a través de la clasificación de lexías simples, compuestas, complejas y textuales, así como del uso de elementos retóricos (metáfora o metonimia) a partir de los preceptos lexicológicos y de lingüística cognitiva.
- 3.- Confeccionar un glosario onomasiológico con el léxico de las emociones presentes en el contexto de aula de clases a partir de los preceptos de la disponibilidad léxica, teoría de los grafos léxicos y lexicografía que dé cuenta de los usos lingüísticos y comunicativos por parte de los hablantes que conforman dicho contexto.

Una vez que se ha explicado y descrito las preguntas, hipótesis y objetivos de la investigación conviene que se ahonde en el *cómo* se ha procedido para la obtención de las respuestas, comprobación y cumplimiento de las metas propuestas. En ese sentido, en las siguientes líneas se detallan los aspectos relacionados con el andamiaje metodológico que va desde el nivel de investigación hasta los programas utilizados.

3.2.- Nivel de la investigación

Toda investigación que se emprenda sobre léxico, independientemente del enfoque que se asuma, necesita situarse en un nivel. Para efectos del presente estudio, se ha recurrido a las afirmaciones de López Morales (1994)

quien ha aseverado que la investigación científica y en particular la lingüística, posee dos niveles: descriptivo y explicativo.

El primer nivel detalla, enumera y particulariza los datos compilados que luego se relacionan con diversas variables. Por su parte, el segundo nivel profundiza mucho más, es decir, interpreta y analiza dichos datos de forma más exhaustiva para luego definirlos y desarrollarlos. A partir de esta aseveración, y según las hipótesis planteadas en el presente estudio se ha optado por el nivel explicativo.

La razón de esta elección se ha debido a que los datos que se han obtenido exigen no solo una descripción cuantitativa y cualitativa, sino su dilucidación y examinación para exponer, caracterizar e ilustrar los elementos presentes en léxico de las emociones.

Asimismo, este nivel se encuentra relacionado con los presupuestos lexicográficos y, por extensión, con los lexicológicos y semióticos. También, se ha adecuado a los preceptos de la disponibilidad léxica que han permitido entender como el componente léxico puede ser el vehículo para exteriorizar las emociones experimentadas a un grupo de hablantes.

3.3.- *Diseño de la investigación*

Una vez establecido el nivel de la investigación, es necesario indicar su diseño. Reguera (2008) ha señalado que la elección del diseño se encuentra en consonancia con la naturaleza, características y propósitos de la investigación, así como con el nivel. Estos elementos, de acuerdo con Kerlinger (1988) y Hernández Sampieri et al. (2010) dan cuenta del plan trazado por el autor.

De esta forma, el diseño de la investigación comprende las estrategias, directrices y técnicas utilizadas para responder las preguntas del estudio y para seleccionar los elementos que permitan el contraste de las hipótesis planteadas. Asimismo, este aspecto metodológico permite establecer las tareas, actividades y funciones en el proceso ejecución de la investigación, así como los posibles cambios que se pueden originar durante el proceso.

A partir de este planteamiento, se ha optado por el diseño emergente para la presente investigación. Su elección ha residido en los siguientes aspectos: a) facilita y favorece la formulación de respuestas a las interrogantes que surjan durante el proceso investigativo y b) no se constituye en una *camisa de fuerza* para el investigador, ya que, le permite actuar adecuadamente sobre las variables y las situaciones azarosas que hayan surgido repentinamente y que ameritan una resolución rápida y efectiva.

En ese sentido, Albert (2007) ha planteado que este diseño permite realizar cambios, ya sea ampliando o reduciendo aquellos aspectos que se consideren necesarios. De este modo, el diseño emergente otorga mayor libertad al investigador, así como la flexibilidad para minimizar las limitaciones y retrasos de la investigación.

La elección de este diseño ha permitido solventar contratiempos y dificultades presentadas durante la realización de este estudio. Entre estos se pueden mencionar a) la suspensión de las actividades debido a la revuelta social²⁴ que ha sacudido a Chile entre los meses de octubre y noviembre del año 2019; y b) la emergencia sanitaria a partir del advenimiento de la pandemia del Covid-19 surgida en el año 2020.

El último evento ha sido el que mayor influencia ha tenido en la investigación, debido a que ha propiciado que se tome una serie de decisiones que han supuesto cambios sustanciales en el estudio. Entre dichos cambios se encuentran a) la sustitución de los sujetos de estudios²⁵, b) la modificación de

²⁴ Estallido social en Chile en octubre de 2019 y que se extendió hasta noviembre de ese año motivó la suspensión de las garantías ciudadanas y con ello todas las actividades escolares que retrasaron la presentación del proyecto de investigación y con ello la toma de los datos en el periodo noviembre-diciembre de ese año.

²⁵ En el proyecto de investigación inicial se había contemplado a los estudiantes de los colegios municipales de la comuna de Tomé como sujetos de estudios. Debido a que a la pandemia del Covid-19 obligó la suspensión de las actividades presenciales, se optó por cambiar dichos sujetos por los estudiantes de la Universidad de Concepción, específicamente de las facultades de Humanidades y Arte y Educación. Este cambio se ha debido a que la aplicación del test de

test de disponibilidad léxica²⁶, c) la digitalización del test de disponibilidad léxica²⁷, d) la utilización de las otras tecnologías como el correo electrónico y plataformas digitales para la aplicación de los test de disponibilidad léxica y e) el uso de apps (aplicaciones) para la ejecución de la investigación²⁸.

A través de la implementación del diseño emergente se ha podido dar respuesta a las contingencias surgidas y se ha evitado mayores tropiezos en la presente investigación. Esta proposición se refrenda con las afirmaciones de Taylor y Bogdan (1994), quienes han indicado sobre la conveniencia de un diseño flexible, puesto que una vez que el investigador entra directamente a estudiar el fenómeno se puede percatar del verdadero alcance de la investigación, por lo que esa imagen preconcebida del objeto de estudio es

disponibilidad léxica se ha realizado online. Dado que esto podía generar confusión entre los estudiantes de los colegios municipales y ante la no certeza que puedan responderlo ellos, se decidió el cambio.

²⁶ Para enriquecer la investigación, se incorporó un centro de interés más: covid-19. La razón ha reposado a que esta enfermedad ha sido el tema recurrente durante el 2020 y 2021 por lo que a juicio de los investigadores podría ser el reservorio de emociones que podrían exteriorizarse a través del léxico.

²⁷ Debido a que durante los años 2020 y 2021 la presencialidad no estaba permitida, se ha creado un test de disponibilidad léxica online y con temporizador. De esta forma, se han podido tomar los datos. Con la creación de este test de disponibilidad léxica online se han respetado las características de este instrumento.

²⁸ La pandemia del Covid-19 ha originado el advenimiento de distintas plataformas y aplicaciones que han permitido la comunicación y la realización de las actividades rutinarias. En ese sentido, algunas de estas plataformas se han utilizado para la asesoría, probar el test de disponibilidad léxica y la asistencia a congresos y charlas que han enriquecido la presente investigación.

necesario que no sea tan rígida y sea abierta para acometer los cambios que se originen.

Con la implementación del diseño emergente se ha actuado en concordancia y con coherencia según la situación y momento en que se han recogido los datos. Así, este dicho diseño ha habilitado al investigador incorporar aquellas nociones tanto teóricas como metodológicas que estime conveniente con el fin de que las interrogantes y las hipótesis con sus objetivos se respondan. Esta premisa se entrelaza con el tipo de investigación adoptado, el cual se detalla a continuación.

3.4.- Tipo de investigación

Así como el nivel y el diseño de la investigación son importantes, también lo es establecer el tipo de estudio. En el caso de las investigaciones lingüísticas suelen ser descriptivas, experimentales o no experimentales. Ahora bien, por tratarse de un diseño emergente, la presente investigación se ha considerado como no experimental y al mismo tiempo explicativa-descriptiva.

Esta decisión reposa en los siguientes factores: 1) la recopilación de los datos léxicos se realiza en un único momento, en este caso entre los meses de noviembre de 2020 y febrero de 2021; 2) las premisas son exploratorias, descriptivas y explicativas; y 3) los datos suelen analizarse de acuerdo al

tiempo en que han sido recogidos. (Hernández Sampieri et al., 2010). Estas apreciaciones guardan relación con las aseveraciones de Kerlinger (1988) “La investigación no experimental es una indagación empírica y sistemática en la cual el científico no tiene un control directo de las variables independientes porque las manifestaciones ya han ocurrido o porque son inherentemente no manipulables”. (p.394).

Esta afirmación se ajusta al estudio debido a que el léxico puede presentar diferentes variables sobre las que el especialista no tiene control. Por lo tanto, no pueden manipularse. En ese caso, el investigador procede a reflexionar sobre ellas para luego interpretarlas, describirlas y explicarlas. Explicitados el nivel, diseño y tipo de investigación conviene ahondar en los métodos de recopilación y análisis de los datos, así como la técnica e instrumento utilizados. Para ello, se ha destinado una sección que se puede leer en las siguientes líneas.

3.5.- Tríada metodológica: desde la disponibilidad léxica hasta la lexicografía

Para la presente investigación se ha pensado en la disponibilidad léxica como método no sólo para la recopilación del léxico de las emociones presente en el contexto de aula de clases, sino para su análisis y descripción. Este método se ha articulado con la teoría de los grafos léxicos y la lexicografía. Esta propuesta metodológica ha permitido: i) análisis cuantitativo y cualitativo del

léxico de las emociones; ii) explicación y descripción de las relaciones y asociaciones semánticas entre las unidades léxicas emocionales disponibles; y iii) conformación de un repertorio lexicográfico (glosario del léxico de las emociones) que permita estructurar y dar cuenta del funcionamiento de dichas lexías.

Esta articulación metodológica encuentra asidero en las afirmaciones de Reguera (2008). La autora ha indicado que la metodología respalda los conocimientos por descubrir, construir y dar respuestas a la problemática planteada. De este modo, la articulación metodológica propuesta en el presente estudio ha permitido abordar desde distintas perspectivas las unidades léxicas disponibles que dan cuenta de las emociones. A continuación, se explica el primer método.

3.5.1.- La Disponibilidad Léxica: método para la recopilación y análisis del léxico de las emociones

El método se constituye, probablemente, en el aspecto más transcendental de todo proceso de investigación. Este no solo muestra la forma de recopilación de los datos, sino su análisis, la selección de los sujetos de estudio que aportan la información, la construcción del instrumento, entre otros elementos. En otras palabras, evidencia el modo en que se ha procedido.

Para López Morales (1994) el método es “El procedimiento general que se sigue para alcanzar el conocimiento científico [...]” (p. 18). Para efectos de la presente investigación, el primer método empleado para la recopilación y análisis del léxico de las emociones es la disponibilidad léxica. Esta elección se apoya en investigaciones las previas de Hernández Muñoz (2006) y Sánchez-Saus Laserna (2016).

Estas autoras han utilizado la disponibilidad léxica como entramado metodológico para la recopilación, análisis y descripción cuantitativa y cualitativa del léxico disponible de los hablantes. Este hecho ha significado que este método intervenga “en el estudio de la variación y norma léxica de una comunidad de habla concreta”. (Hernández Muñoz, 2005, p.945). Asimismo, indaga en los procesos comunicativos entre los miembros de una comunidad de habla.

Entre las directrices metodológicas de la disponibilidad léxica, de acuerdo al *Proyecto Panhispánico de Disponibilidad Léxica* se encuentra: a) la construcción de los centros de interés a partir de las emociones estudiadas; b) la redacción y aplicación del test de disponibilidad léxica; c) la selección de los sujetos de estudio; d) el análisis cuantitativo y cualitativo del léxico de las emociones y e) la escogencia de indicadores para la confección de un

repertorio lexicográfico. En la siguiente subsección se aborda el primero de los criterios antes mencionados: los centros de interés.

3.5.1.1.- Centros de interés, los campos temáticos/semánticos para la producción del léxico de las emociones

Para la recopilación del léxico disponible en un grupo de hablantes como ha sido el caso de los estudiantes del contexto de aula de clases, se requiere de la construcción de centros de interés. Estos son los estímulos o campos semánticos asociativos que activa la memoria del hablante para la emisión de unidades léxicas disponibles sobre un campo determinado.

A través de los centros interés, se posibilitan las asociaciones léxicas y semánticas entre los hablantes cuando se encuentran ante un campo temático determinado. Una referencia metodológica de ello es la investigación de Fernández Juncal y Hernández Muñoz (2019) quienes idearon centros interés con nombres propios para recopilar y analizar los nombres de personas en la provincia de Salamanca, lo que ha permitido que se piensen también como categorías semióticas que remiten, vinculan y asocian los diferentes signos, -lexías-.

Ha resultado importante y oportuno para la presente investigación el estudio Fernández Juncal y Hernández Muñoz (2019) debido a que ha justificado la construcción de otros centros de interés distintos a los propuestos

por *Proyecto Panhispánico de Disponibilidad Léxica en Español*. Recuérdese que este proyecto ha establecido 16 centros de interés²⁹ para ahondar en el léxico potencialmente usable por parte de una comunidad de habla.

Con el estudio de Fernández Juncal y Hernández Muñoz (2019) se han abierto otras posibilidades y se ha demostrado que la configuración de los centros de interés no es restringida y pueden adecuarse al tipo de investigación que se emprenda. Sobre este aspecto las autoras han indicado que

Nuestra contribución supone, por tanto, un gran avance en cuanto a ampliar la naturaleza de los centros de interés que pueden ser explorados a partir de la metodología de la disponibilidad, ya que incluye por primera vez los nombres propios y, en concreto, los *Nombres de personas*, *Nombres de hombres* y *Nombres de mujeres*. (p. 186)

Este antecedente metodológico supone para la presente investigación un modelo para la creación de centros de interés con las emociones experimentadas en el contexto de aula de clases. En estos centros de interés se ha podido observar como el léxico transparenta y sirve de vehículo para verbalizar las emociones en el proceso comunicativo. Si bien se ha partido de las emociones para su confección, igualmente se han tomado las directrices que la

²⁹ Los centros de interés del Proyecto Panhispánico de Disponibilidad Léxica son: 01. "Partes del cuerpo"; 02. "La ropa", 03. "Partes de la casa (sin los muebles)", 04. "Los muebles de la casa", 05. "Alimentos y bebidas", 06. "Objetos colocados en la mesa para la comida", 07. "La cocina y sus utensilios", 08. "La escuela: muebles y materiales", 09. "Iluminación, calefacción y medios de airear un recinto", 10. "La ciudad", 11. "El campo", 12. "Medios de transporte", 13. "Trabajos del campo y del jardín", 14. "Los animales", 15. "Juegos y distracciones" y 16. "Profesiones y oficios".

metodología de disponibilidad léxica ha esgrimido y que se detallan a continuación.

3.5.1.2.- Directrices para la construcción de los centros de interés del léxico de las emociones

Son dos los niveles que comprenden las directrices para confección de los centros de interés. Estos se explican en las siguientes líneas.

i) Nivel de inclusividad: dividida en dos centros:

a) centros inclusivos: son aquellos componentes relacionados con las etiquetas categoriales que dan cuenta del vínculo o la pertenencia entre los elementos. Se expresa con la fórmula X es Y, es decir, un centro de interés como *Rabia* es igual a la lexía 'rojo'.

b) centros relacionales: atañe a los elementos que no poseen una relación directa con la etiqueta categorial. Se expresa con la fórmula X es parte de Y o X tiene alguna relación con Y. Un ejemplo es el centro de interés *Aversión* que tiene alguna relación la unidad léxica 'tormenta'.

ii) Nivel de organización de los elementos:

a) Categorías naturales: referida a las características semánticas que se relacionan con la experiencia del mundo y los elementos que la constituyen. Por ejemplo, la lexía 'pareja' para dar cuenta del centro de interés *Amor*.

b) Categorías bien definidas: considerada como cerradas, debido a los límites concretos, a la estructura rígida y el grado de pertenencia igual para todos los elementos. Por ejemplo, la lexía 'felicidad' que se refiere al centro de interés *Alegría*.

c) Categorías ad hoc: basada en el conocimiento del mundo que posee el hablante, por lo que no se le puede explicar, ni relacionar con prototipos. Un ejemplo de esta confección se puede ver con la lexía 'monja' como una forma de verbalizar el centro de interés *Miedo*.

d) Categorías radiales: referidas a los procedimientos en los que la metonimia y la metáfora juegan un papel importante y que permiten las ramificaciones cognitivas. La forma de ejemplificar este aspecto es a través de la lexía 'azul' que se presenta como una metáfora del centro de interés *Tristeza*.

e) Esquemas: expresado en los marcos que poseen información de una estructura fija a partir de un conocimiento genérico. Un ejemplo lo es la lexía 'cumpleaños' para dar cuenta del centro de interés *Sorpresa*.

Una vez que se han aplicado estas directrices para la confección de los centros de interés, se ha procedido a seleccionar los ejes temáticos/semánticos. Estos han provenido de las emociones que se han estudiado, entre las que se cuentan: *Rabia, Sorpresa, Alegría, Amor, Miedo, Tristeza y Aversión*. También se ha incorporado *Covid-19*. Estos campos semánticos han permitido la obtención de las lexías que han evidenciado la riqueza y las asociaciones que establecen los hablantes para verbalizar las emociones. Sobre los parámetros de su elección, se explicitan en la siguiente subsección.

3.5.1.3.- Parámetros para selección de las emociones para la confección de los centros de interés

Los parámetros para la selección de las emociones antes mencionadas como centro de interés tienen como base el estudio realizado por Jiménez Catalán y Dewaele (2017). La revisión de esta investigación ha permitido deducir varios parámetros que se han aplicado en el presente estudio para confección de los centros interés y que se mencionan a continuación:

i) *Ausencia/presencia*: las emociones se han encontrado ausentes en los estudios de disponibilidad léxica, razón por la cual se puede ahondar en este fenómeno.

ii) *Dispositivos de la experiencia*: las emociones de acuerdo a Oschner (2000) y Russell (1998) son elementos que van unidos a la experiencia cotidiana de las personas. Por lo tanto, estas suelen ser positivas y negativas, lo que sugiere una alta producción léxica.

iii) *Emociones positivas y negativas*: Entre las emociones positivas más comunes se encuentran el Amor y la Alegría. Mientras que entre en las negativas están el Odio y la Tristeza. Estas al utilizarse como centros de interés se constituyen en activadoras importantes que propician la producción del léxico.

iv) *De la abstracción a la tangibilización*: Estas emociones como centros de interés generan unidades léxicas que tangibilizan hechos abstractos como estados afectivos o procesos (Pavlenko, 2008).

v) *Representaciones*: las lexías que los hablantes aporten se constituyen en referencias expresivas de las emociones, puesto que desde el punto de vista gramatical son sustantivos, lo que permite explorar detalladamente la representación léxica de la experiencia emocional.

Los preceptos anteriormente explicados han sido la primera parte para la justificación del empleo de las emociones *Rabia, Sorpresa, Alegría, Amor, Tristeza, Miedo y Aversión* para la confección de los centros de interés en la

presente investigación. Los otros parámetros que se han utilizado se explicitan en las siguientes líneas.

a) *Continuación de estudios previos*: se ha seguido la misma línea de Jiménez Catalán y Dewaele (2017) con la elección de las emociones antes mencionadas.

b) *Experimentaciones en el día a día*: estas emociones propician la creación de imaginarios y constructos sociales y afectivos. Así lo han evidenciado autores como Banchs (1996), Bisquerra Alzina et al. (2015), Damasio (2003, 2009), Maureira y Sánchez (2011), Morgado (2010), Oschner (2000), Pavlenko, (2008), Plutchik (2001) y Russell (1998).

c) *Productividad léxica*: las emociones antes detalladas son altamente productivas desde el punto de vista léxico. Las investigaciones emprendidas por Bourdin (2015), Grunewald Soto y Osorio Jiménez y Catalán y Dewaele (2017), (2010) así lo han demostrado.

d) *Diversas miradas de análisis*: las lexías provenientes de estos centros interés han permitido análisis desde el plano lexicológico, semiótico y semántico que da cuenta del papel que puede cumplir el léxico como símbolo social.

e) *Emociones básicas y sociales*: el empleo de estas emociones en una investigación lingüística, específicamente, léxica resulta clave debido a que pueden aportar información sobre los procesos de asociaciones semánticas, tales como sinonimia, antonimia, hiperonimia e hiponimia.

f) *Familia de emociones como elementos de prototipicidad*: las emociones antes mencionadas, se encuentran adscritas según Bisquerra Alzina et al. (2015) a la familia de emociones. Esto sugiere que pueden tomarse como prototipos o modelos léxicos.

g) *Vinculación con el lenguaje y la lengua*: por último, son emociones que están íntimamente relacionadas con el lenguaje y la lengua. Han aparecido en distintos artefactos tales como novelas, cuentos, poesía, ensayo, teatro, entre otros.

Hasta este punto se han explicado los parámetros de selección de las emociones Rabia, Alegría, Sorpresa, Amor, Miedo, Tristeza y Aversión para la confección de centros de interés. Conviene que se exponga del porqué Covid-19 se ha tomado como el último centro de interés.

El t3pico Covid-19 se ha incluido como centro de inter3s debido a que puede dar cuenta de algunas emociones experimentadas. Por lo tanto, las l3xias aportadas pueden reverberar los otros centros de inter3s. Tambi3n, conviene se3alzar que se ha adecuado al contexto cultural en el que se ha situado la investigaci3n.

Sobre este aspecto Bourdin (2015) ha indicado que lenguaje emocional responde en muchos casos a las circunstancias y los elementos externos que inciden en la producci3n de l3xico. En ese sentido, con la incorporaci3n del t3pico Covid-19 se ha pretendido dar respuesta y mostrar desde el plano l3xico-emocional una 3poca y una situaci3n que ha atravesado el proceso investigativo. Repasado los ejes tem3ticos es necesario exponer sobre las t3cnicas e instrumento de recolecci3n de datos.

3.5.1.4.- T3cnica e instrumento de recolecci3n de datos l3xicos: el test de disponibilidad l3xica

Vale recordar que la t3cnica se ha concebido como el procedimiento regulado de un m3todo para una acci3n espec3fica (Rodr3guez, 2007). En ese sentido, todo m3todo requiere de esta. Para efectos de la presente investigaci3n se ha tomado la encuesta y para ello se empleado un instrumento, en este caso un test de disponibilidad l3xica.

Debido a la situación sanitaria vivida entre los años 2020 y 2021 ha sido imposible la aplicación del test de disponibilidad léxica en forma presencial, tal como lo sugiere *Proyecto Panhispánico de Disponibilidad Léxica de Español*. Para solventar esta situación se han introducido algunos cambios en el instrumento, por ejemplo, que este sea online.

Dichos cambios, lejos de entorpecer la recopilación de los datos, han sido favorables, puesto que ha permitido crear y ajustar el test de disponibilidad léxica online sin alterar sus premisas principales. Incluso, los cambios de este instrumento también se han producido en el pasado tal como lo ha indicado Sánchez-Saus Laserna (2016).

Esta autora ha aseverado que los tests de disponibilidad léxica han sido objeto de transformaciones, las cuales se han adecuado al fenómeno y las variables que se encuentre. Además, el poseer un diseño emergente ha permitido tomar decisiones ajustadas al contexto, puesto que la libertad y flexibilidad así lo demandan.

A partir de lo anterior, se puede indicar que los cambios en el test de disponibilidad léxica han cumplido en su mayoría con las características generales que posee: a) información general de los encuestados (sexo, edad, lugar de procedencia tanto geográfica como social, y grado que estudia) para la

primera parte y b) los ocho centros de interés contruidos a partir de las emociones mencionadas en los párrafos anteriores y con tópicó Covid-19 para la segunda parte.

La novedad ha estado en la incorporación de un temporizador. Dado que los hablantes cuentan con dos (2) minutos para escribir todas las lexías por cada centro de interés, se ha colocado un control de tiempo que parte en el minuto dos (2) y se activa cuando los sujetos de estudios comienzan a escribir. Cumplido este lapso se pasa al siguiente centro de interés.

Este temporizador ha permitido mantener una de las características del test de disponibilidad léxica: evitar que los hablantes vuelvan o retomen el centro de interés cuando el tiempo ha terminado. Asimismo, mantiene la dinámica de que los sujetos de estudios escriban la primera palabra que viene a su mente cuando leen el centro de interés en cuestión. De esta forma, se han contado con un total de 16 minutos para escribir todas las unidades léxicas en cada centro de interés.

Este test de disponibilidad léxica se ha alojado en la Portal Educagratis³⁰ y ha estado abierto desde noviembre de 2020 hasta febrero de 2021. El link

³⁰ Educagratis es una plataforma pedagógica que ha sido creada y administrada por el profesor Pedro Salcedo Lagos. En dicha plataforma no solo hay contenido educativo, sino que se utiliza como reservorio de datos para la investigación de temas concernientes a la Educación y Lingüística.

para que se pueda acceder y responder se ha enviado a través del correo electrónico a los Jefes de Carrera de las Facultades de Humanidades y Arte y Educación. Se les ha solicitado que lo remitan a los estudiantes de dichas facultades, ya que estos se han tomado como los sujetos de estudio.

3.5.1.5.- La muestra o los sujetos de estudio

López Morales (1994) ha indicado que la muestra de un estudio lingüístico ha de ser representativa según el ámbito en donde se estudia. Para los estudios de disponibilidad léxica se sugiere que haya 400 informantes. Esto se debe a que es una forma de homogenizar los criterios de este campo de estudio según lo acordado en la reunión de Bilbao en 1999 (López González, 2014).

En la presente investigación se ha contado con un total de 83 sujetos de estudios como muestra. Si bien es una muestra muy inferior a lo que establecen los estudios de disponibilidad léxica y a lo planificado antes de emprender la investigación, se ha considerado que dada las circunstancias en que se ha trabajado (estallido social y pandemia del Coronavirus) este número ha sido representativo por todos los imponderables antes descritos.

Asimismo, si se observa con detenimiento esta investigación es, de algún modo, pionera, ya que trabaja con un tema poco estudiado en el campo de la

disponibilidad léxica como el léxico de las emociones. Por lo tanto, se puede decir que se ha trabajado con una cantidad óptima de sujetos de estudio que han aportado datos valiosos y cuyas características son:

a) estudiantes de la Universidad de Concepción, específicamente de las facultades de Humanidades y Arte y Educación.

b) El rango de edad se encuentra entre los 17-26 años.

c) el género es variado: femenino, masculino y andrógino.

d) las carreras a las que pertenecen son Traducción / Interpretación en Idiomas Extranjeros, Licenciatura en Historia, Artes Visuales, Bachillerato en Humanidades (de la Facultad de Humanidades y Arte), Pedagogía en Educación Física, Pedagogía en Educación Diferencial, Pedagogía en Filosofía, Pedagogía en Historia y Geografía, Pedagogía en Matemática y Pedagogía en Inglés (de la Facultad de Educación).

En total se han reunido 10 carreras entre ambas facultades. Este bajo número supone que los sujetos de estudio no han estado interesados o bien han tenido mucho trabajo que les ha impedido responder el test de disponibilidad léxicas. Es probable que al ser online y no contar con la presencia del investigador no se han sentido con la obligación revisarlo. Como

puede verse estas son variables que no se han podido controlar, por lo que una vez más se justifica la elección del diseño emergente.

3.5.1.6.- El corpus o datos léxicos

El corpus es entendido como los datos con los que trabaja el investigador. De acuerdo con López Morales (1994) es el conjunto de textos cuyo origen puede ser diverso y que se constituye en el material de análisis que puede ser oral o escrito. En el caso del presente estudio, los datos provienen del test de disponibilidad léxica.

El total de unidades léxicas recogidas ha sido de 5.592, en su mayoría se trata de lexías simples y un bajo porcentaje de lexías compuestas, complejas y enunciados fraseológicos. La cantidad final se ha obtenido una vez que se han aplicado los criterios de edición de disponibilidad léxica.

3.5.1.7.- Edición y procesamiento de los datos léxicos: primer de nivel de análisis

Este criterio es importante para el análisis de los datos provenientes del test de disponibilidad léxica. Su aplicación correcta y adecuada permite obtener un corpus completamente “limpio” de los posibles errores que se puedan encontrar. Antes de la ejecución, las respuestas de los sujetos de estudio se han vaciado en una hoja de Excel.

En este programa se ha hecho una primera depuración, para luego trasladarlo a un bloc de notas. Una vez que se han colocado los datos en este programa se ha procedido a aplicar los criterios de la edición de datos, entre los que se cuentan:

1. *Eliminación de términos repetidos*: se han suprimido aquellas lexías repetidas en un mismo centro de interés del test de disponibilidad léxica. De igual modo, se ha considerado la variante plena y singular de cada lexía y excluido sus formas abreviadas y plurales, salvo que estos estén lexicalizados. También se han considerado las formas no marcadas, variantes flexivas y los homónimos.

2. *Corrección ortográfica*: se le ha indicado a los sujetos de estudio que no se preocupen por la ortografía al momento de escribir la lexía en el centro de interés correspondiente para que la fluidez en la escritura no se vea interrumpida. Debido a esto, se ha procedido a corregir este aspecto una vez que se ha obtenido el corpus. Para ello se han tomado las normas emanadas por la Real Academia Española.

3. *Unificación ortográfica*: en el caso de las lexías con doble grafía se ha determinado que sea una sola entrada. También se han tomado en cuenta los extranjerismos.

4. *Neutralización de las variantes meramente flexivas*: se ha adoptado la forma no marcada según el paradigma gramatical, es decir, para los verbos el infinitivo y para los sustantivos y adjetivos la marca de género masculino/femenino y singular según sea el caso.

Se han hecho algunas excepciones para las denominaciones de juegos, los sustantivos que funcionen como complemento de un verbo u otro sustantivo y la oposición singular/plural que indique significados distintos, la *pluralia tantum*, las palabras usadas mayoritariamente en plural. También se han respetado los usos dialectales y sociolectales

5. *Unificación de los derivados regulares*: se ha considerado una sola forma para las variantes morfológicas que no impliquen la alteración del significado léxico. De esta forma, se han suprimido los diminutivos o aumentativos cuando se ha ameritado. Sólo se han mantenido los diminutivos o aumentativos lexicalizados.

6. *Unificación de formas plenas y acortamientos*: se han adaptado y completado aquellas palabras que han sido susceptibles de ser acortadas.

7. *Unificación de entradas compuestas por varios elementos y sus variantes acortadas*: Se ha procedido a dar por consabida aquellas lexías que

no se presentan alguna de las actualizaciones y que se colocan entre paréntesis.

8. *Marcas comerciales*: Se han mantenido aquellas marcas que se encuentran lexicalizadas y se refieran a la situación cuando hagan uso del nombre del producto.

Es importante destacar que a los criterios antes expuestos, se ha considerado lo referido por Hernández Muñoz (2006) “mantener la mayor cantidad posible de información aportada por los hablantes”. (p. 274). Esta apreciación se ha debido a que se espera conservar la fidelidad del corpus de acuerdo con la respuesta los hablantes. De esta forma, se ha optado por no eliminar onomatopeyas o el empleo de letras que aluden a los llamados emoticones usados en las redes sociales. La razón de no eliminarlas ha sido que estas evidencian una forma de representar lingüísticamente la emoción.

Cabe destacar que algunos de estos criterios se han replicado también para la confección del repertorio lexicográfico. Ahora bien, aplicadas estas directrices se ha procedido a usar el programa Dispogen II para el análisis del este corpus. Sobre la explicación de este software se puede ver en el siguiente subapartado.

3.5.1.8.- Software para el análisis del léxico disponible

El primer software que se ha utilizado corresponde al Dispogen II. Este es un programa computacional creado por Echeverría, Urzúa y Figueroa (2005) que permite el cálculo del índice de disponibilidad léxica sobre la base de matrices y en el análisis estadístico de datos multivariantes.

Urzúa, Sáez y Echeverría (2006) han afirmado que este programa está basado en la fórmula de Strassburguer y López Chávez creada en 1987, cuyo resultado ha originado que el valor sea cero. Así, los valores resultantes mantienen su capacidad discriminante. La aplicación del programa ha permitido que se apliquen los ítems de análisis propios de la disponibilidad léxica. Este se detalla a continuación.

3.5.1.9.- Elementos de la disponibilidad léxica aplicados al léxico de las emociones: segundo nivel de análisis

Se ha visto hasta ahora que el método de disponibilidad cuenta con los recursos para construir los ejes temáticos: centros de interés que posibilitan la producción léxica. De igual modo, posee los medios para la confección del instrumento que permite la recolección de los datos léxicos.

Una vez que se ha recogido dichos datos se origina el primer nivel de análisis, a través de la edición de datos. Este parámetro permite corregir aquellas lexías que presenten alteraciones, para posteriormente observarlas,

reflexionar sobre ellas y después lematizarlas. Realizado este procedimiento se procede a ejecutar el software Dispogen II para interpretar y analizar a partir de los elementos que posee la disponibilidad léxica los datos léxicos entre los que se cuentan:

1) Total de palabras

Con este primer ítem se observa el número total de lexías producidas en cada centro de interés (López González, 2014). Este elemento ha permitido analizar el intervalo y la distribución de los campos léxicos que remiten a la realización léxica por parte de los hablantes consultados.

De igual modo, el total de palabras evidencia si la productividad de un centro de interés ha sido alta o baja. También la cercanía léxica existente entre los hablantes. Otro aspecto que se puede constatar con este ítem es la riqueza y la creatividad de cada centro de interés.

2) Número de vocablos

Los vocablos, de acuerdo con Hernández Muñoz (2006) y Sánchez-Saus Laserna (2016), son las lexías distintas que presenta cada centro de interés. También, este ítem evidencia las características sociológicas a tomar en

cuenta, aspectos como la vida cotidiana y la vivencia colectiva de los encuestados.

Se ha podido observar que este elemento guarda relación con las apreciaciones de Lara (2006), a saber, el léxico como el reflejo de las experiencias del día a día de los hablantes. Cabe resalta que el número es producto de la lematización de los grupos léxicos provenientes de la edición de datos

3) Promedio de palabras

Este elemento mide también la riqueza léxica del centro de interés. López González (2014) ha indicado que es el dato más fiable para el análisis cuantitativo de la disponibilidad léxica, ya que, no se altera por la muestra, ni por informantes atípicos. Este ítem permite analizar la productividad de los sujetos de estudio por cada centro de interés, así como las áreas léxicas cerradas y pocos familiares de las lexías. También, con este elemento se puede establecer comparaciones con otros macroproyectos.

4) Índice de cohesión

A través de los centros de interés se puede obtener el índice de cohesión léxica. Este ítem ideado por Echeverría et al. (1987) se basa en la medición de la coincidencia de las respuestas de los hablantes para mismo centro. Esto

significa que los índices de cohesión se encargan de relacionar los valores de los vocablos de acuerdo con la variedad de respuestas por lo que se puede vincular con el promedio de respuestas.

Vale indicar que estos ítems analizan de modo general los valores arrojados por los centros de interés. Para un análisis más específico se ha recurrido a otros elementos como el índice de disponibilidad léxica, la frecuencia y el porcentaje de aparición de la unidad léxica. Estos se han aplicado de forma individual a los distintos centros de interés y en las siguientes líneas se explican brevemente.

a) índice de disponibilidad léxica

Este ítem da cuenta de las léxias que primero acuden a la mente del sujeto de estudio. En otras palabras, este valor indica las unidades léxicas más disponibles en cada centro de interés (López Morales, 1996, citado por López González, 2014). También da cuenta de la relación existente entre lo que se conoce con la producción léxica (López González, 2014). Este elemento ha sido propuesto por López Chávez y Strassburger Frías (1987, 1991) quienes han ideado la siguiente fórmula:

$$D(P_j) = \sum_{i=1}^n e^{-2.3\left(\frac{i-1}{n-1}\right)} \frac{f_{ji}}{I_1}$$

Los símbolos de esta fórmula se refieren a

n = máxima posición alcanzada en el centro de interés en esta encuesta.

i = número de la posición en cuestión.

j = índice de la palabra tratada.

e = número de Euler, o constante de Napier (2,718281828459045...)

f_{ji} = frecuencia absoluta de la palabra j en la posición i .

I_1 = número de informantes que participaron en la encuesta.

$D(P_j)$ = disponibilidad de la palabra j .

Es menester resaltar que este elemento de la disponibilidad léxica también se ha utilizado en el análisis lexicográfico del léxico de las emociones. El motivo por cual se ha empleado ha sido porque muestra las unidades léxicas más recurrentes y/o disponibles por cada centro de interés para así observar los aspectos sémicos y prototípicos que presenta cada lexía. Asimismo, ha sido el elemento que ha permitido seleccionar las unidades léxicas que han conformado el repertorio lexicográfico del léxico de las emociones.

b) frecuencia léxica

Este ítem está relacionado con el índice de disponibilidad léxica puesto que evidencia la cantidad de aparición de los vocablos. López González (2014) ha afirmado que este elemento ordena los vocablos de manera jerárquica y según la cantidad de veces que aparecen en el centro de interés. La frecuencia léxica es una muestra de las lexías realmente usadas o empleadas por los hablantes.

c) Porcentaje de aparición

Con este ítem se da cuenta de la cantidad de veces que aparece la lexía. Es decir, la proporción del número de esta por cada cien. Al igual que la frecuencia se encuentra estrechamente relacionada con el índice de disponibilidad léxica.

3.5.2. Grafos léxicos: el segundo método como complemento de la disponibilidad léxica para el análisis del léxico de las emociones

Los grafos léxicos se encuentran relacionados con la disponibilidad léxica, por lo que se les puede considerar como un complemento de esta metodología. Ahora bien, en el presente estudio se ha tomado como una bisagra entre el análisis que provee la disponibilidad léxica y la lexicografía, debido a que se encarga de interpretar la relación existente en una red en la que concurren varias lexías con significado similares.

La noción de grafo léxico proviene de la Teoría de Grafos, rama de la matemática que indica que un grafo “es una colección de puntos u objetos llamados **nodos**”. (Echeverría et al. 2008, p. 82). Esta noción suele estar asociada a la concepción de redes semánticas de la que Lehmann (1992) citado por Echeverría et al. (2008) indica que

Una red semántica representa el conocimiento como un grafo en forma de red. Una idea, un evento, una situación u objeto tiene casi siempre una

estructura compuesta; esto se representa en una red semántica mediante una correspondiente estructura de **nodos** que representa **Unidades conceptuales, y aristas** direccionadas que representan las **relaciones** entre unidades. (p.2)

Esta perspectiva sugiere que los grafos léxicos son redes. Es decir, las relaciones o conexiones que tienen las diversas unidades léxicas entre sí. Específicamente, “un grafo es una colección de puntos u objetos llamados **nodos**” (Echeverría et al., 2008, p.83).

La aplicación de este segundo método ha permitido observar las asociaciones de las diferentes unidades léxicas según el sentido que presente. Dicha asociación puede ser por sinonimia, antonimia, hiperonimia e hiponimia, así como por causa-efecto, instrumentales y conceptuales. Estos aspectos han sido tomados en cuenta para el análisis cualitativo y para la confección del repertorio lexicográfico del léxico de las emociones.

El grafo léxico surge de la unión de la arista de una unidad léxica concebido como nodo con otra, es decir, cuando la lexía A evoca a lexía B en varios participantes. Este método “permite observar no solo la accesibilidad o saliencia en la memoria de unidades léxicas, sino también la manera en que se estructuran conformando campos semánticos y sus variaciones en el tiempo, como producto de procesos de aprendizaje”. (Valenzuela Castellanos et al., 2018, p. 151).

Esta afirmación potencia y avala la noción de que los centros de interés se comportan como campos semánticos y específicamente como hiperónimos, ya que, los grafos léxicos profundizan en el vínculo que poseen con las diferentes unidades léxicas, las cuales puede verse como hipónimos.

De igual modo, ha permitido la articulación entre la disponibilidad léxica y la lexicografía. Estas han proporcionado las bases sémicas para el análisis de las relaciones semánticas de cada lexía. Por lo tanto, se ha constituido en un aspecto metodológico valioso para el análisis cualitativo del léxico de las emociones que ha redundado en la inventarización del repertorio lexicográfico.

Al igual que la disponibilidad léxica y la lexicografía, la teoría de los grafos léxicos posee un conjunto de criterios que se han concentrado en una serie de métricas que Valenzuela et al. (2018) los han expuesto de la siguiente forma:

a) El grado, expresado en k , que se refiere a la cantidad conexiones que tiene la unidad léxica con otras.

b) la distancia, expresada en l , que corresponde a la cantidad de aristas que separan dos unidades léxicas, cualquiera que sean, en la red.

c) La distancia promedio, reflejada en L , que se refiere al promedio de longitudes. Este criterio se refiere al camino más corto entre todas las unidades léxicas de una red.

d) El diámetro de la red, conocido como D , que alude a la distancia máxima entre dos unidades léxicas indistintas.

e) La densidad de grafo, que se refiere al coeficiente entre la cantidad de aristas entre los grafos.

A estos criterios, se le han añadido dos medidas probabilísticas divididas en: i) coeficiente de agrupamiento, simbolizado con C y que se refiere a la probabilidad de conectividad mayor que puedan tener unidades léxicas con información similar, ya sea, desde el ámbito fonológico o la asociación semántica; y ii) la distribución de grado, expresado en $P(k)$ y que se manifiesta con la probabilidad que una unidad léxica específica se pueda conectar a un número dado de otros nodos.

Otro criterio a destacar de los grafos léxicos es la estructura, llamada mundo pequeño (Watts y Strogatz, 1998, citado por Valenzuela et al., 2018) y las distribuciones de grado libres de escala (Barabási y Albert, 1999, citado por Valenzuela et al., 2018). La primera estructura se produce por la existencia de unidades léxicas con significados diferentes y suelen actuar como puentes que

conectan regiones que se encontrarían separadas por muchos vínculos. Por su parte, la segunda se caracteriza por la presentación de pocas unidades léxicas conectadas fuertemente y muchas conectadas escasamente.

Estos criterios se han aplicado para el análisis cuantitativo de las conexiones presentes en el léxico de las emociones y ha repercutido en el apartado cualitativo. Sobre este último aspecto se han tomado en cuenta los distintos sentidos entre las distintas unidades léxicas y su posterior conexión en forma de redes semánticas que han permitido visualizar como los hablantes relacionan las distintas unidades léxicas de los diferentes centros de interés.

Para lograr los grafos léxicos se ha utilizado el programa Dispografo desarrollado por Echeverría et al. (2008). Estos autores han indicado que este software tiene por objetivo “representar las relaciones semánticas que se establecen entre los vocablos disponibles, mediante grafos generados automáticamente de acuerdo a un algoritmo definido” (p. 84). Así, con la aplicación del Dispografo se han obtenido las relaciones existentes entre las distintas lexías de los centros de interés, lo que ha posibilitado observar los sentidos que estas pueden tener.

3.5.3.- Lexicografía: elementos lexicológicos y semióticos para confección del repertorio lexicográfico del léxico de las emociones. Completación de la tríada metodológica

Aplicado inicialmente los métodos de disponibilidad léxica y teoría de los grafos léxicos para la recopilación y análisis del léxico de las emociones, se ha procedido con la lexicografía para reflexionar e interpretar los datos léxicos que permitan la confección del repertorio lexicográfico. Se espera que este artefacto proporcione una lectura sistematizada de las unidades léxicas emocionales presentes en el contexto de aula de clases.

Ahora bien, para efectos de esta investigación se ha considerado incluir en el método lexicográfico algunos preceptos provenientes de la lexicología, la semiótica y la teoría de los prototipos. Esto se ha debido a que para la construcción de un repertorio lexicográfico se requiere que la planta léxica que lo conforma haya sido analizada e interpretada antes de su inventarización.

3.5.3.1.- Preceptos analíticos provenientes de la lexicología, semiótica y prototipos semánticos

Entre los preceptos analíticos que se han empleado en los datos léxicos para la conformación de la planta lexicográfica se encuentran la noción del centro de interés, el índice de disponibilidad léxica, el análisis sémico, el carácter semiótico de las lexías y la prototipicidad de las unidades léxicas. Cada uno de estos criterios se explica en las siguientes líneas.

a) *los centros de interés: campos de relación, asociación y categorización semántica*

Este ítem ha sido clave para el análisis cualitativo y posteriormente para la confección del repertorio lexicográfico. Se ha considerado eje de partida en este apartado, debido a que no solo contiene las unidades léxicas, sino que se ha constituido en el campo léxico-semántico bajo el cual se han ordenado las lexías del glosario.

Sánchez-Saus Laserna (2016) ha indicado que los centros de interés, además de propiciar la producción léxica, permiten la asociación y categorización de las distintas lexías. Para la autora, se hallan cerca del ámbito lexicográfico, puesto que designan y a la vez dan muestra de los aspectos extralingüísticos que se encuentran en el léxico, es decir, lo social y lo cultural.

A partir de lo anterior, se han tomado los centros de interés como: a) *macrosignos*, a saber, signos semióticos que jerárquicamente se encuentran en un nivel superior (hiperónimo o campos léxicos) que posibilitan otros signos que están en un orden descendente (hipónimos).

Así, un centro de interés como *Rabia* es tomado como el hiperónimo que origina hipónimos como 'enojo', 'rojo', 'frustración', entre otros. Aunado a esta apreciación, los centros de interés o hiperónimos se han constituido según

Sánchez-Sauss Laserna (2016) en una red asociativa, debido a que sus rasgos semánticos se pueden ver en las lexías o hipónimos que lo conforman. De este modo, a través de este ítem se ha podido ahondar en las conexiones y relaciones sémicas de las distintas unidades léxicas.

También, con los centros de interés se ha podido categorizar y posteriormente ordenar las unidades léxicas de acuerdo a las características lingüísticas y extralingüísticas. Sobre esta última se ha tomado en cuenta aspectos como la visión, creencia y en parte el acervo sociocultural que pueda encerrar las lexías. Finalmente, en la conformación del repertorio lexicográfico, se ha decidido ordenar la planta léxica a partir de estos campos semánticos.

b) el índice de disponibilidad léxica

No se ahondará extendidamente en este criterio, pues se ha explicado previamente. Se ha vuelto a este ítem porque ha sido el indicador que cuantitativamente ha permitido seleccionar las unidades léxicas que se analizan y conforman el repertorio lexicográfico. Dado que el índice de disponibilidad léxica muestra las lexías más frecuentes de cada centro de interés, se han elegido las primeras diez para su interpretación, explicación y descripción.

c) el carácter semiótico de las lexías

La aplicación de este criterio ha consistido en tomar las unidades léxicas provenientes de los centros de interés como signos no solo lingüísticos, sino semióticos. Está criterio metodológico tiene sus bases en la concepción del léxico como símbolo social según Lara (1977, 2001, 2006) y las premisas de Peirce (1973), los cuales se han abordado ampliamente en el Capítulo II de la presente investigación.

De esta forma, las lexías se perciben como una tríada semiótica (*representamen, objeto e interpretante*). Esto ha permitido conocer y ampliar sus rasgos sémicos y relacionarlas a su vez con los elementos extralingüísticos. De igual modo, con este criterio se ha podido establecer su grado de prototipicidad, a saber, los modelos con los cuales dichas unidades léxicas se asocian.

d) *el análisis sémico*

Este criterio se encuentra en consonancia con el carácter semiótico de las lexías y por supuesto con los centros de interés vistos como hiperónimos o campos léxicos. Con este ítem se ha descrito el sentido de cada una de las unidades léxicas (hipónimos).

Para ello, se ha indagado en los rasgos mínimos o semas. Estos se han obtenido mediante la revisión del *Diccionario de la Lengua Española (DLE)*

(2022) que ha permitido cotejar y corroborar el sentido de las unidades léxicas presentes en los centros de interés. De igual modo, se han podido ver aspectos de cultura y dominio que han proporcionado el conocimiento semántico de la palabra, así como su tipología léxica: simple, compuesta, compleja o fraseológica. Ahora bien, a través de los rasgos distintivos sémicos se ha podido saber su prototipo léxico.

e) prototipicidad de las unidades léxicas

Cada lexía o signo se ha tomado como un ejemplar idóneo que se ha instalado entre los hablantes a partir del consenso y el acuerdo social y cultural. Así, este ítem da cuenta de la experiencia y por extensión del uso que un grupo lingüístico hace de una unidad léxica.

De este modo, el uso a través de la experiencia aporta al sentido y por lo tanto a la relación que tiene la lexía con el centro de interés. Asimismo, la prototipicidad permite establecer categorías y esquemas de imagen que muestra el ámbito cultural (extralingüístico) de la lexía y que guarda relación con el carácter semiótico de estas.

A estos criterios se le ha sumado la clasificación que se ha realizado de las lexías que denotan emoción en a) términos descriptivos, b) términos expresivos y c) términos figurativos según la propuesta de Grünewald Soto y

Osorio (2010) en conjunción con los preceptos metafóricos y metonímicos de acuerdo a Rivano Fischer (1997) y Lakoff y Johnson (2012). Estos aspectos que se han tratado teóricamente en Capítulo II han servido de insumos, también, para construir las pautas metodológicas previas a la aplicación de lo que emana la lexicografía.

3.5.3.2. - *Preceptos analíticos de la lexicografía*

Según Lara (1997), la lexicografía es la teoría y el método que permite la elaboración y estudio de diccionarios, glosarios o inventarios. Como método intenta evidenciar que el léxico es la manifestación experiencial de una comunidad de hablantes. En ese sentido, indaga sobre la *representatividad* del léxico utilizado por los miembros de un grupo lingüístico. Esta afirmación cobra importancia debido que una de las premisas del presente estudio es cómo este componente refleja aspectos cotidianos como las emociones.

Aunado a lo anterior, el método lexicográfico permite reflexionar sobre el valor lingüístico y social asignado a los distintos repertorios. De acuerdo con Wiegand (1984), citado por Azorín Fernández en Medina Guerra (2003), el análisis del material léxico ha sido examinado desde lo lingüístico porque toma en cuenta los sentidos que posee un determinado vocablo, y desde lo social, porque se refiere al uso real que puede tener dicho vocablo cuando es empleado para verbalizar una emoción.

Wiegand (1984), citado por Azorín Fernández en Medina Guerra (2003) ha establecido tres criterios para la confección de repertorios denominado **teoría de la organización del trabajo lexicográfico**: a) *el diseño de la planta del diccionario*: comprende el esquema completo del diccionario; b) *actividades para establecer la base de datos del diccionario y su registro en un archivo lexicográfico*: comprende los datos extraídos de diversas fuentes que conformarían el corpus lexicográfico. Las fuentes pueden ser: i) primarias, compuestas por todos aquellos materiales procedentes de diversas instancias de uso real de la lengua. En la presente investigación serán los datos obtenidos del test de disponibilidad léxica; y ii) secundarias, compuestas por los materiales reunidos a partir de otros diccionarios u obras elaboradas a partir de fuentes primarias; c) *actividades relacionadas con la redacción de textos lexicográficos*: referida con la confección del diccionario.

A estos criterios lexicográficos, Lara (2006) ha añadido los siguientes: a) *vocabulario fundamental*, aquel con el que cuenta un grupo de hablantes para comunicarse y relacionarse; b) *vocabulario activo*, aquel que es dominado por el hablante para desempeñarse en su vida cotidiana; c) *vocabulario pasivo*, aquel que se usa según los intereses, ocupación, estudio, etc.; y d) *vocabulario disponible*, aquel que se manifiesta en una serie de vocablos memorizados y se

usa en determinadas situaciones por los hablantes, de acuerdo a factores como la edad, sexo, educación, conocimientos.

A partir de esta concepción, se puede considerar que las unidades léxicas que evidencian emociones podrían hallarse dentro del *vocabulario disponible* y probablemente en el *activo*. Debido a que los hablantes las han podido utilizar diaria y espontáneamente en el aula de clases, el lugar en donde se puede apelar al conocimiento y a la memoria tanto léxica como semántica para referirse a la emoción experimentada.

A los criterios antes señalados, Lara (1997) establece tres procedimientos claves del método lexicográfico. El primero es el *análisis*, que consiste en el reconocimiento de los rasgos significativos de las lexías emocionales, mediante el proceso de interpretación, extrañamiento y recuperación del sentido. A través de dicho análisis se agrupan las unidades léxicas mediante los semas que permiten establecer la *entrada*, *vocablo* y *lema* en el repertorio lexicográfico.

Producto del este análisis, se ha contemplado que los centros de interés una vez interpretado sus rasgos sémicos se tomen inicialmente como hiperónimos y posteriormente catalogados como campos léxicos-semánticos que han dotado de sentido a las lexías que lo conforman. En ese sentido, se

han tomado estos como las entradas del glosario y los que agrupan los vocablos y lemas.

Así, el repertorio lexicográfico de las emociones tiene como entradas los ocho campos léxico-semánticos: Rabia, Sorpresa, Amor, Alegría, Miedo, Tristeza, Aversión y Covid-19. Y en estos encuentran lemas como enojo e ira (Rabia), inesperado y felicidad (Sorpresa), cariño y felicidad (Amor), felicidad y sonrisa (Alegría), terror y temor (Miedo), pena y soledad (Tristeza), rechazo y asco (Aversión) y pandemia y encierro (Covid-19).

Realizada la distinción entre *entrada*, *vocablo* y *lema* en el repertorio lexicográfico, a través del **análisis** se ha contemplado la constitución del artículo lexicográfico en: a) *nomenclatura*: sistematización de los vocablos que componen el leuario; b) *marcas*: información dialectal, social, terminológica y pragmática; c) *ejemplos*, construcción simbólica del uso de un vocablo en un contexto como el aula de clases.

Finalizado el *análisis*, se ha procedido al segundo procedimiento: *reconstrucción del significado* dividido en: a) abstracción, comprende los sentidos o los usos de las unidades léxicas; y b) reconstrucción, se entiende como las precisiones de estereotipos, clasificaciones culturales y científicas,

características de los procesos verbales y sus modos de acción, valencias actanciales y matices semánticos de los actantes.

Una vez que se ha reconstruido el significado, se ha ejecutado el último procedimiento del método lexicográfico: la *definición lexicográfica*. Lara (1997) se refiere a esta como la superación del conocimiento particular del léxico de cada hablante en dos sentidos. El primero se refiere a la información que aporta la sociedad producto de la experiencia y la segunda a la reflexión ontológica, lógica, y lingüística de los signos en relación con los objetos de conocimiento.

Ahora bien, por tratarse de un repertorio lexicográfico que posee una función más onomasiológica que semasiológica, este último procedimiento no se ha ejecutado. Los motivos se han debido a que las unidades léxicas provienen del test de disponibilidad léxica y no se cuenta con más información que la aportada por los hablantes al indicar únicamente lexías³¹.

De este modo, los artículos lexicográficos se han constituido con información lingüística de tipo gramatical, estilística y sin definiciones. Para subsanar esta situación, se ha optado por dos procesos: a) la *contrastación semántica* con las voces que aparecen en el Diccionario de la Lengua Española

³¹ Recuérdese que en el test de disponibilidad léxica los hablantes solo escriben las palabras relacionadas al centro de interés. No aportan información semántica, ni pragmática ni de uso.

(DLE) (2022) y b) la *descripción* sobre el posible uso que podría tener el vocablo emocional.

La contrastación semántica ha consistido en remitir hacia la definición que aporta el *DLE* (2022) y que permite una aproximación sobre el posible sentido que tendría el vocablo en el repertorio lexicográfico de las emociones. Esta operación ha permitido que posteriormente se describa lingüísticamente dicho vocablo. Al mismo tiempo, demuestra que se ha apoyado en el análisis sémico, así como semiótico y prototípico.

De esta forma, el método lexicográfico puede evidenciar una correlación entre la recopilación y análisis del material léxico porque ha permitido: a) la ordenación y lexematización de las unidades léxicas emocionales por campos léxico-semánticos y que se han ordenado alfabéticamente, al igual que los lemas que lo integran; b) la incorporación de distintas marcas: gramaticales, sociales y pragmáticas para dichas unidades; y c) la descripción a partir de las características que presenten.

Es importante destacar que un repertorio lexicográfico constituido por léxico disponible de las emociones ha de tener una macroestructura y microestructura. La primera explica y detalla aspectos como introducción, ordenación y selección de los lemas, entre otros aspectos. Mientras que la

segunda da cuenta de los elementos ya indicados (marcas, acepciones, definición entre otros).

Los elementos mencionados a lo largo de este capítulo se pueden observar en el apartado de análisis y discusión de los resultados. Este se ha dividido en cuatro capítulos. El primero da cuenta de los aspectos cuantitativos, el segundo de los grafos léxicos, el tercero del análisis cualitativo y el cuarto se explicita la cómo se ha confeccionado el glosario del léxico de las emociones y seguidamente se presenta el repertorio lexicográfico con todos los elementos que lo comprende. Dichos capítulos se pueden leer a continuación.

CAPÍTULO IV

ANÁLISIS Y DISCUSIÓN DE LOS RESULTADOS

El léxico de las emociones: una mirada cuantitativa desde la Disponibilidad Léxica

Miedo, vergüenza y odio: la gran trinidad.
Emmanuel Carrère³²

4.1.- Preámbulo

En este apartado se muestran, describen y explican los resultados obtenidos a partir de la aplicación del método de la disponibilidad léxica. Como se ha dicho en el apartado metodológico, este campo de estudio no solo teoriza sobre el léxico disponible, sino que permite su recopilación y análisis desde el punto de vista cuantitativo y cualitativo.

Vale recordar que el método de disponibilidad léxica, de acuerdo a Sánchez-Sauss Laserna (2016), proporciona “[...] una base datos léxica de gran utilidad para todo tipo de análisis lingüístico, la posibilidad de estudios cuantitativos...” (p. 257). Efectivamente, la disponibilidad léxica aporta distintos insumos para el análisis tanto lingüístico como estadístico. Asimismo, se ha

³² Carrère, E. (2021). *Yoga*. Barcelona: Anagrama.

pensado que puede contribuir con la confección de un repertorio lexicográfico del léxico de las emociones.

Lo anterior es tan solo uno de los aspectos que la disponibilidad léxica puede aportar. Tal como lo ha señalado Sánchez-Sauss Laserna (2016), esta ahonda en los aspectos estadísticos del léxico y también posa su mirada en el corte variacionista o sociolingüístico. De igual modo, contribuye con la enseñanza de lenguas y en la producción léxica desde la psicolingüística como ha sido el caso de Hernández Muñoz (2006).

En el caso de la presente investigación, la disponibilidad léxica se ha utilizado como método en primera instancia para la recopilación del léxico de las emociones- ya dicho-. En segunda instancia para el análisis y descripción lexicológica-semiótica de este fenómeno. Y en tercera instancia, para la conformación de un repertorio lexicográfico que permita la descripción cultural y semiótica del léxico de las emociones.

Aunado a lo anterior la disponibilidad léxica puede mostrar las relaciones semánticas existentes entre las distintas lexías recopiladas. En ese sentido, esta primera mirada sobre los aspectos cuantitativos puede ser de gran utilidad para indagar en la selección de los lemas y la constitución de elementos

lexicográficos claves. También, dicho método puede evidenciar los modos en que este componente se estructura.

En función de lo anterior, se puede afirmar que los resultados obtenidos demuestran que la disponibilidad léxica ha sido idónea para obtener las distintas lexías de las que disponen los hablantes para referirse a las emociones que experimentan. Esta afirmación reposa en la observación de la riqueza y la creatividad léxica del corpus adquirido producto de la edición de datos. En este caso, se ha visto que las unidades léxicas aportadas sirven para nominar, calificar o describir una experiencia emocional por parte de los hablantes del contexto de aula de clases.

A partir de lo expresado anteriormente, se puede indicar que en este primer capítulo del análisis y discusión de los resultados se pretende explicarlos y mostrarlos desde el punto de vista cuantitativo. Para tal fin, se ha tomado en cuenta aspectos primordiales de la disponibilidad léxica como el *total de palabras*, *número de vocablos*, *promedio de palabras*, *índice de cohesión*, *índice de disponibilidad léxica*, entre otros que se pueden ver en las siguientes líneas.

4.2.- Aspectos estadísticos de la disponibilidad léxica

Es necesario recordar que la disponibilidad léxica cuenta con sus propios recursos estadísticos para el análisis cuantitativo del léxico disponible por parte de los hablantes. Cabe mencionar, una vez más, que para recopilar y ahondar en el léxico disponible se han ideado unos ejes temáticos, llamados centros de interés. Estos funcionan como campos semánticos que activan las unidades léxicas y les permiten a los hablantes relacionarlas con el tema propuesto.

Para esta investigación, los centros de interés utilizados se han confeccionado a partir de siete (7) emociones y del tópico Covid-19, para un total de ocho (8) centros de interés. Estos han propiciado que se obtenga el léxico de las emociones que posiblemente pueden emplear los hablantes en una determinada situación comunicativa. El total de unidades léxicas emocionales que se han obtenido es de 5.592. La distribución de las distintas lexías emocionales en los diferentes centros de interés se puede ver a continuación en la siguiente tabla.

Tabla 2

Datos estadísticos del léxico de las emociones

Centro de Interés	Rabia	Sorpresa	Amor	Alegría	Miedo	Tristeza	Aversión	Covid-19
Total de Palabras	642	554	801	705	749	708	481	952
Número de Vocablos	284	261	368	312	369	341	270	431

Promedio de Palabras	7,734939 76	6,674698 8	9,650602 41	8,493975 9	9,024096 39	8,530120 48	5,795180 72	11,46987 95
Índice de Cohesión	0,027235 7	0,025573 56	0,026224 46	0,027224 28	0,024455 55	0,025015 02	0,021463 63	0,026612 25

Antes de profundizar en los datos de la Tabla 2, es necesario recordar que estos provienen de estudiantes de la Universidad de Concepción, específicamente, de la Facultad de Educación y la Facultad de Humanidades y Arte. Las carreras a las que pertenecen son variadas y suman un total de diez (10) entre ambas facultadas. Las edades de los sujetos de estudios comprenden los 17 y 26 años. En cuanto al sexo, los informantes se han definido como femenino, masculino y andrógino.

Dicho lo anterior, se ha observado en la Tabla 2 una proporción variada en cuanto al *total de palabras, número de vocablos, promedio de palabras e índice de cohesión*. Los resultados muestran una heterogeneidad entre los distintos centros de interés. De esta forma, se puede ver que los centros de interés Covid-19, Amor, Miedo y Tristeza han sido los que más riqueza léxica, desde el punto de vista estadístico, han aportado. Por su parte, los centros de interés Aversión y Sorpresa han sido los que menos léxias han arrojado, desde el punto de vista cuantitativo. En las siguientes líneas, se trata por separado cada uno de estos aspectos.

4.2.1.- Total de palabras

Este ítem muestra la cantidad total de palabras que un hablante dispone y aporta por cada centro de interés. Es un aspecto que resulta clave observarlo debido a que muestra varios elementos a considerar. En primer lugar, se puede ver la productividad léxica de cada centro de interés. En segundo lugar, se puede indagar cuál resulta más familiar o cercano a los hablantes para reportar aquellas unidades léxicas que relacionen con el eje temático y/o semántico en particular. Y en tercer lugar, se puede comparar la riqueza e incluso la creatividad léxica de cada centro de interés.

A partir de lo dicho anteriormente y con base a los datos de la Tabla 2, el centro de interés Covid-19 ha sido el que más palabras ha arrojado. Con un total de 952 unidades léxicas, es decir, un 17,024% de total de lexías. Dicho centro de interés se erige como el campo temático más importante de este estudio.

A partir de estos resultados surge la interrogante: ¿Por qué este centro de interés, que no es una emoción, aporta más unidades léxicas con respecto a los otros? Una interpretación que se puede esbozar para responder la pregunta es el contexto de emergencia sanitaria en la que ha estado sumido el mundo desde marzo de 2020 y que Chile no ha sido la excepción. En ese sentido, se

puede decir que se instala como una suerte de contexto cultural en donde reposan las emociones.

De acuerdo a lo anterior, se puede pensar que los sujetos de estudio han tenido influencia de la situación sanitaria al momento de responder el test de disponibilidad léxica y por esta razón han escrito la mayor cantidad de lexías sobre este tema. De igual modo, se debe tomar en cuenta a la exposición mediática a la que han estado inmersos en el último año. A partir de estos hechos, se cree que ha existido mayor propensión a responder y completar la información de este centro de interés.

Si bien este centro de interés no es una emoción, se ha pensado que debido a la situación novedosa y al mismo tiempo de incertidumbre originada por la pandemia del Covid-19 ha generado que afloren la duda, la ansiedad, entre otros sentimientos que van de la mano con las emociones. Por lo tanto, se puede pensar que las lexías de este centro de interés evidencian las emociones experimentadas durante el periodo de emergencia sanitaria. De esta forma, no es de extrañar que el centro de interés Covid-19 posea la mayor cantidad de lexías.

El segundo centro de interés más productivo en el ítem del total de palabras es Amor. Este ha aportado un total de 801 unidades léxicas, lo que

equivale al 14.32% del total de palabra. Se desprende de este dato lo que esta emoción significa y representay que no resulta extraño que se convierta en uno de los más productivos y que mayor respuesta arroje, después del centro de Interés Covid-19. Asimismo, se puede suponer que posiblemente por su experimentación en distintos ámbitos se haya constituido en una opción de respuesta más disponible y cercana para los hablantes.

La emoción amor al ser compleja y positiva (Bisquerra Alzina et al., 2015) implica que se le conciba como un sentimiento. Esto sugiere que se manifiesta como la aceptación, el afecto o la afinidad por alguien o algo. En ese sentido, el centro de interés Amor supone que los hablantes disponen una mayor cantidad de unidades léxicas para nominar o describir un estado y una experiencia que se cree es intrínseca en los seres humanos. Piénsese, que este se ha constituido en tema de diferentes artefactos culturales, tales como canciones, novelas, películas, pintura, poesía, entre otros.

El tercer centro de interés con la mayor cantidad de palabras aportadas ha sido Miedo. Los sujetos de estudio han reportado un total de 749 unidades léxicas que representan el 13.39%. Es importante destacar que esta es una emoción básica que se encuentra intrínseca a la existencia de los seres humanos, de allí que se entienda la alta producción de lexías.

De igual modo, es comprensible que este centro de interés sea el tercero que más unidades léxicas aporte, debido a que el Miedo se basa en experiencias que el cerebro ha registrado (Morgado, 2010). Asimismo, esta emoción se asocia con el susto, el terror, temor o fobias (Bisquerra Alzina et al., 2015) que padecen los seres humanos ante una situación extrema.

En cuanto al centro de interés que ocupa el cuarto lugar de total de palabras, se encuentra la Tristeza con un total de 708 unidades léxicas (12.66%). Esta es otra emoción compleja, catalogada como negativa y básica (Maureria y Sánchez, 2011). También, responde a una experiencia registrada y que suele ser reminiscente. Asimismo, es la respuesta ante un hecho que genera pena, dolor o abatimiento (Bisquerra Alzina et al., 2015).

Ahora bien, antes de explicar los otros centros de interés, es pertinente hacer una digresión sobre un aspecto que ha llamado la atención. Los centros de interés que mayor cantidad de lexías han aportado pertenecen a las denominadas emociones negativas, a saber, el miedo y la tristeza que ocupan el tercer y cuarto lugar respectivamente. Esta particularidad, probablemente, se ha debido a que pertenecen las llamadas emociones básicas de acuerdo a lo afirmado por Bisquerra Alzina et al. (2015), Damasio (2009), Maureria y Sánchez (2011) y Morgado (2010).

Este hecho propicia que se piense en la relación existente, aparentemente, entre el centro de interés Covid-19 con los centros de interés Miedo y Tristeza. Es posible que esto se deba, como se ha dicho hasta ahora, al contexto en el que se han tomado los datos léxicos. Dicho contexto que tiene como eje transversal la pandemia del Coronavirus. Por lo tanto, no es de extrañar que sean los ejes temáticos con mayor cantidad de unidades léxicas. De algún modo, la situación sanitaria vivida en 2020 y el 2021 ha generado sensación de inseguridad y temor, por lo que ha aflorado, a juicios de los autores del presente estudio, en estos centros de interés una alta productividad léxica y una vinculación entre sí.

En cuanto a los otros centros de interés, se han obtenido los siguientes resultados: Alegría ha reportado un total de 705 lexías (12.60%). Mientras que Rabia ha arrojado 642 unidades léxicas (11.48%). Por su parte, Sorpresa ha aportado 554 lexías (9.90%). Por último, Aversión ha aportado 481 palabras (8.60%).

Resaltan los dos últimos centros de interés, Sorpresa y Aversión por la baja cantidad de unidades léxicas, puesto que no registra un porcentaje por encima del 10% en comparación con los otros centros de interés. Esta particularidad rompe la tendencia entre los ejes semánticos. Una posible explicación se debe a lo afirmado por Bisquerra Alzina et al. (2015) que la

sorpresa es una emoción ambigua en la que se halla la compasión y la esperanza. Aunque también, se destacan aspectos desagradables. Por lo tanto, se encuentra en la dualidad de ser positiva y al mismo tiempo negativa.

Por su parte, la aversión es una emoción que suele exteriorizarse o bien con el cuerpo o con los gestos faciales y pocas veces a través del uso de las palabras. Esto se refuerza si se toma en cuenta que se asocia con el asco o repugnancia que la persona puede sentir hacia un evento, un objeto o una persona.

Para finalizar este primer ítem de la disponibilidad léxica, se puede decir que el *total de palabras* se constituye en un aspecto de suma importancia porque muestra por una parte el total de palabras aparecidas, incluida aquellas que se repiten (Sánchez-Sauss Laserna, 2016) y, por otra parte, evidencia la riqueza léxica que aporta el centro de interés.

De igual modo, este ítem refleja la producción y la creatividad que dispone un hablante cuando se encuentra ante un centro de interés particular. En ese sentido, se recalca que el centro de interés Covid-19 se presenta como el más representativo desde el punto de vista léxico. Ahora bien, existe otro parámetro clave de la disponibilidad léxica como el número de vocablos.

4.2.2.- Número de vocablos

Sánchez-Saus Laserna (2011) se ha referido al número de vocablos como los significantes que aparecen una vez en cada centro de interés. Por su parte Hernández Muñoz (2006) se refiere a este ítem como las palabras diferentes y que se originan después del proceso de edición. Para la presente investigación se ha tomado ambas premisas, puesto que pueden explicar los 2636 vocablos entre todos los centros de interés.

El centro de interés que más vocablos ha aportado es Covid-19 con un total de 431, lo equivale al 16.35 %. Nuevamente se observa la productividad de este centro interés. Esto confirma lo dicho en el subapartado anterior: el contexto de emergencia sanitaria ha influido en las respuestas de los hablantes y se ha evidenciado en las lexías aportadas.

El segundo centro de interés con la mayor cantidad de vocablos ha sido Miedo con 369 vocablos (13.99%). Un aspecto a resaltar es que este centro de interés ha ocupado el tercer lugar en el número total de palabras. Esta divergencia puede explicarse si se toma en cuenta que ha tenido menos palabras repetidas.

El tercer centro de interés que tiene una alta cantidad de vocablos ha sido Amor con 368 vocablos (13.96%). La diferencia con respecto al anterior

centro es mínima, por lo que se puede decir que las palabras repetidas son similares.

El cuarto centro de interés con una cantidad notable de vocablos ha sido Tristeza con 341 vocablos (12.93%). Como se ha podido observar ocupa el mismo lugar con respecto al ítem anterior. Esto significa que los centros de interés mencionados hasta ahora son los más productivos en cuanto a la producción y riqueza de vocablos que muestran la dinámica sociocultural. Asimismo, se puede inferir que estas emociones son las más propensas a transparentarse desde el punto de vista léxico.

Por su parte, los centros de interés Alegría con 312 vocablos (11.83%), Rabia con 284 vocablos distintos (10.77%), Aversión con 270 vocablos variados (10.24%) y Sorpresa con 261 vocablos (9.90%) ocupan el 5to, 6to, 7mo y 8vo lugar respectivamente. Llama la atención que se hayan invertido los lugares entre los centros de interés Aversión y Sorpresa. Pese a que el primero ha tenido menos unidades léxicas, dentro de ese universo, no ha habido tantas repeticiones, lo que explicaría su lugar en este ítem.

Antes de finalizar este subpartado conviene referirse a las afirmaciones de Samper et al. (2003) quienes han indicado que el número de vocablos da cuenta de la homogeneidad de las respuestas dadas por los hablantes

consultados. Esto significa las asociaciones de cada unos de los campos léxicos que se han dispuesto. Revisado este ítem, es necesario abordar el promedio de palabras que cada centro de interés ha aportado.

4.2.3.- Promedio de palabras

En este ítem se puede observar la media general del léxico de las emociones disponibles que los hablantes del contexto de aula de clases de la Facultad de Educación y la Facultad de Humanidades y Arte verbalizan a través de los centros de interés. Se ha podido observar como en los otros ítems de disponibilidad léxica que el centro de interés Covid-19 posee un promedio de 11.46 unidades léxicas. Esto significa que este campo temático/semántico ha propiciado que los hablantes generen más recursos léxicos para referirse a este, lo que evidencia una mayor producción, riqueza y creatividad.

Este ítem, de acuerdo a Hernández Muñoz (2006), más allá de obtener un número que diferencie cada centro de interés según los informantes, muestra como se comportan. Igualmente, indica lo productivo que puede ser para generar unidades léxicas que puedan usarse en un determinado momento .

Para López González (2014) el promedio de palabras (respuestas para el autor) es un valor clave, puesto que permite medir la riqueza léxica de los centros de interés. Incluso, también se puede observar la producción léxica de

los informantes si así se desea. Conviene indicar que el promedio de respuesta se ve afectado cuando alguno de los hablantes refiere muchas unidades léxicas, lo que sugiere que se mueve notablemente.

Lo esbozado anteriormente permite entender la importancia del centro de interés Covid-19 como el campo que más lexías ha aportado. En segundo lugar, aparece el centro de interés Amor con un promedio de 9.65 unidades léxicas. El tercer lugar lo ocupa el centro de interés Miedo con 9.02 lexías y en cuarto orden aparece Tristeza con 8.53 unidades léxicas. Se puede ver en este ítem que los centros de interés mencionado mantienen los primeros lugares. Esto demuestra su productividad y propensión a generar mayor cantidad de unidades léxicas para verbalizarse en una situación comunicativa.

En segundo plano los centros de interés con un promedio de palabras más bajo han sido Alegría con 8.49, Rabia con 7.73 unidades léxicas, Sorpresa con 6.67 lexías y Aversión con 5.79. Este ítem comprueba que el Centro de Interés Aversión es el menos productivo. Se puede interpretar que este campo semántico es poco familiar, de allí el bajo promedio de unidades léxicas.

4.2.3.- *Índice de cohesión*

Este ítem da cuenta del grado de coincidencia en las respuestas (Hernández Muñoz, 2006 y Urzúa, 2018). También, indica la relación entre el número de palabras dadas por el sujeto y el número total de palabras. Por su parte, Sánchez-Sauss Laserna (2016) ha indicado que este se obtiene mediante la división de la media de palabras entre los informantes de cada centro de interés por el número de vocablo. El resultado indica lo compacto que puede ser el centro de interés, así como la coincidencia en la respuesta de los hablantes.

En el caso del presente estudio el centro de interés que ha presentado mayor índice de cohesión ha sido Rabia con 0.02723, seguido de Alegría con 0.02722, Covid-19 con 0.02661 y Amor con 0.02622 para ocupar los primeros lugares. Llama la atención que el centro de interés Covid-19 que ha ocupado el primer lugar en los anteriores indicadores se encuentre en la posición tres. Una explicación que se puede dar es que en el centro de interés Rabia hay una mayor coincidencia entre los vocablos dados por los hablantes. Lo mismo sucede con el centro de interés Alegría.

Lo anterior implica que existe una mayor dispersión o tal vez mayor creatividad en las respuestas de los hablantes y estas se reflejan en unidades léxicas para referirse, por ejemplo, a Covid-19. En el segundo orden de este

ítem, se encuentra los centros de interés Sorpresa con 0.02557, Tristeza con 0.2501, Miedo con 0.02424 y Aversión con 0.02146. El hecho que ningún centro de interés se haya acercado a 1 y se mantenga en 0, indica que estos campos semánticos son más abiertos y difusos, de acuerdo a los supuestos dados por López González (2014).

Para finalizar este subapartado, se indica el promedio total del índice de cohesión entre todos los centros de interés. Este ha sido de 0.01383452963. Este dato confirma lo abierto que son estos campos semánticos y evita que se le limite a un número de clases lógicas. Por lo tanto, cada centro de interés está propenso a ser amplio en cuanto a las respuestas léxicas que se obtengan.

4.2.4.- El léxico de las emociones disponibles entre los hablantes del contexto de aula clases en los ocho centros de interés

Una vez que se han dado a conocer los ítems generales de cada uno de los centros de interés conviene presentar cuáles son las lexías más disponibles que transparentan las emociones y que se encuentran presentes en cada centro de interés. Cada una de las tablas tiene información de los distintos centros de interés. En dicha información se encuentra el vocablo, el índice de disponibilidad léxica (IDL), la frecuencia y el porcentaje de aparición. Es importante mencionar que para este apartado se han tomado las primeras 10

palabras de cada centro de interés. En los anexos, se podrá observar la totalidad de las lexías disponibles.

4.2.4.1.- Centro de interés Rabia (01)

Tabla 3

Datos del centro de interés Rabia

Centro de Interés Rabia (01)			
<i>Vocablo</i>	<i>IDL</i>	<i>Frecuencia</i>	<i>% Aparición</i>
Enojo	0,61752927	56	67,469877
Ira	0,36349735	35	42,1686739
Frustración	0,33555427	33	39,7590369
Rojo	0,15037389	16	19,2771077
Furia	0,14684799	16	19,2771077
Impotencia	0,14207025	15	18,0722892
Tristeza	0,13853757	16	19,2771077
Molestia	0,12364059	13	15,6626508
Grito	0,09728128	11	13,2530123
Estrés	0,09528776	10	12,0481931

En el centro de interés Rabia se pueden observar varios aspectos. En primer lugar, los vocablos más disponibles como ‘enojo’, ‘ira’, ‘frustración’ ocupan los lugares iniciales. En segundo lugar, se puede ver la frecuencia y el porcentaje de aparición. Ahora bien, un dato que es importante analizar en esta tabla es el índice de disponibilidad léxica.

Este, de acuerdo con López Morales (1996) y López González (2014) se refiere a la cuantificación de aquellas unidades léxicas que acuden inicialmente a la memoria del hablante ante una situación concreta y en el que el centro de interés se posiciona como un estímulo o campo semántico que las activa. De esta forma, esas primeras lexías se convierten en las más disponibles, es decir, aquellas que se asocian o aparecen en primer lugar ante un tema.

Se puede entender que el IDL muestra como una unidad léxica puede fluir con mayor facilidad y rapidez que otras cuando han sido activadas semánticamente. Es posible pensar que este indicador muestra la relación estrecha entre las lexías y los centros de interés en cuestión. A partir de esta última aseveración, López González (2014) ha indicado que en disponibilidad léxica se maneja la frecuencia y el grado. La primera se refiere a la cantidad de veces que la palabra se menciona. Por su parte, el segundo da cuenta de la espontaneidad y el lugar que ocupa en la lista y que se haya asociada a la memoria.

De acuerdo a la anterior, el IDL permite que se observe el lugar que ocupa la unidad léxica disponible. Por lo tanto, sugiere que dependiendo del tópico de la conversación (ese tópico se refleja en el centro de interés), el hablante utilizaría las primeras lexías que se le viene a la mente para transmitir

alguna información. Asimismo, este indicador se complementa con la frecuencia, a saber, el número de veces en la que aparece la palabra.

Dicho lo anterior, se puede leer e interpretar que la unidad léxica más disponible en el centro de interés Rabia es 'enojo' con un IDL de 0.61, una frecuencia de 56 y un porcentaje de aparición de 67.46%. Estos números indican que los hablantes del contexto de aula de clase para transparentar verbalmente su Rabia apelan a la unidad léxica 'enojo', lo que sugiere que esta refleja desde el punto de vista léxico dicha emoción.

Después de 'enojo', se pueden encontrar la unidad léxica 'ira' con un IDL de 0.36, una frecuencia de 35 y un porcentaje de aparición de 42,16%. Por su parte, la lexía 'frustración' obtuvo un IDL de 0.33, una frecuencia de 33 y un porcentaje de aparición 39.75%.

Seguidamente, aparece la palabra 'rojo' con el IDL de 0.15, la frecuencia de 16 y el porcentaje de aparición de 19.27. Finalmente, en este breve listado de las lexías más disponibles de este centro de interés se encuentra 'furia' con un IDL de 0.14, una frecuencia de 16 y un porcentaje de aparición de 19.27.

Esta breve descripción del centro de interés Rabia muestra que los hablantes apelan a las lexías conocidas para referirse a esta emoción. Cabe recordar, que el IDL tiene un valor entre 0 y 1. Esto significa, de acuerdo a

López González (2014), que 0 indica la disponibilidad léxica es nula, mientras que 1 es máxima.

En síntesis, se ha observado que la lexía 'enojo' si bien no indica una disponibilidad léxica máxima se encuentra en la mitad al registrar un IDL de 0.61. Por su parte, la unidad léxica 'gritos' con el IDL 0.097 es la menos disponible de este grupo que se ha presentado. Este dato demuestra la frecuencia y la aparición de esta última lexía es mínima, pese a que los hablantes la conocen.

4.2.4.2. - Centro de interés Sorpresa (02)

Tabla 4

*Datos del centro de interés **Sorpresa***

Centro de Interés Sorpresa (02)			
<i>Vocablo</i>	<i>IDL</i>	<i>Frecuencia</i>	<i>% Aparición</i>
Inesperado	0,25138241	33	39,7590369
Felicidad	0,24868667	26	31,3253015
Asombro	0,21615236	21	25,3012061
Emoción	0,19928893	20	24,0963861
Alegría	0,18716931	21	25,3012061
Regalo	0,13151865	16	19,2771077
Susto	0,12086103	15	18,0722892
Impresión	0,06682795	8	9,63855386
Cumpleaños	0,06678126	8	9,63855386
Fiesta	0,05259611	7	8,43373463

En el centro de interés Sorpresa, según la Tabla 4, se aprecia que las cinco lexías disponibles son 'inesperado' con IDL de 0.25, la frecuencia de 33 y el porcentaje de aparición 39.75%. Seguidamente, está 'felicidad' con IDL 0.24, la frecuencia de 26 y el porcentaje de aparición 31.32%. En tercer lugar, aparece 'asombro' con IDL de 0.21, la frecuencia de 21 y el porcentaje de aparición de 25.30%. En cuarto lugar, emoción con IDL de 0.19, una frecuencia de 20 y el porcentaje de aparición de 24.09. Y en el quinto lugar se encuentra alegría con IDL 0.18, pero una frecuencia de 21 y un porcentaje de aparición de 25.30%.

En caso del centro de interés Sorpresa se observa que las lexías disponibles son más constantes, es decir, no se superponen y muestra números muy similares. Si se compara con el primer centro de interés Rabia, se puede ver que el IDL de la primera unidad léxica es mucho más bajo y no se acerca al 0.5. Este dato sugiere que en este centro de interés hay menos disponibilidad léxica y por tanto, menos lexías acuden a la mente de los hablantes que les permita establecer relaciones.

4.2.4.3.- Centro de interés Amor (03)

Tabla 5

Datos del centro de interés Amor

Centro de Interés Amor (03)			
Vocablo	IDL	Frecuencia	% Aparición
Cariño	0,40412837	41	49,3975908
Felicidad	0,2438338	26	31,3253015
Familia	0,16689783	19	22,8915662
Respeto	0,12934273	16	19,2771077
Alegría	0,11948327	14	16,8674693
Pareja	0,11644653	13	15,6626508
Amistad	0,11383678	15	18,0722892
Afecto	0,11342572	12	14,4578308
Comprensión	0,10943148	13	15,6626508
Confianza	0,10907345	14	16,8674693

En este centro de interés, se observa de acuerdo a la Tabla 5 que la unidad léxica más disponible es ‘cariño’ con un IDL de 0.40, una frecuencia de 41 y un porcentaje de aparición de 49.39%. Luego en una posición más baja se encuentra ‘felicidad’, cuyo IDL es de 0.24, una frecuencia de 26 y un porcentaje de aparición de 31.32%.

La tercera lexía con mayor IDL es ‘familia’ con 0.16. Una frecuencia de 19 y un porcentaje de aparición de 22.89%. Por su parte, la cuarta unidad léxica ‘respeto’ tiene un IDL de 0.12, una frecuencia de 16 y un porcentaje de aparición de 19.27%. Y la quinta palabra más disponible es ‘alegría’ con un IDL

de 0.11, la frecuencia es de 14, mientras que el porcentaje de aparición es de 16.86%.

La lectura que se puede ofrecer de este centro de interés es que posee un IDL bajo con respecto a Rabia, puesto que no alcanza la mitad de 1 para que se considere que posee una disponibilidad máxima. No obstante, presenta números que evidencia que ha sido un centro de interés productivo y que las lexías empleadas por los hablantes transparentan verbalmente lo más claro posible la emoción amor.

4.2.4.4.- Centro de interés Alegría (04)

Tabla 6

Datos del centro de interés Alegría

Centro de Interés Alegría (04)			
<i>Vocablo</i>	<i>IDL</i>	<i>Frecuencia</i>	<i>% Aparición</i>
Felicidad	0,53725702	51	61,4457846
Sonrisa	0,18559077	21	25,3012061
Emoción	0,18290703	19	22,8915662
Familia	0,16182949	19	22,8915662
Risa	0,13620101	14	16,8674693
Amor	0,12407909	13	15,6626508
Feliz	0,0914561	10	12,0481931
Contento	0,08513406	10	12,0481931
Amistad	0,08465019	10	12,0481931
Tranquilidad	0,08038379	10	12,0481931

Al observar la Tabla 6, el centro de interés Alegría tiene a la lexía 'felicidad' con el mayor IDL con 0.53, la frecuencia ha sido de 51, mientras que el porcentaje de aparición es de 61.44%. La segunda unidad léxica es 'sonrisa' con IDL de 0.18, una frecuencia de 21 y el porcentaje de aparición ha sido de 25.30. Se observa que una diferencia notable con respecto a la primera.

Ahora bien, las siguientes lexías mantienen una tendencia similar y las diferencias no son tan notables entre ellas. En ese sentido, la unidad léxica 'emoción' presenta un IDL de 0.18, una frecuencia de 19, con un porcentaje de aparición de 22.89. En el cuarto lugar, se encuentra la lexía 'familia' cuyo IDL es de 0.16, la frecuencia de 19, el porcentaje de aparición de 22.89%. Y en el quinto lugar aparece la palabra 'risa' con el IDL de 0.13, la frecuencia de 14, el porcentaje de aparición de 16.86%.

Resulta llamativo que en el centro de interés Alegría se perciba una diferencia notable en el IDL entre la primera lexía 'felicidad' con respecto a las que siguen en el listado. Una interpretación que se puede dar es que los hablantes, al parecer, tienden asociar esta emoción con la unidad léxica 'felicidad'. Esto supone que esta unidad léxica es la más pensada entre los distintos hablantes para referirse verbalmente a dicha emoción. Posiblemente, se debe a los rasgos sémicos que comparten. Sobre este punto se ahonda en el capítulo VI.

4.2.4.5.- Centro de interés Miedo (05)

Tabla 7

Datos del centro de interés Miedo

Centro de Interés Miedo (05)			
Vocablo	IDL	Frecuencia	% Aparición
Terror	0,30884016	29	34,93976
Temor	0,18460542	17	20,4819277
Susto	0,18232404	17	20,4819277
Soledad	0,17395933	22	26,5060246
Pánico	0,1448117	17	20,4819277
Oscuridad	0,14448573	15	18,0722892
Ansiedad	0,13579251	15	18,0722892
Inseguridad	0,11706441	12	14,4578308
Desconocido	0,10802367	12	14,4578308
Angustia	0,09693273	10	12,0481931

Para el caso del centro de interés Miedo, de acuerdo a lo observado en la Tabla 7, se observa que la unidad léxica más frecuente es 'terror', lo que sugiere es una lexía que se comporta como un sinónimo. Esta tiene un IDL de 0.30, una frecuencia de 29 y un porcentaje de aparición 34.93%. La segunda lexía en dicho centro de interés es 'temor' con un IDL 0.18, una frecuencia de 17. Mientras que el porcentaje de aparición es de 20.48%.

La tercera lexía más disponible de este centro de interés es 'susto' y el IDL es similar a la anterior unidad léxica, es decir, 0.18, al igual que la frecuencia es de 17, lo mismo que el porcentaje de aparición es de 20.48%. Por

su parte la cuarta unidad léxica ‘soledad’ reporta un IDL de 0.17, pero una frecuencia más alta que las anteriores: 22. El porcentaje de aparición es de 26.50%.

La quinta lexía más disponible es ‘pánico’ con un IDL de 0.14. La frecuencia es de 17. Mientras que su porcentaje de aparición es de 20.48%. En síntesis, los números de este centro de interés son constantes y equitativos. No hay ninguna lexía que sobresale sobre otra, lo que sugiere que todas poseen la misma relevancia de acuerdo a lo expresado por los hablantes.

4.2.4.6.- Centro de interés Tristeza (06)

Tabla 8

Datos del centro de interés Tristeza

Centro de Interés Tristeza (06)			
<i>Vocablo</i>	<i>IDL</i>	<i>Frecuencia</i>	<i>% Aparición</i>
Pena	0,35977483	32	38,5542154
Soledad	0,30239892	33	39,7590369
Llanto	0,26547718	27	32,53012
Lágrimas	0,19150379	18	21,6867477
Dolor	0,165849	20	24,0963861
Llorar	0,1488969	15	18,0722892
Depresión	0,14593044	17	20,4819277
Azul	0,10060232	10	12,0481931
Vacío	0,091249	12	14,4578308
Angustia	0,07884165	9	10,8433738

Las primeras cinco unidades léxicas del centro de interés Tristeza, según se detalla en la Tabla 8, muestran números cercanos, es decir, no hay mucha diferencia entre ellas. Así, la lexía 'pena' posee un IDL de 0.35, mientras que la frecuencia ha sido de 32. El porcentaje de aparición es de 38.55%. Por su parte, la lexía 'soledad' ha obtenido un IDL de 0.30. La frecuencia ha sido de 33, a la vez que el porcentaje de aparición es de 39.75.

En tercer lugar, aparece la lexía 'llanto' con un IDL de 0,26. La frecuencia es de 27 y el porcentaje de aparición es de 32.53%. En cuarto lugar, se encuentra la unidad léxica 'lágrimas' con un IDL de 0.19, mientras que la frecuencia es de 18, con un porcentaje de aparición de 21.68. Por último, está la lexía 'dolor' con un IDL de 0.16, una frecuencia de 20. El porcentaje de aparición ha sido de 24.09.

Posiblemente, sea el centro de interés con valores más equitativos, es decir, no hay diferencia notoria. Se puede entender de estos datos que para los hablantes las lexías tienen el mismo peso semántico, ya sea para explicar, nominar o describir la tristeza. Por lo tanto, parece que no hacen distinción entre las potenciales unidades léxicas para referirse a esta emoción.

4.2.4.7.- Centro de interés Aversión (07)

Tabla 9

Datos del centro de interés Aversión

Centro de Interés Aversión (07)			
<i>Vocablo</i>	<i>IDL</i>	<i>Frecuencia</i>	<i>% Aparición</i>
Rechazo	0,45421422	40	48,1927723
Asco	0,2454996	24	28,9156616
Repulsión	0,12996115	13	15,6626508
Odio	0,12029887	12	14,4578308
Disgusto	0,09002513	8	9,63855386
Antipatía	0,08308242	8	9,63855386
Repugnancia	0,07106856	7	8,43373463
Desagrado	0,06759552	7	8,43373463
Molestia	0,06545577	7	8,43373463
Fobia	0,05983279	6	7,22891539

En este centro de interés, Aversión, la unidad léxica con mayor IDL ha sido 'rechazo' con un 0.45. La frecuencia ha sido de 40 y el porcentaje de aparición de 48.19%. Por su parte, la lexía 'asco' ocupa el segundo lugar con un IDL de 0.24. Una frecuencia de 24. Mientras que el porcentaje de aparición ha sido de 28.91%. (Tabla 9).

En tercer lugar, se encuentra la lexía 'repulsión' con un IDL de 0,12 y una frecuencia de 13. Por su parte, el porcentaje de aparición ha sido de 15.66. La unidad léxica 'odio' ocupa el cuarto lugar con un IDL de 0.12 y con una frecuencia de 12. El porcentaje de aparición ha sido de 14.45%. Y en quinto

lugar, aparece 'disgusto' con un IDL de 0.09. La frecuencia ha sido de 8. Mientras que el porcentaje aparición de 9.63%.

Se puede ver la disparidad de los valores en este centro de interés, sobre todo, si le compara con el anterior. Una lectura que se puede dar es que la unidad léxica 'rechazo', percibida como un sinónimo les sirve a los hablantes para explicar la emoción experimentada. Si se atiende a las definiciones de esta emoción, tales como repugnancia, malestar por algo o alguien, se entiende que dicha lexía prevalezca sobre las otras.

4.2.4.8.- Centro de interés Covid-19 (08)

Tabla 10

Datos del centro de interés Covid-19

Centro de Interés Covid-19 (08)			
<i>Vocablo</i>	<i>IDL</i>	<i>Frecuencia</i>	<i>% Aparición</i>
Pandemia	0,33403552	32	38,5542154
Encierro	0,33250353	34	40,9638554
Muerte	0,31361491	33	39,7590369
Cuarentena	0,2767399	28	33,7349385
Virus	0,25198993	24	28,9156616
Miedo	0,24253577	26	31,3253015
Enfermedad	0,2379195	23	27,7108431
Mascarilla	0,18522656	21	25,3012061
Soledad	0,14833911	16	19,2771077
Ansiedad	0,14531195	16	19,2771077

Finalmente, este centro de interés, Covid-19 (Tabla 10) presenta pocas diferencias en los IDL en las primeras unidades léxicas. Así, 'pandemia' tiene un IDL de 0.334 con una frecuencia de 32 y el porcentaje de aparición ha sido de 38.55%. Por su parte, la lexía 'encierro' posee un IDL de 0.332. La frecuencia se ha ubicado en 34. El porcentaje de aparición es 40.96% y la frecuencia acumulada es de 0.06.

En tanto, la lexía 'muerte' tiene un IDL de 0.313. La frecuencia ha sido de 33, mientras que el porcentaje de aparición es de 39.75%. La unidad léxica 'cuarentena' ha mostrado un IDL de 0.27 con una frecuencia de 28. Por su parte, el porcentaje de aparición ha sido de 33.73%. Por último, la lexía 'virus' ha presentado un IDL de 0.25 y una frecuencia de 24. El porcentaje de aparición de 28.91%.

Con estos números se puede ver la disponibilidad léxica que posee cada centro de interés y aquellas lexías más disponibles. Es decir, las que piensan los hablantes y que pueden ser potencialmente usadas en una situación comunicativa. De igual modo, dichas unidades léxicas no solo han de servir para transmitir comunicar una experiencia emocional.

También, permite que se observe si los hablantes apelan a ellas para nombrar una situación o bien para calificar o explicarlas a través del léxico, lo

que evidencia que este componente lingüístico se instaura como una entidad semiótica y símbolo social.

Cabe mencionar que el IDL muestra como las unidades léxicas son signos que pueden ser empleados en una situación comunicativa. Los centros de interés se erigen como una suerte de referentes e hiperónimos que propician que los hablantes ideen, imaginen el hecho y con ello adjudicarle una lexía que posibilite su uso. Y en el caso de las emociones cobra aún mayor valor por tratarse de dispositivos afectivos abstractos y que suelen reflejarse a través de los gestos o el cuerpo. Una forma de ver cómo las lexías son signos de los que se valen los hablantes es con la revisión de las respuestas de los sujetos de estudios.

4.2.5.- Número de respuestas por sujeto de carrera

En esta sección se explica y describe el número de respuestas, es decir, las lexías dadas por los sujetos de estudio que se encuentran identificados con el rótulo de la carrera a la que pertenecen. Entre las carreras que más unidades léxicas han aportado se encuentran Traducción / Interpretación en Idiomas Extranjeros y Licenciatura en Historia de la Facultad de Humanidades y Arte. Mientras que por la Facultad de Educación han sido Pedagogía en Educación Diferencial y Pedagogía en Historia y Geografía las que más lexías han aportado.

Ahora bien, en la Tabla 11 no se encuentran todos los sujetos (Ver anexos). Tan solo se han tomado dos por cada carrera, los más representativos desde el punto de vista cuantitativo. Así, se puede observar la cantidad de unidades léxicas aportadas por los hablantes de las carreras de Traducción / Interpretación en Idiomas Modernos, Licenciatura en Historia, Artes Visuales, Bachillerato en Humanidades de la Facultad de Humanidades y Arte. Mientras que de la Facultad de Educación se encuentran Pedagogía en Historia y Geografía, Pedagogía en Educación Diferencial, Pedagogía en Educación Física, Pedagogía en Matemática y Pedagogía en Inglés.

Tabla 11. Promedio de respuestas de los sujetos

Sujetos de estudios/Centros de interés	Rabia	Sorpresa	Amor	Alegría	Miedo	Tristeza	Aversión	Covid-19	Total	Promedio
Licenciatura en Historia	26	10	26	25	29	27	30	30	203	25,375
Licenciatura en Historia	9	3	12	13	19	19	18	22	115	14,375
Pedagogía en Filosofía	14	15	21	17	27	19	12	33	158	19,75
Pedagogía en Filosofía	8	10	9	10	6	7	6	7	63	7,875
Pedagogía en Educación Diferencial	18	11	28	15	24	16	8	30	150	18,75
Pedagogía en Educación Diferencial	10	13	10	16	14	8	6	20	97	11,125
Bachillerato en Humanidades	20	10	15	12	12	15	22	32	138	17,25
Bachillerato en Humanidades	14	5	10	11	5	2	6	9	62	7,75
Traducción/Interpretación en Idiomas Extranjeros	6	13	23	22	19	18	12	20	133	16,625
Traducción/Interpretación en Idiomas Extranjeros	15	11	15	12	16	16	7	13	105	13,125
Pedagogía en Historia y Geografía	15	15	19	13	13	15	11	19	120	15
Pedagogía en Historia y Geografía	7	6	13	12	13	12	13	26	102	12,75
Pedagogía en Inglés	9	9	15	12	17	12	13	16	103	12,875
Pedagogía en Inglés	6	7	11	4	13	8	7	42	98	12,25
Pedagogía en Matemática	7	14	13	11	10	13	10	15	93	11,625
Pedagogía en Matemática	8	8	9	8	6	8	5	17	69	8,625

Artes Visuales	10	12	13	10	7	12	7	14	85	10,625
Artes Visuales	10	9	6	8	8	5	7	14	67	8,375
Pedagogía en Educación Física	3	4	0	0	0	0	0	4	11	1,375
Total	642	554	801	705	749	708	481	952		
Promedio	7,73493976	6,6746988	9,65060241	8,4939759	9,02409639	8,53012048	5,79518072	11,4698795		

En la Tabla 11 se puede ver que el primer sujeto perteneciente a la carrera de Traducción / Interpretación en Idiomas Extranjeros posee un promedio de palabra de 13.125 (media entre todos los hablantes) y que se traduce en un total de 105 unidades léxicas. Los centros de interés Tristeza y Miedo han sido los ejes semánticos con más lexías, con un total de 16. Seguidamente, encuentran los centros de interés Rabia y Amor con 15 unidades léxicas. Mientras que el centro de interés Covid-19 posee 13 lexías. En contraposición, se encuentra el centro de interés Aversión con 7 palabras.

Por su parte, el segundo hablante de la misma carrera, ha aportado los siguientes números: un promedio de 16,625 que equivale a un total de palabras de 133. Un número a tomar en cuenta, debido a que muestra la productividad de este hablante. Al revisarse detalladamente la cantidad de lexías aportadas muestra una tendencia uniforme en todos los centros de interés, salvo al que se refiere a Rabia en el que ha reportado solo seis (6) unidades léxicas.

En cambio, el centro de interés con la mayor cantidad de unidades léxicas ha sido Amor con un total de 23, seguido de Alegría con 22 y Covid-19 con 20, Miedo con 19 y Tristeza con 18 lexías. Se pueden ver números muy similares en estos estímulos temáticos/semánticos, cuya diferencia no es tan notoria. Estos datos sugieren que este hablante, al parecer, no discrimina entre estos centros de interés. Una lectura que se puede hacer es que el caudal

léxico, aquel que conoce y usa le permite exteriorizar su experiencia emocional. Ahora bien, resalta que Rabia ha sido el centro de interés menos productivo e incluso ocupe el último lugar por debajo de Aversión que posee 12 lexías, es decir, el doble.

En cuanto a la carrera de Licenciatura en Historia, el primer hablante ha obtenido un promedio de 25,375, el más alto de todos los que se han seleccionado. Ha aportado un total de 203 unidades léxicas. Estas se han distribuido 30 lexías para los centros de interés Covid-19 y Aversión. Seguidamente, el centro de Interés Miedo registra 29 unidades léxicas, mientras que Tristeza posee 27, Amor y Rabia 26, Alegría 25 y Sorpresa ha sido el centro de interés con menos producción léxica con un total de 10 lexías.

En este hablante se percibe la uniformidad léxica, debido a que en siete (7) centro de interés se observa pocas diferencias en cuanto a la cantidad de lexías. Si bien es un dato interesante, no deja de llamar la atención que el centro de interés Aversión haya tenido una alta productividad si se toma en cuenta que ha sido uno de los ejes con menor IDL. Ahora bien, se puede decir que el hablante de esta carrera ha sido el más constante y al mismo tiempo el que más unidades léxicas ha aportado.

El segundo sujeto de estudio de esta carrera, también ha aportado números que se adecuan a la media general. Así, se ha observado un promedio de respuesta de 14,375 palabras que se refieren a las 115 unidades léxicas que ha escrito para señalar a los distintos centros de interés.

De estas 115 lexías, se puede destacar que en el centro de interés Covid-19 posee la mayor cantidad de unidades léxicas con 22, seguido de Miedo y Tristeza con 19 cada uno. Mientras que Aversión posee 18 unidades léxicas, lo cual representa un número alto particularmente para este eje temático. Por su parte, el centro de interés Sorpresa ha sido el más bajo al reportar tan solo 3 lexías. También, llama la atención que el centro de interés Rabia está por debajo de los dos dígitos, puesto que solo se han recopilado 9 lexías.

Se puede ver en este hablante que existe una correspondencia con los resultados generales que se han esbozado en el subapartado anterior. Así, se observa que el centro de interés Aversión, efectivamente, es uno de los menos productivos desde el punto de vista léxico, mientras que Tristeza y Miedo se constituyen en los que más han estimulado la producción léxica. Se puede notar también, que este hablante es el que mejor promedio tiene índice alto en la tabla general.

Otra carrera que también ha reportado números a tomar en cuenta es Pedagogía en Historia y Geografía. De este modo, el primer hablante de dicha carrera ha aportado 120 unidades léxicas. Estas se han distribuido de la siguiente forma: 19 lexías para Covid-19. Mientras que para Rabia, Sorpresa, y Tristeza hay 15 palabras. Por su parte, Alegría y Miedo tienen 13 unidades léxicas. Por su parte, el segundo hablante ha reportado 12,75 unidades léxicas que representan las 102 palabras totales que ha respondido en los ocho (8) centros de interés.

La distribución de las lexías ha sido de la siguiente forma: Covid-19 26 unidades léxicas. Es el centro de interés más productivo en este hablante, lo que se corresponde con los datos generales. Los otros centros de interés con mayor cantidad de lexía son Aversión, Miedo y Amor con 13 unidades léxicas cada uno. Seguidamente, se encuentran Tristeza y Alegría con 12 palabras. En cambio, Rabia y Sorpresa han sido los centros de interés con menos unidades léxicas: 7 y 6 respectivamente.

En el caso de los hablantes de la carrera de Artes Visuales se puede ver que una producción léxica sin mayores diferencias. El primero de ellos tiene un promedio de 8,375 palabras que equivale a las 67 unidades léxicas que ha registrado. Estas se distribuyen de la siguiente forma: 14 lexías en el centro de interés Covid-19. Por su parte, Rabia tiene 10 palabras. Sorpresa se constituye

en el tercer centro de interés con mayor cantidad de lexías: 9. Mientras que Alegría y Miedo poseen 8 palabras cada una. Aversión tiene 7 unidades léxicas y Amor y Tristeza 6 y 5 palabras respectivamente.

El segundo ha promediado 10,625 a razón de 85 unidades léxicas. En este hablante la producción léxica ha estado equitativa en la mayoría de los centros de interés. En Covid-19 ha reportado la mayor cantidad de lexías con 14 y Amor la segunda con 13. Sorpresa y Tristeza tiene 12 palabras. Mientras que Rabia y Alegría poseen 10 unidades léxicas. Y los centros de interés con menos unidades léxicas han sido Miedo y Aversión 7 cada uno.

En estos hablantes se observa la tendencia de los resultados generales. Es decir, el centro de Interés Covid-19 es el que más lexía reporta. Entre los dos han producido 28 unidades léxicas en total. Sorpresa es el segundo con un total de 21 entre ambos hablantes y Rabia ha arrojado 20 unidades léxicas. Y el centro de interés con menor cantidad de palabras ha sido Aversión con 14. Otro aspecto a destacar es que grupo de hablantes con respecto a Traducción e interpretación y Licenciatura en Historia es de los menos productivos en cuanto a la cantidad de lexías emocionales.

Se puede suponer que esta baja cantidad de lexías se deba a la carrera que cursan, es decir, el uso de imágenes para plasmar su visión, creencias y

emociones. Por lo tanto, se interpreta que apelarían más a los recursos pictóricos que a la lengua para evidenciar sus emociones.

Otro grupo de hablantes que ha sido productivo son los pertenecientes a Pedagogía en Educación Diferencial. El primero tiene un promedio de 18,75 palabras que corresponde a las 150 que ha reportado. De ese total, 30 se encuentran en el Centro de Interés Covid-19 y 28 en Amor. Seguidamente, Miedo con 24, Rabia con 18, Tristeza con 16 y Sorpresa con 11. Aversión posee tan solo 8 unidades léxicas.

El segundo hablante de esta carrera tiene un promedio de 12,125, lo equivale 97 unidades léxicas. Estas se distribuyen en 20 lexías para el centro de interés Covid-19, 16 para Alegría, Miedo con 14 y 13 para Sorpresa. Luego, Rabia y Amor reportan 10 unidades léxicas y Tristeza y Aversión como los centros de interés con menos palabras: 8 y 6 respectivamente. Al igual que los anteriores hablantes, también se confirma la tendencia de que el centro de interés Covid-19 ha sido el que más unidades léxicas ha reportado con un total de 50.

Al observar en la Tabla nro. 11 se puede decir que los hablantes que cursan Pedagogía en Inglés muestran números parecidos. Ambos hablantes poseen un promedio de 12,87 y 12,25. Una diferencia mínima y muy cercana si

se le compara con las otras carreras. En caso particular del primero, cuyo promedio ha sido 12,25, el centro de interés con la mayor cantidad de lexías ha sido Covid-19 con un total de 42, mientras que Miedo y Amor poseen 13 y 11 palabras respectivamente. Alegría ha sido el que menos unidades léxicas tiene: 4.

El segundo posee un promedio de 12,875, equivalente a 103 lexías tiene al centro de interés Miedo con la mayor cantidad de unidades léxicas con 17. Seguidamente, se encuentra Covid-19 con 16 unidades léxicas y Amor con 15 palabras. Por su parte, el centro de interés Aversión ha registrado 13 lexías, lo cual llama la atención si se toma en cuenta la tendencia con respecto a los datos generales. Alegría y Tristeza tienen 12 palabras y Rabia y Sorpresa se constituyen en los centros de interés con menos producción léxica.

En el caso de los hablantes pertenecientes a la carrera de Pedagogía en Filosofía se encuentra una distribución léxica más equitativa y constante. Así, el primero tiene un promedio de 19,75 a razón de 158 palabras reportadas. Estas se reparten en 33 para el centro de interés Covid-19, 27 para Miedo y 21 para Amor. Por su parte, Tristeza ha tenido 19 lexías, Alegría 17 y Sorpresa 15. Rabia con 14 y Aversión con 12 son los centros de interés con menos palabras.

Por su parte, el segundo ha obtenido un promedio de 7,875 palabras, las cuales se refieren a 63 unidades léxicas para referirse a los distintos centros de interés. Sorpresa y Alegría han sido los que más lexías poseen con 10 cada uno. Seguidamente, Amor ha reportado 9 y Rabia 8. En cambio, Tristeza y Covid-19 han registrado 7 unidades léxicas y Aversión ocupa el último lugar con 6 palabras.

Al revisar a los dos hablantes de la carrera Bachillerato en Humanidades, se puede observar una tendencia medianamente uniforme. Así, el hablante nro. 1 ha reportado 62 palabras, lo que equivale a un promedio de 7,75. Estas se han repartido de la siguiente forma: 14 unidades léxicas para Rabia, 11 lexías para Alegría, 10 para Amor y 9 para Covid-19 como los centros de interés con mayor producción léxica. En cambio, Aversión con 6 palabras, Sorpresa y Miedo con 10 lexías y Tristeza con 2 son los centros de interés menos productividad.

En el caso del hablante nro. 2 de esta carrera, se puede ver que el en el ítem de mayor cantidad de palabras ha indicado con un total de 138. Posee un promedio de 17,25. Los centros de interés con la mayor cantidad han sido Covid-19 con 32 unidades léxicas, Aversión con 22 lexías y Rabia con 20 palabras. Por su parte, los centros de interés Amor y Tristeza con 15 unidades

léxicas, Alegría y Miedo con 12 lexías y Sorpresa con 10 se constituyen en los que han registrado menor productividad.

Por último, se encuentra el único hablante de la carrera Pedagogía en Educación Física que apenas ha reportado 11 palabras, que equivale a un promedio de 1,375. Los centros de interés con mayor cantidad de lexías han sido Covid-19 y Sorpresa con 4 cada uno y Rabia con 3. En Amor, Alegría, Miedo, Tristeza y Aversión no ha reportado unidades léxicas.

A modo general, se puede observar que el promedio más alto de unidades léxicas entre los centros interés es Covid-19 con 11,46 lexías. En segundo lugar, se encuentra Amor con 9,65, seguido de Miedo con 9,02. Luego, Tristeza posee 8,53 y Alegría con 8,49. Más distante se encuentra Rabia con 7,73, Sorpresa con 6,67 y Aversión con 5,79 como el centro de interés con el promedio más bajo.

La interpretación que puede esbozarse para explicar porqué Covid-19 es el centro de interés con mayor cantidad de lexías y promedio se debe al contexto de pandemia que ha imperado durante la aplicación del test de disponibilidad léxica. Cabe recordar que este ha estado abierto durante los dos últimos meses del año 2020 y los primeros dos meses de 2021. La situación sanitaria, las restricciones de las autoridades, la aplicación de cuarentenas y la

falta de libertades ha propiciado que las llamadas emociones negativas afloren y se evidencien en la producción léxica.

En ese sentido, se entiende que centros de interés como Covid-19 y Miedo ocupen los 3 primeros lugares. De igual modo, ocurre con Amor, el cual ha constituido en el segundo centro de interés con mejor promedio. Ante la incertidumbre que la pandemia ha originado, posiblemente, que los hablantes de las distintas carreras se hayan apoyado en factores, agentes o personas que les permitan transmitir y experimentar sus afectos, una de las características de la emoción amor. Además, se debe tomar en cuenta que, debido a las restricciones de salida, se ha pasado más tiempo con la familia, lo que ha podido originar un mayor vínculo familiar.

Asimismo se puede decir que ocurre con el centro de interés Miedo, una experiencia emocional que ha estimulado a los hablantes producir distintas léxias para referirse a una situación o hecho particular y que puede relacionarse con la situación actual de pandemia. Otro centro de interés que al parecer guarda relación con la pandemia del Coronavirus es Tristeza. Esta ocupa la cuarta posición en cuanto al mayor promedio de respuesta de unidades léxicas, aunque muy seguido de Alegría. Para finalizar este apartado de análisis cuantitativo, a continuación, se muestra el índice de disponibilidad léxica individual de algunos hablantes.

4.2.6.- Índice de disponibilidad léxica individual

Como ya se ha indicado en los párrafos anteriores, el índice de disponibilidad léxica da cuenta de las palabras que los sujetos evocan de forma más rápida para usarlas en una situación determinada. Asimismo, muestra las más disponibles. En ese sentido, en este subapartado evidencia este ítem de modo individual. Para tal fin, se ha seleccionado a dos hablantes de las carreras que han respondido el test de disponibilidad léxica.

En el caso de los hablantes de la carrera de Traducción / Interpretación en Idiomas Extranjeros se puede percibir un índice de disponibilidad léxica individual (IDLI) de 0,85 para el primero. Mientras que el segundo registra un 0,82. Se puede decir que en ambos hablantes se encuentran una alta disponibilidad, es decir, pueden acceder con relativa facilidad a aquellas lexías que necesiten de acuerdo a la situación comunicativa en la que se encuentren.

Más alejado se encuentran los hablantes de la licenciatura en Historia, quienes han presentado un IDLI de 0,57 y 0,63. Estos resultados muestran que se encuentran en la media en cuanto a la accesibilidad de las unidades léxicas para referirse a una experiencia emocional. Por su parte, el primer sujeto de la carrera Artes Visuales ha presentado un promedio de 0,90 de IDLI. Este número evidencia una cercanía a 1 y por lo tanto una mayor disponibilidad de

lexías en un proceso comunicativo. En cambio, el segundo sujeto de esta carrera ha promediado 0,67 por encima de la media general.

Otro caso a tomar en cuenta son los hablantes de la carrera Pedagogía en Inglés. El primero ha registrado un IDLI de 0,81, mientras que el segundo 0,79. Números altos y similares a los reportados por los hablantes de Traducción / Interpretación de Idiomas Extranjeros. Probablemente, esto se ha debido a que, al ser estudiantes de lenguas, disponen de mayor conocimiento léxico y, por lo tanto, su producción es mayor con respecto a los otros hablantes de las carreras consultadas.

Otra pareja de hablantes que también ha mostrado números interesantes son los hablantes de Pedagogía en Historia y Geografía. Estos han registrado promedios de 0,718 y 0,715. Promedios muy parejos e igualmente altos. Este dato evidencia que poseen una alta disponibilidad y acceso a las unidades léxicas para verbalizar sus experiencias emocionales.

Para finalizar este subapartado, se puede mencionar que los centros de interés con el mayor IDLI han sido Rabia con 0,82 y Covid-19 con 0,80. Sorpresa y Aversión con 0,33 y 0,38 respectivamente, han sido los que menores números ha reportado. La información detallada se puede ver en la tabla nro. 12 que se puede ver a continuación.

Tabla 12.*Índice de disponibilidad léxica individual (IDLI)*

Hablante/Centro de interés	Rabia	Sorpresa	Amor	Alegría	Miedo	Tristeza	Aversión	Covid-19	Promedio
Trad./Interp. IE	1,09367943	0,53141904	0,90567803	0,93100572	0,7637164	0,98333091	0,65637767	0,99908322	0,8580363
Lic. Hist.	0,65776306	0,31260842	0,50817806	0,66147262	0,14921166	0,54250407	0,642012	1,10200512	0,57196938
Trad./Interp. IE	0,93946058	0,44757259	0,99861264	0,89305598	0,80921447	0,79840696	0,75993395	0,96515799	0,82642689
Art. Vis.	1,21232355	0,35858747	0,67409843	0,93006372	0,65282071	0,96123087	0,75903267	1,69286132	0,90512734
Art. Vis.	1,12021136	0,46344048	0,66914469	0,31913656	0,77767467	1,02543199	0,19816774	0,81127298	0,67306006
Ped. Educ. Fis.	0,04274352	0,0314633	0	0	0	0	0	0,08495687	0,01989546
Ped. Educ. Dif.	1,16417813	0,5546692	0,46234497	0,98523313	0,27129868	0,67050093	0,44840837	1,36723506	0,74048356
Ped. Fil.	1,18891346	0,36898115	0,66794562	0,46515971	0,54937011	1,03825879	0,90464908	1,48362124	0,8333624
Ped. Educ. Dif.	1,17041397	0,53937411	0,38278687	1,06304574	0,66317791	0,97323096	0,78577054	1,26321936	0,85512743
Ped. Hist. y Geog.	1,03599727	0,48707581	0,44918355	0,97760689	0,69004285	0,74609774	0,19949995	1,13735163	0,71535696
Ped. Hist. y Geog.	1,23293376	0,50136524	0,89583385	0,62426847	0,49430722	0,37269109	0,31236997	1,31567538	0,71868062
Bach. Hum.	1,08316541	0,34024391	0,1854322	0,84482241	0,93268102	1,04846048	0,60848409	1,14293027	0,77327747
Ped. Fil.	1,11582911	0,32774457	0,32337439	0,80944896	0,5277921	0,86137402	0,4212136	1,50369287	0,7363087
Bach. Hum.	1,07670748	0,30773386	0,14256003	0,49845806	0,21544603	0,17427969	0,82367748	0,42154032	0,45755037
Ped. Mat.	0,77505189	0,1593098	0,78111798	0,82850748	0,64474285	0,58460224	0,49273831	1,58846843	0,73181737
Ped. Mat.	0,81404966	0,5099923	0,78473443	0,56927711	0,8591935	0,84208643	0,25498679	0,93289906	0,69590241
Lic. Hist.	1,07146585	0,05268156	0,18084602	0,47684553	0,7990883	0,64694911	0,61981505	1,233477	0,63514605
Ped. Ing.	1,25257611	0,45154968	0,66729563	0,67642587	0,75146168	0,76765889	0,29877669	1,45896924	0,79058922
Ped. Ing.	0,85201603	0,45773345	0,45517787	0,74752444	0,63538587	0,97018278	0,75337535	1,67264867	0,81800556
Promedio	0,8245324	0,33134256	0,47811314	0,54822504	0,39422318	0,50746039	0,38216489	0,80453476	

4.2.7.- Breve discusión de los datos obtenidos

Si bien en las páginas anteriores se ha detallado sobre los resultados obtenidos, se ha considerado presentar una síntesis a modo de discusión. Esta también puede servir de preámbulo para los próximos capítulos. En ese sentido, se puede comenzar con el centro de interés que mayor cantidad de palabras ha arrojado.

En este caso, Covid-19 se presenta como el centro de interés más productivo, seguido de Amor y Miedo. (Ver Tabla 2 para los resultados generales). Si se atiende lo afirmado por autores como López González (2014), Hernández Muñoz (2006) y Sánchez-Sauss Laserna (2016) estos datos pueden servir como un reservorio lingüístico de una época y al mismo tiempo una muestra de los recursos léxicos disponibles en los hablantes para dar cuenta de su experiencia emocional.

Se puede decir a partir de los preceptos esgrimidos por Lara (1997, 2006) y Otaola Olano (2004) que las unidades léxicas disponibles no solo son los recursos que emplean los hablantes para referirse a su realidad emocional, sino al contexto que la circunda. De este modo, el total de palabras en cada centro de interés evidencia las particularidades de una comunidad de habla para transmitir sus emociones y con ello los aspectos que la rodean.

Lo anterior se puede refrendar con las afirmaciones de Bisquerra Alzina et al. (2015), Bourdin (2015), Damasio (2009, 2003) y Morgado (2010), a saber, las emociones no solo permiten regular el comportamiento de los seres humanos. También, se constituyen en una forma de transmitir información y a la vez significarla. Para ello, las lexías empleadas por los hablantes evidencia la necesidad de exteriorizarlas lingüísticamente.

Un ejemplo de ello se puede ver con otro aspecto de la disponibilidad léxica: el IDL, es decir, las unidades léxicas más disponibles. De esta forma, cuando se observa, por ejemplo, que las lexías 'enojo', 'ira' o 'frustración' por mencionar tres del listado del centro de interés Rabia dan cuenta de la capacidad que tienen los hablantes para verbalizar la emoción que supone un estado de alteración. Se puede pensar que la disponibilidad léxica como método ha permitido recopilar información lingüística de aspectos que pueden ser difusos como las emociones.

Este mismo ejercicio reflexivo se puede hacer con otros centros de interés como Sorpresa cuyas unidades léxicas 'inesperado', 'felicidad' o 'asombro' o Aversión con las lexías 'rechazo', 'asco' o 'repulsión' que se constituyen en los referentes léxicos de estos ejes temáticos y emociones.

Antes de finalizar este capítulo, es pertinente indicar, que el IDL también puede mostrar las relaciones semánticas existentes entre las distintas lexías de cada centro de interés. Para observar estas conexiones, se ha optado por la noción de grafos léxicos, los cuales se presentan en siguiente capítulo.

CAPÍTULO V

EL LÉXICO DISPONIBLE DE LAS EMOCIONES: UNA MIRADA DESDE LOS GRAFOS LÉXICOS

Conectividad y redes entre las lexías

CUANDO PRONUNCIO LA PALABRA FUTURO,
la primera sílaba pertenece al pasado.
Cuando pronuncio la palabra Silencio,
la destruyo.
Cuando pronuncio la palabra Nada,
creo algo que no cabe en ninguna no-existencia.
Las tres palabras más extrañas
Wyslawa Szymborska³³

En el capítulo anterior se han mostrado y discutido los resultados cuantitativos desde la disponibilidad léxica. De lo indicado en dicho capítulo se puede extraer el ítem correspondiente al índice de disponibilidad léxica (IDL). Este ha sido clave para la revisión de aquellas lexías más disponibles y frecuentes en cada uno de los centros de interés, lo que sugiere que se ha convertido en el criterio para ahondar en el análisis de las unidades léxicas más representativas.

En este acápite se ha decidido utilizar a este parámetro para analizar y describir las conexiones existentes entre las primeras diez (10) lexías de cada

³³ Szymborska, W. (2017). *Poesía no completa*. 2^{da} ed. México: Fondo de Cultura Económica.

centro de interés. Aunado a esto, se puede considerar este capítulo como el inicio de la visión cualitativa del presente estudio.

Este primer apartado cualitativo se apela al grafo léxico general y al subgrafo léxico a partir de la primera lexía más disponible de cada centro de interés. Se ha optado por utilizar la unidad léxica con mayor IDL porque puede mostrar la vinculación con las otras lexías. El centro de interés Rabia como se ha hecho en el anterior capítulo es el primero que se explica y describe.

5.1.- Centro de interés Rabia

Antes de iniciar el análisis conviene revisar algunos preceptos teóricos. Valenzuela Castellanos et al. (2014) y Ferrer i Cancho y Solé (2004), han indicado que las palabras (las lexías) son las unidades fundamentales del componente léxico. Esta afirmación coincide con lo expuesto por Battaner Arias y López Ferrero (2019), Hernández Muñoz (2006), Lara (1997, 2006), López González (2014), entre otros.

Los autores antes mencionados han aseverado que los hablantes evocan, reverberan y establecen conexiones entre el conjunto de lexías cuando acceden a ellas mediante un estímulo que puede ser un centro de interés en un test de disponibilidad léxica. Tal como lo han expresado Valenzuela Castellanos

et al. (2018), el acceso de las unidades léxicas será mayor cuando las relaciones y conexiones entre estas son de igual forma.

Una de las formas para evidenciar dicha relación y conexión es a través de los grafos léxicos. Echeverría et al. (2008) primero, luego Karelovic (2010) citado y comprobado posteriormente por Castellanos Valenzuela et al. (2018) han mostrado las estructuras que subyacen en el léxico y estas han permitido que se conozca el significado de la palabra o lexía y sus posibles relaciones. El grafo, de algún modo, evidencia dichos aspectos.

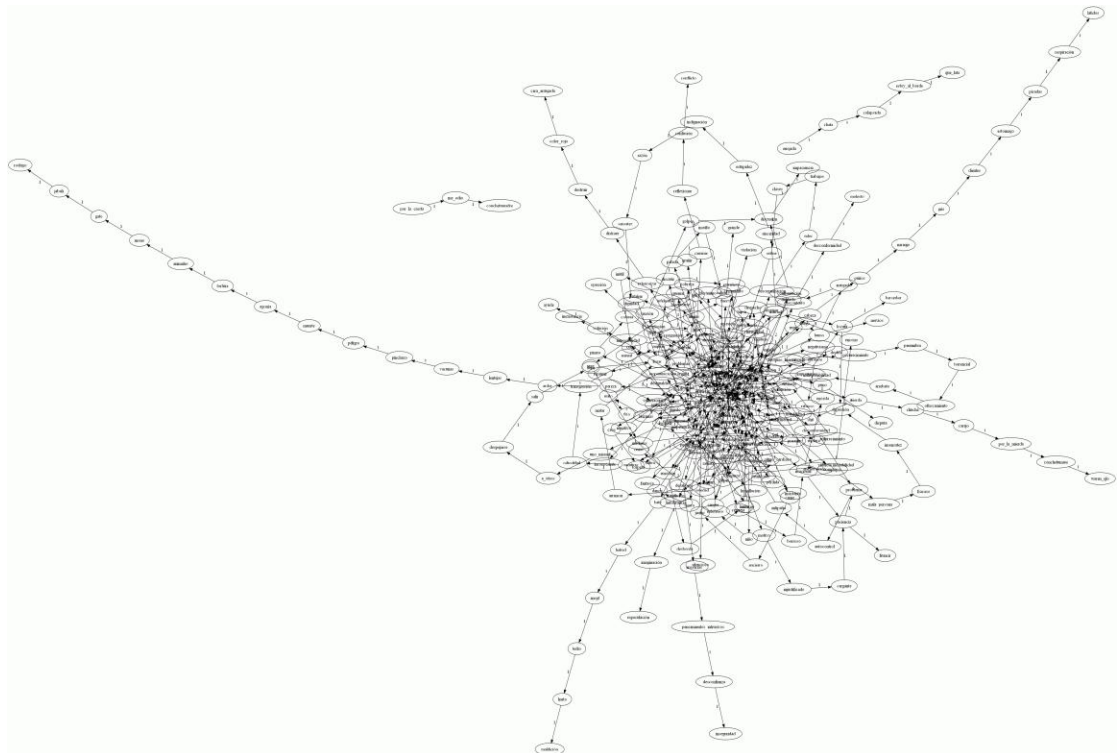
Cabe recordar que el grafo, término matemático, se ha concebido como una red que se halla configurada por nodos y aristas conectadas (Borge-Holthoefer y Arenas (2010). De esta premisa se ha partido para indicar que los grafos léxicos se constituyen en redes de asociación entre las lexías que componen, por ejemplo, los centros de interés. En dicha asociación se pueden observar las relaciones hiperonímicas, hiponímicas o sinonímicas.

Asimismo, se puede indicar que la visión de los grafos léxicos permite visualizar el léxico de manera ordenada y no como una aglomeración de unidades léxicas que se encuentran dispuestas de forma caótica. Posiblemente, esta concepción, se asemeja a la afirmación dada por Artigas Guillamón (1998), a saber, el léxico como una red de relaciones.

Un ejemplo de estas conexiones y redes lo muestra el centro de interés Rabia que ha ocupado el sexto lugar entre los que han producido la mayor cantidad de lexías: 642 palabras y 284 vocablos (ver Tabla 2). Precisamente, este último ha sido analizado por el Dispografo que lo ha expresado en nodos, los cuales se hallan unido por las aristas, a saber, las líneas que muestran de donde parte el grafo, así como las uniones y vinculaciones semánticas entre las distintas unidades léxicas y que se puede ver a continuación.

Grafo 1

Centro de interés Rabia

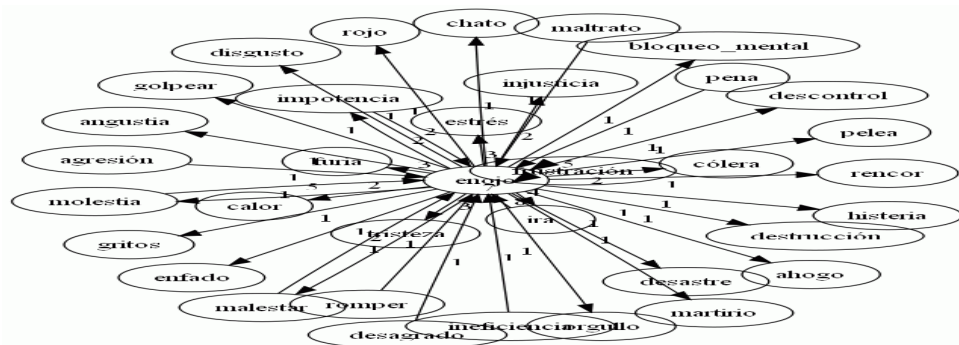


Si bien el grafo por sus dimensiones es difícil leer, al realizar un acercamiento se observa que la lexía que ocupa el lugar central es 'enojo'. Esta unidad léxica ha sido la más disponible y permite inferir que los hablantes del contexto de aula de clases la han empleado (o pueden emplear) en primer lugar verbalizar la emoción rabia. Asimismo, es el punto de partida para evocar, relacionar y producir otras lexías.

Para constatar y observar que efectivamente la lexía 'enojo' es el punto de origen y la que propicia las relaciones semánticas con otras unidades léxicas entre las que se destacan las 10 unidades léxicas más disponibles según el IDL, se ha dispuesto de un subgrafo léxico dirigido. En este se puede ver la cercanía y distancia semántica entre las unidades léxicas en cuestión.

Subgrafo 1

Lexía 'enojo'



Varios aspectos se desprenden de este subgrafo, que debido a su tamaño permite una mirada más detallada. En primer lugar, cuando se repasa el IDL, se observa que las unidades léxicas más disponibles después de 'enojo' son 'ira', 'frustración', 'rojo', 'furia', 'impotencia', 'tristeza', 'molestia', 'gritos' y 'estrés'. En el Subgrafo 1 no son estas lexías las más cercanas. Puede suponerse que la relación más que por rasgos sémicos es distintiva, además de categorizar y jerarquizar las lexías de acuerdo a la similitud del sentido. Una prueba de ello es la cercanía existente entre 'enojo', 'estrés' y 'frustración', lo que sugiere que las dos últimas ocasionan desembocan la primera.

En segundo lugar, se observa que la imagen del subgrafo léxico (y el grafo léxico en general) es una representación del campo léxico de la que diversos autores han ahondado en distintos estudios. Así, el subgrafo es el reflejo del campo léxico en el que las lexías no se encuentran aisladas, tal como lo ha planteado en su momento Artigas Guillamón (1998).

Y en tercer lugar con la tangibilización del campo léxico, el subgrafo muestra no solo unión entre las distintas lexías, sino su organización semántica e incluso la visión de mundo (Otaola Olano, 2004 y Weisgerber) que puede tener el hablante sobre un tópico determinado, como es el caso de la emoción rabia. Dicha visión de mundo se ve en la fusión o transversalidad existente entre las lexías 'enojo' y 'frustración'.

Una lectura que se puede hacer de esta transversalidad es que experimentar enojo puede provenir de la frustración por la no realización u obtención de algún aspecto. Es probable que, por tratarse de contexto de aula de clases, se pueda pensar en varios factores tales como: a) una mala calificación después de un estudio arduo y b) la imposibilidad de comprender o entender algún contenido de una asignatura.

Como conclusión preliminar se puede decir, que a través del subgrafo léxico del centro de interés Rabia no necesariamente las unidades léxicas más disponibles pueden ocupar los lugares de mayor cercanía. Una prueba de ello, es la lexía 'ira' que ocupa el segundo lugar en el IDL, pero que en subgrafo esa cercanía no se representa, debido a que se observa una ligera separación si se le compara con la lexía 'frustración'.

Probablemente, se debe a las relaciones de jerarquía semántica o bien a la oposición que se origina por los rasgos distintivos que poseen. Asimismo, se puede pensar que a través del subgrafo se observa el valor que los hablantes adjudican a las lexías, según una situación determinada. Prueba de ello es que la unidad léxica 'enojo' tiene una relación estrecha con las unidades léxicas 'rojo', 'tristeza', 'furia', 'estrés' y 'gritos' y las lexías 'molestia' e 'impotencia', al parecer, desencadenan el enojo. Ahora conviene que se repase el centro de interés sorpresa.

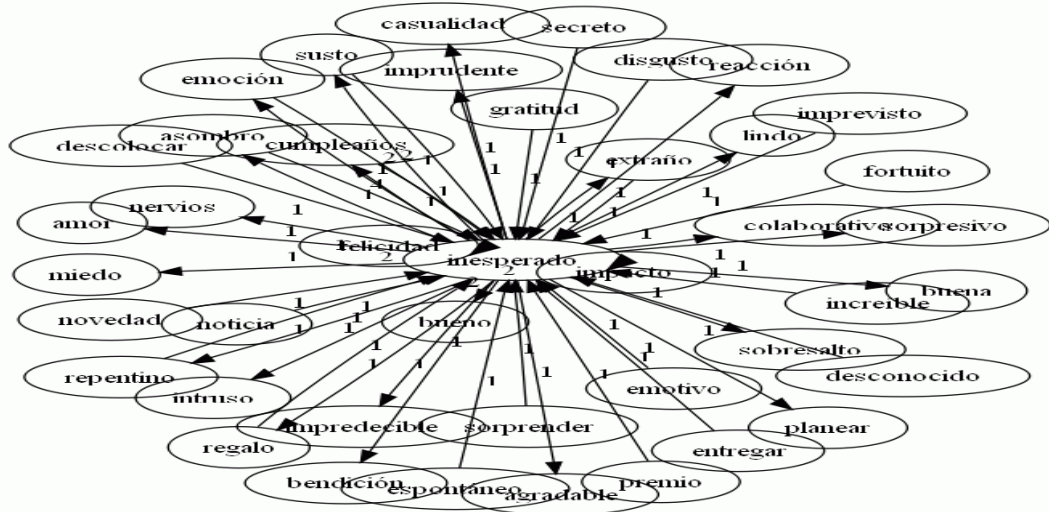
5.2.- Centro de interés Sorpresa

En este centro de interés se percibe como una red semántica más cohesionada. El grafo léxico general muestra como las unidades léxicas se encuentran entrelazadas entre sí. Algunas de ellas se hallan más cercas y otras más alejadas. De esta última, han sido 5 las lexías que se encuentran dispersas, entre las que se pueden mencionar 'mish', 'lol', 'xd', 'rayos' y 'damm', las cuales se hallan fuera de la red principal.

Si vale la analogía, estas lexías simulan un conjunto de islas que forman un archipiélago. Por lo tanto, pueden evidenciar leves diferencias con el resto de las unidades léxicas que conforman una suerte de continente. Esta particularidad se puede entender que las unidades léxicas 'mish', 'rayos' y 'damm', 'xd' y 'lol' funcionan como interjecciones y usos propios del mundo virtual para evidenciar asombro. En grafo nro. 2 se puede ver lo explicado en estas líneas.

Subgrafo 2

Lexía 'inesperado'



En el subgrafo nro. 2 se observa que la lexía 'inesperado' es el centro de la red que direcciona las otras lexías. Esto evidencia que la carga semántica reposa en ella y sugiere que la mayoría de las unidades léxicas la tributan. Puede pensarse que las unidades léxicas que la circundan equivalen a sinónimos y las aristas que las unen así lo demuestran.

Esta apreciación se relaciona con lo planteado por Baldinger (1970) y Battaner Arias y López Ferrero (2019) quienes han indicado que en una red semántica transmiten los mismos significados a través de lo sinónimos. De este modo, unidades léxicas como 'extraño', 'sobresalto', 'impredecible', 'miedo' y

'asombro' operan como fórmulas sinonímicas, además de evidenciar los aspectos extralingüísticos, usos particulares o bien dialectales.

Esta cercanía semántica o sinonímica se puede ver a través de las líneas (aristas) que muestra la unión y conexión existentes entre estas lexías. También, se observa en el subgrafo léxico la transversalidad entre las lexías 'inesperado', 'felicidad' e 'impacto'. La primera ocupa el segundo lugar entre las lexías más disponibles, lo que sugiere que comparten rasgos sémicos. Es probable que los semas compartidos se refieran a un evento no esperado y que los hablantes del contexto de aula de clases lo asuman como un hecho que produce un estado al que pueden describir como 'feliz'.

En el caso particular de la lexía 'impacto' llama la atención que no se encuentra entre las más disponibles, pero en el subgrafo se observa la comunión con la unidad léxica 'inesperado'. Se puede interpretar que, ante un evento no esperado, la persona, en este caso el hablante del contexto de aula de clases, le produce una suerte de golpe positivo que le genera una marca difícil de olvidar.

Si nuevamente se compara este subgrafo con el anterior (Rabia) es posible que muestre mayor unidad y coherencia semántica. Esto puede deberse a la reciprocidad que evidencia cada una de las unidades léxicas que la

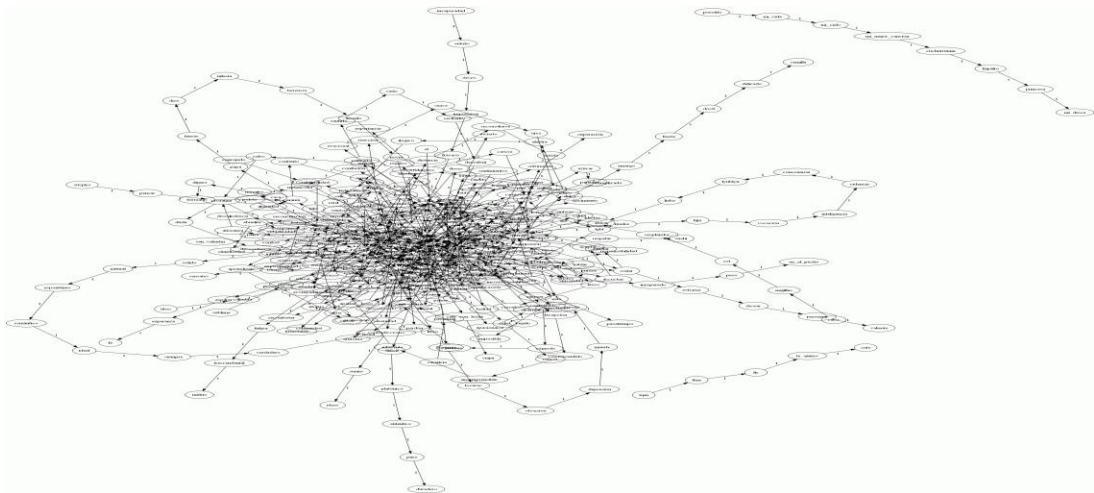
componen, tanto las que se encuentran en el listado de las diez más disponibles como aquellas que se hallan mas alejadas.

5.3.- Centro de interés Amor

De acuerdo con la Tabla 2 presentada en el capítulo IV, este centro de interés ha sido uno de los más productivos. Ocupa el segundo lugar entre todos los centros interés en el total de palabras. Pero, en cuanto a vocablos se encuentra en el tercer lugar. Precisamente, este dato ha sido el que ha leído y analizado el dispografo. En total 368 nodos que se encuentran relacionados entre sí. El siguiente grafo así lo demuestra.

Grafo 3

Centro de interés Amor



Este grafo en comparación con los anteriores evidencia un grado de unidad y conexión alta. Se muestra como una relación más cercana entre todos los nodos. Solo dos bloques de unidades léxicas se encuentran fuera de la red y forman subredes, lo que sugiere que estas unidades léxicas tienen una correspondencia semántica distante, debido a que se presentan como abreviaturas que usan los hablantes para referirse a la emoción amor.

Entre las lexías que forman una red alejada de la principal se encuentran 'tkm', que es una variante de 'tqm' y ambas son abreviaciones de 'te quiero mucho' Por su parte, la unida léxica 'ily' es la abreviación de *I love you*, escritura que es usada en las redes sociales. Por otra parte, 'cute' es un préstamo proveniente de inglés que alude a *linda*.

En el caso de la otra subred semántica que se halla fuera de la red principal se encuentra siete unidades léxicas. Una de las interpretaciones que se puede dar del porqué se encuentra afuera es que funcionan como fórmula de tratamientos, es decir, una suerte de apelativos que usan los hablantes para referirse a la persona que quieren. Así 'porotito', 'mi vida', 'mi cielo', o 'princesita' se convierte en nominalizaciones, de allí que se observe la conexión entre ellas. Estas unidades léxicas de algún modo tributan, a pesar de estar alejadas, a la lexía 'cariño', el punto de partida de la red semántica. El subgrafo nro. 3 así lo evidencia.

Otras lexías que giran en torno a la unidad léxica 'cariño' son 'familia' (tercera según el IDL) y 'sentimiento' que no se encuentra en las primeras diez según el IDL. Probablemente, comparten rasgos sémicos que permiten entender su proximidad.

Tal vez, uno de los semas de la unidad léxica 'cariño' (+afecto) propicia que las lexías como 'querer', 'abrazar', 'apego' sean su resultado. Es decir, una de las formas de mostrar este sentimiento, el querer, sea a través de acciones como el abrazo o unirse a una persona (el afecto).

Por su parte, otras unidades léxicas se dirigen hacia el centro representadas en la lexía 'cariño' es el caso de 'novio', 'sonrisa', 'comprensión', 'tranquilidad' o 'adoración'. Estas lexías como las otras de este subgrafo son una muestra de la forma y visión que tienen los hablantes sobre la emoción amor y específicamente con la unidad léxica 'cariño'. Las asociaciones responden a su forma de ver el mundo y sus creencias. Sobre esta última afirmación se ahonda más detalladamente en el capítulo VI. Ahora corresponde revisar el centro de interés Alegría.

5.4.- Centro de interés Alegría

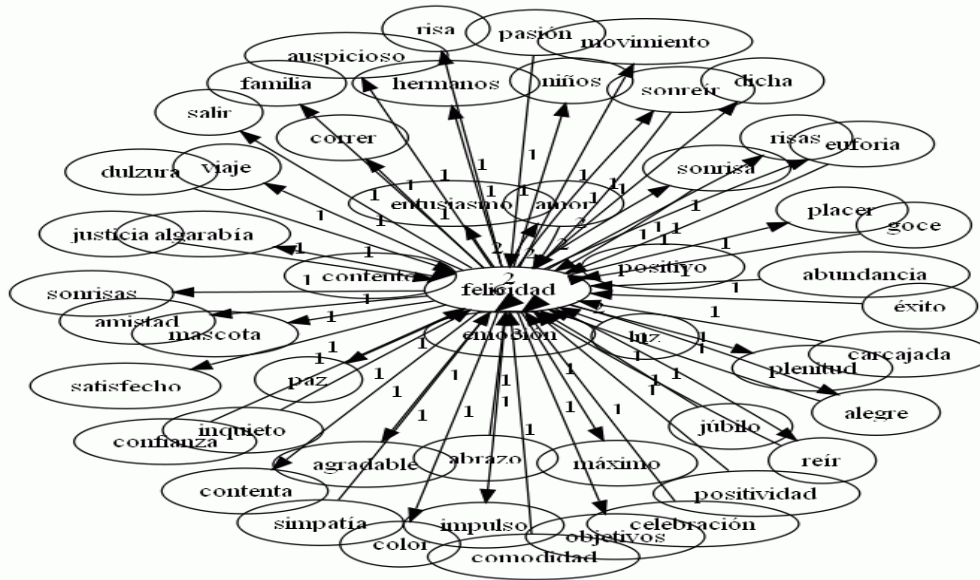
Este centro de interés ha presentado un total de 312 vocablos, nodos para el análisis de los grafos. Se ha convertido en uno de los más

Al observar el grafo se observa que hay una mayor cohesión entre las distintas unidades léxicas. Muchas de ellas se concentran alrededor de la lexía más disponible: 'felicidad'. Solo un grupo de ocho unidades léxicas se hallan fuera de la red semántica. Estas son 'avasallante', 'impactante', 'fuerte', 'irradiante', 'revolucionario', 'potencializador', 'paz mental' y 'utopía'. Ninguna de ellas se encuentra en la lista de las diez lexías más disponibles.

Ahora bien, se puede percibir que guardan rasgos sémicos comunes debido a que se refiere a un hecho que ha generado un estremecimiento. En ese sentido, se puede interpretar que una emoción como alegría puede desencadenar estas posibilidades y se puede relacionar con la lexía 'felicidad', solo que la forma de sentirla probablemente se presente como una conmoción. En el cuanto a las unidades léxicas más cercanas, se pueden ver en el subgrafo a continuación.

Subgrafo 4

Lexía 'felicidad'



La lectura de este subgrafo resulta interesante, debido a que la lexía que ocupa el lugar central, 'felicidad', hasta cinco unidades léxicas que giran a su alrededor. Una de ellas, 'contento', se fusiona sutilmente, lo que sugiere la correspondencia semántica cercana que existe entre ellas.

El otro grafo léxico 'emoción' toca su vértice con el grafo principal, lo que indica que están muy cercanas entre sí. Con esto puede entenderse que comparten rasgos sémicos y que tributan entre sí. En los otros grafos de este centro de interés se puede ver esta transversalidad o traspolaridad, un aspecto que se ha presentado reiterativamente en los otros centros de interés.

Así, se puede ver que en grafos como 'familia' se traspola una parte con 'salir' y 'auspicioso' que a su vez también lo hace con 'risa', que guarda relación estrecha con 'pasión' y este último con 'movimiento'. Todos estos grafos, a excepción de 'pasión', tienen como punto de origen el grafo léxico 'felicidad'.

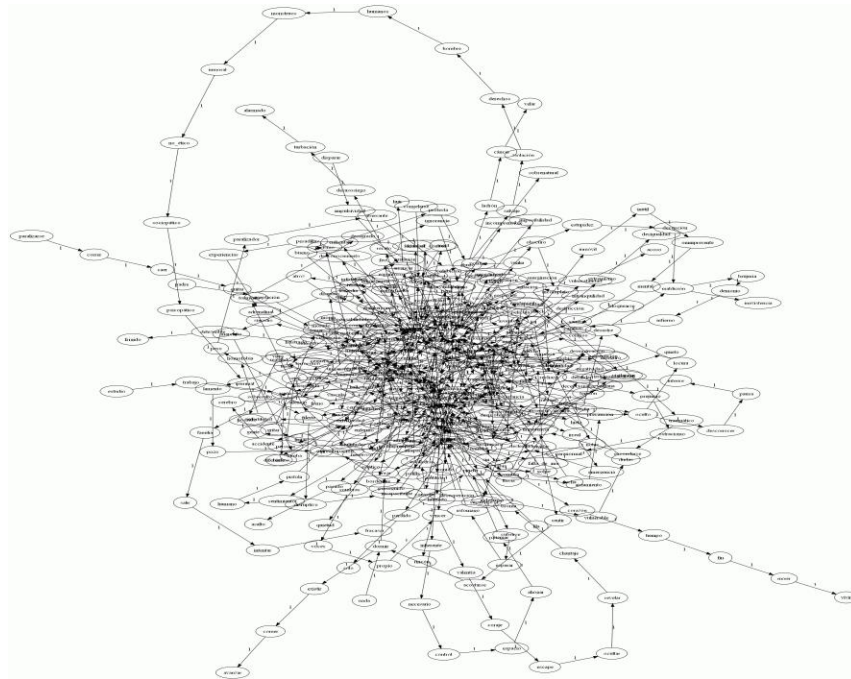
Esta transversalidad como se ha llamado se ha presentado en la mayoría de los grafos. Sugiere, desde el punto de vista de los autores de este estudio que los rasgos sémicos propician esta unidad y a la vez muestran la forma en que los hablantes conciben la emoción. Las unidades léxicas que pueden emplear evidencian más fehacientemente cómo la experimentan. Hecha esta explicación, se procede a analizar el siguiente centro de interés.

5.5.- Centro de interés Miedo

Una de las particularidades que presenta este centro de interés es que todos sus grafos están unidos. Efectivamente, se presenta como una red. De este modo, las aristas que funcionan como líneas permiten unir cada uno de los grafos con un subconjunto. A diferencia de los anteriores centros de interés, no hay ningún grafo que se encuentre fuera o que forme otra subred. Esta particularidad sugiere que hay una mayor cohesividad semántica entre las unidades que operan en el grafo. Esto se puede ver a continuación.

Grafo 5

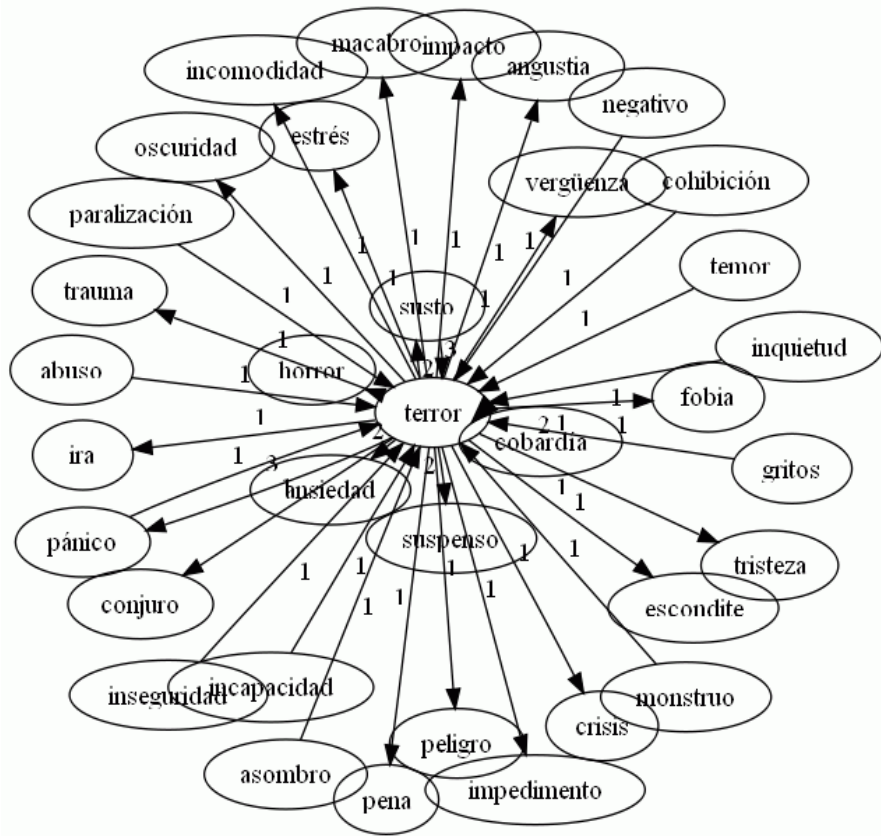
Centro de interés Miedo



En el Grafo 5 se puede observar que todas las unidades léxicas se comparten, es decir, tienen un vínculo, ya sea lejano o cercano. Las aristas así lo demuestran. Al observar el grafo se puede ver una gran red semejante a una o varias líneas de trenes o metro. Es decir, hay un punto de partida, en este caso la lexía 'terror' que permite la circulación y cruzamiento de las distintas unidades léxicas. Los rasgos sémicos son los elementos que permiten esta conexión. En el siguiente subgrafo se puede con mayor nitidez.

Subgrafo 5

Lexía 'terror'



En el caso del subgrafo dirigido se puede observar que varias de las lexías no parten del grafo léxico 'terror'. Al menos en once lexías, entre las que se encuentran 'negativo', 'temor', 'inquietud', 'monstruo' o 'asombro'. Se puede deducir que esta conexión semántica implica rasgos sémicos comunes, lo que permite que tributen entre sí.

De los grafos léxicos que orbitan alrededor de la lexía 'terror' también se puede indicar que guardan relación. Si se piensa en lo que genera la lexía 'terror' (alude a pánico o fobia) probablemente los hablantes piensen lo que a ellos les produce y lo expresan con las unidades léxicas 'susto', 'ansiedad'. Al mismo tiempo, lo asocian con las lexías 'cobardía' o 'suspenso'. En ese sentido, apelan a las unidades léxicas que, de alguna forma, describen la sensación de terror.

Para finalizar con este centro de interés, se puede indicar que algunos grafos léxicos se traspolan entre sí, lo que sugiere una relación estrecha. Dichos grafos son 'incomodidad', cuyo vértice se halla cerca de 'estrés y se une con 'macabro' que, a su vez, hace lo mismo con 'impacto'. Esta lexía tiene una transversalidad con 'angustia' y esta con 'negativo'. Sus rasgos sémicos, de alguna forma, muestra la unión semántica. Conviene ahora, revisar el centro de interés Tristeza.

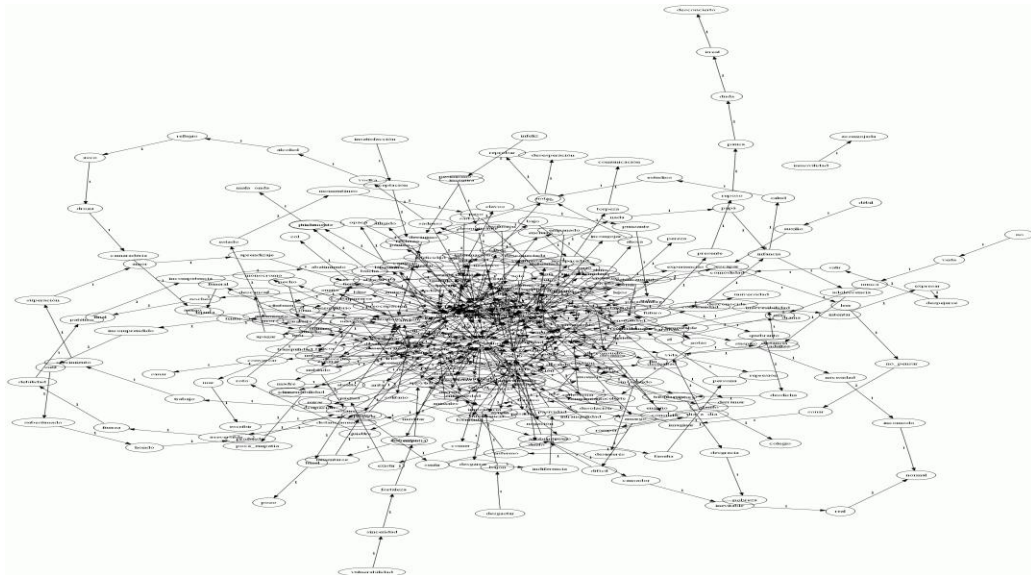
5.6.- Centro de interés Tristeza

Este centro de interés, al igual que el anterior, presenta una red semántica mas cohesionada y con menos dispersión. Salvo dos grafos que se encuentran fuera de la red 'acongojada' e 'inmovilidad' que, si bien han sido empleadas por los hablantes para referirse a la emoción tristeza, se alejan, al parecer, semánticamente de la red. En el grafo se puede ver que cada uno de

los subgrafos se halla conectado con las aristas que permiten la comunicación y relación y con ello evidenciar léxica y semánticamente como conciben los hablantes la emoción en cuestión.

Grafo 6

Centro de Interés Tristeza

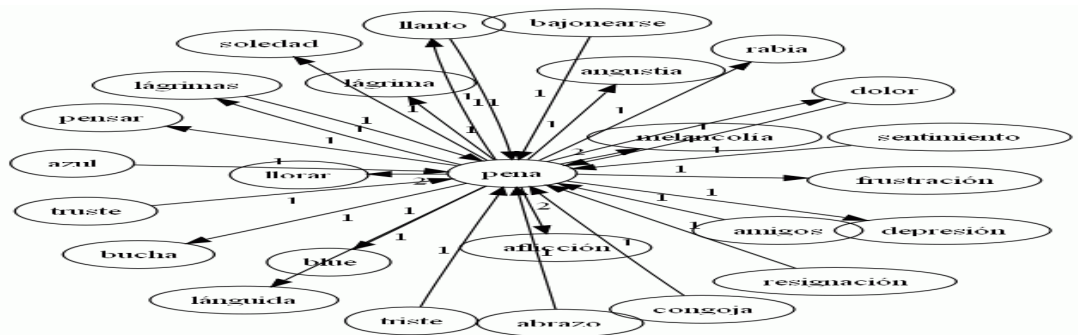


Ahora bien, al observar el subgrafo a partir de la unidad léxica 'pena' se percibe que la unidad más próxima es 'llorar', que tiene su origen en la lexía antes mencionada. Se puede entender la cercanía entre estas dos lexías, puesto que una de las formas de exteriorizar la sensación de dolor o sufrimiento es través del llanto.

Un aspecto a destacar en este subgrafo es que una alta cantidad de lexías que están alejadas de la unidad léxica central 'pena' se dirigen a esta. Así, lexías como 'bajonearse', 'sentimiento', resignación, 'congoja' o 'azul' convergen en 'pena'. Este hecho sugiere que dichas unidades léxicas encuentran residencia en la lexía con mayor IDL. La unión de estas y otras lexías con respecto a la unidad léxica 'pena' se puede ver en el subgrafo a continuación.

Subgrafo 6

Lexía 'pena'



5.7.- Centro de interés Aversión

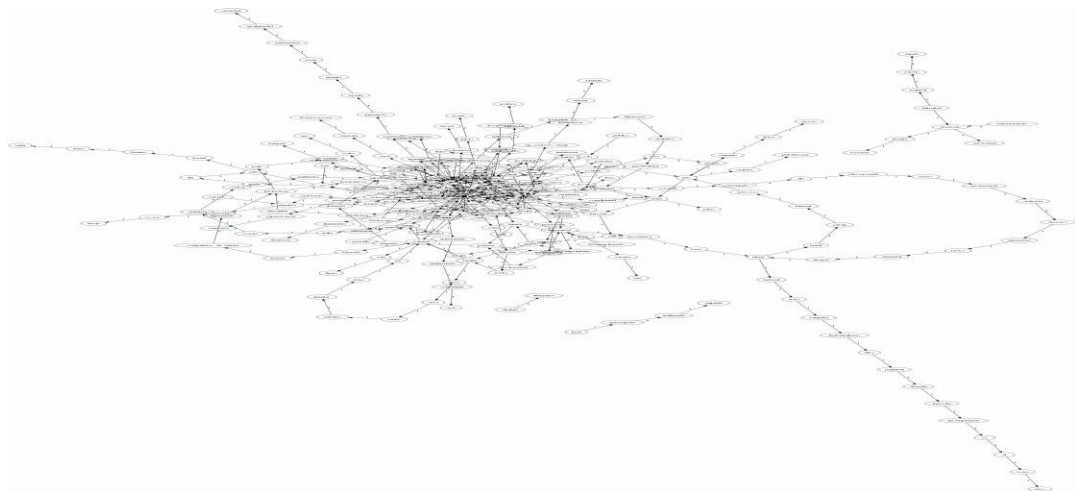
Como se ha visto en el capítulo anterior, este centro de interés ha sido uno de los menos productivos en cuanto a unidades léxicas recopiladas. De los 270 vocablos o nodos de acuerdo a la terminología de los grafos léxicos, se ha

podido ver una red semántica compacta, aunque un tanto dispersa, de las líneas que une cada unidad léxica.

Asimismo, se puede ver que hay tres subredes semánticas más que se alejan de la red principal. La primera de ella es la más grande. Posee hasta 9 unidades léxicas en la que parece que la lexía 'obstáculo' es la base. La segunda posee cuatro unidades léxicas y la tercera tan solo dos lexías ('alternativo' y 'distinto'). Esto se puede ver en el siguiente grafo.

Grafo 7

Centro de interés Aversión



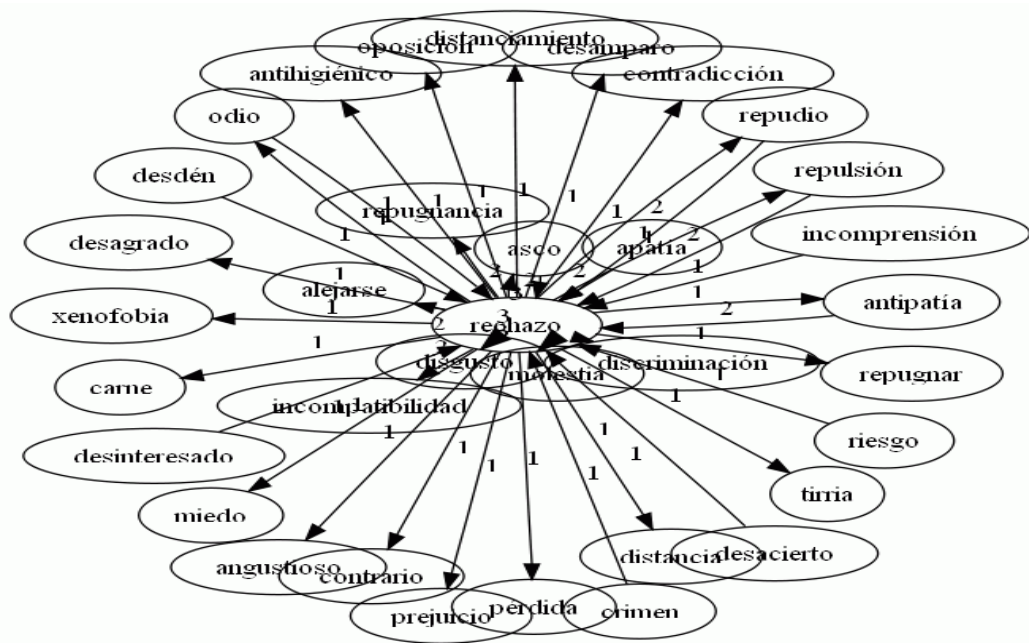
En cuanto al subgrafo que tiene como base central la lexía 'rechazo' se observa hasta siete unidades léxicas que se hallan alrededor. Tres de ellas se fusionan entre sí ('disgusto', 'molestia' y 'discriminación'), lo que evidencia que

los hablantes establecen compatibilidad semántica y con ello su visión de la realidad.

Vale destacar que en todo el subgrafo se puede ver esta fusión o transversalidad entre las distintas unidades. Y en ocasiones sus líneas se unen, lo que indica el nivel de proximidad existente entre ellos. Estas apreciaciones se observan en el subgrafo a continuación.

Subgrafo 7

Lexía 'Rechazo'

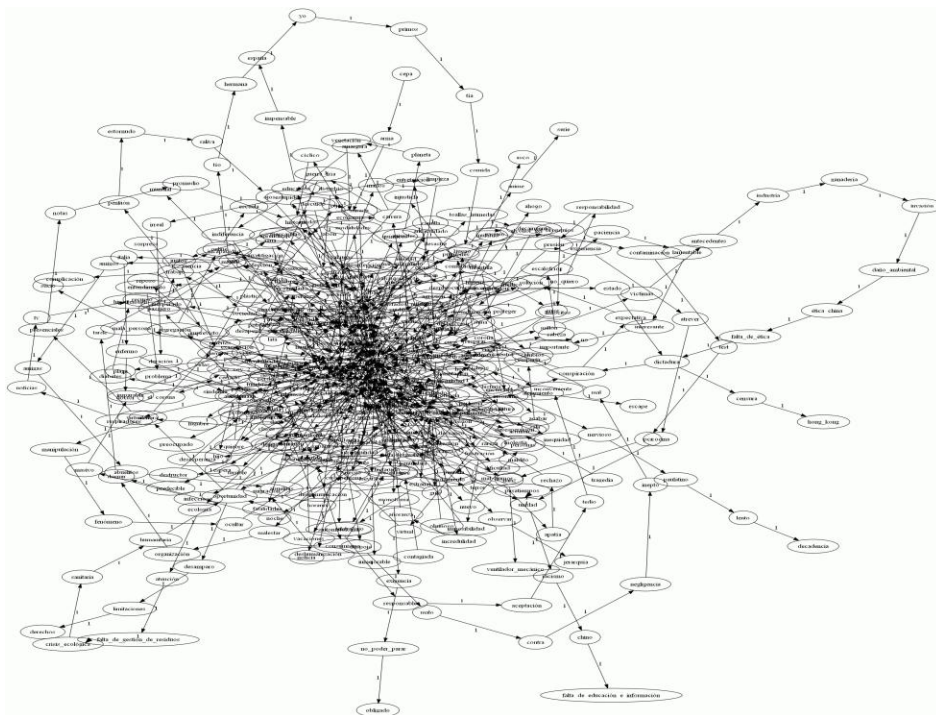


5.8.-Centro de interés Covid-19

Este ha sido el centro de interés más productivo. Así lo evidencian los 431 vocablos que ha analizado el dispografo y ha originado uno de los grafos con mayor unidad. Efectivamente, este grafo funciona como una gran red semántica en la que cada uno de sus nodos se encuentra emparentado y relacionado entre sí. En el grafo se puede ver.

Grafo 8

Centro de interés Covid-19

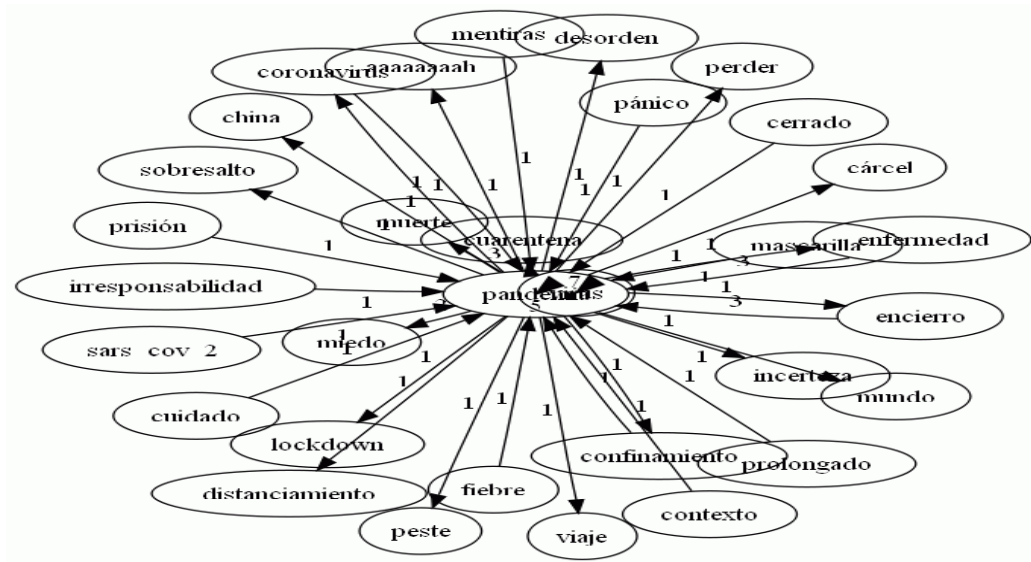


Sobre el subgrafo, el nodo léxico 'pandemia' es el punto de origen. A su alrededor se observan 3 nodos con los que guarda no solo relación semántica, sino sociocultural. La fusión de las unidades léxicas 'cuarentena' 'muerte' y 'pandemia' se ha constituido en parte del imaginario para los hablantes del contexto de aula de clases.

También se puede observar que los nodos léxicos más alejados tributan a la lexía 'pandemia'. Ha sido el caso de 'confinamiento', 'prisión', 'lockdown', 'peste' o 'distanciamiento' que se puede decir reverberan al nodo central. En el subgrafo nro. 8 se puede ver las relaciones semánticas existentes.

Subgrafo 8

Lexía 'pandemia'



Una idea que se puede deducir de todos los grafos y subgrafos es que los nodos se presentan como signos que remiten a otros y evidencian las relaciones semánticas. Si se le toma como signos, se puede pensar que las unidades léxicas representadas en grafos léxicos presentan una correspondencia semántica, lo que sugiere que funcionan como hipónimos y a su vez como cohipónimos.

El asumir esta relación semántica sugiere varios aspectos: a) el léxico es un conjunto de signos tanto lingüístico como semiótico que da cuenta de la forma en que los hablantes conectan y establecen redes semánticas; b) los centros de interés muestran la riqueza léxica y c) los grafos léxicos muestran cómo se establecen asociaciones entre las distintas lexías que permite verla como una red en que sus elementos se hallan interconectados entre sí.

Cabe recordar que este capítulo es el inicio del análisis cualitativo del léxico disponible. Sobre estos aspectos que se han tratado someramente como signos, hipónimos, hiperónimos, así como rasgos sémicos se abordan ampliamente en el siguiente capítulo.

CAPÍTULO VI

PERSPECTIVAS LEXICOLÓGICO-SEMIÓTICAS PARA UNA FUNDAMENTACIÓN DEL LÉXICO DE LAS EMOCIONES

El léxico de las emociones entre el signo semiótico y el prototipo léxico

El continuo afán humano de dar expresión significante a sus experiencias sensibles mediante símbolos exteriores materialmente representables da origen a una dinámica que confiere una forma concreta tanto al propio yo como al mundo.
Wolfram Eilenberger³⁴

6.1.- Sobre el lenguaje, emociones, lengua y léxico: un breve tránsito interpretativo para llegar al léxico de las emociones

En este capítulo se ahonda en los aspectos cualitativos del léxico de las emociones. Para tal fin, se ha considerado iniciar primero con el lenguaje. Esto se debe a que este es la fuente que permite que las emociones se verbalicen a través de la lengua y el léxico. Para explicar cómo la experiencia emocional se transparenta se ha recurrido a la literatura para ejemplificar la relación lenguaje-lengua-léxico-emoción y luego esta se ha trasladado al corpus recopilado. Vale decir que este breve tratado reposa en los presupuestos teóricos que se han esgrimidos en el Capítulo II

El abordaje desde estas concepciones, a juicio de los autores, proporciona una visión amplia del objeto de estudio de la presente

³⁴ Eilenberger, W. (2019). *Tiempo de magos. La gran década de la filosofía de 1919-1929*. Madrid: Taurus.

investigación. Al mismo tiempo, permite sentar las bases explicativas de cómo los hablantes producen y potencialmente pueden emplear las lexías que transparentan sus emociones, ya sea para nominar, describir o significar su realidad y experiencia.

Dicho lo anterior, se comienza con el lenguaje del cual se han escrito diversos tratados, así como innumerables discusiones sobre su teorización e importancia originando posturas diversas y heterogéneas. No es menester, ni objetivo de este estudio repasar esas teorías. Al contrario, solo se han tomado aquellas que son claves para abordar y entender en primer lugar las emociones y en segundo lugar el léxico y con ello el fenómeno de la presente investigación: el léxico de las emociones.

Hecha esta aclaración, se puede comenzar repasando la concepción tradicional del lenguaje. En el capítulo II se ha indicado que este es una capacidad o facultad innata que poseen los seres humanos. Dado que esta visión que se presenta es muy general, se ha optado por las concepciones de Coseriu (1983), Martinet (1968) y Ong, (2009/1982). Estas apreciaciones las cuales son claves para la presente investigación han indicado que el lenguaje es una institución e instrumento que ha permitido la comunicación humana. Al mismo tiempo, ha propiciado la relación, conexión y desarrollo entre los seres humanos.

A esta afirmación se añade la propuesta por Peirce (1973) quien ha señalado que el lenguaje es un sistema de signos. Estas miradas permiten entender cómo los seres humanos han asociado eventos, hechos o acciones con aquellos fenómenos u objetos que perciben y a los cuales han dotado de significados. De esta forma, se puede aseverar que a través del lenguaje opera una situación símica o semiosis, la cual puede interpretarse y entenderse de diversas formas, de acuerdo a lo que se desea transmitir, el contexto o ámbito cultural en donde se sitúa.

Se puede sintetizar que el lenguaje, además de ser una facultad humana, también es un sistema de signos que le permite referirse y comprender el mundo circundante. Por lo tanto, cobra sentido que se considere el instrumento sobre el cual se fundan todas las instituciones que se usan para comunicar, construir y edificar aquellos dispositivos clave que contribuyan con la existencia.

Uno de esos dispositivos, por ejemplo, se vale del lenguaje para manifestarse: las emociones (Belli e Íñiguez-Rueda, 2008). Estas tienen una naturaleza expresiva y comunicativa (Bourdin, 2015), lo cual supone que cumplen un papel relevante en la dinámica humana (Casado y Colomo, 2006). De esta forma, se entiende que el lenguaje media en la transmisión y representación de las emociones de acuerdo al ámbito o situación.

En una línea similar Bisquerra Alzina et al. (2015), Goleman (1985), Maurer (2008) y Morgado (2010) han señalado y coincidido en el entramado complejo en que se constituyen las emociones. Dicho entramado puede entenderse como una suerte de signos que adquieren significado y repercuten en la existencia humana, debido a que se hallan conectados con los sentimientos, por lo que redundan en los anhelos, metas y objetivos.

Lo anterior ¿podría ser una prueba de la relación estrecha entre lenguaje y emociones? ¿es el lenguaje el vehículo a estas? ¿las emociones se valen del lenguaje para reflejarse en las distintas situaciones en que se presentan? *A priori* se puede decir que sí. Vale recordar que el ser humano recurre al lenguaje para dar cuenta de su realidad. En dicha realidad tienen espacio las emociones puesto que participan en las distintas circunstancias para comunicar o reforzar el mensaje a transmitir. Una forma de ejemplificar la relación lenguaje-emociones se puede ver en el siguiente fragmento:

Hacia ya muchos años que no existía para mí de Combray más que el escenario y el drama del momento de acostarme, cuando un día de invierno, al volver a casa, mi madre, viendo que yo tenía frío, me propuso que tomara, en contra de mi costumbre, una **taza de té**. Primero dije que no; pero luego, sin saber por qué, volví de mi acuerdo. Mandó mi madre por uno de esos bollos, cortos y abultados, que llaman **magdalenas**, que parece que tienen por molde una valva de concha de peregrino. Y muy pronto, **abrumado** por el **triste** día que había pasado y por la perspectiva de otro tan **melancólico** por venir, me llevé a los labios unas cucharadas de té en el que había echado un trozo de magdalena. Pero en el mismo instante en que aquel **trago**, con las migas del bollo, tocó mi paladar, me **estremecí**, fija mi atención en algo extraordinario

que ocurría en mi interior un **placer delicioso** me **invadió**, me **aisló**, sin noción de lo que lo causaba. Y él me convirtió las vicisitudes de la vida en indiferentes, sus desastres en inofensivos y su brevedad en ilusoria, todo del mismo modo que opera el amor, llenándose de una **esencia preciosa**; pero, mejor dicho, esa esencia no es que estuviera en mí, es que era yo mismo. Dejé de sentirme mediocre, contingente y mortal. ¿De dónde podría venirme aquella **alegría tan fuerte**? Me daba cuenta de que iba unida al sabor del té y del bollo, pero le excedía en, mucho, y no debía de ser de la misma naturaleza. ¿De dónde venía y qué significaba? ¿Cómo llegar a aprehenderlo? Bebo un segundo trago, que no me dice más que el primero; luego un tercero, que ya me dice un poco menos. Ya es hora de pararse, parece que la virtud del brebaje va aminorándose. Ya se ve claro que la verdad que yo busco no está en él, sino en mí. [...]. (Proust, Marcel, 2011, p. 27) [Las negritas han sido marcadas por el autor del presente estudio].

De este extracto se desprende varios aspectos ya señalados y que sirven de síntesis a lo dicho previamente: i) se evidencia que los seres humanos recrean su realidad a partir del lenguaje. Sin este, difícilmente, la comunicación y, por extensión la existencia humana, no hubiese sido posible, ii) las emociones se manifiestan como dispositivos comunicantes y transmisores de significados. Así, lo seres humanos, las expresan para aportar o bien reforzar un hecho o experiencia, y iii) el lenguaje es el medio por el cual se reflejan las emociones.

De esta forma, el narrador las exterioriza y construye a partir de ellas un relato para mostrar las experiencias pasadas y presentes. Resulta interesante que para hacerlo también se vale de un conjunto de signos gráficos, a saber, unidades léxicas. Este hecho puede resultar llamativo porque es sabido que las emociones se manifiestan, generalmente, de manera gestual o corporal

(Belli e Íñiguez-Rueda, 2008; Bizquerra Alzina et al., 2015); Maureira, 2008 y Morgado, 2010).

No obstante, al narrar o explicar requiere exteriorizarlas y *graficarlas* de otra forma que no sea a través de los gestos. Por lo tanto, el autor ha apelado a un conjunto de signos verbalizados inscritos en un sistema: lengua. Este hecho demuestra que las emociones trascienden lo gestual y corporal cuando se apela a las lexías para transparentarlas. De esta forma, el empleo del recurso léxico supone que la exteriorización de las emociones requiere de la lengua. Esta, también, se convierte en un instrumento clave.

Pero indicar que la lengua es un instrumento puede ser vago, puesto que va más allá de esta percepción. Se puede afirmar que es al mismo tiempo el vehículo, los lentes, el conjunto de lazos y costumbres (Martinet, 1968; Baldinger, 1970; Chumaceiro y Álvarez, 2004, Lara, 1997 y 2006) que permite que un grupo de hablantes vea, experimente y explique su mundo y establezca mayor reciprocidad. De esta forma, los hablantes al emplearla no solo muestran su día a día, sino a sí mismos, su identidad, formas de pensar y emocionarse.

Una prueba de lo dicho es el ejemplo del extracto antes presentado, el narrador -que puede tomarse como un hablante perteneciente a una

comunidad- se vale de la estructura sintáctica para construir el mensaje emocional que quiere transmitir. En dicha estructura emplea las unidades léxicas que le sirven para exteriorizar su experiencia emocional. Como resultado de ello se puede ver las unidades léxicas 'taza de té', 'magdalena', 'abrumado', 'estremecer', 'placer delicioso', 'invadir', 'aislar', 'esencia preciosa' y 'alegría tan fuerte' para dar cuenta de los estados emocionales.

Si se observa detalladamente las léxicas 'taza de té' y 'magdalena', se puede ver que estas se usan para para identificar el motor y origen del cambio de una emoción a otra. Es decir, describe el tránsito que se produce entre la tristeza y la alegría. El uso de los adjetivos 'abrumado', 'melancólico' y 'triste' se utiliza para referirse a la primera. Mientras que, las unidades léxicas 'placer delicioso' y 'esencia preciosa' sirven para dar cuenta de la segunda.

En el fragmento sobre *Combray*, la lengua se constituye en el medio directo para transmitir y expresar las emociones que se experimentan. Si el lenguaje le permite al ser humano colocar las bases fundacionales de esa relación con sus pares y el mundo que lo rodea, la lengua, por su parte, potencia dicha relación, fortalece la comunicación y propicia el establecimiento de códigos, convenciones y reglas de convivencia.

En ese sentido, es un sistema lingüístico que dota a los hablantes de recursos que permitan una comunicación clara y directa. Y dado que al expresar las emociones puede ser muy abstracto o bien acarrear algunas confusiones cuando se expresan gestual y corporalmente, la lengua sirve de engranaje para transmitirlos. Para ello, apela a una serie de signos (unidades léxicas) para nombrar o describir la experiencia emocional, lo cual supone la existencia de un dominio léxico emocional (Bourdin, 2015).

Lo anterior sugiere que la experiencia emocional se tangibiliza mediante el uso del léxico. Este componente lingüístico se puede observar como un entramado semiótico, puesto que las lexías que configuran este componente se presentan como signos producto de una semiosis. Esta proposición guarda relación con lo aseverado por Lara (1997, 2000) y Pérez (2000) quienes se han referido a este componente como el conjunto símbolo o representaciones sociales que cumple una función lingüística y cultural.

En esta misma línea, Bourdin (2015) asevera que en el “vocabulario se almacena gran cantidad de experiencia sociocultural”. (p. 40). A través de las lexías que emplea una determinada comunidad de hablantes se puede ver las formas que poseen para comunicarse y también los modos de mostrar aquellos elementos intangibles como creencias, sentimientos y emociones.

Con las lexías un grupo de hablantes construye, nomina, describe y explica el mundo que lo rodea. Si se repasa una vez más el fragmento sobre *Combray*, específicamente el que se muestra a continuación, se puede observar la construcción de un mundo emocional gracias al uso de las unidades léxicas.

Pero en el mismo instante en que aquel **trago**, con las migas del bollo, tocó mi paladar, me **estremecí**, fija mi atención en algo extraordinario que ocurría en mi interior un **placer delicioso** me **invadió**, me **aisló**, sin noción de lo que lo causaba. Y él me convirtió las vicisitudes de la vida en indiferentes, sus desastres en inofensivos y su brevedad en ilusoria, todo del mismo modo que opera el amor, llenándose de una **esencia preciosa**; pero, mejor dicho, esa esencia no es que estuviera en mí, es que era yo mismo. Dejé de sentirme mediocre, contingente y mortal. ¿De dónde podría venirme aquella **alegría tan fuerte**? [...]. (Proust, Marcel, 2011, p. 27) [Las negritas han sido marcadas por el autor del presente estudio].

¿No se podría asumir que las lexías empleadas se comportan como signos semióticos? La respuesta es afirmativa. Las unidades léxicas empleadas para dar cuenta de la experiencia emocional son el resultado de interpretaciones de esos esquemas e imágenes que permiten construir una percepción. Así, para referirse a la emoción alegría basta con unidades léxicas como 'placer delicioso' o 'esencia preciosa' las cuales pueden entenderse como una imagen o prototipo de dicha emoción, según la visión del hablante, en este caso el autor de la obra *Por el camino de Swam*.

El extracto de la obra de Marcel Proust ha permitido observar como primero el lenguaje, luego la lengua y por último el léxico se constituyen en sistemas o medios para transparentar las emociones. Asimismo, se han podido compaginar y aplicar los presupuestos teóricos que han posibilitado la interpretación y observación del léxico de las emociones. Ahora bien, conviene se ahonde y profundice mucho más en estos presupuestos, pero con algunas lexías obtenidas del test de disponibilidad léxica.

Vale recordar, una vez más, que los datos léxicos obtenidos provienen del test de disponibilidad léxica conformado por ocho centros de interés. Las bases de estos han sido las emociones básicas y sociales y Covid-19 que de acuerdo con lo sugerido en el capítulo anterior se ha entendido como el campo semántico que capitaliza del léxico de las emociones. Estos ejes temáticos han funcionado inicialmente como estímulos para la producción de lexías emocionales.

También, se les puede mirar como una suerte de hiperónimos e incluso como representaciones léxico-semióticas. Esta apreciación se debe a que estas pruebas han permitido demostrar como los hablantes establecen asociaciones, en este caso, de la experiencia emocional con su conocimiento lingüístico, específicamente con el léxico que manejan.

Una prueba de lo dicho en el párrafo anterior son las siguientes unidades léxicas: 'gritos', 'estrés' y 'llanto' provenientes del centro de interés Rabia. Mientras que del centro de interés Tristeza se observan las lexías 'azul', 'vacío' 'nostalgia'. Y del centro de interés Aversión se ha extraído las unidades léxicas 'asco', 'antipatía' 'discriminación'. Se puede decir que estas lexías como las otras que se encuentran en los otros centros de interés se comportan como signos que dan cuenta de cómo los hablantes exteriorizan a través de ellas sus emociones, así como la visión que se tiene de las mismas.

Una lectura que se puede hacer es que los hablantes apelan a su experiencia para nominar o calificar un hecho emocional. Esto es posible gracias al lenguaje, debido a que posibilita la asociación de las lexías con una determinada emoción y del mismo modo "permite incorporar información que permanece, muchas veces, inadvertida y cifrada, al estar codificada en los 'haces' de componentes semánticos asociados a las palabras". (Bourdin, 2015, p. 40). Además, si se ha pensado en el lenguaje como un sistema de signos, no es de extrañar que recoja esos aspectos intangibles, los condense y luego se exteriorice a través de una lengua y en particular del léxico.

Una vez más se observa que el lenguaje como sistema de signos propicia la transmisión, expresión y significación de la realidad emocional que circunda a un grupo de hablantes, en este caso los actores del contexto de aula

de clases. Así, las lexías 'estrés', 'vacío' y 'discriminación' evidencian la capacidad que poseen los miembros de esta comunidad de habla para relacionar a través de ella su experiencia emocional. Por lo tanto, las unidades léxicas se constituyen en signos que transmiten, comunican y expresan un hecho intangible como las emociones. Esta apreciación sugiere que el componente léxico puede verse tanto como signo lingüístico como semiótico, los cuales se constituyen en la base del lenguaje humano.

Lo anterior encuentra sustento al concebir el aula de clases como un lugar multimodal y semiótico, es decir, no solo el espacio del proceso de enseñanza-aprendizaje. Esta premisa se debe a que en este lugar concurre un proceso comunicativo con todas sus vertientes, a saber, lengua, emociones, asociaciones, abstracción y experiencia. De este modo, se presenta como el contexto en donde interactúan los distintos actores (Ortega Ruíz, 2000 y González y González, 2000).

Dicho contexto no es solo el espacio de transmisión de conocimiento, formación o seguimiento de instrucciones. También, es el lugar donde se interactúa, se comparten vivencias, se establecen relaciones y en donde el uso de las unidades léxicas es clave, puesto que se construyen o describen los hechos que suceden. De esta forma, con el léxico los hablantes apelan a las

lexías conocidas para dar cuenta de su día a día y su realidad y en el que las emociones no se encuentran exentas o alejadas.

Al tomar en cuenta esta afirmación, cabe aseverar que las *unidades léxicas emocionales* obtenidas mediante el test de disponibilidad léxica se constituyen en signos. Estas se dividen en semióticos y lingüísticos. Afirmar que las unidades léxicas son signos semióticos sugiere que reflejan y muestran las imágenes y representaciones simbólicas de la experiencia y por extensión del día a día. Por su parte, son signos lingüísticos porque a través de su base morfológica y semántica permiten verbalizar las emociones en el marco de un proceso comunicativo.

Nuevamente, obsérvese las lexías ‘gritos’, ‘estrés’ y ‘llanto’ (Rabia), ‘azul’, ‘vacío’ ‘nostalgia’ (Tristeza), ‘asco’, ‘antipatía’ ‘discriminación’ (Aversión). Dichas unidades léxicas se pueden ver, en primer lugar, como la elección idónea que realizan los hablantes para referirse a una experiencia puntual. En segundo lugar, se observa el conocimiento que poseen de la lengua y sobre todo del recurso con el que cuenta, a saber, el léxico. Por último, les permite no solo expresar, sino edificar el mundo en que se desenvuelve y con ello crear imágenes y transmitir información ajustada a su cultura y situación en donde se encuentran.

A modo de síntesis, se puede afirmar que el lenguaje permite i) que las emociones se transparenten, ii) la transparencia de dichas emociones ocurre porque se acude a signos que pueden ser semióticos y lingüísticos. Para tal fin, el conocimiento de la lengua juega un papel preponderante en el proceso comunicativo y iii), la verbalización lingüística de las emociones ocurre gracias al léxico, el componente que se instaura como un hecho social, símbolo o esquema de representación que posibilita la construcción y explicación de la realidad y que sintetiza la noción de signo semiótico y lingüístico.

De esta forma, lexías como 'azul' o 'antipatía' les permite a los hablantes transparentar sus emociones de acuerdo con la situación experimentada. Asimismo, con dichas unidades léxicas muestran parte de su imaginario y representación. De igual modo, El uso de estas lexías como las otras que componen los datos léxicos supone la construcción y las formas de ver y concebir su mundo emocional. Y en esa concepción pueden nominar y describir las emociones experimentadas.

De acuerdo a lo anterior, las lexías son signos semióticos y como tales se perciben o presentan en una entidad triádica que parte de un elemento inicial, que luego es asociado con otro y de esta forma origina nuevos sentidos. Por lo tanto, se puede decir que en las unidades léxicas ocurre también el

proceso de semiosis. Esta concepción del léxico como una semiosis se explica detalladamente en el siguiente subapartado.

6.2.- El léxico: símbolo, signo y prototipo. Breve ensayo sobre la noción de palabra o lexía/unidad léxica

En el subapartado anterior, se ha afirmado que el léxico posee una doble vertiente: lingüística y semiótica. Dicha vertiente se ha podido observar en las unidades léxicas recopiladas de los distintos centros de interés construidos a partir de las emociones Rabia, Sorpresa, Amor, Alegría, Miedo, Tristeza, Aversión y Covid-19.

Esta premisa reposa en la concepción del lenguaje como constructor de realidades. En esa construcción se vale de varios signos tanto lingüísticos como semióticos. A juicio de los autores de la presente investigación esta polaridad se observa en las palabras o lexías, los elementos esenciales del léxico. Antes de ahondar en esta proposición, es necesario volver a algunas concepciones sobre el léxico.

La visión tradicional ha supuesto que este componente es el más abierto, permeable y cambiante (Colmenares del Valle 1997). En esta misma línea se encuentra la propuesta de Morales Pettorino (2003), quien ha aseverado que dicho componente es el más refractario del sistema lingüístico. Dichas aseveraciones han propiciado que se piense que el léxico es una suerte de

inventario de palabras que se renueva constantemente y al que acceden y utilizan los hablantes para comunicarse con sus pares.

Propuestas más recientes han concebido el léxico como el recurso de una lengua con el que cuenta los miembros de una comunidad de habla para comunicarse y relacionarse (Otaola Olano, 2004). Estas nociones han permitido que se pase de un componente abierto y cambiante a un conjunto de medios. Este tránsito teórico sobre el léxico supone que los hablantes poseen los procedimientos o *dispositivos* para comunicar, referir o recrear hechos experimentados.

A estas formulaciones léxicas se agrega lo propuesto por Pérez (2000), quien ha tomado las características fundamentales de este componente (permeabilidad, cambiabilidad y adaptabilidad) y le ha añadido que “refleja la vida y naturaleza del país”. (p. 105). Asimismo, se ha referido a este como un instrumento de la comprensión histórica, sociológica, y cultural de una comunidad de hablantes. En otras palabras, el léxico proporciona la imagen de un grupo lingüístico.

Esta idea del léxico como el recurso que permite visualizar las andaduras y estampas de un grupo de habla, encuentra eco en la tesis esbozada por Lara (1997, 2006), quien ha aseverado que este componente es un símbolo social.

De igual modo, se constituye en una suerte de memoria compartida que se amplía a lo largo de la vida producto de la experiencia y las relaciones entre los hablantes.

De lo referido en los párrafos anteriores, se desprenden varios aspectos que son importantes de resaltar. Primero, el léxico se presenta como el componente de la lengua que constantemente se actualiza y dinamiza. Segundo, esas características permiten que se considere en un símbolo y por extensión en un hecho social, debido a que los hablantes crean, construyen y manifiestan su mundo a través de este recurso producto del dinamismo que le provee el día a día. Y tercero, estas visiones permiten que se refuerce lo afirmado al final del subapartado anterior: el léxico es una entidad semiótica.

Es importante detenerse en esta última aseveración. El indicar que el léxico recoge el imaginario de una comunidad de habla sugiere que se observe los elementos que lo componen, a saber, las palabras o lexías. Estas se constituyen en signos lingüísticos y semióticos.

Blanco Correa (2016) ya había afirmado esta premisa al apuntar que los apodos (vistos como elementos léxicos) son entidades semióticas. Esta idea se refuerza con las afirmaciones de Lara (2016), a saber, el léxico es parte de una semiótica y por extensión la semántica, debido a que el conjunto de palabras o

lexías que lo componen se muestran como signos. Estos, de acuerdo a Lara, (2001) “son, en un principio, acción”. (p. 42).

Esta apreciación posibilita que se le mire desde la óptica de Peirce (1973), es decir, las palabras o lexías son signos. Perspectiva que no es de extrañar si se toma en cuenta que el signo es una referencia ideada y dirigida por alguien con el fin de significar un hecho o situación.

De esta manera, queda demostrado que el léxico no solo se muestra como componente lingüístico sino semiótico. Esto se debe a que sus elementos responden a las características de signo: *representamen*, *objeto* e *interpretante*. Esta interpretación, que no es azarosa, tiene su germen en el dinamismo de este componente. Lara (1997) lo ha afirmado al referirse que en su constante renovación y diversificación producto de la interacción invita a pensar que existe una reflexión, un análisis y capacidad de invención permanente.

Esa reflexión, análisis e invención pueden verse como una *semiosis*. Esta se observa cuando en el léxico, o mejor dicho, en las lexías que lo componen se produce la asociación con un evento, un hecho o situación. Dicha afirmación evidencia que se origina una imagen que puede ser un prototipo, puesto que la significación es de orden individual, sociológica y psicológica. Así,

el léxico puede verse “como el conjunto de datos documentados en una lengua [...]”. (Battaner Arias y López Ferrero, 2019, p.54).

El léxico como un conjunto de datos documentados es producto de un consenso lingüístico (y semiótico) por parte de una comunidad de hablantes, ya que estos crean, adaptan o aproximan las distintas experiencias y situaciones con su correspondiente significado. Todos estos aspectos han permitido que el léxico se conciba como una entidad semiótica utilizada por los hablantes, en este caso los integrantes del contexto de aula para transmitir e informar su realidad. Y todo ello es posible por las palabras o lexías, de las cuales se habla a continuación.

6.2.1.- La palabra, lexía o unidad léxica: signos lingüísticos, signos semióticos

“Ahora no sé qué voy a hacer. (Dije: “que voy a ser”, y no “Qué voy a hacer”. Hay una gran diferencia entre las palabras que salen por la boca y las que se escriben)”. (Massiani, 1979, p. 48). La lectura de este extracto permite que se abra un viejo debate ¿Qué son las palabras? ¿Cuál es su relevancia en esfera humana? Han sido muchas las respuestas a estas interrogantes y diversas las respuestas sin llegar a una conclusión definitiva. Por lo pronto, se puede decir, inicialmente, que estas son la vía más expedita que tiene el ser humano para transmitir sus ideas, sentimientos y emociones.

A través de ellas se representa y categoriza los imaginarios, los sueños y las ideas de un grupo o comunidad. Una prueba de ello es el extracto con el que se ha iniciado este subapartado. El narrador de la novela apela a un conjunto de palabras para crear un enunciado y con ello designar y significar un hecho. Al formular la aseveración, se da cuenta que la palabra emitida es distinta a la escrita, por lo que aclara la confusión. Mientras lo hace se percata de las distinciones y particularidades existentes entre la palabra escrita y pronunciada. En dicha aclaración realiza un breve análisis entre lo que se piensa, se usa y se profiere.

Este extracto ha servido de excusa para comenzar a ahondar en la palabra. También, permite mostrar que esta ha estado presente en el devenir de la humanidad. Su empleo ha posibilitado, si vale la presunción, su desarrollo, debido a que ha transmitido y comunicado aquello que piensa y luego edifica. De esta forma, con la palabra, los seres humanos conocen, descubren, crean y progresan.

De esta aseveración se puede desprender, inicialmente, un fin utilitario y práctico de las palabras en el día a día. No obstante, pensar y mantener esta impresión sería un acto de mezquindad. Puesto que, va más allá de los aspectos antes señalado. De este modo, la palabra no solo tiene un fin procedimental. También, se puede concebir como un recurso que da cuenta de

la historia. Una historia en la que se reflejan los seres humanos y que los define al mismo tiempo (Pérez, 2000).

En esta misma línea, Rosenblat (1969) ha apuntado que “Toda palabra, cualquiera que sea la esfera de la vida material o espiritual a que pertenezca tiene dignidad e interés histórico y humano”. (p. 11). Esta afirmación sugiere que la palabra se constituye en el eje transversal de todos los órdenes de la vida humana. Con ella se nombra, se califica y se obra. Mediante esta se establecen asociaciones y se crean otras realidades y posibilidades, debido a que nombran objetos (Wittgenstein, 2008). Por lo tanto, son entes nominadores a los que apela el hablante constantemente.

No solo nominan, también caracterizan y muestran las acciones que se realizan. De esta forma, con la palabra se moldea y diversifica las situaciones ya sea para afirmar, negar, interrogar, expresar, nombrar o calificar los hechos que se suscitan alrededor. Con ella, el hablante de a pie, el profesional, el poeta, el lexicógrafo y todo aquel que la usa, se resguarda y se construye. Esta es el hogar o la morada si se apela a la idea de Heidegger citado por Peña y Lillo (2016).

Todo lo dicho anteriormente se constituye en la reconstrucción e interpretación de este elemento –vital- del léxico y por extensión de la lengua.

Así, desde el punto de vista lingüístico se ha considerado las palabras como las “unidades funcionales de sonidos o fonemas” (Ong, 2009, p. 15). Piera (2009), por su parte, ha indicado preliminarmente que estas caracterizan a una lengua y que, aunado a su función fonológica, se organizan en paradigmas morfológicos.

Efectivamente, las palabras poseen un aspecto morfológico que, combinadas entre sí, forman un sintagma (aspecto gramatical) y crean un significado (aspecto semántico). Estas características (lo fonológico, morfosintáctico y semántico) se constituyen en sus aspectos más resaltantes. La adecuación de estos elementos permite que se convierta en el medio ideal de los seres humanos para expresarse.

Estas apreciaciones invitan a pensar que las palabras son signos. Y al ser signos, se adecúan a diferentes situaciones y circunstancias y a la vez propicia varios significados. Esta mirada permite establecerla como una entidad semiótica también. Por lo tanto, no solo es empleada para comunicar, transformar o expresar una experiencia. También, es usada para erigir el mundo como se ha dicho al inicio de este subapartado.

Esta afirmación cobra valor cuando se repasa la sentencia de Ong (2009) “las palabras son acontecimientos, hechos” (p. 38). Efectivamente, son acciones. Esta proposición también es planteada por Lara (1997, 2001, 2006)

quien afirma que el léxico es un hecho social. Y este se observa en las palabras que lo componen y posibilitan los modos de ver, de comunicarse y relacionarse entre los distintos miembros de una comunidad de habla.

La palabra como signo lingüístico y semiótico se constituye en el cimiento sobre el cual reposa este subapartado. Si se toma en cuenta que los hablantes de una determinada comunidad lingüística emplean la palabra para comunicarse, ha de suponer que también la usan para reflejar sus pensamientos, sentimientos y emociones, así como para (re)construir su realidad.

De esta forma, un grupo de hablantes emplea las palabras para señalar aspectos y acciones cotidianas las cuales presentan, según Bermúdez (1989), peculiaridades. Estas se entienden como las particularidades y características de los hablantes de acuerdo a la región, estrato social y situación comunicativa. Esto sugiere que las palabras muestran el mundo de los hablantes y al mismo tiempo aquellos elementos que los identifica tanto social como individualmente.

Esta interpretación inicial sobre la palabra la aproxima a la concepción de signo, tanto lingüístico y semiótico. Para que esta dilucidación se pueda justificar es necesario atender a las definiciones, planteamientos y resquemores

que sobre ella, la palabra, se han originado y así entender su funcionamiento en el léxico y específicamente en el léxico de las emociones.

Como ya se ha dicho al inicio de este subapartado, el tratamiento sobre la palabra no es nuevo. Desde la Grecia antigua hasta la actualidad ha sido repasada e indagada. Cabe indicar que no es objeto de este estudio repasar cada una de ellas. Por lo tanto, se ha optado por tomar las concepciones actuales a partir de lo afirmado por Lara (2000), Piera (2007), Battaner Arias y López Ferrero (2019), entre otros quienes las han abordado y explicado.

Para Piera (2007), las palabras son el conjunto de unidades combinadas dispuestas en una lengua. Mientras que Lara (2000) ha indicado que estas son unidades con una base fonológica, morfológica, sintáctica y al mismo tiempo como semiótica. Se observa que, para los autores antes mencionados, las palabras son forma y sustancia que dan cuenta según Lara (1997) al acto verbal.

Estas poseen una estructura y significado que propician que los hablantes las empleen, reproduzcan y depositen en ellas sus conocimientos. En ese sentido son “información lingüística y enciclopédica integrada, pues la guarda y funciona como elemento lingüístico y como signo de conocimiento del

mundo en una integración estrecha y compleja [...]”. (Battaner Arias y López Ferrero, 2019, p. 20).

La aseveración de Battaner Arias y López Ferrero (2019) se ajusta la visión que se quiere mostrar en este estudio, a saber, la concepción semiótica de las palabras. De esta forma, se puede observar de estos postulados que dicha unidad se presenta inicialmente como recurso lingüístico empleado mientras se transmite un mensaje. Y en esa comunicación, el hablante evidencia, explica, describe y significa el conocimiento del mundo que lo rodea.

Dado que el concepto de palabra puede ser problemático por los debates y discusiones en cuanto si es conveniente o no su empleo, se ha pensado en la nomenclatura proveniente de la lexicología, a saber, unidades léxicas o lexías (Otaola Olano (2004). La utilización de estos términos se acerca más a la noción de léxico y al mismo tiempo permite pensar en su significado.

Esta apreciación guarda relación y se apoya en la afirmación de Battaner Arias y López Ferrero (2019), quienes han indicado que “El significado de las unidades léxicas hay que tratarlo dentro del conjunto en que las palabras se muestran en cada lengua, es decir, en el concepto de **léxico**”. (p. 21). De esta forma, las palabras se conciben como unidades léxicas o lexías usadas o

potencialmente por emplearse en una situación determinada y poseedora de significado.

Vale destacar que el uso del término de unidades léxicas o lexías engloba, propiamente dicho, los aspectos fonéticos, morfológicos y sintácticos. Además, se ajusta a los requerimientos lingüísticos para indicar la importancia que posee en los procesos comunicativos, relacionales y simbólicos de los hablantes.

Tan valiosas son las unidades léxicas que su ausencia indicaría olvidos o hechos estériles. Es difícil pensar en un mundo sin ellas. Si existiera este mundo, este podría ser vacío y carente de toda vida. Esta reflexión invita a pensar que las lexías usadas tienen vida y la transmiten cuando se usa en una situación particular. Esta idea encuentra eco en el poema de Mario Benedetti:

La palabra pregunta y se contesta
tiene alas o se mete en los túneles
se desprende de la boca que habla
y se desliza en la oreja hasta el tímpano

la palabra es tan libre que da pánico
divulga los secretos sin aviso
e inventa la oración de los ateos
es el poder y no es el poder del alma
y el hueso de los himnos que hacen patria

la palabra es un callejón de suertes
y el registro de ausencias no queridas

puede sobrevivir al horizonte
y al que la armó cuando era pensamiento
puede ser como un perro o como un niño
y embadurnar de rojo la memoria
puede salir de caza en silencio
y regresar con el moral vacío

la palabra es correo del amor
pero también es arrabal del odio
golpea en las ventanas si diluvia
y el corazón le abre los postigos

y ya que la palabra besa y muerde
mejor la devolvemos al futuro [Las palabras]

Varios aspectos se desprenden en este poema. El primero, con las unidades léxicas (palabras) se puede ahondar sobre ellas mismas. Y ejemplo de ello, es cómo el poeta hace uso de su conocimiento léxico para realizar un tratado reflexivo sobre las lexías. En segundo lugar, en las unidades léxicas está presente la función metalingüística, es decir, apela a sí misma para explicarse. Y, en tercer lugar, el poema es una muestra de la relevancia que tienen las unidades léxicas/palabras en las distintas situaciones y momentos de los seres humanos.

Evidencia que, a través de estas, se erige o derrumba no solo acciones humanas, sino a los mismos humanos. Con ella se puede amar y a la vez odiar. El empleo de la palabra/lexía propicia la construcción de una realidad, o bien su modificación o su mantenimiento.

El poema es una demostración de que las unidades léxicas son también un hecho social, tal como lo han aseverado Lara (1997, 2001, 2006) y Pérez (2000). Esto supone que se encuentran en los linderos de la lengua y de la semiótica. En el caso de la primera se ajustan a las reglas que ostenta el sistema lingüístico. Y al mismo tiempo se constituyen en un contrato o convención asumido e instalado por parte de una comunidad de habla. En el caso de la segunda, se instala como el signo que ha de permitir la construcción de imaginarios y representaciones que definen a un grupo de habla.

Estas ideas recuerdan a Rosenblat (1989) quien ha indicado que las lexías son las reverberaciones y las muestras de las imposiciones que reciben los hablantes de una determinada lengua y les permite construir sus modos de actuar y pensar. También, evocan al Bajtin (1986) quien ha indicado que las palabras (unidades léxicas) transportan la memoria, es decir, vehiculan la experiencia que permiten mantener los esquemas y representaciones que posibilitan los lazos que unen a un grupo lingüístico.

De acuerdo a lo anterior se puede decir que el uso de las unidades léxicas responde a una herencia que ha sido transmitida en muchos casos de generación en generación. Este hecho indica que los hablantes de un determinado sistema lingüístico apelan a su conocimiento y emplean aquellas

lexías que mejor les permita dar cuenta la situación en que se encuentren y con ello su forma de pensar y de emocionarse.

De esta forma, las unidades léxicas empleadas en una situación determinada se constituyen, inicialmente en signos lingüístico-semióticos, es decir, el primer elemento se asocia con una idea y luego genera un significado. Así, las lexías usadas por un grupo de hablantes, como ha sido el caso de los actores del contexto de aula de clases, se convierten en el medio por el cual se comunican y al mismo tiempo construyen su dinámica diaria. Dicha consideración se puede encontrar en Torres-Mazuera (2005), quien apela a Searle (1997) para indicar que las palabras “significan, representan, o simbolizan algo que va más allá de ellas mismas y lo hacen de un modo públicamente comprensible”. (p. 119).

De acuerdo a lo anterior, las lexías son unidades significativas tanto lingüística como semióticamente. Asimismo, son una muestra de la competencia del hablante (Otaola Olano, 2004). Esta apreciación implica que los miembros de una comunidad de habla emplean las unidades léxicas que conocen. Las utilizan para nominar y significar un hecho o situación. Esto sugiere que, efectivamente, el léxico se constituye en ese recurso lingüístico-semiótico disponible con el que cuentan los hablantes (Otaola Olano, 2004).

Todo lo dicho hasta ahora permite manifestar que el léxico es entidad lingüística-semiótica. Por lo tanto, las unidades léxicas que lo conforman se pueden constituir en una semiosis con la que se puede denominar, calificar y por lo tanto significar un hecho. Para ilustrar esta aseveración, se apela nuevamente al discurso poético, específicamente, al poema *Como si cada beso...* del poeta portugués Fernando Pessoa (2019).

Como si cada beso
Fuese de despedida,
Cloe mía, besémonos, amando.
Quizá nos toca ya
El hombro esa mano que llama
A la barca que solo vacía viene;
Y que en el mismo haz
Nos ata mutuos como fuimos
Con la universal suma ajena de la vida.

En este poema se observa lo planteado en los párrafos anteriores, las unidades léxicas se presentan como una semiosis. La función que cumplen en el poema es denominar y calificar las situaciones y experiencias a partir de la emoción del amor, la cual se erige como el eje transversal del texto. En el poema también se evidencia que las lexías no solo son el recurso lingüístico-semiótico para transmitir dicha emoción, sino el medio por el cual se vale el hablante para expresarla y exteriorizarla.

Si se analiza con más detalles el léxico utilizado en el poema, se desprenden varias consideraciones: a) cada lexía puede tomarse como unidad

de representación a través de la denominación o calificación; b) con estos elementos se le da sentido a una situación; y c) la unidad léxica se constituye en una elección por parte del autor para dar cuenta de la emoción que experimenta, en este caso el amor. A juicio de los autores del presente estudio, esta elección se asemeja al conjunto de unidades léxicas que se obtiene cuando se aplica un test de disponibilidad léxica.

Esta conjetura encuentra asidero si se toman en cuenta que las lexías 'beso', 'despedida', 'amar', 'vacía' y 'atar' reflejan no solo la emoción *amor*, la cual funciona como un campo semántico. También dan cuenta de otras emociones como la tristeza y rabia (también vistas como campos semánticos).

Si bien estas lexías han sido tomadas intencionalmente por parte de los investigadores de la presente investigación, permiten explicar que efectivamente son recursos lingüísticos y semióticos empleados por el hablante para expresarse. Esta idea sugiere que dichas lexías pertenecen al léxico disponible, es decir, aquellas palabras comunes de una lengua que se originan y piensan cuando surge un tema específico (López Chávez, 1994).

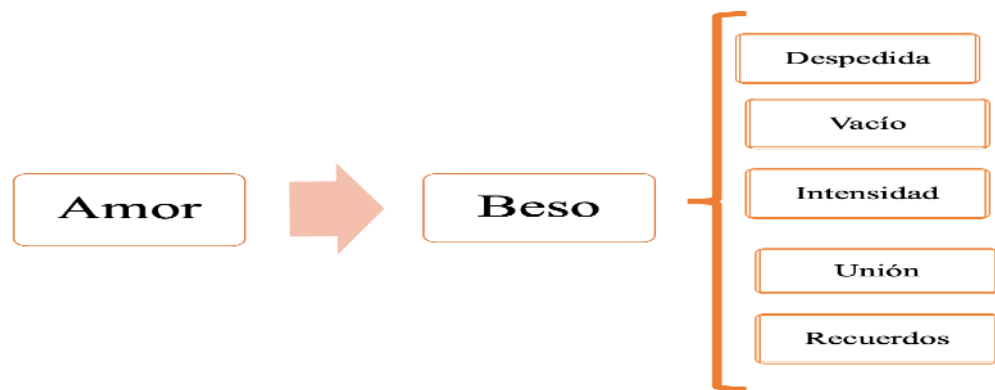
De este planteamiento se desprende, inicialmente, que las unidades léxicas utilizadas en el poema son aquellas que se hallan en el lexicón mental y que son seleccionadas por los hablantes para reflejar una petición. Así, el poeta

(el hablante) exhorta a la amada a aprovechar el momento del que disponen. Todo esto debido a que la brevedad es el sino que los acompaña y por lo tanto están condenados a padecerla. De esta forma, es imperativo disfrutar de ese instante puesto que después el recuerdo es lo que permanecerá en ellos.

Esta petición se condensa en la unidad léxica 'beso', la cual representa, simboliza y significa el hecho. El hablante apela a la memoria y por tanto al conocimiento para reflejar la emoción y sentimiento latente entre los amantes, es decir, el amor. Asimismo, la lexía 'beso' refleja y se convierte en el argumento del poeta para transmitir y construir su realidad a partir de los recursos de los que dispone. De este modo, se comprende que en esta unidad léxica reposa toda la carga semántica del poema y, por lo tanto, una semiosis, lo cual quedaría expresado de la siguiente forma:

Figura 7

Semiosis de la unidad léxica 'amor'



En esta figura se observa la semiosis que se ha indicado en este apartado. La lexía 'amor' se constituye en *Representamen*, 'beso' en *Objeto* y 'despedida', 'vacío', 'intensidad', 'unión', 'recuerdos' en el *Interpretante*. Se evoca, se asocia y luego se generan los sentidos.

De igual forma, ocurre con las lexías 'despedida' y 'vacío', las cuales evidencian la separación momentánea. Al mismo tiempo, representan la brevedad y fugacidad del momento y que genera abatimiento. Estas lexías son portadoras de la memoria y experiencia de quien las emplea. Se insertan en el poema para ilustrar de forma global cómo los hablantes se valen de las unidades léxicas para comunicar, exteriorizar lo que sienten y las emociones

que lo acompañan. De esta forma, se puede afirmar que el léxico es el recurso lingüístico-semiótico idóneo para evidenciarlo.

Estas primeras nociones sobre las lexías y el léxico en general, permiten tener una primera aproximación y entendimiento del léxico de las emociones. Dicha mirada se presenta no solo como unidades de comunicación, sino como recursos lingüísticos-semióticos usados para exteriorizar, referir y dar cuenta de los hechos o experiencias emocionales de los hablantes. Asimismo, estas evidencian las peculiaridades, modos y características de los hablantes al momento de emplear el léxico.

Si se extrapola lo dicho en la última línea del párrafo anterior al corpus obtenido por el test de disponibilidad léxica de esta investigación, se puede encontrar una muestra de ello en las lexías 'positividad' y 'entretención' presentes en el centro de interés Alegría o 'porotito' y 'pololo' para el caso del centro de interés Amor. Estas unidades léxicas han sido plasmadas por los hablantes en el test antes mencionado para referirse y a la vez nominar las emociones.

Asimismo, se presentan como un prototipo lingüístico de cómo los hablantes se valen de su experiencia, conocimiento de la lengua y de su

variedad para transmitir y expresar la emoción. Por ejemplo, ‘entretención³⁵’ y ‘pololo³⁶’ son lexías propias del español de Chile. Esto comprueba la afirmación de Bermúdez (1989), a saber, existen unidades léxicas propias de una variedad que reflejan las peculiaridades y rasgos de una comunidad de hablantes. Y se puede añadir que se constituyen en el ejemplar o modelo idóneo para referir se una experiencia emocional.

Este breve análisis puede aplicarse a todo el léxico de las emociones obtenido del test de disponibilidad léxica. En ese sentido, se puede pensar que los hablantes del contexto de aula de clases transparentan sus emociones a través de las lexías que conocen y que eventualmente han de emplear en su día a día. Este razonamiento sugiere que estas son elegidas por los miembros de una comunidad de habla de acuerdo con el tema específico que se trata, lo que se constituye en el léxico disponible, es decir, aquel que se activa ante un tema concreto y que los hablantes emplean en una situación determinada.

³⁵ **entretención**. I. 1. f. Mx. Gu, Ho. Cu, RD, Co, Ve, Ec, Bo, Ch, Ar, Ur, Pa, p.u. Entretenimiento. (**entretensión**). (*Diccionario de americanismos*, 2022).

³⁶ **pololo, -a**. 1. m y f. Persona con la que alguien **pololea** (1). *espon*. «Todos los sábados a las 10 de la mañana tenía una cita con mi polola, al lado del Teatro Nacional». (Hoy, 09.11.97 [CREA]). [...]. (*Diccionario del uso del español de Chile*, 2010, p. 740).

pololear. (1) 1. intr. Tener una relación sentimental dos personas o una con otra con compromiso de exclusividad y sin vínculo legal o religioso. *espon*. «Empezamos a pololear en 1980 y ella se fue conmigo a España, allá nos casamos». (La Época, 26.06.97 [CREA]). [...]. (*Diccionario del uso del español de Chile*, 2010, p. 740).

Este léxico disponible surge gracias los centros de interés, los cuales funcionan como ejes temáticos y semánticos que propician la elicitación de las unidades léxicas que usarían los hablantes ante un hecho determinado. En el caso puntual del léxico de las emociones cobra relevancia, debido a que este tipo de léxico se origina de un entramado complejo (las emociones) que se activan y posteriormente se muestran y exteriorizan cuando ocurre un hecho particular que posibilita una serie de sentimientos que dinamizan la existencia.

De esta forma, resulta interesante conocer cómo los hablantes pueden referirse a las emociones desde el punto de vista verbal, específicamente, a través de las lexías. Por tal motivo, adquiere importancia que los centros de interés se hayan construido con las emociones más frecuentes de acuerdo con la bibliografía consultada: Rabia, Sorpresa, Miedo, Amor, Tristeza, Alegría y Aversión. Por su parte, Covid-19 se constituye en un centro de interés que cataliza, engloba y sintetiza las emociones presentes en el contexto de aula de clases. Sobre estos aspectos, se ahonda en el siguiente subapartado en el que se reflexiona y discute sobre el léxico de las emociones.

6.3.- El léxico de las emociones como semiosis: aspectos lexicológicos, semióticos y prototípicos

Preámbulo

El escenario en donde se desenvuelven los hablantes es clave para entender cómo se producen y desarrollan los procesos comunicativos y con ello el empleo de la lengua. Esta idea inicial permite que se inicie este subaparatado con el contexto aula de clases. Se entiende por este como el espacio en donde se ha desarrollado la presente investigación y también en donde se desenvuelven los hablantes.

El contexto de aula de clases es, a su vez, el lugar en donde suceden acciones variadas, por lo que puede verse también como un ambiente multimodal y semiótico en el que ocurren hechos académicos, así como experiencias múltiples que son transmitidas y reflejadas a través del léxico. Entre esas experiencias, se encuentran las emociones, las cuales se transparentan, también, mediante este componente lingüístico-semiótico.

De acuerdo con los datos obtenidos en este estudio, se puede decir que en el contexto de aula de clases existe un léxico de las emociones. Este es entendido como el conjunto de lexías que pueden emplear los hablantes para transmitir, mostrar o transparentar las emociones que experimentan ante una

situación o hecho. Valga decir que en las siguientes líneas se pretende explicar y teorizar sobre el léxico de las emociones.

Esta explicación teórica del léxico de las emociones se encuentra respalda con lo planteado en los párrafos previos sobre la relación lenguaje-emoción y el valor que cobra la palabra/lexía/unidad léxica en los procesos comunicativos de los hablantes de una determinada comunidad, particularmente de los actores del contexto de aula de clases. En dicho abordaje, se ha podido observar que las unidades léxicas permiten relacionar, expresar y transmitir aquello que experimentan como las emociones. Esta situación al parecer se presenta en el contexto antes mencionado. Para constatar esta premisa se cuenta con un corpus léxico obtenido a través del test de disponibilidad léxica.

Lo primero que se debe indicar es que el corpus léxico proveniente del test de disponibilidad léxica se ha tomado como una muestra de la cotidianidad de los hablantes. Esta reflexión es producto de la observación de las distintas unidades léxicas provistas por los actores del contexto de aula de clases para referirse a las emociones. Asimismo, se ha pensado que la asociación entre las lexías y el hecho emocional es la evidencia de una semiosis.

En dicha semiosis, según lo interpretado por los investigadores del presente estudio, se encuentran elementos semióticos y prototípicos que se detectan en la elicitación de la unidad léxica emocional a través del test de disponibilidad léxica. Esto sugiere que los hablantes establecen correspondencias entre las lexías y la experiencia emocional. En las siguientes líneas se ahonda más sobre estas apreciaciones.

6.3.1.- Léxico de las emociones, una semiosis

Bourdin (2015) ha indicado que las emociones, generalmente, se muestran y transmiten de forma gestual y corporal. A esta apreciación se agrega que el lenguaje no verbal priva en muchos casos en el proceso emocional (Bisquerra Alzina et al., 2015; Damasio, 2003; Morgado, 2010 y Plutchik, 2001).

Si bien la anterior apreciación ha sido aceptada y respaldada por diferentes especialistas, no es una sentencia concluyente. Una muestra de que no solo a través del lenguaje no verbal se transmiten las emociones es el estudio Grūnewald Soto y Osorio (2010) y Bourdin (2015), los cuales ya han sido mencionados y detallados en el primer capítulo de la presente investigación. En dichos trabajos se ha mostrado que a través de lengua, las emociones pueden percibirse y transmitirse. Y el componente que lo permite es

el léxico. Así, los hablantes de una determinada comunidad recurren a este componente lingüístico-semiótico para dar cuenta de su experiencia emocional.

En esta misma línea, Bourdin (2015) ha afirmado “En principio, toda lengua posee las palabras para nombrar lo que en español llamamos genéricamente ‘emociones’. Puede decirse que en cualquier lengua es posible identificar un dominio léxico emocional”. (p. 39). De acuerdo con el autor, las emociones encuentran en la lengua un vehículo para mostrarse y reflejarse. Esta afirmación sirve para indicar lo dicho en los párrafos anteriores: el léxico se constituye en el componente lingüístico idóneo para traslucir la experiencia emocional. Al mismo tiempo, su empleo implicaría elementos de índole semióticos.

Dicha presunción encuentra asidero cuando se toma en cuenta que a través de las unidades léxicas, los hablantes evidencian sus pensamientos, sentimientos, acciones, creencias, costumbres y por supuesto, las emociones. De este modo, en las lexías empleadas por una comunidad de habla se condensan las múltiples experiencias vividas. De allí que se piense en el léxico no solo como una entidad lingüística sino semiótica. Estas apreciaciones, permiten aseverar que el léxico de las emociones es una semiosis en la que concurren mecanismos como la prototipicidad.

Esta deducción se puede constatar con el corpus obtenido mediante el método de la disponibilidad léxica. A través de los centros interés (Rabia, Sorpresa, Amor, Alegría, Miedo, Tristeza, Aversión y Covid-19) presentes en el test de disponibilidad léxicas, se han conseguido el conjunto de lexías que transparentan las emociones. Vale destacar que dichos centros de interés han funcionado como campos semánticos/temáticos que han estimulado a los hablantes del contexto de aula de clases a escribir las unidades léxicas que asocian con las emociones.

Así, en el corpus léxico disponible obtenido se ha podido observar cómo las distintas lexías aportadas por los hablantes se constituyen en la manifestación lingüístico-semiótica de la experiencia emocional. Ahora bien, como el corpus léxico emocional es amplio y puede resultar complejo, extenso y agotador detallar cada una de las unidades léxicas presentes en los distintos centros de interés, se ha procedido tomar una muestra de unidades léxicas de cada centro de interés. Para tal fin se ha recurrido al índice de disponibilidad léxica (IDL).

Los criterios para la utilización de este ítem se sustentan en las siguientes razones: i) muestra aquellas unidades léxicas más frecuentes y representativas del léxico de las emociones; ii) permite tomar las lexías más disponibles por cada centro de interés, en este caso las primeras diez (10); iii)

este ítem se presenta como un elemento que da cuenta de la forma en que los hablantes asocian estas unidades léxicas, puesto que se constituye en una referencia de las lexías más afines que acuden a la mente de los hablantes; iv) se presenta como un elemento semiótico de las relaciones entre el campo semántico y las lexías que lo componen; y v) permitirá seleccionar las voces que conformarán el futuro glosario del léxico de las emociones.

Una vez que se ha aplicado en IDL a cada centro de interés se ha procedido a elaborar una tabla (ver a continuación) de aquellas lexías emocionales más disponibles que dan cuenta de las emociones experimentadas por los actores del contexto de aula de clases. En dicha tabla, se observan 10 unidades léxicas por cada centro de interés. La suma total es igual a 80 lexías, las cuales estarán en el repertorio lexicográfico.

Tabla 13

IDL de los centros de interés

Rabia	Sorpresa	Amor	Alegría	Miedo	Tristeza	Aversión	Covid-19
Enojo	Inesperado	Cariño	Felicidad	Terror	Pena	Rechazo	Pandemia
Ira	Felicidad	Felicidad	Sonrisa	Temor	Soledad	Asco	Encierro
Frustración	Asombro	Familia	Emoción	Susto	Llanto	Repulsión	Muerte
Rojo	Emoción	Respeto	Familia	Soledad	Lágrimas	Odio	Cuarentena
Furia	Alegría	Alegría	Risa	Pánico	Dolor	Disgusto	Virus
Impotencia	Regalo	Pareja	Amor	Oscuridad	Llorar	Antipatía	Miedo
Tristeza	Susto	Amistad	Feliz	Ansiedad	Depresión	Repugnancia	Enfermedad

Molestia	Impresión	Afecto	Contento	Inseguridad	Azul	Desagrado	Mascarilla
Gritos	Cumpleaños	Comprensión	Amistad	Desconocido	Vacío	Molestia	Soledad
Estrés	Fiesta	Confianza	Tranquilidad	Angustia	Angustia	Fobia	Ansiedad

En la Tabla 13 se pueden ver las unidades léxicas más representativas de cada centro de interés, de acuerdo al índice de disponibilidad léxica. Una primera interpretación que se puede esbozar a partir de estos datos es la capacidad creativa que poseen los hablantes para referirse a las emociones que experimentan. También, se ha podido ver cómo apelan a su conocimiento lingüístico y enciclopédico almacenado en su repertorio mental para aludir a ellas.

Asimismo, se ha podido observar a través del IDL las asociaciones y categorizaciones de las distintas lexías para referirse a una determinada emoción. Al mismo tiempo, evidencia que estas lexías parecen ajustarse a las circunstancias para dar cuenta del hecho emocional. Sobre estos y otros aspectos se discute a continuación. Para tal fin, se ha procedido por cada centro de interés.

Centro de interés Rabia

Se puede afirmar, a partir de los datos obtenidos del test de disponibilidad léxica, que los actores del contexto de aula de clases pueden

potencialmente comunicar su experiencia emocional a sus pares a través de diferentes lexías. Esto se evidencia en el centro de interés Rabia. Las unidades léxicas para dar cuenta de este han sido variadas y disímiles y algunas han sido esperables y obvias. Otras en cambio han resultado interesantes por los aspectos que pueden analizarse.

El grupo de lexías que se encuentran en este centro de interés destacan: 'enojo' (IDL 0,61), 'ira' (IDL 0,36), 'frustración' (IDL 0,33), 'rojo' (IDL 0,15), 'furia' (IDL 0,14), impotencia (IDL 0,14), 'tristeza' (IDL 0,13), 'molestia' (IDL 0,12), 'gritos' (IDL 0,09) y 'estrés' (IDL 0,09). Algunas de ellas como se ha dicho han sido esperables probablemente porque se encuentran semánticamente entrelazadas.

De estos datos se desprende que existen unidades léxicas que tienen una cercanía sémica. Entre ellas se encuentran 'enojo', 'ira', 'furia' y 'molestia'. Su mención en el test de disponibilidad léxica se ha debido, posiblemente, a que comparten rasgos semánticos afines. Incluso, en muchos casos se les puede asociar como palabras sinónimas o equivalentes, por lo que su empleo puede ser en algunos casos indistinto.

El primer aspecto a destacar sobre la aparición de estas lexías se debe a que los actores del contexto de aula de clases apelan al conocimiento que

poseen de su lengua, el español en este caso, para dar cuenta de las unidades léxicas que mejor pueden referir cuando se experimenta la emoción rabia. Un segundo aspecto por mencionar es que posiblemente las unidades léxicas proceden de la experiencia y el conocimiento de mundo para reflejar de mejor forma dicha emoción.

Si se observa en detalle la posición que ocupa cada lexía se puede interpretar que hay un proceso de gradación o categorización. Es decir, aquellas unidades léxicas que se encuentran en los primeros lugares podrían indicar una mayor cercanía semántica o el ejemplar más idóneo para referirse al hecho emocional. Para ilustrar esta idea, se han tomado las primeras acepciones de dichas unidades léxicas del *DLE* (2022), tal como se puede ver en la siguiente tabla. Es importante destacar que en el caso de ‘molestia’ por proceder del verbo molestar, se ha incorporado el sentido de este.

Tabla 14

Definiciones de las lexías de la emoción rabia

Enojo	Ira	Furia	Molestia
m. Movimiento del ánimo que suscita ira contra alguien.	f. Sentimiento de indignación que causa enojo.	f. Ira exaltada.	m. Acción y efecto de molestar.
Molestarse. [...] 3. prnl. Ofenderse, enfadarse ligeramente. [...].			

En la Tabla 14 se observa que cada una de estas lexías se relaciona semánticamente hasta el punto de que pueden tomarse como elementos sinónimos. No obstante, existen sutiles diferencias y estas se han visto en las respuestas dadas por los hablantes del contexto de aula de clases, tal como lo evidencia el IDL que ha permitido la discriminación y diferenciación entre ellas.

Por ejemplo, en la lexía 'enojo', que posee el mayor IDL, el hablante probablemente se refiere a una actitud asumida. Al mismo tiempo, puede ser una acción provocada por un hecho particular, lo que origina no solo su asunción, sino la forma de mostrarla. Para que esta se produzca es necesario que se experimente 'ira', precisamente, la segunda lexía con la que los hablantes han transparentado la emoción 'rabia'. Con dicha unidad léxica, probablemente se busca representar la indignación ante un hecho y para ello el enojo es un modo de hacerlo.

Por su parte, la unidad léxica 'furia' se encuentra posicionada en el tercer lugar de esta categorización. Sus rasgos sémicos indican que esta es parte de la ira desbordada. ¿Se puede interpretar que esta la precede? ¿Esto explicaría por qué ocupa el quinto puesto entre las palabras más disponibles?

Probablemente, sí. Por último, se encuentra ‘molestia’ que de acuerdo a la definición dada por el diccionario académico es un enfado menor.

El otro grupo de lexías posee una proximidad sémica un tanto más alejada que el bloque anterior. En este segundo grupo se encuentran las unidades léxicas ‘frustración’ (3^{er} lugar), ‘rojo’ (4^{to} lugar), ‘impotencia’ (6^{to} lugar), ‘gritos’ (9^{no} lugar) y ‘estrés’ (10^{mo} lugar). Vale destacar que todas, salvo la unidad léxica ‘rojo’, son sustantivos, es decir se emplean para nominar también esta emoción. Al igual que el primer grupo se ha dispuesto una tabla con las acepciones provenientes del *DLE* (2022).

Tabla 15

Definiciones del segundo grupo de lexías de la emoción rabia

Frustración	Rojo	Impotencia	Grito (s)	Estrés
[...] 2. f. Sentimiento de insatisfacción o fracaso.	1. adj. Dicho de un color: semejante al de la sangre o al del tomate maduro, y que ocupa el primer lugar en el espectro luminoso. U. t. c. s. m. [...] al rojo. [...] 2. loc. adv. En estado de gran exaltación o emoción. U. t. c. loc. adj.	1. f. Falta de poder para hacer algo.	2. m. Manifestación vehemente de un sentimiento colectivo	1. m. Tensión provocada por situaciones agobiantes que originan reacciones psicosomáticas o trastornos psicológicos a veces graves.

Al observar los sentidos que poseen estas unidades léxicas surge la siguiente interrogante ¿Qué intentan transmitir los hablantes con estas lexías, más allá de referirla, nominarla o calificarla? Probablemente, desean mostrar lo que sienten cuando esta emoción los embarga. Esta premisa se deduce cuando se atiende los rasgos sémicos de las lexías mencionadas.

En dichos rasgos sémicos se puede encontrar la pertenencia y relación que existe con el centro de interés Rabia, representante de dicha emoción. Así, la unidad léxica 'frustración' implica un descontento por una situación que puede dar paso a la emoción 'rabia' ante el impedimento que supone la impotencia por la dificultad de hacer una determinada acción.

Precisamente, esta lexía, 'impotencia' implica una relación estrecha con 'frustración'. El posible empleo de la primera se deba a que la persona, en este caso un actor del contexto de aula de clases se encuentra impedido de realizar una acción o cuando no puede actuar por una restricción. Ante esto, surge este sentimiento de desilusión o infortunio que se evidencia con la lexía 'frustración'. La aparición de ambas unidades léxicas son el reflejo o transparencia de la emoción rabia.

Estas unidades léxicas se encuentran en correspondencia con las lexías 'gritos' y 'estrés'. La primera serviría para manifestar la vehemencia del enojo, la molestia o frustración que se tiene por un hecho y la segunda implicaría el estado de tensión y agobio lo cual se evidenciaría en la emoción antes mencionada.

En el caso particular de la lexía 'rojo' se puede pensar que alude a la imagen de la persona que tiene rabia. Es decir, exterioriza el estado de exaltación en la que se puede encontrar uno o varios individuos. No es de sorprender que aparezca esta lexía, puesto que la emoción rabia generalmente se asocia con este color.

Los ejemplos sobre esto son abundantes. Uno de ellos se puede ver en el diario ABC (2014) que informa que las personas miran el color rojo cuando alguien está enojado. A partir de un estudio realizado por investigadores de la Universidad de Dakota afirman "[...] el rojo tiene otros vínculos relacionados con la hostilidad: al enfadarse, el rubor sube a las mejillas [...]". Otra evidencia se encuentra en el Diccionario de Colombianismos (2019) que incorpora una locución verbal en la voz **rojo**:

rojo s./adj. *obsol. Inf.* [...] **tenérsela al ~ (vivo)** *inf.* Molestar una persona a otra con insistencia. Cuentan por ahí que al consejero le echaron la culpa de haber difundido la mala propaganda y ahora se la tienen al rojo vivo. (WEB). (p. 406).

Fortoul van der Goes (2016) también se refiere al color rojo como una muestra de rabia. Afirma que “Este color se asocia a la pasión, al sexo y al amor, pero también a los sentimientos opuestos, la ira y la venganza”. (p. 56). Agrega también que su evidencia es una muestra de la irritación. De igual modo, añade la típica frase *rojo de ira* para dar cuenta la asociación con la emoción rabia.

Con la presentación de los anteriores ejemplos, se observa que esta unidad léxica, así como las ya mencionadas se constituye en una entidad semiótica, puesto que los hablantes establecen la correspondencia, analogías ya conocidas con esta emoción. Al mismo tiempo, apelan a su conocimiento enciclopédico, experiencia y tradición para establecer relaciones y con ello referencias y sentidos sobre los hechos, situaciones y en este caso emociones.

Llamativo ha sido la aparición de la lexía ‘tristeza’ (7^{mo} lugar). Con esta unidad léxica, los actores del contexto de aula de clases también se han referido al centro de Interés Rabia y con ello la emoción homónima. Para entender el lugar de esta lexía en dicho centro de interés, se ha realizado una tabla, al igual que las anteriores unidades léxicas, con la definición dada por el *DLE* (2022). En la misma tabla se ha dispuesto también una definición de la unidad léxica triste.

Tabla 16

Definiciones de las lexías 'tristeza' y 'triste' de la emoción rabia

Tristeza	Triste
1. f. Cualidad de triste.	1. adj. Afligido, apesadumbrado. <i>Juan está, vino, se fue triste.</i> [...] 7. adj. Doloroso, enojoso, difícil de soportar. <i>Es triste haber trabajado toda la vida y encontrarse a la vejez sin pan.</i>

Dado que la lexía tristeza alude a la condición de triste se ha procedido a indagar en el sentido de esta. Si bien significa aflicción o apesadumbramiento. También, implica una situación en la que el dolor y el enojo se encuentran presentes. Por lo tanto, el que los actores del contexto de aula de clases hayan incorporado la unidad léxica 'tristeza' indicaría que ante una experiencia en la que haya un sufrimiento o dolencia, también se puede experimentar el enojo y por extensión rabia por la dificultad o frustración que este supondría.


También se puede interpretar con esta lexía que los hablantes potencialmente pueden calificar una experiencia emocional de rabia como triste. Probablemente, se debe a la poca capacidad para solucionar una problemática surgida y el impedimento que esto acarrearía. Esta apretada interpretación supondría un doble recurso lingüístico: nominar y a la vez calificar. El hablante transparentaría a través de un nombre la emoción. Pero dicho nombre remitiría

realmente a una cualidad, es decir, la nominación es la forma de indicar la calificación de un hecho emocional.

Hasta ahora, se han repasado las definiciones de cada una de las lexías disponibles en el centro de interés Rabia. Con estas unidades léxicas los actores del contexto de aula de clases han transmitido las distintas formas que poseen para remitir la emoción rabia. Estas son variadas y al mismo tiempo se encuentran unidas por rasgos sémicos similares o que se aluden entre sí. Para entender como dichas lexías reverberan y remiten a dicha emoción, es necesario observar la definición que ha dado el *DLE* (2022) sobre esta.

Figura 8

Definiciones de la lexía 'rabia'

rabia 

Del lat. *rabies*.

1. f. Enfermedad que se produce en algunos animales y se transmite por mordedura a otros o al hombre, al inocularse el virus por la saliva o baba del animal rabioso.
2. f. Roya que padecen los garbanzos y que suelen contraer cuando, después de una lluvia o rociada, calienta fuertemente el sol.
3. f. Ira, enojo, enfado grande.

con rabia

1. loc. adv. Dicho especialmente de cualidades negativas: Mucho, con exceso. *Es feo con rabia.*

de rabia mató la perra

1. expr. coloq. U. para aludir a quien no puede satisfacerse del que le agravió y se venga en lo primero que encuentra.

tener rabia a alguien

1. loc. verb. coloq. Tenerle odio o mala voluntad.

tomar rabia

1. loc. verb. Padecer ira, cólera.
2. loc. verb. Encolerizarse, irritarse, airarse contra alguien.

En su tercera acepción, el *DLE* (2022) da cuenta del sentido de la unidad léxica 'rabia' y que corresponde a la emoción. Se puede leer que significa un enfado grande. Este, probablemente, se produce cuando se experimenta un hecho que es percibido por el hablante como negativo. En el mismo artículo lexicográfico se explicita las distintas construcciones gramaticales con esta lexía: locuciones adverbiales y verbales. En tres de esas locuciones se puede ver que rasgo sémico predominante: el padecimiento de una irritación o disgusto por una situación determinada.

Así como se ha visto la definición de la lexía 'rabia', nombre con el que se ha designado el primer centro de interés, es necesario referirse a la noción desde el aspecto emocional para observar cómo ocurre la semiosis. La emoción rabia se origina a partir de aquellas situaciones de adversidad, así como de inconformidad, fracaso, equivocación, desilusión y sobre todo de frustración a la que se enfrenta el individuo. Situaciones que propician la cólera (Morgado, 2010; Maureira y Sánchez, 2011). Por lo tanto, su surgimiento se constituye en un escudo o arma defensiva (Damasio, 2009) que experimenta la persona cuando ha sentido algún acto que considere injusto.

Los aspectos señalados en el párrafo anterior permiten tener una idea global de la concepción de esta emoción y que se evidencia en el significado de la unidad léxica 'rabia'. Al conjugar estos elementos, se puede tomar dicha lexía como un hiperónimo. Ya que esta relación semántica incluye en su campo otras unidades léxicas con las que comparte rasgos sémicos.

De acuerdo con lo anterior, los rasgos sémicos del hiperónimo Rabia se trasladan a las lexías disponibles. Es decir, los semas de unidades léxicas como 'enojo', 'furia', 'rojo' y las otras se encuentran incluidas en este centro de interés. Por lo tanto, estas lexías pueden considerarse hipónimos.

Esta idea posibilita que se piense que dichos hipónimos son categorías prototípicas porque sus rasgos sémicos aluden a un significado mayor o global. Esta interpretación ha sido posible a partir de la revisión de los sentidos de cada una de las unidades léxicas que comprenden el centro de interés Rabia en el *DLE* (2022).

Al tomar centro de interés Rabia como hiperónimo, se puede afirmar que jerárquicamente se ubica en un nivel superior. Por lo tanto, es el inicio de la semiosis, es decir, las lexías que lo remiten, ya sea como una nominación o bien como una calificación, cumplen la función de referirla y representarla. De esta forma, los hipónimos que orbitan alrededor de éste, explicarían, a juicio de los autores de esta investigación, la función lingüístico-semiótica de cada una de estas unidades léxicas.

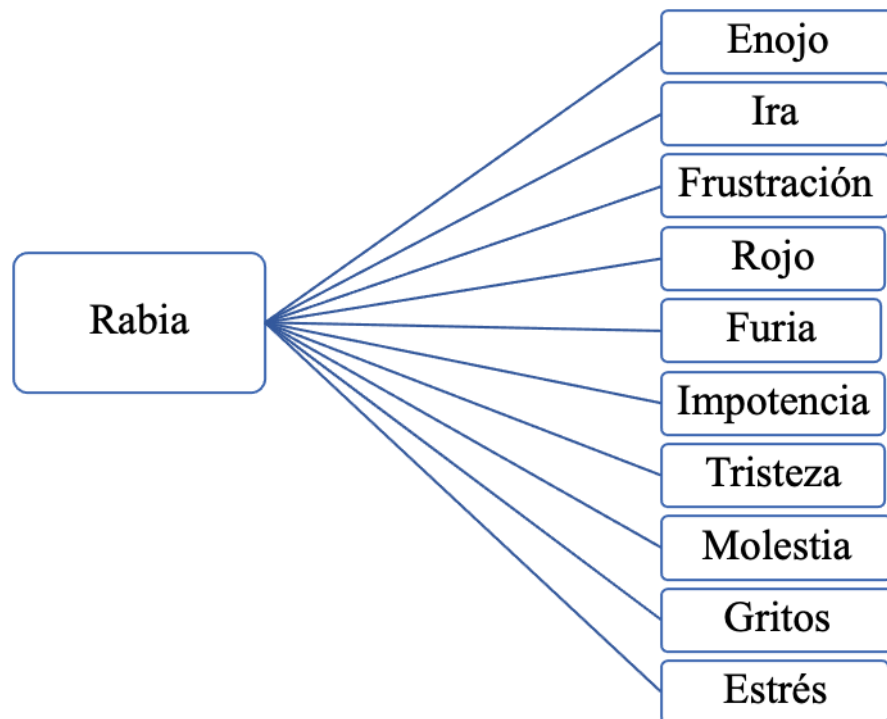
Varios aspectos se desprenden de lo dicho hasta ahora. En primer lugar, los centros de interés, a parte de funcionar como un estímulo o campo semántico/temático que promueven la elicitación de lexías, se pueden ver como hiperónimos. Es decir, se constituye en la unidad léxica que abarca el significado totalizante y que incluyen otras unidades léxicas, ubicadas en un segundo nivel y cuyos semas lo aluden, remiten y explican.

En segundo lugar, estas unidades léxicas que se encuentran en el nivel dos son los hipónimos, los cuales se encuentran incluidos en el hiperónimo y especifican, por decirlo de algún modo, los distintos sentidos. Asimismo, pueden verse como prototipos, los ejemplares idóneos para referirse puntualmente a una situación.

Y en tercer lugar, la conjunción de estos elementos da cuenta de una semiosis, es decir, el proceso de relación y abstracción que realizan los hablantes a través de las lexías para referirse a un hecho. Precisamente, este proceso parece operar en los actores del contexto de aula de clases. Lo dicho hasta se puede ilustrar con las siguientes figuras. En primer lugar, se dispone a la que se refiere a la relación de hiperonimia-hiponimia.

Figura 9

*Relación de hiperonimia-hiponimia del centro de interés **Rabia**. (Elaboración propia)*



La Figura 9 muestra la relación de hiperonimia existente entre el centro de interés Rabia y las lexías más disponibles que lo conforman. Se observa que los hipónimos cumplen, si se sigue la línea de Escandell (2007), la función de subespecificadores de la lexía que jerárquicamente se encuentra en una posición superior.

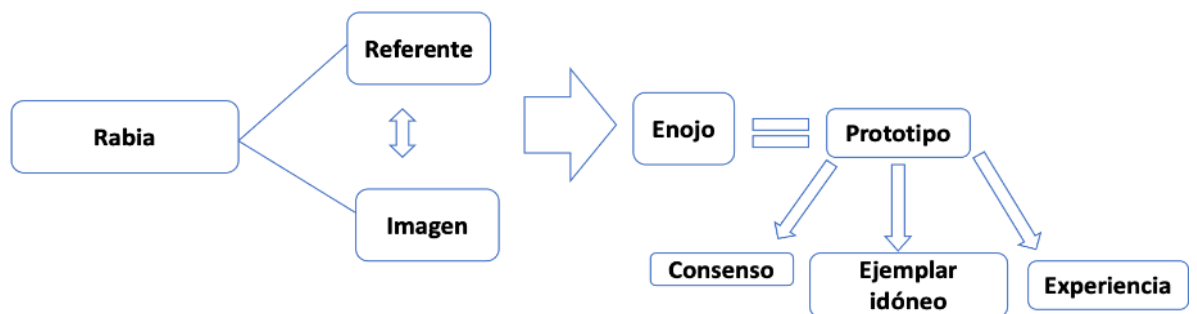
Dicha figura invita a pensar que cada hipónimo, de acuerdo con el IDL, establece subjerarquías. Es decir, cada unidad léxica detallaría cómo se presenta y siente la emoción rabia: más o menos intensa. Se puede decir que existe una categorización que permitiría suponer que el actor del contexto de aula de clases experimenta enojo cuando la situación sea más grave. En ese sentido, esta lexía sería el prototipo que mejor le permita explicar, expresar, nominar y hasta describir la situación.

Dado que es la unidad léxica más disponible entre los actores del contexto de aula de clases, se puede pensar que prototípicamente es reconocida por los individuos que la conforman dicha comunidad. Asimismo, reflejaría el consenso y acuerdo existente entre los miembros, lo que la convierte en el ejemplar idóneo para ser empleada en una posible situación comunicativa.

El hablante al leer el hiperónimo Rabia piensa, evoca y recurre a su experiencia para seleccionar el hipónimo que más se adecua al campo temático. Posiblemente, priva en este proceso los rasgos sémicos más cercanos que comparten y que lo convierten en el primer modelo de su elección. En la siguiente figura se ilustra esta interpretación.

Figura 10

*Prototipos del centro de interés **Rabia**. (Elaboración propia)*



En la Figura 10 se puede ver particularmente que el centro de interés *Rabia* se instala como el hiperónimo y a la vez se constituye en la referencia e imagen para que los hablantes establezcan relaciones y busquen equivalentes. En dicha búsqueda selecciona el ejemplar más idóneo producto del consenso ideado por la comunidad a la que pertenece y al mismo tiempo es una evidencia de la experiencia acumulada. De allí que la lexía ‘enojo’ se constituya en la primera en aparecer de acuerdo con el IDL y se establezca como la primera en la organización jerárquica. Este ejercicio es aplicable a las siguientes unidades léxicas que se pueden considerar como subcategorías.

Vale resaltar que estos prototipos proceden de la construcción mental, originadas de las propiedades típicas que pertenecen al patrimonio de

generalidad de los individuos (Kleiber, 1995). De acuerdo a esta apreciación, el prototipo agrupa los atributos que poseen la validez máxima de cada categoría y los organiza de lo general a lo específico. Así, el hiperónimo Rabia se presenta como lo macro y los hipónimos 'enojo', 'ira', 'frustración', 'rojo', 'furia' entre otros serían lo micro. De esta forma, las categorías prototípicas se convierten en el imaginario lingüístico sociocultural de una comunidad de habla. (Kleiber, 1995).

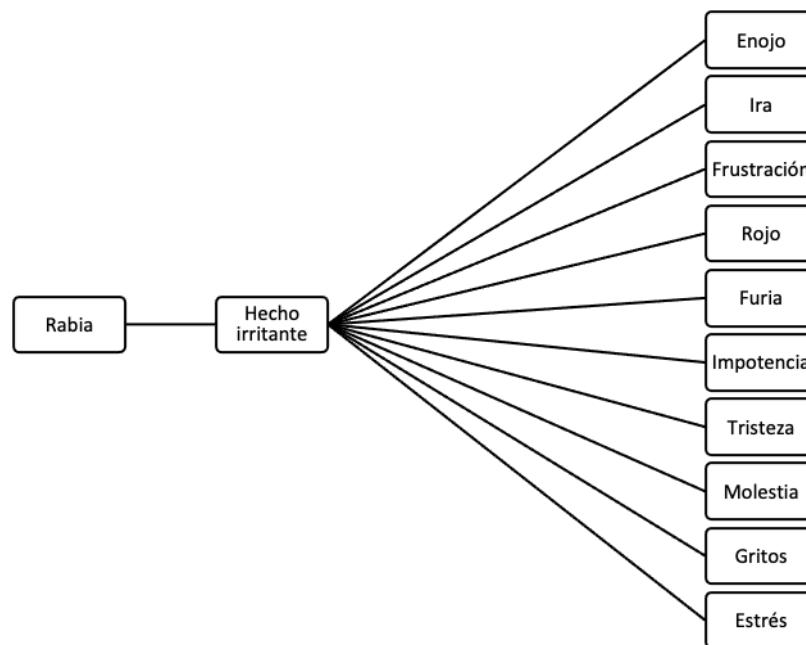
Cabe resaltar que lo dicho en el párrafo anterior puede considerarse una mera especulación interpretativa debido a que solo se cuenta con la unidad léxica sin mayor información de lo que ha ocurrido alrededor. No obstante, este ejercicio de interpretación es posible cuando se conoce el lugar que ocupa cada lexía en el centro de interés Rabia, gracias al IDL y también con los rasgos sémicos que comparten y que han sido verificados por *DLE* (2022). Por lo tanto, esta interpretación sobre la prototipicidad presente en este centro de interés se toma como una introducción a la semiosis de la lexía.

Piénsese que el actor del contexto de aula clases, el hablante, experimenta la emoción ante un hecho irritante. Necesita transparentarla más allá de los gestos y recurre a la lengua. Para ello apela a su conocimiento léxico y evoca hechos que van de mayor a menor intensidad. De esta forma las unidades léxicas aportadas nominan, describen y transmiten dicha emoción. Y

en este proceso se origina la semiosis, debido a que el signo es percibido, luego asociado y por último crea significados. (*representamen, objeto e interpretante*).

Figura 11

*Semiosis del centro de interés **Rabia**. (Elaboración propia)*



El hablante (actor del contexto de aula de clase) tiene como primer elemento el hiperónimo Rabia (*Representamen*). La imagen con la que puede asociar esta lexía es con hechos irritantes, es decir, negativos (*Objeto*) que reflejan una emoción que va más allá de la incomodidad. De esta asociación se

producen las lexías que le permitan transparentar dicha emoción. Dichas lexías se presentan como hipónimos, los cuales se constituyen en subcategorías.

Estas subcategorías dan cuenta del conocimiento, modelo, imágenes y reconstrucciones (*Interpretante*). En ese sentido, el léxico se convierte en el constructo y el recurso con el que cuenta el hablante para tangibilizar la emoción experimentada.

El hecho emocional evidencia que los hablantes disponen de múltiples unidades léxicas y estas se convierten en los prototipos que han de usar para cada situación. Estas lexías prototípicas se constituyen en la semiosis que muestra la experiencia emocional y los diferentes sentidos que pueden poseer. Al hablar de diferentes sentidos, se quiere indicar que cada lexía aporta un rasgo sémico distinto, pero emparentado con sus pares léxicos. Estas unidades léxicas se refieren a un aspecto específico del centro de interés/hiperónimo Rabia.

Se observa que las unidades léxicas aportadas por los actores del contexto de aula de clases nominan la experiencia emocional. Nuevamente si se observa la lexía 'enojo', no solo transparenta lingüísticamente la emoción, sino que remite en doble acto de nombrar y a la vez mostrar la posible acción asumida por el hablante cuando siente rabia. Lo mismo se puede decir que

ocurre con las unidades léxicas 'ira', 'furia' y 'molestia' que se presentan como elementos denominadores.

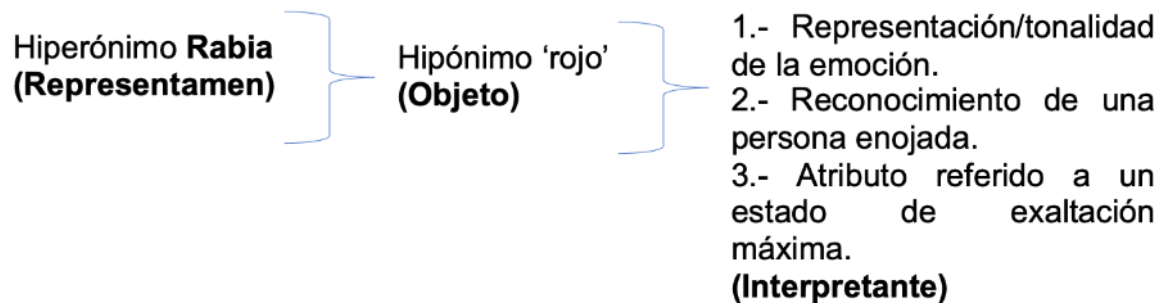
No es el caso de la lexía 'rojo' cuya categoría gramatical es adjetivo. Por lo tanto, califica la experiencia emocional. No es casualidad que ocupe el 4^{to} lugar entre las lexías más disponibles. Como se ha visto, en los párrafos anteriores se suele utilizar dicha unidad léxica para indicar la tonalidad que posee la emoción rabia. Su elección al parecer supone que los hablantes al pensar en rabia la asocian con el color que generalmente la identifica.

En esta lexía, igual que la unidad léxica 'enojo' también está presente una semiosis. Nuevamente, los hablantes asocian el hiperónimo Rabia con el hipónimo 'rojo', la cual sirve para denominar dicho color y con ello calificar la emoción en cuestión.

En esta semiosis hay un doble proceso: nominación y calificación. Es decir, se le adjudica un nombre a la emoción que se experimenta y a la vez se califica. También, se puede ver que es una subcategorización con la que se establece la representatividad. Dicha subcategorización es uno de los tantos modelos ideales que permite significar cuando se presenta la emoción rabia. Esta idea se puede observar en la siguiente figura:

Figura 12

Proceso de semiosis del centro de interés/hiperónimo **Rabia**. (Elaboración propia)



La Figura 12 evidencia que el hiperónimo *Rabia* es el referente, el punto de partida del hablante, a saber, el *representamen*. Una vez que percibe la unidad léxica, establece asociaciones y/o relaciones. Esta se produce cuando apela a su experiencia y el consenso establecido en su comunidad de habla, es decir, el *objeto*. Posteriormente, crea diversos sentidos que le permiten significar el hecho emocional, o sea, *interpretante*.

Este mismo proceso ha de ocurrir con los otros hipónimos que posee el hiperónimo *Rabia*. Lo anterior sugiere que esta red de inclusiones léxicas es un proceso semiótico que les permite a los actores del contexto de aula de clases transparentar la experiencia emocional concerniente a la *rabia*.

Ahora bien, la interpretación de esta semiosis que representa las unidades léxicas presentes en el centro de interés Rabia es producto del análisis sémico de cada una de estas unidades léxicas. Esto permite pensar que esta propuesta no es arbitraria, puesto que se ha partido de los semas de cada lexía. Con ellos se han establecido las relaciones que tienen con respecto al centro de interés en cuestión. Para ilustrar esta aseveración, se ha dispuesto de las siguientes tablas que muestran el análisis componencial sémico a partir del sentido aportado por el *DLE* (2022).

Tabla 17

*Análisis sémico del centro de interés/hiperónimo **Rabia***

Rabia
+enojo
+ira
+enfado
+grande

El hiperónimo Rabia tiene como principal rasgo sémico +enojo. No obstante, el sema que mejor refleja el sentido, de acuerdo a los autores de este estudio, es +enfado grande. Esta idea reposa en que dicho rasgo sémico capitaliza toda la carga semántica. Por lo tanto, no es casual que se instaure como el hiperónimo que incluya en su seno los sentidos de los hipónimos que lo

conforman. En la tabla nro. 18 se puede ver los semas de los principales hipónimos que contempla esta unidad léxica.

Tabla 18

*Semas de los hipónimos del centro de interés/hiperónimo **Rabia***

Enojo	Ira	Furia	Molestia
+movimiento +ánimo + ira +suscitar +dirigir +alguien.	+sentimiento + indignación + causa +enojo. -enfado -intenso	+ira +exaltación. -enfado -grande -causante -enojo	+acción. +efecto. +molestarse. -furia -ira -enojo
Molestarse. +ofender. +enfado. +ligero.			

Los semas de cada hipónimo muestran la jerarquía existente entre ellos. Al mismo tiempo, es una comprobación del lugar que ocupa según el IDL. El que la lexía 'enojo' se encuentre en primera posición da cuenta que recoge, en parte, el sentido de las otras unidades léxicas para evidenciar la emoción rabia. Semas como +movimiento, +ánimo, +suscitar, +dirigir y +alguien, preceden al enfado grande e intenso que supone el hiperónimo Rabia.

Lo mismo se puede decir con el caso de la lexía 'ira' que se comporta como sema también para el hiperónimo Rabia y el hipónimo 'enojo'. Ahora bien,

el principal rasgo sémico que lo define es +indignación, lo que produce que el sentimiento que causa el enojo y a su vez rabia.

En cuanto a las otras unidades léxicas ‘furia’ y ‘molestia’ tienen como principales rasgos sémicos +exaltación y +enfado ligero respectivamente. El repaso de estos aspectos permite mostrar como dichas lexías se convierten en hipónimos y sus sentidos se incluyen en el hiperónimo Rabia. Probablemente, el IDL pretende mostrar estos aspectos, es decir, como se parte de lo macro a lo micro, de lo general a lo específico.

Tabla 19

*Semas de los hipónimos del centro de interés/hiperónimo **Rabia**. (Elaboración propia)*

Frustración	Rojo	Impotencia	Grito (s)	Estrés
+sentimiento +insatisfacción +fracaso.	+color +semejante al de la sangre +tomate +maduro +primer +lugar +espectro +luminoso. [...] al rojo. [...] +estado +grande +exaltación.	+carencia -poder	+Manifestación +vehemencia +sentimiento +colectivo	+Tensión +reacción psicosomáticas +trastornos +psicológicos +gravedad.

Se puede decir que los rasgos sémicos de las lexías que se encuentran en esta tabla muestran las jerarquías existentes entre ellas. Al mismo tiempo, muestran los grados de prototipicidad y la semiosis que se refleja en ellas. Por ejemplo, que la unidad léxica ‘frustración’ tenga como sema +insatisfacción da cuenta del hipónimo enojo y a su vez el hiperónimo Rabia.

De igual forma se puede decir lo mismo con los hipónimos ‘rojo’ (+color, +exaltación), ‘impotencia’ (+carencia), ‘gritos’ (+manifestación, +vehemencia) y ‘estrés’ (+tensión). Estos semas permiten que se construya el significado en los hablantes y con ello elegir las lexías que transparente una emoción. Asimismo, estos elementos contribuyen con la semiosis, ya que hay un proceso de abstracción y relación que contribuye con la elección de la lexía para dar cuenta de una situación particular.

De igual forma, se puede expresar con la lexía ‘tristeza’ que ocupa el 7^{mo} lugar y cuyos semas +afligido, +insoportable y +enojoso propician que sus sentidos remitan al primer hipónimo y también al hiperónimo.

Tabla 20

Semas de las lexías ‘tristeza’ y ‘triste’

Tristeza	Triste
+Cualidad de triste.	+Afligido +apesadumbrado.

	[...] +Doloroso +enojoso +insoportable.
--	--

La explicación del proceso semiótico presente en el centro interés Rabia permite la obtención de las bases analíticas para aplicarlo a los otros centros. Vale destacar que para dichos centros de interés la exposición de la semiosis no será tan amplia como esta. Esto con el fin de no incurrir en repeticiones y redundancias.

Centro de interés Sorpresa

El centro de interés Sorpresa, al igual que Rabia, se puede tomar como un hiperónimo y las lexías que lo comprenden son sus hipónimos. De acuerdo con el IDL, las unidades léxicas más frecuentes son: 'inesperado' (0,25), 'felicidad' (0,24), 'asombro' (0,21), 'emoción' (0,19), 'alegría' (0,18), 'regalo' (0,13), 'susto' (0,12), 'impresión' (0,06), 'cumpleaños' (0,06), y 'fiesta' (0,05).

El conjunto de estas lexías muestra una visión positiva de la emoción. Por lo tanto, la semiosis presente es una representación y el constructo de una experiencia *agradable* por parte de los actores del contexto de aula de clases. El conjunto de estas unidades léxicas llama la atención, puesto que la emoción

sorpresa puede ser ambigua. Es decir, por un lado, puede tomarse como negativo y, a la vez, positivo (Bizquerra Alzina et al., 2015).

De acuerdo a los resultados obtenidos en este centro de interés, se puede afirmar según los preceptos de Lara (1997, 2006) que las lexías que explican el centro de interés Sorpresa reflejan la visión compartida que tiene este grupo de hablantes. En este caso, los actores del contexto de aula de clases asocian estas unidades léxicas con hechos fascinantes, atractivos o ideales.

Para indagar cómo las unidades léxicas son la representación de estos hechos se ha apelado, también, a la tríada semiótica: *representamen*, *objeto* e *interpretante*. De esta forma, el hiperónimo Sorpresa se convierte en la referencia (*representamen*) del hablante para indagar en las imágenes que mejor le permitan transparentar la emoción en una situación comunicativa. Para tal fin, el hablante parte de su conocimiento previo y de su experiencia cotidiana y selecciona las lexías para verbalizar la emoción sorpresa.

En esa selección privan los prototipos más idóneos y cercanos que le permitan relacionarlo con la experiencia emocional. Este proceso de asociación supone el surgimiento del segundo elemento de la tríada semiótica: el *objeto*. La unión de estos dos elementos posibilita que los actores del contexto de aula

elijan las unidades léxicas 'inesperado', 'felicidad', 'asombro' o 'regalo' por solo nombrar algunas de las lexías mencionadas para reflejar aspectos maravillosos y lo agradables cuando experimentan hechos sorprendentes.

Este razonamiento permite afirmar que las lexías antes mencionadas como las otras que conforman la tabla de las más disponibles de este centro de interés se constituyen en el tercer elemento de la tríada semiótica: el *interpretante*. Este último engloba los distintos sentidos de estas lexías. Con estas unidades léxicas los actores del contexto de aula de clases parecen indicar el estado de regocijo que experimentan ante un hecho sorpresivo. Para observar como ocurre la semiosis en este centro de interés, es pertinente revisar sus rasgos sémicos. Antes es necesario indicar las definiciones del hiperónimo Sorpresa.

Figura 13

*Definiciones del centro de interés/hiperónimo **Sorpresa***

The image shows a screenshot of a dictionary interface. On the left, under the heading 'sorpresa', there are two definitions: 1. f. Acción y efecto de sorprender. 2. f. Cosa que produce sorpresa. En el armario había una sorpresa. Below these is the phrase 'coger a alguien de, o por, sorpresa algo' and a definition: 1. locs. verbs. sorprender (|| pillar desprevenido). On the right, under the heading 'sorprender' with a 'Conjugar' button, there is a grey box with the text 'Del fr. surprendre, de sur- 'sobre-' y prender 'prender''. Below this are four definitions: 1. tr. Pillar desprevenido. 2. tr. Conmover, suspender o maravillar con algo imprevisto, raro o incomprensible. U. t. c. pml. 3. tr. Descubrir lo que alguien ocultaba o disimulaba. 4. tr. Perú. Engañar a alguien aprovechando su buena fe.

Dado que el hiperónimo Sorpresa remite al verbo sorprender, se ha dispuesto en la Figura 13 las distintas acepciones de ambos lemas de acuerdo con el *DLE* (2022). Para entender la semiosis del centro de interés en cuestión, se han tomado los rasgos sémicos de la unidad léxica ‘sorprender’.

Tabla 21

Rasgos sémicos de la lexía ‘sorprender’

Rasgos sémicos de primer orden	Rasgos sémicos de segundo orden	Rasgos sémicos de tercer orden
+pillar +desprevenido	+conmover +suspender	+descubrir +alguien

	+maravillar +imprevisto +raro + incomprensible	+ocultar +disimular
--	---	------------------------

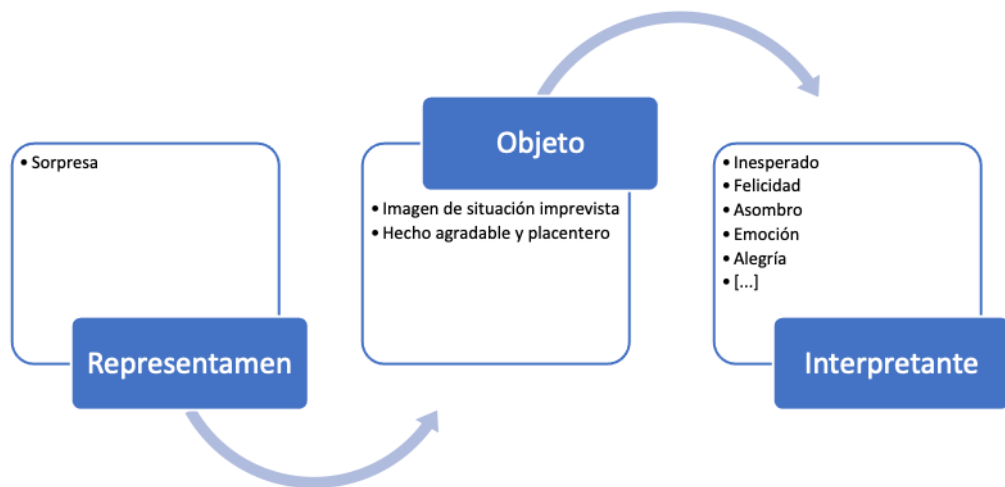
En la Tabla 21 se observan los semas que indican que el centro de interés/hiperónimo Sorpresa refiere a aquel suceso extraño y no esperado que experimenta una persona y que le resulta difícil de asimilar. Esta situación le genera conmoción o maravilla ante la incomprensión del evento.

Esta reelaboración de la definición del centro de interés/hiperónimo Sorpresa constata que se convierte en referente y por extensión el inicio de la semiosis. Sus rasgos sémicos permiten que el hablante establezca múltiples asociaciones con un evento. Este hecho explicaría, de algún modo, la elección y posterior producción de estas lexías para transparentar la emoción experimentada.

Así, al inicio el referente (*representamen*) se asocia con la imagen de un hecho imprevisto y asombroso (*objeto*). Posteriormente, se genera una serie de sentidos, ya sea para nombrar o calificar un hecho y, con ello, significarlo (*interpretante*). De esta forma, los semas del referente se trasladan al objeto y se producen los diferentes sentidos, que se reflejan en las lexías que han dispuesto los hablantes del contexto de aula de clases). Esta interpretación se ilustra en la siguiente figura.

Figura 14

*Proceso de semiosis del centro de interés/hiperónimo **Sorpresa***



La Figura 14 muestra semiosis y con ello los semas del centro de interés/hiperónimo *Sorpresa* distribuidos en los hipónimos. Así, el hablante al parecer especifica, particulariza y distribuye el sentido general en los hipónimos. Si se atiende que la unidad léxica 'sorpresa' se define como una experiencia imprevista. Este rasgo sémico se fragmenta en pequeñas partes, las cuales se incorporan en hipónimos como 'inesperado', 'alegría' o 'fiesta' que se han de emplear en una situación comunicativa particular.

Ahora bien, esta semiosis propicia el establecimiento de categorías prototípicas. Se puede decir que dichas categorías se presentan en el tercer elemento. Así, el *interpretante* se divide en los ejemplares idóneos y próximos al

centro de interés/hiperónimo. Esta operación da como resultado que los diversos hipónimos se constituyan en prototipos léxicos.

Estos hipónimos/prototipos poseen rasgos sémicos similares, lo que explica la conexión entre ellos. No obstante, al mismo tiempo presentan otros semas que también guardan relación con sus pares léxicos y aluden al sentido general del centro de interés/hiperónimo Sorpresa. Para saber el proceso semiótico, así como la prototipicidad, se han dispuesto de las siguientes tablas con los sentidos de cada una de las unidades léxicas:

Tabla 22.

*Definiciones de los hipónimos del centro de Interés/hiperónimo **Sorpresa***

Inesperado	Felicidad	Asombro	Emoción	Alegría
1. adj. Que sucede sin esperarse.	1. f. Estado de grata satisfacción espiritual y física.	1. m. Gran admiración o extrañeza. 2. m. Susto o espanto.	1. f. Alteración del ánimo intensa o pasajera, agradable o penosa, que va acompañada de cierta conmoción somática. 2. f. Interés, generalmente, expectante con que se participa algo que está ocurriendo	1. f. Sentimiento grato y vivo que suele manifestarse con signos exteriores.

Este primer grupo está conformado por cuatro sustantivos y un adjetivo que permiten denominar y calificar la emoción. En el caso del hipónimo 'inesperado' que sirve para calificar la experiencia emocional, se constituye en la lexía más prototípica del centro de interés/hiperónimo Sorpresa. Si se atiende el sentido de dicho hipónimo como la unidad léxica a emplear para dar cuenta de una situación no esperada, se entiende que se perciba como el ejemplar idóneo más cercano que poseen los actores del contexto de aula de clases para referirse a la emoción en cuestión.

En ambos procesos se observa que alude a una experiencia agradable y positiva. Esta apreciación cobra valor cuando se observan sus rasgos sémicos (+suceso, +no esperado, +imprevisto), los cuales se acercan a los semas del centro de interés/hiperónimo Sorpresa. Esta cercanía semántica permite entender porqué ocupa la primera posición entre las lexías más disponibles de los hablantes.

Así como la lexía 'inesperado' es el hipónimo más prototípico del centro de interés/hiperónimo Sorpresa, la unidad léxica 'felicidad' se establece como el segundo más importante según el IDL. De acuerdo con sus rasgos sémicos (+estado, +grato, +satisfacción, +espiritual, +física), este hipónimo se presenta como la segunda lexía más prototípica con la que cuentan los hablantes para nominar y significar su experiencia emocional.

Al ser el centro de interés/hiperónimo Sorpresa una lexía que evidencia aspectos positivos, no debería resultar extraño que el hipónimo 'felicidad' sea el segundo en la lista. En el proceso semiótico, el sentido que adquiere sería que ante un hecho imprevisto este puede generar un estado de bienestar que evidencia aspectos que van más allá de lo físico, es decir, también redunda en lo espiritual y anímico.

Todo parece apuntar que la representación léxico-semántica que hacen los hablantes es que ante un hecho asombroso en el que se presenta la admiración o la extrañeza, la unidad léxica que mejor lo transparenta es la 'felicidad'. En este caso, esta lexía representa un hecho 'inesperado'. Es decir, una situación sobrevenida y no esperada y que tiende a ser positiva.

Luego aparece otro grupo de lexías que al igual que las anteriores son subcategorías prototípicas y que también poseen cercanía semántica con el hiperónimo. En la siguiente tabla, se puede observar los rasgos sémicos, lo que permitirá que se entienda la relación existente, así como el lugar ocupado según el IDL.

Tabla 23

*Semas de los hipónimos del centro de interés/hiperónimo **Sorpresa***

Asombro	Emoción	Alegría
+admiración + extrañeza.	+alteración + ánimo +intensidad +agradable +pena +conmoción +somatismo. +interés +expectación	+sentimiento +gratitud +manifestación +exterior

Con la lexía 'asombro' el hablante parece nombrar su experiencia emocional. Y los rasgos sémicos de dicha unidad léxica le permiten establecer paralelismo con el centro de interés/hiperónimo Sorpresa. De esta forma, se presenta como la tercera unidad léxica más disponible de dicho centro. Se entiende que ante un hecho sorpresivo se puede generar admiración o extrañeza porque aquello que no es esperable que ocurra.

Se puede ver que los semas de esta unidad léxica se encuentran en consonancia con las lexías 'inesperado' y 'felicidad', las más prototípicas de este centro de interés/hiperónimo. A partir de esta interpretación, se puede reconstruir el entramado semiótico y prototípico de estas lexías de la siguiente forma.

Ante un hecho o una acción repentina, el actor del aula de clases puede sentir satisfacción, producto de la admiración y extrañeza que le produce una experiencia. Esto sugiere que la sorpresa que se genera es positiva. De esta forma, el sema +imprevisto se relaciona con el sema +satisfacción y al mismo tiempo con el sema +admiración. La asociación de estos rasgos sémicos se expresaría con los siguientes hipónimos:

Inesperado → *Felicidad* → *Asombro*

Y una fórmula para expresar como ocurre la semiosis en este centro de interés sería la siguiente:

Sorpresa = Inesperado + Felicidad + Asombro

Si se aplica este procedimiento a las lexías 'emoción' (+alteración, +intensidad, +conmoción) y 'alegría' (+sentimiento, +gratitud) se puede ver la relación de jerarquía que se presenta entre ellas. De acuerdo a lo aportado por los hablantes, todo parece indicar que al producirse una experiencia emocional en la que se encuentre presente la sorpresa, las unidades léxicas que permitiría verbaliza dicha situación son 'inesperado', 'felicidad', 'asombro', 'emoción' y 'alegría'. En el caso de las unidades léxicas 'emoción', sus semas darían cuenta de la conmoción del hecho, lo que se evidenciaría a través de la alegría.

Nuevamente, se alude a los aspectos positivos presentes en estos hipónimos que dan cuenta del centro de interés/hiperónimo Sorpresa. Si se repasa el siguiente grupo de lexías que lo conforman se puede apreciar que esta tendencia parece que se mantiene. Para ello, obsérvese la siguiente tabla:

Tabla 24

*Definiciones de los hipónimos del centro de interés/hiperónimo **Sorpresa***

Regalo	Susto	Impresión	Cumpleaños	Fiesta
<p>1. <i>m.</i> Dádiva que se hace voluntariamente o por costumbre.</p> <p>2. <i>m.</i> Gusto o complacencia que se recibe.</p>	<p>1. <i>m.</i> Impresión repentina causada por miedo, espanto o pavor.</p>	<p>[...] 3. <i>f.</i> Efecto o sensación que algo o alguien causa en el ánimo.</p> <p>[...]</p>	<p>1. <i>m.</i> Aniversario del nacimiento de una persona.</p>	<p>[...] 4. <i>F.</i> Acto o conjunto de actos organizados para la diversión o disfrute de una colectividad.</p> <p>[...]</p> <p>6. <i>f.</i> Diversión o regocijo. A los jóvenes les gusta demasiado la fiesta.</p>

En este segundo de grupo de lexías aportadas por los hablantes, funcionan como nominaciones. Todo parece indicar que la transparencia de esta emoción se da a través de nombres que permitirían explicar cómo ocurre la experiencia. Vale destacar, que hasta ahora se ha observado que las unidades léxicas que conforman el centro de interés/hiperónimo Sorpresa aluden a un

hecho positivo. En la Tabla 24 se puede ver que se rompe la tendencia con la mención de la lexía 'susto'.

La aparición de esta unidad léxica comprueba la dualidad de esta emoción. Se puede percibir como experiencia positiva o negativa de acuerdo la situación y a la apreciación de los actores involucrados. Este hipónimo da cuenta de un hecho en el que el miedo se asocia a un hecho sorpresivo. Posiblemente, se relacione con lo repentino de una situación que se concibe como negativa. Ahora bien, desde el plano semiótico estas lexías cumplen la misma función que las presentadas en el primer grupo. Es decir, los hablantes acuden a ellas a partir de un referente. Establecen la asociación y luego significan el hecho.

La semiosis se inicia con la imagen de un hecho imprevisto (*representamen*). Esta visión se asocia con los semas que manejan los hablantes (*objeto*). Luego establece la correspondencia y con ello la producción de sentidos (*interpretante*) se refleja en las lexías.

De este modo lo imprevisto genera gusto por la dádiva u obsequio que se recibe (regalo). También puede producir miedo (susto). Asimismo, se asocia con sensaciones (impresión), aniversario (cumpleaños) y diversión (fiesta). Este

proceso semiótico tiene su base en los rasgos sémicos de las unidades léxicas en cuestión y que se puede ver en la siguiente tabla.

Tabla 25

*Semas de los hipónimos del centro de interés/hiperónimo **Sorpresa***

Regalo	Susto	Impresión	Cumpleaños	Fiesta
+dádiva *voluntaria +costumbre. +gusto +complacencia	+impresión +repentina + miedo +espanto +pavor	+sensación +ánimo.	+aniversario +nacimient +persona.	+Acto +diversión +disfrute +colectividad. +regocijo

Se ha dicho que el prototipo es el ejemplar idóneo o el modelo más cercano que da cuenta de las relaciones semánticas que poseen las distintas unidades léxicas. En este sentido, los rasgos sémicos de las lexías que se encuentran en la Tabla 25 evidencia la proximidad semántica existente con el centro de interés/hiperónimo **Sorpresa**. Estos semas permiten establecer jerarquías y la relación semántica existente entre los hipónimos.

Dichos hipónimos muestran la asociación con la experiencia emocional y con ello la semiosis que opera en dicho proceso. Así, ante la referencia del centro de interés/hiperónimo **Sorpresa**, los actores del contexto de aula de clases parecen relacionarlo con los rasgos sémicos de las lexías ‘regalo’ (+dádiva, +gusto) que puede corresponder a los semas de las unidades léxicas

'impresión' (sensación), 'cumpleaños' (+aniversario) y 'fiesta' (diversión). La semiosis de estos hipónimos muestra las relaciones prototípicas entre ellos, así como su reciprocidad, la cual se reflejaría de la siguiente forma:

Regalo → *Impresión* → *Cumpleaños* → *Fiesta*

De acuerdo a la operación anterior, se puede deducir que el IDL muestra las jerarquías prototípicas que subyacen en los hipónimos del centro de interés/hiperónimo *Sorpresa*. Así, la representación que pueden tener los hablantes antes esta emoción es el recibimiento o entrega de un obsequio. Esta acción propiciaría un estremecimiento del ánimo o sentimiento y que se puede evidenciar en una celebración. La semiosis refleja el imaginario y las representaciones que los hablantes poseen y que se expresa a través de las lexías.

En síntesis, este hiperónimo ha mostrado una riqueza léxica y al mismo tiempo los prototipos léxicos que poseen los hablantes para referirse a una experiencia en el que lo inesperado, lo fortuito o lo azaroso genera múltiples imágenes. Por lo tanto, las unidades léxicas pensadas y mencionadas por los hablantes pueden significar ese hecho.

Centro de interés Amor

En los anteriores centros de interés se ha explicado el proceso semiótico, así como las relaciones de hiperonimia e hiponimia existentes entre las unidades léxicas que lo conforman. Este análisis también puede extenderse a los otros centros de interés como es el caso de Amor. De acuerdo al *DLE* (2022), la lexía 'amor' presenta las siguientes definiciones:

Tabla 26

*Definiciones del centro de interés/hiperónimo **Amor***

Amor
1. m. Sentimiento intenso del ser humano que, partiendo de su propia insuficiencia, necesita y busca el encuentro y unión con otro ser.
2. m, Sentimiento hacia otra persona que naturalmente nos atrae y que, procurando reciprocidad en el deseo de unión, nos completa, alegra y da energía para convivir, comunicarnos y crear.
3. m. Sentimiento de afecto, inclinación y entrega a alguien o algo.
4. m. Tendencia a la unión sexual.
[...]
12. m. Objeto de cariño especial para alguien.

Como se puede ver en las definiciones, esta unidad léxica representa la emoción amor, positiva para autores como Morgado (2010), Maureira y Sánchez (2011) y Bisquerra Alzina et al. (2015) y, de algún modo, el diccionario académico recoge esta particularidad. Los semas que se encuentran incluidos así lo demuestran.

Figura 15

*Semas del centro de interés/hiperónimo **Amor***



Se puede ver a través de los semas, que este centro de interés/hiperónimo es prolijo desde el punto de vista semántico. Así lo evidencian las doce acepciones con las que cuenta. Estos rasgos sémicos se encuentran presentes en las unidades léxicas producidas por los hablantes y que por su cercanía semántica se les ha llamado hipónimos. Con estos elementos léxicos los actores del contexto de aula de clase relacionan, denominan y significan la experiencia emocional.

Los hipónimos con los que mantienen el vínculo semántico son 'cariño' (0,43), 'felicidad' (0,24), 'familia' (0,16), 'respeto' (0,12), 'alegría' (0,11), 'pareja'

(0,11), 'amistad' (0,11), 'afecto' (0,11), 'comprensión' (010) y 'confianza' (0, 10).

Para indicar la correspondencia semántica con el centro de interés/hiperónimo se han dispuesto dos tablas con las definiciones que se pueden ver a continuación.

Tabla 27

*Definiciones de los hipónimos del centro de interés **Amor***

Cariño	Felicidad	Familia	Respeto	Alegría
1. m. Inclinación de amor o buen afecto que siente hacia alguien o algo.	1. f. Estado de grata satisfacción espiritual y física. [...] 3. f. Ausencia de inconvenientes o tropiezos.	1. f. Grupo de personas emparentadas entre sí que viven juntas.	1. m. Veneración, acatamiento que se hace a alguien.	1. f. Sentimiento grato y vivo que suele manifestarse con signos exteriores. 2. f. Palabras, gestos o actos con que se expresa júbilo o alegría. [...].

Esta primera tabla presenta el primer grupo de hipónimos, los más disponibles de acuerdo con el IDL y probablemente los más prototípicos. Estas lexías coinciden con los semas que posee el centro de interés/Hiperónimo Amor, lo que significa que su grado de semanticidad es mucho mayor. Para su comprobación se ha aplicado el análisis sémico componencial que se puede ver a continuación.

Figura 16

*Semas de los hipónimos del centro de interés/hiperónimo **Amor***



Dicha particularidad se puede ver, por ejemplo, en el proceso semiótico. Una forma de mostrarlo es través de los semas que comparten tanto el hiperónimo 'amor' como sus distintos hipónimos. Para su constatación se ha tomado la lexía 'cariño'.

Entre los semas que posee este hipónimo se encuentra +amor, +afecto y +sentimiento. Dichos rasgos sémicos coinciden con el hiperónimo 'amor' tales como +sentimiento y +afecto. Incluso esta unidad léxica tienen entre sus semas +cariño, lo que evidencia la cercanía y el porqué es la primera lexía que han indicado los hablantes.

Desde punto de vista semiótico se puede explicar de la siguiente forma. El hablante tiene como elemento inicial la lexía 'amor'. Al tener conocimiento del sentido de este, relaciona sus sentidos (semas) con un hecho o situación

determinada que posea las mismas características. Se puede decir que hay un proceso de asociación que posteriormente posibilita la creación, producción y posible empleo de unidades léxicas como ‘cariño’. De esta forma, esta lexía se convierte en el signo para nominar o bien explicar o significar un hecho en el que la emoción amor esté presente. Esta operación semiótica se ilustra con la siguiente figura.

Figura 17

*Proceso semiótico del centro de interés/hiperónimo **Amor***



Con la Figura 17 se intenta afirmar que el hablante, percibe un primer elemento que asocia con la emoción amor y, al parecer, establece vínculos y conexiones que le permiten expresar o emplear la lexía ‘cariño’. Esta operación ocurre de la misma forma con las otras lexías que componen este centro de interés/hiperónimo.

Es el caso del hipónimo 'familia' por ejemplo. Una lexía cuyos rasgos sémicos principales son +personas, +parentesco. Su empleo por parte de los actores del contexto de aula de clases se articula con los semas +sentimiento, +cariño, +afecto, +convivencia. Los hablantes establecen la asociación a partir de su experiencia y esquema mental. Semióticamente se puede decir que el cariño y el afecto propician la imagen de familia como una representación de la emoción amor.

Así, el centro de interés/hiperónimo Amor es el *representamen*, el primer elemento del que dispone el hablante. Posteriormente, su *objeto* ha de ser los episodios de cariño, afecto y convivencia con otras personas con los cuales tiene parentesco. Esta asociación se expresaría a través de la lexía 'familia', el *interpretante*.

Tanto las lexías 'cariño' como 'familia' son los prototipos que poseen los hablantes cuando elicitán la unidad léxica 'amor'. Son las primeras imágenes que poseen cuando perciben o piensan en esta lexía. Dentro del conjunto de subcategorías léxicas, estos hipónimos poseen los atributos y las propiedades típicas de la categoría en cuestión.

Estas lexías, como las otras que componen este listado, son parte de las convenciones socioculturales que los hablantes han establecido y que se

relacionan con la experiencia emocional que significa el amor. Pertenecen al conocimiento y confirma lo dicho por Lara (1997, 2006), el léxico es un símbolo social que refleja las formas de ver y sentir de un grupo de hablantes. Esta operación prototípica y semiótica también se extiende al segundo grupo de las lexías de este centro interés. En la siguiente tabla se observan las definiciones.

Tabla 28

*Definiciones del centro de interés/hiperónimo **Amor***

Pareja	Amistad	Afecto	Comprensión	Confianza
<p>1. f. Conjunto de dos personas, animales o cosas que tienen entre sí alguna correlación o semejanza, y especialmente el formado por hombre y mujer.</p> <p>6. f. Compañero o compañera del sexo opuesto o, en las parejas homosexuales, del mismo sexo. <i>Vive con su pareja y dos hijos.</i></p>	<p>1. f. Afecto personal, puro y desinteresado, compartido con otra persona, que nace y se fortalece con el trato.</p>	<p>1. m. Cada una de las pasiones del ánimo, como la ira, el amor, el odio, etc., y especialmente el amor o el cariño.</p>	<p>1. f. Capacidad de comprender o comprenderse.</p> <p>2. f. Facultad, capacidad o perspicacia para entender y penetrar las cosas.</p>	<p>1. f. Esperanza firme que se tiene de alguien o algo.</p>
<p>Comprender [...]3. tr. Entender, alcanzar o penetrar algo.</p>				

En esta tabla se ha procedido de la misma forma que el anterior. Se han tomado aquellas acepciones que se acerquen semánticamente al centro de interés/hiperónimo Amor. Y en el caso de la lexía ‘comprensión’ se ha incluido el verbo ‘comprender’ para ampliar el sentido. Obtenidas las definiciones se ha procedido a analizar los semas de estos hipónimos. Los resultados se pueden ver a continuación.

Figura 18

*Semas de los hipónimos del centro de interés/hiperónimo **Amor***

<p>pareja</p> <ul style="list-style-type: none"> +personas +correlación +hombre +mujer +compañero +heterosexual +homosexual 	<p>amistad</p> <ul style="list-style-type: none"> +afecto +pureza +desinterés +compartir +fortalecimiento 	<p>afecto</p> <ul style="list-style-type: none"> +pasión +ánimo 	<p>comprensión</p> <ul style="list-style-type: none"> +capacidad +perspicacia +entendimiento +alcance 	<p>confianza</p> <ul style="list-style-type: none"> +esperanza +seguridad +persona +objeto
---	---	--	--	---

Llama la atención que el hipónimo ‘pareja’ sea el prototipo semántico número seis. Previamente, se ha creído que podría ocupar los primeros cinco lugares del listado de lexías disponibles. Esta particularidad evidencia que de acuerdo a la situación y a la experiencia de los hablantes, estos priorizarían aquellas unidades léxicas que mejor representen su emoción.

Si se analiza la lexía 'pareja' se puede ver que algunos de los semas del centro de interés/hiperónimo Amor coinciden con este. Entre los rasgos sémicos que sobresalen destacan +sentimiento, +atracción, +deseo, +unión, +afecto, +entrega, +sexo. Dichos rasgos sémicos al parecer se vinculan con los semas +persona, +compañero, +correlación.

En esta vinculación se observa una semiosis. En este caso, la lexía 'amor' es el *representamen*, el referente sobre el que se apoya el hablante para establecer la asociación con una situación en el que esta experiencia emocional se combina con los semas presentes, lo que alude al *objeto*. De esta unión se origina la lexía con la que identificará la emoción: 'pareja', constituyéndose en el *interpretante*.

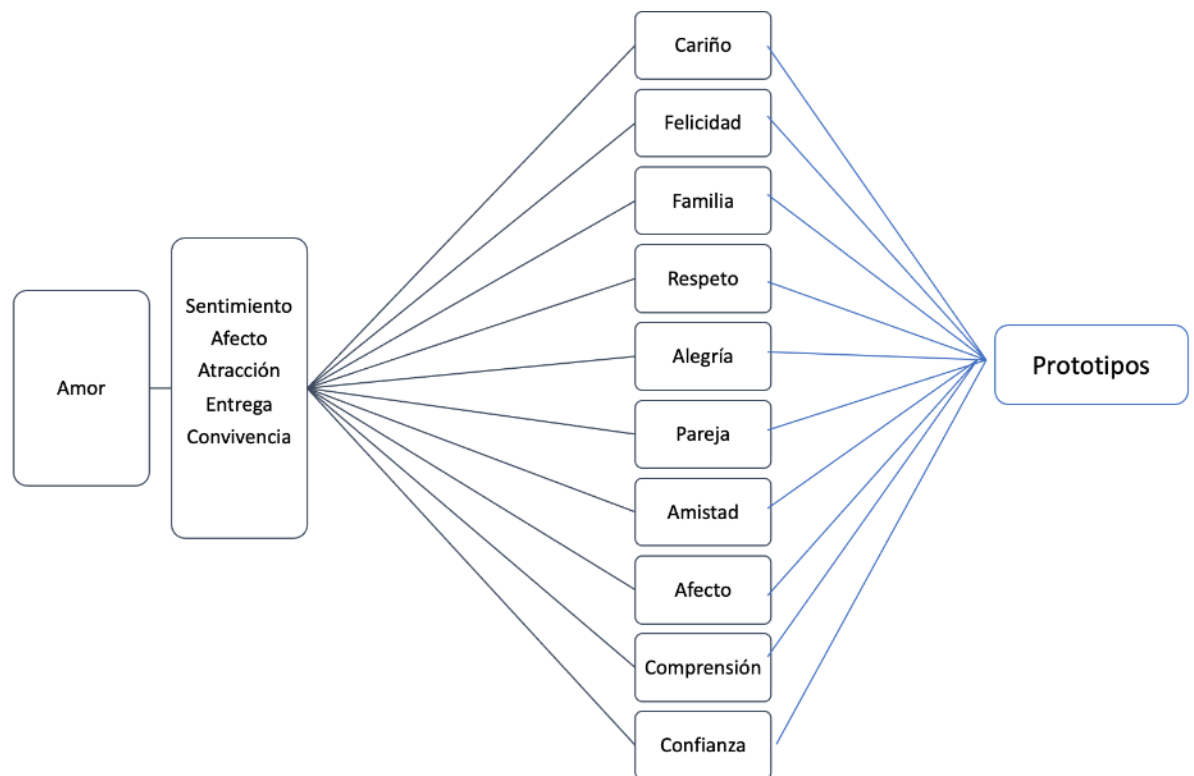
A través de la semiosis se puede observar cómo se originan estos hipónimos que a su vez son los prototipos léxicos del centro de interés/hiperónimo Amor. Por lo tanto, esta forma de análisis se puede extender a las siguientes lexías de la lista. Dichas unidades, en conjunto, poseen atributos y semejanzas que permiten esta operación.

Al mismo tiempo son las categorías inclusivas y sus rasgos comunes que propician que se le tome como signos con los cuales los hablantes han de referir a la experiencia emocional del amor. Estos signos, a su vez, se

constituyen en los ejemplares idóneos y la imagen sobre la cual los hablantes conciben esta experiencia emocional, por lo que se presentan como los prototipos léxicos que podrían disponerse en una situación comunicativa para expresar o reflejar su experiencia emocional. Con la siguiente figura se sintetiza lo que se ha dicho hasta ahora.

Figura 19

*Semiosis y prototipos del centro de interés/hiperónimo **Amor***



Centro de interés Alegría

Este centro de interés es la representación de la emoción alegría, considerada también positiva (Morgado, 2010, Bizquerra Alzina et al., 2015). Al igual que los anteriores centros de interés se ha tomado como un hiperónimo. Por lo tanto, la relación que posee con las lexías que se encuentran en sus dominios es de inclusión y estas pasan a ser hipónimos.

Antes de dar a conocer los hipónimos que subyacen el centro de interés/hiperónimo Alegría conviene indicar el sentido que posee la unidad léxica de acuerdo al *DLE* (2022). Este diccionario presenta 11 acepciones y para efectos del análisis requerido se han tomado las dos primeras, las cuales se pueden leer a continuación:

Tabla 29

*Definiciones del centro de interés/hiperónimo **Alegría***

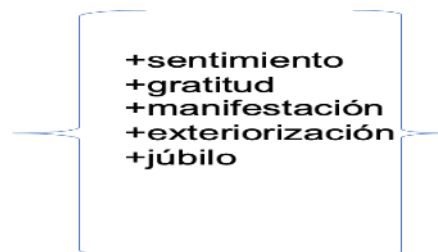
Alegría
1. f. Sentimiento grato y vivo que suele manifestarse con signos exteriores.
2. f. Palabras, gestos o actos con que se expresa júbilo o alegría. [...].

De las acepciones presentadas de este hiperónimo, se extraen los semas, elementos que le dan sentido y que permiten observar la

correspondencia semántica con los hipónimos. Asimismo, estos rasgos sémicos muestran la relación de cohiponimia existente entre las distintas lexías y con el centro de interés. En la figura nro. 19 se pueden ver los principales semas:

Figura 20

*Semas del centro de interés/hiperónimo **Alegría***



Este análisis sémico es clave por varios motivos. En primer lugar, muestra el proceso de semiosis, lo que permite entender la correspondencia semántica expresada en la tríada semiótica. En segundo lugar, y en consonancia con el proceso semiótico, los rasgos sémicos de este hiperónimo parecen trasladarse a los hipónimos, cuya función aparentemente es especificar el sentido. Y en tercer lugar, este proceso invita a pensar que las lexías que aparecen en este centro de interés son los elementos más prototípicos.

Tomarlos como prototipos implicaría que los hablantes recurren a aquellas unidades léxicas más representativas para explicar y reflejar verbalmente la emoción alegría.

A partir del conocimiento semántico (+sentimiento, +gratitud, +júbilo) los hablantes establecen correspondencia, analogías y asociaciones. Esto propicia que apelen a su conocimiento léxico para dar cuenta de una experiencia emocional. Al buscar y seleccionar aquellas unidades léxicas que equivalgan a los rasgos sémicos del centro de interés/hiperonimia Alegría, se origina el proceso de semiosis.

La semiosis realizada sirve para transparentar la experiencia emocional. Con ello, significan y establecen jerarquías entre las lexías seleccionadas. A través esta jerarquización, los hablantes muestran los modelos prototípicos, posiblemente para cada situación en la que se experimenta la alegría.

La semiosis y prototipicidad que presenta este centro interés/hiperónimo se puede ver a través del IDL. Este ítem muestra que las unidades léxicas más representativas son 'felicidad' (0,53), 'sonrisa' (0,18), 'emoción' (0,18), 'familia' (0,16), 'risa' (0,13), 'amor' (0,12), 'feliz' (0,09), 'contento' (0,08), 'amistad' (0,08) y 'tranquilidad' (0,08). Estas lexías tomadas como hipónimos son, de acuerdo con los actores del contexto de aula de clases, las que mejor remiten al centro

de interés/hiperónimo *Alegría* y también las que transparentan la emoción en cuestión.

Así como se ha indicado el sentido del centro de interés/hiperónimo *Alegría*, es necesario revisar los sentidos de sus hipónimos para visualizar la relación semiótica y prototípica existente. En la siguiente tabla se presentan el primer de grupo de cinco. Vale recordar, que se han tomado las definiciones dadas por el *DLE (2022)*.

Tabla 30

*Definiciones de los hipónimos del centro de interés/hiperónimo **Alegría***

Felicidad	Sonrisa	Emoción	Familia	Risa
<p>1. f. Estado de grata satisfacción espiritual y física. [...]</p> <p>3. f. Ausencia de inconvenientes o tropiezos.</p>	<p>1. f. Acción y efecto de sonreír.</p>	<p>1. f. Alteración del ánimo intensa o pasajera, agradable o penosa, que va acompañada de cierta conmoción somática.</p>	<p>1. f. Grupo de personas emparentadas entre sí que viven juntas.</p>	<p>1. f. Movimiento de la boca y otras partes del rostro, que demuestra alegría</p>
<p>Sonreír. [...] 2. intr. Dicho de una cosa: ofrecer un aspecto alegre o gozoso.</p>				

Las definiciones de estos primeros hipónimos demuestran que efectivamente son los prototipos léxicos más cercanos del centro de

interés/hiperónimo *Alegría*. Si se observa con detenimiento los rasgos sémicos de cada una de estas lexías, estas aluden a los semas del hiperónimo.

Esta correspondencia semántica indica la relación de inclusión que existe y también manifiesta que los hablantes para explicar su experiencia emocional necesitan de unidades léxicas afines para hacerlo y que a la vez estas tengan una cercanía semántica. Una forma de comprobar esta afirmación es importante indagar en los rasgos sémicos de cada una de ellas.

Figura 21

*Semas del centro de interés/hiperónimo **Alegría***



Los semas de cada uno de estos hipónimos constatan la relación de inclusión que posee con el centro de interés/hiperónimo *Alegría*. Por ejemplo, si se toman los semas de este (+sentimiento, +gratitud, +manifestación, +júbilo), se observa como se entrelazan y reflejan en los semas de la lexía con mayor IDL: ‘felicidad’ (+estado, +gratitud, +satisfacción, -inconveniente). Esta lexía se

convierte en la más prototípica debido a que asemeja y representa de mejor forma el sentido del hiperónimo en cuestión.

El hipónimo 'felicidad' transparenta el estado de satisfacción y la ausencia de inconvenientes o problemas que atente contra la experiencia emocional positiva. Los semas de este hipónimo dan cuenta del hiperónimo Alegría, la representación de la emoción que manifiesta el sentimiento de júbilo.

Claramente se puede ver el proceso semiótico en el centro de interés/hiperónimo Alegría. Este es el referente, el *representamen*. Una vez percibido por lo hablantes establecen asociaciones con hechos placenteros en el que el júbilo haya estado presente, es decir, lo vinculan con el *objeto* que propicia dicha relación. El resultado de esta origina el posible empleo de la lexía 'felicidad' como aquella que mejor simboliza esta experiencia emocional. Esta última operación es el *interpretante*.

El proceso semiótico muestra la vinculación entre los semas. Esta correspondencia al mismo tiempo les da las bases a los hablantes para que elijan aquellas unidades léxicas que mejor evidencien su referente. En dicha elección, toman los ejemplares idóneos, establecen semejanzas y categorizan de acuerdo a sus propiedades semánticas.

Así como ha ocurrido con el hipónimo 'felicidad', también se ha visto con sus cohipónimos 'sonrisa', 'emoción', 'familia' y 'risa'. Cada hipónimo guarda relación no solo con el primero de la lista, sino con el hiperónimo. Esto confirma que el hiperónimo traslada sus semas a cada una de estas lexías y con ello propicia la inclusión semántica y a la vez establece una suerte de mapa léxico-semántico de este centro de interés. Particularmente, los hipónimos 'sonrisa' (segundo lugar en la lista) y 'risa' (quinto lugar) tienen una estrecha relación con el hipónimo más prototípico: 'felicidad'.

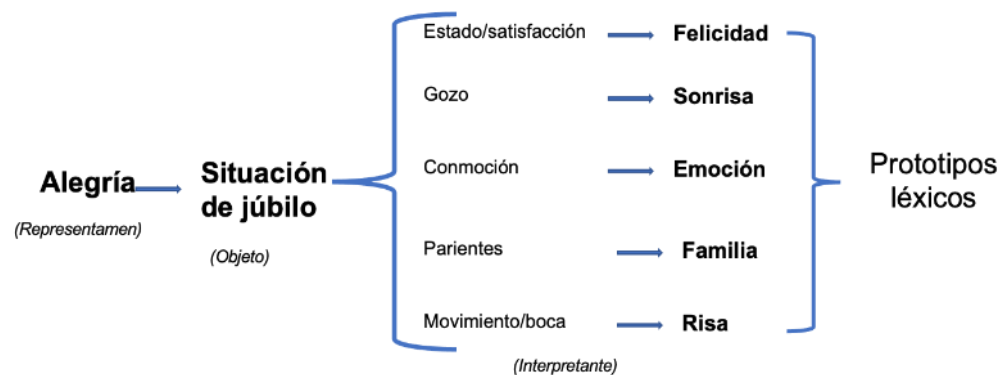
Todo parece indicar que el hipónimo 'felicidad' se manifiesta a través del gozo, uno de los semas de la lexía 'sonrisa'. Se puede suponer que la imagen que posee el actor del contexto de aula de clases es que alegría es igual a felicidad. A su vez, la felicidad se exterioriza con la sonrisa, sinónimo de goce y con la risa, el acto por el cual representa su estado de satisfacción y júbilo.

En caso de los hipónimos 'emoción' (tercero en la lista) y 'familia' (cuarto) se puede interpretar que los hablantes reafirman con el primero la conmoción positiva que le puede generar un hecho. Es decir, apelan al referente para constatar que efectivamente se está ante un estado en el que se altera el carácter y, por lo tanto, se origina un cambio. Por su parte, con la lexía 'familia' claramente se observa que trasladan el júbilo que experimentan hacia el grupo

de persona con el que comparten y con los cuales posee una vinculación directa y estrecha. La siguiente figura ilustra la interpretación realizada:

Figura 22

*Semiosis y prototipo del centro de interés/hiperónimo **Alegría***



De esta forma, el centro de interés/hiperónimo Alegría el hablante lo asocia con una situación de júbilo. Este hecho lo traslada a momentos o estados de satisfacción (lexía 'felicidad') que pueden expresarse a través del gozo (lexías 'sonrisa'). Dicho gozo se exterioriza con los movimientos realizados por la boca (lexía 'risa') y a su vez representa una conmoción (lexía 'emoción'), positiva en este caso.

Finalmente, es capaz de asociar esta experiencia emocional con personas cercanas o parientes (lexía 'familia'). Las lexías empleadas se convierten así en los prototipos léxicos con los que dispone para verbalizarlo, puesto que son la representación más exacta e idónea para dar cuenta de la emoción alegría.

Ahora bien, no solo estas unidades léxicas son las más prototípicas. También, se encuentra el segundo grupo que merece explicarse brevemente. Al igual que se ha hecho con los anteriores hipónimos, se ha apelado al *DLE* (2022) para conocer sus sentidos y así observar las relaciones semánticas existentes entre ellos.

Tabla 31

*Definiciones de los hipónimos del centro de interés/hiperónimo **Alegría***

Amor	Feliz	Contento	Amistad	Tranquilidad
1. m. Sentimiento hacia otra persona que naturalmente nos atrae y que, procurando reciprocidad en el deseo de unión, nos completa, alegra y da energía para convivir, comunicarnos y crear. [...]	1. adj. Que tiene felicidad. <i>Hombre feliz.</i> U. t. en sent. fig. Estado Feliz. 2. adj. Que causa felicidad	1. adj. Alegre, satisfecho. [...]. 3. adj. Alegría, satisfacción.	1. f. Afecto personal, puro y desinteresado, compartido con otra persona, que nace y se fortalece con el trato.	1. f. Cualidad de tranquilo.

Tranquilo, la.

1. *adj.* Quieto, sosegado, pacífico.

De la Tabla 31 se desprende que se encuentran entre el grupo de hipónimos dos adjetivos, las lexías 'feliz' y 'contento'. Estas unidades léxicas replican los hipónimos ya mencionados 'felicidad' y 'alegría'. En ese sentido, ocurre el mismo proceso semiótico, solo que califican la experiencia emocional en vez de nominarla.

En cambio, los hipónimos 'amor' y 'amistad' son interesantes de observar e interpretar porque los hablantes mencionan estas unidades léxicas. Si se aplica el análisis componencial sémico, se puede ver que en el caso de la lexía amor los semas son +sentimiento, +atracción, +reciprocidad, +energía. Mientras que para la lexía 'amistad' se desprenden los siguientes: +afecto, +pureza, +desinterés.

A partir de los rasgos sémicos se puede interpretar que el proceso de semiosis implica que el referente (centro de interés/hiperónimo Alegría) es asociado con las relaciones humanas, ya sea la que implique un vínculo de pareja o de compañerismo. En ambos casos, hay sentimientos y afectos diferentes y que dan como resultado la selección de unidades léxicas 'amor' y 'amistad'.

Con estos hipónimos, parece que los hablantes quieren expresar que su júbilo se puede transparentar con las lexías 'amor' y 'amistad'. Son elementos prototípicos de una emoción positiva. En su construcción mental, estas lexías poseen las propiedades típicas que le permiten evidenciar un hecho que le genera alegría.

El proceso de traslación de los semas del hiperónimo ocurre con el hipónimo 'tranquilidad', la última lexía de este grupo. Sus rasgos sémicos +quieto, +sosegado, +pacífico se asocian, de acuerdo a lo pensado por los hablantes. Este proceso semiótico, permite interpretar que los actores del contexto de aula de clases, apelarían a esta unidad léxica para dar cuenta de su estado de júbilo, lo que significaría que se encuentran sosegados. Se ha podido ver la semiosis en experiencias emocionales positivas. Conviene que este análisis observe en una experiencia emocional negativa.

Centro de interés Miedo

Al igual que los anteriores, el centro de interés Miedo se constituye en la representación léxica de la emoción del mismo nombre. Por lo tanto, pasa a ser el referente con el cual los actores del contexto de aula de clases asocian y seleccionan un conjunto de lexías para dar cuenta de este. Para su interpretación y análisis se ha recurrido también al proceso semiótico y los

elementos prototípicos. Para ello, es pertinente revisar la definición de la lexía ‘miedo’, de acuerdo al *DLE* (2022)

Tabla 32

*Definiciones del centro de interés/hiperónimo **Miedo***

Miedo
<p>1. m. Angustia por un riesgo o daño real o imaginario. 2. m. Recelo o aprensión que alguien tiene de que le suceda algo contrario a que desea.</p>

Dada estas definiciones, se puede establecer que este centro de interés funciona como el hiperónimo que les permite a los hablantes establecer las asociaciones con otras lexías que lo expliquen o describan. Su relación con las otras unidades léxicas es de inclusión, lo que supone que los hipónimos son los prototipos que reverberan su sentido y también son el resultado de la semiosis. Una forma de observar este proceso es a través de la revisión de los rasgos sémicos de la unidad léxica ‘miedo’.

Tabla 33

*Semas del centro de interés/hiperónimo **Miedo***

Miedo
<p>+angustia +riesgo +daño +recelo +aprensión</p>

La revisión de los semas del centro de interés/hiperónimo Miedo supone que los hablantes, ante la mención de este, relacionan lexías afines para expresar y significar un hecho en el que la angustia se encuentra presente. Con este hiperónimo visualizan, seleccionan y producen las unidades léxicas que dan cuenta del posible riesgo o daño que se genera. O bien, evidencian un momento de desconfianza, recelo o aprehensión ante sucesos no deseado.

Revisados estos semas, se puede ver que el proceso de semiosis ocurre cuando el referente se asocia con un hecho negativo que sienten y experimentan. Para verbalizarlo, los hablantes apelarían a diversas lexías que transmitan de mejor forma la sensación y experiencia en la que se hallan.

Las lexías seleccionadas se consideran hipónimos porque reflejan estos semas y al mismo tiempo lo especifican según la situación, experiencia o visión que posean los hablantes. Asimismo, estos hipónimos se encuentran incluidos dentro del hiperónimo que abarca todos los sentidos posibles. De acuerdo con el IDL, los hipónimos de este centro de interés/hiperónimo son 'terror' (0,30), 'temor' (0,18), 'susto' (0,18), 'soledad' (0,17), 'pánico' (0,14), 'oscuridad' (0,14), 'ansiedad' (0,13), 'inseguridad' (0,11), 'desconocido' (0,10) y 'angustia' (0,09).

Los hipónimos mencionados se perciben como los prototipos bajo los cuales los hablantes dan cuenta del hecho emocional a través del léxico. Asimismo, muestra el esquema mental y la experiencia de los hablantes para seleccionar aquellas lexías que mejor puedan transmitir lo que sienten o padecen ante un hecho que puede generarle angustia.

Para saber cómo ocurre el proceso de semiosis, así como de prototipización, conviene que se revisen los sentidos de cada uno de los hipónimos de acuerdo con *DLE* (2022). Para ello se ha dispuesto de las siguientes tablas.

Tabla 34

*Definiciones de los hipónimos del centro de interés/hiperónimo **Miedo***

Terror	Temor	Susto	Soledad	Pánico
1. m. Miedo muy intenso. [...]	1. m. Pasión del ánimo, que hace huir o rehusar aquello que se considera dañoso, arriesgado o peligroso. [...] 3. m. Recelo de un daño futuro.	1. m. Impresión repentina causada por miedo, espanto o pavor. 2. m. Preocupación por alguna adversidad o daño que se teme.	1. f. Carencia voluntaria o involuntaria de compañía. [...] 3. f. Pesar y melancolía que se sienten por la ausencia, muerte o pérdida de alguien o algo.	[...] 2. adj. Dicho del miedo o del terror: Extremado o muy intenso, y que a menudo es colectivo y contagioso. U. t. c. s. m.

En la Tabla 34 se presenta el primer conjunto de prototipos léxicos, a saber los hipónimos, más próximos desde el punto de vista semántico del

centro de interés/hiperónimo Miedo. Por su parte, en la siguiente tabla se presenta el segundo grupo de unidades léxicas con los que también guarda relación semántica, quizá más distante.

Tabla 35

*Definiciones de los hipónimos del centro de interés/hiperónimo **Miedo***

Oscuridad	Ansiedad	Inseguridad	Desconocido	Angustia
<p>1. f. Falta de luz para percibir las cosas.</p> <p>2. f. Lugar si luz, o con luz muy escasa.</p> <p>3. f. Falta de luz y conocimiento en las facultades intelectuales y circunstancias.</p>	<p>1. f. Estado de agitación, inquietud o zozobra. [...]</p>	<p>1. f. Falta de seguridad.</p>	<p>1. adj. Ingrato, falto de reconocimiento o gratitud. U. t. c. s. [...]</p> <p>3. adj. Muy cambiado, irreconocible</p>	<p>1. f. Aflicción, congoja, ansiedad.</p> <p>2. f. Temor opresivo sin causa precisa. [...]</p> <p>5. f. Dolor o sufrimiento.</p>

Resulta interesante el análisis de los hipónimos de este centro de interés/hiperónimo presentes en la Tabla 35, debido a que la emoción que representa suele sentirse y experimentarse a través de los gestos o la corporalidad (Morgado, 2010). No obstante, los actores del contexto de aula de clases, ante la mención o visualización de la lexía ‘miedo’, pueden verbalizarla. Para ello, acuden a su conocimiento, experiencia e imaginario para explicar, nominar y calificar esta experiencia emocional con diferentes unidades léxicas.

Al igual que lo dicho con los otros centros de interés/hiperónimos, se puede ver esta producción léxica a través de proceso semiótico. En dicho proceso, se observa que los hablantes establecen las asociaciones y relaciones con hechos o situaciones, lo que explicaría la selección de las lexías que dan cuenta de la experiencia emocional.

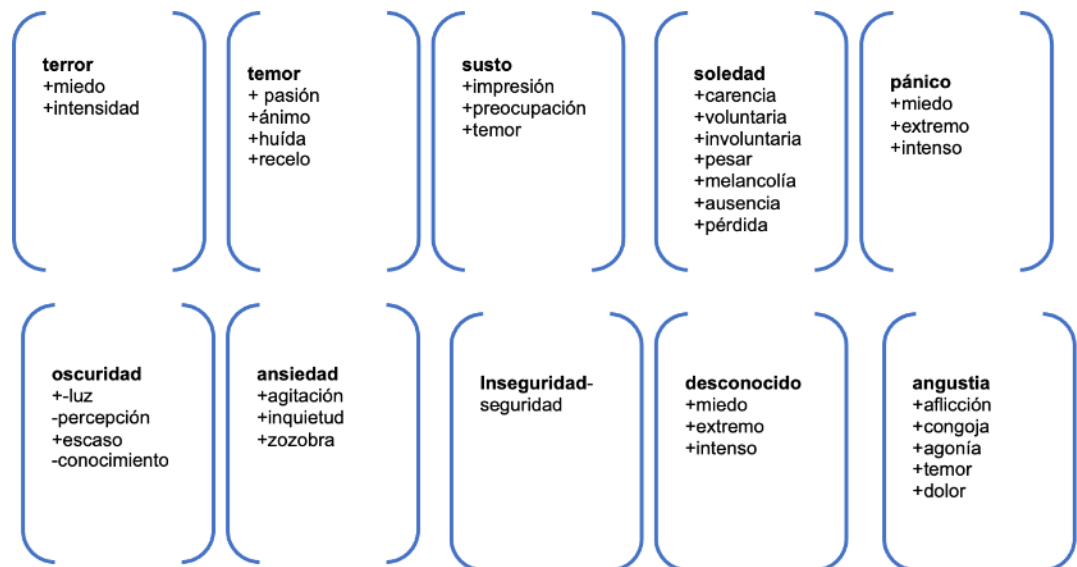
Cabe recordar que para que ocurra el proceso semiótico, el centro de interés/hiperónimo se concibe como una representación (*representamen*) inicial que tiene el hablante. De esta forma, al leer o escuchar la lexía 'miedo' lo asocian con una situación o experiencia en la que se encuentre la angustia, el daño o el recelo. De esta forma, se produce la traslación de estos semas a la situación (*objeto*) y propicia la variedad de sentidos que se evidencia en las posibles lexías que puede emplear para referirse a la emoción en cuestión (*interpretante*).

Estas lexías luego se constituyen en hipónimos que en conjunto engloban el significado del hiperónimo que da cuenta de la emoción miedo. De esta forma, unidades léxicas como 'terror' o 'inseguridad' se convierten en los signos que los hablantes pueden emplear para explicar, describir o nominar una situación en la que padezcan o experimenten el miedo.

Producto de este proceso de semiosis, los hipónimos pasan a ser prototipos. Es decir, los esquemas que vinculan los hablantes para referirse a una experiencia en la que pueden sufrir algún tipo de daño. Este proceso semiótico y prototípico se puede evidenciar con los rasgos sémicos de los hipónimos, los cuales se presentan a continuación.

Figura 23

*Rasgos sémicos de hipónimos del centro de interés/hiperónimo **Miedo***



En la Figura 23 se observan los subconjuntos sémicos de cada uno de los hipónimos que engloban el centro de interés/hiperónimo Miedo. Si se recuerda que los semas de este último, se puede encontrar +angustia, +riesgo, +daño, +recelo, +aprensión, +no deseo. Varios de estos semas se replican y se

ajustan a los rasgos sémicos de los hipónimos antes vistos, lo que demuestra porqué algunos son los prototipos más cercanos y otros más alejados.

Por ejemplo, el hipónimo 'terror' es el primer prototipo léxico en aparecer en la lista. Todo parece indicar que el hablante al percibir la lexía 'miedo' con la que identifica la emoción la visualiza como un suceso en el que el riesgo y el daño están presentes. Esta representación parece asociarla con el sentido de un miedo intenso, para luego traslucirlo con esta unidad léxica.

Varios factores ocurren en esa relación. En primer lugar, la experiencia y el conocimiento léxico del hablante, lo que origina la semiosis. En segundo lugar, la relación con los semas del hipónimo 'terror', lo convierte en el prototipo léxico principal. Y tercero, con esta unidad léxica nombra, identifica y significa el hecho emocional.

Así, el hipónimo 'terror' es el primer esquema, la primera escogencia que se encuentra en la categoría superior debido a que este posee los elementos más significativos de los atributos que los hermana (Kleiber, 1995). De este modo, esta lexía es el signo que les permite a los hablantes transparentar de mejor forma una experiencia emocional abstracta.

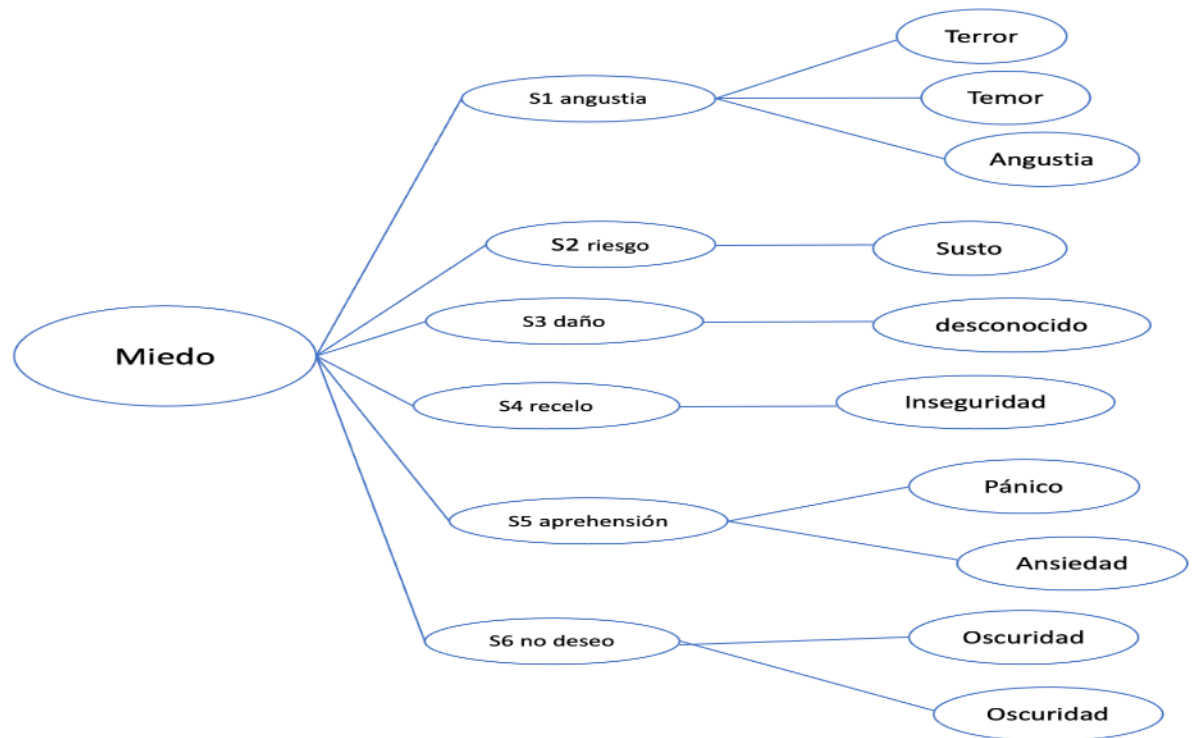
Piénsese que cada hipónimo es una subpropiedad del centro interés/hiperónimo Miedo. Los rasgos sémicos de este se trasladan a cada una de las lexías que lo engloban. De esta forma, se establece un proceso semiótico y con ello se originan los prototipos.

Si se revisan los casos de las lexías como ‘temor’ y ‘oscuridad’ se puede ver que en la primera unidad léxica la correspondencia semántica se evidencia cuando sus semas (+pasión, +recelo y +huida) se adecuan a las que posee la unidad léxica ‘miedo’ (+riesgo, +aprehensión). Ante la elicitación de esta última lexía, el hablante busca sus referentes, luego vincula y por último produce y emite la unidad léxica. También, se puede interpretar que concibe ambas lexías como sinónimos.

Con el hipónimo ‘oscuridad’ se origina el mismo procedimiento. Los semas del centro de interés/hiperónimo Miedo se trasladan a este hipónimo. Por ejemplo, el sema +no deseado, lo que sugiere que la ausencia de luz es un hecho no esperado por lo que el hablante parece recurrir a esta unidad léxica para dar cuenta esta emoción y con ello significar el hecho. La siguiente figura ilustra el mismo proceso con los restantes hipónimos.

Figura 24

*Proceso semiótico del centro de interés/hiperónimo **Miedo***



A través de la Figura 24 se puede representar las asociaciones que establecen los hablantes ante la mención de la lexía 'miedo'. Los semas que comprenden esta unidad léxica son los que permiten la adecuación y relación que los hablantes realizan con un hecho determinado. Esta vinculación es lo que propicia la multiplicidad de sentidos expresada en las lexías o hipónimos que particularizan la experiencia emocional.

Si bien en la Figura 24 no se muestra el orden que ocupan las lexías, es una prueba de cómo el léxico es un conjunto de signos que va más allá de lo puramente lingüístico. Es, también, un conjunto de símbolos que aluden al imaginario, la experiencia y la concepción de mundo de un grupo de hablantes. Y al mismo tiempo se confecciona como prototipos que exteriorizarán y transparentarán el conocimiento, la costumbre y el modo de sentir una emoción como lo es el miedo. Estos aspectos también se han podido observar en el siguiente centro de interés/hiperónimo que se explica en las siguientes líneas.

Centro de interés Tristeza

A través del centro de interés/hiperónimo Tristeza, se representa esta emoción que tiene como característica el abatimiento y el dolor. Esta unidad léxica es un signo utilizado para referirse a la congoja, al sinsabor o a la desesperación que surge ante una experiencia desagradable.

Por lo general, esta emoción se presenta a través de la actitud, de gestos o posición corporal de quien la experimenta. Pero, estas formas no son las únicas de las que se dispone para expresarla, también el léxico se convierte en el medio para mostrarla. Prueba de ello, es el presente estudio en el que se ha recopilado las unidades léxicas que los integrantes de una comunidad de hablantes- los actores del contexto de aula de clases- han producido para transparentar la tristeza.

Dado que la unidad léxica ‘tristeza’ ha posibilitado que se originen otras lexías, se ha considerado como un hiperónimo. Esta relación léxica, a su vez, comprende elementos como los hipónimos, elementos de inclusión semántica más específicos. Ahora bien, para saber cómo el centro de interés/hiperónimo Tristeza abarca otras lexías, es importante repasar sus sentidos, los cuales han sido extraídos del *DLE* (2022).

Tabla 36

*Definiciones del centro de interés/hiperónimo **Tristeza***

Tristeza
1. f. Cualidad de triste.
Triste.
1. <i>adj.</i> Afligido, apesadumbrado. <i>Juan vino, se fue triste.</i>
2. <i>adj.</i> De carácter o genio melancólico. <i>Es una persona muy triste.</i>
3. <i>adj.</i> Que denota pesadumbre o melancolía. <i>Cara triste.</i>
[...]
7. <i>adj.</i> Doloroso, enojoso, difícil de soportar. <i>Es triste haber trabajado toda la vida y encontrarse a la vejez sin pan.</i>

Si bien la unidad léxica ‘tristeza’ es un sustantivo, sus sentidos proceden del adjetivo ‘triste’. Para efecto de este estudio, se han tomado cuatro acepciones, que de acuerdo a lo planteado son las que se ajustan a lo que propone el centro de interés/hiperónimo. De estas definiciones se desprenden los siguientes rasgos sémicos:

Tabla 37

Semas de la lexía tristeza/triste

Tristeza/Triste

+aflicción
+pesadumbre
+melancolía
+dolor
+enojo
+insoportabilidad

El conjunto de estos semas, al parecer, es lo que posibilita que los hablantes seleccionen y produzcan las lexías que guardan el mismo sentido del hiperónimo, a saber, los hipónimos. El surgimiento de estos se puede explicar mediante el proceso semiótico. Dicho proceso comienza cuando los hablantes ante la elicitación del centro de interés/hiperónimo Tristeza trazan las relaciones o vinculaciones entre unidad léxica con la experiencia emocional. El conocimiento semántico que posea es lo que propiciará la asociación y con ello la producción léxica.

Producto de esta asociación se han originado los siguientes hipónimos, de acuerdo con IDL: 'pena' (0,35), 'soledad' (0,30), 'llanto' (0,26), 'lágrimas' (0,19), 'dolor' (0,16), 'llorar' (0,14), 'depresión' (0,14), 'azul' (0,10), 'vacío' (0,09) y 'angustia' (0,07). Todo parece indicar que los hablantes trasladan los semas del hiperónimo a cada una de las unidades léxicas y es lo que permite que se verbalice la emoción de la tristeza.

El proceso semiótico ocurre cuando los hablantes parten inicialmente de un referente: el centro de interés/hiperónimo Tristeza. Al conocer sus semas, los distribuye en cada una de las unidades léxicas, de esta forma establecen

asociaciones que le permitan mencionar una lexía en una situación emocional de tristeza.

El hablante podría emplear la lexía de acuerdo con el grado o intensidad de la emoción. Así, el orden en que aparecen los distintos hipónimos se constituiría en prototipos. De este modo, la unidad léxica ‘pena’ es el ejemplar idóneo, aquella que cumple con las condiciones y propiedades típicas del hiperónimo.

Para avalar esta premisa, es conveniente que se repasen en primer lugar las definiciones y en segundo los rasgos sémicos de los hipónimos que comprende este centro de interés/hiperónimo. Para ello, se han dispuesto dos tablas con las definiciones y una figura con los semas.

Tabla 38

Definiciones del primer grupo de hipónimos del centro de interés/hiperónimo

Tristeza

Pena	Soledad	Llanto	Lágrima	Dolor
1. f. sentimiento grande de tristeza.	3. f. Pesar y melancolía que se sienten por la ausencia, muerte o pérdida de alguien o algo.	1. m. efusión de lágrimas acompañada de lamentos y sollozos	5. pl. Pesadumbres, adversidades, dolores	2. m. Sentimiento de pena y congoja.

Tabla 39

Definiciones del segundo grupo de hipónimos del centro de interés/hiperónimo

Tristeza

Llorar	Depresión	Azul	Vacío	Angustia
<p>1. intr. Derramar lágrimas. U. t. c. tr. <i>Llorar lágrimas de piedad.</i> [...]</p> <p>4. intr. Sentir vivamente algo. <i>Llorar una desgracia, la muerte de un amigo, la culpa, los pecados.</i></p>	<p>4. f. <i>Psicol. y Psiquiatr.</i> Síndrome caracterizado por una tristeza profunda y por la inhibición de las funciones psíquicas, a veces con trastornos neurovegetativos.</p>	<p>1. adj. Dicho de un color: Semejante al del cielo sin nubes y el mar en un día soleado, y que ocupa el quinto lugar en el espectro luminoso. U. t. c. s. m.</p>	<p>[...]</p> <p>12. m. Falta, carencia de alguna cosa o persona que se echa de menos.</p>	<p>1. f. Aflicción, congoja, ansiedad. [...]</p> <p>5. f. Dolor o sufrimiento.</p>

Se observa que en algunas lexías se han tomado entre una y tres acepciones. Para su selección se han considerado las más representativas y aquellas que guardan relación semántica con la definición del centro de interés/hiperónimo Tristeza. Una vez leídas las definiciones se ha procedido a extraer los semas que la conforman y que se muestran a continuación:

Figura 25

*Semas de los hipónimos del centro de interés/hiperónimo **Tristeza***



La realización de este análisis sémico demuestra el grado prototipicidad que poseen cada una de las lexías y con ello el lugar que ocupan dentro del centro de interés/hiperónimo Tristeza. Al mismo tiempo, permite que se explique cómo opera la semiosis en estas unidades léxicas.

Un aspecto a destacar es que todos los hipónimos comparten por lo menos un mismo sema. Este hecho sugiere que el centro de interés/hiperónimo Tristeza es el más cohesionado desde el punto de vista semántico, lo que explica que cada una de las unidades léxicas aluda a la experiencia emocional. Esta cohesión semántica sugiere la existencia de una semiosis.

Si se toma en cuenta que los rasgos sémicos del centro de interés/hiperónimo Tristeza son +aflicción, +pesadumbre, +melancolía, +dolor, +enojo, +insoportabilidad, se puede observar que algunos de ellos se replican de forma directa e indirecta en los semas de los hipónimos mencionados. Por lo tanto, parece operar un proceso de traslación semántica lo que posibilita que los hablantes seleccionen y produzcan las lexías que les permita explicar o representar la experiencia emocional.

Al igual que se ha hecho con los centros de interés anteriores, se parte de un referente que en este caso es la lexía Tristeza. Esta se asocia, por ejemplo, con una situación de aflicción. El hablante al hacer la correspondencia indaga en su conocimiento léxico genera la unidad léxica 'pena' para dar cuenta de su referente. En la siguiente figura se puede ver la operación.

Figura 26

*Semiosis del centro de interés/hiperónimo **Tristeza***



Todo parece indicar que la elección de esta lexía tiene su origen en los rasgos sémicos. El hablante, al percibir (leer o escuchar) el centro de

interés/hiperónimo Tristeza lo asocia con situaciones, elementos o aspectos en que la aflicción, el desconsuelo o la congoja es una constante. Producto de esa asociación surge la unidad léxica 'pena'.

La lexía 'pena' es un hipónimo que da cuenta de un estado emocional intenso y mantiene los aspectos semánticos de la categoría léxica superior, en este caso 'tristeza'. Y a la vez se convierte en el principal prototipo del centro de interés/hiperónimo. Si se toman las afirmaciones de Kleiber (1995), este hipónimo condensa todos los atributos y propiedades del referente.

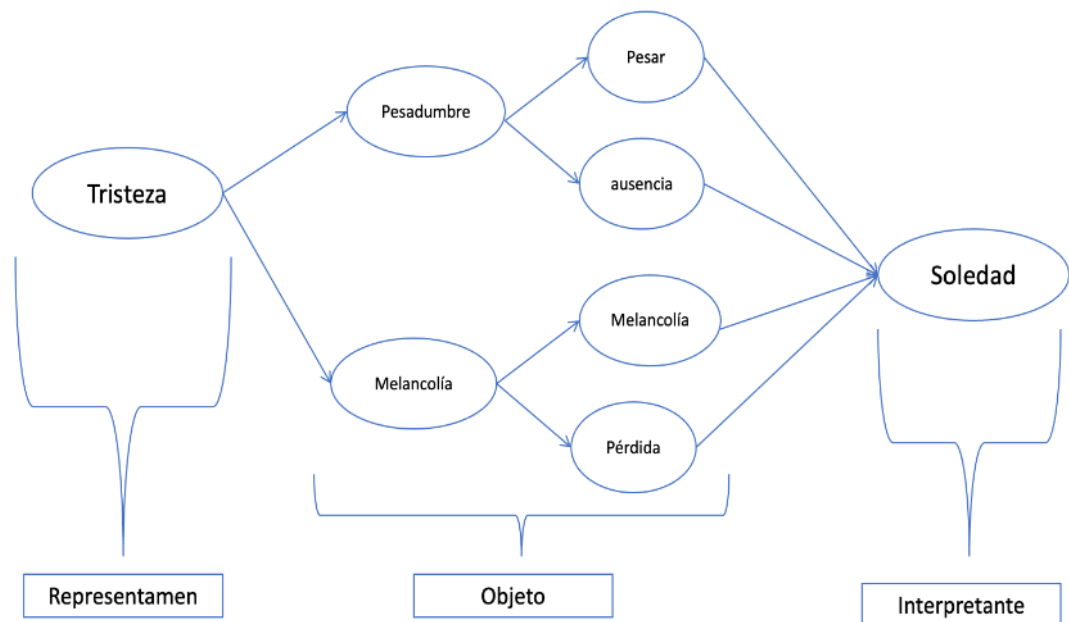
Se puede decir que el hipónimo 'pena' es el *cue validity*, es decir, aquel que reúne todos los rasgos, atributos, propiedades y características del centro de interés/hiperónimo. De esta forma, la lexía 'tristeza' se refiere a las sensaciones de dolor, melancolía o pesadumbre y encuentra su correspondencia con la unidad léxica 'pena'. Este es el signo más cercano e idóneo que posee el hablante para transparentar desde la lengua el estado emocional que experimenta.

Cabe indicar que el hipónimo 'pena' no es el único prototipo léxico del centro de interés/hiperónimo Tristeza. Como se ha visto en las tablas, se encuentran lexías como 'soledad', 'llanto', 'azul' o 'vacío' por solo mencionar algunos de ellos. En el caso del hipónimo 'soledad' se constituye en el segundo prototipo léxico de esta lista. Sus rasgos sémicos justifican que ocupe este lugar, puesto que también contempla semas como +pesar (concebido como

pesadumbre o dolor) y +melancolía. La semiosis de este hipónimo se puede observar a continuación.

Figura 27

*Semiosis del centro de interés/hiperónimo **Tristeza***



El proceso semiótico entre el centro de interés/hiperónimo Tristeza y el hipónimo 'soledad' se produce cuando los rasgos sémicos del referente se asocian con los semas de la lexía que da cuenta de la experiencia emocional. Así, se produce la conexión entre +pesadumbre con +pesar y +ausencia y lo mismo ocurre entre +melancolía con +pérdida. Piénsese en una situación en el que la persona evoca o recuerda a alguien que no está. Por lo tanto, se encuentra sola y esta situación se define como un momento de soledad y, por extensión, en un episodio triste.

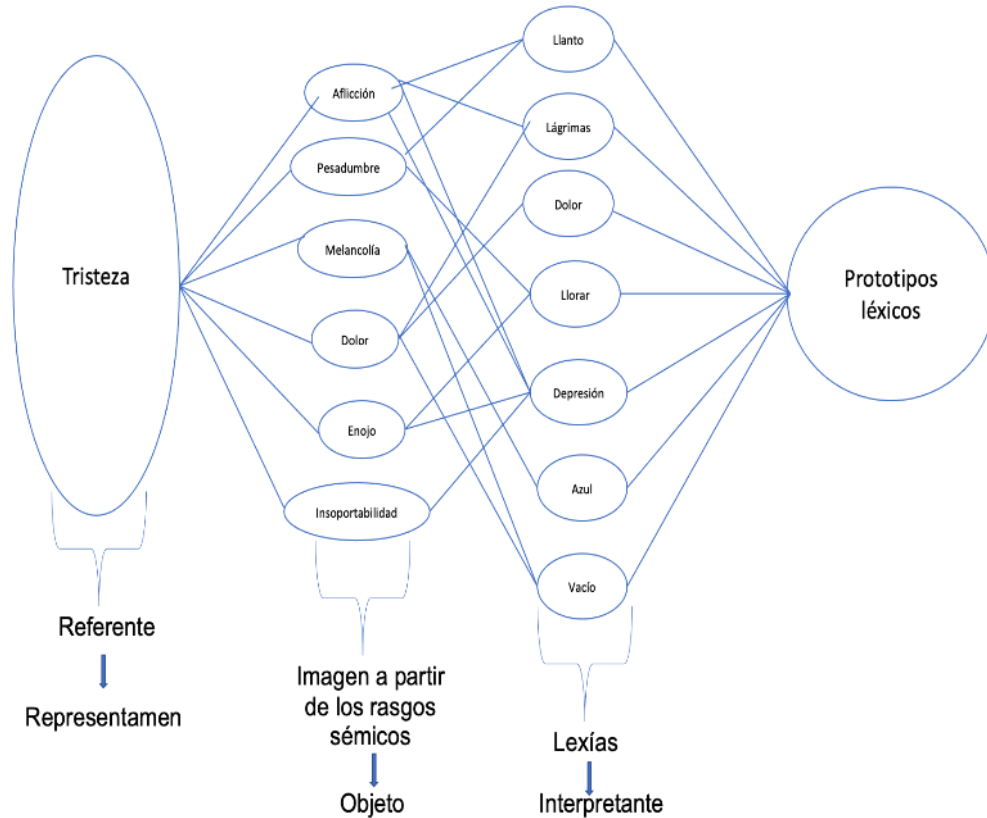
El *representamen* 'tristeza' es el estímulo y generador que posibilita la asociación con un evento con las características de este. Dicho evento alude a estar sin compañía lo que produce aflicción, pesadumbre y melancolía, constituyéndose este según elemento como el *objeto*. El sentido originado de este proceso es la lexía 'soledad, a saber, el *interpretante* que condensa la relación y/o asociación entre el referente y la imagen referida.

Este proceso semiótico explica también los prototipos léxicos de este centro de interés/hiperónimo. Sus rasgos sémicos se unen con los que poseen cada hipónimo y de acuerdo a los atributos, rasgos distintivos y grado de pertenencia propicia un listado de las lexías más idóneas con las que cuentan los hablantes para transparentar la emoción tristeza.

Es el caso de la lexía 'llanto' que se constituye en la tercera más prototípica y a su vez guarda relación con otras unidades léxicas similares como 'lágrimas' y 'llorar'. Estos hipónimos comparten semas que aluden a la pesadumbre, el dolor o la angustia, elementos semánticos del centro de interés/hiperónimo Tristeza. En la siguiente figura se puede ver el proceso semiótico con las restantes lexías.

Figura 28

*Semiosis del centro de interés/hiperónimo **Tristeza***



La Figura 28 sintetiza el proceso semiótico del centro de interés/hiperónimo Tristeza. En esta se puede observar las conexiones existentes con los hipónimos, gracias a los los rasgos semícos del primero. Asimismo, los semas permiten la creación de la imagen con la se vincula el referente con el elemento semejante.

Esto propicia la producción de lexías que de alguna manera muestran el sentido que posee el centro de interés en cuestión. Como se ha dicho, este

posiblemente, sea uno de los centros de interés que mayor cohesión semántica posee.

Centro de interés Aversión

Este centro de interés es la representación léxica de la emoción aversión. Generalmente, suele experimentarse de forma gestual o corporal (Morgado, 2010 y Bizquera Alzina et al., 2015). Esta particularidad resalta la obtención de unidades léxicas que dan cuenta de esta emoción. Por lo tanto, se puede afirmar que ha sido un acierto que reafirma que el léxico también puede ser el medio por el cual los hablantes verbalizan una experiencia desagradable.

Así, las unidades léxicas se convierten en primer lugar en los signos que se han de utilizar para reflejar la incomodidad o el asco ante una determinada situación. Y en segundo lugar, estas lexías son los prototipos que simbolizan cómo conciben un hecho desagradable.

Estas premisas evidencian que el léxico muestra el imaginario de un grupo de habla. Dicho imaginario está cargado de sentidos con los cuales significan una realidad emocional. Para indagar sobre este aspecto, se ha revisado en el *DLE* (2022) la definición de la lexía 'aversión'.

Tabla 40

Definición de la lexía 'aversión'

Aversión
1. f. Rechazo o repugnancia frente a alguien o algo. <i>Aversión A los espacios cerrados, HACIA las serpientes, POR la impuntualidad.</i>

Lo primero que se puede observar es que el sentido alude a la sensación de asco, aborrecimiento y oposición hacia un hecho o persona. La definición que aporta el diccionario académico indica que este rechazo incluye no solo situaciones u objetos, sino a sus ejecutantes y por extensión el comportamiento de estos.

Al leer la definición de la unidad léxica 'aversión, resulta interesante el listado de lexías que han producido los actores del contexto de aula de clases ante la mención de esta unidad léxica, presentada como centro de interés y al mismo tiempo hiperónimo. Al constituirse en categoría léxica superior, las lexías que la circundan son hipónimos con los que guarda relación semántica. Para comprender esta relación, se ha considerado previamente la revisión de los semas que posee dicho centro de interés/hiperónimo.

Tabla 41

Semas de la lexía 'aversión'

Aversión
+rechazo
+repugnancia
+persona
+objeto
+situación

Visto los semas que comprende este centro de interés/hiperónimo en la Tabla 41, es posible explicar los hipónimos que se vinculan con este y que han

sido seleccionados y producidos por los hablantes. Para ello se ha tomado el proceso semiótico debido a que este puede mostrar las relaciones de hiperonimia-hiponimia.

Antes de ahondar en este análisis, es pertinente indicar las lexías más representativas, según el IDL. Dichas unidades léxicas son ‘rechazo’ (0,45), ‘asco’ (0,24), ‘repulsión’ (0,12), ‘odio’ (0,12), ‘disgusto’ (0,09), ‘antipatía’ (0,08), ‘repugnancia’ (0,07), ‘desagrado’ (0,06), ‘molestia’ (0,06) y ‘fobia’ (0,05). Las definiciones de estas unidades léxicas se puede ver en las siguientes tablas.

Tabla 42

*Definiciones de los hipónimos del centro de interés/hiperónimo **Aversión***

Rechazo	Asco	Repulsión	Odio	Disgusto
1. m. Acción y efecto de rechazar.	[...] 2. m. Impresión desagradable causada por algo que repugna. 3. m. Persona o cosa que produce asco.	[...] 3. f. Repugnancia, aversión.	1. m. Antipatía y aversión hacia algo o hacia alguien cuyo mal se desea.	[...] 4. m. Desazón, desabrimiento causado en el paladar por una comida o bebida.
Rechazar. [...] 4. tr. Denegar algo que se pide. 5. tr. Mostrar oposición o desprecio a una persona, grupo, comunidad, etc.				

En la Tabla 42 se observa las lexías aportadas por los hablantes y se han tomado aquellas definiciones que tienen correspondencia con los rasgos sémicos del centro de interés/hiperónimo **Aversión**. También, se puede ver que

en el caso de la unidad léxica ‘rechazo’ para ampliar el espectro semántico, se ha optado por colocar la definición del verbo ‘rechazar’. En la Tabla 43, se ha procedido de la misma forma.

Tabla 43

*Definiciones de los hipónimos del centro de interés/hiperónimo **Aversión***

Antipatía	Repugnancia	Desagrado	Molestia	Fobia
1. f. Sentimiento de aversión que, en mayor o menor grado, que se experimenta hacia alguna persona, animal o cosa.	[...] 2. f. Tedio, aversión a alguien o algo. 3. f. Asco (ll Alteración del estómago). 4. f. Aversión que se siente o resistencia que se pone a consentir o hacer algo.	1. m. Disgusto, descontento.	1. f. Acción y efecto de molestar o molestar.	1. f. Aversión exagerada a alguien o algo.
<p>Molestar.</p> <p>1. tr. Causar fastidio o molestar a alguien. 2. tr. Impedir u obstaculizar algo. U. t. c. intr. 3. prnl. Ofenderse, enfadarse ligeramente. <i>Se molestó CON él por lo que dijo.</i></p>				

En las Tablas 42 y 43 se presentan las definiciones de las unidades léxicas. Cada una de ellas posee, al menos, un sema del centro de interés/hiperónimo **Aversión**. Esto comprueba que dichas lexías se constituyen en hipónimos puesto que incluyen o aluden en sus sentidos los rasgos sémicos del hiperónimo. Este hecho es semejante al centro de interés/hiperónimo **Tristeza**, lo que sugiere que son las categorías léxicas que poseen la mayor correspondencia semántica con sus hipónimos.

Para comprobar dicha correspondencia se ha realizado el análisis sémico componencial de cada uno de los hipónimos que comprenden el centro de interés/hiperónimo Aversión. Se ha procedido de igual forma que en los anteriores centros de interés/hiperónimos y se han extraído los semas más representativos, de acuerdo a la definición aportada por el *DLE* (2022). En la siguiente figura se pueden ver los subconjuntos sémicos de las lexías en cuestión.

Figura 29

*Semas de los hipónimos del centro de interés/hiperónimo **Aversión***



Es llamativo que varios de estos hipónimos tienen como sema +aversión o +repugnancia. También, se ha observado que en general las lexías que los hablantes pueden emplear son para dar cuenta de una situación emocional

negativa e intolerable, hasta el punto de que puede ser concebida como inadmisibile.

Desde el punto de vista semiótico, se observan las asociaciones que realizan los hablantes a partir de un referente o *representamen*. Este es el punto de origen para indagar, buscar y establecer vínculos y asociaciones, lo cual sugiere que se está en presencia del *objeto*. Realizada esta primera operación, se originan las unidades léxicas que no solo permiten explicitar, nombrar o identificar, también significar. En este estadio se está en presencia del tercer elemento de la semiosis: el *interpretante*.

Para ilustrar esta explicación, se ha tomado el hipónimo 'asco', el segundo en el orden según el IDL. Esta lexía se constituye en el *Interpretante*, el resultado final del proceso semiótico. Su surgimiento al parecer se ha debido cuando el hablante ante la elicitación del centro de interés/hiperónimo **Aversión**, el *representamen*, lo conecta y asocia con un hecho que le causa repugnancia.

Los aspectos se unen con una situación de desagrado que a su vez se vinculan con los elementos que comprenden la lexía 'asco'. Este segundo elemento es lo que se conoce como el *objeto*. En la Figura 30 se sintetiza lo dicho hasta ahora.

Figura 30

*Semiosis del centro de interés/hiperónimo **Aversión***



En la Figura 30, el centro de interés/hiperónimo es la referencia que posee un sema clave (repugnancia). El hablante al tener conocimiento de este establece la asociación con una situación de desagrado y origina una lexía que no solo nomine, sino signifique el hecho. De esta forma, el centro de interés/hiperónimo Aversión es referente que permite crear la imagen en la que se conjuga lo repugnante y desagradable y origina un prototipo ideal: 'asco'.

Este prototipo léxico, el segundo de acuerdo a la lista, cumple con las condiciones específicas de tipicidad. Y de acuerdo con la Figura 30, el hipónimo 'asco' es el objeto mental e imagen más próxima al referente, es decir, el centro de interés/hiperónimo Aversión.

El proceso semiótico como se ha indicado implícitamente a lo largo de este apartado muestra como los hipónimos son los prototipos léxicos de cada centro de interés. Y el IDL de alguna forma comprueba esta apreciación al mostrar la frecuencia y el lugar que cada lexía ocupa dentro de cada centro de

interés/hiperónimo. Esta afirmación encuentra correspondencia con lo dicho por Kleiber (1995) que el prototipo es una construcción mental.

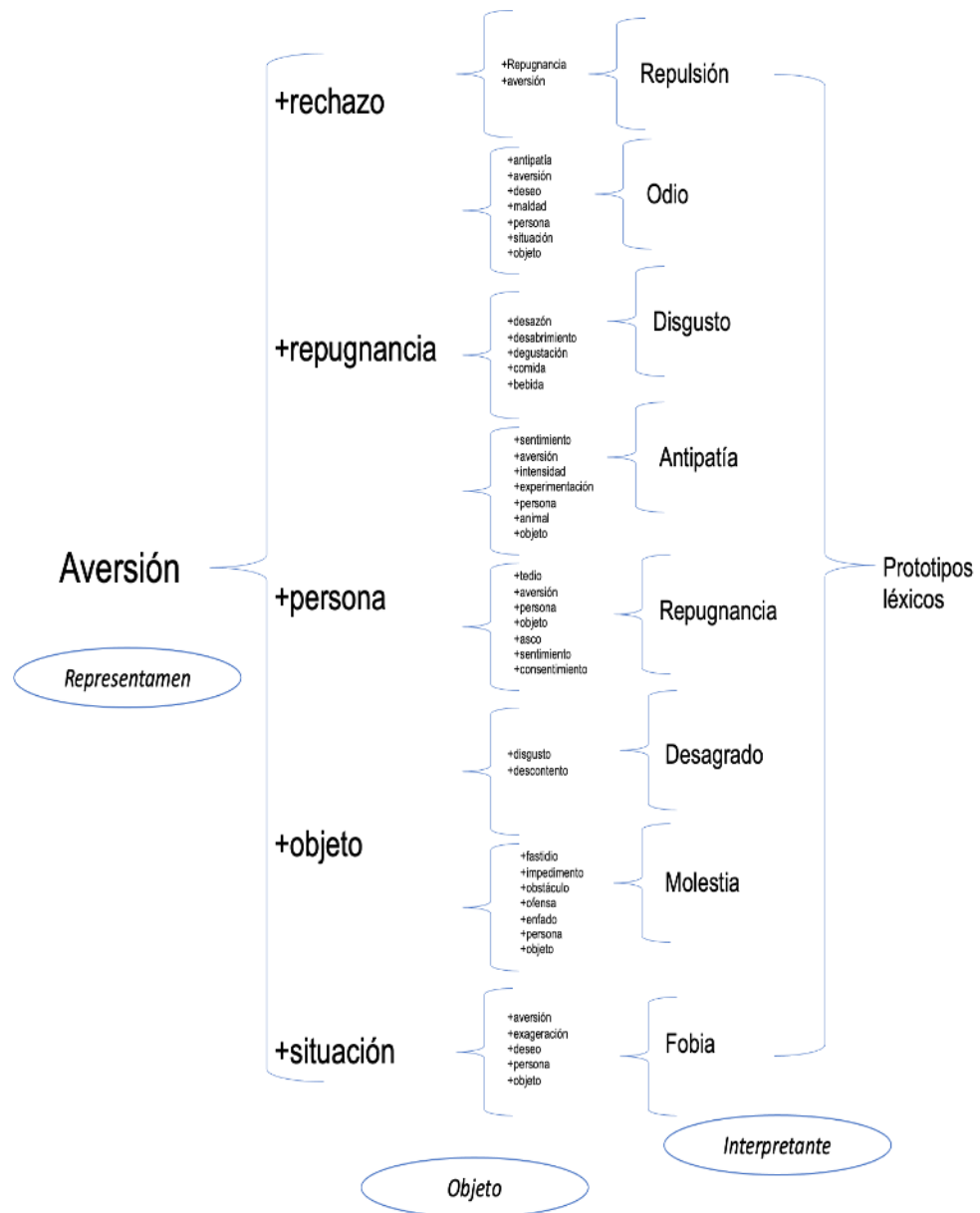
Una prueba de ello es el hipónimo 'rechazo', la lexía más prototípica. Esta propiedad se puede encontrar en sus rasgos sémicos +negación, +oposición, +desprecio, + persona, +grupo, lo que permite entender que ocupe el primer lugar. Estos elementos se vinculan con los semas del centro de interés/hiperónimo Aversión, a saber, +rechazo, +repugnancia, +persona, +objeto, +situación.

Los rasgos sémicos de ambas unidades léxicas se combinan y encuentran correspondencia entre sí. Por ejemplo, el sema +rechazo (Aversión) puede relacionarse con los semas +negación y +desprecio ('rechazo') o el rasgo sémico +repugnancia (Aversión) se vincula con +oposición ('rechazo'). De este modo, el prototipo léxico 'rechazo' es producto de un proceso semiótico en el que se han establecido asociaciones que da cuenta de los atributos que esta lexía posee y que de alguna forma se convierte en la más idónea para referirse a este tipo de emoción.

Este mismo proceso se puede aplicar a los otros hipónimos que se han convertido en los esquemas mentales que posibilitan el empleo de estas unidades léxicas para expresar lingüísticamente la aversión. En la siguiente figura se sintetiza tanto el proceso semiótico como la prototipicidad de los restantes hipónimos.

Figura 31

*Semiosis y prototipización de los hipónimos del centro de interés **Aversión***



La Figura 31 muestra el proceso de semiosis que ocurre en la selección y producción léxica. En el proceso semiótico también se establecen los prototipos, es decir, aquellas lexías que representan mejor la idea o el sentido del centro de interés/hiperónimo. Para finalizar este apartado, obsérvese el último centro de interés.

Centro de interés Covid-19

La llegada de la pandemia del Coronavirus o Covid-19 a inicios del año 2020 ha supuesto diversos cambios en los órdenes de la vida. Su irrupción ha producido que las personas no puedan circular libremente y una nueva dinámica en las relaciones humanas representada por la virtualidad.

Las prácticas laborales, las clases en todos los niveles y las relaciones de amistad o amor se han hecho a través de las distintas plataformas tecnológicas³⁷ para así mantener el mundo en movimiento y evitar su paralización total. En este tiempo, el léxico se ha revitalizado con el surgimiento de nuevas lexías o bien la resemantización de otras unidades léxicas. En el caso particular de esta investigación se ha optado por tomar la lexía 'covid-19' como un centro de interés. Este signo de acuerdo con *DLE* (2022) posee la siguiente definición.

³⁷ Estas plataformas han sido Zoom, Meet, Teams, Skype y otras.

Tabla 44

Definición de la lexía 'covid'

COVID
1. m. o f. <i>Med.</i> Síndrome respiratorio agudo producido por un coronavirus. COVID-19 1. m. o f. <i>Med.</i> COVID.

Se desprende de esta definición que la lexía 'covid' es una enfermedad que produce problemas graves en la respiración. Esta pertenece a la familia de los coronavirus que a su vez causa afecciones como neumonía o catarro. De la definición esbozada por el diccionario académico se han obtenido los siguientes rasgos sémicos:

Tabla 45

Semas de la lexía 'covid'

Covid-19
+síndrome +trastornos +problemas respiratorios +coronavirus

Los semas la unidad léxica 'covid-19' parecen indicar la prolijidad de las lexías que componen este centro de interés/hiperónimo, tanto cuantitativa como cualitativamente. Asimismo, sugieren que las unidades léxicas aportadas por los hablantes den cuenta del contexto inmediato y reverberaren los sentidos que han imperado en los últimos dos años.

De esta forma, este centro de interés también se ha visto como un hiperónimo y sus correspondientes hipónimos evidencian una semiosis que demuestra que el léxico es una entidad semiótica que da cuenta de cómo los hablantes representan y construyen su realidad.

Para observar esta afirmación, es necesario que se indiquen los hipónimos, entre los que se cuentan ‘pandemia’ (0,33), ‘encierro’ (0,33), ‘muerte’ (0,313), ‘cuarentena’ (0,27), ‘virus’ (0,25), ‘miedo’ (0,24), ‘enfermedad’ (0,23), ‘mascarilla’ (0,18), ‘soledad’ (0,14) y ‘ansiedad’ (0,14). En las siguientes tablas se han dispuesto las definiciones de dichos hipónimos.

Tabla 46

Definiciones de los hipónimos del centro de interés/hiperónimo Covid-19

Pandemia	Encierro	Muerte	Cuarentena	Virus
1. f. <i>Med.</i> Enfermedad epidémica que se extiende a muchos países o que ataca a casi todos los individuos de una localidad o región	1. m. Acción y efecto de encerrar o encerrarse. [...] 3. m. Clausura, recogimiento. Encerrar. 1. tr. Meter a una persona o a un animal en un lugar del que no puede salir. [...] 9. prnl. Meterse en un lugar cerrado para hacer algo que necesita intimidad o aislamiento.	1. f. Cesación o término de la vida.	[...] 7. f. Aislamiento preventivo a que se somete durante un período de tiempo, por razones sanitarias, a personas, animales o cosas.	1. m. Organismo de estructura sencilla, compuesto de proteínas y ácidos nucleicos, y capaz de reproducirse solo en el seno de células vivas específicas, utilizando su metabolismo.

En la Tabla 46 se han tomado en la mayoría de los casos la primera definición de cada lexía y en general solo una acepción. Todas las definiciones coinciden en parte con el sentido que presenta el centro de interés/hiperónimo - **Covid-19**. Vale destacar que en la lexía ‘encierro’ se ha introducido el verbo ‘encerrar’ para ampliar el sentido. En la siguiente tabla se ha procedido de similar forma.

Tabla 47

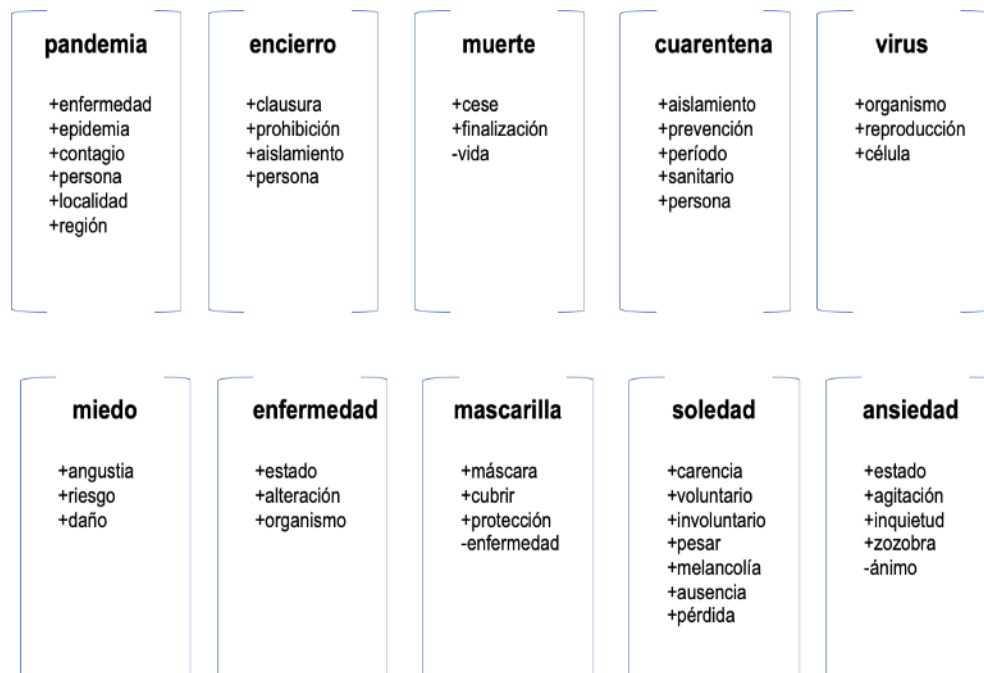
*Definiciones de los hipónimos del centro de interés/hiperónimo **Covid-19***

Miedo	Enfermedad	Mascarilla	Soledad	Ansiedad
1. m. Angustia por un riesgo o daño real o imaginario	1. f. Estado producido en un ser vivo por la alteración de la función de uno de sus órganos o de todo el organismo.	[...] 2. f. Máscara que cubre la boca y la nariz de su portador para protegerlo de la inhalación y evitar la exhalación de posibles agentes patógenos, tóxicos o nocivos. <i>Mascarilla quirúrgica, sanitaria.</i>	1. f. Carencia voluntaria o involuntaria de compañía. [...] 3. f. Pesar y melancolía que se sienten por la ausencia, muerte o pérdida de alguien o de algo.	1. f. Estado de agitación, inquietud o zozobra de ánimo.

Una vez que se ha presentado las definiciones en la Tabla 47, se ha procedido a extraer los rasgos sémicos de estas lexías para así observar cómo se produce la semiosis entre el centro de interés/hiperónimo Covid-19 y sus hipónimos. Asimismo, se este proceso permite explicar su prototipicidad. En la siguiente figura se pueden ver los subconjuntos con sus rasgos sémicos.

Figura. 32

Semas de los hipónimos del centro de interés/hiperónimo Covid-19



Tal como ha ocurrido con los otros centros de interés, el IDL ha sido el elemento que ha indicado cuáles han sido las lexías más prototípicas. En el caso del Centro de interés/hiperónimo Covid-19, la Figura 32 indica que el hipónimo 'pandemia' se presenta como el ejemplar ideal, la lexía que mejor refleja desde el punto de vista léxico dicho centro de interés/hiperónimo.

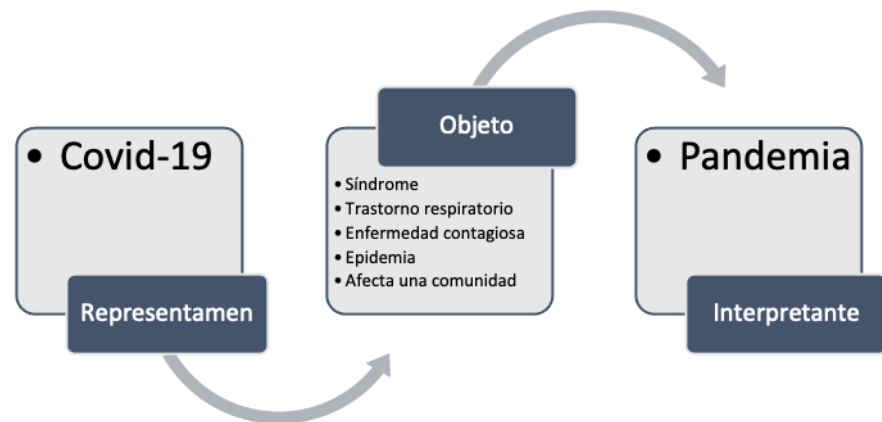
Para explicar cómo sucede este proceso, se ha tomado como *representamen* el centro de interés en cuestión. Este reúne todas las condiciones necesarias de referencialidad que les permitan a los hablantes

elegir la unidad léxica más representativa. Para ello se vale de los semas tanto del hiperónimo como del hipónimo.

Todo parece indicar que el hablante asocia esta lexía con un hecho en el que se presenta un síndrome o un trastorno respiratorio que luego se convierte en una enfermedad o epidemia que afecta a un grupo comunidad. Esta relación se conoce como el *objeto* en el entramado semiótico. Producto de este proceso se origina la lexía 'pandemia', el *interpretante* en el tercer estadio de la semiosis. Con dicha unidad léxica se explica, nomina y significa una realidad, en este caso la alteración de la llamada *normalidad*. La siguiente figura permite ilustrar este proceso.

Figura 33

Semiosis del centro de interés/hiperónimo Covid-19



Claramente se observa que el hipónimo 'pandemia' es el prototipo más exacto con el cual los hablantes se refieren al centro de interés/hiperónimo

Covid-19. Dicho hipónimo evidencia que el hablante parte de su experiencia e intenta mostrar los grados de pertenencia y de representatividad semántica entre esta y las otras lexías con el referente. De algún modo, se valida con la lexía 'pandemia' los atributos que posee la categoría semántica mayor.

Otros hipónimos representativos han sido 'encierro' y 'cuarentena', segundo y cuarto lugar respectivamente. Ambos poseen rasgos sémicos semejantes, lo cual justifica el porqué su selección por parte de los hablantes. Si se aplica el mismo proceso semiótico se observa la correspondencia que tiene con el centro de interés/hiperónimo Covid-19. De algún modo, estas lexías permitirían explicar y significar un tiempo en el que las libertades y tránsito han estado restringidos.

Ambos hipónimos provienen de un referente, es decir, el signo, el *representamen*. El conocimiento semántico que posee le permite asociar el signo inicial con un hecho o situación en el que libertad de movimiento se obstaculiza. Así, se vincula la lexía 'covid-19' (una epidemia) con la prohibición y el aislamiento como formas de prevención y que se puede interpretar como el *objeto*. A raíz de esta relación se origina la imagen de 'encierro' y 'cuarentena', las lexías que mejor pueden definir este periodo y que se constituye en el *interpretante*.

No se puede afirmar con exactitud, tampoco es el objetivo de este estudio. Pero, ante la mención del centro de interés/hiperónimo **Covid-19**

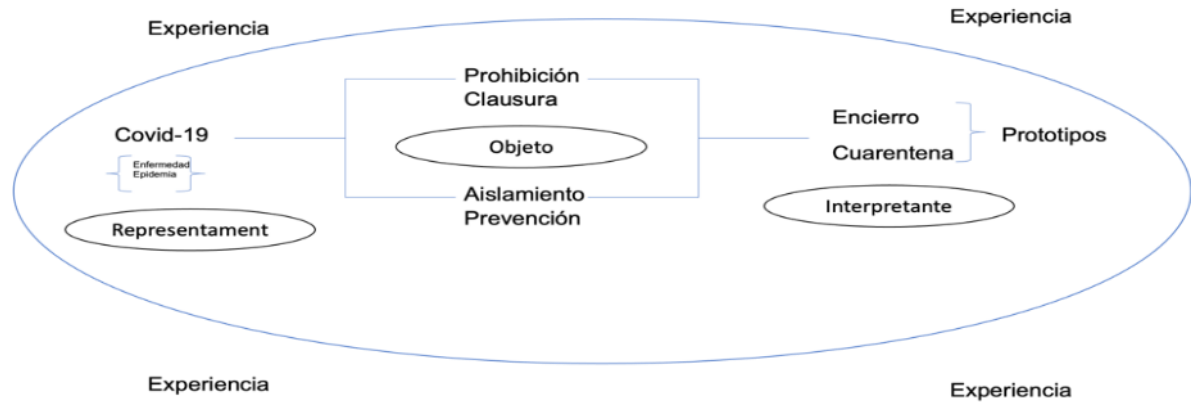
parece que en la mente de los hablantes ocurre un proceso de traslación semántica y con ella el conocimiento del mundo, la experiencia y el dominio de una lengua que le permite transparentar, (re)construir e idear su entorno con las lexías.

De esta forma, el proceso semiótico permite explicar que el léxico potencial, ese del que dispone los hablantes no solo para identificar una situación o hecho, sino para nominar y con ello explicar, describir y significar. A la vez, esas lexías se conciben como los prototipos que contribuyen con la comunicación y comprensión de aquello que se transmite (Martos Ramos, 2019).

Asimismo, los hipónimos 'encierro' y 'cuarentena' son los más utilizados en este tiempo, lo que ha permitido que los hablantes los aprendan rápidamente. En este caso, la experiencia juega un papel fundamental debido a que se ha creado modelos y esquemas con los que se ha asociado y emparentado la situación de pandemia. En la siguiente figura se condensa los aspectos semióticos y prototípicos de estos hipónimos.

Figura 34

Semiosis del centro de interés/hiperónimo Covid-19

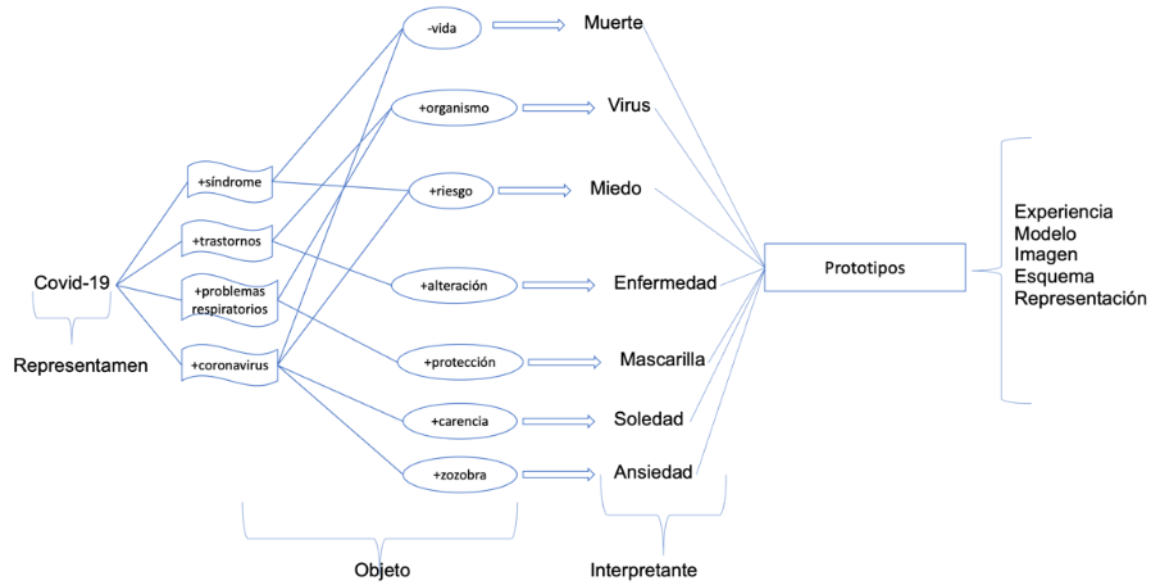


A través de la Figura 34 se sintetiza el proceso de semiosis y prototípico de los hipónimos 'encierro' y 'cuarentena'. Los rasgos sémicos de dichas unidades léxicas permiten que se establezcan las asociaciones y con ello crear o producir lexías que den cuenta del referente.

En este proceso se encuentra la experiencia, el conocimiento de mundo que poseen los hablantes. Resulta clave este elemento porque es lo que propicia la evocación de los esquemas, a saber los prototipos léxicos. Esta operación, a juicio de los autores del presente estudio puede aplicarse también con las otras lexías. No obstante, a manera de resumen se muestra el proceso semiótico y prototípico de los hipónimos restantes en la siguiente figura.

Figura 35

Semiosis del centro de interés/hiperónimo **Covid-19**



6.4.- La prevalencia de lexías simples en el léxico de las emociones

En el estudio piloto *El léxico de las emociones desde la disponibilidad léxica*, aplicado en junio de 2019, se ha observado un porcentaje alto de lexías simples. También, se han encontrado en menor medida lexías compuestas y complejas. La referencia a dicho trabajo se debe a que, en la presente investigación, se ha notado que la mayoría de las lexías de cada centro de interés son simples y una baja cantidad del otro tipo.

Este hecho ha llamado la atención debido a que una de la hipótesis planteada en la presente investigación ha sido la explicación y descripción del léxico de las emociones a través de este tipo de unidades léxicas. Se ha podido

ver que parte de esta premisa no se cumple puesto que la mayoría de las lexías son simples.

Son varias las lecturas e interpretaciones que se han podido hacer sobre este hecho. La primera es que este tipo de lexía al ser más concreta les permite a los hablantes referirse a la emoción de una forma más directa y menos elaborada. Segundo, por tratarse del léxico disponible, a saber, un conjunto de unidades léxicas potenciales y por utilizarse en una situación comunicativa, parece que es más propenso que se apele a lexías que contengan una sola unidad o estructura simple.

Y tercero, todo parece indicar que la prevalencia de este tipo de lexía alude a un rasgo de productividad. En ese sentido, los hablantes del contexto de aula de clases han optado por esta estructura léxica porque les posibilita emplear la mayor cantidad de lexías simples para transparentar y dar cuenta de su experiencia emocional.

Otra explicación que se puede esbozar ha partido de la aplicación y adaptación de algunos criterios que han sido utilizados por Avilés Retamal y Montecino (1999) en su estudio sobre lexías complejas. Dichos criterios son a) semántico, b) conmutativo, c) coeficiente de coherencia y d) frecuencia y disponibilidad. Si bien estos parámetros como se ha indicado se han referido a

las lexías complejas, los investigadores de la presente investigación han pensado que también es aplicable a las lexías simples debido a que cumplen, en parte, la misma función, solo varía su empleo el contexto y el tema que las posibilita.

De esta forma, al aplicar el criterio semántico, se ha podido observar que una lexía con significado general se puede especificar en otro elemento léxico similar. Por ejemplo, si un centro de interés ha sido formado por la lexía simple Rabia, los rasgos sémicos de este se trasladan a la unidad léxica de mismo tipo como 'enojo'. Así, el hablante apela a su conocimiento léxico y opta por emplear una unidad léxica que desde el punto de vista estructural (simple) se asemeje al referente.

Por su parte al aplicar el criterio conmutativo, se opta por la prueba paradigmática de una determinada unidad léxica. Todo parece indicar que los hablantes combinan una lexía con otra semejante, es decir, que posea la misma estructura y tipología. Una prueba de ello es el centro de interés creado con la unidad léxica Sorpresa. Esta lexía simple es combinable con otra que se encuentra en mismo paradigma tipológico, por ejemplo, la unidad léxica 'inesperado'.

En cuanto al criterio coeficiente de coherencia, se parte del grado de coherencia y necesidad (0-100) de una unidad léxica que se puede integrar totalmente a otra. En otras palabras, se da un proceso de asociación a partir de la tipología y significado, los cuales se transfieren a otra lexía similar. Por ejemplo, con el centro de interés Amor que tiene como base una lexía simple se relaciona con otra de su misma clasificación: 'cariño'. Ambas son coherentes desde el punto de vista tipológico, es decir, simples por lo que sus sentidos son transferibles.

Por último, el criterio de frecuencia y disponibilidad indica la vitalidad de la unidad léxica. De este modo, un centro de interés formado por una lexía simple Alegría tendrá estadísticamente mayor productividad con unidades léxicas de este tipo como por ejemplo 'felicidad', 'sonrisa', 'emoción', entre otras.

Aunado a lo anterior, se puede decir que la prevalencia de lexías simples son las más frecuentes cuando se aplica un test de disponibilidad léxica. Los estudios de López González (2014), López y Pérez (2014), Sánchez-Saus (2016), Hernández Muñoz (2006), Gómez Devíz (2004), entre otros lo han evidenciado. Al revisar esas investigaciones se ha observado que cada uno de los centros de interés sobresale este tipo de unidad léxica con una sola base.

A lo explicitado en los párrafos anteriores, se puede añadir que probablemente el contexto en el que ha sido aplicado el test de disponibilidad léxica (pandemia del Coronavirus), el campo temático/semántico abstracto y/o difuso de los centros de interés (emociones), la experiencia sociocultural de los hablantes, así como un léxico que es potencialmente usable han posibilitado que se apele a este tipo de unidad léxica.

Si bien se ha indicado que existe una frecuencia alta de lexías simples en cada centro de interés, se puede mencionar la existencia de otro tipo de lexías como las compuestas, complejas y enunciados fraseológicos en menor medida. La presencia de estas unidades léxicas muestra, por un lado, la riqueza léxica existente entre los hablantes y por otro lado, la creatividad y productividad al momento de transparentar sus emociones a través del léxico. A continuación, se detallan este tipo de lexías en los distintos centros de interés.

*Centro de interés **Rabia**.*

A pesar de la prevalencia de lexías simples, se han encontrado lexías compuestas, complejas y algunos enunciados fraseológicos. Si bien en cuanto a frecuencia no son muchas, es importante mencionarlas y explicarlas brevemente. La siguiente tabla muestra el total de dichas unidades léxicas.

Tabla 48

Lexías compuestas, complejas y enunciados fraseológicos del centro de Interés

Rabia

Lexías compuestas	Lexías complejas	Enunciados fraseológicos
Conchetumadre	bloqueo mental me odio color rojo cara arrugada ritmo cardíaco waren qlo mala persona uno mismo a otros vindicta inestabilidad	por la cresta estoy al borde por la mierda qué lata

En la Tabla 48 se observa que el segundo tipo de lexía que predomina es la compleja. Formada por dos bases léxicas. Estas amplían el sentido y al mismo tiempo permite visualizar cómo los hablantes conciben, experimentan y construyen su experiencia emocional.

Si se vuelve a la noción tantas veces esgrimida a lo largo de este estudio del léxico como símbolo social y entidad semiótica, estas lexías transparentan y sirven para explicar, describir o expresar desde la lengua la emoción experimentada. De esta forma, unidades léxicas como ‘bloqueo mental’, ‘color rojo’, ‘cara arrugada’ por mencionar algunas permiten indicar cuándo se está en presencia de una persona que siente o tiene rabia.

En el caso particular de la lexía 'bloqueo mental' probablemente el hablante la haya referido para indicar el enojo que le produce esta condición. Al mismo tiempo, esta unidad léxica le permite describir dicha emoción. Por su parte, la lexía 'color rojo' funciona como un elemento que permite calificar la nombrada emoción.

Otro aspecto a destacar son los enunciados fraseológicos 'estoy al borde', 'por la mierda' y 'qué lata'. Los dos últimos funcionan como interjecciones que más que denominar la experiencia emocional, sirven para expresar el enojo. Mientras que la primera parece describir cómo se siente la persona cuando una situación sobrevenida le produce rabia.

Por último, se puede mencionar que las lexías compuestas no han sido muy productivas este centro interés. Solo la unidad léxica 'conchetumadre'³⁸, un chilenismo que funciona como una interjección que sirve para expresar la rabia que una persona experimenta.

³⁸ Conchetumadre es una variación de conchesumadre. En el Diccionario de uso del español del Chile (2010) define esta voz de la siguiente forma:

¡conchesumadre! loc. interj. *vulgar*. Expresa enojo o sorpresa o bien una mezcla de ambos. Observ. A veces posesivo puede ser también "tu" o "mi". «¡Conchesumadre! ¡Uf! ¡Oigan! Quiero saber si es cierto que Sigur Ros vendría a telonearlos, porque de ser así, uyuyuy». (potq.cl, Oficial Radiohead..., 10.11.08). (p. 281-282).

*Centro de interés **Sorpresa***

Este centro de interés al igual que el anterior tiene como principales lexías las simples. Una muestra de esta aseveración es la tabla que se presenta a continuación con las pocas lexías compuestas, complejas y enunciados fraseológicos.

Tabla 49

*Lexías compuestas, complejas y enunciados fraseológicos del centro de Interés **Sorpresa***

Lexías compuestas	Lexías complejas	Enunciados fraseológicos
	Negativo positivo Nivel de cercanía Poco frecuente	Por Dios En serio

Según la Tabla 49, en este centro de interés las lexías compuestas no han sido referidas por los hablantes. Tan solo se encuentran tres lexías complejas y dos enunciados fraseológicos. Entre la primera tipología de la unidad léxica compleja se encuentra ‘negativo positivo’.

Probablemente, con esta lexía se intenta decir que esta emoción puede ser tanto buena como mala. Dicha unidad léxica responde a la teoría propuesta por Morgado (2010) y Bisquerra Alzina et al. (2015), quienes se refieren a la

sorpresa como una sensación que, de acuerdo con la situación, puede ser tomada por quienes la experimentan como un hecho agradable o desagradable.

Por su parte, con las lexías complejas 'nivel de cercanía' y 'poco frecuente' parecen describir una experiencia sorpresiva. Son unidades léxicas que permiten referirse a una situación que no es esperada. Por último, los enunciados fraseológicos 'por dios' y 'en serio' funcionan como interjecciones, es decir, con estas unidades léxicas parece que los hablantes se sirven para expresar la emoción ante un hecho insólito.

Al comparar los centros de interés Rabia y Sorpresa se puede ver que el primero genera mayor productividad en cuanto a lexías compuestas, complejas y enunciados fraseológicos. Posiblemente, se deba a que este centro de interés se pueda verbalizar con mayor facilidad que Sorpresa. Si se piensa en la teoría, no resulta una situación extraña, debido a que la emoción sorpresa tiende a gestualizarse y corporalizarse mucho más que verbalizarse. En ese sentido, los hablantes disponen, al parecer de mayores recursos lingüísticos para expresar, al menos, la emoción rabia.

*Centro de interés **Amor**.*

El centro de interés Amor continúa con la misma tendencia de los anteriores centros de interés. La mayoría de las lexías aportadas por los

hablantes son simples. En cuanto a lexías compuestas, complejas y enunciados fraseológicos poseen un número bajo. En la Tabla 50 se puede ver la totalidad de ellas.

Tabla 50

Lexías compuestas, complejas y enunciados fraseológicos del centro de Interés

Amor

Lexías compuestas	Lexías complejas	Enunciados fraseológicos
Psicoafectivo	Mi mejor canción Café con leche En el pecho Compañero de vida	Mi vida Piel de gallina Mi cielo Te quiero Mi diosa

De acuerdo con lo visto en la Tabla 50, el centro de interés Amor posee solo una lexía compuesta ‘Psicoafectivo’. Esta unidad léxica parece provenir de un área especializada. Su aparición en el corpus puede indicar que los hablantes podrían apelar a aquellas unidades léxicas de origen técnico para referirse a una experiencia emocional.

En cuanto a las lexías complejas apenas se han reportado cuatro. De esta se pueden destacar ‘compañero de vida’ y ‘café con leche’. La primera unidad léxica tiene una doble función: nominar y a la vez describir esta experiencia emocional. Asimismo, es una lexía esperable debido a que

condensa el sentido de esta emoción. Es decir, al ser también un sentimiento, suele asociarse con las relaciones de pareja.

En cuanto a la lexía 'café con leche' es un signo que alude a una experiencia agradable. Nuevamente, el léxico se presenta como un símbolo y entidad semiótica con la que se puede expresar y construir hechos que experimentan un grupo de hablantes. Esta unidad léxica de alguna forma posee un sentido figurado y permite transparentar la emoción en cuestión.

Así como este centro de interés presenta lexías complejas, también se han visto enunciados fraseológicos entre los que se destacan: 'mi cielo', 'te quiero', 'mi diosa' y 'piel de gallina'. En el caso de las tres primeras son fórmulas expresivas que suelen usarse para dar cuenta de la emoción que se experimenta. Mientras que la última, aparentemente, se puede emplear para describir lo que corporalmente la persona siente cuando se emociona.

Con estos enunciados fraseológicos parece acrecentarse la forma de verbalizar la emoción amor. Comprueba que los hablantes apelan a los distintos recursos léxicos conocidos y utilizados en otras circunstancias para dar cuenta de esta experiencia emocional.

*Centro de interés **Alegría***

Para el caso del centro de interés Alegría, las lexías simples han sido las que más han prevalecido. En la Tabla 51 se puede observar la baja presencia de las lexías compuestas, complejas y enunciados fraseológicos.

Tabla 51

*Lexías compuestas, complejas y enunciados fraseológicos del centro de Interés **Alegría***

Lexías compuestas	Lexías complejas	Enunciados fraseológicos
Pasatiempo	Paz mental Arco iris Tomar tiempo Significant other	

La Tabla 51 evidencia que este centro de interés es uno de los campos semánticos con menos lexías compuestas, complejas y enunciados fraseológicos. Solo se ha registrado una unidad léxica compuesta: 'pasatiempo'. Signo que se encuentra en consonancia semántica con la emoción que se refiere a este centro de interés. Con esta unidad léxica se nomina y describe aquella actividad que se realiza fuera de obligaciones laborales o educativas y le genera a la persona goce o placer.

Por su parte, se puede destacar entre las lexías complejas 'paz mental' y 'arco iris'. La primera parece simbolizar lo que representa esta emoción: un estado de tranquilidad, en el que las preocupaciones y las angustias no están presentes, lo que evidenciaría un momento alegre. Y en el caso de la segunda lexía, su aparición podría ser una forma de describir esta experiencia emocional: colorido y vivacidad.

Una lexía que es menester mencionar es 'significant other'. Esta unidad léxica es un préstamo proveniente del inglés y les permite a los hablantes referirse y expresar la emoción alegría. Asimismo, esta lexía es una prueba de que los hablantes pueden apelar a su conocimiento léxico nativo o adquirido recientemente y a su experiencia para dar cuenta de su experiencia emocional.

*Centros de interés **Miedo***

Como los centros de interés explicados previamente, este también presenta una baja cantidad de lexías compuestas, complejas y enunciados fraseológicos. La tabla que se ha dispuesto a continuación ha recogido la totalidad de este tipo de unidades léxicas.

Tabla 52

Lexías compuestas, complejas y enunciados fraseológicos del centro de Interés

Miedo

Lexías compuestas	Lexías complejas	Enunciados fraseológicos
Sociopático Psicopático	Falta de aire Corazón acelerado Locus of control Sin luz No ético	

La Tabla 52 del centro de interés Miedo presenta dos lexías compuestas y cinco lexías complejas. En cambio, se puede observar la ausencia de enunciados fraseológicos. Las lexías compuestas ‘sociopático’ y ‘psicopatía’ transparentan el temor ante situación en el que una persona puede presentar estas características. Ambas unidades léxicas tienen como función calificar la experiencia emocional.

En el caso de las lexías complejas ‘falta de aire’ y ‘corazón acelerado’ permiten denominar y a la vez describir la emoción miedo. Estas unidades evidencian lo que sienten las personas ante una situación que les genera temor. Por lo tanto, también son una forma de explicar esta experiencia emocional.

*Centros de interés **Tristeza***

Este centro de interés ha sido uno de los menos productivos. Tan solo ha reportado cuatro lexías complejas y un enunciado fraseológico. Entre la primera tipología se puede mencionar las unidades léxicas ‘sin sentido’ y ‘poca empatía’, las cuales permiten explicar que ante un hecho que genera desazón los hablantes pueden pensar en lo ilógico y la insuficiente afectividad que puede resultar una experiencia.

Por otra parte, la lexía ‘mala onda’ es una expresión que sirve para describir una situación o persona. También, se le puede contemplar como una interjección a utilizar ante un hecho lamentable para la persona. En la Tabla 53 se puede ver la totalidad de las unidades léxicas complejas y el enunciado fraseológico.

Tabla 53

*Lexías complejas y enunciados fraseológicos del centro de Interés **Tristeza***

Lexías compuestas	Lexías complejas	Enunciados fraseológicos
	Sin sentido No pensar Día a día Poca empatía	Mala onda

*Centros de interés **Aversión***

Este centro de interés tan solo ha reportado una lexía compleja. De esta forma, se mantiene la constante de ser el campo semántico con menos unidades léxicas. La lexía compleja que se ha encontrado es 'sin contacto visual'. Signo con el que los hablantes, al aparecer, puede dar cuenta de lo desagradable de un hecho en el que no hay ningún tipo de vínculo con una persona, objeto o situación. En la Tabla 54 se reporta dicha lexía.

Tabla 54

*Lexía compleja del centro de Interés **Aversión***

Lexías compuestas	Lexías complejas	Enunciados fraseológicos
	Sin contacto visual	

*Centros de interés **Covid-19***

Este centro de interés ha aportado la mayor cantidad de lexías compuestas y complejas. Si bien no se ha reportado enunciados fraseológicos, se comprueba que es el campo semántico más productivo en cuanto a lexías distintas a las simples. En la Tabla 55 se muestran dichas lexías.

Tabla 55

Lexías compuestas y complejas del centro de Interés Covid-19

Lexías compuestas	Lexías complejas	Enunciados fraseológicos
Salvoconducto Teletrabajo Videollamada	Clases online No quiero Clase virtual Alcohol gel Mala persona Peste negra Compras nerviosas Falta de gestión de residuo Mal informado Mal humor Guerra fría Toque de queda No poder parar Falta de educación e información Daño ambiental Ética china Falta de ética Toallas húmedas Ventilador mecánico	

Lo visto en la última tabla confirma que el centro de interés Covid-19 ha sido el más productivo en todas las tipologías léxicas. Asimismo, se ha mostrado como el más heterogéneo y diverso. Se puede ver como este eje temático ha recogido la mayor diversidad y riqueza léxica, así como las posibilidades que poseen los hablantes para transparentar sus emociones.

Es importante indicar que algunas de estas lexías han estado en boga durante el tiempo en que la pandemia del Coronavirus ha ocupado la atención

del mundo. Así, por ejemplo, la lexía compuesta 'salvoconducto' alude al permiso obligatorio que debía tener toda persona que deseara transitar los días en que se había decretado la cuarentena. Es una unidad léxica que puede utilizarse para ilustrar ese momento de restricción para circular.

Por su parte, las lexías complejas 'clase online', 'alcohol gel' y 'toque de queda' también se pueden ver como unidades que permiten denominar y a la vez describir una época. Una evidencia de ello es que la modalidad virtual ha sido una constante no solo en las relaciones humanas, sino en el trabajo y en la educación.

Mientras que la segunda lexía se ha utilizado para denominar el producto que se ha convertido en primera necesidad y con el que se puede mantener desinfectadas las manos. Y la última unidad léxica al igual que 'salvoconducto' evidencia las restricciones de movilidad y tránsito de las personas en un tiempo determinado.

A modo de síntesis, se puede decir que los hablantes optan por las formas simples para transparentar sus experiencias emocionales. Posiblemente, esto se deba a la facilidad que la lexía simple les permite a los integrantes del contexto de aula de clases expresarse con una sola palabra. La

mayoría de estas unidades léxicas muestran el conocimiento lingüístico y su experiencia.

6.5.- Metáforas y metonimia: Elementos para la clasificación del léxico de las emociones

Los apartados anteriores han permitido ver los sentidos que pueden tener las lexías disponibles referidas a las emociones experimentadas por los hablantes. Mediante los semas se ha podido observar y al mismo tiempo explicar la unidad léxica más predominante. Lo expuesto ha permitido ahondar en esta sección en la clasificación de las unidades léxicas que dan cuenta de las emociones. Para tal fin, se han tomado algunos preceptos provenientes de la metáfora y metonimia según los basamentos de Kövecses, Palmer y Dirven (1999), los cuales han sido citados por Grunewald Soto y Osorio (2010) y Bourdin (2015).

Antes de iniciar, vale decir que han sido pocas las lexías que presenta un aspecto metafórico o metonímico. Se había pensado al iniciar este trabajo y amparado en el estudio piloto realizado en año 2019 que los datos recopilados en esta investigación podrían arrojar las mismas particularidades. No ha sido ese el caso, por lo que la explicitación sobre estas premisas ha de ser breve.

Aclarado lo anterior, se parte con lo formulado hasta ahora, es decir, el léxico de las emociones se concibe como los signos que pueden ser empleados

por los hablantes para verbalizar, transparentar o comunicar la experiencia emocional. Dichos signos son las unidades léxicas que, como se ha visto, se presentan como una semiosis que no solo posibilitan la expresión de las distintas emociones, sino sirven para denominar, describir, explicar y significar esa experiencia.

A la anterior apreciación se puede añadir la tesis propuesta por Grūnewald Soto y Osorio (2010) quienes indican que el léxico de las emociones puede presentar aspectos expresivos, descriptivos y figurativos. Para ello se vale de la metáfora y la metonimia. Estos recursos son empleados por los hablantes al momento de indagar el sentido que ha de tener la lexía.

Así, por ejemplo, la unidad léxica 'rojo' que ha sido elicitada por los hablantes en el test de disponibilidad léxica se puede tomar como una calificación de la emoción rabia. El proceso metafórico sería el siguiente: se produce una asociación entre esta emoción y el color que se evidencia en la persona cuando la experimenta. Similar situación se encuentra con la unidad léxica 'azul' que los hablantes han indicado para referirse a la emoción tristeza. El empleo de esta lexía se debe quizá a la influencia del inglés³⁹.

³⁹ También hay una teoría de acuerdo a Goethe que el azul es el color de la tristeza y se instauró desde el advenimiento del romanicismo. (www.shakingcolor.com)

Si se sigue la nomenclatura de Kövecses, Palmer y Dirven (1999) y de Grünewald Soto y Osorio (2010) estas unidades léxicas se encuentran dentro de las categorías figurativas, ya que evidencia la intensidad con la que se puede experimentar la emoción en cuestión. De esta forma, el usar las lexías 'rojo' y 'azul' no solo dan cuenta de la emoción que experimentan, sino del ímpetu y energía que estas pueden tener en una situación comunicativa.

En ese sentido, la visión metafórica de los hablantes contribuye con el empleo de lexías que trasciendan lo literal para expresar y con ello connotar la experiencia emocional. Otro ejemplo de esta visión metafórica los constituyen las lexías pertenecientes al centro de interés Rabia 'calor', 'romper', 'humo', 'nublarse' y 'penumbra'. En primer lugar, se debe destacar la creatividad por parte de los hablantes para referirse a una emoción negativa con estas lexías. Esto supone un giro léxico con el que no solo califican, sino que nominan e incluso indican las acciones que se pueden realizar cuando se experimenta esta emoción.

¿Se puede indicar que hay innovación con estas lexías? Todo parece indicar sí y que se produce a través de la metáfora implícita. Esto se explica de la siguiente forma: El elemento A o *representame* que en este caso es el centro de interés/hiperónimo Rabia se instala como un concepto que luego se relaciona con otro que en este caso es la lexía 'calor'.

Ambos conceptos se pueden ver como un dominio de origen y un dominio de llegada respectivamente. Así, el centro de interés/hiperónimo Rabia se constituye en el punto de partida, el inicio que posibilita que los hablantes indaguen, busquen y posteriormente creen y utilicen unidades léxicas que le permitan transmitir de una forma más clara su experiencia emocional.

De esa forma, las lexías antes mencionadas se constituyen en los dominios de llegada que sugieren otros sentidos para esta experiencia emocional. Así, la emoción rabia se puede asociar con con fuego, ardor y a la vez con pasión y hoguera (lexía 'calor'). O bien con destrozar, rasgar o resquebrajar (lexía 'romper').

Asimismo, se visualiza esta emoción con el vapor o exhalación de un fuego u hoguera (lexía 'humo'). El empleo de esta unidad léxica alude a la imagen de una persona que al experimentar rabia siente un fuego y una de las formas de manifestarlo es a través del humo. Es posible que esta imagen icónica remita a los dibujos animados cuando alguno de los personajes que sentía rabia le salía humo por sus oídos.

Para finalizar con esta emoción, llama la atención la atención la unidad léxica 'romper'. ¿Cómo se puede interpretar el posible empleo de esta lexía

para referirse a esta emoción? Es probable que como signo se refiera a un instante que se quiebra y la rabia así lo evidencia.

Se ha podido ver que los hablantes emplean estas unidades léxicas para ilustrar y a la vez construir a través de la lexía, una imagen la experimentación de una determinada emoción. Así, 'amarillo' es una lexía que designa un color y sirve para describir o calificar un hecho más allá de que sea un nombre. De este modo, origina significados diversos, puesto que puede indicar alegría o satisfacción.

Se puede pensar que el dominio Sorpresa propicia que se evoque un segundo dominio: la luz, una suerte de claridad que permite ver con mayor nitidez un hecho. Al mismo tiempo, sugiere una iluminación que denota regocijo, ante una situación. En ese sentido, se puede pensar que tanto la unidad léxica 'amarillo' como 'sol' se hallan conectadas puesto que connotan un momento en que la sorpresa puede ser positiva. Existe una relación de semejanzas entre estos signos con su remitente.

En caso de la unidad léxica 'globo' se observa que la comprensión e interpretación de los hablantes sobre este centro de interés es reflejarlo con dicha lexía. Así, la concepción que poseen los hablantes de una experiencia sorpresiva es a través de estos objetos. Posiblemente, remita a su niñez o un

momento placentero en el que el asombro se haya fijado con la entrega de globos. De ese modo, metaforizan la experiencia emocional con objetos que generalmente se destina para una celebración.

Por su parte, las lexías 'sol', 'gato' y 'arco iris' empleadas de forma metafórica evidencian lo que Lakoff y Johnson (2012) y Rivano Fischer (1997) han aseverado: un domino conceptual de origen y uno de llegada. Así, el centro de interés Alegría se constituye en el remitente que posibilita imágenes que transmite de mejor forma una experiencia emocional positiva como la alegría.

En este caso, la asociación que hace el hablante al leer el centro de interés y por extensión la emoción es remitirla a su experiencia y la mejor forma, aparentemente, es a través de una lexía que metaforice ese hecho. La unidad léxica 'sol' sugiere liminiscencia o fulgor un estado que puede denotar tranquilidad. Es posible que lo mismo se pueda indicar con 'arco iris', una suerte de paleta de colores que incluye todas las formas posibles y que transmite júbilo. Por último, la lexía 'gato' alude a calma, dicha o regodeo.

En el caso del centro de interés Amor, las lexías 'rojo', 'rosado', 'azúcar' sugieren un pensamiento figurado, a saber, una representación de la forma en que se expresa una emoción positiva como alegría. El color rojo es la forma de calificar la pasión o el sentimiento, equivalentes al amor

Lo mismo se podría indicar con la lexía 'rosado' que puede aludir a ternura. Esta unidad léxica es uno de los tantos esquemas con los que se puede transparentar la experiencia emocional. Tal como lo han indicado, Otaola Olano (2004) y Battaner Arias y López Ferrero, (2019), dichos patrones establecen semejanzas y representan hechos y situaciones y posiblemente ha sido el caso de la emoción amor.

Es posible que haya sido la situación de la lexía 'azúcar' con la que los hablantes transmite eso que los poetas han llamado el *dulce mar*. Similar explicación se puede realizar con las unidades léxicas 'gris', 'cuco', 'sombras' para referirse al centro de interés Miedo y 'azul', 'batalla', 'abuelo' para referirse al centro de interés Tristeza. Ambos centros de interés dan cuenta de las emociones negativas y se puede inferir que las unidades léxicas empleadas por los hablantes metaforizan la experiencia.

Nuevamente, se observa que las lexías que aluden a los colores permiten no solo calificar, sino describir la experiencia emocional. Así, unidades léxicas como 'gris' y 'azul' que se refieren a miedo y tristeza respectivamente y es probable que los hablantes las utilicen potencialmente para describir y al mismo tiempo simbolicen dichas emociones.

Por otro lado, las unidades léxicas 'cuco' y 'sombras' parecen estar conectadas puesto que aluden a esa figura que produce pavor. Se podría pensar que la imagen que los hablantes poseen cuando evocan el centro de interés Miedo sea cuando remiten a la imagen que en la niñez le generaba terror y que al no tener una figura clara se pueda concebir como una lobreguez.

Por otro lado, la lexía que se ha tomado como metafórica porque tiene como contenedor una estampa a una experiencia de aflicción y pena es 'abuelo'. Posiblemente, el hablante asocie su abatimiento con la muerte de un familiar cercano que ha muerto bien por vejez o por enfermedad. Por su parte, con la unidad léxica 'batalla' que alude a la confrontación genera un pesar que posibilita la metáfora.

Para finalizar, las unidades léxicas 'xenofobia', 'bichos', 'negro' del centro de interés Aversión y 'murciélago', 'pulmones' y 'peste negra' del centro de interés Covid-19 exteriorizan, lo que Lakoff y Johnson (2012) han llamado metáforas ontológicas. Esta elicitación indica que los hablantes categorizan. Así, lexías como 'xenofobia' o 'peste negra' permiten clasificar y a la vez establecer la clase a la que se puede asociar la unidad léxica empleada.

Con estas lexías se observa lo que autores como Rivano Fischer (1997), Otaola Olano (2004), Espar (2006), y Lakoff y Jonhson (2012) han indicado

sobre asociación e imagen que los hablantes intentan transmitir. De este modo, se puede refrendar que la metáfora es parte de la cotidianidad y del sistema lingüístico de un grupo de hablantes.

En este breve subapartado se ha apelado a unidades metafóricas, las cuales se han tomado de forma arbitraria para mostrar los rasgos asociativos y de semejanzas. Estas se pueden considerar metafóricas, puesto que aluden a una imagen y a una figura que es tangibilizada a través de unidades léxicas. Si bien, algunas de las metáforas aquí planteadas pueden ser insuficientes, muestran esa particularidad del pensamiento asociativo que los hablantes poseen e intentan evidenciarlo a través de las lexías.

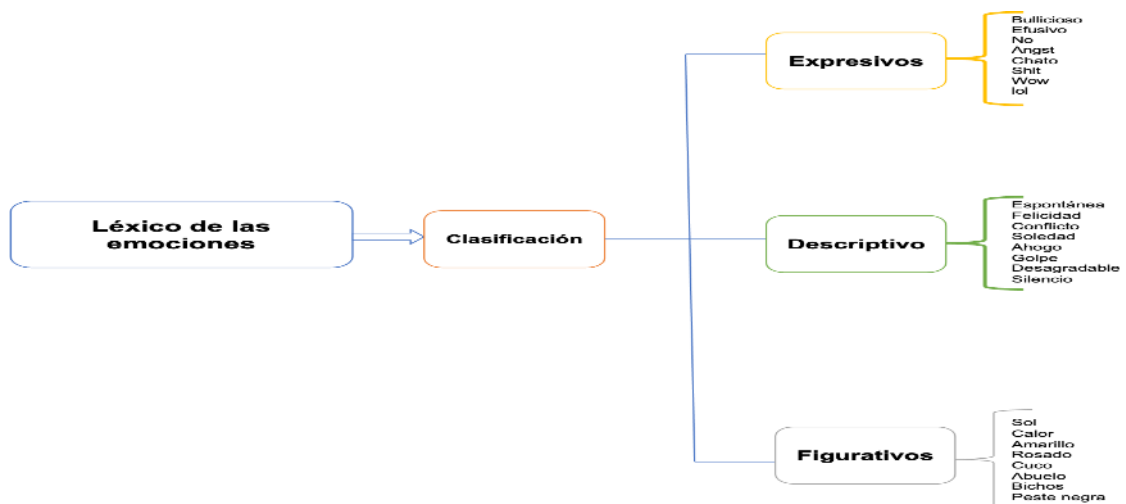
Un caso que merece unas líneas es la noción de metonimia. De acuerdo a la teoría planteada se esperaba encontrar lexías que aludieran al todo. No ha sido el caso de las unidades léxicas que comprenden los centros de interés. En ese sentido, se puede decir que algunas de las lexías no presentan una función metonímica. Por lo tanto, se ha indagado en ella y tampoco se han presentado aquellas que potencialmente puedan serlo.

Para subsanar esta particularidad, se ha creado una figura que evidencia la clasificación del léxico de las emociones a partir de las nociones de metáfora y de los preceptos planteados por Grunewald Soto y Osorio (2010).

Dicha clasificación muestra las lexías expresivas, descriptivas y figurativas, las cuales se pueden ver a continuación.

Figura 36

Clasificación del léxico de las emociones (Elaboración propia)



A través de la Figura 36 se da una aproximación de la clasificación del léxico de las emociones. En este caso, el andamiaje metafórico y metonímico han permitido categorizarlas, puesto en el ámbito expresivo se predicam según Grūnewald Soto y Osorio (2010) basado en Kövecses, Palmer y Dirven (1999) en como el estado emocional predica se manifiesta al momento de emplear una lexía.

Se puede indicar que son señales de la emoción experimentada por los hablantes, de allí que las lexías 'bullicioso' o 'chato' exteriorizan la emoción de alegría o rabia, lo que sugiere expresividad. Por su parte, el ámbito descriptivo se presenta como formas de nominar y con ello significar la experiencia emocional. En su mayoría son sustantivos y en algunos casos adjetivos. Así, se perciben como conceptos si se atienden los presupuestos de los autores antes señalados.

De este modo, las lexías 'felicidad' o 'soledad' se constituyen en nombres que representan las emociones alegría y tristeza respectivamente. Son conceptos, prototipos o signos que manejan los hablantes para dar cuenta de la experiencia emocional. Finalmente, el ámbito figurativo, se refieren a la intensidad y que de algún modo refleja el día a día (Grünewald Soto y Osorio, 2010). Se forman sobre el sistema metafórico que pueden manejar los hablantes. Por lo tanto, unidades léxicas 'bichos' o 'abuelo' para referirse a la aversión y a la tristeza respectivamente se constituyen en los sustitutos y asociaciones idóneas para transparentar con mayor intensidad la emoción.

Para culminar este capítulo, se puede decir que las unidades léxicas se conciben como signos con las cuales los hablantes muestran sus emociones. Estas se perciben también como hipónimos que se hallan incluidas en los hiperónimos o centros de interés. De igual modo, el posible empleo de estas

lexías supone que se consideren como prototípicas que pueden tener una base metafórica. Los aspectos discutidos en este capítulo han servido de base para la confección del *Glosario del léxico de las emociones*, cuyo prototipo se puede ver en el siguiente capítulo.

CAPÍTULO VII

EL REPERTORIO LEXICOGRÁFICO: HACIA LA CONFECCIÓN DE UN GLOSARIO DEL LÉXICO DE LAS EMOCIONES

Bases para su constitución de un artefacto lexicográfico

Las palabras se encuentran, se tienen que encontrar siempre.
Andrea Marcolongo⁴⁰

7.1.- Preámbulo al proceso lexicográfico: El antes de la confección del Glosario del léxico de las emociones

La creación de un repertorio lexicográfico, entiéndase diccionario, glosario, inventario o listas de palabras, supone un trabajo arduo y la aplicación de postulados teóricos y metodológicos para llevar a cabo esta labor. Se puede entender por un repertorio lexicográfico como la evidencia y reflejo de la vitalidad léxica de una lengua. Además, este tipo de obra plasma aspectos lingüísticos y elementos culturales de una comunidad de habla que permite diversas interpretaciones sobre esta. De allí que en muchos casos se tome como una entidad semiótica.

Su confección responde, en primer lugar, a un proceso de la recopilación de un corpus léxico particular; en segundo lugar, a la organización y sistematización de un conjunto de datos léxicos y en tercer lugar, a la

⁴⁰ Marcolongo, A. (2017). *La lengua de los griegos. Nueve razones para amar el griego*. Madrid: Taurus.

descripción de aquellos fenómenos léxicos. Las voces de un grupo de habla particular (*Diccionario gay-lésbico*⁴¹) o de aquellas lexías que tienden a desaparecer y con este tipo de obras se busca preservarlas (*Diccionario de palabras que mueren*⁴²) o la muestra de una forma de nominar a la persona (*Glosario de apodos*⁴³) pueden constituirse en un ejemplo. A partir de estas experiencias lexicográficas, se ha pensado en la construcción de un repertorio lexicográfico del léxico de las emociones, específicamente un *Glosario del léxico de las emociones*.

Entre los motivos que pueden esgrimirse para conformación de esta obra lexicográfica se encuentran: a) la ordenación de un caudal léxico que permita una lectura clara y comprensible de un fenómeno particular como lo es el léxico de las emociones; b) la aportación de información semiótica que explique las experiencias emocionales de un grupo de habla; c) una contribución lingüística sobre las formas que poseen los hablantes de plasmar su realidad emocional a través del léxico; d) el posible tratamiento lexicológico, gramatical y semántico de un corpus léxico emocional; y e) la entrega de un producto que permita enriquecer la disciplina lexicográfica.

Al mismo tiempo, el *Glosario del léxico de las emociones* puede

⁴¹ Rodríguez, Félix. (2008). *Diccionario gay-lésbico*. Madrid: Editorial Gredos.

⁴² Ferro Medina, Germán. (2004). *Diccionario de palabras que mueren*. Bogotá: Planeta.

⁴³ Blanco Correa, Oscar Elías. (2016). *Glosario de apodos del español de Venezuela*. Tesis para optar al título de Magíster en Lingüística. Caracas: Universidad Pedagógica Experimental Libertador.

evidenciar tangiblemente cómo un grupo de hablantes refleja y explica las formas de sentir a través de las unidades léxicas. Por último, puede ser una obra de consulta con fines pedagógicos que permita comprender el entramado emocional (y lingüístico) de quienes las experimenten. Así, su confección se basa en criterios lexicográficos, los cuales se repasan a continuación.

7.2.- El tipo de repertorio lexicográfico y la constitución de la planta léxica

Es importante que antes de indicar las bases para la confección de un repertorio lexicográfico del léxico de las emociones se piense en las características de la planta léxica que lo conforma. En ese sentido, el conjunto de datos léxicos, a saber, el leuario, presenta los siguientes criterios:

- a) Un glosario es una obra cuantitativamente menor con respecto al diccionario. Este no posee una planta léxica voluminosa, al contrario “recoge y explica voces pocos conocidas, desusadas o bárbaras”. (Bajo Pérez, 2000, p. 14).
- b) Dado que las voces provienen del test de disponibilidad léxica, la selección de la planta léxica del *Glosario del léxico de las emociones* ha tenido el índice de disponibilidad léxica (IDL) como el indicador que elige las unidades léxicas más representativas y prototípicas de un campo semántico. Asimismo, es el reflejo de las lexías más evocadas por un grupo de hablantes.
- c) Al ser un *Glosario del léxico de las emociones*, cuya base de datos proviene del test de disponibilidad léxica, se ha optado que tenga como función reflejar

las unidades léxicas que transparentan las emociones y describirlas. Esta idea tiene su germen en la propuesta de Porto Dapena (2000) quien ha indicado que generalmente el glosario da cuenta del uso léxico y por lo tanto no busca corregir las voces que lo conforman. Cabe decir, que el léxico que constituye este glosario es aquel que potencialmente es utilizable en una situación comunicativa.

d) El *Glosario del léxico de las emociones* se presenta como una transición entre la onomasiología y semasiología. Por un lado, a partir del lema seleccionado se remite las voces conectadas en una red semántica. Así, al seleccionar, por ejemplo, la lexía 'enojo' se redirige a un subgrafo léxico en donde se encuentran otras voces. Luego, estas remiten al *Diccionario de la Lengua Española (DLE)* (2022) para saber sus sentidos.

De acuerdo a lo anterior, se puede decir que tampoco es semasiológico porque no se ha elaborado una definición, sino que recurre a las ya conocidas y establecidas por el *DLE* (2022). Por lo tanto, es un repertorio que se puede inscribir en la propuesta de Simone (2012), es decir, intenta dar respuestas sobre preguntas que aludan al ámbito emocional las cuales encuentran eco en la unidad léxica.

De esta forma, el *Glosario del léxico de las emociones* es una descripción de esas lexías potenciales que emplearía el hablante para dar

cuenta de su experiencia emocional. No hay definición, pero sí un acercamiento a través de lo que se ha denominado una descripción lexicográfica que intenta explicar el porqué de esa unidad léxica y su posible significado.

e) De acuerdo con lo anterior, el *Glosario del léxico de las emociones* posee una estructuración distinta, ya que los centros de interés/hiperónimos se convierten en campos léxico-semánticos semejantes a una red. Así, se constituye en una entidad semiótica que interpreta las lexías emocionales.

Ahora bien, como todo repertorio lexicográfico, el *Glosario del léxico de las emociones* posee una estructura dual. Es decir, contempla una macroestructura y microestructura. La primera aborda los aspectos generales de la obra y la segunda la información más específica, a saber, las voces que conforman dicho glosario. Sobre las características y los elementos que poseen cada una, se explican a continuación en los siguientes párrafos.

7.3.- Macroestructura del *Glosario del léxico de las emociones*

La macroestructura de todo repertorio lexicográfico es la nomenclatura en la que se ordenan las entradas (Alvar Ezquerro, 1993). Pérez (2005), se ha referido como aquella que contiene el cuerpo descriptivo de la planta léxica, a saber, introducción, las normas de uso, tabla de abreviaturas y apéndice.

Estos aspectos los sintetizan Haensch, Wolf, Ettinger y Werner (1982) en tres secciones fundamentales: a) introducción, b) cuerpo del diccionario y c)

anexos y suplementos. En el caso del *Glosario del léxico de las emociones* la macroestructura estaría conformada de la siguiente forma:

a) Introducción y normas de uso: explicación del *Glosario del léxico de las emociones* desde el punto de vista lingüístico, sociocultural y pedagógico.

También se contemplan las normas de uso y las abreviaturas.

b) Selección de las entradas: su origen es producto del proceso de depuración de los test de disponibilidad léxica y para ello se ha tomado como referencia la edición de datos y el índice de disponibilidad léxica (IDL) para la incorporación de aquellas unidades léxicas más representativas.

c) Unidades lexemáticas: incorporación de lexías simples, las cuales conforman en su mayoría, este glosario. Dado que se ha utilizado el índice de disponibilidad léxica (IDL) como criterio para la conformación de la planta léxica del glosario, este no comprende lexías compuestas, ni complejas debido a que no se encuentran entre las primeras diez (10) más disponibles.

d) Lematización y ordenación: la primera consiste en dar forma flexionada a la lexía según el paradigma establecido. Así, se ha lematizado como sustantivo masculino y femenino en singular las voces que aludan al nombre que ha sido la mayoría de las unidades léxicas.

En el caso de los verbos, se ha tomado la forma del infinitivo. No se han incorporado diminutivos, puesto que no han aparecido dentro de las unidades

léxicas más disponibles. En el futuro repertorio lexicográfico ampliado, se espera añadirlos. En el caso de la ordenación de las entradas, se ha hecho por campos léxico-semánticos. Por ejemplo, Amor es es uno de dichos campos y tendría las voces que la componen, las cuales no se han ordenado alfabéticamente, sino por su disponibilidad según el IDL.

e) Tratamiento de variantes y remisión: Al igual que los diminutivos no se han presentado variantes de escritura. No obstante, en el futuro glosario ampliado se espera incluirlo.

En cuanto a la remisión, algunas lexías pueden aparecer en campos semánticos distintos. Algunas de ellas pueden presentar el mismo sentido. Otras, en cambio, no. Compartan o no los mismos rasgos sémicos, se ha usado el signo de la flecha con dirección hacia la derecha (→) para indicar al lector que una determinada entrada se encuentra en otro campo semántico.

f) Tipografía de las entradas: esta se refiere al color de la entrada. Este caso se ha utilizado las negritas. Para los casos de los campos léxico-semánticos se ha optado por diferenciarla con colores distintos. Para las marcas de tipo gramatical, se han utilizado las cursivas para diferenciarlas del resto del artículo lexicográfico.

7.4.- Microestructura del Glosario del léxico de las emociones

La microestructura es la segunda parte de la estructura del repertorio lexicográfico. Ha sido llamada también el artículo lexicográfico. Para Alvar Ezquerro (1993), en esta parte se ordena la información de la entrada y la descripción de la unidad léxica.

Haensch et al. (1982) ha indicado que los elementos que la componen son: enunciado del lema, indicaciones sobre información gramatical, pronunciación, variantes gráficas, las distintas marcas, tales como las geográficas, sociales, estilísticas, etc. y la definición y sus posibles acepciones. Para efectos del presente estudio se ha tomado en cuenta los siguientes aspectos:

a) lema: es la voz del repertorio o llamada también cabeza del artículo. Esta puede ser univocal o plurivocal. En el caso de este repertorio el lema es univocal, a saber, una lexía simple.

b) Información gramatical: comprende la categoría gramatical del lema (sustantivo, verbo, adjetivo, adverbio, locuciones, etc.). Se coloca abreviada y en minúscula. Por tratarse de un glosario cuyas voces se han extraído de un test de disponibilidad léxica, la mayoría presentan la categoría gramatical sustantivo masculino y singular. Han sido pocos los casos en que se han presentado en plural.

c) Marcas: informaciones adicionales que presenta el lema y divididas en:

c1) Marcas diatópicas: estas dan cuenta de los aspectos dialectales propios de una comunidad de habla. En este glosario no se presentan estas marcas en la planta léxica. Para la versión ampliada se espera incorporar voces con estas marcas.

c2) Marcas sociolingüísticas: consisten en la valoración social que hace un grupo de hablantes sobre la unidad léxica. Suelen ser ofensivas, malsonantes o eufemísticas y se inscriben como valoraciones sociales positivas, neutras o negativas. Tampoco se presentan estas marcas en conjunto de lemas seleccionados.

c3) Marcas pragmáticas: indican la intención de uso de la lexía por parte de los hablantes. En este grupo están las afectuosas, despectivas, festivas y los préstamos lingüísticos. Dentro de este grupo se ha contemplado las lexías con sentido figurado.

d) Descripción lexicográfica: Dado que es un glosario que no es abiertamente onomasiológico, ni semasiológico, este no tiene definiciones. Esto se ha debido a que la mayoría de las unidades léxicas han sido recogidas del test de disponibilidad léxica y no se puede obtener los posibles sentidos.

Para que el glosario aporte la mayor cantidad de información posible, se ha ideado describir el lema, el cual consiste en aportar información semántica,

sin que esto se tome como el significado. En ese sentido, la descripción lexicográfica propuesta es una explicación del posible sentido que tiene la voz y que sirve como una previa de los rasgos sémicos posee.

De esta forma, la descripción se constituye en una visión interpretativa y semiótica que intenta ilustrar y explicar el posible uso del lema. Asimismo, esta permitirá conectarla a un grafo léxico dirigido para observar la red semántica y posteriormente remitir a las definiciones dadas por el *DLE* (2022).

Para tal fin, se ha creado un hipervínculo en la voz más disponible, en este caso la que encabeza el campo léxico-semántico y remite al subgrafo léxico. Posteriormente, las unidades léxicas que lo conforman también poseen un hipervínculo que remite a la definición de dichas voces según el *DLE* (2022). Así, el usuario reconstruye el posible significado del lema.

e) Observaciones: este aspecto consiste en colocar información adicional clave que enriquezca la información lexicográfica.

Es importante acotar que esta propuesta lexicográfica puede modificarse. Se piensa que esta puede enriquecerse con más datos y ajustarlo según los avances tecnológicos de acuerdo la articulación de la Lexicografía y la Inteligencia Artificial. Por lo tanto, este *Glosario del léxico de las emociones* puede verse como un modelo o prototipo que con el tiempo puede mejorar, ampliarse y ajustarse a los distintos escenarios. Explicado y descrito cómo se

ha procedido con el *Glosario del léxico de las emociones*, se procede a presentarlo a continuación.

GLOSARIO DEL LÉXICO DE LAS EMOCIONES

Consideraciones generales.

El *Glosario del léxico de las emociones* es un repertorio léxico particular, debido a que se considera un prototipo de una obra lexicográfica futura que ha de contener un caudal léxico que transparente las emociones y que estará en formato online. El artefacto que se presenta a continuación reúne un total de 80 vocablos referidos a ocho campos léxico-semánticos, a saber, siete (7) emociones: Rabia, Sorpresa, Amor, Alegría, Miedo, Tristeza y Aversión, además del eje temático Covid-19.

Cada campo léxico-semántico posee un total de 10 lemas. Dichos lemas en esta versión preliminar no contienen definiciones, puesto que no se ha podido indagar en los usos y sentidos en que los hablantes emplean las voces que lo contemplan. Para subsanar esta situación, se ha decidido plasmar lo que se ha denominado *descripciones lexicográficas* que permitan entender el empleo de cada una de las lexías que dan cuenta de la experiencia emocional.

Para finalizar esta parte, se ha pensado inicialmente que este *Glosario* tuviera una función onomasiológica. El lector al revisarlo se pueda percatar que no es así del todo. Es un repertorio que se encuentra entre los márgenes de la onomasiología y la semasiología. Por un lado, remite a las distintas voces que se encuentran conectadas con el lema que encabeza el campo léxico-

semántico. Y por otro lado, contiene una descripción y se redirecciona a los sentidos dados por el *Diccionario de la Lengua Española*. Por lo tanto, se aporta información amplia que pueda serle útil a quien consulte el repertorio. A partir de lo dicho anteriormente, se explicita las características del *Glosario del léxico de las emociones*.

Características del Glosario del léxico de las emociones

Descriptivo

Este glosario que versa sobre el léxico de las emociones se concibe como una obra que se encarga de describir y explicar las voces que lo conforman. Lo anterior supone que este repertorio no posee propósitos normativos que sugiera o deslegitime los vocablos presentes.

Usual

Una de las características fundamentales de este repertorio es la recolección de voces potencialmente usadas por un grupo de hablas. Estas tienen como finalidad transparentar las emociones e intentar dar una imagen lo más fiel posible de los usos lingüísticos de una situación y tema específicos.

Descodificado

El glosario del léxico de las emociones se ha diseñado para que los futuros usuarios comprendan que las emociones, a pesar de tratarse de temas intangibles, se pueden verbalizar y transparentar a través del léxico. Así mismo, esta obra pretende dar información de tipo sintáctica, semántica y pragmática.

Actual

Este glosario ha tomado como base el léxico disponible por parte de una comunidad de habla que a través de este componente lingüístico-semiótico evidencia las posibles lexías a emplear cuando se experimenta una emoción. Vale destacar que esta obra se estará actualizando con el paso del tiempo. Una vez explicado estos aspectos, se procede a detallar la macroestructura y microestructura.

Instrucciones de uso: sobre la macroestructura y microestructura del

Glosario del léxico de las emociones

En este apartado se ha contemplado indicar las pautas de uso del *Glosario del léxico de las emociones*. Estas instrucciones parten con la descripción de la macroestructura y continúa con la microestructura. El detallarlas puede ilustrar al usuario sobre como utilizar el repertorio, además de

permitirle comprender algunos elementos para un uso adecuado. En ese sentido, se comienza con la macroestructura.

Macroestructura

La macroestructura de este glosario se encuentra integrada por un total de 80 vocablos distribuidos en ocho campos léxico-semánticos (7 referidos a las emociones y 1 al eje temático Covid-19). Cada campo léxico-semántico posee un total de 10 lemas.

Cada uno de estos lemas conforma el artículo lexicográfico. Todos ellos son lexías simples que remiten a otras unidades léxicas equivalentes o bien que se ha empleado en un campo léxico-semántico distinto. Otros aspectos que posee la macroestructura son la explicación de la selección de los lemas y su lematización, así como la ordenación, tipografía y color.

Selección de los lemas

Los lemas que componen el artículo lexicográfico provienen de la depuración realizada en la edición de datos. A través de este procedimiento se ha lematizado y se han aplicado la surantivación de aquellas lexías que se refieran al nombre. Por último, el IDL ha jugado un papel preponderante, puesto que ha permitido elegir las diez voces más disponibles.

Unidades lexémicas

El *glosario del léxico de las emociones* ha recogido e incluido aquellas lexías que según el IDL han sido las más frecuentes. Dentro de estas solo se han encontrado unidades léxicas simples. Así, en este prototipo, el usuario no encontrará unidades léxicas compuestas o complejas. Y esto se puede ver en el siguiente ejemplo:

impotencia. *f.* ► Esta voz permite nominar y describir la emoción rabia. Con esta lexía el hablante parece indicar que la sensación de imposibilidad e impedimento para realizar una determinada acción.

Lematización y ordenación

El glosario que a continuación se presenta está ordenado por campos léxico-semánticos, es decir, ejes temáticos, categorías léxicas o hiperónimos que poseen un conjunto de lexías que se encuentran organizadas según su disponibilidad. Este hecho sugiere jerarquías prototípicas, gracias al Índice de disponibilidad léxica (IDL), un criterio perteneciente a la disponibilidad léxica que muestra la frecuencia, disponibilidad y recurrencia de las lexías potencialmente usables en situación comunicativa.

De este modo, el IDL se ha concebido en una suerte de prototipo numérico que indica el lugar que ocupa cada unidad léxica. Por lo tanto, las voces que se encuentren en este glosario no han de estar ordenadas

alfabéticamente, debido a que se ha respetado el orden que ocupan según el IDL para así mantener la fidelidad de los datos y la manera en que se han reportado.

Su ordenación ha sido en primer lugar, a través de campos léxico-semánticos. Estos provienen de los Centros de Interés usados en el test de disponibilidad léxica: Rabia, Sorpresa, Amor, Alegría, Miedo, Tristeza y Covid-19. Se ha optado por esta organización debido a que puede serle más útil y de fácil manejo al usuario de este repertorio, debido a que si sólo desea consultar las voces que componen cada campo léxico-semántico, podrá acceder a ellas sin mayores problemas y de forma rápida.

Como se ha podido ver, para la consulta de las voces que componen este glosario es necesario revisar los campos léxico-semánticos. Estos se han considerado la cabecera del artículo lexicográfico, es decir, el inicio que ha de indicar el conjunto de voces que dan cuenta del léxico que transparentan las emociones verbalmente.

En cuanto a la lematización de la unidad léxica, se puede indicar que la mayoría pertenecen a la categoría gramatical sustantivo. La flexión puede ser tanto en masculino singular como se puede ver a continuación:

asombro. m. ► Esta unidad léxica puede ser empleada en una experiencia emocional positiva o negativa.

Si la flexión es femenino singular se presenta de la siguiente forma:

ira. f. ► Esta voz es la segunda más prototípica de esta emoción. Comparte elementos semánticos con la lexía **enojo** para indicar el enfado que se experimenta ante una determinada situación.

Como no se ha presentado una lexía con flexiones en femenino y masculino, no se ha incorporado. En cambio, se han tratado sustantivos en plural como se puede ver a continuación:

gritos. m. ► Lexía disponible para referirse a la forma en cómo se expresa la rabia ante un hecho particular.

Si bien el Glosario del léxico de las emociones posee en su mayoría lexías cuya categoría gramatical es sustantivo, se han incorporado otras como ha sido el caso de los adjetivos y que se observa en la en la siguiente línea:

feliz. adj. ► Lexía que sirve para describir e indicar una de las formas de demostrar la alegría en una situación determinada.

También, en la lematización se han considerado algunos verbos, los cuales se han marcado como transitivo o intransitivo según sea el caso:

llorar. intr. ► Lexía con la que se puede explicar la demostración de la tristeza.

Tipografía de los lemas

Debido a que en este glosario se ha ordenado el leuario por campos léxico-semánticos, el tamaño de la fuente de esto será mayor que los lemas y un color distinto para cada uno de ellos. Así, el Campo léxico-semántico Rabia, el color de la fuente es rojo.

Mientras que para el Campo léxico-semántico Sorpresa es verde, el Campo léxico-semántico Amor es morado, el Campo léxico-semántico Alegría es azul, el Campo léxico-semántico Miedo es beige, para el Campo léxico-semántico Tristeza es azul turquesa, el Campo léxico-semántico Aversión es gris y para el Campo léxico-semántico Covid-19 es negro. Los lemas se han incluido en negritas y en minúscula al inicio y terminan en un punto. Por su parte, las marcas gramaticales se encuentran en cursiva.

Microestructura

Información gramatical: se presenta seguida del lema, en letra minúscula y abreviada, tal como se evidencia tanto para masculino y femenino del sustantivo como para adjetivo y los pocos casos del verbo. Esto se ilustra a continuación:

estrés. m. ► Lexía con la que un grupo de hablantes asocia con enojo. Sirve como un prototipo para expresar la rabia en situaciones de agobio.

frustración. *f.* ► Esta lexía simple es signo que puede ser empleado para indicar la rabia. Es un sentimiento de desencanto o privación que propicia el malestar.

contento. *adj.* ► Unidad léxica que se emplea para manifestar de forma tangible la alegría que siente un grupo de personas.

Marcas

Este glosario no recoge marcas diatópicas o geográficas. Tampoco sociolingüísticas. Esto se ha debido a que el corpus recogido no aporta suficiente información. Asimismo, por tratarse del prototipo de un repertorio no se ahonda en estas. Se espera para el futuro glosario ampliado, se incorporen.

Ahora bien, se ha utilizado marca pragmática, a saber, la que da cuenta de la intención comunicativa del hablante. Dicha marca se presenta de forma

figurada que se reproduce a continuación:

rojo. *adj. fig.* ► Esta unidad léxica les permite a los hablantes establecer analogía con las características físicas reflejadas por una persona que experimenta rabia.

La descripción lexicográfica

Al ser un prototipo de un repertorio, este glosario no presenta definiciones. Para evitar este vacío y que no solo se conciba como un repertorio onomasiológico, se ha pensado en una fórmula denominada descripción lexicográfica. Esta no se ha tomado como una explicación enciclopédica sino en una suerte de retrato semiótico.

Esta descripción semiótica es producto de la interpretación y asunción de la lexía como un signo que puede ser utilizado para referirse a una

experiencia emocional. En ese sentido, más que indicar el significado, se trata de dar una aproximación del posible uso que puede tener la unidad léxica.

Entre las fórmulas para realizar la descripción lexicográfica se encuentran:

- | | |
|--------------------------|--------------------------------|
| 1.- Esta lexía simple... | 7.- Lexías que califica... |
| 2.- Esta voz... | 8.- Signo léxico... |
| 3.- Esta unidad léxica | 9.- Lexía prototípica... |
| 4.- La unidad léxica... | 10.- Signo léxico prototípico |
| 5.- Lexía que... | 11.- Unidad léxica prototípica |
| 6.- Lexía disponible... | |

De la descripción lexicográfica a la definición

Para ahondar en los posibles sentidos y así el efecto semiótico sea amplio, se ha dispuesto de varios hipervínculos. El primero se encuentra en el Campo léxico-semántico. Una vez que el lector se posicione en el campo léxico-semántico en cuestión, puede pinchar en la palabra subrayada y así lo remitirá a los sentidos que se encuentran en el *Diccionario de la Lengua Española* (2022) que se encuentra en formato online. En la siguiente línea se muestra el ejemplo:

Campo léxico-semántico Rabia

rabia +

Del lat. *rabies*.

1. f. Enfermedad que se produce en algunos animales y se transmite por mordedura a otros o al hombre, al inocularse el virus por la saliva o baba del animal rabioso.
2. f. Roya que padecen los garbanzos y que suelen contraer cuando, después de una lluvia o rociada, calienta fuertemente el sol.
3. f. Ira, enojo, enfado grande.

con rabia

1. loc. adv. Dicho especialmente de cualidades negativas: Mucho, con exceso. *Es feo con rabia.*

de rabia mató la perra

1. expr. coloq. U. para aludir a quien no puede satisfacerse del que le agravió y se venga en lo primero que encuentra.

tener rabia a alguien

1. loc. verb. coloq. Tenerle odio o mala voluntad.

tomar rabia

1. loc. verb. Padecer ira, cólera.
2. loc. verb. Encolerizarse, irritarse, airarse contra alguien.

De esta forma, al hacer click en Rabia, el usuario podrá acceder a los distintos sentidos que posee el Campo léxico-semántico según *Diccionario de la Lengua Española* (2022) que se encuentra en formato online (<https://dle.rae.es/rabia>) y de esta forma pueda tener una noción e imagen de cómo el sentido correspondiente de la unidad léxica remite a la experiencia emocional.

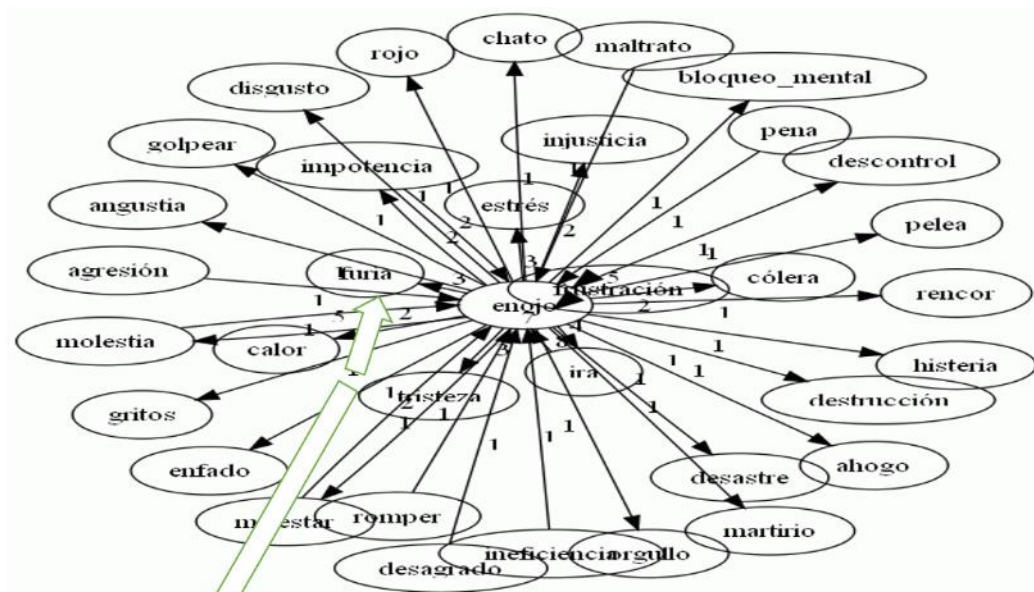
Una vez que se ha revisado la definición del Campo léxico-semántico, el usuario puede acceder al leuario (listado). Una vez que se encuentre ahí seleccionará la primera entrada (palabra) subrayada. Pinchará y lo remitirá al

subgrafo léxico en el que podrá ver las redes semánticas existentes. A continuación se ilustra el procedimiento:

- enojo. m.** ► Esta lexía simple se convierte en el prototipo léxico con el cual se evidencia la rabia o el enfado intenso que experimenta una persona. Sirve para nominar la sensación de molestia.
- ira. f.** ► Esta voz es la segunda más prototípica de esta emoción. Comparte elementos semánticos con la lexía **enojo** para indicar el enfado que se experimenta ante una determinada situación.
- frustración. f.** ► Esta lexía simple es signo que puede ser empleado para indicar la rabia. Es un sentimiento de desencanto o privación que propicia el malestar.
- rojo. adj. fig.** ► Esta unidad léxica le permite a los hablantes establecer analogía con las características físicas reflejadas por una persona que experimenta rabia.
- furia. f.** ► La unidad léxica en cuestión es una de la más prototípica de esta emoción. Sus rasgos sémicos se acercan a campo semántico **Rabia**. Su posible empleo por parte de los hablantes es para expresar lo que se siente y experimenta en una situación de adversidad o incomodidad.
- impotencia. f.** ► Esta voz permite nominar y describir la emoción rabia. Con esta lexía el hablante parece indicar que la sensación de imposibilidad e impedimento para realizar una determinada acción.
- tristeza. f.** ► Lexía califica la rabia experimentada. La voz se puede emplear para describir el enfado que surge ante una situación difícil de sobrellevar.
- molestia. f.** ► Unidad léxica que tiene como función expresar la rabia que una persona siente ante una situación que no es tan grave. → **Aversión**.
- gritos. m.** ► Lexía disponible para referirse a la forma en cómo se expresa la rabia ante un hecho particular.
- estrés. m.** Lexía con la que un grupo de hablantes asocia con enojo. Sirve como un prototipo para expresar la rabia en situaciones de agobio.



Una vez se encuentre en el subgrafo léxico se le coloca un hipervínculo a cada palabra y al pinchar cualquiera, lo remitirá a la página web del *Diccionario de la Lengua Española*. Por ejemplo, si el usuario selecciona **furia** y la cliquea, lo redirigirá directamente al sentido de esta palabra. A continuación, el ejemplo:



furia

Del lat. *furia*.

1. f. Ira exaltada.
2. f. Acceso de demencia.
3. f. Persona muy irritada y colérica.
4. f. Violencia o agresividad. *U. t. en sent. fig. La furia del viento, del mar.*
5. f. Velocidad y vehemencia con que se ejecuta algo.
6. f. Momento de mayor intensidad de una moda o costumbre.
7. f. En la mitología romana, cada una de las tres divinidades infernales que atormentaban con remordimientos a los autores de malas acciones, especialmente de crímenes. *U. m. en pl.*

Este procedimiento se hará con todos los campos léxico-semánticos. De esta forma, el lector podrá observar varios aspectos: a) la noción de hiperónimo que lo constituye el campo léxico-semántico y los hipónimos que han de ser las distintas unidades léxicas que se encuentran incluidas; b) la cercanía y correspondencia semántica entre los distintos lemas y c) las características semióticas y prototípicas de los lemas, puesto que podrá ver los sentidos de estas y así establecer la relación entre la unidad léxica y la experiencia emocional.

Estructura de los artículos

Es importante indicar que la estructura de los artículos lexicográficos comprende lemas o unidades léxicas simples. Debido a que la mayoría de las léxias más disponibles según el IDL son simples, la selección y posterior lematización ha tomado en cuenta esta particularidad. De allí que el lector no encuentre artículos lexicográficos con unidades léxicas compuestas o complejas.

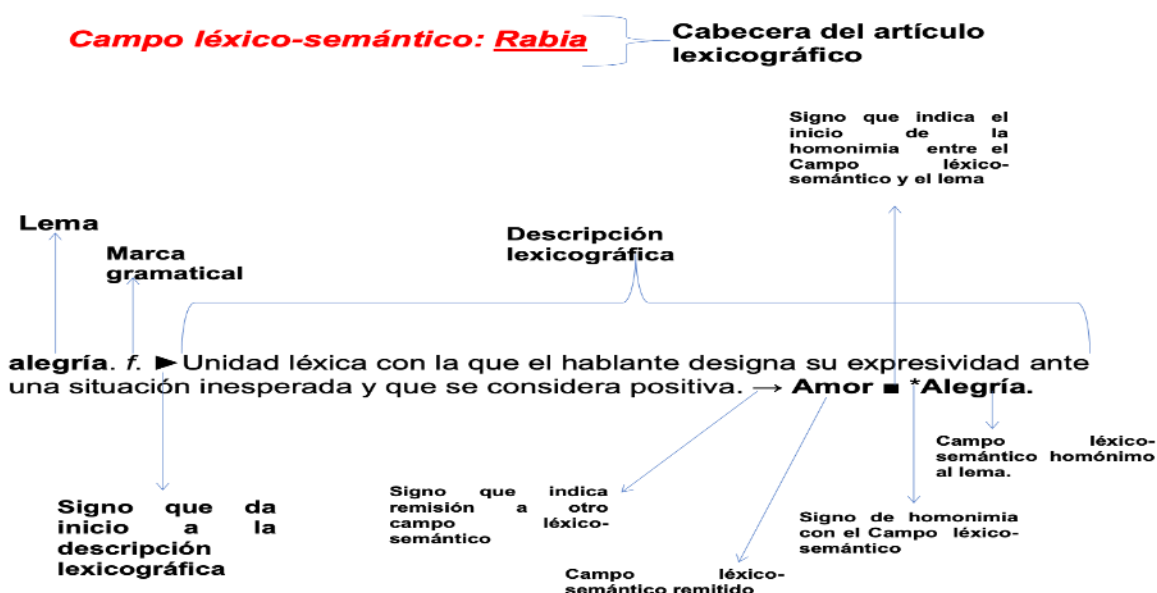


Tabla de abreviaturas y símbolos

Abreviaturas	Símbolos
<i>adj. adjetivo.</i>	► Indica el inicio de la descripción lexicográfica
<i>f. femenino.</i>	→ Indica remisión a otro campo léxico-semántico.
<i>fig. figurado</i>	■ Indica el inicio de la homonimia entre el Campo léxico-semántico y el lema
<i>m. masculino.</i>	*Signo de homonimia con el Campo léxico-semántico

Campo léxico-semántico: Rabia

enojo. *m.* ► Esta lexía simple se convierte en el prototipo léxico con el cual se evidencia la rabia o el enfado intenso que experimenta una persona. Sirve para nominar la sensación de molestia.

ira. *f.* ► Esta voz es la segunda más prototípica de esta emoción. Comparte elementos semánticos con la lexía **enojo** para indicar el enfado que se experimenta ante una determinada situación.

frustración. *f.* ► Esta lexía simple es signo que puede ser empleado para indicar la rabia. Es un sentimiento de desencanto o privación que propicia el malestar.

rojo. *adj. fig.* ► Esta unidad léxica les permite a los hablantes establecer analogía con las características físicas reflejadas por una persona que experimenta rabia.

furia. *f.* ► La unidad léxica en cuestión es una de la más prototípica de esta emoción. Sus rasgos sémicos se acercan a campo semántico **Rabia**. Su posible empleo por parte de los hablantes es para expresar lo que se siente y experimenta en una situación de adversidad o incomodidad.

impotencia. *f.* ► Esta voz permite nominar y describir la emoción rabia. Con esta lexía el hablante parece indicar que la sensación de imposibilidad e impedimento para realizar una determinada acción.

tristeza. *f.* ► Lexía que califica la rabia experimentada. La voz se puede emplear para describir el enfado que surge ante una situación difícil de sobrellevar.

molestia. *f.* ► Unidad léxica que tiene como función expresar la rabia que una persona siente ante una situación que no es tan grave. → **Aversión.**

gritos. *m.* ► Lexía disponible para referirse a la forma en cómo se expresa la rabia ante un hecho particular.

estrés. *m.* ► Lexía con la que un grupo de hablantes asocia con enojo. Sirve como un prototipo para expresar la rabia en situaciones de agobio.

Campo léxico-semántico: Sorpresa

inesperado. *adj.* ► Signo léxico asociado con una situación desprevenida. Esta lexía es el prototipo ideal para referirse a una emoción sorpresiva.

felicidad. *f.* ► La unidad léxica es empleada para describir lo que siente cuando se experimenta la emoción sorpresa. → **Amor.**

asombro. *m.* ► Esta unidad léxica puede ser empleada en una experiencia emocional positiva o negativa.

emoción. *f.* ► Signo léxico con el cual los hablantes aluden una experiencia emocional sorpresiva. → **Alegría.**

alegría. *f.* ► Unidad léxica con la que el hablante designa su expresividad ante una situación inesperada y que se considera positiva. → **Amor** ■ * **Alegría.**

regalo. *m.* ► Lexía que los hablantes asocian ante un hecho que le genera sorpresa.

susto. *m.* ► Unidad léxica que puede ser empleada cuando se genera sobresalto o alarma. → **Miedo.**

impresión. *f.* ► Lexía que se puede emplear para referirse a un hecho sorpresivo.

cumpleaños. *m.* ► Signo léxico evocador de una sorpresa agradable o placentera.

fiesta. *m.* ► Signo léxico que denota agrado ante un evento no esperado y que permite nominar la emoción sorpresa.

Campo léxico-semántico: Amor

cariño. *m.* ► Esta lexía se presenta como la prototípica puesto que es asociada por los hablantes para referirse ante la experimentación de la emoción amor.

felicidad. *f.* ► La unidad léxica es asociada por los hablantes para connotar el deleite y fruición cuando se sienten enamorados. → **Sorpresa.** → **Alegría.**

familia. *f.* ► Este signo léxico puede ser empleado por los hablantes para explicar con figuras tangible la emoción amor. → **Amor.**

respeto. *m.* ► Lexía que un grupo de hablantes puede emplear para expresar sensaciones como la consideración, deferencia u honor cuando se experimenta la emoción amor.

alegría. *f.* ► Signo léxico para referirse al amor. → **Sorpresa.** ■ * **Alegría.**

pareja. *f.* ► Unidad léxica que se puede emplear para nominar el amor.

amistad. *f.* ► Signo léxico que es asociado por un grupo de hablantes para referirse a una variedad del amor. → **Alegría.**

afecto. *m.* ► Lexía con la que los hablantes explican una experiencia emocional en la que el cariño está presente.

comprensión. *f.* ► Signo léxico con el que se asocia y caracteriza una situación amorosa.

confianza. *f.* ► Signo léxico con la que un grupo de hablantes establece correspondencia de seguridad y expectación cuando experimenta la emoción amor. Con esta lexía se caracteriza este sentimiento.

Campo léxico-semántico: Alegría

felicidad. *f.* ► La unidad léxica prototípica que es asociada por los hablantes para dar cuenta de la experiencia emocional positiva alegría. → **Sorpresa.** → **Amor.**

sonrisa. *f.* ► Unidad léxica remitida por los hablantes manifestar una experiencia satisfactoria.

emoción. *f.* ► Signo léxico con el cual los hablantes se refieren a un episodio alegre. → **Sorpresa.**

familia. *f.* ► Este signo léxico puede ser empleado para representar y simbolizar la alegría. → **Amor.**

risa. *f.* ► Unidad léxica para manifestar la forma en que se presenta la alegría.

amor. *m.* ► Lexía con la que se relaciona la sensación de alegría. ■ * **Amor.**

feliz. *adj.* ► Lexía que sirve para describir e indicar una de las formas de demostrar la alegría en una situación determinada.

contento. *adj.* ► Unidad léxica que se emplea para manifestar de forma tangible la alegría que siente un grupo de personas.

amistad. *f.* ► Signo léxico con el que se asocia un placer, deleite, alegría. → **Amor.**

tranquilidad. *f.* ► Unidad léxica que puede servir para calificar un hecho alegre.

Campo léxico-semántico: Miedo

terror. *m.* ► Lexía prototípica que puede emplearse para referirse al miedo experimentado por una persona.

temor. *m.* ► Unidad léxica con la que un grupo de hablantes asocia el miedo.

susto. *m.* ► Unidad léxica que puede ser empleada cuando una experiencia de alarma genera sobresalto, angustia o daño. → **Sorpresa.**

soledad. *f.* ► Signo léxico con el que un grupo de hablantes puede exteriorizar los temores o miedos ante una situación de ausencia. → **Tristeza.**

pánico. *m.* ► Lexía asociada a la emoción miedo. Con ella se describe la intensidad de esta emoción.

oscuridad. *f.* ► Signo léxico que puede ser empleado para explicar y asociar el miedo.

ansiedad. *f.* ► Unidad léxica que puede expresar pavor o susto ante una situación de zozobra. → **Covid-19.**

inseguridad. *f.* ► Signo léxico con el que los hablantes pueden describir una experiencia emocional de temor.

desconocido. *adj.* ► Unidad léxica que sirve para calificar una situación que causa temor.

angustia. *f.* ► Signo léxico con el que se explica el miedo que siente ante una situación adversa. → **Tristeza.**

Campo léxico-semántico: Tristeza

pena. *f.* ► Signo léxico prototípico que puede ser empleado para verbalizar una aflicción.

soledad. *f.* ► Signo léxico con el que un grupo de hablantes puede representar la tristeza ante una situación de ausencia. → **Miedo** → **Covid-19**.

llanto. *m.* ► Lexía que se puede emplear para evidenciar una experiencia triste.

lágrimas. *f.* ► Signo léxico con el que se puede expresar la forma de referirse o exteriorizar la tristeza.

dolor. *m.* ► Unidad léxica que representa verbalmente un momento de congoja.

llorar. *intr.* ► Lexía con la que se puede explicar la demostración de la tristeza.

depresión. *f.* ► Unidad léxica con la que se puede llamar estado de tristeza o abatimiento en que se encuentra una persona.

azul. *adj.* ► Signo léxico para describir la sensación de aflicción por parte de un grupo de hablantes.

vacío. *m.* ► Unidad léxica que se puede emplear para expresar el estado de pena en que se encuentra una persona.

angustia. *f.* ► Lexía que explica una situación tristeza o dolor. → **Miedo**.

Campo léxico-semántico: Aversión

rechazo. *m.* ► Unidad léxica prototípica que se puede emplear para indicar que algo o alguien es repugnante o poco agradable.

asco. *m.* ► Lexía que puede ser empleada para indicar el rechazo de una situación, persona u objeto.

repulsión. *f.* ► Signo léxico que puede ser utilizado para referirse a una experiencia desagradable que produce aversión.

odio. *m.* ► Signo léxico con el cual un grupo de hablantes puede dar cuenta de

su aversión hacia algo o alguien.

disgusto. *m.* ► Unidad léxica que puede emplearse para referirse a una situación de resentimiento.

antipatía. *f.* ► Lexía que puede ser empleada para expresar animadversión hacia alguien o algo.

repugnancia. *f.* ► Signo léxico que puede ser empleado para describir una experiencia emocional de aversión.

desagrado. *m.* ► Esta lexía puede ser empleada para indicar el asco que se puede sentir por una situación.

molestia. *f.* ► Unidad léxica que tiene como función expresar la aversión que una persona siente ante una situación desagradable. → **Rabia.**

fobia. *f.* ► Unidad léxica que sirve para representar verbalmente una situación de asco o repugnancia.

Campo léxico-semántico: Covid-19

pandemia. *f.* ► Unidad léxica prototípica que se puede emplear para referirse a Covid-19, enfermedad contagiosa que se ha extendido durante los años 2020-2022.

encierro. *m.* ► Lexía que puede funcionar para denominar el periodo de la pandemia causada por el Covid-19.

muerte. *f.* ► Signo léxico para ilustrar el periodo de la pandemia por el Covid-19.

cuarentena. *f.* ► Lexía que puede ser empleada para nominar un periodo de encierro producto de una epidemia.

virus. *m.* ► Signo léxico con el cual se asocia el periodo de pandemia de Covid-19.

miedo. *m.* ► Lexía que puede ser utilizada para expresar la emoción prevaeciente durante la pandemia del coronavirus. ■ * **Miedo.**

enfermedad. *f.* ► Unidad léxica que puede ser empleada para nominar y caracterizar un periodo de tiempo grave como la pandemia por el coronavirus.

maskarilla. *f.* ► Lexía con la cual se puede referir al periodo vivido por el coronavirus.

soledad. *f.* ► Signo léxico con el que un grupo de hablantes puede representar la tristeza y el miedo en una situación grave como la pandemia del coronavirus. →

Miedo. → **Covid-19.**

ansiedad. *f.* ► Unidad léxica que puede expresar el miedo ante una situación de zozobra como la pandemia por el coronavirus. → **Miedo.**

CAPÍTULO VIII

CONCLUSIONES, LIMITACIONES Y PROYECCIONES

Reflexiones sobre la culminación del proceso investigativo

Creo que está saliendo el sol. Lo digo porque el cielo está más claro. Mucho más claro. Cuando llegues,
Kika, te voy a regalar la piedra que conseguí en la playa.
Francisco Massiani⁴⁴

Todo trabajo investigativo tiene un cierre que no necesariamente significa el final. Después de las distintas etapas del proceso investigativo (la revisión de fuentes teóricas, la proposición sobre la problemática, el establecimiento de la metodología y el análisis y discusión de los resultados) es imperativo finalizarlo aunque sea temporalmente. Estas afirmaciones se constituyen en este apartado en un momento de comprobación de lo realizado (y lo no hecho), de reflexión y de mirada sobre el futuro.

A partir de lo anterior, se ha pensado que en este capítulo se ahonde en las conclusiones que ha reportado el estudio, así como en las limitaciones a la que se han enfrentado el proceso investigativo y sus implicaciones en la toma de decisiones. Por último, se plantean las proyecciones, a saber, las posibles investigaciones, productos y alianzas.

⁴⁴ Massiani, F. (1979). *Piedra de mar*. Caracas: Monte Ávila de Editores.

8.1.- Conclusiones

La parte de final de un estudio supone la constatación de las premisas, hipótesis, objetivos y metodologías planteadas a pesar de los distintos imponderables surgidos. En este subapartado se explicita y discute brevemente sobre los hallazgos obtenidos. Para ello, se ha partido con los objetivos propuestos que permita observar con su cumplimiento, además de ahondar en los cambios originados. Para una lectura más detallada, se han enumerado las conclusiones, las cuales se pueden ver a continuación:

1.- En relación con el objetivo general *Analizar el léxico de las emociones en el contexto de aula de clases a través de la metodología de disponibilidad léxica para la construcción de una pieza lexicográfica, específicamente, un glosario onomasiológico del léxico de las emociones* se ha podido observar varios aspectos que se detallan en las siguientes líneas:

a) Se ha podido constatar la existencia de un léxico de las emociones en contexto de aula de clases. Las lexías que los hablantes conciben pueden ser empleadas según la situación y el momento determinado así lo demuestran. Varios aspectos se desprenden de esta preliminar conclusión. La primera, el léxico efectivamente es un símbolo social (Lara, 2006, 1997). Por lo tanto, este le permite a un grupo de hablantes transmitir su día a día y las emociones son parte de esta cotidianidad.

Asimismo, se ha podido constatar que también funcionan como signos semióticos puesto que refieren y significan hechos que dan cuenta de la experiencia emocional. De esta forma, se puede constatar que el léxico, más allá de ser un componente lingüístico es el entramado semiótico que le permite a los hablantes reflejar, explicar, describir su mundo y con ello sus formas de expresarse.

b) La disponibilidad léxica se ha constituido en la metodología idónea para recopilar el léxico de las emociones. Las investigaciones referidas en el Capítulo I son una muestra de cómo este método recoge el léxico potencial de un grupo de hablantes. En ese sentido, el test confeccionado con los centros de interés basados en las emociones Rabia, Sorpresa, Alegría, Amor, Miedo, Tristeza y Aversión y Covid-19 ha permitido que se acceda a un caudal importante del léxico emocional que los hablantes del contexto de aula de clases. Asimismo, en el análisis realizado se ha podido observar que el empleo de esta metodología para la obtención de un corpus léxico emocional abre diversas posibilidades de estudio que pueden trascender no solo lo lingüístico, sino otros aspectos como lo semiótico y probablemente lo educativo.

c) Entre las posibilidades de análisis de este léxico de las emociones recopilado con la metodología de la disponibilidad léxica se pueden destacar la que ha surgido producto de la articulación con los preceptos teóricos provenientes

de otras subdisciplinas lingüística como la lexicología y lexicografía y de otras no lingüísticas como la semiótica.

El uso de estas ha permitido explicar y describir detallada y específicamente el léxico de las emociones. Por ejemplo, se ha podido indicar que los centros de interés pueden funcionar como hiperónimos y las lexías que lo comprenden en hipónimos. Asimismo, también se ha pensado en los primeros como macrosignos y los segundos como los signos que han permitido la constitución de un repertorio lexicográfico con los datos léxicos emocionales cuyo uso puede verse en diversos ámbitos como el educativo, el social y el cultural.

2.- Del objetivo general se desprende, también, que el análisis realizado ha posibilitado una mirada amplia de cómo tratar los datos léxicos y que han redundado en la construcción de un glosario del léxico de las emociones. Este hecho sugiere un aporte clave, puesto que este fenómeno, el léxico de las emociones, no se ha estudiado en profundidad y su estructuración y descripción en una obra lexicográfica con todos los aspectos que esta comprende (lematización, organización de una macroestructura y microestructura) implica no solo una interpretación y comprensión de dicho fenómeno sino un aprovechamiento de los datos léxicos. Un aspecto a resaltar es que si bien se ha pensado en un glosario de tipo onomasiológico con el transcurrir de la investigación se ha decidido cambiar la tipología sin que esto implique un perjuicio

e incumplimiento del objetivo planteado, sobre todo basado en las afirmaciones de Simone (2012).

3.- En cuanto al primer objetivo específico *Determinar cuantitativa y cualitativamente a través de la metodología de Disponibilidad Léxica el léxico de las emociones presentes en el aula de clases*, se ha podido comprobar y demostrar que la disponibilidad léxica como método aporta los recursos teóricos y analíticos para la explicitación del léxico de las emociones desde lo cuantitativo. Para ello, ítems como el *número total de palabras*, *número de vocablos* o el *índice de disponibilidad léxica* lo han demostrado.

Estos elementos propios de la disponibilidad léxica han permitido observar la productividad, riqueza, creatividad, dinamismo y prolijidad del léxico de las emociones. Por ejemplo, el *número total de palabras* evidencia la cantidad de lexías que los hablantes han pensado y asociado con las emociones. Mientras que el número de vocablos evidencia las diferentes unidades léxicas. Es decir, es un dato más específico que evidencia las lexías no repetidas y que de algún modo pueden considerarse para el glosario y que a través del índice de disponibilidad léxica se seleccionan las voces que comprenden el repertorio. De igual modo, las distintas lexías empleadas por los hablantes de contexto de aula de clases dan cuenta de su experiencia emocional de acuerdo a los centros interés.

Al mismo tiempo, se ha observado que las carreras que han empleado la mayor cantidad de lexías para transparentarlas se encuentran vinculadas al

estudio de una lengua. Particularmente, ha sido el caso de hablantes de Traducción e Interpretación. Esto sugiere que debido a la cercanía con el estudio de una o varias lenguas sería el factor por el cual han mencionado más unidades léxicas.

Ahora bien, desde lo cualitativo, esta metodología se ha articulado con otras parcelas metodológicas como la lexicología, semiótica y lexicografía. Esta simbiosis ha permitido observar las siguientes características: la organización, la relación, asociación y los posibles sentidos de las lexías recopiladas muestran de la dinámica, riqueza y vitalidad del léxico. Esta apreciación posibilita y al mismo tiempo justifica el abordaje realizado en esta investigación con el léxico emocional disponible, lo que ha permitido abrir otros espacios analíticos hasta ahora no sopesados.

4.- En relación con el segundo objetivo específico *Describir el léxico de las emociones en contexto de aula de clases a través de la clasificación de lexías simples, compuestas, complejas y textuales, así como del uso de elementos retóricos (metáfora o metonimia) a partir de los preceptos lexicológicos y de lingüística cognitiva*, se ha podido detallar los aspectos que presentan las unidades léxicas que componen el léxico de las emociones no solo desde los preceptos lexicológicos, sino semiótico, prototipos semánticos y teoría de los grafos léxicos.

Si bien se había propuesto una descripción en la que se ha tomado en cuenta la clasificación en lexías simples, compuestas, complejas y textuales se ha pensado ampliar este análisis. Esta decisión se ha debido a que los datos léxicos obtenidos han sido esclarecedores en cuanto a que dicha clasificación podría ser exigua, sobre todo porque se ha encontrado un mayor porcentaje del primer tipo de unidades léxicas (simples). En ese sentido, se ha optado por incorporar las nociones lexicológicas tales como hiperonimia-hiponimia, análisis sémicos, la noción del signo semiótico y teoría de los prototipos semánticos. La incorporación de estos elementos de análisis y descripción ha permitido tener una visión completa del fenómeno de estudio abordado.

La aplicación y adecuación de estos preceptos sugiere que los centros de interés funcionan como hiperónimos. Es decir, las categorías léxicas que se encuentran jerárquicamente en un plano superior y propician otras lexías a las que se les ha denominado hipónimos que en conjunto engloban el sentido de dicho hiperónimo. Asimismo, entre ellas, se forman redes semánticas que permiten ver las relaciones de inclusión, cercanía y distancia semántica.

La concepción de los centros de interés como hiperónimos y las lexías incluidas en estos como hipónimos se ha adecuado a la noción de signo, específicamente, el signo semiótico. De esta forma, los hiperónimos han sido percibidos como macrosignos que posibilitan otros signos, a saber, las lexías emocionales o hipónimos, es decir, los signos propiamente dichos. Esta deducción

se ha realizado por diferentes motivos: a) se ha analizado el léxico proveniente de entidades abstractas como las emociones; b) se ha tratado desde la mirada lexicológica y al mismo tiempo desde la semiótica para entender y comprender su posible empleo y por extensión su sentido; y c) esta concepción se adecua a la premisa del léxico como símbolo social.

La clasificación en hiperónimos e hipónimos y su engranaje en signos semióticos han permitido ahondar en los rasgos sémicos de las distintas unidades y con ello observar las más prototípicas. Así, se ha podido observar que el léxico de las emociones posee una vertiente semiótica y prototípica y que desde la teoría de los grafos léxicos se muestra las conexiones y funcionamiento en redes.

A partir de este análisis, se han clasificado las lexías del léxico de las emociones y se puede concluir que en su mayoría estas son simples como se ha indicado en los párrafos anteriores. Una las premisas que se ha manejado es que este tipo de lexía permite explicar, describir y exteriorizar la experiencia emocional. Asimismo, se ha pensado que el contexto en que se ha recogido (Pandemia del Covid-19) y aunado al posible cansancio de los informantes de llenar diversas encuestas ha posibilitado que solo usen lexías simples.

En cuanto a los elementos retóricos se han encontrado pocos en el estudio. Antes de la ejecución de la investigación y amparados en los resultados del estudio piloto del año 2019 se había pensado que el uso de metáforas o metonimia podría ser una posibilidad, sobre todo por tratarse de las emociones.

En la presente investigación han sido pocas las unidades léxicas que así los han demostrado. Por lo tanto, esta hipótesis no se ha cumplido del todo. Pese a esto, el análisis se ha enriquecido con los preceptos antes señalados en aquellas lexías que de acuerdo con el marco teórico presentan aspectos propios de la metáfora como de la metonimia.

5.- Con respecto al tercer y último objetivo específico *Confeccionar un glosario onomasiológico con el léxico de las emociones presentes en el contexto de aula de clases a partir de los preceptos de la Disponibilidad Léxica, Teoría de los grafos Léxicos y Lexicografía que dé cuenta de los usos lingüísticos y comunicativos por parte de los hablantes que conforman dicho contexto*, se ha logrado construir un repertorio lexicográfico. Este se ha presentado como un prototipo de una futura obra que abarque y aporte más información sobre el léxico de las emociones.

Es importante aclarar que inicialmente se había planteado crear un glosario onomasiológico. Pero, dado que se ha contado con unidades léxicas que han aportado información semiótica gracias al análisis lexicológico, semiótico y de la teoría de los prototipos, se ha pensado que este glosario vaya más allá de lo puramente sinonímico o con lexías equivantes. Para ello, se ha concebido un texto lexicográfico que, si bien no define los lemas, da una descripción sobre la voz que puede ser empleada y que da cuenta de la experiencia emocional.

Al mismo tiempo, si el lector se encuentra interesado en conocer el sentido de alguno de los lemas que componen este glosario tiene la opción de remisión a través de un link que los traslada al *Diccionario de la Lengua Española (DLE)* (2022). Este le permite observar e inferir porqué una lexía puede ser empleada para transparentar una determinada emoción.

Para finalizar este subapartado, se reafirma que la disponibilidad léxica en conjunto con la teoría de los grafos léxicos y la lexicografía, así como con otras disciplinas como lexicología y semiótica pueden trabajar articuladamente. El concurso de estas puede crear productos que expliquen y describan fenómenos lingüísticos, específicamente léxicos y su utilización en diversos ámbitos: pedagógicos, antropológicos, sociológicos, entre otros. En ese sentido, el glosario o cualquier repertorio lexicográfico se constituyen en un artefacto cultural de gran valor que estructura y muestra los vaivenes léxicos.

Estas conclusiones no significan que el trabajo emprendido ha llegado a su fin y que no se abordará más. Al contrario, se presenta como una ventana a otras posibilidades. Ahora bien, dichas conclusiones se han visto limitadas por el periodo en el que se ha desarrollado esta investigación. En ese sentido, en las siguientes líneas se explicita los aspectos más resaltantes que han evitado y condicionado este estudio en cuanto al análisis y las consideraciones finales.

8.2.- Limitaciones y oportunidades

Ya se ha explicitado en el Capítulo III, los imponderables que han afectado el proceso de investigación. Brevemente, se repasan estas. El primero se refiere a los acontecimientos vividos en Chile entre los meses de octubre y noviembre de 2019, con el llamado *Estallido Social* y que ha supuesto el retraso de la defensa y posterior aprobación del proyecto.

El segundo evento y probablemente el que mayor influencia ha ejercido, ha sido la pandemia del *Covid-19*. Este ha originado un retraso aún mayor en la toma de datos, selección y posterior reducción de los sujetos de estudio y en la aplicación de cambios en los aspectos teóricos y metodológicos que han incidido en el análisis de resultados. En síntesis, estas limitaciones y sus consecuencias se pueden enumerar a continuación:

a) Retraso en la selección de los sujetos de estudio.

b) El retraso ha provocado que se cambien en los sujetos de estudios: inicialmente se había pensado en los estudiantes de las escuelas municipales de la comuna de Tomé y posteriormente, se ha decidido trabajar con los estudiantes de las facultades de Educación y de Humanidades y Arte de la Universidad de Concepción. Esta situación ha originado una alteración de los planes originales, puesto que se ha pensado en cómo reunir y seleccionar los nuevos sujetos de estudios. A lo anterior se debe sumar que las fases de la cuarentena de la

pandemia, las cuales han tenido una larga duración y han provocado retrasos en la toma de decisiones debido a la incertidumbre que se vivía en ese momento.

c) Cambios en la toma de datos, es decir, este se ha hecho de forma virtual y no presencial con las consecuencias que el no estar *in situ* ha ocasionado.

d) Al ser virtual, se ha tomado más tiempo en la recolección de datos, aproximadamente tres (3) meses. Este hecho ha supuesto que se retrase el análisis y la discusión de los resultados.

e) Debido a que el procedimiento se ha hecho de forma virtual, el investigador no ha tenido una incidencia directa, lo que ha provocado una baja participación de los sujetos de estudio: 83 (inicialmente se había concebido 400 informantes) y con ello los datos léxicos hayan sido menores a los esperados.

Las anteriores limitaciones han supuesto una problemática y al mismo tiempo una oportunidad. Más que una desventaja, se ha convertido en un factor para redimensionar la investigación, proponer nuevas perspectivas de análisis, reenfocar el andamiaje metodológico que aporten soluciones y nuevas miradas. Entre las oportunidades surgidas ante las limitaciones se encuentran las siguientes:

i) Empleo del diseño emergente en el ámbito metodológico. Este factor ha posibilitado los distintos cambios que se han realizado no solo en plano del *qué* (motivación de investigación), sino el *cómo* (metodología y análisis).

b) El retraso de la recolección de datos ha permitido revisar las aproximaciones teóricas y el análisis realizado en el estudio piloto. Esta revisión ha posibilitado ampliar y sopesar algunos fundamentos teóricos que previamente no se había pensado. Por ejemplo, se ha tomado en cuenta el ámbito semiótico y la teoría de los prototipos para el análisis de las lexías emocionales disponibles.

c) La decisión de incorporar aspectos semióticos y de la teoría de los prototipos ha enriquecido el análisis desde el plano cualitativo y ha permitido una mirada amplia y detallada de cómo abordar los datos léxicos que, de alguna forma, ha repercutido en el repertorio lexicográfico.

d) Desde el plano metodológico, se ha podido adaptar el test de disponibilidad léxica -concebido para ser aplicado presencialmente- a la virtualidad. Probablemente, si los imponderables antes mencionados, no se hubiera adecuado este instrumento a las necesidades y al contexto que se ha vivido.

e) Un aspecto importante que se ha tomado en cuenta al momento de analizar y recabar los datos han sido el contexto. El *Estallido social*, primero y luego la *Pandemia del Covid-19* han permitido recordar que toda investigación puede sufrir alteraciones y que es necesario poseer una apertura y disposición a realizar cambios en beneficio del estudio propuesto.

Finalmente, estas particularidades han originado la construcción de un glosario de las emociones en formato virtual. Este último aspecto ha permitido idear una serie de posibilidades de trabajo a corto, mediano y largo y que se han registrado en las proyecciones.

8.3.- Proyecciones

Ninguna investigación se puede considerar terminada. Al contrario, todo estudio se encuentra en permanente proceso de revisión, actualización y reformulación. Por lo tanto, no se debe tomar la labor investigativa totalizante, ni cerrada. Al contrario, ha de sopesar nuevas perspectivas, interrogantes, reformulaciones, teorías y metodologías. En el caso de la presente investigación se han ideado una serie de proyecciones que se enumeran a continuación:

a) Continuar con los estudios de disponibilidad léxica referente al entramado emocional. Este tópico que se ha considerado como difuso por ser un tema abstracto debe ser analizado con mayor profundidad y con el concurso de diversas perspectivas que permita entender su funcionamiento en el componente léxico.

b) Ampliar la cantidad de sujetos de estudio para la recopilación de los datos léxicos. Estos informantes deben contemplar todos aquellos que conforman una comunidad de hablantes, es decir, los que poseen y no escolaridad, los provenientes del ámbito urbano y rural y aquellos que pertenezcan a los distintos estratos sociales y de diferentes edades.

Si bien se constituye en un macrotrabajo, estas sugerencias garantizarían una base de datos amplia que permitiría un análisis más detallado. Al mismo tiempo, se constituirían en una fuente diversa, dinámica y con múltiples posibilidades de miradas que respondan a las diferentes interrogantes, hipótesis y objetivos planteados.

c) Continuar con los preceptos lexicológicos, semióticos, así como de la teoría de los prototipos y lexicográficos para dar mayor profundidad al análisis de los datos léxicos. De esta forma, se podría garantizar no solo una visión cuantitativa, sino cualitativa y que ambas se tributaran entre sí.

d) Ampliar, mejorar y especificar el tipo de repertorio lexicográfico que recoja el léxico de las emociones. De este modo, no solo ha de ser una obra que recopile información léxica, sino semiótica que incluya la definición y otros elementos lingüísticos como lo fonético, morfológico, pragmáticos y culturales. Así, el futuro artefacto lexicográfico podría emplearse en ámbitos como el pedagógico, sociológico e incluso antropológico.

e) Para mejorar el repertorio lexicográfico se pueden combinar los test de disponibilidad léxica con otras técnicas e instrumentos, tales como encuestas, entrevistas y cuestionarios con preguntas que contengan las respuestas dadas por los hablantes en los test de disponibilidad léxica.

f) Establecer redes y alianzas con otros grupos de investigación para que aporten una mirada amplia y permitan la elaboración y producto de diferente índole con el fin de dar respuestas a este fenómeno léxico.

g) Continuar explorando y optimizando este estudio. Esta proyección se entiende como la ampliación del rango geográfico, es decir, que no solo abarque el ámbito chileno, sino otras latitudes latinoamericanas y así establecer contrastes de cómo las diferentes comunidades léxicas de otros países conciben, producen y pueden emplear el léxico de las emociones.

REFERENCIAS

- Albert, M. J. (2007). *La investigación educativa. Claves teóricas*. McGraw Hill.
- Alvarado, L. (1984). *Obras completas. Volumen I*. Fundación La Casa de Bello.
- Academia Chilena de la Lengua. (2015). *640 frases que caracterizan a los chilenos*. Editorial Uqbar.
- Academia Chilena de la Lengua. (2010). *Diccionario del uso del español de Chile*. MN Editorial.
- Alvar Ezquerro, M. (1993). *Lexicografía descriptiva*. Bibliograf.
- Angelopoulos, T. (Director). (1998). *La eternidad y un día*. [Película]. Paradis Films, Intermedias, La Sept Cinéma.
- Artigas Guillamón, M. del C. (1998). Propuesta metodológica para el estudio del léxico. *Estudios Románicos*, 10, 9-32.
<https://revistas.um.es/estudiosromanicos/article/view/79411>
- Asociación de Academias de la Lengua Española. (2010). *Diccionario de Americanismos*. Santillana Ediciones Generales, S.L.
- Avilés Retamal, P. y Montecino, L. (1999). Lexías complejas en un corpus periodístico chileno. *Onomazein*, 4(4),
<https://doi.org/10.7764/onomazein.4.11>
- Azorín Fernández, D. (2003). La lexicografía como disciplina lingüística. En A.M. Medina Guerra (Coord.), *Lexicografía española* (pp. 31-52). Ariel.
- Azurmendi Ayerbe, M. J. (1983). *Elaboración de un modelo para la descripción sociolingüística del bilingüismo y su aplicación parcial en la comarca de San Sebastián*. Ediciones de la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa.

- Bajo Pérez, E. (2000). *Los diccionarios. Introducción a la lexicografía del español*. Trea.
- Bajtín, M. (1986). *Problemas de la poética de Dostoievsky*. Fondo de Cultura Económica.
- Baldinger, K. (1970). *Teoría semántica. Hacia una semántica moderna*. Ediciones Alcalá.
- Bartol Hernández, J. A. (2006). La disponibilidad léxica. *Revista Española de Lingüística*, 36, 379-384.
- Battaner Arias, P. y López Ferrero, C. (2019). *Introducción al léxico, componente transversal de la lengua*. Cátedra.
- Banchs, M. A. (1996). El papel de la emoción en la construcción de representaciones sociales: Invitación para una reflexión teórica. *Papers on social representations. Textes sur les représentations sociales*, 5(2), 113-125.
- Barabási, A. L. y Réka, A. (1999). Emergence of scaling in random networks. *Science*, 286.5439, 509-512.
- Belli, S. y Iñiguez-Rueda, L. (2008). El estudio psicosocial de las emociones; un revisión y discusión de la investigación actual. *Psico*, 2(39), 139-151.
- Benedetti, M. (2020). *La tregua* (7^{ma} ed.). Editoria Planeta Chilena.
- Benedetti, M. (S/F). La palabra. Disponible en <https://poemario.com/las-palabras/#:~:text=Si%20se%20traiciona%20al%20pueblo,de%20lo%20que%20se%20dice>.

- Bermejo Cepeda, A.; Gómez Lara, E.; Ocaña Serrano, A.; Sánchez González, R. y Heredero, E. S. (2010). Análisis de la organización del aula en distintos niveles educativos. Estudio de caso. *Revista Ibero-Americana de Estudos em Educação*, 5(2), 135-153.
- Bermúdez, M. (1989). Borracho y borrachera vistos por un abstemio (Prólogo). En E. Colmenares del Valle (ed.), *Designaciones de borracho en el habla venezolana* (pp. 13-16). Editorial Grano de oro.
- Bisquerra Alzina, R., Pérez González, J. C. y García Navarro, E. (2015). *Inteligencia emocional en educación*. Editorial Síntesis.
- Blanco Correa, O. E. (2016). *Glosario de apodos del español de Venezuela*. [Tesis de Maestría, Universidad Pedagógica Experimental Libertador]. Repositorio Institucional de la Universidad Pedagógica Experimental Libertador.
- Blanco Correa, O. E. (15-18 de junio de 2015). Las designaciones de la lexía feo,-a en el léxico utilizado por los estudiantes de la Universidad Simón Bolívar: Un estudio onomasiológico. [Presentación de paper]. XI Jornadas de Investigación Humanística y Educativa, Universidad Central de Venezuela, Caracas-Venezuela.
- Blanco Correa, O. E. (18-21 de julio de 2012). Diccionario de Caracas: las palpitaciones de la ciudad lingüístico-cultural. [Presentación de paper]. VII Jornadas Institucionales de Investigación del Instituto Universitario de Tecnología "Tomás Lander", Ocumare del Tuy-Venezuela.
- Bourdin, G. L. (2015). *Las emociones entre los mayas: el léxico de las emociones en el maya yucateco*. Universidad Nacional Autónoma de México.

- Buonarrotti, M. A. (1498-1499). *Pietà*. Vaticano.
- Camacaro, Z. (2005). El aula de clase: contexto para la elaboración de la imagen. *La Revista Venezolana de Educación (Educere)*, 9(30), 311-316.
- Carcedo, A. (2000). *Disponibilidad léxica en el español como lengua extranjera: el caso finlandés (estudio del nivel preuniversitario y cotejo con tres fases de adquisición)*. Turun Yliopisto.
- Carrère, E. (2021). *Yoga* (2^{da} ed.). Anagrama
- Casado, C. y Colomo, R. (2006). Un breve recorrido por la concepción de las emociones en la Filosofía Occidental. *A parte Rei. Revista de Filosofía*, 47, 1-11. Disponible en <https://serbal.pntic.mec.es/~cmunoz11/casado47.pdf>
- Casado Velarde, M. (2016). La lengua española y las emociones. En A. M. Bañón-Hernández, M. del M. Espejo Muriel, B. Herrero Muñoz-Cobo y J. L. López Cruces. (coord.) *Oralidad y análisis del discurso: Homenaje a Luis Cortés Rodríguez* (pp. 161-176). Universidad de Almería.
- Chela-Flores, G. (1998). *Orígenes y estado actual del español de Venezuela*. Comisión Regional Macuro 500 años.
- Chuchuy, C. (2000). *Diccionario del español de Argentina*. Gredos.
- Chumaceiro, I. y Álvarez, A. (2004). *El español, lengua de América*. El Nacional.
- Colmenares del Valle, E. (1996). ¿Qué es un venezolanismo? *Letras*, 53, 21-40.
- Colmenares del Valle, E. (1989). *Designaciones de borracho en el habla venezolana*. Editorial Grano de oro.
- Cross, A. (2000). El discurso docente: entre la proximidad y la distancia. *Revista Iberoamericana de Discurso y Sociedad* 2(1), 55-76.

- Cruse, D. A. (1986). *Lexical Semantics*. University of Cambridge.
- Cruse, A. (2000). *Meaning Language. An Introduction to Semantics and Pragmatics*. Oxford University Press.
- Coseriu, E. (1986). *Introducción a la lingüística*. Editorial Gredos.
- Damasio, A. (2009). *En busca de Spinoza. Neurobiología de la emoción y los sentimientos* (2^{da} ed.). Crítica.
- Damasio, A. (2003). *El error de Descartes: La emoción, la razón y el cerebro humano*. Crítica.
- D'Alessandro Bello, M. E. (2009). *Diccionario del habla coloquial de Caracas*. Fundación para la Cultura Urbana.
- De Saussure, F. (1980). *Curso de lingüística general* (20^{ma} ed.). Buenos Aires: Losada.
- D'Alessandro Bello, M. E. (2009). *Diccionario del habla coloquial de Caracas*. Fundación para la Cultura Urbana.
- Diario ABC (2014). *¿De qué color vemos cuando nos enfadamos?*
<https://www.abc.es/sociedad/20140316/abci-vision-rojo-enfado-201403161722.html#:~:text=La%20gente%20%C2%ABve%20rojo%C2%BB%20cuando,con%20m%C3%A1s%20tendencia%20al%20azul>.
- Drexler, J. (2014). *Bailar en la cueva*. Warner Music Spain, S.L.
- Echeverría, M., Vargas, R., Urzúa, P., y Ferreira, R. (2008). Dispografo: una nueva herramienta computacional para el análisis de relaciones semánticas en el léxico disponible. *Revista de Lingüística Teórica y Aplicada (RLA)*, 46 (1), 81-91.

- Echeverría, M.; Herrera, M. O.; Moreno, P. y Pradenas, F. (1987): Disponibilidad léxica en Educación Media: resultados cuantitativos. *Revista de Lingüística Teórica y Aplicada (RLA)*, 25, 55–115.
- Eco, U. (2006). *Tratado de semiótica general*. Random House Mondadori.
- Eilenberger, W. (2019). *Tiempo de Magos. La gran década de la filosofía 1919-1929*. Taurus.
- Ellis, S. (Director). (2006). *Cashback* [Película]. Left Turn Films.
- Enciso Domínguez, G. y Lara, A. (2014). Emociones y Ciencias Sociales en el S. XXI: La precuela del giro afectivo. *Athenea Digital*, 14(1), 263-288.
- Enfield, N. y Wierzbicka, A. (2002). *The body in description of emotion: cross-linguistic studies, Pragmatics and Cognition, special issue*. John Benjamins.
- Escandell, M. V. (2012). *Apuntes de semántica léxica*. Cuadernos de la UNED.
- Espar, T. (2006). *Semántica al día*. Universidad de los Andes.
- Fernández González, A. R., Hervás, S. y Báez, V. (1979). *Introducción a la semántica*. Cátedra.
- Fernández Juncal, C. y Hernández Muñoz, N. (2019). Disponibilidad Léxica y socioonomástica. *Ogigia. Revista electrónica de estudios hispánicos*, 25, 185-210.
- Ferro Medina, G. (2004). *Diccionario de palabras que mueren*. Planeta.
- Fortoul van der Goes, T. I. (2016). Las múltiples facetas del rojo. *Revista de la Facultad de Medicina*, 3(59), 56-58.
- García Márquez, G. (2017). *Cien años de soledad*. Penguin Random House.

- Geckeler, H. (1976). *Semántica estructural y teoría de los campos léxicos*. Editorial Gredos.
- Goleman, D. (1985). *La inteligencia emocional. Por qué es más importante que el coeficiente intelectual*. Editorial Cergara.
- Gómez Devís, M^a. B. (2004). *La disponibilidad léxica de los estudiantes preuniversitarios valencianos: reflexión metodológica, análisis sociolingüístico y aplicaciones*. [Tesis de Doctorado en Lingüística. Valencia, España]. <https://www.tesisenxarxa.net/TDX-0722104-142254/>
- González, J. (2013). *Stay Alive (From The Secret Life of Walter Mitty)*. LA: Twentieth Century Foz Film Corporation.
- González, M. C., & González, A. (2000). La afectividad en el aula de clase. *Colombia Medica*, 31(1), 55–57. Retrieved from <https://colombiamedica.univalle.edu.co/index.php/comedica/article/view/153>
- González Rey, F. (2000). El lugar de las emociones en la constitución social de lo psíquico: El aporte de Vigotski. *Educação & Sociedade*, 21(71), 132-148.
- Gougenheim, G. (1956). *L'elaboration du français élémentaire. Étude sur l'établissement d'un vocabulaire et d'une grammaire de base*. Didier.
- Guiraud, P. (2006). *La semiología* (29^{na} ed.). Siglo XXI editores.
- Granados, H. (2011). *Introducción a la semiótica de la comunicación*. Editorial Hispania.

- Grünewald Soto, U. y Osorio, J. (2010). Sentir, decir y hacer: variedad expresiva y prototipos de emoción en el vocabulario juvenil. *Onomazein*, 22(2),125-163.
- Haesnch, G. (1997). *Los diccionarios del español en el umbral del siglo XXI*. Ediciones Universidad Salamanca.
- Haesnch, G., Wolf, L., Ettinger, S., y Werner, R. (1982). *La lexicografía. De la lingüística teórica a la lexicografía práctica*. Gredos.
- Hernández Muñoz, N. (2006). *Hacia una teoría cognitiva integrada de la Disponibilidad Léxica: El léxico disponible de los estudiantes castellanos-manchegos*. Ediciones Universidad de Salamanca.
- Hernández Muñoz, N. (2005). La disponibilidad léxica: una herramienta fronteriza para el estudio del léxico en Lingüística y Psicología. En E. Díez Villoria, B. Zubiauz de Pedro y M. Á. Mayor Cinca. (coord.). *Estudio sobre la adquisición del lenguaje* (pp. 942-954). Ediciones Universidad de Salamanca.
- Hernández Sampieri, R.; Fernández Collado, C., y Baptista Lucio, M. (2010). *Metodología de la investigación* (5^{ta} ed.). McGraw-Hill.
- Hesse, H. (2019). *El lobo estepario* (7ma ed.). Lumen.
- Homero. (2019). *La Ilíada*. Madrid: Gredos.
- Instituto Caro y Cuervo. (2019). *Diccionario de colombianismos* (2^{da} ed.). El Instituto Legis.
- Jiménez-Catalán, R. M., y Dewaele, JM. (2017). Lexical availability of Young Spanish EFL learners: emotion words versus non-emotion words. *Language, Culture and Curriculum*, 30(3), 283-299. <https://doi.org/10.1080/07908318.2017.1327540>. Johnson, M. C., Saletti-

- Cuesta, L. y Tumas, N. (2020). Emociones, preocupaciones y reflexiones frente a la pandemia del Covid-19 en Argentina. *Ciencia & Saude Coletiva* 25 (suppl 1): 2447-2456. <https://doi.org/10.1590/1413-81232020256.1.10472020>
- Kany, C. E. (1976). *Sintaxis hispanoamericana*. Editorial Gredos.
- Kerlinger, F. N. (1988). *Investigación del comportamiento* (3^{ra} ed.). McGraw-Hill.
- Kleiber, G. (1995). La semántica de los prototipos. Categoría y sentido léxico. Visor Libros.
- Kövecses, Z.; Palmer, G. y Dirven, R. (1999). Language and emotion: The interplay of conceptualization with physiology and culture. En G. Palmer y D. Occhi (eds.). *Languages of Sentiment: Cultural Constructions and Emotional constraints* (pp. 237-262). Benjamins,
- Kress, G., Jewitt, C., Bourne, J., Franks, A., Hardcastle, J., Jones, K. y Reid, E. (2005). *English in urban classroom. A multimodal perspective on teaching and learning*. Routledge Flamer.
- Lakoff, G. y Johnson, M. (2012). *Metáforas de la vida cotidiana* (9^{na} ed.). Cátedra.
- Lakoff, G. y Kövecses, Z. (1987). The cognitive model of anger inherent in American English. En N. Holland y N. Quinn (eds). *Cultural models in language and thought* (pp.195-221). Cambridge University.
- Lara, L. F. (2006). *Curso de lexicología*. El Colegio de México.
- Lara, L. F. (2006). *Ensayos de teoría semántica: lengua natural y lenguajes científicos*. El Colegio de México.
- Lara, L. F. (1997). *Teoría del diccionario monolingüe*. El Colegio de México.

- Lehmann, F. (1992). "Semantic networks". En F. Lehmann (ed.) *Semantic Networks in Artificial Intelligence* (pp. 1-50). Pergamon Press.
- Lisowska, M. (2010). La expresión verbal de las emociones negativas: el caso del insulto. *Studia Romanica Posnaniensia*, 37(2), 3-13.
- López Chávez, J. (1994). Comportamiento sintáctico de algunos verbos ordenados según su grado de disponibilidad léxica. *Revista Delaware Estudios de Adquisición de la Lengua Española (REAL)*, 1, 67–84.
- López Chávez, J. y Strassburguer Frías, C. (1991): Un modelo más para el cálculo de disponibilidad léxica individual. En H. López Morales (ed.), *La enseñanza del español como lengua materna* (pp. 91–112). Universidad de Puerto Rico,.
- López Chávez, J. y Strassburguer Frías, C. (1987). Otro cálculo del índice de disponibilidad léxica, en Actas del IV Simposio de la Asociación Mexicana de Lingüística Aplicada, Presente y perspectiva de la lingüística computacional en México. México: UNAM. 1006–1014.
- López González, A. M. (2014). *Disponibilidad Léxica. Teoría, método y análisis*. Universidad de Lodz.
- López Morales, H. (1996). Los estudios de disponibilidad léxica: pasado y presente. *Boletín de Filología de la Universidad del Chile*, XXXV, 245-259.
- López Morales, H. (1994). *Métodos de investigación lingüística*. Ediciones Colegio de España.
- López, J. y Pérez, M. A. (2014). Los estudios de disponibilidad léxica en México desde el año 2000. Tonos digital: *Revista Electrónica de estudios filológicos* (26), 14-25.

<https://digitum.um.es/digitum/bitstream/10201/39168/1/Los%20estudios%20de%20la%20disponibilidad.pdf>

Lyon, J. (1984). *Introducción al lenguaje y a la lingüística*. Editorial Teide.

Madrid Salud. (2020). (12 de febrero de 2021). *El impacto emocional de la pandemia*. https://madridsalud.es/wp-content/uploads/2020/06/Guia_recomen_mental_pandemia.pdf

Marcolongo, A. (2017). *La lengua de los griegos. Nueve razones para amar el griego*. Taurus.

Martinet, A. (1968). *Elementos de lingüística general*. Editorial Gredos.

Marto Ramos, J. J. (2019). Herramientas de análisis de la semántica de prototipos. En J.J. Marto Ramos y M. A. Borrueco Rosa, *Eine Geschichte, ein Roman, ein Märchenmiscelánea de estudios in memoriam Nathalie Zimmermann* (pp. 115-126). Editorial Comares.

Massiani, F. (1979). *Piedra de mar*. (4^{ta} ed.). Monte Ávila Editores.

Matus, A. (2019, mayo 23). Piñera parece estar legislando para la galucha de extrema derecha. [Entrevista a Óscar Landerretche]. *The Clinic*, 21, 798.

Maureira Cid, F. (2008). Ser humano: emociones y lenguaje. *Revista Electrónica de Psicología Iztacala*, 11(2), 83-96.

Maureira, F. y Sánchez, C. (2011). Emociones biológicas y sociales. *Rev GPU*, 7(2), 183-189.

Medina Guerra, A. M. (2003). (coord.). *Lexicografía española*. Ariel.

Medrano, J. D. (1990). *Apuntaciones para la crítica el lenguaje maracaibero*. Ediciones Centauro/90.

- Millán Orozco, A. (1972). Algunas consideraciones sobre la antonimia. *Anuario de letras*, 10, 169-173. <https://doi.org/10.19130/iifl.adel.10.0.1972.273>
- Montejo, E. (1997). *Adiós al siglo XX*. Renacimiento.
- Morales Pettorino, F., Quiroz, O. et al. (2016). *La lexicografía en España, Hispanoamérica y Chile*. Tomo II. Universidad de Playa Ancha/Sello Editorial PuntÁngeles.
- Morgado, I. (2010). *Emociones e inteligencia social*. Ariel.
- Naranjo Flores, G. (2011). La construcción social y local del espacio áulico en un grupo de escuela primaria. *Revista de investigación*, 12, 1-27. Disponible en <https://cpue.uv.mx/index.php/cpue/article/view/47/76>
- Neruda, P. (2018). *Crepusculario*. Seix Barral.
- Ogden, C. K. y Richards I. A. (1954). *El significado del significado*. Paidós.
- Ong, W. (2009). *Oralidad y escritura: tecnologías de la palabra*. Fondo de Cultura Económica.
- Ortega Ruiz, R. (coord.). (2000). *Educación para prevenir la violencia*. Antonio Machado Libros.
- Oschner, K. N. (2000). Are affective events richly “remembered” or simply familiar? The experience and process of recognizing feelings past. *Journal of Experimental Psychology: General*, 129, 242–261.
- Otaola Olano, C. (2004). *Lexicología y semántica léxica. Teoría y aplicación a la lengua española*. Ediciones Académicas.

- Palmero F., Guerrero C, Gómez C. y Carpi, A. (2006). Certezas y controversias en el estudio de la emoción. *Revista Electrónica de Motivación y emoción*, 23-24, (9), 1-25
- Pärt, A. (1978). *Spiegel im Spiegel*. [Canción]. Universal Edition.
- Pavlenko, A. (2008). Structural and conceptual equivalence in the acquisition and use of emotion words in a second language. *The Mental Lexicon*, 3(1), 91–120.
- Paz Alfonso, A. (2017). La teoría de los prototipos como herramienta teórica para el estudio diacrónico del léxico. *Rilce*, 3 (33), 1194-1223. <https://doi.org/10.15581/008.33.3.1194-1223>.
- Peirce, Ch. S. (1973). *La ciencia de la semiótica*. Ediciones Nueva visión.
- Peña y Lillo, S. (2016). *El enigma de lo poético*. Editorial Nueva Patris.
- Pérez, F.J. (2005). *Pensar y hacer el diccionario*. Los libros de El Nacional-UCAB.
- Pérez, F.J. (2000). *Diccionario, discursos etnográficos, universos léxicos. Propuestas teóricas para la comprensión cultural de los diccionarios*. Caracas: UCAB-Fundación Celarg.
- Pessoa, F. (2019). *Yo es nosotros*. Universidad de Valparaíso.
- Pessoa, F. (2017). *Libro del desasosiego* (16^{ta} ed.). Emecé.
- Piera, C. (2009). Una idea de la palabra. En E. de Miguel (Ed.). *Panorama de la lexicología*. Ariel, 1-33.
- Plantin, C. (2014). *Las buenas razones de las emociones*. Universidad Nacional de Moreno.

- Plutchik, R. (2001). The Nature of Emotions. *American Scientist*, 89 (4), 344 – 350.
- Plutchik R. (1980). *Emotion: A Psychoevolutionary Synthesis*. Harper & Row.
- Pottier, B. (1976). *Lingüística general: teoría y descripción*. Gredos.
- Porto Dapena, J. (2002). *Manual de técnica lexicográfica*. ArcoLibros.
- Proust, M. (2011). *Por el camino de Swann*. Alianza Editorial.
- Quino. (2008). *Toda Mafalda*. (23^{era}. ed.). Ediciones de La Flor.
- Real Academia de la lengua Española (2022). *Diccionario de la Real Academia Española*. Disponible en: <https://www.rae.es/>
- Real Academia de la lengua Española (2021). *Diccionario de la Real Academia Española*. Disponible en: <https://www.rae.es/>
- Real Academia de la lengua Española (2020). *Diccionario de la Real Academia Española*. Disponible en: <https://www.rae.es/>
- Real Academia de la lengua Española (2005). *Diccionario panhispánico de dudas*. Espasa Calpe.
- Reguera, A. (2008). *Metodología de investigación lingüística*. Editorial Brujas.
- Rivano Fischer, E. (1997). *Metáfora y Lingüística Cognitiva*. Bravo y Allende Editores.
- Rodríguez, F. (2008). *Diccionario gay-lésbico*. Editorial Gredos.
- Rodríguez, M. (2007). *Estrategias exitosas para la investigación*. La Liebre libre editores.

- Rorty, R. (1967). *El giro lingüístico: dificultades metafísicas de la filosofía lingüística*. Paidós.
- Rosch, E. (1977). Human Categorization. En N. Warren (ed.), *Studies in Cross-Cultural Psychology* (pp. 1-49.). Academy Press.
- Rosenblat, A. (1989). *Biblioteca Ángel Rosenblat, II. Estudios sobre el habla de Venezuela. Buenas y malas palabras*. Caracas: Monte Ávila.
- Rosenblat, A. (1969). *Buenas y malas palabras en el castellano de Venezuela*. Tomo I. (3^{era} ed.). Ediciones Mediterráneo.
- Russell, J. A. (1998). A circumplex model of affect. *Journal of Personality & Social Psychology*, 39, 1161–1178.
- Salcedo Lagos, P. y del Valle Leo, M. E. (2013). Disponibilidad Léxica Matemática en estudiantes de enseñanza media de Concepción, Chile. *Atenas*, 1 (21), 1-16.
- Sánchez-Saus Laserna, M. (2016). *Léxico disponible de los estudiantes de español como lengua extranjera en las universidades andaluzas*. Editorial Universidad de Sevilla.
- Searle, J. (1997). *La construcción de la realidad social*. Paidós.
- Šifrar Kalan, M (2017). La universalidad de los prototipos semánticos en el léxico disponible de español. *Verba hispánica* (24), 147-165.
- Simone, R. (2012). Diccionarios que todavía no existen. [Ponencia plenaria]. V Congreso de Lexicografía Española, Madrid-España.
- Szyborska, W. (2017). *Poesía no completa*. (2^{da} ed.). México: Fondo de Cultura Económica.

- Taylor, S. y Bodgan, R. (1994). *Introducción a los métodos cualitativos de investigación. La búsqueda de significados*. Paidós.
- Tejera, M. J. (Coord.) (1993). *Diccionario de Venezolanismos*. Universidad Central de Venezuela-Academia Venezolana de la Lengua.
- Torres, H. (2012). *Caracas muere. Crónica de una guerra no declarada*. Puntocero.
- Torres-Mazuera, G. (2005). La construcción discursiva de la delincuencia en la prensa de la Ciudad de México, 1994-1996. *Iztapalapa* (56), 115-144.
- Ullmann, S. (1965). *Semántica. Introducción a la ciencia del significado*. Aguilar.
- Ungerer, F., y Schmid, H.J. (1996). *An Introduction to Cognitive Linguistics*. Longman.
- Urzúa, P.; Sáez, K. y Echeverría, M. (2006) Disponibilidad léxica matemática. Análisis cuantitativo y cualitativo. *RLA*, 44(2), 59-76.
- Valenzuela Castellanos, M. F.; Pérez Villalobos, M. V.; Bustos, C. y Salcedo Lagos, P. (2018). Cambios en el concepto aprendizaje de estudiantes de pedagogía: análisis de disponibilidad léxica y grafos. *Estudios Filológicos* (61), 143-173. <http://dx.doi.org/10.4067/S0071-17132018000100143>
- Van Dijk, T. A. (2012). *Discurso y contexto*. Gedisa
- Van Gogh, V. (1889). *La noche estrellada*. Nueva York. Museo de Arte Moderno de Nueva York.
- Vetrov, A.A. (s/f). *La semiótica y sus problemas fundamentales*. Montevideo: Ediciones Pueblos Unidos.
- Watson, P. (2006). *Close to Paradise*. Montreal: Secret City Records Inc.

- Watts, D. J., y Strogatz, S. H. (1998). Collective dynamics of “small-world” networks. *Nature*, 393.6684, 440-442.
- Whitman, W. (2008). *Hojas de hierbas*. Madrid: Colección Visor de poesía.
- Wiegand, H. E. (1983). *On the structure and contents of a general theory of lexicography*. En R.R.K. Hartmann (ed) (pp. 13-30). Editorial?
- Wierzbicka, A. (1995). Everyday conceptions of emotion: a semantic perspective. En J. Russell et al. (eds.). *Everyday conceptions of emotion. An introduction to the psychology, anthropology and linguistic of emotion* (pp xx-xx). Kluwer Academic Publisher.
- Wittgenstein, L. (2008). *Investigaciones filosóficas*. (4^{ta} ed.). Barcelona: Crítica.
- Zalcman, S. y Siegel, A. The neurobiology of aggression and rage: role of cytokines. *Brain, Behavior and immunity*, 20, 507-514.
- Zambra, A. (2018). *No leer*. Anagrama.

ANEXOS

Consentimiento informado



Universidad de Concepción
Dirección de Postgrado
Programa de Doctorado en Lingüística

Proyecto de Tesis: Léxico de las emociones: Un estudio desde la Disponibilidad Léxica

Investigador Responsable y Candidato a Doctor: M.Sc. Oscar Elias Blanco Correa

CARTA DE CONSENTIMIENTO INFORMADO

Estimada o Estimado Estudiante:

Por la presente se le invita a participar de manera libre y voluntaria a responder una encuesta de la investigación doctoral titulada Léxico de las emociones en el contexto de aula de clases: Un estudio desde la Disponibilidad Léxica. Esta investigación pretende analizar el léxico de las emociones en el contexto de aula de clases a través de la metodología de Disponibilidad léxica y a partir de los resultados obtenidos se pretende explicar y describir como las unidades léxicas (palabras) dan cuenta de las distintas emociones que se originan en dicho contexto y así confeccionar un repertorio lexicográfico (glosario).

Entre los beneficios que se espera obtener de este estudio se encuentran los siguientes: a) un repertorio lexicográfico que dé cuenta del imaginario y la riqueza léxica de los miembros de la comunidad estudiantil de la UdeC, por lo tanto su uso puede ser lingüístico-cultural-pedagógico, b) conocimiento de las unidades léxicas (palabras) empleadas por los hablantes de esta institución universitaria para transparentar y verbalizar las emociones y c) implementación de estrategias comunicativas (en el futuro) que contribuyan con un contexto aménico.

De acuerdo a lo dicho anteriormente, su participación en este estudio es de vital importancia debido a que usted aportará los datos léxicos necesarios para llevar a cabo esta investigación y así comprobar la hipótesis planteada: la existencia de un léxico de las emociones. Para tal fin, le solicitamos que responda el siguiente Test de disponibilidad léxica online. Dicho Test ha sido creado a través del programa Monkey Survey y recibirá en su correo electrónico el enlace para responder 8 preguntas sencillas que les tomará 2 minutos por cada una, para un total de 16 minutos. Es importante indicarle que su participación es libre y voluntaria, por lo que si decide no hacerlo no se generará ninguna sanción o perjuicio hacia usted.

La información recopilada, a saber los datos léxicos, será de carácter confidencial, ya que se le asignará un código lo que la convierte en uso exclusivo para los fines de la investigación. Vale destacar, que parte de los resultados se publicarán en un artículo en una revista indexada, por lo que sus datos personales no serán revelados bajo ninguna circunstancia.

Durante la recopilación y posterior análisis de los datos, no se han identificado ningún tipo de riesgo que menoscabe su integridad física, emocional y personal. Tampoco se ha contemplado ningún costo involucrado en la participación, así como remuneración a los/las participantes. En caso de dudas o informaciones puede consultar al Investigador Responsable al número de teléfono celular (+56) 967345744 y al Profesor Guza, Dr. Pedro Salcedo Lagos, número de teléfono #1-2203489 - 2203400, Dpto. Metodología de la Investigación e Informática Educativa, Universidad de Concepción. También podrá contactar al Comité de Ética, Bioética y Bioseguridad de la



Salcedo

1

Dirección de contacto Comité de Ética Universidad de Concepción: casilla 160-C Concepción
Fono: (56-41) 2204302 - 2226210 - 2204672 | Fax: (56- 41) 2243379



Universidad de Concepción
 Dirección de Postgrado
 Programa de Doctorado en Lingüística

Vicerrectoría de Investigación y Desarrollo de la Universidad de Concepción, presidido por la Dra. Andrea Rodríguez Tastets, al teléfono 41-2204302.

La participación en la investigación es libre, voluntaria, informada y sin relación con los investigadores, se podrá revisar este consentimiento con terceros, recibir copia y retirarse del estudio si lo requiere sin consecuencia negativa por ello de ningún tipo.

Agradeciendo de antemano su colaboración, saluda atentamente a Ud.

ACTA DE CONSENTIMIENTO

Antes de firmar, confirmo que:

- He sido informado sobre el proyecto de investigación "Léxico de las emociones en el contexto de aula de clases: Un estudio desde la Disponibilidad Léxica".
- Estoy en conocimiento que la información por mí entregada es confidencial.
- He leído el documento, entiendo las declaraciones contenidas en él y la necesidad de hacer constar mi consentimiento, para lo cual lo firmo voluntariamente, recibiendo en el acto, copia de este documento ya firmado y fechado.
- Mis preguntas han sido respondidas y considero que comprendo toda la información proporcionada acerca del estudio.
- Sé que al firmar este documento, no renuncio a ninguno de mis derechos legales.
- Declaro que acepto de manera libre y voluntaria participar de este proyecto de investigación.

Nombre del Participante	Firma del Participante
Nombre del Investigador Responsable	Firma del Investigador Responsable
Nombre del Decano o delegado/ Ministro de Fe	Firma del Decano o delegado/ Ministro de Fe

Pdta: este consentimiento se firma en dos ejemplares. Uno para el Participante y otro para Investigador Responsable



2

Dirección de contacto Comité de Ética Universidad de Concepción: casilla 160-C Concepción
 Fono: (56-41) 2204302 - 2226210 - 2204672 | Fax: (56-41) 2243379

Andrea Rodríguez



Este documento ha sido firmado digitalmente por
 María Andrea Rodríguez Tastets - RUT: 10201230-3
 Certificado por E-Sign S.A. en conformidad a la Ley 19.799

El léxico de las emociones en el contexto de aula de clases

Prueba de disponibilidad léxica

Estimada/o estudiante:

Esta breve encuesta tiene como finalidad recabar información sobre las palabras que usted utiliza para expresar emociones, con el fin de estudiar las distintas unidades léxicas utilizadas por la comunidad estudiantil de la Universidad de Concepción en el contexto de aula de clases.

Este estudio se sitúa en el marco de un proyecto de la Vicerrectoría de Investigación de la Universidad de Concepción y una tesis de Doctorado en Lingüística que lleva por nombre **Léxico de las emociones en el contexto de aula de clases: un estudio desde la Disponibilidad Léxica**.

Se le pide por favor responder cada uno de los ítems con la mayor sinceridad y precisión posibles, pues, la información que usted aporte será de vital importancia para nuestro estudio. Escriba lo primero que le venga a la mente, no juzgue, no corrija, ni borre. **No hay respuestas malas, ni incorrectas.**

Por favor escriba cada palabra en las líneas dispuestas en el presente instrumento. Ejemplo: Si a usted se le pide escribir partes del cuerpo humano, se esperaría que escribiera algo como lo siguiente:

Oreja

Cabeza

Hombro

De más está decirle que la información que suministre será totalmente confidencial, así como sus datos personales. Por supuesto, no se le preguntará su nombre. También es importante indicarle que este cuestionario es muy breve, le llevará aproximadamente 15 minutos.

De antemano muchas gracias por su colaboración y receptividad.

Si necesita más información sobre esta investigación, por favor, envíe un correo electrónico a los investigadores responsables del proyecto, Prof. MSC. Oscar Elías Blanco Correa (oscareliablanca@udec.cl) y Prof. Dr. Pedro Salcedo Lagos (psalcedo@udec.cl).

Prueba de Disponibilidad Léxica

Datos sobre el informante

Fecha:

Sector de Procedencia:

Nombre de la Universidad a la que pertenece:

Facultad, Carrera y semestre de estudio:

Edad

Sexo

Femenino

Masculino

Otro

Centro de Interés: Rabia

Escriba en dos minutos todas las palabras que le vengan a la mente cuando piensa en una situación que le dé "rabia". No escriba definiciones.

1. _____

15. _____

2. _____

16. _____

3. _____

17. _____

4. _____

19. _____

5. _____

20. _____

6. _____

21. _____

7. _____

23. _____

8. _____

24. _____

9. _____

25. _____

10. _____

26. _____

11. _____

27. _____

12. _____

28. _____

13. _____

29. _____

14. _____

30. _____

31. _____

37. _____

32. _____

38. _____

33. _____

39. _____

34. _____

40. _____

35. _____

41. _____

36. _____

42. _____

Centro de Interés: Sorpresa

Escriba en dos minutos todas las palabras que le vengan a la mente cuando piensa en una situación que le dé “sorpresa”. No escriba definiciones.

1. _____

9. _____

2. _____

10. _____

3. _____

11. _____

4. _____

12. _____

5. _____

13. _____

6. _____

14. _____

7. _____

15. _____

8. _____

16. _____

17. _____

31. _____

19. _____

32. _____

20. _____

33. _____

21. _____

34. _____

23. _____

35. _____

24. _____

36. _____

25. _____

37. _____

26. _____

38. _____

27. _____

39. _____

28. _____

40. _____

29. _____

41. _____

30. _____

42. _____

Centro de Interés: Amor

Escriba en dos minutos todas las palabras que le vengan a la mente cuando piensa en una situación en la que haya "amor". No escriba definiciones.

1. _____

3. _____

2. _____

4. _____

5. _____

23. _____

6. _____

24. _____

7. _____

25. _____

8. _____

26. _____

9. _____

27. _____

10. _____

28. _____

11. _____

29. _____

12. _____

30. _____

13. _____

31. _____

14. _____

32. _____

15. _____

33. _____

16. _____

34. _____

17. _____

35. _____

19. _____

36. _____

20. _____

37. _____

21. _____

38. _____

39. _____

41. _____

40. _____

42. _____

Centro de Interés: Alegría

Escriba en dos minutos todas las palabras que le vengan a la mente cuando piensa en una situación que le dé "alegría". No escriba definiciones.

1. _____

13. _____

2. _____

14. _____

3. _____

15. _____

4. _____

16. _____

5. _____

17. _____

6. _____

19. _____

7. _____

20. _____

8. _____

21. _____

9. _____

23. _____

10. _____

24. _____

11. _____

25. _____

12. _____

26. _____

27. _____

35. _____

28. _____

36. _____

29. _____

37. _____

30. _____

38. _____

31. _____

39. _____

32. _____

40. _____

33. _____

41. _____

34. _____

42. _____

Centro de Interés: Miedo

Escriba en dos minutos todas las palabras que le vengan a la mente cuando piensa en una situación que le dé “miedo”. No escriba definiciones.

1. _____

7. _____

2. _____

8. _____

3. _____

9. _____

4. _____

10. _____

5. _____

11. _____

6. _____

12. _____

13. _____

29. _____

14. _____

30. _____

15. _____

31. _____

16. _____

32. _____

17. _____

33. _____

19. _____

34. _____

20. _____

35. _____

21. _____

36. _____

23. _____

37. _____

24. _____

38. _____

25. _____

39. _____

26. _____

40. _____

27. _____

41. _____

28. _____

42. _____

Centro de Interés: Tristeza

Escriba en dos minutos todas las palabras que le vengan a la mente cuando piensa en una situación que le dé "tristeza". No escriba definiciones.

1. _____

15. _____

2. _____

16. _____

3. _____

17. _____

4. _____

19. _____

5. _____

20. _____

6. _____

21. _____

7. _____

23. _____

8. _____

24. _____

9. _____

25. _____

10. _____

26. _____

11. _____

27. _____

12. _____

28. _____

13. _____

29. _____

14. _____

30. _____

31. _____

37. _____

32. _____

38. _____

33. _____

39. _____

34. _____

40. _____

35. _____

41. _____

36. _____

42. _____

Centro de Interés: Aversión

Escriba en dos minutos todas las palabras que le vengan a la mente cuando piensa en una situación que le dé “aversión”. No escriba definiciones.

1. _____

9. _____

2. _____

10. _____

3. _____

11. _____

4. _____

12. _____

5. _____

13. _____

6. _____

14. _____

7. _____

15. _____

8. _____

16. _____

17. _____

31. _____

19. _____

32. _____

20. _____

33. _____

21. _____

34. _____

23. _____

35. _____

24. _____

36. _____

25. _____

37. _____

26. _____

38. _____

27. _____

39. _____

28. _____

40. _____

29. _____

41. _____

30. _____

42. _____

Centro de Interés: Covid-19

Escriba en dos minutos todas las palabras que le vengan a la mente cuando piensa en la pandemia COVID-

19. No escriba definiciones.

1. _____

15. _____

2. _____

16. _____

3. _____

17. _____

4. _____

19. _____

5. _____

20. _____

6. _____

21. _____

7. _____

23. _____

8. _____

24. _____

9. _____

25. _____

10. _____

26. _____

11. _____

27. _____

12. _____

28. _____

13. _____

29. _____

14. _____

30. _____

31. _____

37. _____

32. _____

38. _____

33. _____

39. _____

34. _____

40. _____

35. _____

41. _____

36. _____

42. _____

Léxico disponible de los distintos centros de interés

Centro de Interes 01 (Rabia)

Vocablo	IDL	Frecuencia	% Aparición	Frec. Acumulada
enojo	0,61752927	56	67,469877	0,08722741
ira	0,36349735	35	42,1686739	0,14174455
frustración	0,33555427	33	39,7590369	0,19314642
rojo	0,15037389	16	19,2771077	0,21806854
furia	0,14684799	16	19,2771077	0,24299065
impotencia	0,14207025	15	18,0722892	0,26635514
tristeza	0,13853757	16	19,2771077	0,29127726
molestia	0,12364059	13	15,6626508	0,31152648
gritos	0,09728128	11	13,2530123	0,32866044
estrés	0,09528776	10	12,0481931	0,34423676
llanto	0,08595566	10	12,0481931	0,35981308
pena	0,08032064	8	9,63855386	0,37227414
odio	0,07699867	10	12,0481931	0,38785047
descontrol	0,07316831	8	9,63855386	0,40031153
golpear	0,07152323	8	9,63855386	0,41277259
dolor	0,05898008	8	9,63855386	0,42523364
desesperación	0,05679059	7	8,43373463	0,43613707
cólera	0,05324502	6	7,22891539	0,44548287
gritar	0,0486949	6	7,22891539	0,45482866
angustia	0,04438117	5	6,02409653	0,46261682
llorar	0,04314551	6	7,22891539	0,47196262
pelea	0,04278049	5	6,02409653	0,47975078
malestar	0,04140408	5	6,02409653	0,48753894
injusticia	0,04100224	5	6,02409653	0,4953271
calor	0,03893907	4	4,81927693	0,50155763
decepción	0,03695713	4	4,81927693	0,50778816
romper	0,03467469	4	4,81927693	0,51401869
rencor	0,03083852	4	4,81927693	0,52024922
golpe	0,02885512	4	4,81927693	0,52647975
violencia	0,02786678	4	4,81927693	0,53271028
destrucción	0,02565554	3	3,6144577	0,53738318
maltrato	0,02219672	3	3,6144577	0,54205607

mierda	0,02207152	2	2,40963846	0,54517134
fuerza	0,02013154	2	2,40963846	0,5482866
ansiedad	0,02004665	2	2,40963846	0,55140187
irracional	0,01859505	2	2,40963846	0,55451713
jaqueca	0,01828465	2	2,40963846	0,5576324
problemas	0,01792653	2	2,40963846	0,56074766
desigualdad	0,01781959	2	2,40963846	0,56386293
explotar	0,01762915	2	2,40963846	0,56697819
perro	0,01762915	2	2,40963846	0,57009346
peleas	0,01748108	2	2,40963846	0,57320872
desagrado	0,01731678	2	2,40963846	0,57632399
malo	0,01731232	2	2,40963846	0,57943925
intensidad	0,01667752	2	2,40963846	0,58255452
emoción	0,01635088	2	2,40963846	0,58566978
cansancio	0,01635088	2	2,40963846	0,58878505
paciencia	0,01635088	2	2,40963846	0,59190031
disgusto	0,01625334	2	2,40963846	0,59501558
humo	0,01607964	2	2,40963846	0,59813084
agitación	0,01607964	2	2,40963846	0,60124611
agresión	0,01604268	2	2,40963846	0,60436137
explosión	0,01604268	2	2,40963846	0,60747664
descontento	0,01579472	2	2,40963846	0,6105919
venganza	0,01579472	2	2,40963846	0,61370717
exasperación	0,01527608	2	2,40963846	0,61682243
irritabilidad	0,01521165	2	2,40963846	0,61993769
desastre	0,01482476	2	2,40963846	0,62305296
confrontación	0,01466632	2	2,40963846	0,62616822
enfadado	0,01466632	2	2,40963846	0,62928349
problema	0,01337723	2	2,40963846	0,63239875
hiperventilación	0,01337723	2	2,40963846	0,63551402
locura	0,01326487	2	2,40963846	0,63862928
culpa	0,01326487	2	2,40963846	0,64174455
desahogo	0,01286995	2	2,40963846	0,64485981
soledad	0,01240726	2	2,40963846	0,64797508
enojada	0,01204819	1	1,20481923	0,64953271
profesores	0,01204819	1	1,20481923	0,65109034
nublado	0,01204819	1	1,20481923	0,65264798

por-la-cresta	0,01204819	1	1,20481923	0,65420561
sangre	0,01159168	2	2,40963846	0,65732087
lágrimas	0,0115428	2	2,40963846	0,66043614
depresión	0,0115428	2	2,40963846	0,6635514
orgullo	0,01144234	2	2,40963846	0,66666667
maldad	0,01131673	2	2,40963846	0,66978193
gruñir	0,01098922	1	1,20481923	0,67133956
chata	0,01098922	1	1,20481923	0,6728972
miedo	0,01098922	1	1,20481923	0,67445483
histeria	0,01098922	1	1,20481923	0,67601246
chucha	0,01098922	1	1,20481923	0,67757009
bloqueo-mental	0,01098922	1	1,20481923	0,67912773
cabeza	0,01098922	1	1,20481923	0,68068536
pinera	0,01098922	1	1,20481923	0,68224299
exteriorizar	0,01098922	1	1,20481923	0,68380062
tonto	0,01098922	1	1,20481923	0,68535826
mentiras	0,01098922	1	1,20481923	0,68691589
me-odio	0,01098922	1	1,20481923	0,68847352
torpeza	0,0109318	2	2,40963846	0,69158879
colapsada	0,01002332	1	1,20481923	0,69314642
intolerancia	0,01002332	1	1,20481923	0,69470405
imposibilidad	0,01002332	1	1,20481923	0,69626168
fuego	0,01002332	1	1,20481923	0,69781931
desánimo	0,01002332	1	1,20481923	0,69937695
carajo	0,01002332	1	1,20481923	0,70093458
oscurecimiento	0,01002332	1	1,20481923	0,70249221
puños	0,01002332	1	1,20481923	0,70404984
colonia	0,01002332	1	1,20481923	0,70560748
incomunicación	0,01002332	1	1,20481923	0,70716511
reprimir	0,01002332	1	1,20481923	0,70872274
distraer	0,01002332	1	1,20481923	0,71028037
niño	0,01002332	1	1,20481923	0,71183801
cegamiento	0,01002332	1	1,20481923	0,71339564
grande	0,01002332	1	1,20481923	0,71495327
contención	0,01002332	1	1,20481923	0,7165109
conejo	0,01002332	1	1,20481923	0,71806854
odiosidad	0,01002332	1	1,20481923	0,71962617

inapetencia	0,01002332	1	1,20481923	0,7211838
enfado	0,01002332	1	1,20481923	0,72274143
conchetumadre	0,01002332	1	1,20481923	0,72429907
chato	0,01002332	1	1,20481923	0,7258567
nublarse	0,01002332	1	1,20481923	0,72741433
indisponibilidad	0,00997095	2	2,40963846	0,7305296
discusión	0,00976588	2	2,40963846	0,73364486
rabieta	0,00914232	1	1,20481923	0,73520249
enfermedad	0,00914232	1	1,20481923	0,73676012
estoy-al-borde	0,00914232	1	1,20481923	0,73831776
naranja	0,00914232	1	1,20481923	0,73987539
provocación	0,00914232	1	1,20481923	0,74143302
isla	0,00914232	1	1,20481923	0,74299065
por-la-mierda	0,00914232	1	1,20481923	0,74454829
penumbra	0,00914232	1	1,20481923	0,74610592
indefenso	0,00914232	1	1,20481923	0,74766355
destruir	0,00914232	1	1,20481923	0,74922118
ofuscación	0,00914232	1	1,20481923	0,75077882
ceguera	0,00914232	1	1,20481923	0,75233645
saliva	0,00914232	1	1,20481923	0,75389408
desborde	0,00914232	1	1,20481923	0,75545171
negativismo	0,00914232	1	1,20481923	0,75700935
fruncir	0,00914232	1	1,20481923	0,75856698
transgresión	0,00914232	1	1,20481923	0,76012461
shit	0,00914232	1	1,20481923	0,76168224
imaginación	0,00914232	1	1,20481923	0,76323988
encabronado	0,00914232	1	1,20481923	0,76479751
rabioso	0,00914232	1	1,20481923	0,76635514
ahogo	0,00833876	1	1,20481923	0,76791277
que-lata	0,00833876	1	1,20481923	0,7694704
interna	0,00833876	1	1,20481923	0,77102804
complejos	0,00833876	1	1,20481923	0,77258567
animal	0,00833876	1	1,20481923	0,7741433
carne	0,00833876	1	1,20481923	0,77570093
nervios	0,00833876	1	1,20481923	0,77725857
motivo	0,00833876	1	1,20481923	0,7788162
quemar	0,00833876	1	1,20481923	0,78037383

rage	0,00833876	1	1,20481923	0,78193146
incapacidad	0,00833876	1	1,20481923	0,7834891
desorganización	0,00833876	1	1,20481923	0,78504673
estancamiento	0,00833876	1	1,20481923	0,78660436
gris	0,00833876	1	1,20481923	0,78816199
conchetumare	0,00833876	1	1,20481923	0,78971963
torrencial	0,00833876	1	1,20481923	0,79127726
inconsciente	0,00833876	1	1,20481923	0,79283489
vulneración	0,00833876	1	1,20481923	0,79439252
color-rojo	0,00833876	1	1,20481923	0,79595016
impulsividad	0,00833876	1	1,20481923	0,79750779
limite	0,00833876	1	1,20481923	0,79906542
borroso	0,00833876	1	1,20481923	0,80062305
malicia	0,00833876	1	1,20481923	0,80218069
manas	0,00833876	1	1,20481923	0,80373832
rugir	0,00833876	1	1,20481923	0,80529595
honra	0,00833876	1	1,20481923	0,80685358
disconformidad	0,00833876	1	1,20481923	0,80841121
especulación	0,00833876	1	1,20481923	0,80996885
despecho	0,00760583	1	1,20481923	0,81152648
amargo	0,00760583	1	1,20481923	0,81308411
encierro	0,00760583	1	1,20481923	0,81464174
mala-persona	0,00760583	1	1,20481923	0,81619938
pérdida	0,00760583	1	1,20481923	0,81775701
dientes	0,00760583	1	1,20481923	0,81931464
solución	0,00760583	1	1,20481923	0,82087227
injustificado	0,00760583	1	1,20481923	0,82242991
madness	0,00760583	1	1,20481923	0,82398754
udec	0,00760583	1	1,20481923	0,82554517
final	0,00760583	1	1,20481923	0,8271028
waren-qlo	0,00760583	1	1,20481923	0,82866044
ofuscamiento	0,00760583	1	1,20481923	0,83021807
humillación	0,00760583	1	1,20481923	0,8317757
cara-arrugada	0,00760583	1	1,20481923	0,83333333
furor	0,00760583	1	1,20481923	0,83489097
ataque	0,00760583	1	1,20481923	0,8364486
desleal	0,00760583	1	1,20481923	0,83800623

danos	0,00760583	1	1,20481923	0,83956386
improperios	0,00760583	1	1,20481923	0,8411215
bloquearse	0,00760583	1	1,20481923	0,84267913
irritación	0,00760583	1	1,20481923	0,84423676
cegarse	0,00760583	1	1,20481923	0,84579439
pereza	0,00693731	1	1,20481923	0,84735202
uno-mismo	0,00693731	1	1,20481923	0,84890966
respirar	0,00693731	1	1,20481923	0,85046729
fracaso	0,00693731	1	1,20481923	0,85202492
groserías	0,00693731	1	1,20481923	0,85358255
cargante	0,00693731	1	1,20481923	0,85514019
trabajos	0,00693731	1	1,20481923	0,85669782
inútil	0,00693731	1	1,20481923	0,85825545
opresión	0,00693731	1	1,20481923	0,85981308
arrebato	0,00693731	1	1,20481923	0,86137072
estomago	0,00693731	1	1,20481923	0,86292835
ayuda	0,00693731	1	1,20481923	0,86448598
jaulas	0,00693731	1	1,20481923	0,86604361
hervir	0,00693731	1	1,20481923	0,86760125
resignación	0,00693731	1	1,20481923	0,86915888
ruptura	0,00693731	1	1,20481923	0,87071651
silencioso	0,00693731	1	1,20481923	0,87227414
egoísta	0,00693731	1	1,20481923	0,87383178
a-otros	0,00632756	1	1,20481923	0,87538941
insensatez	0,00632756	1	1,20481923	0,87694704
pensamientos-intrusivos	0,00632756	1	1,20481923	0,87850467
clases	0,00632756	1	1,20481923	0,88006231
inexistencia	0,00632756	1	1,20481923	0,88161994
pisadas	0,00632756	1	1,20481923	0,88317757
temblores	0,00632756	1	1,20481923	0,8847352
ardor	0,00632756	1	1,20481923	0,88629283
patalear	0,00632756	1	1,20481923	0,88785047
fantasía	0,00632756	1	1,20481923	0,8894081
berserker	0,00632756	1	1,20481923	0,89096573
arrugado	0,00632756	1	1,20481923	0,89252336
despejarse	0,0057714	1	1,20481923	0,894081
desconfianza	0,0057714	1	1,20481923	0,89563863

negativo	0,0057714	1	1,20481923	0,89719626
online	0,0057714	1	1,20481923	0,89875389
respiración	0,0057714	1	1,20481923	0,90031153
bul	0,0057714	1	1,20481923	0,90186916
ritmo-cardíaco	0,0057714	1	1,20481923	0,90342679
lentejas	0,0057714	1	1,20481923	0,90498442
enfurecimiento	0,0057714	1	1,20481923	0,90654206
Salir	0,00526412	1	1,20481923	0,90809969
inseguridad	0,00526412	1	1,20481923	0,90965732
autocontrol	0,00526412	1	1,20481923	0,91121495
ineficiencia	0,00526412	1	1,20481923	0,91277259
vindicta inestabilidad	0,00526412	1	1,20481923	0,91433022
Latidos	0,00526412	1	1,20481923	0,91588785
bruxismo	0,00526412	1	1,20481923	0,91744548
vacunas	0,00526412	1	1,20481923	0,91900312
impaciencia	0,00526412	1	1,20481923	0,92056075
desconformidad	0,00526412	1	1,20481923	0,92211838
Frío	0,00480143	1	1,20481923	0,92367601
Dejar	0,00480143	1	1,20481923	0,92523364
antipatía	0,00480143	1	1,20481923	0,92679128
Encono	0,00480143	1	1,20481923	0,92834891
Venas	0,00480143	1	1,20481923	0,92990654
Tensión	0,00480143	1	1,20481923	0,93146417
pinchazo	0,00480143	1	1,20481923	0,93302181
Discutir	0,00480143	1	1,20481923	0,93457944
moles to	0,00480143	1	1,20481923	0,93613707
extrañeza	0,00437941	1	1,20481923	0,9376947
Caos	0,00437941	1	1,20481923	0,93925234
Peligro	0,00437941	1	1,20481923	0,94080997
pobreza	0,00437941	1	1,20481923	0,9423676
arrancar	0,00437941	1	1,20481923	0,94392523
Presión	0,00437941	1	1,20481923	0,94548287
Golpes	0,00437941	1	1,20481923	0,9470405
Muerte	0,00399448	1	1,20481923	0,94859813
insistente	0,00399448	1	1,20481923	0,95015576
sinceridad	0,00399448	1	1,20481923	0,9517134
Matar	0,00399448	1	1,20481923	0,95327103

caminar	0,00364339	1	1,20481923	0,95482866
estupidez	0,00364339	1	1,20481923	0,95638629
violación	0,00364339	1	1,20481923	0,95794393
Agonía	0,00364339	1	1,20481923	0,95950156
Puno	0,00364339	1	1,20481923	0,96105919
reflexionar	0,00332315	1	1,20481923	0,96261682
infelicidad	0,00332315	1	1,20481923	0,96417445
indignación	0,00332315	1	1,20481923	0,96573209
Patada	0,00332315	1	1,20481923	0,96728972
Tortura	0,00332315	1	1,20481923	0,96884735
Disputa	0,00332315	1	1,20481923	0,97040498
confusión	0,00303107	1	1,20481923	0,97196262
animales	0,00303107	1	1,20481923	0,97352025
Razón	0,00303107	1	1,20481923	0,97507788
Insulto	0,00303107	1	1,20481923	0,97663551
conflicto	0,00276465	1	1,20481923	0,97819315
sensatez	0,00276465	1	1,20481923	0,97975078
Calma	0,00276465	1	1,20481923	0,98130841
Mono	0,00276465	1	1,20481923	0,98286604
Gato	0,00252165	1	1,20481923	0,98442368
dignidad	0,00252165	1	1,20481923	0,98598131
martirio	0,00252165	1	1,20481923	0,98753894
Jabalí	0,00230001	1	1,20481923	0,98909657
Rodrigo	0,00209785	1	1,20481923	0,99065421
Hate	0,00191346	1	1,20481923	0,99221184
Hatred	0,00174528	1	1,20481923	0,99376947
Ansgt	0,00159188	1	1,20481923	0,9953271
Tedio	0,00145196	1	1,20481923	0,99688474
Harto	0,00132434	1	1,20481923	0,99844237
Maldición	0,00120794	1	1,20481923	1

Centro de Interes 02 (Sorpresa)

Vocablo	IDL	Frecuencia	% Aparición	Frec. Acumulada
inesperado	0,25138241	33	39,7590369	0,05956679
felicidad	0,24868667	26	31,3253015	0,10649819

asombro	0,21615236	21	25,3012061	0,14440433
emoción	0,19928893	20	24,0963861	0,18050542
alegría	0,18716931	21	25,3012061	0,21841155
regalo	0,13151865	16	19,2771077	0,24729242
susto	0,12086103	15	18,0722892	0,27436823
impresión	0,06682795	8	9,63855386	0,28880866
cumpleaños	0,06678126	8	9,63855386	0,3032491
fiesta	0,05259611	7	8,43373463	0,31588448
impacto	0,05208596	7	8,43373463	0,32851986
sonrisa	0,0408679	6	7,22891539	0,33935018
desconcierto	0,04056421	4	4,81927693	0,3465704
extrañeza	0,04056421	4	4,81927693	0,35379061
repentino	0,035876	4	4,81927693	0,36101083
ansiedad	0,03500858	6	7,22891539	0,37184116
inquietud	0,03419009	5	6,02409653	0,38086643
agradable	0,03418214	4	4,81927693	0,38808664
shock	0,03321219	4	4,81927693	0,39530686
nervios	0,03291297	6	7,22891539	0,40613718
estupor	0,03118677	4	4,81927693	0,4133574
ojos	0,02939522	3	3,6144577	0,41877256
amor	0,02764271	4	4,81927693	0,42599278
sorpresivo	0,02706549	4	4,81927693	0,433213
pasmo	0,0266966	4	4,81927693	0,44043321
sorprender	0,02669071	3	3,6144577	0,44584838
secreto	0,02633851	4	4,81927693	0,45306859
extraño	0,02521836	3	3,6144577	0,45848375
intriga	0,02382781	3	3,6144577	0,46389892
desagradable	0,02346885	3	3,6144577	0,46931408
incertidumbre	0,02227108	2	2,40963846	0,47292419
buena	0,02227108	2	2,40963846	0,4765343
bueno	0,02009477	3	3,6144577	0,48194946
gritos	0,01970477	3	3,6144577	0,48736462
grato	0,01940817	2	2,40963846	0,49097473
entusiasmo	0,01940817	2	2,40963846	0,49458484
gusto	0,01932561	3	3,6144577	0,5
amigo	0,01921437	3	3,6144577	0,50541516
mala	0,018897	2	2,40963846	0,50902527

nuevo	0,01758287	2	2,40963846	0,51263538
imprevisto	0,01734702	2	2,40963846	0,51624549
gratitud	0,01684187	3	3,6144577	0,52166065
tristeza	0,0160341	2	2,40963846	0,52527076
sorprendente	0,0160341	2	2,40963846	0,52888087
desconocido	0,01491906	2	2,40963846	0,53249097
noticia	0,01491906	2	2,40963846	0,53610108
terror	0,01471996	2	2,40963846	0,53971119
oculto	0,01471894	2	2,40963846	0,5433213
sorprendido	0,01397294	2	2,40963846	0,54693141
confusión	0,0138346	3	3,6144577	0,55234657
disgusto	0,01360492	2	2,40963846	0,55595668
miedo	0,01360492	2	2,40963846	0,55956679
estupefacción	0,01360492	2	2,40963846	0,5631769
atónito	0,01360492	2	2,40963846	0,566787
pensar	0,01360492	2	2,40963846	0,57039711
exaltado	0,01360492	2	2,40963846	0,57400722
cariño	0,01358886	3	3,6144577	0,57942238
familia	0,01350532	3	3,6144577	0,58483755
descubrir	0,01317017	2	2,40963846	0,58844765
nerviosismo	0,01265881	2	2,40963846	0,59205776
novedad	0,01265881	2	2,40963846	0,59566787
especial	0,01248988	2	2,40963846	0,59927798
amigos	0,01248902	2	2,40963846	0,60288809
risas	0,01204819	1	1,20481923	0,60469314
suspiro	0,01204819	1	1,20481923	0,60649819
azul	0,01204819	1	1,20481923	0,60830325
vergüenza	0,01204819	1	1,20481923	0,6101083
mish	0,01204819	1	1,20481923	0,61191336
agrado	0,01204819	1	1,20481923	0,61371841
ambigüedad	0,01204819	1	1,20481923	0,61552347
cara	0,01204819	1	1,20481923	0,61732852
impresionado	0,01204819	1	1,20481923	0,61913357
wow	0,01204819	1	1,20481923	0,62093863
raro	0,01191106	2	2,40963846	0,62454874
diversión	0,01100456	2	2,40963846	0,62815884
festejar	0,01100456	2	2,40963846	0,63176895

curiosidad	0,01096994	3	3,6144577	0,63718412
incomprensión	0,010741	2	2,40963846	0,64079422
grupo	0,01059766	2	2,40963846	0,64440433
alivio	0,01028833	3	3,6144577	0,64981949
noticias	0,01022289	1	1,20481923	0,65162455
inefable	0,01022289	1	1,20481923	0,6534296
contento	0,01022289	1	1,20481923	0,65523466
silencio	0,01022289	1	1,20481923	0,65703971
innecesario	0,01022289	1	1,20481923	0,65884477
euforia	0,01022289	1	1,20481923	0,66064982
efusivo	0,01022289	1	1,20481923	0,66245487
llantos	0,01022289	1	1,20481923	0,66425993
suspenso	0,01022289	1	1,20481923	0,66606498
agitación	0,01022289	1	1,20481923	0,66787004
lol	0,01022289	1	1,20481923	0,66967509
deslumbramiento	0,01022289	1	1,20481923	0,67148014
respiración	0,01022289	1	1,20481923	0,6732852
sorprise	0,01022289	1	1,20481923	0,67509025
luz	0,01022289	1	1,20481923	0,67689531
desprevención	0,01022289	1	1,20481923	0,67870036
blanco	0,01022289	1	1,20481923	0,68050542
agradecimiento	0,01022289	1	1,20481923	0,68231047
espontáneo	0,01022289	1	1,20481923	0,68411552
tierno	0,01022289	1	1,20481923	0,68592058
desasosiego	0,01022289	1	1,20481923	0,68772563
imprudente	0,01022289	1	1,20481923	0,68953069
fortuito	0,01022289	1	1,20481923	0,69133574
nervio	0,01022289	1	1,20481923	0,69314079
genial	0,01022289	1	1,20481923	0,69494585
desenfreno	0,01022289	1	1,20481923	0,6967509
ctm	0,01022289	1	1,20481923	0,69855596
sobresalto	0,01010653	2	2,40963846	0,70216606
impaciencia	0,01005984	2	2,40963846	0,70577617
conveniencia	0,00948188	2	2,40963846	0,70938628
importante	0,00933736	2	2,40963846	0,71299639
compromiso	0,00911373	2	2,40963846	0,7166065
felicitaciones	0,00911373	2	2,40963846	0,72021661

amistad	0,00899211	2	2,40963846	0,72382671
gritar	0,00867411	1	1,20481923	0,72563177
nada	0,00867411	1	1,20481923	0,72743682
bien	0,00867411	1	1,20481923	0,72924188
impensado	0,00867411	1	1,20481923	0,73104693
bonito	0,00867411	1	1,20481923	0,73285199
amarillo	0,00867411	1	1,20481923	0,73465704
frustrante	0,00867411	1	1,20481923	0,73646209
ánimo	0,00867411	1	1,20481923	0,73826715
emboscada	0,00867411	1	1,20481923	0,7400722
alegrías	0,00867411	1	1,20481923	0,74187726
xd	0,00867411	1	1,20481923	0,74368231
sol	0,00867411	1	1,20481923	0,74548736
saltos	0,00867411	1	1,20481923	0,74729242
irrumpir	0,00867411	1	1,20481923	0,74909747
ooh	0,00867411	1	1,20481923	0,75090253
genio	0,00867411	1	1,20481923	0,75270758
conmoción	0,00867411	1	1,20481923	0,75451264
antelación	0,00867411	1	1,20481923	0,75631769
examen	0,00867411	1	1,20481923	0,75812274
perplejidad	0,00867411	1	1,20481923	0,7599278
éxtasis	0,00867411	1	1,20481923	0,76173285
por-dios	0,00867411	1	1,20481923	0,76353791
ansioso	0,00867411	1	1,20481923	0,76534296
premio	0,00857538	2	2,40963846	0,76895307
exclamación	0,00831096	2	2,40963846	0,77256318
celebración	0,00804537	2	2,40963846	0,77617329
risa	0,00735998	1	1,20481923	0,77797834
molestia	0,00735998	1	1,20481923	0,77978339
inestabilidad	0,00735998	1	1,20481923	0,78158845
inconveniente	0,00735998	1	1,20481923	0,7833935
incongruencia	0,00735998	1	1,20481923	0,78519856
presente	0,00735998	1	1,20481923	0,78700361
rayos	0,00735998	1	1,20481923	0,78880866
revuelo	0,00735998	1	1,20481923	0,79061372
patio	0,00735998	1	1,20481923	0,79241877
interrumpir	0,00735998	1	1,20481923	0,79422383

devenir	0,00735998	1	1,20481923	0,79602888
gracias	0,00735998	1	1,20481923	0,79783394
increíble	0,00735998	1	1,20481923	0,79963899
animar	0,00735998	1	1,20481923	0,80144404
divertido	0,00735998	1	1,20481923	0,8032491
espontaneidad	0,00735998	1	1,20481923	0,80505415
impredicible	0,0068265	2	2,40963846	0,80866426
reacción	0,00647343	2	2,40963846	0,81227437
enojo	0,00624494	1	1,20481923	0,81407942
extraordinario	0,00624494	1	1,20481923	0,81588448
incomodidad	0,00624494	1	1,20481923	0,81768953
inseguridad	0,00624494	1	1,20481923	0,81949458
angustia	0,00624494	1	1,20481923	0,82129964
cambio	0,00624494	1	1,20481923	0,82310469
paciencia	0,00624494	1	1,20481923	0,82490975
arruinar	0,00624494	1	1,20481923	0,8267148
negativa-positiva	0,00624494	1	1,20481923	0,82851986
damm	0,00624494	1	1,20481923	0,83032491
desconcertada	0,00624494	1	1,20481923	0,83212996
boca	0,00624494	1	1,20481923	0,83393502
procesar	0,00624494	1	1,20481923	0,83574007
confeti	0,00624494	1	1,20481923	0,83754513
maldiciones	0,00624494	1	1,20481923	0,83935018
bendición	0,00624494	1	1,20481923	0,84115523
exalto	0,00624494	1	1,20481923	0,84296029
improperio	0,00624494	1	1,20481923	0,84476534
entregar	0,00624494	1	1,20481923	0,8465704
festividad	0,00624494	1	1,20481923	0,84837545
muerte	0,00529883	1	1,20481923	0,85018051
bacán	0,00529883	1	1,20481923	0,85198556
duda	0,00529883	1	1,20481923	0,85379061
gratificación	0,00529883	1	1,20481923	0,85559567
sensatez	0,00529883	1	1,20481923	0,85740072
nivel-de-cercanía	0,00529883	1	1,20481923	0,85920578
inevitable	0,00529883	1	1,20481923	0,86101083
maldición	0,00529883	1	1,20481923	0,86281588
surprise	0,00529883	1	1,20481923	0,86462094

desagrado	0,00529883	1	1,20481923	0,86642599
impresionar	0,00529883	1	1,20481923	0,86823105
ruido	0,00529883	1	1,20481923	0,8700361
alteración	0,00529883	1	1,20481923	0,87184116
pronto	0,00529883	1	1,20481923	0,87364621
explosión	0,00529883	1	1,20481923	0,87545126
planear	0,00529883	1	1,20481923	0,87725632
anhelo	0,00529883	1	1,20481923	0,87906137
planes	0,00529883	1	1,20481923	0,88086643
casualidad	0,00529883	1	1,20481923	0,88267148
improviso	0,00529883	1	1,20481923	0,88447653
salto	0,00529883	1	1,20481923	0,88628159
no	0,00523852	2	2,40963846	0,8898917
colores	0,00449606	1	1,20481923	0,89169675
decepción	0,00449606	1	1,20481923	0,89350181
grandeza	0,00449606	1	1,20481923	0,89530686
pareja	0,00449606	1	1,20481923	0,89711191
sinceridad	0,00449606	1	1,20481923	0,89891697
opa	0,00449606	1	1,20481923	0,90072202
maravillado	0,00449606	1	1,20481923	0,90252708
cómodo	0,00449606	1	1,20481923	0,90433213
incomodo	0,00449606	1	1,20481923	0,90613718
aprecio	0,00449606	1	1,20481923	0,90794224
expectación	0,00449606	1	1,20481923	0,90974729
atento	0,00449606	1	1,20481923	0,91155235
emotivo	0,00449606	1	1,20481923	0,9133574
choqueado	0,00449606	1	1,20481923	0,91516245
lindo	0,0038149	1	1,20481923	0,91696751
ternura	0,0038149	1	1,20481923	0,91877256
naranja	0,0038149	1	1,20481923	0,92057762
interesante	0,0038149	1	1,20481923	0,92238267
ansias	0,0038149	1	1,20481923	0,92418773
expectativas	0,0038149	1	1,20481923	0,92599278
iluminación	0,0038149	1	1,20481923	0,92779783
suerte	0,0038149	1	1,20481923	0,92960289
nota	0,0038149	1	1,20481923	0,93140794
improvisación	0,0038149	1	1,20481923	0,933213

trampa	0,0038149	1	1,20481923	0,93501805
sonreír	0,00323694	1	1,20481923	0,9368231
entrega	0,00323694	1	1,20481923	0,93862816
frenar	0,00323694	1	1,20481923	0,94043321
detalle	0,00323694	1	1,20481923	0,94223827
ilusión	0,00323694	1	1,20481923	0,94404332
reunión	0,00323694	1	1,20481923	0,94584838
emojis	0,00323694	1	1,20481923	0,94765343
instinto	0,00323694	1	1,20481923	0,94945848
gracia	0,00323694	1	1,20481923	0,95126354
famoso	0,00323694	1	1,20481923	0,95306859
preparación	0,00323694	1	1,20481923	0,95487365
colaborativo	0,00323694	1	1,20481923	0,9566787
en-serio	0,00323694	1	1,20481923	0,95848375
poco-frecuente	0,00274654	1	1,20481923	0,96028881
resiliencia	0,00274654	1	1,20481923	0,96209386
disfrutar	0,00274654	1	1,20481923	0,96389892
maldad	0,00274654	1	1,20481923	0,96570397
inconveniencia	0,00274654	1	1,20481923	0,96750903
carisma	0,00274654	1	1,20481923	0,96931408
dinero	0,00274654	1	1,20481923	0,97111913
pensativo	0,00274654	1	1,20481923	0,97292419
hemoso	0,00274654	1	1,20481923	0,97472924
loco	0,00233044	1	1,20481923	0,9765343
recordar	0,00233044	1	1,20481923	0,97833935
amigable	0,00233044	1	1,20481923	0,9801444
descolocar	0,00233044	1	1,20481923	0,98194946
aniversario	0,00233044	1	1,20481923	0,98375451
globo	0,00197738	1	1,20481923	0,98555957
llanto	0,0016778	1	1,20481923	0,98736462
añoranza	0,0016778	1	1,20481923	0,98916968
corresponder	0,0016778	1	1,20481923	0,99097473
chaya	0,0016778	1	1,20481923	0,99277978
intruso	0,0016778	1	1,20481923	0,99458484
complacer	0,00142362	1	1,20481923	0,99638989
aire	0,00142362	1	1,20481923	0,99819495
deai	0,00120794	1	1,20481923	1

Centro de Interes 03 (Amor)

Vocablo	IDL	Frecuencia	% Aparición	Frec. Acumulada
cariño	0,40412837	41	49,3975908	0,05118602
felicidad	0,2438338	26	31,3253015	0,08364544
familia	0,16689783	19	22,8915662	0,10736579
respeto	0,12934273	16	19,2771077	0,12734082
alegría	0,11948327	14	16,8674693	0,14481898
pareja	0,11644653	13	15,6626508	0,16104869
amistad	0,11383678	15	18,0722892	0,17977528
afecto	0,11342572	12	14,4578308	0,19475655
comprensión	0,10943148	13	15,6626508	0,21098627
confianza	0,10907345	14	16,8674693	0,22846442
corazón	0,10841408	13	15,6626508	0,24469413
compañía	0,09312312	11	13,2530123	0,25842697
sentimiento	0,08701915	11	13,2530123	0,2721598
abrazo	0,0788589	9	10,8433738	0,28339576
relación	0,07826006	10	12,0481931	0,29588015
ternura	0,07462824	8	9,63855386	0,30586767
querer	0,07030021	9	10,8433738	0,31710362
tranquilidad	0,06201628	6	7,22891539	0,32459426
calidez	0,05940218	6	7,22891539	0,33208489
apoyo	0,05729738	8	9,63855386	0,34207241
pasión	0,05037289	6	7,22891539	0,34956305
unión	0,04847935	5	6,02409653	0,35580524
empatía	0,04750547	7	8,43373463	0,36454432
apego	0,04522038	5	6,02409653	0,37078652
libertad	0,04515163	5	6,02409653	0,37702871
beso	0,04454317	6	7,22891539	0,38451935
entrega	0,04253081	4	4,81927693	0,38951311
hijo	0,03851774	4	4,81927693	0,39450687
tristeza	0,03689655	5	6,02409653	0,40074906
amigo	0,03619625	5	6,02409653	0,40699126
tiempo	0,03577191	5	6,02409653	0,41323346
rojo	0,03545037	4	4,81927693	0,41822722
mascota	0,03518947	4	4,81927693	0,42322097
complicidad	0,03469795	4	4,81927693	0,42821473

cuidar	0,03399821	4	4,81927693	0,43320849
sonrisa	0,03312663	4	4,81927693	0,43820225
seguridad	0,03263872	4	4,81927693	0,443196
abrazar	0,03236993	3	3,6144577	0,44694132
amoroso	0,03042195	4	4,81927693	0,45193508
dolor	0,03002467	5	6,02409653	0,45817728
incondicional	0,02924881	3	3,6144577	0,4619226
preocupación	0,02848684	3	3,6144577	0,46566792
adoración	0,0281912	3	3,6144577	0,46941323
emoción	0,02786196	3	3,6144577	0,47315855
recíproco	0,02695847	3	3,6144577	0,47690387
fidelidad	0,02649	4	4,81927693	0,48189763
paz	0,02594556	3	3,6144577	0,48564295
compañerismo	0,02536679	3	3,6144577	0,48938826
compartir	0,02536669	4	4,81927693	0,49438202
compromiso	0,02454448	4	4,81927693	0,49937578
noviazgo	0,02425252	3	3,6144577	0,5031211
love	0,02409638	2	2,40963846	0,50561798
bonito	0,02405135	3	3,6144577	0,5093633
mamá	0,02399514	3	3,6144577	0,51310861
estabilidad	0,02377512	3	3,6144577	0,51685393
nostalgia	0,02348251	3	3,6144577	0,52059925
amabilidad	0,02347828	4	4,81927693	0,52559301
cuidado	0,02234066	3	3,6144577	0,52933833
rosado	0,02220906	2	2,40963846	0,53183521
vida	0,02189083	3	3,6144577	0,53558052
pena	0,0216629	3	3,6144577	0,53932584
sexo	0,02136862	3	3,6144577	0,54307116
lindo	0,02122524	2	2,40963846	0,54556804
enamorado	0,02122524	2	2,40963846	0,54806492
matrimonio	0,02122524	2	2,40963846	0,5505618
luz	0,02061739	2	2,40963846	0,55305868
admiración	0,02047829	3	3,6144577	0,556804
entusiasmo	0,02039552	2	2,40963846	0,55930087
autoestima	0,01977694	3	3,6144577	0,56304619
acompañamiento	0,01949203	2	2,40963846	0,56554307
intensidad	0,01868492	2	2,40963846	0,56803995

novio	0,01839687	3	3,6144577	0,57178527
valorar	0,01829122	2	2,40963846	0,57428215
compatibilidad	0,01816075	3	3,6144577	0,57802747
gozo	0,01814298	2	2,40963846	0,58052434
música	0,01803238	3	3,6144577	0,58426966
hijos	0,01803033	2	2,40963846	0,58676654
gustar	0,01770109	2	2,40963846	0,58926342
gusto	0,01738772	2	2,40963846	0,5917603
soñar	0,0167976	2	2,40963846	0,59425718
necesidad	0,01655801	2	2,40963846	0,59675406
plenitud	0,01655801	2	2,40963846	0,59925094
soporte	0,01643865	2	2,40963846	0,60174782
propio	0,01638307	2	2,40963846	0,60424469
romance	0,01579605	2	2,40963846	0,60674157
dedicación	0,01578469	2	2,40963846	0,60923845
rosa	0,01552907	3	3,6144577	0,61298377
abrazos	0,01530092	2	2,40963846	0,61548065
atracción	0,01509631	2	2,40963846	0,61797753
sacrificio	0,01504526	2	2,40963846	0,62047441
manos	0,0148812	2	2,40963846	0,62297129
ayuda	0,01466398	2	2,40963846	0,62546816
fuerza	0,01450618	2	2,40963846	0,62796504
incertidumbre	0,01416629	2	2,40963846	0,63046192
enamorar	0,01414177	2	2,40963846	0,6329588
esfuerzo	0,0138167	2	2,40963846	0,63545568
aceptación	0,01370925	2	2,40963846	0,63795256
sinceridad	0,01366603	2	2,40963846	0,64044944
honestidad	0,01346655	2	2,40963846	0,64294632
placer	0,01346655	2	2,40963846	0,6454432
gato	0,01328952	2	2,40963846	0,64794007
igualdad	0,01328952	2	2,40963846	0,65043695
bondad	0,01315511	3	3,6144577	0,65418227
risa	0,0123669	2	2,40963846	0,65667915
sonreír	0,0123669	2	2,40963846	0,65917603
sensibilidad	0,0123669	2	2,40963846	0,66167291
sufrimiento	0,01220433	2	2,40963846	0,66416979
raro	0,01204819	1	1,20481923	0,66541823

tibio	0,01204819	1	1,20481923	0,66666667
tqm	0,01204819	1	1,20481923	0,66791511
feliz	0,01204819	1	1,20481923	0,66916355
sentimientos	0,01204819	1	1,20481923	0,67041199
regalo	0,01204819	1	1,20481923	0,67166042
complicado	0,01204819	1	1,20481923	0,67290886
suspiro	0,01204819	1	1,20481923	0,6741573
carencia	0,01204819	1	1,20481923	0,67540574
incapacidad	0,01204819	1	1,20481923	0,67665418
porotito	0,01204819	1	1,20481923	0,67790262
el	0,01204819	1	1,20481923	0,67915106
calor	0,01204819	1	1,20481923	0,6803995
devoción	0,01204819	1	1,20481923	0,68164794
afinidad	0,01204819	1	1,20481923	0,68289638
sublime	0,01204819	1	1,20481923	0,68414482
sonrojado	0,01204819	1	1,20481923	0,68539326
afición	0,01194718	2	2,40963846	0,68789014
llanto	0,01165235	2	2,40963846	0,69038702
sudor	0,01106436	1	1,20481923	0,69163546
calentita	0,01106436	1	1,20481923	0,6928839
tkm	0,01106436	1	1,20481923	0,69413233
miedo	0,01106436	1	1,20481923	0,69538077
expresar	0,01106436	1	1,20481923	0,69662921
gesto	0,01106436	1	1,20481923	0,69787765
lágrima	0,01106436	1	1,20481923	0,69912609
pensar	0,01106436	1	1,20481923	0,70037453
paciencia	0,01106436	1	1,20481923	0,70162297
mi-vida	0,01106436	1	1,20481923	0,70287141
estima	0,01106436	1	1,20481923	0,70411985
cálido	0,01106436	1	1,20481923	0,70536829
mejillas	0,01106436	1	1,20481923	0,70661673
expresión	0,01106436	1	1,20481923	0,70786517
anhelo	0,01106436	1	1,20481923	0,70911361
apañar	0,01106436	1	1,20481923	0,71036205
efímero	0,01106436	1	1,20481923	0,71161049
ily	0,01016087	1	1,20481923	0,71285893
bueno	0,01016087	1	1,20481923	0,71410737

piel-de-gallina	0,01016087	1	1,20481923	0,71535581
abuelita	0,01016087	1	1,20481923	0,71660424
diversión	0,01016087	1	1,20481923	0,71785268
herz	0,01016087	1	1,20481923	0,71910112
confortable	0,01016087	1	1,20481923	0,72034956
mi-cielo	0,01016087	1	1,20481923	0,721598
sol	0,01016087	1	1,20481923	0,72284644
querido	0,01016087	1	1,20481923	0,72409488
comunicación	0,01016087	1	1,20481923	0,72534332
deseo	0,01016087	1	1,20481923	0,72659176
reconfortar	0,01016087	1	1,20481923	0,7278402
mutualidad	0,01016087	1	1,20481923	0,72908864
apasionarse	0,01016087	1	1,20481923	0,73033708
acercamiento	0,01016087	1	1,20481923	0,73158552
impotencia	0,00933116	1	1,20481923	0,73283396
te-quiero	0,00933116	1	1,20481923	0,7340824
duda	0,00933116	1	1,20481923	0,73533084
disfrutar	0,00933116	1	1,20481923	0,73657928
sonrisas	0,00933116	1	1,20481923	0,73782772
simplicidad	0,00933116	1	1,20481923	0,73907615
dulce	0,00933116	1	1,20481923	0,74032459
cómodo	0,00933116	1	1,20481923	0,74157303
inusual	0,00933116	1	1,20481923	0,74282147
mi-mejor-canción	0,00933116	1	1,20481923	0,74406991
fulgor	0,00933116	1	1,20481923	0,74531835
ilusión	0,00933116	1	1,20481923	0,74656679
resplandor	0,00933116	1	1,20481923	0,74781523
cariñoso	0,00933116	1	1,20481923	0,74906367
descendencia	0,00933116	1	1,20481923	0,75031211
sustento	0,00933116	1	1,20481923	0,75156055
interés	0,00933116	1	1,20481923	0,75280899
anhelar	0,00933116	1	1,20481923	0,75405743
boda	0,00907621	2	2,40963846	0,75655431
amar	0,00879588	2	2,40963846	0,75905119
hogar	0,00866975	2	2,40963846	0,76154806
pelea	0,0085692	1	1,20481923	0,7627965
bienestar	0,0085692	1	1,20481923	0,76404494

amargo	0,0085692	1	1,20481923	0,76529338
café-con-leche	0,0085692	1	1,20481923	0,76654182
cute	0,0085692	1	1,20481923	0,76779026
fracaso	0,0085692	1	1,20481923	0,7690387
confort	0,0085692	1	1,20481923	0,77028714
incondicionalidad	0,0085692	1	1,20481923	0,77153558
desconfianza	0,0085692	1	1,20481923	0,77278402
genuino	0,0085692	1	1,20481923	0,77403246
cuchurrumin	0,0085692	1	1,20481923	0,7752809
trascendental	0,0085692	1	1,20481923	0,77652934
utopía	0,0085692	1	1,20481923	0,77777778
suavidad	0,0085692	1	1,20481923	0,77902622
regalos	0,0085692	1	1,20481923	0,78027466
derecho	0,0085692	1	1,20481923	0,7815231
aprendizaje	0,0085692	1	1,20481923	0,78277154
intimo	0,0085692	1	1,20481923	0,78401998
agregar	0,0085692	1	1,20481923	0,78526841
sexualidad	0,0085692	1	1,20481923	0,78651685
infidelidad	0,0085692	1	1,20481923	0,78776529
melancolía	0,00819728	2	2,40963846	0,79026217
fuerte	0,00786946	1	1,20481923	0,79151061
difícil	0,00786946	1	1,20481923	0,79275905
desconocido	0,00786946	1	1,20481923	0,79400749
viajar	0,00786946	1	1,20481923	0,79525593
salir	0,00786946	1	1,20481923	0,79650437
añoranza	0,00786946	1	1,20481923	0,79775281
escuchar	0,00786946	1	1,20481923	0,79900125
imposible	0,00786946	1	1,20481923	0,80024969
afectividad	0,00786946	1	1,20481923	0,80149813
sano	0,00786946	1	1,20481923	0,80274657
hablar	0,00786946	1	1,20481923	0,80399501
casa	0,00786946	1	1,20481923	0,80524345
frijolito	0,00786946	1	1,20481923	0,80649189
mutuo	0,00786946	1	1,20481923	0,80774032
crecer	0,00786946	1	1,20481923	0,80898876
solido	0,00786946	1	1,20481923	0,8102372
papá	0,00786946	1	1,20481923	0,81148564

reconciliación	0,00786946	1	1,20481923	0,81273408
caricia	0,00786946	1	1,20481923	0,81398252
compasión	0,00780347	2	2,40963846	0,8164794
comida	0,00774023	2	2,40963846	0,81897628
mas cotas	0,00722685	1	1,20481923	0,82022472
pensarlo	0,00722685	1	1,20481923	0,82147316
peleas	0,00722685	1	1,20481923	0,8227216
superación	0,00722685	1	1,20481923	0,82397004
armonía	0,00722685	1	1,20481923	0,82521848
responsabilidad	0,00722685	1	1,20481923	0,82646692
dicha	0,00722685	1	1,20481923	0,82771536
princesa	0,00722685	1	1,20481923	0,8289638
reacción	0,00722685	1	1,20481923	0,83021223
sanación	0,00722685	1	1,20481923	0,83146067
aceptar	0,00722685	1	1,20481923	0,83270911
platónico	0,00722685	1	1,20481923	0,83395755
natural	0,00722685	1	1,20481923	0,83520599
dócil	0,00722685	1	1,20481923	0,83645443
dinero	0,00722685	1	1,20481923	0,83770287
tierras	0,00722685	1	1,20481923	0,83895131
envidia	0,00722685	1	1,20481923	0,84019975
lágrimas	0,00663672	1	1,20481923	0,84144819
desamor	0,00663672	1	1,20481923	0,84269663
amigos	0,00663672	1	1,20481923	0,84394507
sentirlo	0,00663672	1	1,20481923	0,84519351
subjetividad	0,00663672	1	1,20481923	0,84644195
contradicciones	0,00663672	1	1,20481923	0,84769039
mi-diosa	0,00663672	1	1,20481923	0,84893883
suave	0,00663672	1	1,20481923	0,85018727
auténtico	0,00663672	1	1,20481923	0,85143571
espontáneo	0,00663672	1	1,20481923	0,85268414
delicado	0,00663672	1	1,20481923	0,85393258
hermano	0,00663672	1	1,20481923	0,85518102
san-valentín	0,00663672	1	1,20481923	0,85642946
dios	0,00663672	1	1,20481923	0,8576779
celos	0,00663672	1	1,20481923	0,85892634
entregarse	0,00663672	1	1,20481923	0,86017478

azúcar	0,00663672	1	1,20481923	0,86142322
coqueteo	0,00663672	1	1,20481923	0,86267166
decepción	0,00609478	1	1,20481923	0,8639201
verlo	0,00609478	1	1,20481923	0,86516854
reír	0,00609478	1	1,20481923	0,86641698
madre	0,00609478	1	1,20481923	0,86766542
relaciones	0,00609478	1	1,20481923	0,86891386
ojos	0,00609478	1	1,20481923	0,8701623
sueño	0,00609478	1	1,20481923	0,87141074
regocijo	0,00609478	1	1,20481923	0,87265918
agradable	0,00609478	1	1,20481923	0,87390762
emotions	0,00609478	1	1,20481923	0,87515605
acción	0,00609478	1	1,20481923	0,87640449
extrañar	0,00609478	1	1,20481923	0,87765293
calidad	0,00609478	1	1,20481923	0,87890137
idiotez	0,00609478	1	1,20481923	0,88014981
locuras	0,00609478	1	1,20481923	0,88139825
puro	0,00609478	1	1,20481923	0,88264669
romántico	0,00609478	1	1,20481923	0,88389513
semilla	0,00609478	1	1,20481923	0,88514357
iglesia	0,00609478	1	1,20481923	0,88639201
crianza	0,00609478	1	1,20481923	0,88764045
lealtad	0,00609478	1	1,20481923	0,88888889
cupido	0,00609478	1	1,20481923	0,89013733
proteger	0,00609478	1	1,20481923	0,89138577
adorar	0,00609478	1	1,20481923	0,89263421
perfume	0,00609478	1	1,20481923	0,89388265
odio	0,0055971	1	1,20481923	0,89513109
recibirlo	0,0055971	1	1,20481923	0,89637953
comodidad	0,0055971	1	1,20481923	0,89762797
emocionalidad	0,0055971	1	1,20481923	0,8988764
contento	0,0055971	1	1,20481923	0,90012484
ideas	0,0055971	1	1,20481923	0,90137328
correspondido	0,0055971	1	1,20481923	0,90262172
hija	0,0055971	1	1,20481923	0,90387016
tacto	0,0055971	1	1,20481923	0,9051186
irracional	0,0055971	1	1,20481923	0,90636704

comunidad	0,0055971	1	1,20481923	0,90761548
obsesión	0,0055971	1	1,20481923	0,90886392
duradero	0,0055971	1	1,20481923	0,91011236
ideal	0,0055971	1	1,20481923	0,9113608
perdón	0,0055971	1	1,20481923	0,91260924
herencia	0,0055971	1	1,20481923	0,91385768
desear	0,0055971	1	1,20481923	0,91510612
rencor	0,00514005	1	1,20481923	0,91635456
descubrir	0,00514005	1	1,20481923	0,917603
depresión	0,00514005	1	1,20481923	0,91885144
sensatez	0,00514005	1	1,20481923	0,92009988
respetar	0,00514005	1	1,20481923	0,92134831
incomprensible	0,00514005	1	1,20481923	0,92259675
positivo	0,00514005	1	1,20481923	0,92384519
vocación	0,00514005	1	1,20481923	0,92509363
esperar	0,00514005	1	1,20481923	0,92634207
mentira	0,00514005	1	1,20481923	0,92759051
siempre	0,00514005	1	1,20481923	0,92883895
arreglo	0,00514005	1	1,20481923	0,93008739
experiencia	0,00514005	1	1,20481923	0,93133583
perseguir	0,00514005	1	1,20481923	0,93258427
lgbt	0,00514005	1	1,20481923	0,93383271
muerte	0,00472032	1	1,20481923	0,93508115
distancia	0,00472032	1	1,20481923	0,93632959
sushi	0,00472032	1	1,20481923	0,93757803
inherente	0,00472032	1	1,20481923	0,93882647
inteligencia	0,00472032	1	1,20481923	0,94007491
inútil	0,00472032	1	1,20481923	0,94132335
esperanza	0,00472032	1	1,20481923	0,94257179
protección	0,00472032	1	1,20481923	0,94382022
calma	0,00472032	1	1,20481923	0,94506866
novia	0,00472032	1	1,20481923	0,94756554
valiente	0,00472032	1	1,20481923	0,94881398
flores	0,00433487	1	1,20481923	0,95006242
serenidad	0,00433487	1	1,20481923	0,95131086
domir	0,00433487	1	1,20481923	0,9525593
importante	0,00433487	1	1,20481923	0,95380774

videncia	0,00433487	1	1,20481923	0,95505618
lazos	0,00433487	1	1,20481923	0,95630462
pasatiempo	0,00433487	1	1,20481923	0,95755306
fe	0,00433487	1	1,20481923	0,9588015
crimen	0,00433487	1	1,20481923	0,96004994
nacimiento	0,00433487	1	1,20481923	0,96129838
reconciliarse	0,00433487	1	1,20481923	0,96254682
incierto	0,00433487	1	1,20481923	0,96379526
herida	0,0039809	1	1,20481923	0,9650437
gustos	0,0039809	1	1,20481923	0,96629213
inagotable	0,0039809	1	1,20481923	0,96754057
consciencia	0,0039809	1	1,20481923	0,96878901
vínculos	0,0039809	1	1,20481923	0,97003745
pureza	0,0039809	1	1,20481923	0,97128589
matemal	0,0039809	1	1,20481923	0,97253433
matemidad	0,0039809	1	1,20481923	0,97378277
inesperado	0,00365583	1	1,20481923	0,97503121
viaje	0,00365583	1	1,20481923	0,97627965
lyublyu	0,00365583	1	1,20481923	0,97752809
fraternal	0,00365583	1	1,20481923	0,97877653
peso	0,0033573	1	1,20481923	0,98002497
liebe	0,0033573	1	1,20481923	0,98127341
en-el-pecho	0,00308315	1	1,20481923	0,98252185
alskar	0,00308315	1	1,20481923	0,98377029
fractura	0,00308315	1	1,20481923	0,98501873
confusión	0,00283139	1	1,20481923	0,98626717
edipo	0,00260018	1	1,20481923	0,98751561
entendimiento	0,00260018	1	1,20481923	0,98876404
elektra	0,00238786	1	1,20481923	0,99001248
pololo	0,00238786	1	1,20481923	0,99126092
ilógico	0,00219287	1	1,20481923	0,99250936
libro	0,00219287	1	1,20481923	0,9937578
psicoafectivo	0,0020138	1	1,20481923	0,99500624
eternidad	0,00184936	1	1,20481923	0,99625468
compañero-de-vida	0,00169835	1	1,20481923	0,99750312
alma	0,00169835	1	1,20481923	0,99875156
maestro	0,0014323	1	1,20481923	1

Centro de Interes 04 (Alegría)

Vocablo	IDL	Frecuencia	% Aparición	Frec. Acumulada
felicidad	0,53725702	51	61,4457846	0,07234043
sonrisa	0,18559077	21	25,3012061	0,10212766
emoción	0,18290703	19	22,8915662	0,12907801
familia	0,16182949	19	22,8915662	0,15602837
risa	0,13620101	14	16,8674693	0,17588652
amor	0,12407909	13	15,6626508	0,19432624
feliz	0,0914561	10	12,0481931	0,20851064
contento	0,08513406	10	12,0481931	0,22269504
amistad	0,08465019	10	12,0481931	0,23687943
tranquilidad	0,08038379	10	12,0481931	0,25106383
euforia	0,07752234	8	9,63855386	0,26241135
risas	0,07613014	8	9,63855386	0,27375887
música	0,06779707	10	12,0481931	0,28794326
satisfacción	0,06579972	8	9,63855386	0,29929078
amigos	0,06413699	8	9,63855386	0,3106383
amarillo	0,06106523	7	8,43373463	0,32056738
diversión	0,06004795	8	9,63855386	0,33191489
amigo	0,05971345	9	10,8433738	0,34468085
cariño	0,05788037	6	7,22891539	0,35319149
paz	0,05428139	7	8,43373463	0,36312057
sonreír	0,05200585	6	7,22891539	0,37163121
bienestar	0,05162355	7	8,43373463	0,38156028
luz	0,04815748	6	7,22891539	0,39007092
éxito	0,04264438	5	6,02409653	0,39716312
saltar	0,04204383	5	6,02409653	0,40425532
reír	0,03924215	4	4,81927693	0,40992908
plenitud	0,0373177	4	4,81927693	0,41560284
sol	0,03696272	5	6,02409653	0,42269504
disfrutar	0,03686198	5	6,02409653	0,42978723
energía	0,03665094	5	6,02409653	0,43687943
simpatía	0,03592633	4	4,81927693	0,44255319
contenta	0,03571091	4	4,81927693	0,44822695
sentimiento	0,03475249	4	4,81927693	0,45390071
júbilo	0,033214	4	4,81927693	0,45957447

comida	0,03193228	5	6,02409653	0,46666667
placer	0,03164499	4	4,81927693	0,47234043
regocijo	0,03153161	4	4,81927693	0,47801418
vida	0,03106091	4	4,81927693	0,48368794
descanso	0,03020684	3	3,6144577	0,48794326
ánimo	0,03010622	3	3,6144577	0,49219858
entusiasmo	0,02935578	3	3,6144577	0,4964539
compañía	0,02728012	4	4,81927693	0,50212766
pareja	0,02659826	4	4,81927693	0,50780142
confianza	0,0264542	4	4,81927693	0,51347518
abrazo	0,02580155	4	4,81927693	0,51914894
chiste	0,02562008	3	3,6144577	0,52340426
gozo	0,02510673	3	3,6144577	0,52765957
naturaleza	0,02492372	4	4,81927693	0,53333333
fiesta	0,02486965	3	3,6144577	0,53758865
metas	0,02458166	3	3,6144577	0,54184397
positivo	0,02297395	3	3,6144577	0,54609929
alegre	0,02199496	2	2,40963846	0,54893617
movimiento	0,02199496	2	2,40963846	0,55177305
color	0,02135785	3	3,6144577	0,55602837
frecuencia	0,02108598	2	2,40963846	0,55886525
éxtasis	0,02108598	2	2,40963846	0,56170213
dicha	0,02089395	2	2,40963846	0,56453901
playa	0,02075892	3	3,6144577	0,56879433
cosquillas	0,01989354	2	2,40963846	0,57163121
calma	0,01989354	2	2,40963846	0,57446809
momentos	0,01857049	3	3,6144577	0,5787234
positividad	0,01740821	2	2,40963846	0,58156028
sorpresa	0,01724966	2	2,40963846	0,58439716
estabilidad	0,01711238	3	3,6144577	0,58865248
logros	0,0161068	2	2,40963846	0,59148936
alegría	0,01581737	2	2,40963846	0,59432624
espacio	0,01567331	2	2,40963846	0,59716312
vivir	0,01551447	2	2,40963846	0,6
mascota	0,01519782	2	2,40963846	0,60283688
seguridad	0,01514576	2	2,40963846	0,60567376
juego	0,01503238	2	2,40963846	0,60851064

confort	0,01499145	2	2,40963846	0,61134752
agradable	0,01499145	2	2,40963846	0,6141844
motivación	0,01499145	2	2,40963846	0,61702128
gato	0,01463489	2	2,40963846	0,61985816
pasatiempo	0,01463489	2	2,40963846	0,62269504
entretenición	0,01441345	2	2,40963846	0,62553191
bien	0,0143719	2	2,40963846	0,62836879
salud	0,01424101	2	2,40963846	0,63120567
comprensión	0,0141234	2	2,40963846	0,63404255
vacaciones	0,01355915	2	2,40963846	0,63687943
expresar	0,01329748	2	2,40963846	0,63971631
bueno	0,01323638	2	2,40963846	0,64255319
calidez	0,01323638	2	2,40963846	0,64539007
domir	0,01305853	2	2,40963846	0,64822695
viaje	0,01289767	2	2,40963846	0,65106383
pasión	0,01280847	2	2,40963846	0,65390071
correr	0,01250407	2	2,40963846	0,65673759
corazón	0,01237667	2	2,40963846	0,65957447
compartir	0,01237667	2	2,40963846	0,66241135
nada	0,01204819	1	1,20481923	0,66382979
happy	0,01204819	1	1,20481923	0,66524823
confusión	0,01204819	1	1,20481923	0,66666667
FALSO	0,01204819	1	1,20481923	0,66808511
verano	0,01204819	1	1,20481923	0,66950355
inexistente	0,01204819	1	1,20481923	0,67092199
intensidad	0,01204819	1	1,20481923	0,67234043
avasallante	0,01204819	1	1,20481923	0,67375887
jajaja	0,01204819	1	1,20481923	0,6751773
dulzura	0,01204819	1	1,20481923	0,67659574
inquieto	0,01204819	1	1,20481923	0,67801418
alma	0,01186518	2	2,40963846	0,68085106
ameno	0,01166002	2	2,40963846	0,68368794
baile	0,01136139	2	2,40963846	0,68652482
cantar	0,01127634	2	2,40963846	0,6893617
comedia	0,01127634	2	2,40963846	0,69219858
bacán	0,01094717	1	1,20481923	0,69361702
sonrisas	0,01094717	1	1,20481923	0,69503546

imposible	0,01094717	1	1,20481923	0,6964539
dientes	0,01094717	1	1,20481923	0,69787234
incomprensible	0,01094717	1	1,20481923	0,69929078
impactante	0,01094717	1	1,20481923	0,70070922
brillante	0,01094717	1	1,20481923	0,70212766
nublado	0,01094717	1	1,20481923	0,7035461
calor	0,01094717	1	1,20481923	0,70496454
explosión	0,01094717	1	1,20481923	0,70638298
niños	0,01094717	1	1,20481923	0,70780142
goce	0,01094717	1	1,20481923	0,70921986
satisfecho	0,01094717	1	1,20481923	0,7106383
algarabía	0,01094717	1	1,20481923	0,71205674
hemos o	0,01094717	1	1,20481923	0,71347518
sueños	0,01081206	2	2,40963846	0,71631206
complicidad	0,01078089	2	2,40963846	0,71914894
aceptación	0,01061095	2	2,40963846	0,72198582
actividad	0,01059448	2	2,40963846	0,7248227
apoyo	0,01035861	2	2,40963846	0,72765957
respirar	0,01021796	2	2,40963846	0,73049645
fuerte	0,00994677	1	1,20481923	0,73191489
hijo	0,00994677	1	1,20481923	0,73333333
justicia	0,00994677	1	1,20481923	0,73475177
entretenimiento	0,00994677	1	1,20481923	0,73617021
inalcanzable	0,00994677	1	1,20481923	0,73758865
objetivos	0,00994677	1	1,20481923	0,73900709
falsedad	0,00994677	1	1,20481923	0,74042553
hermana	0,00994677	1	1,20481923	0,74184397
correcto	0,00994677	1	1,20481923	0,74326241
estima	0,00994677	1	1,20481923	0,74468085
mascara	0,00994677	1	1,20481923	0,74609929
colorido	0,00994677	1	1,20481923	0,74751773
máximo	0,00994677	1	1,20481923	0,74893617
animoso	0,00994677	1	1,20481923	0,75035461
salida	0,00994677	1	1,20481923	0,75177305
despreocupado	0,00994677	1	1,20481923	0,75319149
nostalgia	0,009824	2	2,40963846	0,75602837
amigues	0,00903779	1	1,20481923	0,75744681

salir	0,00903779	1	1,20481923	0,75886525
chistoso	0,00903779	1	1,20481923	0,76028369
libertad	0,00903779	1	1,20481923	0,76170213
superación	0,00903779	1	1,20481923	0,76312057
noche	0,00903779	1	1,20481923	0,76453901
inconmensurable	0,00903779	1	1,20481923	0,76595745
relajarse	0,00903779	1	1,20481923	0,76737589
irradiante	0,00903779	1	1,20481923	0,76879433
alegrar	0,00903779	1	1,20481923	0,77021277
cercano	0,00903779	1	1,20481923	0,77163121
propósito	0,00903779	1	1,20481923	0,77304965
carcajadas	0,00903779	1	1,20481923	0,77446809
manía	0,00903779	1	1,20481923	0,77588652
impulso	0,00903779	1	1,20481923	0,77730496
sumarse	0,00903779	1	1,20481923	0,7787234
emocionado	0,00903779	1	1,20481923	0,78014184
carcajada	0,00903779	1	1,20481923	0,78156028
excitado	0,00903779	1	1,20481923	0,78297872
hobbie	0,00903779	1	1,20481923	0,78439716
luminosidad	0,00903779	1	1,20481923	0,7858156
bailar	0,00903779	1	1,20481923	0,78723404
desocupado	0,00903779	1	1,20481923	0,78865248
dolor	0,00892624	2	2,40963846	0,79148936
dinero	0,00881945	2	2,40963846	0,79432624
hogar	0,00830669	2	2,40963846	0,79716312
mascoas	0,00821188	1	1,20481923	0,79858156
tibio	0,00821188	1	1,20481923	0,8
orgullo	0,00821188	1	1,20481923	0,80141844
relaciones	0,00821188	1	1,20481923	0,80283688
necesidad	0,00821188	1	1,20481923	0,80425532
revolucionario	0,00821188	1	1,20481923	0,80567376
películas	0,00821188	1	1,20481923	0,8070922
dibujar	0,00821188	1	1,20481923	0,80851064
niñez	0,00821188	1	1,20481923	0,80992908
pasajero	0,00821188	1	1,20481923	0,81134752
juntos	0,00821188	1	1,20481923	0,81276596
equipo	0,00821188	1	1,20481923	0,8141844

pureza	0,00821188	1	1,20481923	0,81560284
intenso	0,00821188	1	1,20481923	0,81702128
disfrute	0,00821188	1	1,20481923	0,81843972
relajo	0,00821188	1	1,20481923	0,81985816
conformidad	0,00821188	1	1,20481923	0,8212766
afecto	0,00746144	1	1,20481923	0,82269504
primavera	0,00746144	1	1,20481923	0,82411348
amigas	0,00746144	1	1,20481923	0,82553191
recordar	0,00746144	1	1,20481923	0,82695035
fracaso	0,00746144	1	1,20481923	0,82836879
sorpresas	0,00746144	1	1,20481923	0,82978723
amiga	0,00746144	1	1,20481923	0,83120567
armonía	0,00746144	1	1,20481923	0,83262411
compatibilidad	0,00746144	1	1,20481923	0,83404255
arena	0,00746144	1	1,20481923	0,83546099
potencializador	0,00746144	1	1,20481923	0,83687943
pintar	0,00746144	1	1,20481923	0,83829787
mente	0,00746144	1	1,20481923	0,83971631
celebración	0,00746144	1	1,20481923	0,84113475
recuerdo	0,00746144	1	1,20481923	0,84255319
piernas	0,00746144	1	1,20481923	0,84397163
matiz	0,00746144	1	1,20481923	0,84539007
festividad	0,00746144	1	1,20481923	0,84680851
colores	0,00677958	1	1,20481923	0,84822695
empatía	0,00677958	1	1,20481923	0,84964539
dulce	0,00677958	1	1,20481923	0,85106383
regalo	0,00677958	1	1,20481923	0,85248227
mierda	0,00677958	1	1,20481923	0,85390071
cómodo	0,00677958	1	1,20481923	0,85531915
vamos	0,00677958	1	1,20481923	0,85673759
paz-mental	0,00677958	1	1,20481923	0,85815603
jugar	0,00677958	1	1,20481923	0,85957447
brillo	0,00677958	1	1,20481923	0,86099291
hermano	0,00677958	1	1,20481923	0,86241135
aprobación	0,00677958	1	1,20481923	0,86382979
drogas	0,00677958	1	1,20481923	0,86524823
reconfortar	0,00677958	1	1,20481923	0,86666667

ganar	0,00677958	1	1,20481923	0,86808511
ganas	0,00677958	1	1,20481923	0,86950355
reencuentro	0,00641508	2	2,40963846	0,87234043
viajes	0,00616003	1	1,20481923	0,87375887
bondad	0,00616003	1	1,20481923	0,8751773
sentimientos	0,00616003	1	1,20481923	0,87659574
comodidad	0,00616003	1	1,20481923	0,87801418
depresión	0,00616003	1	1,20481923	0,87943262
ojos	0,00616003	1	1,20481923	0,88085106
animales	0,00616003	1	1,20481923	0,8822695
equilibrio	0,00616003	1	1,20481923	0,88368794
sintonía	0,00616003	1	1,20481923	0,88510638
ignorar	0,00616003	1	1,20481923	0,88652482
allá	0,00616003	1	1,20481923	0,88794326
utopía	0,00616003	1	1,20481923	0,8893617
radiante	0,00616003	1	1,20481923	0,89078014
bromas	0,00616003	1	1,20481923	0,89219858
agradecimiento	0,00616003	1	1,20481923	0,89361702
tierras	0,00616003	1	1,20481923	0,89503546
suerte	0,00616003	1	1,20481923	0,8964539
bicicleta	0,00616003	1	1,20481923	0,89787234
sensaciones	0,0055971	1	1,20481923	0,89929078
desconocido	0,0055971	1	1,20481923	0,90070922
cuidado	0,0055971	1	1,20481923	0,90212766
alivio	0,0055971	1	1,20481923	0,9035461
estimar	0,0055971	1	1,20481923	0,90496454
verde	0,0055971	1	1,20481923	0,90638298
balance	0,0055971	1	1,20481923	0,90780142
contagiosa	0,0055971	1	1,20481923	0,90921986
historia	0,0055971	1	1,20481923	0,9106383
hablar	0,0055971	1	1,20481923	0,91205674
poroto	0,0055971	1	1,20481923	0,91347518
arco-iris	0,0055971	1	1,20481923	0,91489362
servicio	0,0055971	1	1,20481923	0,91631206
rocío	0,0055971	1	1,20481923	0,9177305
fundo	0,0055971	1	1,20481923	0,91914894
juventud	0,0055971	1	1,20481923	0,92056738

farra	0,0055971	1	1,20481923	0,92198582
abundancia	0,0055971	1	1,20481923	0,92340426
optimismo	0,00508561	1	1,20481923	0,9248227
ignorancia	0,00508561	1	1,20481923	0,92624113
escuchar	0,00508561	1	1,20481923	0,92765957
mamá	0,00508561	1	1,20481923	0,92907801
enfático	0,00508561	1	1,20481923	0,93049645
espontanea	0,00508561	1	1,20481923	0,93191489
agitación	0,00508561	1	1,20481923	0,93333333
creatividad	0,00508561	1	1,20481923	0,93475177
ser	0,00508561	1	1,20481923	0,93617021
amable	0,00508561	1	1,20481923	0,93758865
bullicio	0,00508561	1	1,20481923	0,93900709
fuerza	0,00462086	1	1,20481923	0,94042553
bosque	0,00462086	1	1,20481923	0,94184397
ficticia	0,00462086	1	1,20481923	0,94326241
efusivo	0,00462086	1	1,20481923	0,94468085
helado	0,00462086	1	1,20481923	0,94609929
parque	0,00462086	1	1,20481923	0,94751773
auspicioso	0,00462086	1	1,20481923	0,94893617
resiliencia	0,00419859	1	1,20481923	0,95035461
película	0,00419859	1	1,20481923	0,95177305
tomar-tiempo	0,00419859	1	1,20481923	0,95319149
manos	0,00419859	1	1,20481923	0,95460993
apatía	0,00419859	1	1,20481923	0,95602837
consuelo	0,00419859	1	1,20481923	0,95744681
hobby	0,00419859	1	1,20481923	0,95886525
caricias	0,0038149	1	1,20481923	0,96028369
frialdad	0,0038149	1	1,20481923	0,96170213
humor	0,0038149	1	1,20481923	0,96312057
hermanos	0,0038149	1	1,20481923	0,96453901
fi	0,0038149	1	1,20481923	0,96595745
personal	0,00346628	1	1,20481923	0,96737589
padres	0,00346628	1	1,20481923	0,96879433
deporte	0,00346628	1	1,20481923	0,97021277
cielo	0,00314951	1	1,20481923	0,97163121
colectivo	0,00314951	1	1,20481923	0,97304965

casa	0,00314951	1	1,20481923	0,97446809
libro	0,00314951	1	1,20481923	0,97588652
meta	0,00314951	1	1,20481923	0,97730496
iluminación	0,00314951	1	1,20481923	0,9787234
core	0,00314951	1	1,20481923	0,98014184
naranja	0,0028617	1	1,20481923	0,98156028
clima	0,0028617	1	1,20481923	0,98297872
cama	0,0028617	1	1,20481923	0,98439716
novela	0,0028617	1	1,20481923	0,9858156
logro	0,0028617	1	1,20481923	0,98723404
unión	0,00260018	1	1,20481923	0,98865248
idiomas	0,00260018	1	1,20481923	0,99007092
abuela	0,00195049	1	1,20481923	0,99148936
madre	0,00177225	1	1,20481923	0,9929078
piscina	0,00177225	1	1,20481923	0,99432624
perro	0,00161029	1	1,20481923	0,99574468
so	0,00146314	1	1,20481923	0,99716312
significant-other	0,00132943	1	1,20481923	0,99858156
ejercicio	0,00120794	1	1,20481923	1

Centro de Interes 05 (Miedo)

Vocablo	IDL	Frecuencia	% Aparición	Frec. Acumulada
terror	0,30884016	29	34,93976	0,03871829
temor	0,18460542	17	20,4819277	0,06141522
susto	0,18232404	17	20,4819277	0,08411215
soledad	0,17395933	22	26,5060246	0,11348465
pánico	0,1448117	17	20,4819277	0,13618158
oscuridad	0,14448573	15	18,0722892	0,15620828
ansiedad	0,13579251	15	18,0722892	0,17623498
inseguridad	0,11706441	12	14,4578308	0,19225634
desconocido	0,10802367	12	14,4578308	0,2082777
angustia	0,09693273	10	12,0481931	0,22162884
frío	0,08846275	12	14,4578308	0,2376502
tristeza	0,0884426	9	10,8433738	0,24966622
muerte	0,07797017	12	14,4578308	0,26568758

fobia	0,06821295	8	9,63855386	0,27636849
dolor	0,05967299	8	9,63855386	0,2870494
gritos	0,05341939	6	7,22891539	0,29506008
nervios	0,05292303	7	8,43373463	0,30440587
incertidumbre	0,05027152	6	7,22891539	0,31241656
escalofríos	0,04898107	6	7,22891539	0,32042724
llanto	0,0487125	6	7,22891539	0,32843792
fracaso	0,0457946	5	6,02409653	0,33511348
negro	0,045052	5	6,02409653	0,34178905
estrés	0,04112932	5	6,02409653	0,34846462
horror	0,0379801	6	7,22891539	0,3564753
fantasma	0,03741229	6	7,22891539	0,36448598
impotencia	0,03642592	4	4,81927693	0,36982644
vergüenza	0,03642592	4	4,81927693	0,37516689
peligro	0,03592486	5	6,02409653	0,38184246
oscuro	0,03459886	5	6,02409653	0,38851802
inestabilidad	0,03413658	4	4,81927693	0,39385848
asustado	0,03361254	4	4,81927693	0,39919893
desconfianza	0,03344088	4	4,81927693	0,40453939
inquietud	0,03326763	4	4,81927693	0,40987984
ahogo	0,03188055	4	4,81927693	0,41522029
espanto	0,03120328	4	4,81927693	0,42056075
azul	0,03050625	3	3,6144577	0,42456609
alerta	0,0291889	3	3,6144577	0,42857143
pavor	0,02850487	3	3,6144577	0,43257677
encierro	0,02831371	3	3,6144577	0,43658211
rabia	0,02823788	3	3,6144577	0,44058745
futuro	0,02703034	4	4,81927693	0,4459279
incomodidad	0,02699958	3	3,6144577	0,44993324
temblar	0,02626726	3	3,6144577	0,45393858
lágrimas	0,02567658	3	3,6144577	0,45794393
vacío	0,02545081	3	3,6144577	0,46194927
nuevo	0,02539575	3	3,6144577	0,46595461
perdida	0,02499254	3	3,6144577	0,46995995
defensa	0,02358421	3	3,6144577	0,47396529
sorpresa	0,02314627	2	2,40963846	0,47663551
cobardía	0,02314627	2	2,40963846	0,47930574

fallar	0,02227108	2	2,40963846	0,48197597
infancia	0,02227108	2	2,40963846	0,48464619
freno	0,0214649	2	2,40963846	0,48731642
abandono	0,02091506	3	3,6144577	0,49132176
palpitación	0,02075252	3	3,6144577	0,4953271
miedoso	0,02075252	3	3,6144577	0,49933244
agobio	0,02072231	2	2,40963846	0,50200267
gris	0,02051479	2	2,40963846	0,5046729
misterio	0,02044577	2	2,40963846	0,50734312
perder	0,02001119	3	3,6144577	0,51134846
desamparo	0,0196396	2	2,40963846	0,51401869
depresión	0,01940817	2	2,40963846	0,51668892
vulnerable	0,01940817	2	2,40963846	0,51935915
asombro	0,01908815	2	2,40963846	0,52202937
domir	0,01845806	2	2,40963846	0,5246996
trauma	0,01845806	2	2,40963846	0,52736983
violencia	0,01828371	3	3,6144577	0,53137517
taquicardia	0,01821296	2	2,40963846	0,53404539
arrancar	0,01821296	2	2,40963846	0,53671562
preocupación	0,01809083	2	2,40963846	0,53938585
noche	0,01809083	2	2,40963846	0,54205607
nerviosismo	0,01809083	2	2,40963846	0,5447263
paranoia	0,01774642	3	3,6144577	0,54873164
película	0,01758287	2	2,40963846	0,55140187
llorar	0,01758287	2	2,40963846	0,5540721
rechazo	0,01700246	2	2,40963846	0,55674232
araña	0,01700246	2	2,40963846	0,55941255
escapar	0,0167767	2	2,40963846	0,56208278
agitación	0,0167767	2	2,40963846	0,564753
shock	0,01646783	2	2,40963846	0,56742323
arañas	0,01646783	2	2,40963846	0,57009346
abuso	0,01644483	3	3,6144577	0,5740988
enfermedad	0,01644084	4	4,81927693	0,57943925
oculto	0,01619629	2	2,40963846	0,58210948
silencio	0,0160341	2	2,40963846	0,58477971
fuerte	0,01552172	2	2,40963846	0,58744993
suspense	0,01516918	2	2,40963846	0,59012016

sufrimiento	0,01501771	3	3,6144577	0,5941255
temer	0,01491906	2	2,40963846	0,59679573
desagradable	0,01491298	2	2,40963846	0,59946595
debilidad	0,01476965	2	2,40963846	0,60213618
ayuda	0,01471996	2	2,40963846	0,60480641
mente	0,01433502	2	2,40963846	0,60747664
calle	0,01423502	2	2,40963846	0,61014686
vencer	0,01413956	2	2,40963846	0,61281709
disgusto	0,01345983	2	2,40963846	0,61548732
accidente	0,01325613	2	2,40963846	0,61815754
escalofrío	0,01323161	2	2,40963846	0,62082777
malo	0,01317017	2	2,40963846	0,623498
deslealtad	0,01317017	2	2,40963846	0,62616822
xenofobia	0,01317017	2	2,40963846	0,62883845
olvidar	0,01293077	2	2,40963846	0,63150868
sudor	0,01248988	2	2,40963846	0,63417891
monstruo	0,01207841	2	2,40963846	0,63684913
nada	0,01204819	1	1,20481923	0,63818425
cuco	0,01204819	1	1,20481923	0,63951936
paralizarse	0,01204819	1	1,20481923	0,64085447
desesperación	0,01204819	1	1,20481923	0,64218959
estudio	0,01204819	1	1,20481923	0,6435247
lila	0,01204819	1	1,20481923	0,64485981
destrucción	0,01204819	1	1,20481923	0,64619493
cerrado	0,01204819	1	1,20481923	0,64753004
tiritar	0,01204819	1	1,20481923	0,64886515
disparar	0,01204819	1	1,20481923	0,65020027
morado	0,01204819	1	1,20481923	0,65153538
temblores	0,01204819	1	1,20481923	0,65287049
tensión	0,01204819	1	1,20481923	0,65420561
congelarse	0,01204819	1	1,20481923	0,65554072
padre	0,01204819	1	1,20481923	0,65687583
bloquearse	0,01204819	1	1,20481923	0,65821095
paralización	0,01204819	1	1,20481923	0,65954606
monja	0,01204819	1	1,20481923	0,66088117
estático	0,01180498	2	2,40963846	0,6635514
maldición	0,01117488	2	2,40963846	0,66622163

ira	0,01109808	1	1,20481923	0,66755674
impacto	0,01109808	1	1,20481923	0,66889186
peso	0,01109808	1	1,20481923	0,67022697
correr	0,01109808	1	1,20481923	0,67156208
decepcionarse	0,01109808	1	1,20481923	0,6728972
trabajo	0,01109808	1	1,20481923	0,67423231
aceptación	0,01109808	1	1,20481923	0,67556742
lucha	0,01109808	1	1,20481923	0,67690254
universidad	0,01109808	1	1,20481923	0,67823765
cerebro	0,01109808	1	1,20481923	0,67957276
crisis	0,01109808	1	1,20481923	0,68090788
impulsividad	0,01109808	1	1,20481923	0,68224299
dudas	0,01109808	1	1,20481923	0,6835781
fantasmas	0,01109808	1	1,20481923	0,68491322
temblor	0,01109808	1	1,20481923	0,68624833
escondite	0,01109808	1	1,20481923	0,68758344
ominoso	0,01109808	1	1,20481923	0,68891856
pena	0,01022289	1	1,20481923	0,69025367
terrible	0,01022289	1	1,20481923	0,69158879
maldad	0,01022289	1	1,20481923	0,6929239
incomprensión	0,01022289	1	1,20481923	0,69425901
escalofriante	0,01022289	1	1,20481923	0,69559413
caer	0,01022289	1	1,20481923	0,69692924
multitudes	0,01022289	1	1,20481923	0,69826435
negativo	0,01022289	1	1,20481923	0,69959947
enfrentar	0,01022289	1	1,20481923	0,70093458
paralizador	0,01022289	1	1,20481923	0,70226969
cubrirse	0,01022289	1	1,20481923	0,70360481
vascular	0,01022289	1	1,20481923	0,70493992
ventana	0,01022289	1	1,20481923	0,70627503
fealdad	0,01022289	1	1,20481923	0,70761015
notas	0,01022289	1	1,20481923	0,70894526
angustioso	0,01022289	1	1,20481923	0,71028037
desprotección	0,01022289	1	1,20481923	0,71161549
deleznable	0,01022289	1	1,20481923	0,7129506
inseguro	0,01022289	1	1,20481923	0,71428571
perseguido	0,01022289	1	1,20481923	0,71562083

pedófilo	0,01022289	1	1,20481923	0,71695594
macabro	0,01022289	1	1,20481923	0,71829105
desastre	0,00989396	2	2,40963846	0,72096128
injusticia	0,00956737	2	2,40963846	0,72363151
parálisis	0,00952612	2	2,40963846	0,72630174
familia	0,00941671	1	1,20481923	0,72763685
irresponsabilidad	0,00941671	1	1,20481923	0,72897196
atroz	0,00941671	1	1,20481923	0,73030708
bueno	0,00941671	1	1,20481923	0,73164219
desmotivación	0,00941671	1	1,20481923	0,7329773
política	0,00941671	1	1,20481923	0,73431242
quitar	0,00941671	1	1,20481923	0,73564753
gente	0,00941671	1	1,20481923	0,73698264
responsabilidades	0,00941671	1	1,20481923	0,73831776
ausencia	0,00941671	1	1,20481923	0,73965287
suicidio	0,00941671	1	1,20481923	0,74098798
amargura	0,00941671	1	1,20481923	0,7423231
inmóvil	0,00941671	1	1,20481923	0,74365821
aberrante	0,00941671	1	1,20481923	0,74499332
esperar	0,00941671	1	1,20481923	0,74632844
profundidad	0,00941671	1	1,20481923	0,74766355
sonidos	0,00941671	1	1,20481923	0,74899866
tormenta	0,00941671	1	1,20481923	0,75033378
espantoso	0,00941671	1	1,20481923	0,75166889
socialización	0,00941671	1	1,20481923	0,75300401
traumático	0,00941671	1	1,20481923	0,75433912
irritación	0,00941671	1	1,20481923	0,75567423
frígido	0,00941671	1	1,20481923	0,75700935
cementerio	0,00930953	2	2,40963846	0,75967957
feo	0,00867411	1	1,20481923	0,76101469
negatividad	0,00867411	1	1,20481923	0,7623498
aislamiento	0,00867411	1	1,20481923	0,76368491
salir	0,00867411	1	1,20481923	0,76502003
sentir	0,00867411	1	1,20481923	0,76635514
socializar	0,00867411	1	1,20481923	0,76769025
estupidez	0,00867411	1	1,20481923	0,76902537
incapacidad	0,00867411	1	1,20481923	0,77036048

desagrado	0,00867411	1	1,20481923	0,77169559
inútil	0,00867411	1	1,20481923	0,77303071
cohibición	0,00867411	1	1,20481923	0,77436582
estomago	0,00867411	1	1,20481923	0,77570093
desconocimiento	0,00867411	1	1,20481923	0,77703605
desconocer	0,00867411	1	1,20481923	0,77837116
sombras	0,00867411	1	1,20481923	0,77970628
vigilancia	0,00867411	1	1,20481923	0,78104139
hielo	0,00867411	1	1,20481923	0,7823765
polilla	0,00867411	1	1,20481923	0,78371162
luna	0,00867411	1	1,20481923	0,78504673
infidelidad	0,00867411	1	1,20481923	0,78638184
esconderse	0,00867411	1	1,20481923	0,78771696
decepcionar	0,00867411	1	1,20481923	0,78905207
desprotegida	0,00867411	1	1,20481923	0,79038718
oscuro	0,00867411	1	1,20481923	0,7917223
descontrol	0,00806638	2	2,40963846	0,79439252
decepción	0,00799008	1	1,20481923	0,79572764
acostarse	0,00799008	1	1,20481923	0,79706275
intentar	0,00799008	1	1,20481923	0,79839786
ignorancia	0,00799008	1	1,20481923	0,79973298
intranquilidad	0,00799008	1	1,20481923	0,80106809
precaución	0,00799008	1	1,20481923	0,8024032
omnipresente	0,00799008	1	1,20481923	0,80373832
asustar	0,00799008	1	1,20481923	0,80507343
indefenso	0,00799008	1	1,20481923	0,80640854
pausa	0,00799008	1	1,20481923	0,80774366
voces	0,00799008	1	1,20481923	0,80907877
ceguera	0,00799008	1	1,20481923	0,81041389
susceptibilidad	0,00799008	1	1,20481923	0,811749
impaciencia	0,00799008	1	1,20481923	0,81308411
persecución	0,00799008	1	1,20481923	0,81441923
conjuro	0,00799008	1	1,20481923	0,81575434
incompleto	0,00799008	1	1,20481923	0,81708945
sombra	0,00799008	1	1,20481923	0,81842457
virus	0,00735998	1	1,20481923	0,81975968
personas	0,00735998	1	1,20481923	0,82109479

propio	0,00735998	1	1,20481923	0,82242991
frialdad	0,00735998	1	1,20481923	0,82376502
perturbador	0,00735998	1	1,20481923	0,82510013
mental	0,00735998	1	1,20481923	0,82643525
fracasar	0,00735998	1	1,20481923	0,82777036
impedimento	0,00735998	1	1,20481923	0,82910547
interior	0,00735998	1	1,20481923	0,83044059
huir	0,00735998	1	1,20481923	0,8317757
falta-de-aire	0,00735998	1	1,20481923	0,83311081
existencial	0,00735998	1	1,20481923	0,83444593
agonía	0,00735998	1	1,20481923	0,83578104
marginación	0,00735998	1	1,20481923	0,83711615
fragilidad	0,00735998	1	1,20481923	0,83845127
herida	0,00677958	1	1,20481923	0,83978638
gritar	0,00677958	1	1,20481923	0,8411215
existir	0,00677958	1	1,20481923	0,84245661
imposibilidad	0,00677958	1	1,20481923	0,84379172
borderline	0,00677958	1	1,20481923	0,84512684
dudar	0,00677958	1	1,20481923	0,84646195
inutilidad	0,00677958	1	1,20481923	0,84779706
atrapada	0,00677958	1	1,20481923	0,84913218
pesadillas	0,00677958	1	1,20481923	0,85046729
inexistencia	0,00677958	1	1,20481923	0,8518024
temeroso	0,00677958	1	1,20481923	0,85313752
fe	0,00677958	1	1,20481923	0,85447263
terrorífico	0,00677958	1	1,20481923	0,85580774
colapso	0,00677958	1	1,20481923	0,85714286
corazón-acelerado	0,00677958	1	1,20481923	0,85847797
tragedia	0,00677958	1	1,20481923	0,85981308
concentrado	0,00677958	1	1,20481923	0,8611482
desprotegido	0,00677958	1	1,20481923	0,86248331
podrido	0,00677958	1	1,20481923	0,86381842
lluvia	0,00624494	1	1,20481923	0,86515354
confusión	0,00624494	1	1,20481923	0,86648865
comer	0,00624494	1	1,20481923	0,86782377
locura	0,00624494	1	1,20481923	0,86915888
sentimiento	0,00624494	1	1,20481923	0,87049399

inherente	0,00624494	1	1,20481923	0,87182911
experiencias	0,00624494	1	1,20481923	0,87316422
golpe	0,00624494	1	1,20481923	0,87449933
prejuicio	0,00624494	1	1,20481923	0,87583445
quieto	0,00624494	1	1,20481923	0,87716956
valentía	0,00624494	1	1,20481923	0,87850467
enfemo	0,00624494	1	1,20481923	0,87983979
lamento	0,00624494	1	1,20481923	0,8811749
bichos	0,00624494	1	1,20481923	0,88251001
sobresalto	0,00575247	1	1,20481923	0,88384513
avanzar	0,00575247	1	1,20481923	0,88518024
necesario	0,00575247	1	1,20481923	0,88651535
locus-of-control	0,00575247	1	1,20481923	0,88785047
adrenalina	0,00575247	1	1,20481923	0,88918558
pozo	0,00575247	1	1,20481923	0,89052069
humano	0,00575247	1	1,20481923	0,89185581
truenos	0,00575247	1	1,20481923	0,89319092
coraje	0,00575247	1	1,20481923	0,89452603
encubrimiento	0,00575247	1	1,20481923	0,89586115
recelo	0,00575247	1	1,20481923	0,89719626
ostracismo	0,00575247	1	1,20481923	0,89853138
secuestro	0,00575247	1	1,20481923	0,89986649
control	0,00529883	1	1,20481923	0,9012016
irreal	0,00529883	1	1,20481923	0,90253672
pistola	0,00529883	1	1,20481923	0,90387183
escape	0,00529883	1	1,20481923	0,90520694
mar	0,00529883	1	1,20481923	0,90654206
sin-luz	0,00529883	1	1,20481923	0,90787717
infertilidad	0,00529883	1	1,20481923	0,90921228
desasosiego	0,00529883	1	1,20481923	0,9105474
paranormal	0,00529883	1	1,20481923	0,91188251
disruptivo	0,00488097	1	1,20481923	0,91321762
emergencia	0,00488097	1	1,20481923	0,91455274
espacio	0,00488097	1	1,20481923	0,91588785
angst	0,00488097	1	1,20481923	0,91722296
sangre	0,00488097	1	1,20481923	0,91855808
ocultar	0,00488097	1	1,20481923	0,91989319

homofobia	0,00488097	1	1,20481923	0,9212283
turbación	0,00488097	1	1,20481923	0,92256342
sonido	0,00488097	1	1,20481923	0,92389853
incapacitante	0,00449606	1	1,20481923	0,92523364
pasado	0,00449606	1	1,20481923	0,92656876
ahogar	0,00449606	1	1,20481923	0,92790387
diferente	0,00449606	1	1,20481923	0,92923899
revelar	0,00449606	1	1,20481923	0,9305741
bestia	0,00449606	1	1,20481923	0,93190921
húmedo	0,00449606	1	1,20481923	0,93324433
frustrado	0,00449606	1	1,20481923	0,93457944
alarmado	0,00449606	1	1,20481923	0,93591455
triste	0,0041415	1	1,20481923	0,93724967
quemar	0,0041415	1	1,20481923	0,93858478
congelar	0,0041415	1	1,20481923	0,93991989
despedida	0,0041415	1	1,20481923	0,94125501
chantaje	0,0041415	1	1,20481923	0,94259012
rincón	0,0041415	1	1,20481923	0,94392523
racismo	0,0041415	1	1,20481923	0,94526035
asalto	0,0041415	1	1,20481923	0,94659546
corazón	0,0038149	1	1,20481923	0,94793057
vigilia	0,0038149	1	1,20481923	0,94926569
broma	0,0038149	1	1,20481923	0,9506008
protesta	0,0038149	1	1,20481923	0,95193591
halloween	0,0038149	1	1,20481923	0,95327103
quietud	0,00351406	1	1,20481923	0,95460614
extremismo	0,00351406	1	1,20481923	0,95594126
tiempo	0,00351406	1	1,20481923	0,95727637
vulnerabilidad	0,00351406	1	1,20481923	0,95861148
brujería	0,00351406	1	1,20481923	0,9599466
desigualdad	0,00323694	1	1,20481923	0,96128171
fin	0,00323694	1	1,20481923	0,96261682
salvaje	0,00323694	1	1,20481923	0,96395194
demonio	0,00323694	1	1,20481923	0,96528705
ladrón	0,00323694	1	1,20481923	0,96662216
acoso	0,00323694	1	1,20481923	0,96795728
morir	0,00298168	1	1,20481923	0,96929239

violación	0,00298168	1	1,20481923	0,9706275
persona	0,00298168	1	1,20481923	0,97196262
infierno	0,00298168	1	1,20481923	0,97329773
cáncer	0,00298168	1	1,20481923	0,97463284
marchito	0,00298168	1	1,20481923	0,97596796
vivir	0,00274654	1	1,20481923	0,97730307
derechos	0,00274654	1	1,20481923	0,97863818
vejez	0,00274654	1	1,20481923	0,9799733
velar	0,00274654	1	1,20481923	0,98130841
tumba	0,00274654	1	1,20481923	0,98264352
hombre	0,00252995	1	1,20481923	0,98397864
humanos	0,00233044	1	1,20481923	0,98531375
monstruos	0,00214666	1	1,20481923	0,98664887
hiperventilación	0,00214666	1	1,20481923	0,98798398
inmoral	0,00197738	1	1,20481923	0,98931909
perdido	0,00197738	1	1,20481923	0,99065421
no-ético	0,00182144	1	1,20481923	0,99198932
solo	0,00182144	1	1,20481923	0,99332443
sociopático	0,0016778	1	1,20481923	0,99465955
incomprensible	0,00154549	1	1,20481923	0,99599466
psicopático	0,00154549	1	1,20481923	0,99732977
criminal	0,00142362	1	1,20481923	0,99866489
sobrenatural	0,00142362	1	1,20481923	1

Centro de Interes 06 (Tristeza)

Vocablo	IDL	Frecuencia	% Aparición	Frec. Acumulada
pena	0,35977483	32	38,5542154	0,04519774
soledad	0,30239892	33	39,7590369	0,09180791
llanto	0,26547718	27	32,53012	0,1299435
lágrimas	0,19150379	18	21,6867477	0,15536723
dolor	0,165849	20	24,0963861	0,18361582
llorar	0,1488969	15	18,0722892	0,20480226
depresión	0,14593044	17	20,4819277	0,22881356
azul	0,10060232	10	12,0481931	0,24293785
vacío	0,091249	12	14,4578308	0,25988701

angustia	0,07884165	9	10,8433738	0,27259887
miedo	0,07073069	9	10,8433738	0,28531073
muerte	0,06948304	10	12,0481931	0,29943503
nostalgia	0,06601544	9	10,8433738	0,31214689
frustración	0,06407401	7	8,43373463	0,3220339
pérdida	0,06341434	8	9,63855386	0,33333333
melancolía	0,06112126	8	9,63855386	0,34463277
decepción	0,05339781	6	7,22891539	0,35310734
gris	0,04829785	5	6,02409653	0,36016949
triste	0,04419905	4	4,81927693	0,36581921
sentimiento	0,04361119	5	6,02409653	0,37288136
amargura	0,0399592	5	6,02409653	0,3799435
desmotivación	0,03677126	4	4,81927693	0,38559322
frío	0,03664878	4	4,81927693	0,39124294
emoción	0,03553361	4	4,81927693	0,39689266
domir	0,03551592	4	4,81927693	0,40254237
pasado	0,03360546	5	6,02409653	0,40960452
abrazo	0,0326252	4	4,81927693	0,41525424
aflicción	0,03246518	4	4,81927693	0,42090395
enojo	0,03231625	3	3,6144577	0,42514124
futuro	0,02759199	3	3,6144577	0,42937853
desamparo	0,02753137	3	3,6144577	0,43361582
lluvia	0,02743273	4	4,81927693	0,43926554
desanimado	0,02722519	3	3,6144577	0,44350282
negatividad	0,02693741	3	3,6144577	0,44774011
ansiedad	0,02595264	4	4,81927693	0,45338983
oscuridad	0,02585593	3	3,6144577	0,45762712
melancólico	0,02563831	3	3,6144577	0,46186441
silencio	0,02556595	3	3,6144577	0,46610169
apoyo	0,02543911	3	3,6144577	0,47033898
impotencia	0,02504705	4	4,81927693	0,4759887
agua	0,02409638	2	2,40963846	0,47881356
música	0,02406765	3	3,6144577	0,48305085
inseguridad	0,02406765	3	3,6144577	0,48728814
pensar	0,02354881	3	3,6144577	0,49152542
pesar	0,02346773	3	3,6144577	0,49576271
cabizbajo	0,0222821	3	3,6144577	0,5

culpa	0,02221238	3	3,6144577	0,50423729
cama	0,02204406	3	3,6144577	0,50847458
infelicidad	0,02128808	2	2,40963846	0,51129944
solo	0,02128808	2	2,40963846	0,51412429
enfermedad	0,02061146	3	3,6144577	0,51836158
desconsuelo	0,01971155	3	3,6144577	0,52259887
lágrima	0,0194858	2	2,40963846	0,52542373
realidad	0,0193344	2	2,40963846	0,52824859
abandono	0,0193344	2	2,40963846	0,53107345
nublado	0,0193344	2	2,40963846	0,53389831
congoja	0,01913437	2	2,40963846	0,53672316
rabia	0,0191249	3	3,6144577	0,54096045
traición	0,01876976	2	2,40963846	0,54378531
corazón	0,0186784	4	4,81927693	0,54943503
desánimo	0,01855214	2	2,40963846	0,55225989
desgano	0,01855214	2	2,40963846	0,55508475
añoranza	0,01772929	3	3,6144577	0,55932203
suicidio	0,01624085	3	3,6144577	0,56355932
escapar	0,01603162	2	2,40963846	0,56638418
equivocación	0,01603162	2	2,40963846	0,56920904
incomprensión	0,01586309	2	2,40963846	0,5720339
sadness	0,01554012	2	2,40963846	0,57485876
desesperanza	0,01552897	2	2,40963846	0,57768362
gritos	0,01506888	2	2,40963846	0,58050847
sufrimiento	0,01506888	2	2,40963846	0,58333333
sentir	0,01494387	2	2,40963846	0,58615819
infancia	0,01439474	2	2,40963846	0,58898305
incapacidad	0,01439474	2	2,40963846	0,59180791
tiempo	0,01426226	2	2,40963846	0,59463277
pensamiento	0,01422784	2	2,40963846	0,59745763
sufrir	0,01389209	2	2,40963846	0,60028249
recuerdo	0,01389209	2	2,40963846	0,60310734
desamor	0,01379312	2	2,40963846	0,6059322
vida	0,01371747	3	3,6144577	0,61016949
agobiante	0,01340764	2	2,40963846	0,61299435
nube	0,01305479	2	2,40963846	0,61581921
oscuro	0,01301086	2	2,40963846	0,61864407

sensibilidad	0,01295702	3	3,6144577	0,62288136
decaído	0,01273181	2	2,40963846	0,62570621
sad	0,01204819	1	1,20481923	0,62711864
no	0,01204819	1	1,20481923	0,62853107
humanidad	0,01204819	1	1,20481923	0,6299435
pesimismo	0,01204819	1	1,20481923	0,63135593
inmovilidad	0,01204819	1	1,20481923	0,63276836
decaimiento	0,01204819	1	1,20481923	0,63418079
vulnerabilidad	0,01204819	1	1,20481923	0,63559322
igor	0,01204819	1	1,20481923	0,63700565
infeliz	0,01204819	1	1,20481923	0,63841808
débil	0,01204819	1	1,20481923	0,63983051
insatisfacción	0,01204819	1	1,20481923	0,64124294
desolación	0,01204819	1	1,20481923	0,64265537
bajonearse	0,01204819	1	1,20481923	0,6440678
desgastar	0,01204819	1	1,20481923	0,64548023
sueño	0,01165392	2	2,40963846	0,64830508
amigos	0,01102817	1	1,20481923	0,64971751
preocupación	0,01102817	1	1,20481923	0,65112994
pereza	0,01102817	1	1,20481923	0,65254237
desconocida	0,01102817	1	1,20481923	0,6539548
lánguida	0,01102817	1	1,20481923	0,65536723
aceptación	0,01102817	1	1,20481923	0,65677966
abrumador	0,01102817	1	1,20481923	0,65819209
sinceridad	0,01102817	1	1,20481923	0,65960452
blue	0,01102817	1	1,20481923	0,66101695
verla	0,01102817	1	1,20481923	0,66242938
desmotivante	0,01102817	1	1,20481923	0,66384181
acongojada	0,01102817	1	1,20481923	0,66525424
apagar	0,01102817	1	1,20481923	0,66666667
insegura	0,01102817	1	1,20481923	0,6680791
auxilio	0,01102817	1	1,20481923	0,66949153
bajón	0,01102817	1	1,20481923	0,67090395
gotas	0,01102817	1	1,20481923	0,67231638
pesadumbre	0,01040884	2	2,40963846	0,67514124
irse	0,01030115	2	2,40963846	0,6779661
odio	0,01009451	1	1,20481923	0,67937853

tranquilidad	0,01009451	1	1,20481923	0,68079096
rechazo	0,01009451	1	1,20481923	0,68220339
rompimiento	0,01009451	1	1,20481923	0,68361582
truste	0,01009451	1	1,20481923	0,68502825
reflexionar	0,01009451	1	1,20481923	0,68644068
intentar	0,01009451	1	1,20481923	0,68785311
inestabilidad	0,01009451	1	1,20481923	0,68926554
opaca	0,01009451	1	1,20481923	0,69067797
deslealtad	0,01009451	1	1,20481923	0,6920904
desconfianza	0,01009451	1	1,20481923	0,69350282
negativo	0,01009451	1	1,20481923	0,69491525
blau	0,01009451	1	1,20481923	0,69632768
ahora	0,01009451	1	1,20481923	0,69774011
nunca	0,01009451	1	1,20481923	0,69915254
ayuda	0,01009451	1	1,20481923	0,70056497
fortaleza	0,01009451	1	1,20481923	0,7019774
descansar	0,01009451	1	1,20481923	0,70338983
lejos	0,01009451	1	1,20481923	0,70480226
solitario	0,01009451	1	1,20481923	0,70621469
abrazar	0,01009451	1	1,20481923	0,70762712
acongojar	0,01009451	1	1,20481923	0,70903955
atadura	0,01009451	1	1,20481923	0,71045198
celeste	0,01009451	1	1,20481923	0,71186441
desahogo	0,0100327	2	2,40963846	0,71468927
nomal	0,00997817	2	2,40963846	0,71751412
fracaso	0,00975201	2	2,40963846	0,72033898
notas	0,00952761	2	2,40963846	0,72316384
malestar	0,00923989	1	1,20481923	0,72457627
molestia	0,00923989	1	1,20481923	0,7259887
empatía	0,00923989	1	1,20481923	0,72740113
encierro	0,00923989	1	1,20481923	0,72881356
expresar	0,00923989	1	1,20481923	0,73022599
cotidianidad	0,00923989	1	1,20481923	0,73163842
error	0,00923989	1	1,20481923	0,73305085
yo	0,00923989	1	1,20481923	0,73446328
mas	0,00923989	1	1,20481923	0,73587571
batalla	0,00923989	1	1,20481923	0,73728814

mar	0,00923989	1	1,20481923	0,73870056
clavos	0,00923989	1	1,20481923	0,74011299
desilusión	0,00923989	1	1,20481923	0,74152542
derrota	0,00923989	1	1,20481923	0,74293785
desprotección	0,00923989	1	1,20481923	0,74435028
desazón	0,00923989	1	1,20481923	0,74576271
contener	0,00923989	1	1,20481923	0,74717514
desgarrar	0,00923989	1	1,20481923	0,74858757
piano	0,0091334	2	2,40963846	0,75141243
rencor	0,00845763	1	1,20481923	0,75282486
incertidumbre	0,00845763	1	1,20481923	0,75423729
pánico	0,00845763	1	1,20481923	0,75564972
bucha	0,00845763	1	1,20481923	0,75706215
despejarse	0,00845763	1	1,20481923	0,75847458
quiebre	0,00845763	1	1,20481923	0,75988701
animales	0,00845763	1	1,20481923	0,76129944
meditar	0,00845763	1	1,20481923	0,76271186
indiferencia	0,00845763	1	1,20481923	0,76412429
enfrentar	0,00845763	1	1,20481923	0,76553672
información	0,00845763	1	1,20481923	0,76694915
el	0,00845763	1	1,20481923	0,76836158
estado	0,00845763	1	1,20481923	0,76977401
nubes	0,00845763	1	1,20481923	0,77118644
cansador	0,00845763	1	1,20481923	0,77259887
punzante	0,00845763	1	1,20481923	0,7740113
escribir	0,00845763	1	1,20481923	0,77542373
ausencia	0,00774953	2	2,40963846	0,77824859
bajo	0,00774159	1	1,20481923	0,77966102
gritar	0,00774159	1	1,20481923	0,78107345
pucha	0,00774159	1	1,20481923	0,78248588
salir	0,00774159	1	1,20481923	0,78389831
respirar	0,00774159	1	1,20481923	0,78531073
roto	0,00774159	1	1,20481923	0,78672316
adolescencia	0,00774159	1	1,20481923	0,78813559
inevitable	0,00774159	1	1,20481923	0,78954802
presente	0,00774159	1	1,20481923	0,79096045
vivencias	0,00774159	1	1,20481923	0,79237288

tenue	0,00774159	1	1,20481923	0,79378531
pecho	0,00774159	1	1,20481923	0,79519774
tristemente	0,00774159	1	1,20481923	0,79661017
momentáneo	0,00774159	1	1,20481923	0,7980226
resignación	0,00774159	1	1,20481923	0,79943503
lamentarse	0,00774159	1	1,20481923	0,80084746
lamento	0,00774159	1	1,20481923	0,80225989
ardor	0,00774159	1	1,20481923	0,80367232
sin-sentido	0,00774159	1	1,20481923	0,80508475
pasividad	0,00774159	1	1,20481923	0,80649718
desconectada	0,00774159	1	1,20481923	0,8079096
monocromo	0,00774159	1	1,20481923	0,80932203
daño	0,00708617	1	1,20481923	0,81073446
distanciamiento	0,00708617	1	1,20481923	0,81214689
nada	0,00708617	1	1,20481923	0,81355932
mala-onda	0,00708617	1	1,20481923	0,81497175
aislamiento	0,00708617	1	1,20481923	0,81638418
peso	0,00708617	1	1,20481923	0,81779661
comodidad	0,00708617	1	1,20481923	0,81920904
desequilibrio	0,00708617	1	1,20481923	0,82062147
adulter	0,00708617	1	1,20481923	0,8220339
desorden	0,00708617	1	1,20481923	0,82344633
incomprendido	0,00708617	1	1,20481923	0,82485876
garganta	0,00708617	1	1,20481923	0,82627119
reposo	0,00708617	1	1,20481923	0,82768362
ocupación	0,00708617	1	1,20481923	0,82909605
perdido	0,00708617	1	1,20481923	0,83050847
real	0,00708617	1	1,20481923	0,8319209
congojo	0,00708617	1	1,20481923	0,83333333
tormento	0,00708617	1	1,20481923	0,83474576
mirar	0,00708617	1	1,20481923	0,83615819
afligido	0,00708617	1	1,20481923	0,83757062
desinterés	0,00708617	1	1,20481923	0,83898305
inconfomidad	0,00708617	1	1,20481923	0,84039548
océano	0,00708617	1	1,20481923	0,84180791
trabajo	0,00648625	1	1,20481923	0,84322034
callar	0,00648625	1	1,20481923	0,84463277

consuelo	0,00648625	1	1,20481923	0,8460452
sutil	0,00648625	1	1,20481923	0,84745763
universidad	0,00648625	1	1,20481923	0,84887006
esquina	0,00648625	1	1,20481923	0,85028249
pausa	0,00648625	1	1,20481923	0,85169492
enfemo	0,00648625	1	1,20481923	0,85310734
papá	0,00648625	1	1,20481923	0,85451977
añorar	0,00648625	1	1,20481923	0,8559322
irreversible	0,00648625	1	1,20481923	0,85734463
rec	0,00648625	1	1,20481923	0,85875706
pesadez	0,00648625	1	1,20481923	0,86016949
agrio	0,00648625	1	1,20481923	0,86158192
olvido	0,00648625	1	1,20481923	0,86299435
fuerza	0,00593711	1	1,20481923	0,86440678
herida	0,00593711	1	1,20481923	0,86581921
distancia	0,00593711	1	1,20481923	0,86723164
duda	0,00593711	1	1,20481923	0,86864407
intranquilidad	0,00593711	1	1,20481923	0,8700565
nervios	0,00593711	1	1,20481923	0,87146893
experiencias	0,00593711	1	1,20481923	0,87288136
subestimado	0,00593711	1	1,20481923	0,87429379
esperar	0,00593711	1	1,20481923	0,87570621
duelo	0,00593711	1	1,20481923	0,87711864
crecimiento	0,00593711	1	1,20481923	0,87853107
fallos	0,00593711	1	1,20481923	0,8799435
desganado	0,00593711	1	1,20481923	0,88135593
suelo	0,00593711	1	1,20481923	0,88276836
familia	0,00543446	1	1,20481923	0,88418079
estrés	0,00543446	1	1,20481923	0,88559322
leer	0,00543446	1	1,20481923	0,88700565
superación	0,00543446	1	1,20481923	0,88841808
irreal	0,00543446	1	1,20481923	0,88983051
fin	0,00543446	1	1,20481923	0,89124294
deseos	0,00543446	1	1,20481923	0,89265537
inaccesibilidad	0,00543446	1	1,20481923	0,8940678
salud	0,00543446	1	1,20481923	0,89548023
estancamiento	0,00543446	1	1,20481923	0,89689266

torpeza	0,00543446	1	1,20481923	0,89830508
hondo	0,00543446	1	1,20481923	0,89971751
ruptura	0,00543446	1	1,20481923	0,90112994
debilidad	0,00543446	1	1,20481923	0,90254237
amargo	0,00497437	1	1,20481923	0,9039548
no-pensar	0,00497437	1	1,20481923	0,90536723
amor	0,00497437	1	1,20481923	0,90677966
derramar	0,00497437	1	1,20481923	0,90819209
ideas	0,00497437	1	1,20481923	0,90960452
carencia	0,00497437	1	1,20481923	0,91101695
desconcierto	0,00497437	1	1,20481923	0,91242938
falta	0,00497437	1	1,20481923	0,91384181
profundo	0,00497437	1	1,20481923	0,91525424
ignorar	0,00497437	1	1,20481923	0,91666667
persona	0,00497437	1	1,20481923	0,9180791
conversar	0,00497437	1	1,20481923	0,91949153
comunicación	0,00497437	1	1,20481923	0,92090395
desgracia	0,00497437	1	1,20481923	0,92231638
patético	0,00497437	1	1,20481923	0,92372881
estudios	0,00497437	1	1,20481923	0,92514124
difícil	0,00455323	1	1,20481923	0,92655367
comer	0,00455323	1	1,20481923	0,9279661
sonar	0,00455323	1	1,20481923	0,92937853
romper	0,00455323	1	1,20481923	0,93079096
suspiro	0,00455323	1	1,20481923	0,93220339
sanar	0,00455323	1	1,20481923	0,93361582
humano	0,00455323	1	1,20481923	0,93502825
pobreza	0,00455323	1	1,20481923	0,93644068
aprendizaje	0,00455323	1	1,20481923	0,93785311
entierro	0,00455323	1	1,20481923	0,93926554
incompetencia	0,00455323	1	1,20481923	0,94067797
quebranto	0,00455323	1	1,20481923	0,9420904
reprobar	0,00455323	1	1,20481923	0,94350282
empanado	0,00455323	1	1,20481923	0,94491525
existir	0,00416775	1	1,20481923	0,94632768
imaginar	0,00416775	1	1,20481923	0,94774011
intolerancia	0,00416775	1	1,20481923	0,94915254

quebrar	0,00416775	1	1,20481923	0,95056497
desesperación	0,00416775	1	1,20481923	0,9519774
necesidad	0,00416775	1	1,20481923	0,95338983
negación	0,00416775	1	1,20481923	0,95480226
túnel	0,00416775	1	1,20481923	0,95621469
funeral	0,00416775	1	1,20481923	0,95762712
engaño	0,00416775	1	1,20481923	0,95903955
desdicha	0,00416775	1	1,20481923	0,96045198
abatimiento	0,00416775	1	1,20481923	0,96186441
quietud	0,0038149	1	1,20481923	0,96327684
lejanía	0,0038149	1	1,20481923	0,96468927
vergüenza	0,0038149	1	1,20481923	0,96610169
incomodo	0,0038149	1	1,20481923	0,96751412
pozo	0,0038149	1	1,20481923	0,96892655
sol	0,0038149	1	1,20481923	0,97033898
tribulación	0,0038149	1	1,20481923	0,97175141
cansancio	0,00349192	1	1,20481923	0,97316384
lamentable	0,00319629	1	1,20481923	0,97457627
vodka	0,00319629	1	1,20481923	0,9759887
día-a-día	0,00292569	1	1,20481923	0,97740113
alcohol	0,00292569	1	1,20481923	0,97881356
drama	0,00292569	1	1,20481923	0,98022599
noches	0,00292569	1	1,20481923	0,98163842
abuelo	0,00292569	1	1,20481923	0,98305085
refugio	0,002678	1	1,20481923	0,98446328
final	0,002678	1	1,20481923	0,98587571
insensibilidad	0,002678	1	1,20481923	0,98728814
colegio	0,002678	1	1,20481923	0,98870056
asco	0,00245127	1	1,20481923	0,99011299
represión	0,00245127	1	1,20481923	0,99152542
poca-empatía	0,00245127	1	1,20481923	0,99293785
droga	0,00224374	1	1,20481923	0,99435028
camaradería	0,00205378	1	1,20481923	0,99576271
amigo	0,00187991	1	1,20481923	0,99717514
madre	0,00144172	1	1,20481923	0,99858757
abuela	0,00131966	1	1,20481923	1

Centro de Interes 07 (Aversión)

Vocablo	IDL	Frecuencia	% Aparición	Frec. Acumulada
rechazo	0,45421422	40	48,1927723	0,08316008
asco	0,2454996	24	28,9156616	0,13305613
repulsión	0,12996115	13	15,6626508	0,16008316
odio	0,12029887	12	14,4578308	0,18503119
disgusto	0,09002513	8	9,63855386	0,2016632
antipatía	0,08308242	8	9,63855386	0,21829522
repugnancia	0,07106856	7	8,43373463	0,23284823
desagrado	0,06759552	7	8,43373463	0,24740125
molesia	0,06545577	7	8,43373463	0,26195426
fobia	0,05983279	6	7,22891539	0,27442827
miedo	0,05977301	6	7,22891539	0,28690229
repudio	0,05765586	6	7,22891539	0,2993763
enojo	0,0470116	5	6,02409653	0,30977131
discriminación	0,04295579	4	4,81927693	0,31808732
alejarse	0,04046443	4	4,81927693	0,32640333
repugnar	0,04040467	4	4,81927693	0,33471933
tirria	0,03839373	4	4,81927693	0,34303534
apatía	0,03286934	3	3,6144577	0,34927235
rabia	0,03160001	4	4,81927693	0,35758836
resentimiento	0,03103206	3	3,6144577	0,36382536
prejuicio	0,03090759	3	3,6144577	0,37006237
oposición	0,0307002	4	4,81927693	0,37837838
ignorancia	0,02951456	3	3,6144577	0,38461538
gente	0,02951456	3	3,6144577	0,39085239
evitar	0,02804806	3	3,6144577	0,3970894
incomodidad	0,02782687	3	3,6144577	0,4033264
soledad	0,0271118	4	4,81927693	0,41164241
no	0,02564994	3	3,6144577	0,41787942
dificultad	0,02409638	2	2,40963846	0,42203742
conflicto	0,02317775	2	2,40963846	0,42619543
repelus	0,02317775	2	2,40963846	0,43035343
obstáculo	0,02225911	2	2,40963846	0,43451143
incomprensión	0,02141052	2	2,40963846	0,43866944
xenofobia	0,02141052	2	2,40963846	0,44282744

injusticia	0,0212174	3	3,6144577	0,44906445
terror	0,02062663	2	2,40963846	0,45322245
choque	0,02062663	2	2,40963846	0,45738046
distanciamiento	0,01990251	2	2,40963846	0,46153846
incompatibilidad	0,01990251	2	2,40963846	0,46569647
nada	0,01953433	2	2,40963846	0,46985447
persona	0,01953433	2	2,40963846	0,47401247
negativo	0,0192336	2	2,40963846	0,47817048
nuevo	0,01905392	2	2,40963846	0,48232848
pérdida	0,01905392	2	2,40963846	0,48648649
distancia	0,01899415	2	2,40963846	0,49064449
negación	0,01899415	2	2,40963846	0,49480249
hostil	0,01896353	2	2,40963846	0,4989605
política	0,01896353	2	2,40963846	0,5031185
lejanía	0,01838501	2	2,40963846	0,50727651
rencor	0,0180449	2	2,40963846	0,51143451
trauma	0,0177671	2	2,40963846	0,51559252
hostilidad	0,01760112	2	2,40963846	0,51975052
contrario	0,01719631	2	2,40963846	0,52390852
pobreza	0,01698321	2	2,40963846	0,52806653
pus	0,01693049	3	3,6144577	0,53430353
familia	0,01641241	2	2,40963846	0,53846154
aborrecimiento	0,01568829	2	2,40963846	0,54261954
repugnante	0,01516102	2	2,40963846	0,54677755
yo	0,0149384	2	2,40963846	0,55093555
aborrecer	0,01467395	2	2,40963846	0,55509356
adiós	0,01449211	2	2,40963846	0,55925156
araña	0,01355511	2	2,40963846	0,56340956
pena	0,01204819	1	1,20481923	0,56548857
desconocido	0,01204819	1	1,20481923	0,56756757
triste	0,01204819	1	1,20481923	0,56964657
chao	0,01204819	1	1,20481923	0,57172557
riesgo	0,01204819	1	1,20481923	0,57380457
diferente	0,01204819	1	1,20481923	0,57588358
retraído	0,01204819	1	1,20481923	0,57796258
desentendimiento	0,01204819	1	1,20481923	0,58004158
publico	0,01204819	1	1,20481923	0,58212058

evasión	0,01204819	1	1,20481923	0,58419958
recelo	0,01204819	1	1,20481923	0,58627859
distinto	0,01204819	1	1,20481923	0,58835759
enfrentamiento	0,01204819	1	1,20481923	0,59043659
pedófilo	0,01204819	1	1,20481923	0,59251559
desdén	0,01204819	1	1,20481923	0,59459459
repugno	0,01204819	1	1,20481923	0,5966736
salir	0,01112956	1	1,20481923	0,5987526
esquivar	0,01112956	1	1,20481923	0,6008316
desigualdad	0,01112956	1	1,20481923	0,6029106
carne	0,01112956	1	1,20481923	0,6049896
realidad	0,01112956	1	1,20481923	0,60706861
contradicción	0,01112956	1	1,20481923	0,60914761
novedad	0,01112956	1	1,20481923	0,61122661
solo	0,01112956	1	1,20481923	0,61330561
bichos	0,01112956	1	1,20481923	0,61538462
rechazar	0,01112956	1	1,20481923	0,61746362
angustioso	0,01112956	1	1,20481923	0,61954262
racismo	0,01112956	1	1,20481923	0,62162162
preocupado	0,01112956	1	1,20481923	0,62370062
alternativo	0,01112956	1	1,20481923	0,62577963
ominoso	0,01112956	1	1,20481923	0,62785863
insectos	0,01112956	1	1,20481923	0,62993763
intolerancia	0,01068491	2	2,40963846	0,63409563
ansiedad	0,01028096	1	1,20481923	0,63617464
iug	0,01028096	1	1,20481923	0,63825364
evitarlo	0,01028096	1	1,20481923	0,64033264
desamparo	0,01028096	1	1,20481923	0,64241164
verde	0,01028096	1	1,20481923	0,64449064
infancia	0,01028096	1	1,20481923	0,64656965
desaprobación	0,01028096	1	1,20481923	0,64864865
cerrado	0,01028096	1	1,20481923	0,65072765
sociedad	0,01028096	1	1,20481923	0,65280665
fluidos	0,01028096	1	1,20481923	0,65488565
alejamiento	0,01028096	1	1,20481923	0,65696466
incorrecto	0,01028096	1	1,20481923	0,65904366
desacierto	0,01028096	1	1,20481923	0,66112266

indiferente	0,01028096	1	1,20481923	0,66320166
adversidad	0,01028096	1	1,20481923	0,66528067
desafío	0,01028096	1	1,20481923	0,66735967
maloliente	0,01028096	1	1,20481923	0,66943867
basura	0,01028096	1	1,20481923	0,67151767
discriminar	0,01028096	1	1,20481923	0,67359667
frustración	0,00949707	1	1,20481923	0,67567568
decepción	0,00949707	1	1,20481923	0,67775468
hate	0,00949707	1	1,20481923	0,67983368
dejarlo	0,00949707	1	1,20481923	0,68191268
aburrimiento	0,00949707	1	1,20481923	0,68399168
encajar	0,00949707	1	1,20481923	0,68607069
heredada	0,00949707	1	1,20481923	0,68814969
sin-contacto-visual	0,00949707	1	1,20481923	0,69022869
acción	0,00949707	1	1,20481923	0,69230769
desconocimiento	0,00949707	1	1,20481923	0,69438669
contraponerse	0,00949707	1	1,20481923	0,6964657
habitación	0,00949707	1	1,20481923	0,6985447
protegerse	0,00949707	1	1,20481923	0,7006237
evitación	0,00949707	1	1,20481923	0,7027027
crimen	0,00949707	1	1,20481923	0,7047817
tormenta	0,00949707	1	1,20481923	0,70686071
feministas	0,00949707	1	1,20481923	0,70893971
homofobia	0,00949707	1	1,20481923	0,71101871
deleznable	0,00949707	1	1,20481923	0,71309771
culpable	0,00949707	1	1,20481923	0,71517672
unas	0,00949707	1	1,20481923	0,71725572
desprecio	0,00949707	1	1,20481923	0,71933472
desinteresado	0,00949707	1	1,20481923	0,72141372
putrefacto	0,00949707	1	1,20481923	0,72349272
susto	0,00877295	1	1,20481923	0,72557173
negro	0,00877295	1	1,20481923	0,72765073
daño	0,00877295	1	1,20481923	0,72972973
pánico	0,00877295	1	1,20481923	0,73180873
odiar	0,00877295	1	1,20481923	0,73388773
sentimiento	0,00877295	1	1,20481923	0,73596674
vergüenza	0,00877295	1	1,20481923	0,73804574

aprendida	0,00877295	1	1,20481923	0,74012474
indiferencia	0,00877295	1	1,20481923	0,74220374
otros	0,00877295	1	1,20481923	0,74428274
alejarse	0,00877295	1	1,20481923	0,74636175
desaparecer	0,00877295	1	1,20481923	0,74844075
modo	0,00877295	1	1,20481923	0,75051975
supervivencia	0,00877295	1	1,20481923	0,75259875
violador	0,00877295	1	1,20481923	0,75467775
comunismo	0,00877295	1	1,20481923	0,75675676
asquerosidad	0,00877295	1	1,20481923	0,75883576
envidia	0,00877295	1	1,20481923	0,76091476
perverso	0,00877295	1	1,20481923	0,76299376
idiota	0,00866629	2	2,40963846	0,76715177
tristeza	0,00810404	1	1,20481923	0,76923077
arañas	0,00810404	1	1,20481923	0,77130977
amor	0,00810404	1	1,20481923	0,77338877
angustia	0,00810404	1	1,20481923	0,77546778
detestar	0,00810404	1	1,20481923	0,77754678
intrínseca	0,00810404	1	1,20481923	0,77962578
ignorar	0,00810404	1	1,20481923	0,78170478
mentira	0,00810404	1	1,20481923	0,78378378
contemplar	0,00810404	1	1,20481923	0,78586279
desafecto	0,00810404	1	1,20481923	0,78794179
corrosivo	0,00810404	1	1,20481923	0,79002079
putrefacción	0,00810404	1	1,20481923	0,79209979
sensación	0,00810404	1	1,20481923	0,79417879
dis capacidad	0,00810404	1	1,20481923	0,7962578
funa	0,00810404	1	1,20481923	0,7983368
antihigiénico	0,00810404	1	1,20481923	0,8004158
cariño	0,00748614	1	1,20481923	0,8024948
tripofobia	0,00748614	1	1,20481923	0,8045738
madre	0,00748614	1	1,20481923	0,80665281
palta	0,00748614	1	1,20481923	0,80873181
instintiva	0,00748614	1	1,20481923	0,81081081
gusto	0,00748614	1	1,20481923	0,81288981
bloqueo	0,00748614	1	1,20481923	0,81496881
contrariedad	0,00748614	1	1,20481923	0,81704782

adelante	0,00748614	1	1,20481923	0,81912682
ajeno	0,00748614	1	1,20481923	0,82120582
negar	0,00748614	1	1,20481923	0,82328482
enemistad	0,00748614	1	1,20481923	0,82536383
desinformación	0,00748614	1	1,20481923	0,82744283
egocéntrico	0,00748614	1	1,20481923	0,82952183
peste	0,00748614	1	1,20481923	0,83160083
machismo	0,00748614	1	1,20481923	0,83367983
podrido	0,00748614	1	1,20481923	0,83575884
extraño	0,00691534	1	1,20481923	0,83783784
enfermedad	0,00691534	1	1,20481923	0,83991684
inestabilidad	0,00691534	1	1,20481923	0,84199584
fin	0,00691534	1	1,20481923	0,84407484
cazuela	0,00691534	1	1,20481923	0,84615385
extraños	0,00691534	1	1,20481923	0,84823285
tonto	0,00691534	1	1,20481923	0,85031185
clasismo	0,00691534	1	1,20481923	0,85239085
gasto	0,00691534	1	1,20481923	0,85446985
misoginia	0,00691534	1	1,20481923	0,85654886
caca	0,00691534	1	1,20481923	0,85862786
raro	0,00638807	1	1,20481923	0,86070686
cuidado	0,00638807	1	1,20481923	0,86278586
intentar	0,00638807	1	1,20481923	0,86486486
violencia	0,00638807	1	1,20481923	0,86694387
manía	0,00638807	1	1,20481923	0,86902287
gobierno	0,00638807	1	1,20481923	0,87110187
sola	0,00638807	1	1,20481923	0,87318087
gusano	0,00638807	1	1,20481923	0,87525988
insalubridad	0,00638807	1	1,20481923	0,87733888
llanto	0,005901	1	1,20481923	0,87941788
bienestar	0,005901	1	1,20481923	0,88149688
control	0,005901	1	1,20481923	0,88357588
perder	0,005901	1	1,20481923	0,88565489
corrupto	0,005901	1	1,20481923	0,88773389
doler	0,005901	1	1,20481923	0,88981289
imbécil	0,005901	1	1,20481923	0,89189189
resaltar	0,005901	1	1,20481923	0,89397089

irrespetuoso	0,005901	1	1,20481923	0,8960499
suciedad	0,005901	1	1,20481923	0,8981289
insecto	0,00545107	1	1,20481923	0,9002079
multitudes	0,00545107	1	1,20481923	0,9022869
corrompido	0,00545107	1	1,20481923	0,9043659
dar	0,00545107	1	1,20481923	0,90644491
manipulación	0,00545107	1	1,20481923	0,90852391
termino	0,00545107	1	1,20481923	0,91060291
avaro	0,00545107	1	1,20481923	0,91268191
juicio	0,00545107	1	1,20481923	0,91476091
dolor	0,00503544	1	1,20481923	0,91683992
compañeros-de-carrera	0,00503544	1	1,20481923	0,91891892
estupidez	0,00503544	1	1,20481923	0,92099792
ello	0,00503544	1	1,20481923	0,92307692
insulto	0,00503544	1	1,20481923	0,92515593
estúpido	0,00503544	1	1,20481923	0,92723493
hombres	0,00503544	1	1,20481923	0,92931393
pelos	0,00503544	1	1,20481923	0,93139293
hipocresía	0,0046515	1	1,20481923	0,93347193
rostro	0,0046515	1	1,20481923	0,93555094
subconsciente	0,0046515	1	1,20481923	0,93762994
sufrir	0,0046515	1	1,20481923	0,93970894
individualismo	0,0046515	1	1,20481923	0,94178794
Onvrez	0,0046515	1	1,20481923	0,94386694
sueños	0,00429684	1	1,20481923	0,94594595
ego	0,00429684	1	1,20481923	0,94802495
ellos	0,00429684	1	1,20481923	0,95010395
pollo	0,00396922	1	1,20481923	0,95218295
incoherencia	0,00396922	1	1,20481923	0,95426195
izquierda	0,00396922	1	1,20481923	0,95634096
comer	0,00366658	1	1,20481923	0,95841996
violación	0,00366658	1	1,20481923	0,96049896
derecha	0,00366658	1	1,20481923	0,96257796
gordura	0,00338702	1	1,20481923	0,96465696
derechos	0,00338702	1	1,20481923	0,96673597
derroche	0,00338702	1	1,20481923	0,96881497
integridad	0,00312877	1	1,20481923	0,97089397

incompetencia	0,00312877	1	1,20481923	0,97297297
básico	0,00289021	1	1,20481923	0,97505198
elemental	0,00266984	1	1,20481923	0,97713098
el	0,00266984	1	1,20481923	0,97920998
incapaz	0,00246627	1	1,20481923	0,98128898
todos	0,00246627	1	1,20481923	0,98336798
ateos	0,00227823	1	1,20481923	0,98544699
brutal	0,00210452	1	1,20481923	0,98752599
salvaje	0,00194406	1	1,20481923	0,98960499
inmoral	0,00179583	1	1,20481923	0,99168399
infeccioso	0,0016589	1	1,20481923	0,99376299
contagio	0,00141557	1	1,20481923	0,995842
abuso	0,00130764	1	1,20481923	0,997921
incesto	0,00120794	1	1,20481923	1

Centro de Interes 08 (Covid-19)

Vocablo	IDL	Frecuencia	% Aparición	Frec. Acumulada
pandemia	0,33403552	32	38,5542154	0,03361345
encierro	0,33250353	34	40,9638554	0,06932773
muerte	0,31361491	33	39,7590369	0,1039916
cuarentena	0,2767399	28	33,7349385	0,13340336
virus	0,25198993	24	28,9156616	0,15861345
miedo	0,24253577	26	31,3253015	0,18592437
enfermedad	0,2379195	23	27,7108431	0,21008403
maskarilla	0,18522656	21	25,3012061	0,23214286
soledad	0,14833911	16	19,2771077	0,24894958
ansiedad	0,14531195	16	19,2771077	0,2657563
tristeza	0,14252044	17	20,4819277	0,28361345
distanciamiento	0,09991697	12	14,4578308	0,29621849
distancia	0,0800215	10	12,0481931	0,30672269
confinamiento	0,07683336	8	9,63855386	0,31512605
estrés	0,0713989	9	10,8433738	0,32457983
aislamiento	0,06981024	8	9,63855386	0,33298319
familia	0,06609272	9	10,8433738	0,34243698
incertidumbre	0,06540877	8	9,63855386	0,35084034

china	0,06334781	7	8,43373463	0,35819328
rabia	0,06071102	7	8,43373463	0,36554622
contagio	0,05940186	6	7,22891539	0,37184874
tos	0,05095685	5	6,02409653	0,37710084
pena	0,04974793	5	6,02409653	0,38235294
nada	0,04933327	12	14,4578308	0,39495798
cuidado	0,04927847	6	7,22891539	0,4012605
coronavirus	0,04887768	5	6,02409653	0,40651261
preocupación	0,04882409	6	7,22891539	0,41281513
irresponsabilidad	0,04315991	5	6,02409653	0,41806723
vacuna	0,04283506	5	6,02409653	0,42331933
peligro	0,04222601	4	4,81927693	0,42752101
dolor	0,04047791	4	4,81927693	0,43172269
inestabilidad	0,03848809	4	4,81927693	0,43592437
lejanía	0,03803997	4	4,81927693	0,44012605
caos	0,0378501	4	4,81927693	0,44432773
hospital	0,03602373	4	4,81927693	0,44852941
cura	0,03597667	5	6,02409653	0,45378151
claustrofobia	0,03550119	4	4,81927693	0,45798319
angustia	0,03509888	4	4,81927693	0,46218487
impotencia	0,03409335	4	4,81927693	0,46638656
cambio	0,03369865	4	4,81927693	0,47058824
cansancio	0,03283733	4	4,81927693	0,47478992
crisis	0,03270126	3	3,6144577	0,47794118
online	0,03228186	4	4,81927693	0,48214286
aburrimiento	0,03223184	3	3,6144577	0,48529412
síntomas	0,03035217	4	4,81927693	0,4894958
medicina	0,02782076	4	4,81927693	0,49369748
enojo	0,02578365	3	3,6144577	0,49684874
separación	0,02473168	3	3,6144577	0,5
depresión	0,02432937	3	3,6144577	0,50315126
casa	0,02322785	3	3,6144577	0,50630252
oportunidad	0,02313825	3	3,6144577	0,50945378
clases-online	0,02167474	2	2,40963847	0,51155462
exageración	0,02167474	2	2,40963847	0,51365546
estupidez	0,02129059	3	3,6144577	0,51680672
desorden	0,02095152	2	2,40963847	0,51890756

resfriado	0,02049231	2	2,40963847	0,5210084
frustración	0,02039606	2	2,40963847	0,52310924
historia	0,0198963	3	3,6144577	0,5262605
enfemo	0,01973984	2	2,40963847	0,52836135
mortal	0,01970177	3	3,6144577	0,53151261
resfrío	0,0196367	3	3,6144577	0,53466387
respirar	0,01929915	3	3,6144577	0,53781513
desconfianza	0,01928339	2	2,40963847	0,53991597
salud	0,01928339	2	2,40963847	0,54201681
fobia	0,01925309	2	2,40963847	0,54411765
desesperación	0,01908257	2	2,40963847	0,54621849
quiebre	0,01872793	2	2,40963847	0,54831933
ignorancia	0,01866297	2	2,40963847	0,55042017
emoción	0,01804155	2	2,40963847	0,55252101
hambre	0,01787365	2	2,40963847	0,55462185
intranquilidad	0,01764484	2	2,40963847	0,55672269
salvoconducto	0,01745404	2	2,40963847	0,55882353
murciélago	0,01745404	2	2,40963847	0,56092437
mentira	0,01724192	2	2,40963847	0,56302521
extrañar	0,01691516	2	2,40963847	0,56512605
mundo	0,01691516	2	2,40963847	0,56722689
computador	0,01691396	3	3,6144577	0,57037815
pulmones	0,01689858	2	2,40963847	0,57247899
higiene	0,01679303	2	2,40963847	0,57457983
ineficiencia	0,01674033	2	2,40963847	0,57668067
desinfectar	0,0167361	3	3,6144577	0,57983193
tranquilidad	0,01632765	2	2,40963847	0,58193277
economía	0,01626292	2	2,40963847	0,58403361
pobreza	0,01587692	2	2,40963847	0,58613445
control	0,01577219	2	2,40963847	0,58823529
conflicto	0,01560164	2	2,40963847	0,59033613
locura	0,01541203	2	2,40963847	0,59243698
pérdida	0,01538328	2	2,40963847	0,59453782
tecnología	0,01538328	2	2,40963847	0,59663866
aburrido	0,0153639	2	2,40963847	0,5987395
corona	0,01515877	2	2,40963847	0,60084034
alcohol	0,01504876	3	3,6144577	0,6039916

abuelos	0,01489795	2	2,40963847	0,60609244
tiempo	0,0145948	2	2,40963847	0,60819328
solución	0,01457126	2	2,40963847	0,61029412
sanidad	0,01394584	2	2,40963847	0,61239496
investigación	0,01379861	2	2,40963847	0,6144958
carrera	0,01377229	2	2,40963847	0,61659664
trabajo	0,01351527	2	2,40963847	0,61869748
sociedad	0,01351527	2	2,40963847	0,62079832
fiebre	0,01324739	2	2,40963847	0,62289916
insomnio	0,01324739	2	2,40963847	0,625
global	0,01308242	2	2,40963847	0,62710084
temor	0,01302481	2	2,40963847	0,62920168
paranoia	0,01299413	2	2,40963847	0,63130252
desgaste	0,01276137	2	2,40963847	0,63340336
esperanza	0,01268571	2	2,40963847	0,6355042
cepa	0,01204819	1	1,20481923	0,63655462
sorpresa	0,01204819	1	1,20481923	0,63760504
decaimiento	0,01204819	1	1,20481923	0,63865546
camilla	0,01204819	1	1,20481923	0,63970588
tragedia	0,01204819	1	1,20481923	0,6407563
contagiada	0,01204819	1	1,20481923	0,64180672
ominoso	0,01204819	1	1,20481923	0,64285714
domir	0,01161506	2	2,40963847	0,64495798
	0 0,01143632	5	6,02409653	0,65021008
decepción	0,01139093	1	1,20481923	0,6512605
lockdown	0,01139093	1	1,20481923	0,65231092
infeccioso	0,01139093	1	1,20481923	0,65336135
arma	0,01139093	1	1,20481923	0,65441177
melancolía	0,01139093	1	1,20481923	0,65546219
imprevisto	0,01139093	1	1,20481923	0,65651261
eternidad	0,01139093	1	1,20481923	0,65756303
descomunicación	0,01139093	1	1,20481923	0,65861345
flojera	0,01139093	1	1,20481923	0,65966387
manipulación	0,01139093	1	1,20481923	0,66071429
deshumanización	0,01139093	1	1,20481923	0,66176471
espera	0,01139093	1	1,20481923	0,66281513
ruina	0,01139093	1	1,20481923	0,66386555

el-corona	0,01139093	1	1,20481923	0,66491597
leve	0,01139093	1	1,20481923	0,66596639
despreciable	0,01139093	1	1,20481923	0,66701681
alejamiento	0,01133937	2	2,40963847	0,66911765
unidad	0,01105604	2	2,40963847	0,67121849
juego	0,01088184	3	3,6144577	0,67436975
rompimiento	0,01076952	1	1,20481923	0,67542017
terrible	0,01076952	1	1,20481923	0,67647059
agua	0,01076952	1	1,20481923	0,67752101
perder	0,01076952	1	1,20481923	0,67857143
sars	0,01076952	1	1,20481923	0,67962185
predecible	0,01076952	1	1,20481923	0,68067227
cárcel	0,01076952	1	1,20481923	0,68172269
desapego	0,01076952	1	1,20481923	0,68277311
sugestión	0,01076952	1	1,20481923	0,68382353
muerdes	0,01076952	1	1,20481923	0,68487395
no-quiero	0,01076952	1	1,20481923	0,68592437
fenómeno	0,01076952	1	1,20481923	0,68697479
migración	0,01076952	1	1,20481923	0,68802521
masivo	0,01076952	1	1,20481923	0,68907563
desolación	0,01076952	1	1,20481923	0,69012605
sars-cov-2	0,01076952	1	1,20481923	0,69117647
cuidarse	0,01076952	1	1,20481923	0,69222689
respiradores	0,01076952	1	1,20481923	0,69327731
clase-virtual	0,01076952	1	1,20481923	0,69432773
noticias	0,01018201	1	1,20481923	0,69537815
nostalgia	0,01018201	1	1,20481923	0,69642857
pánico	0,01018201	1	1,20481923	0,69747899
lata	0,01018201	1	1,20481923	0,69852941
salir	0,01018201	1	1,20481923	0,69957983
desesperanza	0,01018201	1	1,20481923	0,70063025
imposibilidad	0,01018201	1	1,20481923	0,70168067
precaución	0,01018201	1	1,20481923	0,70273109
responsabilidad	0,01018201	1	1,20481923	0,70378151
amigo	0,01018201	1	1,20481923	0,70483193
histeria	0,01018201	1	1,20481923	0,70588235
reposo	0,01018201	1	1,20481923	0,70693277

ocultar	0,01018201	1	1,20481923	0,70798319
imparable	0,01018201	1	1,20481923	0,70903361
incerteza	0,01018201	1	1,20481923	0,71008403
encerrarse	0,01018201	1	1,20481923	0,71113445
recontagio	0,01018201	1	1,20481923	0,71218487
destructor	0,01018201	1	1,20481923	0,71323529
teletrabajo	0,00996019	2	2,40963847	0,71533613
mamá	0,00965267	2	2,40963847	0,71743698
cloro	0,00963508	2	2,40963847	0,71953782
nuevo	0,00962655	1	1,20481923	0,72058824
compartir	0,00962655	1	1,20481923	0,72163866
terror	0,00962655	1	1,20481923	0,72268908
paciencia	0,00962655	1	1,20481923	0,7237395
infección	0,00962655	1	1,20481923	0,72478992
destrucción	0,00962655	1	1,20481923	0,72584034
gula	0,00962655	1	1,20481923	0,72689076
consumismo	0,00962655	1	1,20481923	0,72794118
ecología	0,00962655	1	1,20481923	0,7289916
presión	0,00962655	1	1,20481923	0,73004202
desinformación	0,00962655	1	1,20481923	0,73109244
médico	0,00962655	1	1,20481923	0,73214286
mutación	0,00962655	1	1,20481923	0,73319328
horario	0,00962655	1	1,20481923	0,7342437
esperanzas	0,00962655	1	1,20481923	0,73529412
prolongado	0,00962655	1	1,20481923	0,73634454
tv	0,00962655	1	1,20481923	0,73739496
alcohol-gel	0,00952459	2	2,40963847	0,7394958
inesperado	0,00910139	1	1,20481923	0,74054622
despreocupación	0,00910139	1	1,20481923	0,74159664
comodidad	0,00910139	1	1,20481923	0,74264706
mala-persona	0,00910139	1	1,20481923	0,74369748
desmotivación	0,00910139	1	1,20481923	0,7447479
personas	0,00910139	1	1,20481923	0,74579832
lamentable	0,00910139	1	1,20481923	0,74684874
desagradable	0,00910139	1	1,20481923	0,74789916
arruinar	0,00910139	1	1,20481923	0,74894958
entretención	0,00910139	1	1,20481923	0,75

clases	0,00910139	1	1,20481923	0,75105042
testarudo	0,00910139	1	1,20481923	0,75210084
importancia	0,00910139	1	1,20481923	0,75315126
mundial	0,00910139	1	1,20481923	0,75420168
atención	0,00910139	1	1,20481923	0,7552521
normalidad	0,00910139	1	1,20481923	0,75630252
bronquios	0,00910139	1	1,20481923	0,75735294
peste-negra	0,00910139	1	1,20481923	0,75840336
ciencia	0,00910139	1	1,20481923	0,75945378
agotamiento	0,00910139	1	1,20481923	0,7605042
fúnebre	0,00910139	1	1,20481923	0,76155462
recurso	0,00910139	1	1,20481923	0,76260504
saqueo	0,00910139	1	1,20481923	0,76365546
conspiración	0,0090602	2	2,40963847	0,7657563
compras-nerviosas	0,00865824	5	6,02409653	0,7710084
lejos	0,00861251	2	2,40963847	0,77310924
malestar	0,00860488	1	1,20481923	0,77415966
amistad	0,00860488	1	1,20481923	0,77521008
ahogo	0,00860488	1	1,20481923	0,7762605
injusticia	0,00860488	1	1,20481923	0,77731092
prisión	0,00860488	1	1,20481923	0,77836135
interesante	0,00860488	1	1,20481923	0,77941177
esperar	0,00860488	1	1,20481923	0,78046219
falta-de-gestión-de-residuos	0,00860488	1	1,20481923	0,78151261
entendimiento	0,00860488	1	1,20481923	0,78256303
eeuu	0,00860488	1	1,20481923	0,78361345
sudó	0,00860488	1	1,20481923	0,78466387
linfocitos	0,00860488	1	1,20481923	0,78571429
virtuales	0,00860488	1	1,20481923	0,78676471
rareza	0,00860488	1	1,20481923	0,78781513
desinfección	0,00860488	1	1,20481923	0,78886555
proteger	0,00860488	1	1,20481923	0,78991597
lúgubre	0,00860488	1	1,20481923	0,79096639
peste	0,00860488	1	1,20481923	0,79201681
horrible	0,00860488	1	1,20481923	0,79306723
mal-informado	0,00860488	1	1,20481923	0,79411765
agresión	0,00813546	1	1,20481923	0,79516807

complicación	0,00813546	1	1,20481923	0,79621849
inseguridad	0,00813546	1	1,20481923	0,79726891
importante	0,00813546	1	1,20481923	0,79831933
problema	0,00813546	1	1,20481923	0,79936975
noticia	0,00813546	1	1,20481923	0,80042017
incapacidad	0,00813546	1	1,20481923	0,80147059
indiferencia	0,00813546	1	1,20481923	0,80252101
aislación	0,00813546	1	1,20481923	0,80357143
mas carillas	0,00813546	1	1,20481923	0,80462185
mal-humor	0,00813546	1	1,20481923	0,80567227
organización	0,00813546	1	1,20481923	0,80672269
prevención	0,00813546	1	1,20481923	0,80777311
crisis-ecológica	0,00813546	1	1,20481923	0,80882353
observar	0,00813546	1	1,20481923	0,80987395
italia	0,00813546	1	1,20481923	0,81092437
presenciales	0,00813546	1	1,20481923	0,81197479
segregación	0,00813546	1	1,20481923	0,81302521
cifras	0,00813546	1	1,20481923	0,81407563
plaga	0,00813546	1	1,20481923	0,81512605
dictadura	0,00784299	2	2,40963847	0,81722689
duda	0,00769164	1	1,20481923	0,81827731
dificultad	0,00769164	1	1,20481923	0,81932773
intolerancia	0,00769164	1	1,20481923	0,82037815
aaaaaaaah	0,00769164	1	1,20481923	0,82142857
apatía	0,00769164	1	1,20481923	0,82247899
jabón	0,00769164	1	1,20481923	0,82352941
pantalla	0,00769164	1	1,20481923	0,82457983
desconocimiento	0,00769164	1	1,20481923	0,82563025
separarse	0,00769164	1	1,20481923	0,82668067
sanitaria	0,00769164	1	1,20481923	0,82773109
jerarquía	0,00769164	1	1,20481923	0,82878151
desunión	0,00769164	1	1,20481923	0,82983193
conexión	0,00769164	1	1,20481923	0,83088235
mentiras	0,00769164	1	1,20481923	0,83193277
notas	0,00769164	1	1,20481923	0,83298319
vacunas	0,00769164	1	1,20481923	0,83403361
contexto	0,00769164	1	1,20481923	0,83508403

rechazo	0,00727204	1	1,20481923	0,83613445
molestia	0,00727204	1	1,20481923	0,83718487
autocuidado	0,00727204	1	1,20481923	0,83823529
privación	0,00727204	1	1,20481923	0,83928571
humanitaria	0,00727204	1	1,20481923	0,84033613
doctor	0,00727204	1	1,20481923	0,84138656
sindemia	0,00727204	1	1,20481923	0,84243698
escuela	0,00727204	1	1,20481923	0,8434874
promedio	0,00727204	1	1,20481923	0,84453782
preocupado	0,00727204	1	1,20481923	0,84558824
contagiado	0,00727204	1	1,20481923	0,84663866
sobresalto	0,00687533	1	1,20481923	0,84768908
futuro	0,00687533	1	1,20481923	0,8487395
guerra-fría	0,00687533	1	1,20481923	0,84978992
desastre	0,00687533	1	1,20481923	0,85084034
modalidades	0,00687533	1	1,20481923	0,85189076
monotonía	0,00687533	1	1,20481923	0,85294118
cerrado	0,00687533	1	1,20481923	0,8539916
diabetes	0,00687533	1	1,20481923	0,85504202
internet	0,00687533	1	1,20481923	0,85609244
limpiar	0,00687533	1	1,20481923	0,85714286
multitud	0,00687533	1	1,20481923	0,85819328
asco	0,00650026	1	1,20481923	0,8592437
virtual	0,00650026	1	1,20481923	0,86029412
desamparo	0,00650026	1	1,20481923	0,86134454
irreal	0,00650026	1	1,20481923	0,86239496
animales	0,00650026	1	1,20481923	0,86344538
consuelo	0,00650026	1	1,20481923	0,8644958
error	0,00650026	1	1,20481923	0,86554622
cíclico	0,00650026	1	1,20481923	0,86659664
penumbra	0,00650026	1	1,20481923	0,86764706
exigencia	0,00650026	1	1,20481923	0,86869748
incredulidad	0,00650026	1	1,20481923	0,8697479
hipertensión	0,00650026	1	1,20481923	0,87079832
inequidad	0,00650026	1	1,20481923	0,87184874
toque-de-queda	0,00650026	1	1,20481923	0,87289916
estados-unidos	0,00650026	1	1,20481923	0,87394958

viaje	0,00614565	1	1,20481923	0,875
añoranza	0,00614565	1	1,20481923	0,87605042
duración	0,00614565	1	1,20481923	0,87710084
sintomatología	0,00614565	1	1,20481923	0,87815126
amargura	0,00614565	1	1,20481923	0,87920168
no-poder-parar	0,00614565	1	1,20481923	0,8802521
limitaciones	0,00614565	1	1,20481923	0,88130252
plástico	0,00614565	1	1,20481923	0,88235294
planeta	0,00614565	1	1,20481923	0,88340336
despojo	0,00614565	1	1,20481923	0,88445378
encerrado	0,00614565	1	1,20481923	0,8855042
videollamada	0,00614565	1	1,20481923	0,88655462
malo	0,00581038	1	1,20481923	0,88760504
amigos	0,00581038	1	1,20481923	0,88865546
lavado	0,00581038	1	1,20481923	0,88970588
descanso	0,00581038	1	1,20481923	0,8907563
represión	0,00581038	1	1,20481923	0,89180672
derechos	0,00581038	1	1,20481923	0,89285714
responsable	0,00581038	1	1,20481923	0,89390756
descuido	0,00581038	1	1,20481923	0,89495798
obligado	0,00581038	1	1,20481923	0,8960084
vegetación	0,00581038	1	1,20481923	0,89705882
racismo	0,00581038	1	1,20481923	0,89810924
experiencia	0,00581038	1	1,20481923	0,89915966
químicos	0,00581038	1	1,20481923	0,90021008
nervioso	0,00581038	1	1,20481923	0,9012605
viajar	0,00549341	1	1,20481923	0,90231092
amigas	0,00549341	1	1,20481923	0,90336135
aceptación	0,00549341	1	1,20481923	0,90441177
fatalidades	0,00549341	1	1,20481923	0,90546219
estado	0,00549341	1	1,20481923	0,90651261
mirada	0,00549341	1	1,20481923	0,90756303
atrever	0,00549341	1	1,20481923	0,90861345
contra	0,00549341	1	1,20481923	0,90966387
acabar	0,00549341	1	1,20481923	0,91071429
desencuentro	0,00549341	1	1,20481923	0,91176471
sobreviviente	0,00549341	1	1,20481923	0,91281513

chino	0,00549341	1	1,20481923	0,91386555
paulatino	0,00549341	1	1,20481923	0,91491597
daño	0,00519373	1	1,20481923	0,91596639
abuelitos	0,00519373	1	1,20481923	0,91701681
riesgo	0,00519373	1	1,20481923	0,91806723
tedio	0,00519373	1	1,20481923	0,91911765
persona	0,00519373	1	1,20481923	0,92016807
anciano	0,00519373	1	1,20481923	0,92121849
disturbio	0,00519373	1	1,20481923	0,92226891
desgracia	0,00519373	1	1,20481923	0,92331933
cocina	0,00519373	1	1,20481923	0,92436975
negligencia	0,00519373	1	1,20481923	0,92542017
falta-de-educación-e-infomación	0,00519373	1	1,20481923	0,92647059
lento	0,00519373	1	1,20481923	0,92752101
nariz	0,00508058	2	2,40963847	0,92962185
vacaciones	0,00491039	1	1,20481923	0,93067227
abuelitas	0,00491039	1	1,20481923	0,93172269
inconveniente	0,00491039	1	1,20481923	0,93277311
vidas	0,00491039	1	1,20481923	0,93382353
pasajero	0,00491039	1	1,20481923	0,93487395
escape	0,00491039	1	1,20481923	0,93592437
tarántula	0,00491039	1	1,20481923	0,93697479
inepto	0,00491039	1	1,20481923	0,93802521
maldito	0,00491039	1	1,20481923	0,93907563
decadencia	0,00491039	1	1,20481923	0,94012605
inevitable	0,00464252	1	1,20481923	0,94117647
aprendizaje	0,00464252	1	1,20481923	0,94222689
vejez	0,00464252	1	1,20481923	0,94327731
unidos	0,00464252	1	1,20481923	0,94432773
pensión	0,00464252	1	1,20481923	0,94537815
educación	0,00464252	1	1,20481923	0,94642857
pasatiempos	0,00464252	1	1,20481923	0,94747899
mal	0,00464252	1	1,20481923	0,94852941
expectativa	0,00464252	1	1,20481923	0,94957983
inmejorable	0,00438925	1	1,20481923	0,95273109
millón	0,00438925	1	1,20481923	0,95378151
cabeza	0,00438925	1	1,20481923	0,95483193

juntos	0,00438925	1	1,20481923	0,95588235
estomudo	0,00438925	1	1,20481923	0,95693277
cambios	0,00438925	1	1,20481923	0,95798319
impensable	0,00438925	1	1,20481923	0,95903361
noche	0,0041498	1	1,20481923	0,96008403
víctimas	0,0041498	1	1,20481923	0,96113445
inestable	0,0041498	1	1,20481923	0,96218487
escalofríos	0,0041498	1	1,20481923	0,96323529
derrotar	0,0041498	1	1,20481923	0,96428571
saliva	0,0041498	1	1,20481923	0,96533613
españa	0,0041498	1	1,20481923	0,96638656
ojos	0,00392342	1	1,20481923	0,96743698
antecedentes	0,00392342	1	1,20481923	0,9684874
no	0,00370938	1	1,20481923	0,96953782
industria	0,00370938	1	1,20481923	0,97058824
tarde	0,00370938	1	1,20481923	0,97163866
manos	0,00350703	1	1,20481923	0,97268908
ganadería	0,00350703	1	1,20481923	0,9737395
hijo	0,00331571	1	1,20481923	0,97478992
invasión	0,00331571	1	1,20481923	0,97584034
limpieza	0,00331571	1	1,20481923	0,97689076
tío	0,00331571	1	1,20481923	0,97794118
daño-ambiental	0,00313483	1	1,20481923	0,9789916
hermana	0,00313483	1	1,20481923	0,98004202
ética-china	0,00296381	1	1,20481923	0,98109244
yo	0,00296381	1	1,20481923	0,98214286
falta-de-ética	0,00280213	1	1,20481923	0,98319328
toallas-húmedas	0,00280213	1	1,20481923	0,9842437
primos	0,00280213	1	1,20481923	0,98529412
tía	0,00264926	1	1,20481923	0,98634454
censura	0,00250474	1	1,20481923	0,9894958
comida	0,00250474	1	1,20481923	0,99054622
contaminación	0,00250474	1	1,20481923	0,99159664
hong-kong	0,00236809	1	1,20481923	0,99264706
test	0,00236809	1	1,20481923	0,99369748
pcr	0,00223891	1	1,20481923	0,9947479
anime	0,00223891	1	1,20481923	0,99579832

serie	0,00211677	1	1,20481923	0,99684874
ventilador-mecánico	0,00200129	1	1,20481923	0,99789916